

აღიას ყიფშიძე

მუსიკალური ლექსიკონი

განათლება

1971

78 (03)

78(038)+491.71—316.4=99.962.1:78+499.961.1

316.4=91.71.78

К 42

Составители:

Кипшидзе А.А. М. Михайловна
Чхикадзе Григорий Захарьевич
Музыкальный словарь
(иностранно-русско-грузинский)

გამომცემლობის რედაქტორი ლ. ნაკყებია
მხატვრული რედაქტორი თ. კარბელაშვილი
ტექნიკური რედაქტორი გ. ჯოხაძე
კორექტორი გ. ქოჩლაძე
გამომწვევი ლ. ბადრიძე

ხელმოწერილია დასაბუქლად 6/X-71 წ

ქალაქის ზომა 6X84.

ნაბეჭდი თაბახი 21,75.

სააღრიცხვო-საგამომცემლო თაბახი 20,3.

ტირაჟი 2.000

შეკე. № 368.

ფასი 97 კპ.

გამომცემლობა „განათლება“, თბილისი, კამოს ქ. № 18.

Издательство «Ганатლება», Тбилиси, ул. Камо 18.

1971

საქართველოს სსრ მინისტრთა საბჭოს ბეჭდვითი სიტყვის სახელმწიფო
კომიტეტის მთავარპოლიგრაფერულ-ტექნოლოგიის სტამბა № 1, თბილისი,
ორჯონიძის ქ. № 50.

Типография № 1 Главполиграфпрома Госкомитета Совета
Министров Грузинской ССР по печати. Тбилиси.
ул. Орджоникидзе № 50.

რედაქტორი პროფ. გ. ჩხიკვაძე
Редактор проф. Г. Чхиквадзе

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий словарь, предназначенный для средних и высших музыкальных учебных заведений, профессионально-музыкальных и общеобразовательных школ, музыкальных кружков, а также для музыковедов, во многом отличен от предшествующих.

Прежде всего, он иностранно-русско-грузинский, что способствует ознакомлению с музыкальными терминами одновременно на трех языках. С другой стороны, он облегчит работу над переводами иностранной и русской музыкальной литературы на грузинский язык.

Вторым преимуществом данного словаря является то, что, наряду с общезвестными греческими, итальянскими, французскими и немецкими музыкальными терминами, здесь представлены прочно вошедшие в музыкальную практику английские, а отчасти не использованные до сих пор испанские, австрийские, венгерские, польские, китайские, японские термины и термины некоторых других народов.

Кроме того, мы сочли необходимым снабдить краткими пояснениями ряд малозвестных музыкальных терминов, внести в словарь наименование некоторых музыкальных произведений крупных форм выдающихся композиторов разных эпох.

К словарю дано приложение, в которое вошли таблицы, схемы и другой музыкальный материал. Составитель иностранно-русского раздела А. М. Кипшидзе, грузинский раздел выполнен Г. З. Чхиквадзе.

В заключении отметим, что представленная работа, как первый опыт составления трехязычного словаря музыкальных терминов, не претендует на полноту. Все замечания и пожелания будут приняты с благодарностью.

А. М. Кипшидзе

Г. З. Чхиквадзе

წინამდებარე ლექსიკონი გათვალისწინებულია საშუალო და უმაღლესი მუსიკალური სასწავლებლების მოსწავლეეთათვის, პროფესიულ-მუსიკალურ, ზოგადსაგანმანათლებლო სკოლებისა და მუსიკალური წრეებისათვის. აგრეთვე მათი პედაგოგებისა და მუსიკალური ხელოვნების სხვა მოღვაწეთათვის.

იგი ბევრად განსხვავდება სხვა მუსიკალური ლექსიკონებისაგან. მ-სი დაქსახურება ისაა, რომ სამეწიკონიო (უცხოურ-რუსულ-ქართული). რაც მუსიკალური ტერმინების ერთდროულად სამ ენაზე გაცნობა-შესწავლის საშუალებას იძლევა და აადვილებს როგორც უცხოური, ისე რუსული მუსიკალური ლიტერატურის ქართულ ენაზე თარგმნას. ლექსიკონის სიხალეს ისიც შეადგენს, რომ არსებულ მუსიკალურ ლექსიკონებში უპირატესად ბერძნულ, იტალიურ, ფრანგულ და გერმანულ ტერმინოლოგიურ მასალას ვხვდებით. აქ, მათ გვერდით, წარმოდგენილია მუსიკალურ პრაქტიკაში მტკიცედ შესული ინგლისური, ნაწილობრივ ესპანური, ავსტრიული, უნგრული, პოლონური, ჩინური, იაპონური და სხვა ქვეყნების ხალხთა ტერმინები.

გარდა ამისა, მთელ რიგ ნაკლებად ცნობილ მუსიკალურ ტერმინებს დართული აქვს მოკლე განმარტებანი; აგრეთვე, ლექსიკონში შეტანილია სხვადასხვა ეპოქის გამოჩენილ კომპოზიტორთა დიდი ფორმის ნაწარმოებები.

ლექსიკონის დართული აქვს ტაბულები, სქემები და სხვა მუსიკალური მასალა.

ლექსიკონის უცხოურ-რუსული ნაწილი შედგენილია ა. ყიფშიძის მიერ. ქართული ნაწილი შესრულებულია გ. ჩხიკვაძის მიერ.

დასაბრუნ, აღენიშნავთ, რომ ნაშრომს, როგორც სამეწიკონიო მუსიკალური ლექსიკონის შედგენის პირველ ცდას, არა აქვს სისრულის პრეტენზია. მისი სრულყოფის მიზნით გამოთქმულ ყველა შენიშვნას მადლიერებით მივიღებთ.

ა. ყიფშიძე

გ. ჩხიკვაძე

ОБЪЯСНЕНИЕ СОКРАЩЕНИИ

австр. — австрийский
амер. — американский
англ. — английский
араб. — арабский
арг. — аргентинский
афр. — африканский
болг. — болгарский
венг. — венгерский
греч. — греческий
др.-греч. — древнегреческий
исп. — испанский
индонез. — индонезийский
итал. — итальянский
кит. — китайский
лат. — латинский
негр. — негритянский
нем. — немецкий
норв. — норвежский
польск. — польский
рум. — румынский
франц. — французский
чеш. — чешский
шотл. — шотландский
япон. — японский

ავსტრ. — ავსტრიული
ამერ. — ამერიკული
არაბ. — არაბული
არგ. — არგენტინული
აფრ. — აფრიკული
ბერძნ. — ბერძნული
ბულგ. — ბულგარული
გერმ. — გერმანული
ესპ. — ესპანური
ზანგ. — ზანგური
იაპონ. — იაპონური
ინგლ. — ინგლისური
ინდონეზ. — ინდონეზიური.
იტალ. — იტალიური
ლათ. — ლათინური
ნორვ. — ნორვეგიული
პოლ. — პოლონური
რუმ. — რუმინული
უნგრ. — უნგრული
ფრანგ. — ფრანგული
შოტლ. — შოტლანდიური
ჩეხ. — ჩეხური
ჩინ. — ჩინური
ძვ. ბერძნ. — ძველბერძნული.

A

A, a — буквенное обозначение звука ля;
сокращение слов: альт, альты, арфа;
сокращенное буквенное обозначение тональности ля -мажор (A) и ля -минор (a)

— ლა ბგერის შემოკლება

სიტყვების: ალტი, ალტები, არფას,
ტონალობების: ლა-მაჟორის (A) და
ლა-მინორის (a) შემოკლება

A (ლათ., იტალ., ფრანც.) — აა, უ, კ, ს, პრი, ვ, ვრდე ი თ. დ.

(ლათ., იტალ., ფრანგ.)-ზე, -თან, -კენ,
-დმი, მიმართ, -ურთ, -თან, -გან,-ში,
მსგავსად და ა. შ.

Ab (нем.) — снять педаль при игре на органе

(გერმ.) — პედალის მოხსნა ორგანზე დაკერისას

Abaisser (франц.) — понижение (звуча)

(ფრანგ.) — დადაბლება (ბგერის)

A-battuta (итал.) — в меру, в такт (იტალ.)—ზომიერად, ტაქტის აყოლებით

Abbandonamente (итал.) — произвольно, с увлечением

(იტალ.)—ნებისმიერად, გატაცებით

abbandono, Con (итал.) — с увлечением

(იტალ.) — გატაცებით

Abbassamento (итал.) — понижение (звуча), детонирование

(იტალ.) — დადაბლება (ბგერის), დეტონირება

Abbassamento di mano (итал.) — скрещивание рук при игре на фортепьяно

(იტალ.) — ხელების გადაჯვარედინება ფორტეპიანოზე დაკერისას

Abbassamento di voce (итал.) — опускание, понижение голоса при пении

(იტალ.) — მღერის დროს ხმის დაწვევა, დადაბლება

Abbassando (итал.) — уменьшая силу звука

(იტალ.) — ბგერის სიძლიერის შემცირება

Abbellando (итал.) — делая произвольные украшения в пьесе

(იტალ.) — პიესაში ნებისმიერი სამკაულების გამოყენება

Abbelimento (итал.) — украшение, колоратура

(იტალ.) — სამკაული, კოლორატურა

Abbreviations (англ.) — знаки сокращения нотного письма

(ინგლ.) — სანოტო დამწერლობის შემოკლების ნიშნები

Abbreviatura (იტალ.) — сокращение (იტალ.) — შემოკლება

A-b-c-dieren (нем.) — а-ბ-ც-დировать (петь, произнося буквенные названия нот)
(გერმ.) — ა-ბ-ც-დირება (მღერა ნოტების ასობები წარმოთქმით)

Abdämpfen (нем.) — переменить строй инструмента
(გერმ.) — საკრავის წუობის შეცვლა

A bene placido (იტალ.) — исполнять свободно
(იტალ.) — თავისუფლად შესრულება

Abendlied (нем.) — вечерняя песня
(გერმ.) — საღამოს სიმღერა

Abendmusik (нем.) — вечернее музыкальное исполнение, обычно религиозного характера
(გერმ.) — საღამოს შესასრულებელი, ჩვეულებრივ, რელიგიური ხასიათის მუსიკა

Abgestossen (нем.) — извлечение каждого звука отдельным, плавным движением смычка (на смычковых инструментах)
(გერმ.) — ყოველი ბგერის აღება ხემის ცალკეული, მდოგრე მოძრაობით (ხემიან საკრავზე)

Abtösen (нем.) — играть стаккато
(გერმ.) — დაკვრა სტაკატოთ

Abnehmend (нем.) — ослабляя (звук)
(გერმ.) — შესუსტებით (ბგერის)

A bocca chiusa (იტალ.) — петь с закрытым ртом
(იტალ.) — მოკუმული პირით მღერა

«Abraham» (нем.) — «Абрахамс» — балет В. Эгки, в 5 к.
(გერმ.) — „აბრაჰასი“, ვ. ეგკის ბალეტი 5 სურათად

Abréger (ფრანც.) — сокращение, уменьшение
(ფრანც.) — შემოკლება, შემცირება

Abréviations (ფრანც.) — знаки сокращения в нотном письме
(ფრანც.) — შემოკლების ნიშნები სალოტო დამწერლობაში

Abruptio (იტალ.) — прерывание, внезапное молчание
(იტალ.) — შეწყვეტა, უეცარ გაჩუმება

«Abschiedssymphonie» (нем.) — «Прощальная симфония» Ф. Гайдна
(გერმ.) — ფ. ჰაიდნის „გამოსათხოვარი სიმფონია“

Absolute ear (ანგლ.) — абсолютный слух
(ინგლ.) — აბსოლუტური სმენა

Absolute pitch (ანგლ.) — абсолютный слух
(ინგლ.) — აბსოლუტური სმენა

Absolutes Gehör (нем.) — абсолютный слух
(გერმ.) — აბსოლუტური სმენა

Abstossen (нем.) — играть стаккато
(გერმ.) — დაკვრა სტაკატოთ

Abstract music (ანგლ.) — абстрактная, отвлеченная музыка
(ინგლ.) — აბსტრაქტული, განყენებული მუსიკა

Abstimmen (нем.) — настраивать
(გერმ.) — აწყობა

Abstrich (нем.) — смычком вииз
(გერმ.) — ხემით ქვემოთ

Absurdus (ლათ.) — неблагозвучный
(ლათ.) — არაკეთილსმოვნანი

Absurde canere (ლათ.) — петь фальшиво
(ლათ.) — არასწორად (ყალბად) მღერა

«Abu Hassan» (нем.) — «Абу Гассан» — вииншпиль К. Вебера, в 1 д.
(გერმ.) — „აბუ ჰასანი“ — კ. ვებერის 1 მოქმ. ზინგშპილი

Abzug (нем.) — скордатура
(გერმ.) — სკორატურა

Académie (ფრანც.) — კონცერტი (ტერმინი XIX ვ.)

(ფრანგ.) — კონცერტი (XIX საუკუნეში)

Académie de musique (ფრანც.) —

გრანდ ოპერა
(ფრანგ.) — გრანდ ოპერა

A cadenza (იტალ.) — ვადენციო

(იტალ.) — ვადენციოს სტილის, თავისუფლად

A capella (იტალ.) — აკაპელა, მრავალხმიანი საგუნდო ნაწარმოები, რომელიც სრულდება საკრავიერი თანხლების გარეშე

A capriccio (იტალ.) — პო ჯელანო იმპროვიზაციის

(იტალ.) — შემსრულებლის სურვილისამებრ

Acc. Accel — (იტალ.) — სოკრ. ოტ **Accelerando**

(იტალ.) — **Accelerando**-ს შემოკლება

Accarezzevole (იტალ.) — ლეგკო, ნეჟი

(იტალ.) — მსუბუქად, ნახად

Accelerando (იტალ.) — უსკორია

(იტალ.) — აჩქარებით

Accent (ფრანც.) — აკენტი, უდარენი

(ფრანგ.) — აკენტი, მახვილი

accentando (იტალ.) — აკენტირია

(იტალ.) — მახვილის დასმით

accenti (იტალ.) — აკენტის, უდარენის

(იტალ.) — მახვილები

accento (იტალ.) — აკენტი

(იტალ.) — აკენტი, მახვილი

accentuare (იტალ.) — აკენტირია

(იტალ.) — მახვილის დასმა

Accentuato — (იტალ.) — აკენტირია, უდარენის

(იტალ.) — მახვილის დასმით, გამოსუფით

Accentus (ლათ.) — ოდნო იზ მესნოპენის

ვ გრიგორიანსკო ხორალე

(ლათ.) — ერთ-ერთი საგალობელი გრიგორიანული ქორალში

Acciaccatura (იტალ.) — ოსობის უდარენი ფორშლაგა

(იტალ.) — მოძველებული ფორშლაგის განსაკუთრებული სახეობა

Acciaio, Instrumento D' (იტალ.) —

„უდარენი ინსტრუმენტი“ (მოცარტი აკი ნაზვალ გლოკენშპილი ვ სოი ოპერე „ვოლშებნია ფლეიტი“)

(იტალ.) — „დასარტყამი საკრავი“, ასე უწოდებო მოცარტი გლოკენშპილის ოპერაში „ჯადოსნური ფლეიტი“

Accidenti (იტალ.) — აკენტი ალტერაციის

(იტალ.) — ალტერაციის ნიშნები

Acciolo (იტალ.) — სვიაზო

(იტალ.) — გამართულად

Acclamation (ანგლ.) — ტიპი ვიზანტიის სტახის დ მუზიკის

(ინგლ.) — ბიზანტიური ლექსებისა და მუსიკის ტიპი

Accolade (ფრანც.) — აკოლადა

(ფრანგ.) — აკოლადა

Accomp. (ფრანც.) — სოკრ. ოტ **accompagnamento**

(ფრანგ.) — **accompagnamento**-ს შემოკლება

Accompagnement (ფრანც.) — აკომპანემენტი

(ფრანგ.) — აკომპანემენტი, თანხლება

Accompaniment (ანგლ.) — აკომპანემენტი

(ინგლ.) — აკომპანემენტი, თანხლება

Accompagnamento (იტალ.) — აკომპანემენტი, სოკრ. ოტ

(იტალ.) — აკომპანემენტი, თანხლება

Accompanist (ანგლ.) — აკომპანიატორი

(ინგლ.) — აკომპანიატორი

accompany, To (ანგლ.) — აკომპანირია, სოკრ. ოტ

(ინგლ.) — აკომპანირება, თანხლება

Assoriare (იტალ.) — სოკრ. ოტ

(იტალ.) — სოკრ. ოტ, სოკრ. ოტ

Assoriatto (იტალ.) — სვიაზო

(იტალ.) — დალაგებულად, გამართულად

Accord (ფრანც.) — аккорд, созвучие; настройка (муз. инструмента); (ფრანგ.) — აკორდი, თანხმობა, თანხედება; აწყობა (საკრავის)

Accord à l'ouvert (ფრანც.) — аккорд на открытых струнах (ფრანგ.) — აკორდი ღია სიმებზე

Accordando (იტალ.) — согласовывающая (იტალ.) — შეთანხმებით

Accordare (იტალ.) — согласовывать, настраивать (იტალ.) — შეთანხმება, აწყობა, მომართვა

Accordatura (იტალ.) — настройка (იტალ.) — აწყობა, მომართვა

Accord brisé (ფრანც.) — разбитый аккорд. арпеджо, исполнение звуков аккорда в разбивку (ფრანგ.) — დანაწევრებული აკორდი, არპეჯო, აკორდის ბგერების ცალ-ცალკე შესრულება

Accord de neuvième (ფრანც.) — нона-аккорд (ფრანგ.) — ნონაკორდი

Accord parfait (ფრანც.) — главное трезвучие (ფრანგ.) — მთავარი სამხმოვანება

Accord plaque (ფრანც.) — одновременное звучание всех звуков аккорда (ფრანგ.) — აკორდის ყველა ბგერის ერთდროული ხმოვანება, ეღერა

Accord de quarte et sixte (ფრანც.) — квартсектаккорд (ფრანგ.) — კვარტსექსტაკორდი

Accord de quinte et sixte (ფრანც.) — квинтсектаккорд (ფრანგ.) — კვინტსექსტაკორდი

Accord de seconde (ფრანც.) — секундаккорд (ფრანგ.) — სექუნდაკორდი

Accord de septième (ფრანც.) — септ-аккорд (ფრანგ.) — სექტაკორდი

Accord de septième de dominante — (ფრანც.) — доминантсептаккорд (ფრანგ.) — დომინანტსექტაკორდი

Accord de sixte (ფრანც.) — сектаккорд (ფრანგ.) — სექსტაკორდი

Accord de tierce et quarte (ფრანც.) — терцкварттаккорд (ფრანგ.) — ტერცკვარტაკორდი

Accordé (ფრანც.) — настроенный (ფრანგ.) — აწყობილი, მომართული

Accordéon russe (ფრანც.) — баян (ფრანგ.) — ბაიანი

Accorder (ფრანც.) — настраивать (ფრანგ.) — აწყობა, მომართვა

Accordeur (ფრანც.) — настройщик (ფრანგ.) — ამწობი

Accordion (ანგლ.) — аккордеон (ინგლ.) — აკორდეონი

Accordionist (ანგლ.) — аккордеонист (ინგლ.) — აკორდეონისტი

Accordo (იტალ.) — аккорд, созвучие (იტალ.) — აკორდი, თანხმობა, თანხედება, თანხმობა

Accordo consono (იტალ.) — консонирующий аккорд (იტალ.) — მაკონსონირებული აკორდი

Accordo di nona (იტალ.) — нонаккорд (იტალ.) — ნონაკორდი

Accordo di sesta (იტალ.) — сектаккорд (იტალ.) — სექსტაკორდი

Accordo de settima (იტალ.) — септ-аккорд (იტალ.) — სექტაკორდი

Accordo perfetto (იტალ.) — главное трезвучие (იტალ.) — მთავარი სამხმოვანება

Accouplement (ფრანც.) — Мелнзма (в средневековой музыке); приспособление у органа, соединяющее регистры (ფრანგ.) — მელიზმა (შუა საუკუნეების მუსიკაში); რეგისტრების შემაერთებელი მოწყობილობა ორღანში

Accrescendo (იტალ.) — увеличивая постепенно силу звука (იტალ.) — ბგერის თანდათანობითი გაძლიერება

- Accuratezza**, **Соп** (იტალ.) — точно, пунктуально
(იტალ.) — ზუსტად, პუნქტუალურად
- Accusé** (ფრან.) — подчеркнуто, с ударением
(ფრანგ.) — ხაზგასმით, მხევილით
- Acerbe** (ფრან.) — 1. резкий (тон); 2. резкость (тона)
(ფრანგ.) — 1. მკვეთრი, მძაფრი (ტონი) 2. სიმკვეთრე, სიმძაფრე (ტონის)
- Acetabulum** (გრეც.) — ацетабулум (древнегреческий ударный инструмент)
(ბერძნ.) — აცეტაბულუმ, ძველბერძნული დასარტყამი საკრავი
- Achromatic** (ანგლ.) — ахроматический
(ინგლ.) — აქრომატული
- Acht** (ნემ.) — восемь; внимание (გერმ.) — რვა; ყურადღება
- Achtel** (ნემ.) — восьмая (нота) (გერმ.) — მერვედი (ნოტი)
- Achtnote** (ნემ.) — восьмая нота (გერმ.) — მერვედი ნოტი
- Achtpause** (ნემ.) — восьмая пауза (გერმ.) — მერვედი პაუზა
- Achtfuss** (ნემ.) — восьмая нота (გერმ.) — მერვედი ნოტი
- «Acis and Galatea»** (ანგლ.) — «Ацис и Галател» — пасторальная опера Генделя
(ინგლ.) — «აцისი და გალათეა» — პენდელის პასტორალური ოპერა
- «Acis et Galatée»** (ფრან.) — «Ацис и Галатей» — опера Ж. Батист Люлли
(ფრანგ.) — «აцისი და გალათეა» — ჟ. ბატისტ ლიულის ოპერა
- Acordeon** (ისპ.) — аккордеон (ესპ.) — აკორდეონი
- Acoustic** (ანგლ.) — акустический
(ინგლ.) — აკუსტიკური
- acoustics** (ანგლ.) — акустика (ინგლ.) — აკუსტიკა
- acoustiques** (ფრან.) — акустика (ფრანგ.) — აკუსტიკა
- Act** (ანგლ.) — акт, действие (оперы, балета, драмы)
(ინგლ.) — აქტი, მოქმედება (ოპერის, ბალეტის, დრამის)
- Acte** (ფრან.) — акт, действие (оперы, балета, драмы)
(ფრანგ.) — აქტი, მოქმედება (ოპერის, ბალეტის, დრამის)
- Acting** (ანგლ.) — исполнение (роли) (ინგლ.) — შესრულება (როლის)
- Action** (ანგლ.) — механизм пьесы, органа
(ინგლ.) — პიანინოს, ორგანოს მექანიზმი
- Actor** (ანგლ., ისპ.) — актер, артист
(ინგლ., ესპ.) — მსახიობი, არტისტი
- Actor on tour** (ანგლ.) — гастролер (ინგლ.) — ვაგტროლიორი
- Actress** (ანგლ.) — актриса (ინგლ.) — აქტიორი ქალი, მსახიობი ქალი
- Actrice** (ფრან.) — артистка (ფრანგ.) — მსახიობი ქალი
- Actriz** (ისპ.) — актриса, артистка (ესპ.) — მსახიობი ქალი
- Act tune** (ანგლ.) — музыка между действиями театрального представления
(ინგლ.) — მუსიკა თეატრალური წარმოდგენის მოქმედებების შორის
- Acustica** (იტალ.) — акустика (იტალ.) — აკუსტიკა
- Acuz, acuto** (იტალ.) — высокий, пронзительный звук (регистр в органе)
(იტალ.) — მაღალი, გამკივანი ბგერა (ორგანოს რეგისტრი)
- Acute** (ანგლ.) — высокий, пронзительный звук
(ინგლ.) — მაღალი, გამკივანი ბგერა
- Acutissimo** (იტალ.) — самый высокий (звук)
(იტალ.) — ყველაზე მაღალი, უმაღლესი (ბგერა)
- Acuto** (იტალ.) — пронзительный (звук)
(იტალ.) — გამკივანი (ბგერა)
- Ad., Ad-o** (იტალ.) — сокращ. от Adagio
(იტალ.) — Adagio-ს შემოკლება
- Adagiétto** (იტალ.) — 1. медленнее, чем ададжо; 2. небольшая часть произведения в темпе ададжо

(იტალ.) — 1. ადაჯოზე უფრო ნელა, 2. ნაწარმოების მცირე ნაწილი ადაჯოს ტემპში

Adagio (იტალ.) — ададжо, медленно, спокойно

(იტალ.) — ნელა, დინჯად, მშველად
Adagio assai (იტალ.) — очень медленно

(იტალ.) — ძალიან დინჯად, ნელა
Adagio di molto (იტალ.) — очень медленно

(იტალ.) — ძალიან ნელა

Adagio grazioso (იტალ.) — медленно и грациозно

(იტალ.) — ნელა და გრაციოზულად

Adagio maestoso (იტალ.) — медленно и величественно

(იტალ.) — ნელა და დიდებულად

Adagio sostenuto (იტალ.) — медленно, сдержанно и ритмически точно

(იტალ.) — ნელა, თავდაპირველად და რიტმული სწავსტით

Adagissimo (იტალ.) — очень медленно

(იტალ.) — მეტად დინჯად, ნელა

«Adam Zero» (ანგლ.) — «Адам Зеро» — балет А. Блissа (ანგლ. композ.)

(ინგლ.) — „ადამ ზერო“ — ბლისის ბალეტი (ინგლ. კომპოზ.)

Adapter (ანგლ.) — адаптер

(ინგლ.) — ადაპტერი

Addolcendo (იტალ.) — смягчая звук

(იტალ.) — ბგერის, ხმის შერბილებით

Addolorando, addolorato (იტალ.) — скорбя, печально

(იტალ.) — სევდიანად, ნადღლიანად

«Adelaide» (ნემ.) — «Аделаида» — соло-კანტატი ლ. ბეთოვენის

(გერმ.) — „ადელაიდა“ — ლ. ბეთოვენის სოლო-კანტატა

A deux cords (ფრანც.) — на двух струнах

(ფრანც.) — ორ სიმზე

Adgo (იტალ.) — сокр. от Adagio

(იტალ.) — Adagio-ს შემოკლება

Adiaphon (გრეკ.) — Адиафон, музыкальный инструмент типа ксилофона

(ბერძნ.) — აღიაფონი, კსილოფონის ტიპის მუსიკალური საკრავი

«Adieux, l'Absence et le Retour, Les» (ფრანც.) — «Прощание, разлука и возвращение» — соната Л. Бетховена

(ფრანც.) — „გამომშვიდობება, განშორება და დაბრუნება“ — ლ. ბეთოვენის სონატა

Adirato (იტალ.) — гневно

(იტალ.) — მრისხანედ

Ad lib. (ლათ.) — сокр. от ad libitum

(ლათ.) — ad libitum-ის შემოკლება

Ad libitum (ლათ.) — по собственному усмотрению

(ლათ.) — სურვილისამებრ

Ad-o (adagio) (იტალ.) — ададжо, медленно

(იტალ.) — ადაჯო, დინჯად, მძიმედ

Adonion (იტალ.) — адониион, спартанская военная песня с аккомпанементом флейты

(იტალ.) — ადონიონი, სპარტანული სამხედრო სიმღერა ფლეიტის თანხლებით

Adornare (იტალ.) — украшая мелодию трелью, форшлагом и т. п.

(იტალ.) — მელოდიის დამშვენება, შემკობა: ტრელით, ფორშლაგით და სხვ.

«Adrianna Lecouvreur» (იტალ.) — «Адриана Лекуврер» — опера Ф. Чилеа, в 4 д.

(იტალ.) — „ადრიენა ლეკუვრერი“ — ფ. ჩილეას 4 მოქმ. ოპერა

A due (იტალ.) — вдвоем, двое

(იტალ.) — ორნი, ორი

A due mani (იტალ.) — в две руки

(იტალ.) — ორი ხელით

A dur (ლათ.) — ля-мажор

(ლათ.) — ლა-მაჯორი

Advertise (ანგლ.) — рекламировать

(ინგლ.) — რეკლამირება

Acolian harp (греч.) — эолова арфа
(ბერძნ.) — ეოლოსის ჩანგი

Acolian mode (греч.) — эолнийский
лад
(ბერძნ.) — ეოლიური კილო

Acoline (греч.) — эолин (старинное
название губной гармоникки)
(ბერძნ.) — ეოლინი (ბავის პარმონიკის
ძველ სახელწოდება)

Aeolodicon (греч.) — эолодикон
(ранний тип гармоникума)
(ბერძნ.) — ეოლოდიკონი (პარმონიუ-
მის აღრეული ტიპი)

Aeolorantalon (польск.) — комби-
нированный инструмент (фисгар-
монии и пианино)
(პოლონ.) — კომბინირებული საკრა-
ვი (ფისგარმონიისა და პიანინოს)

Aeolsharfe, Aolsharfe (нем.) — эолова
арфа (გერმ.) — ეოლოსის ჭნარი

Aequalstimmen (äq:ua!) (нем.) — 1.
органные трубы
2. равные голоса
(გერმ.) — 1. ორღანის მილები; 2. თა-
ნაბარი ხმები

Aequison (лат.) — унисон
(ლათ.) — უნისონი

Aequo animo (лат.) — равнодушно,
спокойно
(ლათ.) — გულგრილად, მშვიდად

Aerophones (греч.) — аэрофоны, ду-
ховые инструменты
(ბერძნ.) — აეროფონები, ჩასაბერი, სა-
სულე საკრავები

Aesthetic (англ.) — эстетика
(ინგლ.) — ესთეტიკა

Aesthetics of music (англ.) — эсте-
тика музыки
(ინგლ.) — მუსიკის ესთეტიკა

Aeusserst, äusserst (нем.) — весьма,
в высшей степени
(გერმ.) — ფრად, უაღრესად

Affabile (итал.) — приветливо, лас-
ково, приятно
(იტალ.) — ალერსიანად, საამოდ

Affaibissant (франц.) — расслабляя
(ფრანგ.) — შესუსტებით

Affannato (итал.) — тревожно, взвол-
нованно, беспокойно

(იტალ.) — მოუსვენრად, მღელვარედ,
აღლევებით

Affettamento (итал.) — изысканно
(იტალ.) — ნატიფად

Affetto (итал.) — чувство, движе-
ние души
(იტალ.) — გრძობა, სულიერი ვანც-
და გრძობით

Affettuoso (итал.) — с большой неж-
ностью, мягкостью, порывисто
(იტალ.) — მეტად ნაზად, რბილად;
მძაფროად, აღგზნებით

Afflirione (итал.) — печаль, горе
(იტალ.) — სევდა, მწუხარება

Afflito (итал.) — печально, грус-
тно
(იტალ.) — სევდიანად, ნაღვლიანად

Affrettando (итал.) — поспешно, ус-
коренно; то же, что *Pio mosso*
(იტალ.) — აჩქარებით, იგივეა, რაც
Pio mosso

Affrettare (итал.) — ускорять
(იტალ.) — აჩქარებით

«africaine, L» (франц.) — „Афри-
канка — опера Дж. Мейербера,
в 5 д.
(ფრანგ.) — „აფრიკელი ქალი“ — მე-
იერბერის 5 მოქმ. ოპერა

Afrikanische Musik (нем.) — афри-
канская музыка
(გერმ.) — აფრიკის მუსიკა

After beat (англ.) — затакт
(ინგლ.) — ვარე ტაქტი

«Afternoon of a Faun, The» (англ.) —
«Послеполуденный отлых Фавна» —
пропоз. К. Дебюсси для симф.
оркестра
(ინგლ.) — „ფაუნის დასვენება ნაშუა-
ღღევს“, კ. დებიუსის ნაწარმოები სიმფ.
ორკესტრისათვის

After 10 measures (англ.) — после
10 тактов
(ინგლ.) — 10 ტაქტის შემდეგ

«Age of anxiety» (англ.) — «Век тре-
вог» — балет Л. Бернстайн
(ამერ. комп.)
(ინგლ.) — „მშფოთვარე საუკუნე“, ლ.
ბერნსტაინის ბალეტი (ამერიკ. კომპ.)

Agevole (იტალ.) — легко, непри-
нужденно
(იტალ.) — მსუბუქად, ძალდაუტანებ-
ლად, ბუნებრივად

Aggiustamente (იტალ.) — ритмично
(იტალ.) — რიტმულად

agialézza, Con (იტალ.) — медленно
и уверенно
(იტალ.) — ნელა და მტკიცედ

Agiato (იტალ.) — медленно и спокойно
(იტალ.) — ნელა და მშვიდად

Agile (იტალ.) — ловко, проворно,
легко, бегло
(იტალ.) — მარჯვედ, მკვირცხლად,
მსუბუქად, მარდად

agilità, Con (იტალ.) — с ловкостью,
с проворством
(იტალ.) — მარდად, მარჯვედ, მოხერ-
ხებულად, მკვირცხლად

«Agincourt song» (англ.) — победная
песня (XV в.)
(ინგლ.) — გამარჯვების სიმღერა (XV ს.)

Agitato, agitato (იტალ.) —
взволнованно
(იტალ.) — აღელვებით, მღელვარედ

Agitato con passione (იტალ.) — страст-
но, взволнованно
(იტალ.) — ენებიანად, აღგზნებით

Agitazione, agitato (იტალ.) —
взволнованно
(იტალ.) — აღელვებით, მღელვარედ

Agité (ფრანც.) — взволнованно
(ფრანც.) — აღელვებით

Agitirt, agitirt (нем.) — взволнованно
(გერმ.) — აღელვებით, მღელვარედ

«Agnus dei» (лат.) — «Агнец божий» —
6-я часть католической мессы
(ლათ.) — „ღვთის კრავი“ — კათო-
ლიკური მესის მე-6 ნაწილი

Agogic (ანგლ.) — აგოგიკა
(ინგლ.) — აგოგიკა

Agogik (нем.) — აგოგიკა
(გერმ.) — აგოგიკა

Agogique (ფრანც.) — აგოგიკა
(ფრანც.) — აგოგიკა

«Agon» (ანგლ.) — «Агон» — балет
И. Стравинского
(ინგლ.) — „აგონი“ — ი. სტრავინსკის
ბალეტი

Agradable (исп.) — приятный, -ая
(ესპ.) — სასიამოვნო

Agrements (ფრანც.) — украшения
(ფრანც.) — სამკაულები, შემკობი ბე-
რები

«Aida» (იტალ.) — „Аида“ — опера Дж.
Верди, в 4 д.
(იტალ.) — „აიდა“ — ჟ. ვერდის 4 მოქმ.
ოპერა

Aida trumpets (англ.) — Египетские
трубы
(ინგლ.) — ეგვიპტური საყვირები

Aigu (ფრანც.) — высокий (о зву-
ке), резкий, пронзительный
(о голосе)
(ფრანც.) — მაღალი, (ბგერა) მკვეთ-
რი, ცივი, გამკივანი (ხმა)

Air (ფრანც.) — ария, песня, мелодия
(ფრანც.) — არია, სიმღერა, მელო-
დია

Air de cour (ფრანც.) — придворные
песни конца XVI в.
(ფრანც.) — XVI ს. დასასრულის სამე-
ფო კარის, სასახლის სიმღერები

Air variée (ფრანც.) — варьиро-
ванная мелодия
(ფრანც.) — ვარირებული მელოდია

Akâhistos (греч.) — хвалебное пе-
снопение
(ბერძნ.) — სახოტბო საგალობელი

Akkurat (немеч.) — точно, акурат-
но, пунктуально
(გერმ.) — ზუსტად, აკურატულად
პუნქტუალურად

Akustik (нем.) — акустика
(გერმ.) — აკუსტიკა

Akustica (იტალ.) — акустика
(იტალ.) — აკუსტიკა

Akzent (нем.) — акцент
(გერმ.) — აქცენტი, მახვილი

Akzident (нем.) — знак альтернации
(გერმ.) — ალტერაციის ნიშანი

A la fine (იტალ.) — до конца
(იტალ.) — ბოლომდე

«Alalâ» (исп.) — «Алала» — испан-
ская народная песня

ƒ (ესპ.) — „ალალა“ — ესპანური ხალ-
ხური სიმღერა

A la mesure (ფრანც.)—в такте

(ფრანც.) — ტაქტი, ტემპში

A la mi (იტალ.) — обозначение звуков ля по сольмизационной системе

(იტალ.) — ბგერა ლა-ს აღნიშვნა სოლმიზაციური სისტემით

Alba (იტალ.) — расветная песня трубадуров и труверов, в противоположность серенаде

(იტალ.) — ტრუბადურებისა და ტრუვერების განთიადის სიმღერა (სერენადის საწინააღმდეგო)

«Albert Herring» (ანგლ.) — «Альберт Герринг» — комич. опера Б. Бриттена, в 3 д.

(ინგლ.) — „ალბერტ ჰერინგი“ — ბ. ბრიტენის 3 მოქმ. კომიკ. ოპერა

Al bisogno (იტალ.) — если нужно

(იტალ.) — თუ საჭიროა

Alborada (исп.) — утренняя серенада

(ესპ.) — დღის სერენადა

«Albumblad» (норв.) — листок из альбома (ф.п. пьеса лирич. харак.)

(ნორვ.) — ფურცელი ალბომიდან (ლირიკ. ხასიათის საფორტეპიანო პიესა)

Albumblatt (нем.) — листок из альбома

(გერმ.) — ფურცელი ალბომიდან

«Alceste» (იტალ.) — «Альцеста» — музыкальная трагедия Х. В. Глюка, в 3 д.

(იტალ.) — „ალცესტა“ — ჟრ. გლოუკის 3 მოქმ. მუს. ტრაგედია

Alcuna licenza (იტალ.) — некоторая свобода, отклонение от правил

(იტალ.) — ერთგვარი თავისუფლება, წესიდან გადახვევა

Aleatorica (лат.) — алеаторика (формалистический способ сочинения и исполнения музыки)

(ლათ.) — ალეატორიკა (მუსიკის შეთხზვისა და შესრულების ფორმალისტური ხერხი)

Alegrementе (исп.) — весело

(ესპ.) — მხიარულად

Alegria (исп.) — радость

(ესპ.) — სიხარული

«Alessandro Stradella» oder «Macht des Gesanges» (იტალ., нем.) — «Алессандро Страдела», или «Сила Песнопения» — романтическая опера Ф. Флотова, в 3 д.

(იტალ., გერმ.) — „ალესანდრო სტრადელა“ ანუ „სავალობის ძალა“ —

ფ. ფლოტოვის 3 მოქმ. რომანტიკული ოპერა

Al. F. (იტალ.) — сокр. от Al Fine

(იტალ.) — Al Fine-ს შემოკლება

Alfabeto musicale (იტალ.) — музыкальный алфавит

(იტალ.) — სამუსიკო ანბანი

Aline, reine de Golkonde» (ფრანც.) — «Алина, королева Голкондская» — комич. опера Ф. Буальды, в 3 д.

(ფრანც.) — „ალინა, ჰოლკონდის დედოფალი“ — ფ. ბუალდიეს 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Aliquotтöne (нем.) — обертоны

(გერმ.) — ობერტონები

Aliquot strings (ანგლ.) — аликвотные струны (резонансовые струны)

(ინგლ.) — ალიკვოტური სიმები (სარეზონანსო სიმები)

A livre ouvert (ფრანც.) — играть, петь с листа

(ფრანც.) — დაკვრა, მღერა ფურცლიდან

All (ანგლ.) — все, каждый

(ინგლ.) — ყველა, ყოველი

All', alla, alle (იტალ.) — вроде, на манер, наподобие

(იტალ.) — მსგავსად, -ვით, -ებრ

Alla breve (იტალ.) — исполнение музыки, написанной в четырехдольном размере, «на два»

(იტალ.) — ოთხნაწილადი ზომით დაწერილი მუსიკის ორ თელაზე შესრულება

Alla camera (იტალ.) — в стиле камерной музыки

(იტალ.) — კამერული მუსიკის სტილის

Alla maniera brève (იტალ.) — как можно скорее

(იტალ.) — რაც შეიძლება სწრაფად

Alla marcia (იტალ.) — наподобие марша
(იტალ.) — მარშისებურად

alla mente (იტალ.) — 1. игра на память;
2. чтение музыкального материала без инструмента
(იტალ.) — 1. დაკვრა მუხსიერებით;
2. მუსიკალური მასალის კითხვა საქარვის გარეშე

Alla moderna (იტალ.) — в современном, новейшем стиле
(იტალ.) — თანამედროვე, უახლესი სტილის

Allant (франц.) — импозантность
(ფრანგ.) — იმპონანტურობა

All' antica (იტალ.) — в античном стиле
(იტალ.) — ანტიკური სტილის

Alla Palestrina (იტალ.) — в стиле Палестрины
(იტალ.) — პალესტრინის სტილის

Alla polacca (იტალ.) — в характере полонеза
(იტალ.) — პოლონეზის ხასიათში

Alla pulcinella (იტალ.) — шаржиря
(იტალ.) — გაშარეებით

Alla quinta (იტალ.) — в интервал квинты
(იტალ.) — კვინტის ინტერვალით

Allargando (იტალ.) — замедляя
(იტალ.) — შენელებით

Alla spagnuol (იტალ.) — в испанском стиле
(იტალ.) — ესპანური სტილის

Alla siretta (იტალ.) — ускоряя
(იტალ.) — აჩქარებით

Alla tedesca (იტალ.) — в характере немецкого народного танца
(იტალ.) — გერმანული ხალხური ცეკვის ხასიათში

All' ottava, all' ott (იტალ.) — играть октавой выше или ниже
(იტალ.) — დაკვრა ოქტავით ზევით ან ქვევით

Alla Turca (იტალ.) — в турецком стиле
(იტალ.) — თურქული სტილის

Alla Zingana (იტალ.) — в цыганском стиле
(იტალ.) — ბომური სტილის

Allegramente (იტალ.) — весело, воодушевленно
то же, что Allegro moderato
(იტალ.) — მხიარულად, მხნედ იგივე, რაც Allegro moderato

Allegretto, all-to (იტალ.) — темп между Allegro и Andante
(იტალ.) — ტემპი Allegro-სა და Andante-ს შორის

Allegretto con spirito (იტალ.) — несколько живее Allegretto
(იტალ.) — Allegretto-ზე რამდენადმე ცოცხლად

Allegretto ma non Troppo (იტალ.) — медленнее Allegretto
(იტალ.) — Allegretto-ზე უფრო ნელი (ტემპი)

Allegretto scherzando (იტალ.) — умеренно быстро, игриво, шуточно
(იტალ.) — ზომიერი სიჩქარით; თამამად, მხიარულად

Allegretto tranquillo (იტალ.) — спокойное allegretto
(იტალ.) — მშვიდი allegretto

Allegro, all-o (იტალ.) — весело, оживленно
(იტალ.) — ცოცხლად, ხალისიანად, მხიარულად

Allegro-allegro (იტალ.) — быстрее, чем Allegro
(იტალ.) — Allegro-ზე უფრო ჩქარი (ტემპი)

Allegro assai (იტალ.) — быстрее Allegro
(იტალ.) — Allegro-ზე უფრო ჩქარი (ტემპი)

Allegro brillante (იტალ.) — быстро и блестяще
(იტალ.) — სწრაფად და ბრწყინვალედ

«Allegro Brillante» (იტალ.) — «Блестящее Allegro» — балет П. Чайковского
(იტალ.) — „ბრწყინვალე ალეგრო“ — პ. ჩაიკოვსკის ბალეტი

- Allegro comodo** (იტალ.) — скоро, по уравновешенно
(იტალ.) — ჩქარა, მაგრამ ზომიერად
- Allegro con brio** (იტალ.) — весело, энергично, с жаром
(იტალ.) — მხიარულად, ენერგიულად, მგზნებარედ
- Allegro de concert** (ფრანც.) — концертное Allegro
(ფრანც.) — საკონცერტო ალევრო
- Allegro impetuoso** (იტალ.) — быстро, бурно
(იტალ.) — სწრაფად, ბობოქრად
- Allegro ma non tanto** (იტალ.) — не слишком скоро
(იტალ.) — ზომიერი სიჩქარით
- Allegro maestoso** (იტალ.) — быстро и величественно
(იტალ.) — სწრაფად და დიდებულად
- Allegro moderato** (იტალ.) — умеренно скоро
(იტალ.) — ზომიერი სისწრაფით
- Allegro molto** (იტალ.) — очень быстро, весело
(იტალ.) — ძალიან სწრაფად, მხიარულად
- Allegro scherzando** (იტალ.) — весело, шуточно, шутя
(იტალ.) — მხიარულად, ხუმრობით
- Allemande** (ფრანც.) — аллеманда (старинный немецкий танец)
(ფრანც.) — ალემანდა (ძველებური გერმანული ცეკვა)
- Allamento** (იტალ.) — замедление
(იტალ.) — შენელება
- Alltando** (იტალ.) — замедляя
(იტალ.) — შენელებით
- Allto, all-to** (იტალ.) — сокр. от Allegretto
(იტალ.) — Allegretto-ს შემოკლება
- All improvvisa** (იტალ.) — вдруг, неожиданно
(იტალ.) — უეცრად, მოულოდნელად
- All' inverso** (იტალ.) — в обращении
(იტალ.) — შებრუნებით
- Allmählich** (нем.) — постепенно
(გერმ.) — თანდათან
- All-o** (იტალ.) — сокр. от Allegro
(იტალ.) — Allegro-ს შემოკლ.
- All-o ass.** (იტალ.) — сокр. от Allegro assai
(იტალ.) — Allegro assai-ს შემოკლება
- All-o mod.** (იტალ.) — сокр. от Allegro moderato
(იტალ.) — Allegro moderato-ს შემოკლება
- All' ott.** (იტალ.) — сокр. от All' ottava
(იტალ.) — All' ottava-ს შემოკლება
- All' ottava** (იტალ.) — сокр. All' 8-va — удвоение отмеченных пунктиром нот октавой выше
(იტალ.) — შემოკლებით all' 8-va, — პუნქტირით აღნიშნული ნოტების გაორმაგება ოქტავით ზევით
- all' ottava bassa** (იტალ.) — удвоение октавой ниже
(იტალ.) — გაორმაგება ოქტავით ქვევით
- Alpenhorn** (нем.) — рожок альпийских пастухов
(გერმ.) — ალპელი მწყემსების ქარახსა
- «Alpensinfonie, Eine»** (нем.) — «Альпийская симфония» Р. Штрауса
(გერმ.) — რ. შტრაუსის „ალპური სიმფონია“
- All-star cast, An** (англ.) — первый состав исполнителей
(ინგლ.) — შემსრულებელთა პირველი შემადგენლობა
- All-to** (იტალ.) — All-to сокр. от allegretto
(იტალ.) — allegretto-ს შემოკლება
- All ungheresse** (იტალ.) — в венгерском стиле
(იტალ.) — უნგრული სტილის
- All klopfen** (нем.) — призывать оркестр к тишине (стуком дирижерской палочки)
(გერმ.) — ორკესტრის სიჩუმისაკენ მოწოდება. (სადირიჟორო ჯოხის კაკუნით)
- Alquanto** (იტალ.) — несколько, немного
(იტალ.) — რამდენადმე

Al rigore di tempe (იტალ.) — точно в темпе

(იტალ.) — ზუსტად ტემპში

Al segno (იტალ.) — исполнять до знака S

(იტალ.) — შესრულება S ნიშნამდე

Al solito (იტალ.) — как обычно

(იტალ.) — ჩვეულებრივ

«**Also sprach Zarathustra**» (нем.) — «Так говорил Заратустра» — симфоническая поэма Р. Штрауса (გერმ.) — „ასე ამბობდა ზარატუსტრა“ — შტრაუსის სიმფ. პოემა

Alt balalaika (ანგლ.) — альтовая балалайка

(ინგლ.) — ალტის ბალალაიკა

Alteration — (ანგლ.) — альтерация, хроматическое изменение звуков

(ინგლ.) — ალტერაცია, ბგერათა ქრომატიკული ცვლილება

Alterazione (იტალ.) — альтерация, изменение

(იტალ.) — ალტერაცია, შეცვლა, ცვლილება

Altered chords (ანგლ.) — альтерированные аккорды

(ინგლ.) — ალტერირებული აკორდები

Alternamente (იტალ.) — попеременно

(იტალ.) — მორიგეობით, შენაცვლებით, რიგრიგობით

«**Alternativement**» (ფრანц.) — «сменяясь»

(ფრანც.) — „შენაცვლებით“

Alternativo (იტალ.) —

1. попеременное чередование двух частей пьесы;
2. старинное название пьес с трио и самого трио

(იტალ.) — 1. რიგრიგობით მონაცვლეობა ორ ნაწილიან პიესაში; 2. ძველი სახელწოდება პიესებისა ტრიოთი და კერძოდ ტრიოსი

Altflöte (нем.) — альтовая флейта

(გერმ.) — ალტის ფლეიტა

Altgeige (нем.) — альтовая скрипка

(გერმ.) — ალტის ვიოლინო

All, in (ანგლ.) — на октаву выше

(ინგლ.) — ოქტავით მაღლა, ზევით

Allistin (нем.) — певица, поющая тембром контральто

(გერმ.) — კონტრალტოს ტემპრით მომღერალი ქალი

Alto (იტალ.) — 1. высокий;

2. альт (партия в хоре);

3. сокр. от *contralto*

(იტალ.) — 1. მაღალი;

2. ალტი (პარტია გუნდში);

3. *contralto*-ს შემოკლება

Alto (ფრანц.) — альт (смычковый инструмент)

(ფრანც.) — ალტი (ხემიანი საკრავი)

Alto clarinet (ანგლ.) — бассетгорн, альтовый кларнет

(ინგლ.) — ბასეტპორნი, ალტის კლარნეტი

Alto clef (ფრანц.) — альтовый ключ

(ფრანც.) — ალტის გასაღები

Alto flûte (ფრანц.) — альтовая флейта

(ფრანც.) — ალტის ფლეიტა

Alto oboe (იტალ.) — альтовый гобой

(იტალ.) — ალტის პობოი

«**Alto Rhapsody**» (ანგლ.) — «Альтовая рапсодия» И. Брамса

(ინგლ.) — ი. ბრამსის „საალტო რაფსოდია“

Alto Trombone (ანგლ.) — альтовый тромбон

(ინგლ.) — ალტის ტრომბონი

Alto voice (ანგლ.) — альтовый голос

(ინგლ.) — ალტის ხმა

Altri (იტალ.) — все участники группы (в оркестре), кроме солистов

(იტალ.) — ჯგუფის ყველა მონაწილე სოლისტების გარდა (ორკესტრში)

Altschlüssel (нем.) — альтовый ключ

(გერმ.) — ალტის გასაღები

Altus (ლათ.) — альт (партия в хоре)

(ლათ.) — ალტი (პარტია გუნდში)

Alzamento (იტალ.) — повышение звука

(იტალ.) — ბგერის ამაღლება

Alzare (იტალ.) — снять (сурдину)
(იტალ.) — მოხსნა (სურდინის)
«**Alzira**» (იტალ.) — «Альзира» — опера Дж. Верди, в 4 д.

(იტალ.) — „ალზირა“ — ჟ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა

Amabile (იტალ.) — приятно, любовно

(იტალ.) — სასიამოვნოდ, სიყვარულით

Amabilita (იტალ.) — нежид, ласково
(იტალ.) — ნაზად, ალერსიანად

Amag (исп.) — любить
(ესპ.) — სიყვარული

Amargamente (იტალ.) — выражение горечи

(იტალ.) — სიმწრის გამოხატვა

Amarezza (იტალ.) — горечь, огорчение

(იტალ.) — სიმწარე, გულისტკივილი

Amateur (англ.) — любитель музыки
(ინგლ.) — მუსიკის მოყვარული

Amateur art activities (англ.) — художественная самодеятельность

(ინგლ.) — მხატვრული თვითმოქმედება

Amateurisme (ფრანც.) — дилетантизм
(ფრანც.) — დილეტანტიზმი

«**Amazing Mandarin**» (англ.) — «Чудесный мандарин» — балет Б. Бартока

(ინგლ.) — „მშვენიერი მანდარინი“ — ბ. ბარტოკის ბალეტი

Ambira (афр.) — амбира (африканский цилиндрический барабан с деревянными или железными вибрирующими язычками)

(აფრ.) — ამბირა (აფრიკული ცილინდრიკული დოლი ხის ან რკინის მორთოლვარე ენაკებით)

Ambitus (лат.) — диапазон, об'ем (мелодии, голоса)

(ლათ.) — დიაპაზონი, მოცულობა (მელოდიის, ხმის)

Ambo (греч.) — площадка, с которой пел древне-греческий церковный хор

(ბერძნ.) — ადგილი, სადაც ვალობდა ძველი ბერძნული საეკლესიო გუნდი

Ame (франц.) — душка (часть смычковых инструментов)

(ფრანც.) — ბჷენი (ხემაინი საკრავების ნაწილი)

Ameneg (франц.) — аменер (танец XVII в.)

(ფრანც.) — ამენერი (XVII ს. ცეკვა)

«**America**» (англ.) — «Америка» (американский патриотический гимн)
(ინგლ.) — „ამერიკა“ (ამერიკული პატრიოტული ჰიმნი)

«**America**» (нем.) — «Америка», симфонич. рапсодия Эрнеста Блоха

(გერმ.) — „ამერიკა“, ერნესტ ბლოხის სიმფონიური რაფსოდია

«**American in Paris**» (англ.) — «Американец в Париже» — оркестровое произв.

(ინგლ.) — „ამერიკელი პარიზში“, სიმფონიური ნაწარმოები

A mezza voce (იტალ.) — вполголоса

(იტალ.) — ნახევარხმით

a minor (англ.) — ля-минор

(ინგლ.) — ლა-მინორი

a—mol (იტალ.) — ля-минор

(იტალ.) — ლა-მინორი

Amore (იტალ.) — любовь, страсть

(იტალ.) — სიყვარული, ვნება

«**amore deite re, L'**» (იტალ.) — «Любовь трех королей» — опера-трагедия Ит. Монтемეши, в 3 д.

(იტალ.) — „სამი მეფის სიყვარული“ — იტ. მონტემეშის 3 მოქმ. ოპერატრაგედია

Amorevole (იტალ.) — любовно, страстно, ласково, нежно

(იტალ.) — სიყვარულით, ვნებიანად, ალერსით, ნაზად

Amoroso (იტალ.) — нежно, страстно

(იტალ.) — ნაზად, ვნებიანად

Amphibrach (греч.) — стихотворный размер

(ბერძნ.) — ლექსის ზომა

Amplamente (იტალ.) — широко

(იტალ.) — ფართოდ

Amplitude (англ.) — амплитуда

(ინგლ.) — ამპლიტუდა

- Ampto** (იტალ.) — широкий, просторный
(იტალ.) — ფართო, გაშლილი
- Am Steg** (ნემ.) — играть у подставки
(გერმ.) — დაცვრა ჭორაკთან
- Am Steg bis** (ნემ.) — до сих пор
(გერმ.) — აწამდე
- Amuse** (ანგლ.) — развлекать
(ინგლ.) — ვართობა
- Amusements** (ანგლ.) — развлечения
(ინგლ.) — ვართობა
- Amusia** (გრეჩ.) — отсутствие музыкальных способностей
(ბერძნ.) — მუსიკალური მონაცემების უქონლობა
- Amusia** (ჩიანც.) — отсутствие музыкальных способностей
(ფრანგ.) — მუსიკალური მონაცემების უქონლობა
- Anacrusis** (გრეჩ.) — затакт
(ბერძნ.) — გარეტაქტი
- Anakara** (იტალ.) — древнегреч. разновидность барабана
(იტალ.) — ძველი ბერძნული დოღას სახესხვაობა
- Anakarista** (იტალ.) — играющий на литаврах
(იტალ.) — ლიტავრებზე დამკვრელი
- Analisis** (იტალ.) — анализ
(იტალ.) — ანალიზი
- Anapest** (გრეჩ.) — стихотворный размер
(ბერძნ.) — ლექსის ზომა
- Anche** (იტალ.) — также, тоже
(იტალ.) — ასევე, ისევე, აგრეთვე
- Anche** (ფრანც.) — язычок
(ფრანგ.) — ენაკი
- Anche battante** (ფრანც.) — бьющийся язычок (в гобоях, кларнетах)
(ფრანგ.) — მძვავრავი ენაკი (ჰობოებში, კლარნეტებში)
- Anche libre** (ფრანც.) — свободный язычок (в гармонике, в фисгармонии)
(ფრანგ.) — თავისუფალი ენაკი (გარმონში, ფისჰარმონიაში)
- Ancien** (ფრანც.) — старинный
(ფრანგ.) — ძველებური
- «Ancient Concert»** (ანგლ.) — концерт старинной музыки
(ინგლ.) — ძველებური მუსიკის კონცერტი
- Ancora** (იტალ.) — еще (еще раз)
(იტალ.) — კიდევ (ერთხელ კიდევ)
- Ancus** (გრეჩ.) один из невменных знаков
(ბერძნ.) — ერთ-ერთი ნემსური ნიშანი
- And. And-te** (იტალ.) — сокр. от Andante
(იტალ.) — Andante-ს შემოკლ.
- Andamento** (იტალ.) — «ход», переход (в фуге) от одного проведения темы к другому; интермедия в фуге
(იტალ.) — „სვლა“; თემის ერთი გარტარებიდან მეორეში გადასვლა (ფუგაში), ინტერმედია ფუგაში
- Andante** (იტალ.) — сокр. and-te, and.—умеренно
(იტალ.) — შემოკლ. and-te, and. ზომიერად
- Andante cantabile** (იტალ.) — медленно и певуче
(იტალ.) — ნელა და მღერად
- Andante maestoso** (იტალ.) — медленно и величественно
(იტალ.) — ნელა და დიდებულად
- Andante pastorale** (იტალ.) — медленно, пасторально
(იტალ.) — ნელა, პასტორალურად
- Andantino**, (იტალ.) — скорее, чем анданте — (сокр. and-no — (იტალ.) — Andante-ზე რამდენადმე უფრო ჩქარა (შემოკლ. and-no)
- Andauernd** (ნემ.) — продолжая
(გერმ.) — განგრძობით
- Andere Saiten aufziehen** (ნემ.) — переменить тон
(გერმ.) — ტონის შეცვლა
- «Andre Chenier»** (იტალ.) — «Андре шенье» — муз. драма У. Джордано, в 4 д.
(იტალ.) — „ანდრე შენიე“ — უ. ჯორდანოს 4 მოქმ. მუს. დრამა

Aнемochord (греч.) — анемохорд (струн. муз. INSTR.)
(ბერძნ.) — ანემოქორდი (სიმებიანი სამუსიკო საკრავი)

Aнемofeca (греч.) — воздушные ящики в органе
(ბერძნ.) — ორღანის საპერო კოლოფები

Anfang (нем.) — начало
(გერმ.) — დასაწყისი

Angelica vox (лат.) — «ангельский голос», регистр в органе
(ლათ.) — „ანგელოზისებრი ხმა“ ორღანში

Angelica (англ.), **angelique** (франц.) — аижелика (инструмент типа лютни в XVII в.)
(ინგლ. ფრანგ.) — ანჯელიკა (ლიუტენს ტიპის საკრავი XVI ს.)

Anglaise (франц.) — английский танец
(ფრანგ.) — ინგლისური ცეკვა

Angoscioso (итал.) — тоскливо, тревожно
(იტალ.) — ნაღვლიანად, მღელვარედ

Anh. (нем.) — сокр. от Anhang
(გერმ.) — Anhang-ის შემოკლ.

Anhalten (нем.) — пауза, остановка
(გერმ.) — პაუზა, შესვენება, გაჩერება

Anhang (нем.) — 1. добавление;
2. конец, дополнительный раздел в конце музыкального произведения
(გერმ.) — 1. დამატება;
2. დასასრული, დამატებითი ნაწილი მუსიკალური ნაწარმოების ბოლოს

Anhemitonic (англ.) — без полутонов
(ინგლ.) — ნახევარტონების გარეშე

Anhemitonic note-row (англ.) — ангемитонный звукоряд (без полутонов)
(ინგლ.) — ანჰემიტონური ბგერათრიგი (უნახევარტონო)

Anhemitonus (греч.) — ангемитонный звукоряд (без полутонов)
(ბერძნ.) — ანჰემიტონური ბგერათრიგი (ნახევარტონების გარეშე)

Anim (итал.) — сокр. от animato (იტალ.) — animato-ს შემოკლება

Аnima (итал.) — душа, соn anima — с душой
(იტალ.) — გულს, соn anima — გულით, გულბანად

Аnimа (итал.) — душка (часть смычковых инструментов)
(იტალ.) — ბჯენი (ხემაინი საკრავების ნაწილი)

animando (итал.) — воодушевляя
(იტალ.) — აღფრთოვანებით

Animato (итал.) — воодушевленно
(იტალ.) — გამზნევებულად

Аnime et très décide (франц.) — живо и убедительно
(ფრანგ.) — ცოცხლად და დამაჯერებლად

Animar (итал.) — оживлять, воодушевлять
(იტალ.) — გაიცხლება, აღფრთოვანება

Animar peu à peu (франц.) — постепенно оживляясь
(ფრანგ.) — თანდათანობით გამოცოცხლებით

Anmutig (нем.) — грациозно
(გერმ.) — გრაციოზულად

«Années de pèlerinage» (франц.) — «Годы странствия» Ф. Листа
(ფრანგ.) — ფ. ლისტის „მოგზაურობის წლები“

Anniversary (англ.) — годовщина, юбилей
(ინგლ.) — წლისთავი, იუბილე

Announcement (англ.) — анонс
(ინგლ.) — ანონსი

Anonymus (греч.) — анонимус, без имени
(ბერძნ.) — უსახელო

Anreissen (нем.) — сильное пиццикато
(გერმ.) — მძლავრი პიციატო

Anschlag (нем.) — 1. туше (манера игры на фортепьяно)
2. удар в фортепьянной или органной игре
(გერმ.) — 1. ტუშე (ფორტეპიანოზე დაკერის მანერა);

2. დარტყმა ფორტეპიანოზე, ორლანზე დაკერისას
- Anschwellend** (нем.) — то же, что crescendo (გერმ.) — იგივეა, რაც crescendo
- Ansioso** (итал.) — беспокоино, тревожно, тоскливо (იტალ.) — მღელვარედ, მოუსვენრად, ნაღვლიანად
- Answer** (англ.) — ответ; второе проведение темы в фуге (ინგლ.) — პასუხი; თემის მეორე გატარება ფუგაში
- Answer in fugue** (англ.) — ответ в фуге (ინგლ.) — პასუხი ფუგაში
- «Antar»** (англ.) — «Аптар», симфоническая сюита Н. А. Римского-Корсакова; опера Г. Дюпона (ინგლ.) — „ანტარი“ ნ. ა. რიმსკი-კორსაკოვის სიმფ. სუიტა; გ. დიუპონის ოპერა
- Anthem** (англ.) — музыкальная форма—английский хорал; церковное хоровое произведение на библейский текст (ინგლ.) — მუს. ფორმა — ინგლისური ქორალი; საგუნდო-საეკლესიო ნაწარმოები ბიბლიურ ტექსტზე
- Anthem** (лат.) — вид культовой музыки английской церкви, Гимн (ლათ.) — ინგლისური ეკლესიის საკულტო მუსიკის სახეობა. ჰიმნი
- Anthologie** (итал.) — сборник избранных музыкальных пьес (იტალ.) — რჩეული პიესების კრებული
- Anthologium** или **Antiphonarium** (лат.) — сборник церковных песнопений (ლათ.) — საეკლესიო საგალობლების კრებული
- Anthropoglossa** или **Vox humana** (итал.) — регистр в органе (იტალ.) — ორღანის რეგისტრი
- Anticipatio** (лат.) — предъём (ლათ.) — წინა, წინამავალი ბეგრა
- Anticipation** (франц.) — предъём (ფრანგ.) — წინამავალი
- Anticipation indirect** (франц.) — вид предъема (ფრანგ.) — წინამავალის სახეობა
- Anticipazione** (итал.) — предъём (იტალ.) — წინამავალი (ნოტი)
- Antico** (итал.) — античный (იტალ.) — ანტიკური
- Antienne** (франц.) — антифон (ფრანგ.) — ანტიფონი
- «Antigona»** (австр.) — «Антигона» — муз. трагедия К. Орфа (ავსტრ.) — „ანტიგონე“ — კ. ორფის მუსიკ. ტრაგედია
- Antiphon** (греч.) — антифон (поочередное пение солиста и хора или двух хоров) (ბერძნ.) — ანტიფონი (სოლისტისა და გუნდის, ან ორი გუნდის მონაცვლეობითი მღერა)
- Antiphona** (лат.) — антифон (ლათ.) — ანტიფონი
- Antiphonal singing** (англ.) — антифонное пение, попеременное пение (ინგლ.) — ანტიფონური მღერა, შენაცვლებითი მღერა
- Antiphonarium** (лат.) — сборник католических песнопений (ლათ.) — კათოლიკური საგალობლების კრებული
- Antiphonon** (итал.) — сопровождение в октаве (იტალ.) — თანხლება ოქტავაში
- Antique** (франц.) — античный (ფრანგ.) — ანტიკური
- Antiquity** (англ.) — древность (ინგლ.) — სიძველე
- Antistrophe** (итал.) — ответная строфа, 2-й хор у Палестрины (იტალ.) — საპასუხო სტროფი, პალესტრინის მეორე გუნდი

Antizipation (нем.) — предъём
(გერმ.) — წინაშეაღწევა

Antwort (нем.) — ответ в фуге
(გერმ.) — პასუხი ფუგაში

Anvil (англ.) — анвил (ударный инструмент)
(ინგლ.) — ანვილი (დასარტყამი საკრავი)

Anwachsen (нем.) — нарастая
(გერმ.) — თანდათან გაძლიერებით

Aperto (итал.) — открытый (звук); (в медных инструментах снять сурдину)
(იტალ.) — ღია (ბგერა); (ლითონის ჩასაბერ საკრავებში სურდინის მოხსნა)

Apfelfeifenwerk (нем.) — регистр в органах
(გერმ.) — ორღანის რეგისტრი

Aphonia (греч.) — потеря голоса
(ბერძნ.) — ხმის დაკარგვა

Aphonie (франц.) — потеря голоса
(ფრანგ.) — ხმის დაკარგვა

A piac. (итал.) — сокр. от a piacere
(იტალ.) — a piacere-ს შემოკლება

A piacere (итал.) — по желанию, ритмически свободно
(იტალ.) — ნებისმიერად, თავისუფალ რიტმში

A poco a poco (итал.) — мало-по-малу
(იტალ.) — თანდათანობით

Apollo (греч.) — Аполлон, бог солнца и искусства в древне-греческой мифологии
(ბერძნ.) — აპოლონი, მზისა და ხელოვნების ღმერთი ძველ ბერძნულ მითოლოგიაში

«Apollo et Hyacinthus» (австр.) — «Аполлон и Гиацинт» — опера В. А. Моцарта, в 3 д.
(ავსტრ.) — „აპოლონი და გიაცინტი“ — ვ. ა. მოცარტის 3 მოქმ. ოპერა

Apollonicon (греч.) — музыкальный механический инструмент
(ბერძნ.) — მექანიკური საკრავი

«Apollon Musagète» (франц.) — «Аполлон Мусагет» — балет И. Стравинского
(ფრანგ.) — „აპოლონ მუსაგეტი“, ი. სტრავინსკის ბალეტი

Apothéose (франц.) — апофеоз
(ფრანგ.) — აპოთეოზი

Apotheosis (греч.) — апофеоз
(ბერძნ.) — აპოთეოზი

Arotome (греч.) — Апотома, хроматический полутон греч. муз. теории
(ბერძნ.) — აპოტომა, ქრომატიკული ნახევარტონი ბერძნულ მუს. თეორიაში

«Appalachian Spring» (англ.) — «Весна в Аппалачах» — балет Аарона Копленда
(ინგლ.) — „გაზაფხული აპალაჩებში“ — აარონ კოპლენდის ბალეტი

Appareil auditif (франц.) — слуховой аппарат, ухо
(ფრანგ.) — სმენის აპარატი, ყური

Appareil vocal (франц.) — голосовой аппарат
(ფრანგ.) — სახმო, ხმის აპარატი

Appassionata (итал.) — аппассионата
(იტალ.) — აპასიონატა

Appassionato (итал.) — страстно, воодушевленно
(იტალ.) — მგზნებარედ, აღფრთოვანებით

appear, To (англ.) — выступать
(ინგლ.) — გამოსვლა

Appearance (англ.) — выступление
(ინგლ.) — გამოსვლა

«Appello» (итал.) — «Зов» — род охотничьей музыки, исполняемой на трубе
(იტალ.) — „ძახილი“ — საყვირზე შესასრულებელი სამონადირეო სახეობის მუსიკა

Appena (итал.) — едва, с трудом
(იტალ.) — ოღნავ, ძლივს, გაჭირვებით

Applaudire (итал.) — аплодировать
(იტალ.) — ტაშის დაკვრა

Applikatur (нем.) — аппликатура
(გერმ.) — აპლიკატურა

Appoggiare la voce (итал.) — делать ударение, оттенять переходы
(იტალ.) — მახვილის დასმა, გადასვლების გამყოფა

- Appoggiatura** (იტალ.) — ფორშლაგ
(იტალ.) — ფორშლაგ
- **Apposionata** (იტალ.) — «Аппасионата», соната Л. Бетховена
(იტალ.) — ლ. ბეთოვენის სონატა „აპასიონატა“
- Apprestare** (იტალ.) — приготовить к игре
(იტალ.) — დასაქრავად მომზადება
- **Appunto** (იტალ.) — точно, пунктуально
(იტალ.) — ზუსტად, პუნქტუალურად
- A première vue** (ფრანც.) — с листа (о зрении)
(ფრანც.) — ფურცლიდან (კიბზე)
- **«Après une lecture du Dante»** (Fantasia quasi sonata, (ფრანც.) — «После чтения Данте» — (Фантазия-соната) Ф. Листა
(ფრანც.) — „ღანტეს წაკითხვის შემდეგ“ — ფ. ლისტის (სონატა-ფანტაზია)
- **A prima vista** (იტალ.) — с листа
(იტალ.) — ფურცლიდან (კიბზე)
- **A punto** (იტალ.) — точно
(იტალ.) — ზუსტად
- **A punto d'arco** (იტალ.) — верхним концом смычка
(იტალ.) — ხემის ზედა ბოლოთი
- **A quatre mains** (ფრანც.) — в 4 руки
(ფრანც.) — ოთხ ხელში
- **A quatre parties** (ფრანც.) — на четыре голоса
(ფრანც.) — ოთხ ხმაზე
- **A quattromani** (იტალ.) — в четыре руки
(იტალ.) — ოთხ ხელში
- **A quattro voci** (იტალ.) — на четыре голоса
(იტალ.) — ოთხ ხმაზე
- **«Arabella»** (нем.) — «Арабелла» — лирич. комедия Р. Штрауса, в 3 д.
(გერმ.) — „არაბელა“ — რ. შტრაუსის 3 მოქმ. ლირიკული კომედია
- **Arabesques** (ფრანც.) — арабски
(ფრანც.) — არაბესკები
- **Arabische Musik** (нем.) — арабская музыка
(გერმ.) — არაბული მუსიკა
- **Arbitrio** (იტალ.) — исполнять по своему усмотрению, произвольно
(იტალ.) — ნებისმიერად, თავისუფლად
- **Arg.** (იტალ.) — сокр. от arco
(იტალ.) — arco-ს შემოკლება
- **Arcata** (იტალ.) — ведение смычка
(იტალ.) — ხემის გასმა
- **Arcata in giù** (იტალ.) — смычок вниз
(იტალ.) — ხემი ქვემოთ
- **Arcata in su** (იტალ.) — смычок вверх
(იტალ.) — ხემი ზევით
- **«Archduke Trio»** (нем.) — (фортепианное трио (В—бемоль) Л. Бетховена, посвящ. эрцгерцогу Рудольфу (გერმ.) — ლ. ბეთოვენის საფორტეპიანო ტრიო (В — ბემოლი), მიძღვნილი ერცჰერცოგ რუდოლფისადმი
- **Archeggiare** (იტალ.) — водить смычком по струнам
(იტალ.) — ხემის გასმა, ტარება სიმეზზე
- **Archet** (ფრანც.) — смычок
(ფრანც.) — ხემი
- **«Archet à la corde»** (ფრანც.) — смычок на струне
(ფრანც.) — ხემი სიმზე
- **Archet le contrebasse** (ფრანც.) — смычок контрабаса
(ფრანც.) — კონტრაბასის ხემი
- **Archî** (იტალ.) — смычковые музыкальные инструменты
(იტალ.) — ხემიანი საკრავები
- **Architektonik** (нем.) — архитектоника
(გერმ.) — არქიტექტონიკა
- **Architectonique** (ფრანც.) — архитектоника
(ფრანც.) — არქიტექტონიკა
- **Architectural acoustics** (англ.) — архитектурная акустика
(ინგლ.) — არქიტექტურული აკუსტიკა
- **Architecttonica** (იტალ.) — архитектоника
(იტალ.) — არქიტექტონიკა

Arco (იტალ.) — смычок, играть смычком

(იტალ.) — ხეში; ხეშით დაკვრა

Argente (იტალ.) — горячо

(იტალ.) — მხურვალედ

Ardito (იტალ.) — смело

(იტალ.) — თამამად, გაბედულად

Arctische Silben (нем.) — арктические слоги (сольмизационные наименования ut, re, mi, fa, sol, la)

(გერმ.) — არქტიული მარცვლები (ბერეგების ut, re, mi, fa, sol, la-ს სოლმიზაციური სახელწოდებანი)

Argentino (исп.) — аргентинская музыка

(ესპ.) — არგენტინული მუსიკა

Arghool, arghul (арабск.) — арабский музыкальный духовой инструмент

(არაბ.) — არაბული სასულე მუსიკალური საკრავი

Arja (იტალ.) — ария

(იტალ.) — არია

Arja concertata (იტალ.) — концертная ария

(იტალ.) — საკონცერტო არია

Arja da capo (იტალ.) — ария сначала

(იტალ.) — არია თავიდან

Arja da chiesa (იტალ.) — церковная ария

(იტალ.) — საეკლესიო არია

Arja di bravura (იტალ.) — бравурная ария, изобилующая трудными колоратурными пассажами

(იტალ.) — ძნელი კოლორატურული პასაჟებით უხვი, ხალისიანი (ბრავურული) არია

Arja di sorbetti (იტალ.) — пустенькая песенка

(იტალ.) — უაზრო სიმღერა

Arja di spolvero (იტალ.) — эффектная ария

(იტალ.) — ეფექტური არია

«Ariadne auf Naxos» (австр.) — «Ариадна на Наксосе» — опера Р. Штрауса

(ავსტრ.) — „არიადნა ნაქსოსზე“ — რ. შტრაუსის ოპერა

«Ariane et Barbe-bleue» (франц.) — «Ариадна и Синяя борода», опера-фантазия П. Дюка

(ფრანგ.) — „არიადნა და ლურჯწვერა“ — პ. დიუკის ოპერა-ფანტაზია

Aria parlante (იტალ.) — говорком (იტალ.) — თხრობით, წართქმით

Arietta (იტალ.) — ариетта — небольшая ария

(იტალ.) — მცირე არია

Arietta alla Veneziana (იტალ.) — небольшая ария, вроде баркароллы (იტალ.) — მომცრო, მცირე არია, ბარკაროლას მსგავსი

Arione sacra (იტალ.) — священное представление

(იტალ.) — საღმრთო წარმოდგენა

Arioso (იტალ.) — ариозо 1. небольшая ария свободного построения с мелодией напевно-декл. характера; 2. певучий характер исполнения

(იტალ.) — არიოზო, 1. თავისუფალი აღნაგობის მომცრო არია მღერადი, დეკლამაცი. ხასიათის მელოდიით; 2. შესრულების მღერადი ხასიათი

«Arlchino» (იტალ.) — «Арлекин» — театральное капрично Ф. Бузони, в 1 д.

(იტალ.) — „არლეკინი“ — ფ. ბუზონის თეატრალური 1 მოქმ. კაპრიჩიო

«Arlsienne, L'» (франц.) — «Арлезианка», музыка Ж. Бизе к драме А. Доде

(ფრანგ.) — „არლეული ქალი“ — ე. ბიზეს მუსიკა ა. დოდეს დრამაზე

«Arlsienne Suites, L'» (франц.) — «Арлезианка,» муз. Ж. Бизе для симф. оркестра

(ფრანგ.) — „არლეული ქალი“ — ე. ბიზეს მუსიკა სიმფონიური ორკესტრისათვის

«Arkana» — «Аркан» — гуцульский нар. муж. танец (танец богатырей, спустившихся с гор)

„არკანი“, გუცულებური ხალხური მამაკაცთა ტყევა (მთებიდან ჩამოსულ დევგძირთა ტყევა)

- «**Armida**» (ავსტრ.) — «Армида» — большая героическая опера Х. В. Глюка, в 5 действиях
(ავსტრ.) — «არმიდა» — ქრ. გლუკის დრდი ჰეროიკული ოპერა, 5 მოქმ.
- «**Armida**» (ფრანც.) — «Армида» — опера Х. Глюка, в 5 д. с этим же названием оперы: Гайдна, Люлли и др.
(ფრანგ.) — «არმიდა» — ქრ. გლუკის 5 მოქმ. ოპერა, ამავე სახელწოდებისაა ჰაინდის, ლიულის და სხვათა ოპერები
- «**Armide et Renaud**» (ფრანც.) — «Армида и Рено», лирическая трагедия Ж. Б. Люлли, в 5 д.
(ფრანგ.) — «არმიდა და რენო», ე. ლულის 5 მოქმ. ლირიკული ტრაგედია
- Armonia** (ისპ.) — гармония
(ესპ.) — ჰარმონია
- Armonia** (იტალ.) — созвучие
(იტალ.) — თანხმოვანება, თანხმიერება
- Armonico** (იტალ.) — гармонический, благозвучный
(იტალ.) — ჰარმონიული, კეთლსმოვანი
- Armonico a monticino** (იტალ.) — гармоника с мехами
(იტალ.) — ჰარმონიკა საბერეკლებით
- Armonio** (იტალ.) — физгармония (гармоннум)
(იტალ.) — ფისჰარმონია (ჰარმონიუმი)
- Armonizzazione** (იტალ.) — гармонизация
(იტალ.) — ჰარმონიზება
- Armonizzare** — (იტალ.) — гармонизовать, извлекать стройные звуки
(იტალ.) — ჰარმონიზება, მწუობრი ბეგების გამოცემა
- Armure** (ფრანც.) — ключевые обозначения
(ფრანგ.) — საგასაღებო აღნიშვნები
- Arp.** (იტალ.) — сокр. от **arpeggio**
(იტალ.) — **arpeggio**-ის შემოკლება
- Arpa** (იტალ.) — арфа
(იტალ.) — ჩანგი
- Arpa colia** (იტალ.) — Эолова арфа
(იტალ.) — ეოლოსის ჩანგი
- Arpanetta** (იტალ.) — маленький трехугольный инструмент типа арфы
(იტალ.) — არფის ტიპის მცირე სამკუთხოვანი საკრავი
- Arpegement (harpegement)** (ფრანც.) — арпеджо
(იტალ.) — არპეჯო
- Arpeggiando** (იტალ.) — арпеджируя
(იტალ.) — არპეჯირებით
- Arpeggiare** (იტალ.) — арпеджировать
(იტალ.) — არპეჯირება
- Arpeggio** (იტალ.) — арпеджо
(იტალ.) — არპეჯო
- Arpeggione** (იტალ.) — арпеджоне (смычковый инструм., род небольшой виолончели)
(იტალ.) — არპეჯონე (ხემიანი საკრავი, მცირე ვიოლონჩელის სახეობა)
- Arrache** (ფრანც.) — сильное пиццicato
(ფრანგ.) — მძლავრი პიციკატო
- Arrange for orchestral performance** (ანგლ.) — переложить для оркестра
(ინგლ.) — ორკესტრისათვის გადატანა
- Arranger** (ფრანც.) — аранжировка, переложение
(ფრანგ.) — არანჟირება, გადატანა
- Arrangement** (ანგლ.) — переложение для другого инструмента
(ინგლ.) — გადატანა მეორე საკრავისათვის
- Ars** (ლათ.) — искусство
(ლათ.) — ხელოვნება
- Ars antiqua** (ლათ.) — античное искусство
(ლათ.) — ანტიკური ხელოვნება
- Arsis** (გრეკ.) — арзис, слабый акцент
(ბერძნ.) — არზის, სუსტი მახელი
- Arsis, thesis** (გრეკ.) — поднять, опустить руку (в дирижировании)
(ბერძნ.) — ხელის აწევა-დაწევა (დირიჟორობისას)
- Ars liberalis** (ლათ.) — свободный художник
(ლათ.) — თავისუფალი ხელოვანი

- Ars Nova** (ლათ.) — новое искусство (XIV в.) (ლათ.) — ახალი ხელოვნება (XIV ს)
- Art** (нем.) — род, вид; способ; манера; характер (გერმ.) — გვარი, სახე, სახეობა; ხერხი, მანერა, ხასიათი
- Art** (ფრანც., ანგლ.) — искусство (ფრანგ., ინგლ.) — ხელოვნება
- Art classique** (ფრანც.) — классическое искусство (ფრანგ.) — კლასიკური ხელოვნება
- Art contemporain** (ფრანც.) — современное искусство (ფრანგ.) — თანამედროვე ხელოვნება
- Art critic** (ანგლ.) — искусствовед (ინგლ.) — ხელოვნებათმცოდნე
- Arte lirico** (იტალ.) — музыка (იტალ.) — მუსიკა
- Articolando** (იტალ.) — отчетливо, ясно (იტალ.) — ნათლად, მკაფიოდ, გარკვევით
- Articolazione** (იტალ.) — артикуляция, ясное произношение (იტალ.) — არტიკულაცია, მკაფიო გამოთქმა
- Articulatio** (нем.) — артикуляция (გერმ.) — არტიკულაცია
- Articulation** (ფრანც., ანგლ.) — артикуляция (ფრანგ., ინგლ.) — არტიკულაცია
- Artificium** (ლათ.) — искусство (ლათ.) — ხელოვნება
- Artista** (იტალ.) — артист (იტალ.) — არტისტი, მსახიობი
- Artista** (исп.) — артиста (ესპ.) — მსახიობი ქალი
- Artista, attore** (იტალ.) — артист, актер (იტალ.) — მსახიობი, არტისტი
- Artiste** (ფრანც.) — артист (ფრანგ.) — არტისტი, მსახიობი
- Artistic** (ფრანც., ანგლ.) — художественный (ფრანგ., ინგლ.) — მხატვრული
- Artistic education** (ანგლ.) — художественное воспитание (ინგლ.) — მხატვრული აღზრდა
- Artistic performance** (ანგლ.) — художественное исполнение (ინგლ.) — მხატვრული შესრულება
- Artistico** (იტალ.) — художественно, артистично (იტალ.) — მხატვრულად, არტისტულად
- Artistique** (ფრანც.) — художественно, артистично (ფრანგ.) — მხატვრულად, არტისტულად
- Artist on tour** (ანგლ.) — гастролер (ინგლ.) — გასტროლოკი
- «Art of Fugue»** (ანგლ.) — «Искусство фуги» (იტალ.) — «Искусство фуги» (იტალ.) — незавершенное сочинение И. С. Баха (ინგლ.) — „ფუგის ხელოვნება“, ი. ს. ბახის დაუთავრებელი ნაწარმოები
- Artist's room** (ანგლ.) — артистическая комната при концертном зале (ინგლ.) — საარტისტიკო, სამსახიობო ოთახი საკონცერტო დარბაზთან
- Arythmie** (ფრანც.) — аритмия (ფრანგ.) — არითმია
- Arundo** (ლათ.) — пастушья дудка, свирель (ლათ.) — მწვემის სტეირი, სალამური
- As** (нем.) — ля-бемоль (буквенное обозначение) (გერმ.) — ლა-ბემოლი (ასოებრი აღნიშვნა)
- Asas** (нем.) — ля-дубль-бемоль (буквенное обозначение) (გერმ.) — ლა-დუბლ-ბემოლი (ასოებრი აღნიშვნა)
- Ascaulos** (греч.) — вид свирели (ბერძნ.) — სალამურის სახეობა
- As-dur** (нем.) — ля-бемоль-мажор (გერმ.) — ლა-ბემოლ-მაჟორი
- As-moll** (нем.) — ля-бемоль-минор (გერმ.) — ლა-ბემოლ-მინორი
- Aspiration** (ფრანც., ანგლ.) — дыхание (ფრანგ., ინგლ.) — სუნთქვა

Aspra, aspro (იტალ.) — резкий (звук) (იტალ.) — შეკვეთი (ბგერა)

Ass. (იტალ.) — сокр. от *assai* (იტალ.) — *assai*-ს შემოკლება

Assai (იტალ.) — достаточно, очень (იტალ.) — საკმაოდ, საკმარისად, ძალიან

«Assassinio nella cattedrale» (იტალ.) — «Убийца в монастыре», 2-х актная опера И. Пуччини (იტალ.) — „შეკვლევი მონასტერში“ — ი. პუჩინის 2 აქტიანი ოპერა

Assez (ფრანц.) — достаточно (ფრანც.) — საკმარისად

Assez vite et bien rythmé (ფრანц.) — живо и в ритме (ფრანც.) — ცოცხლად და რიტმში

«Assiedo di Harlem, L'» (იტალ.) — «Битва при Ленинго», или «Осада Гарлема» — опера Дж. Верди (იტალ.) — „ბრძოლა ლენინგრადთან“ ან „გარღემის აღება“, ჯ. ვერდის ოპერა

Assieme (იტალ.) — вместе (იტალ.) — ერთად

Association of modern music (ანგლ.) — ассоциация современной музыки (ინგლ.) — თანამედროვე მუსიკის ასოციაცია

Assonanz (იტალ.) — тождественность знаков (იტალ.) — ნიშნების იგივეობა

A suo luogo (იტალ.) — на своем месте (იტალ.) — თავის ადგილას

A symphonos (გრეკ.) — неблагозвучный (ბერძნ.) — არაკეთილხმოვანი

A. t. (იტალ.) — сокр. от *a tempo* (იტალ.) — *a tempo*-ს შემოკლება

Atem (ნემ.) — очень короткая пауза (გერმ.) — ძალიან მოკლე პაუზა

A tempo (იტალ.) — в прежнем темпе (იტალ.) — წინა ტემპში

A tempo di gavotta (იტალ.) — в темпе гавота (იტალ.) — გავოტის ტემპში

A tempo giusto (იტალ.) — в правильном темпе (იტალ.) — სწორი ტემპით

A tempo ordinario (იტალ.) — в прежнем (обыкновенном) темпе (იტალ.) — წინა (ჩვეულებრივ) ტემპში

athematisch (ნემ.) — без темы (გერმ.) — თემის გარეშე

Atonalite (იტალ.) — атональность (იტალ.) — ატონალობა

Atonalität (ნემ.) — атональность (გერმ.) — ატონალობა

Atonalité (ფრანц.) — атональность (ფრანც.) — ატონალობა

Atonality (ანგლ.) — атональность (ინგლ.) — ატონალობა

A tre (იტალ.) — втроем, трое (იტალ.) — სამში

A tre corde (იტალ.) — на трех струнах (იტალ.) — სამ სიმზე

A tre mani (იტალ.) — в три руки (იტალ.) — სამ ხელში

A tre voci (იტალ.) — в три голоса (იტალ.) — სამ ხმაზე

A trois parties (ფრანц.) — в три голоса (ფრანც.) — სამ ხმაზე

All. (იტალ.) — сокр. от *all'acca* (იტალ.) — *all'acca*-ს შემოკლება

Allacca (იტალ.) — 1. «свяжи»; 2. исполнять без перерыва (იტალ.) — 1. „გადააბი“; 2. შეუსვენებლად შესრულება

Allacca subito (იტალ.) — быстрый переход (на последующую часть пьесы) (იტალ.) — სწრაფი გადასვლა (პიესის მომდევნო ნაწილზე)

Allaccare (იტალ.) — «связывать» (იტალ.) — გადააბა

Attaque (იტალ.) — 1. «свяжи»; 2. исполнять без перерыва (იტალ.) — 1. „გადააბი“; 2. შეუსვენებლად შესრულება

«attaque du moulin, L'» (ფრანц.) — «Осада мельницы» — лирическая драма А. Брюно (ფრანც.) — „წისკვილის აღება“ — ი. ბრიუნოს ლირიკული დრამა

Attenuer (ფრანც.) — смягчая
(ფრანგ.) — უერბილებით

«At the Hunting place» (ანგლ.) —
«На охоте» — симфония Ф. Гайдна
(ინგლ.) — „ნადირობისას“ ფ. ჰაიდ-
ნის სიმფონია

Attila (იტალ.) — «Аттила» — опера
Дж. Верди, в 4 д.
(იტალ.) — „ატილა“ — ჟ. ვერდის 4
მოქმ. ოპერა

Atto (იტალ.) — акт, действие (опе-
ры, балета, драмы)
(იტალ.) — აქტი, მოქმედება (ოპერის,
ბალეტის, დრამის)

Atto di cadenza (იტალ.) — заклю-
чение музыкальной пьесы каден-
цной
(იტალ.) — მუსიკალური პიესის დამ-
თავრება კადენციით

Attrice (იტალ.) — артистка
(იტალ.) — მსახიობი ქალი

Attune (ანგლ.) — настраивать (му-
зыкальный инструмент)
(ინგლ.) — აწყობა (საკრავების)

Aubade (ფრანც.) — «Обада» — ут-
ренняя песня у трубадуров
(ფრანგ.) — „ობადა“ — ტრუბადურების
დოლის სიმღერა

Au chevalet (ფრანც.) — 1. у подставки;
2. штрих, манера игры смычком
(ფრანგ.) — 1. ჯორასთან, ჯორაკთან;
2. ხეშით დაკერის შტრიხი, მანერა

Audace (ფრანც.) — смелость
(ფრანგ.) — გამბედაობა

Audaces (იტალ.) — смело, отважно
(იტალ.) — გაბედულად

Audience (ანგლ.) — слушатели, зри-
тели
(ინგლ.) — მსმენელები, მკითხვე-
ლები

Audition (ფრანც.) — 1. хороший слух;
2. репетиция; спектакль (особенно
студенческий)
(ფრანგ.) — 1. კარგი სმენა; 2. რეპე-
ტიცია; სპექტაკლი (განსაკუთრებით
სტუდენტური)

Audition colorée (ფრანც.) — цвет-
ной слух, синопсия
(ფრანგ.) — ფერადი სმენა, სინოფსია

«Auf dem Anstand» (ნემ.) — «На охо-
те» — симфония Ф. И. Гайдна
(გერმ.) — „ნადირობისას“ — ფ. ი. ჰაიდ-
ნის სიმფონია

«Aufforderung zum Tanz» (ნემ.) —
«Приглашение к танцу» — фор-
тепьянное произвед. К. Вебера
(გერმ.) — „საცეკაოდ მიწვევა“, — კ.
ვებერის საფორტეპიანო ნაწარმოები

Auführungspraxis (ნემ.) — манера
исполнения (до Баха)
(გერმ.) — შესრულების მანერა
(ბახამდე)

Aufgeregt (ნემ.) — взволнованно
(გერმ.) — მღელვარე

Auflage (ნემ.) — издание
(გერმ.) — გამოცემა

Auflösung (ნემ.) — разрешение
(გერმ.) — გადაწყვეტა

Auflösungszeichen (ნემ.) — бекар
(გერმ.) — ბეკარი

Aufsatz (ნემ.) — одна из труб ор-
гана
(გერმ.) — ორღანის ერთ-ერთი მილი

Aufschnitt (ნემ.) — отверстие в ор-
ганной трубе
(გერმ.) — ნახსრეტი საორღანო მილში

Aufspielen (ნემ.) — наигрывать
(გერმ.) — დაკრა

Aufstrich (ნემ.) — смычок вверх
(გერმ.) — ხეში ზევით

Auftakt (ნემ.) — затакт
(გერმ.) — გარეტაქტი

Aufzug (ნემ.) — акт, действие (опе-
ры, балета, драмы)
(გერმ.) — მოქმედება, აქტი, (ოპერის
ბალეტის, დრამის)

Augmentatio (იტალ.) — удлинение
(темы), увеличение (скорости)
(იტალ.) — გაგრძელება (თემის), გაზ-
რდა, მომატება (სიჩქარის)

augmentatiorem, Per (იტალ.) — с
увеличением длительности
(იტალ.) — გრძლიობის გაზრდილი

Augmented Fourth (ანგლ.) — увели-
ченная кварта
(ინგლ.) — გადიდებული კვარტა

- Augmented Sixth (англ.)** — увеличенная секста
(ინგლ.) — გადიდებული სექსტა
- Augmented Sixth Chord (англ.)** — аккорд с увеличенной секстой
(ინგლ.) — აკორდი გადიდებული სექსტით
- Augmenter (ფრანц.)** — усиление
(ფრანგ.) — გაძლიერება
- Augmentez peu à peu (ფრანц.)** — постепенно усиливая
(ფრანგ.) — თანდათანობით გაძლიერებით
- Augmentez toujours (ფრანц.)** — беспрерывно усиливая
(ფრანგ.) — განუწყვეტელი გაძლიერებით
- Aulettes (იტალ.)** — флейтист
(იტალ.) — ფლეიტისტი, ფლეიტაზე დაჯერული
- Aulistica (греч.)** — игра на авлосе
(ბერძნ.) — ავლოსზე დაკვრა
- Aulodia (греч.)** — пение под аккомпанимент авлоса
(ბერძნ.) — ავლოსის თანხლებით მღერა
- Aulodika (греч.)** — искусство игры на авлосе
(ბერძნ.) — დაკვრის ხელოვნება ავლოსზე
- Aulos (греч.)** — авлос, духовой музыкальный инструмент в древней Греции
(ბერძნ.) — ავლოსი, ძველი ბერძნული სასულე სამუსიკო საკრავი
- Aumentando (იტალ.)** — увеличивая, усиливая
(იტალ.) — გაძლიერებით, მომატებით (სიძლიერისა)
- Aumentar (исп.)** — усиливать, увеличивать
(ესპ.) — გაძლიერება, გაზრდა
- Au mouvement (ფრანц.)** — 1. в темпе (восстановить темп после ускорения или замедления); 2. часть (циклического произведения)
(ფრანგ.) — 1. ტემპში (ტემპის აღდგენა აჩქარების ან შენელების შემდეგ)
2. ნაწილი (ციკლური ნაწარმოებების)
- Aurea sectio (ლათ.)** — золотое деление
(ლათ.) — ოქროს შეფარდება
- Auresto (იტალ.)** — ауресто (народный танец басков)
(იტალ.) — აურესტო (ბასკების ხალხური ცეკვა)
- «Auroga» (нем.)** — 1. «Аврора»—21-я соната для фп. Л. Бетховена; 2. кантата Дж. Россини (გერმ.)—1. „ავრორა“, ლ. ბეთოვენის 21-ე საფორტეპიანო სონატა; 2. ჯ. როსინის კანტატა „ავრორა“
- Aurescu, argescu (исп.)** — старинный испанский танец
(ესპ.) — ძველებური ესპანური ცეკვა
- Ausdruck (нем.)** — выразительность (музыкальная)
(გერმ.) — გამომსახველობა (მუსიკალური)
- Ausdrucksvoll (нем.)** — выразительно
(გერმ.) — გამომსახველობით, გამოუმეტველებით
- Ausgelassen (нем.)** — красочно
(გერმ.) — მხატვრულად
- Aushalten (нем.)** — выдержать ноту
(გერმ.) — ნოტის შეკავება
- Au sillet (ფრანц.)** — у подставки (на струнных инструментах)
(ფრანგ.) — ჭირაკის ახლოს (სიმებიან საკრავებზე)
- Auslösung (нем.)** — разрешение
(გერმ.) — გაღწევა
- Ausserst (нем.)** — необыкновенно
(გერმ.) — არაჩვეულებრივად
- Aussi pp que possible (ფრანц.)** — насколько возможно тише
(ფრანგ.) — რამდენადაც შესაძლებელია ჩუმად
- Aussi que possible (ფრანц.)** — насколько возможно
(ფრანგ.) — რამდენადაც შესაძლებელია
- Aussprache (нем.)** — дикция, произношение
(გერმ.) — დიქცია, გამოთქმა
- Australische Musik (нем.)** — австралийская музыка
(გერმ.) — ავსტრალიური მუსიკა

Ausweichung (нем.) — модуляция
(გერმ.) — მოდულაცია

Auszug (нем.) — არაჩვირთვა
(გერმ.) — არაჩვირთვა, გადატანა

Authentic cadence (ანგლ.) — ავთენ-
ტიკური კადანსი, მთავარი კადანსი

(ინგლ.) — ავტენტური, ძირითადი,
მთავარი კადანსი

Authentus (ლათ.) — ავთენტური,
ნამდვილი
(ლათ.) — ავტენტური, ნამდვილი

A'uto (ისპ.) — დეიქტივი (ვ. პიესა-
რელიგიური ხარისხის)
(ესპ.) — მოქმედება (რელიგიური ხა-
სიათის პიესაში)

Automaten (нем.) — მექანიკური
სამუსიკო საკრავები
(გერმ.) — მექანიკური სამუსიკო საკრავები

Automatisme (იტალ.) — ავტომა-
ტიკური
(იტალ.) — ავტომატიკური

Auxiliary tone (ანგლ.) — დამხმარე
ხმა, ტონი
(ინგლ.) — დამხმარე ხმა, ტონი

A. v. (იტალ.) — სოკრ. *от a vice-
nda*
(იტალ.) — *a vicenda*-ს შემოკლება

«Avant-garde» (ფრანც.) — «Аван-
гард» — название с 1910-х гг.,
присваиваемое различным современ-
ным модернистским течениям
в искусстве (в музыке — додекафон-
ия, конкретная музыка, элект-
ронная музыка)

(ფრანც.) — „ავანგარდი“ — სახელ-
წოდება, რომელიც 1910-იანი წლებიდან
მიეკუთვნება თანამედროვე ხელოვნების
სხვადასხვა მოდერნისტულ მიმდინა-
რებებს (მუსიკაში — დოდეკაფონია,
კონკრეტული მუსიკა, ელექტრონ-
ული მუსიკა)

Avant-scène (ფრანც.) — ავანსენა
(ფრანც.) — ავანსენა

Avec ardeur (ფრანც.) — ავანსენა,
ავანსენა

(ფრანც.) — მხურვალე, ალღეობით

Avec audace (ფრანც.) — ავანსენა
(ფრანც.) — თამაზი, გაბედულად

Avec élégance (ფრანც.) — ავანსენა
სილამაზით

(ფრანც.) — მხობლვით, ნატიფად

Avec exaltation (ფრანც.) — ავანსენა
სიღვინით

(ფრანც.) — ალღეობით

Avec le bois de l'archet (ფრანც.) —
(იგრა) ხეობით ნაწილით (დაკ-
რა)

Avec sourdines (ფრანც.) — სურდინა-
ნი
(ფრანც.) — სურდინებით

**Avec un profond sentiment de tris-
tesse** (ფრანც.) — სურდინა-
ნი
(ფრანც.) — ღრმა მწუხარებით

Avec passion (ფრანც.) — სურდინა-
ნი
(ფრანც.) — ენთუზიასტურად, მგზნებარედ

«Ave, Maria» (ლათ.) — «Аве, Мария»
(«Дева, радуйся»)
(ლათ.) — „ავე მარია“ („ვიხაროდეს,
ქალწულო“)

A vide (ფრანც.) — სურდინა-
ნი
(ფრანც.) — ღია სიმი

A voce sola (იტალ.) — სურდინა-
ნი
(იტალ.) — ერთი ხმისათვის

Azione (იტალ.) — სურდინა-
ნი
(იტალ.) — მოქმედება, წარმოდგენა,
სიუჟეტი

Azione sacra (იტალ.) — სურდინა-
ნი
(იტალ.) — საეკლესიო დრამა

Ayre (ანგლ.) — სურდინა-
ნი
(ინგლ.) — XVI საუკუნის ინგლისუ-
რი სიმღერის სახეობა

B

- B**—1. ბუკვენ. ობოზნაჩ. ზუკა სი-ბემოლქ,
2. სოკრ. ბუკვენ. ობოზნაჩ. ტონალ-ნოტი სი-ბემოლქ-მჟორ (B) ო სი-ბემოლქ-მჟორ (b);
3. ობოზნაჩენი სტოქ ინსტრუმენტოვ ო პარტიტურე დღე დუხოვოგო ორკესტრე;
4. B ნეკოტორქ სტრანაქ ბუკვენ. ობო-ზნაჩ. ზუკა სი;
5. სოკრ. სლოვ basso, bassi;
6. ობოზნაჩენი ვტოროგო რაზდელა ო ეგო პოვტორენიქ ო სქემაქ რეღე მუზეკალნოქ ფორმ (ტრეხჩასტნაქ ფორმა A-B-A)
1. B — ბეგერე სი-ბემოლქ-ასოვებრი ოლნიშენე;
2. ტონალობე სი-ბემოლქ-მეკორქს (B) დე სი-ბემოლქ-მინორქს (b) შემოკლე-ბული ასოვებრი ოლნიშენე;
3. სასტელე ორკესტრის პარტიტურეში სეკრეჯეა წყობის ოლნიშენე;
4. ბეგერე სი-ის ასოვებრი ოლნიშენე ზოგი-ვროტ ქეეყანაში;
5. სიტყუებრის basso, bassi შემოკლება;
6. მეორე მონაქვეთისე დე მისი ჯამეო-რებებრის ოლნიშენე რეკ სამუსიკო ფორ-მათე სტემებში (სამნაწილიანი ფორმა A—B—A)
- Bb**—ბუკვენ. ობოზნაჩ. ზუკა სი-დუბლქ-ბემოლქ. Иначе bes ბეგერე სი-დუბლქ-ბემოლქ ასოვებრი ოლნიშენე. სხვანორედ bes
- Babogak** (ნემ.) — Бабрак (нацио-ნალний танец Боегемии) (გერმ.) — ბაბოაკე, ბოქემიის ეროვ-ნული ტეკე
- Baby grand piano** (ანგლ.) — ოჩენქ მალენქნიქ როქს (детский) (ინგლ.) — „ბალზე პატარე როქალი (საბავშუო)
- Bacchanale** (იტალ.) — вакханалия, პრადნიკ ო ჩესტე ვაკხა (იტალ.) — ბეკეანალი, ბახუსის დღე-სასწაული

- Bacchanale** (ფრანც.) — вакханалия, პრადნიკ ო ჩესტე ვაკხა (ფრანც.) — ბეკეანალი, ბახუსის დღე-სასწაული
- Bacchanalia** (ანგლ., ლატ.) — вакханалия, პრადნიკ ო ჩესტე ვაკხა (ინგლ., ლატ.) — ბეკეანალი, ბახუსის დღე-სასწაული
- Bacchetta** (იტალ.) — палочка (для удара на ударных инстру.) (იტალ.) — პატარე ჯოხე (დასარტყე-მი სეკრევეზ-სეფის)
- Bach-trumpet** (ანგლ.) — туба Баха (ინგლ.) — ბახის ტუბე
- Back, bottom** (ანგლ.) — нижняя дека (ინგლ.) — ქვედა დეკე
- Backstage** (ანგლ.) — за кулисами (ინგლ.) — კულისებში
- Bacchiasmos** (ლათ.) — Бактриасмуз— греческий танец (ლათ.) — ბეკტრასმუსი — ბერძნული ტანცე
- Badinage** (ფრანც.) — шутка, шалость (ფრანც.) — ხუმრობე, ცელქობე
- Badinerie** (ფრანც.) — шутка, шалость (ფრანც.) — ხუმრობე, ცელქობე
- Baгаielle** (ფრანც., ნემ.) — Бага-тель (небольшая муз. пьеса) (ფრანც., გერმ.) — ბაგატელი (პატარე მუსიკალური პიესე)
- Bagpipe** (ანგლ.) — волынка, луда или коза (ინგლ.) — გუდასტვირი, ქიბონი
- Bagner** (ანგლ.) — волыщик (ინგლ.) — მესტვირე, მექიბონე
- Bagueffe** (ფრანც.) — палочка для ударных инструментов (ფრანც.) — ჯოხი დასარტყე-მი სეკრე-ვებისათვის
- Bailar** (ისპ.) — танцевать (ესპ.) — ტეკე
- «Baiser de la Fée, Le» (ფრანც.) — «Поцелуй феи» — балет-аллего-рия И. Стравинского (ფრანც.) — „ფერის აწბორი“, ი. სტრავინსკის ბალეტ-ალეგორიე

- Balancement** (ფრანც.) — дрожание, особый способ туше на клавинорте (ფრანგ.) — თრთოლა
- Balken** (нем.) — вязки групп нот (გერმ.) — ჭგუფად შეკრული ნოტები
- Ballabile** (იტალ.) — баллябиль, танцеобразно, небольшой танцевальный эпизод (იტალ.) — ცეკვისებურად, მცირე საცეკვაო ეპიზოდი
- Ballada** (ანгл., прованс., итал.) — баллада (ინგლ. პროვანს., იტალ.) — ბალადა
- Ballade** (ფრანც., нем.) — баллада (ფრანგ., გერმ.) — ბალადა
- Balladenmässig** (нем.) — в стиле баллады (გერმ.) — ბალადის სტილის
- Ballad concerts** (ანгл.) — балладные концерты (ინგლ.) — ბალადური კონცერტები
- Ballad opera** (ანгл.) — опера-баллада (ინგლ.) — ოპერა-ბალადა
- «Ballad Opera»** (ანгл.) — «Балладная опера», разноидность комическ. оперы (ინგლ.) — „ბალადური ოპერა“, კომიკური ოპერის ნაირსახეობა
- Balladry** (ანгл.) — народные баллады и их стиль (ინგლ.) — ხალხური ბალადები და მათი სტილი
- Ballare** (იტალ.) — танцевать (იტალ.) — ცეკვა
- Ballata** (იტალ.) — танцевальная песня (XIV-XVI в.в.) (იტალ.) — საცეკვაო სიმღერა (XIV—XVI სს.)
- Ballerine** (ფრანც.) — балерина, актриса балета (ფრანგ.) — ბალერინა, ბალეტის მსახიობი (ქალი)
- Ballerino** (იტალ.) — балерино, актер балета (იტალ.) — ბალერინო, ბალეტის მსახიობი (ვაჟი)
- Ballet** (იტალ.) — балет (ფრანგ.) — ბალეტი
- Ballet-dancer** (ანгл.) — 1. балерина 2. актер балета (იტალ.) — 1. ბალერინა, ბალეტის მსახიობი (ქალი) 2. ბალეტის მსახიობი (ვაჟი)
- Ballet de Cour** (ფრანც.) — придворный балет (XVII в.) (ფრანგ.) — სამეფო კარის ბალეტი (XVII ს.)
- Ballet Fan** (ანгл.) — балетоман; (ინგლ.) — ბალეტის მოყვარული
- «Ballet Imperial»** (ანгл.) — «Балет империаьль» — балет в 1 д. на муз. II концерта для ф-п. Чайковского, балетм. Дж. Балайჩინი (ინგლ.) — „ბალეტ იმპერიალი“ — 1 მოქმ. ბალეტი საიოპოლის II სადარტ. კონცერტის შესრულებ, ბალეტის ჟ. ბალანჩინი
- Ballet lover** (ანгл.) — балетоман (ინგლ.) — ბალეტომანი, ბალეტის მოყვარული
- Balletmeister** (нем.) — балетмейстер (გერმ.) — ბალეტმაისტერი
- Ballet-master** (ანгл.) — балетmeister (ინგლ.) — ბალეტმაისტერი
- Balletmäzgerin** (нем.) — балерина (გერმ.) — ბალერინა
- Balletto** (იტალ.) — балет (იტალ.) — ბალეტი
- Ballo** (იტალ.) — 1. балет; пляска, танец 2. общее наименование старин. итал. пар. танцев (იტალ.) — 1. ბალეტი, ცეკვა, როკვა; 2. ძველი იტალიური ხალხური ცეკვების საერთო სახელწოდება

- «Ballo in maschera, Un»** (იტალ.) — «Балмаскарад» — опера Дж. Верди, в 3 д.
(იტალ.) — „ბალმასკარადი“—ჭ. ვერდის 3 მოქ. ოპერა
- Ball of a drumstick** (ანგლ.) — подушка барабанной колотушки
(ინგლ.) — დოლის სარაკუნას ბალიში
- Ballonchio** (იტალ.) — народный танец
(იტალ.) — ხალხური ტეკვა
- Ballroom dancing** (ანგლ.) — бальный танец
(ინგლ.) — სამეჯლისო ტეკვა
- Ballroom orchestra** (ანგლ.) — бальный оркестр
(ინგლ.) — სამეჯლისო ორკესტრი
- Bamboo Pipe** (ანგლ.) — бамбуковая дудка, свирель
(ინგლ.) — ბამბუკის სტვირი, სალამურა
- Bambula** (исп.) — бамбула, примитивный тамбурин у негров
(ესპ.) — ბამბულა, ზანგების პრიმიტიული დოლი
- Banafanka** (сербск.) — банатанка, вид сербского танца
(სერბ.) — ბანატანკა, სერბული ტეკვის სახეობა
- Band** (ანგლ.) — 1. оркестр;
2. Банда (ансамбль ударных и духовых инстру.)
(ინგლ.) — 1. ორკესტრი;
2. ბანდა (სასულე და დასარტყამ საკრავთა ანსამბლი)
- Banda** (იტალ.) — медный дух. оркестр, используемый в некоторых операх по ходу действия
(იტალ.) — სასულე ორკესტრი, ზოგიერთ ოპერებში მოქმედების შესაბამისად გამოყენებულ
- Bandmaster** (ანგლ.) — капельмейстер
(ინგლ.) — კაპელმაისტერი
- Bandola** (იტალ.) — бандола
(იტალ.) — ბანდოლა
- Bandsman** (ანგლ.) — оркестрант
(ინგლ.) — ორკესტრანტი
- Bandstand** (ანგლ.) — эстрада для оркестра
(ინგლ.) — ესტრადა ორკესტრისათვის
- Bangu** (кит.) — бангу (китайский перепончатый удар. муз. инструмент)
(ჩინ.) — ბანგუ (ჩინური ხალხური აპკინი დასარტყამი სამუსიკო საკრავი)
- Banjo** (ანგლ.) — банджо
(ინგლ.) — ბანჯო
- Banjolin** (ანგლ.) — банджолин (современный инструмент типа банджо)
(ინგლ.) — ბანჯოს ტიპის თანამედროვე ინსტრუმენტი — ბანჯოლინი
- «Banjuta»** (латышск.) — «Банюта» — опера А. Калныня, в 4 д.
(ლატ.) — „ბანიუტა“ ა. კალნიის 4 მოქმ. ოპერა
- «Bank Ban»** (венгр.) — «Банк Бан», опера Ф. Эркеля, в 3 д.
(უნგრ.) — „ბანკ ბანი“, ფ. ერკელის 3. მოქმ. ოპერა
- Bar** (ანგლ.) — 1. тактовая линия
2. такт
(ინგლ.) — 1. სატაქტო ხაზი 2. ტაქტი
- Barbaro** (იტალ.) — дико
(იტალ.) — ველურად, საზარლად
- «Barber of Seville»** (ანგლ.) — «Севильский цирюльник» — опера Дж. Россини
(ინგლ.) — „სევილიელი დალაქი“, ჟ. როსინის ოპერა
- «Barbiere di Siviglia, Il»** (იტალ.) — «Севильский цирюльник» — опера Дж. Россини
(იტალ.) — „სევილიელი დალაქი“, ჟ. როსინის ოპერა

- «Barbier von Bagdad, Der» (нем.)—
«Багдадский цирюльник»— комич.
опера п. Корнелиуса, в 2 д.
(გერმ.) — „ბაღდადელი დალაქი“—პ.
კორნელიუსის 2 მოქმ. კომიკური ოპე-
რა
- Barbiton** (нем.) — барбитон (струн.
муз. INSTR.)
(გერმ.) — ბარბიტონი (სიმებიანი სა-
მუსიკო საკრავი)
- Barcarola** (იტალ.) — баркарола
(იტალ.) — ბარკაროლა
- Bar-line** (англ.) тактовая черта
(ინგლ.) — სატაქტო ხაზი
- Barilotto** (იტალ.) — боченок (деталь
кларнета)
(იტალ.) — კასრი (კლარნეტის დეტალი)
- Bariolage** (франц.) — бариолаж
(ფრანგ.) — ბარიოლაჟი
- Bari-tenor** (იტალ.) — баритон
(იტალ.) — ბარიტონი
- Bariton** (греч.) — 1. разновидность
виолы;
2. медный ширококомензурный ду-
ховой инструмент;
3. баритон, мужской голос сред-
него регистра
(ბერძნ.) — 1. ვიოლას ნაირსახეობა;
2. სპილენძის ფართემენზურული ჩა-
საბერი საკრავი
3. ბარიტონი, მამაკაცის საშუალო რე-
გისტრის ხმა
- Baritono** (იტალ.) — баритон
(იტალ.) — ბარიტონი
- Baritone oboe** (англ.) — баритоно-
вый гобой
(ინგლ.) — ბარიტონის ჰობოი
- Barn Dance**—(амер.)—сельский танец
(ამერ.)—ამერიკული სოფლური ცეკვა
- Barocco** (იტალ.) — 1. стиль барокко
2. причудливый, странный,
(იტალ.) — 1. ბაროკო სტილი 2. უცნა-
ური, თავისებური სტილის
- Barock** (нем.) — стиль барокко
(გერმ.)—ბაროკოს სტილი
- Baroque** (франц.) — стиль барокко
(ფრანგ.) — ბაროკოს სტილი
- «Baroque music» (англ.) — музыка,
предшествующая лирике ренессан-
са (1600—1750)
(ინგლ.) — რენესანსის წინამორბე-
დი მუსიკა (1600—1750)
- Barre** (франц.) — тактовая линия
(ფრანგ.) — სატაქტო ხაზი
- Barre de liaison** (франц.) — вязка
пот
(ფრანგ.) — ნოტების შეკერა
- Barre de mesure** (франц.) — такто-
вая черта
(ფრანგ.) — სატაქტო ხაზი
- Barre de silence** (франц.) — пауза,
простирающаяся более, чем на
один такт
(ფრანგ.) — პაუზა, ერთ ტაქტზე მეტს
რომ მოიცავს
- Barrel-organ** (англ.) — шарманка
(ინგლ.) — არღანი
- «Bartered bride, The» (англ.) — «Про-
данная невеста», опера Б. Сметан-
ны, в 3 д.
(ინგლ.) — „გაყიდული საცოლე“—ბ.
სმეტანას 3 მოქმ. ოპერა
- Baryton** (франц., нем.) — баритон
(ფრანგ., გერმ.) — ბარიტონი
- Barytonos** (греч.) — баритон
(ბერძ.) — ბარიტონი
- Barytonschlüssel** (нем.) — баритон-
новый ключ
(გერმ.) — ბარიტონის გასაღები
- Bas-bufo** (იტალ.) — певец, испол-
няющий комические партии бас
(იტალ.) — კომიკური ბანის პარტიე-
ბის შემსრულებელი მომღერალი
- Bas-dessus** (франц.) — низкое соп-
рано (меццо-сопрано)
(ფრანგ.) — დაბალი სოპრანო (მეცო-სო-
პრანო)

- Baskische Tänze** (нем.) — танец басков
(გერმ.) — ბასკების ცეკვა
- Bass** (англ.) — бас
(ინგლ.) — ბანი
- Bassa** (итал.) — низко, нижняя
(იტალ.) — დაბლა, ქველა
- Bassadanza** (итал.) — франц. танец
(იტალ.) — ფრანგულა ცეკვა
- Bass clarinet** (англ.) — бас-кларнет
(ინგლ.) — ბას-კლარნეტი
- Bass clef** (франц.) — басовый ключ
(ключ фа)
(ფრანგ.) — ბანის კასალები (კასალები ფა)
- Basse** (франц.) — бас
(ფრანგ.) — ბანი
- Basse danse** (франц.) — басаданс
(франц. танец XVI—XVII вв.)
(ფრანგ.) — ბასდანსი (XVI—XVII სს. ფრანგული ცეკვა)
- Basse chiffres** (франц.) — цифрованный бас, генерал-бас
(ფრანგ.) — ციფრული ბანი, გენერალ-ბასი
- Basse contrainte** (итал.) — настоячиво, повторяющаяся тема в басу
(იტალ.) — ბანში დაეინებით გამეორებული თემა
- Basse contre** (франц.) — низкий бас
(ფრანგ.) — დაბალი ბანი
- Basse double** (франц.) — контрабас
(ფრანგ.) — კონტრაბასი
- Basse-taille** (итал.) — баритон
(იტალ.) — ბარიტონი
- basset-horn** (англ.) — бассетгорн
(ინგლ.) — ბასეტიჰორნი, სასულე საკრავი
- Bass drum** (англ.) — турецкий барабан
(ინგლ.) — თურქული დოლი
- Bass Horn** (англ.) — медный инструмент
(ინგლ.) — სპილენძის საკრავი
- Basslaute** (нем.) — басовая лютня
(გერმ.) — ბანის ლიუტენა
- basso** (итал.) — бас (низкий)
(იტალ.) — ბანი (დაბალი)
- Basso-dassi** (итал.) — бас, басы; контрабас, контрабасы
(იტალ.) — ბანი, ბანები; კონტრაბასი, კონტრაბასები
- Basso buffo** (итал.) — комический бас
(იტალ.) — კომიკური ბანი
- Basso cantante** (итал.) — высокий бас
(იტალ.) — მაღალი ბანი
- Basso continuo** (итал.) — непрерывный бас
(იტალ.) — უწყვეტი ბანი
- Basso numerato** (итал.) — цифрованный бас
(იტალ.) — ციფრული ბანი
- Bassoonist** (англ.) — фаготист
(ინგლ.) — ფაგოტისტი, ფაგოტის ღამყერელი
- Basso ostinato** (итал.) — басса остинато
(იტალ.) — ბასო ოსტინატო
- Basso profundo** (итал.) — низкий бас
(იტალ.) — დაბალი ბანი
- basso profundo** (итал.) — бас profundo, низкий бас
(იტალ.) — ბასო პროფონდო, დაბალი ბანი
- Bassoon** (итал.) — фагот
(იტალ.) — ფაგოტი
- Bassposaune** (нем.) — басовый тромбон
(გერმ.) — ბანის ტრომბონი

- Bass Recorder** (англ.) — вид флей-
ты
(ინგლ.) — ფლეიტის საბუბო
- Bass Trumpet** (англ.) — басовая
труба
(ინგლ.) — ბანის საყვირი
- Bass-Tuba** (იტალ.) — басовая туба
(იტალ.) — ბანის ტუბა
- Bass-viol** (англ.) — виолончель
(ინგლ.) — ვიოლონჩელი
- Bastarda** (იტალ.) — бастарда (ста-
риинный струнный смычковый муз.
инструмент)
(იტალ.) — ბასტარდა (ძველებური
სიმებიანი ხემაინი სამუსიკო საკრავი)
- Bastien and Bastienne** (ავსტ.) —
«Бастьен и Бастьенна» — зингшпил
В. А. Моцарта
(ავსტრ.) — „ბასტიენი და ბასტიენა“ — ე.
ა. მოცარტის ზინგშპილი
- Bathphon** (грец.) — Батифон (де-
ревянный духовой музыкальный
инстр.)
(ბერძნ.) — ბატიფონი (ხის ჩასაბერი
საშუს. საკრავი)
- Bâton** (франц.) — дирижерская па-
лочка
(ფრანგ.) — დირიჟორის, სადირიჟორო
ჯოხი
- Bâton** (англ.) — дирижерская па-
лочка
(ინგლ.) — სადირიჟორო ჯოხი
- Battaglia** (იტალ.) — сражение, битва
(იტალ.) — ბრძოლა, შებრძოლება
- «Battaglia di legnano, La»** (იტალ.) —
«Битва при Леньяно» — опера
Дж. Верди, в 4 д.
(იტალ.) — „ბრძოლა ლენიანოსთან“ —
ჯ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა
- Battement** (франц.) — 1. орнамент;
2. старинное украшение: род тре-
ли;
3. биение в акустике;
4. двойная трель в пении
(ფრანგ.) — 1. ორნამენტი, ჩუქურთმვა;
2. ძველებური სამკაული, მოკაზმუ-
ლობა, ტრელის სახეობა;
3. რხევა აკუსტიკაში;
4. ორმაგი ტრელი მღერის დროს
- Battements** (франц.) — отбивание
такта
(ფრანგ.) — ტაქტის გამოთვლა
- Battere il tempo** (იტალ.) — ударять,
акцентировать такт
(იტალ.) — ტაქტის გამოყოფა, გამა-
ხვილება
- Battere la musica** (იტალ.) — дири-
жировать
(იტალ.) — დირიჟორობა, ლობტარობა
- Batterie** (франц.) — группа удар-
ных инструментов, барабанный
бой, трель
(ფრანგ.) — 1. დასარტყამ საკრავთა
ჯგუფი; დოლის ცემა, ტრელი
- Battery** (англ.) — арпеджио (арпед-
жо) в XVII в.
(ინგლ.) — არპეჯიო (არპეჯო) — XVII ს.
- Battitura** (იტალ.) — отбивание такта
(იტალ.) — ზომის გამოთვლა
- Battone** (იტალ.) — пуговица
(იტალ.) — ლილაკი
- Battre la mesure** (франц.) — отби-
вать такт, дирижировать
(ფრანგ.) — ტაქტის გამოთვლა, დირი-
ჟორობა
- battuta, A** (იტალ.) — точно в такт
(იტალ.) — ზუსტად, ტაქტში
- Battuta** (იტალ.) — акцент, ударе-
ние, такт
(იტალ.) — მახვილი, ტაქტი
- Battuta di tre** (იტალ.) — ритм в три
такта
(იტალ.) — რიტმი სამ ტაქტზე
- Bauernflöte (Bauernflötenbass)** (нем.)
— регистр в органе
(გერმ.) — ორლანის რეგისტრი
- Bazium** (голландск.) — тромбон
(პოლანდ.) — ტრომბონი
- Bazzel** (англ.) — бочонок (деталь
кларнета)
(ინგლ.) — კასრი (კლარნეტის დეტალი)
- Bazzel-organ** (англ.) — шарманка
(ინგლ.) — არლანტი

- Be** (нем.) — бемоль
(გერმ.) — ბემოლი
- Beak, mouthpiece** (ანგლ.) — клюв, мундштук (деталь инструмента)
(ინგლ.) — ნისკარტი, მუნდშტუკი, სატუჩე (საკრავის დეტალი)
- «bear, The»** (ანგლ.) — «Медведь» симфония Ф. Гайдна
(ინგლ.) — „დათვი“ ე. პაიდნის სიმფონია
- Beat drum, To** (ანგლ.) — бить в барабан
(ინგლ.) — დოლის, დაფდაფის ცემა
- Beaters** (ანგლ.) — барабанные колотушки
(ინგლ.) — დოლის, დაფდაფის სარაკუენა
- Beating of the drum** (ანგლ.) — барабанный бой
(ინგლ.) — დოლის, დაფდაფის ცემა
- «Beatrice et Benedict»** (ფრანც.) — «Беатриче и Бенедикт» — опера Г. Берლიоза, в 2 д.
(ფრანგ.) — „ბეატრიჩე და ბენედიქტი“ ჰ. ბერლიოზის 2 მოქმ. ოპერა
- «Beatrice di Tenda»** (იტალ.) — «Беатриче ди Тенда» — лирич. трагедия В. Беллини, в 3 д.
(იტალ.) — „ბეატრიჩე დი ტენდა“ ვ. ბელინის 3 მოქმ. ლირიკული ტრაგედია
- Beats** (ანგლ.) — отбивание такта
(ინგლ.) — ტაქტის გამოთვლა
- beat time, To** (ანგლ.) — отбивать такт (рукой, ногой)
(ინგლ.) — ტაქტის გამოთვლა (ხელით, ფეხით)
- Beat-unit** (ანგლ.) — единица ритма, метра
(ინგლ.) — რიტმის, მეტრის ერთეული
- «Beau Danube, Le»** (ფრანც.) — «Прекрасный Дунай» — балет в 2 д. на муз. И. Штрауса
(ფრანგ.) — „შვენიერი დუნაი“ — 2 მოქმ. ბალეტი ი. შტრაუსის მუსიკაზე
- Beaux arts, Les** (ფრანც.) — изящные искусства
(ფრანგ.) — ნატიფი ხელოვნება
- Bebung** (нем.) — «дрожание», особый способ туше на клавинофорде
(გერმ.) — „რხევა“, ტუშეს განსაკუთრებული ხერხი კლავიკორდზე
- Bec** (ფრანც.) — мундштук у кларнета, у флейты
(ფრანგ.) — კლარნეტის (ფლეიტის) მუნდშტუკი, სატუჩე
- Bécarre** (ფრანც.) — бекар
(ფრანგ.) — ბეკარი
- Becken** (нем.) — тарелки
(გერმ.) — თეფშები
- Becco, bocchino** (იტალ.) — клюв, мундштук
(იტალ.) — ნისკარტი, მუნდშტუკი, სატუჩე
- B-dur** (нем.) — си-бемоль-мажор
(გერმ.) — სი-ბემოლ-მაჟორი
- «Bee-bee-bee»** (ანგლ.) — «Биш, биш, бей» — песня без слов Ф. Мендельсона
(ინგლ.) — „ბიი, ბიი, ბეი“ ფ. მენდელსონის უსიტყვო სიმღერა
- «Bee's wedding, The»** (ანგლ.) — «Свадьба пчел» — песня без слов — Ф. Мендельсона
(ინგლ.) — „ფუტკრების კორწილი“, ფ. მენდელსონის უსიტყვო სიმღერა
- Beifroi** (ფრანც.) — там-там, гоиг
(ფრანგ.) — ტამ-ტამი, ლინი
- «Beg Bajazid»** (სლოვაკ.) — «Бег Баязид» — опера Я. Циккера, в 3 д.
(სლოვაკ.) — „ბეგი ბაიაზიდი“ — ი. ციკერის 3 მოქმ. ოპერა
- Begeisterung** (нем.) — вдохновение
(გერმ.) — შთაგონება, აღმაფრენა
- Begeistert** (нем.) — вдохвленный
(გერმ.) — შთაგონებული
- «Beggars Opera, The»** (ანგლ.) — «Опера нищего» — опера Д. К. Пелуша
(ინგლ.) — „მათხოვრის ოპერა“ — დ. კ. პელუშის ოპერა

- Begleitstimmen** (нем.) — сопро­по­ж­да­ю­щие го­ло­са
(გერმ.) — თანმხლები ხმები
- Begleitung** (нем.) — ак­ком­па­не­мент
(გერმ.) — აკომპანემენტი
- Behind the scene** (англ.) — за ку­ли­сами
(ინგლ.) — კულისებში, სცენის უკან
- Beisziui** (кит.) — 悲劇 — трагедия
(ჩინ.) — ბეიტჯიუი — ტრაგედია
- Bel canto** (итал.) — бельканто, пре­красное пение (стиль вокаль­ного исполнения)
(იტალ.) — ბელკანტო, მშვენიერი მღე­რა (ვოკალური შესრულების სტილი)
- Belebt** (нем.) — оживленно, воодуше­влено
(გერმ.) — ცოცხლად, აღფრთოვანე­ბით
- Bell** (англ.) — ра­струб; колокол
(ინგლ.) — მილძაბრა; ზარი
- Bell Hqr** (англ.) — вид лю­тни в XVIII столетии
(ინგლ.) — ლიუტნის სახეობა XVIII საუკუნეში
- «**Belle Helene, La**» (франц.) — «Пре­красная Елена» — популярная опера Ж. Оффенбаха
(ფრანგ.) — „მშვენიერი ელენე“ — ე. ოფენბახის პოპულარული ოპერა
- Bellezza** (итал.) — красота звука
(იტალ.) — ბეკრის სილამაზე
- Bellicoso** (итал.) — воинственно
(იტალ.) — მედგარად
- Belliqueux** (франц.) — воинственно
(ფრანგ.) — მედგარად
- Bello** (исп.) — прекрасный
(ესპ.) — მშვენიერი, შესანიშნავი
- Bells** (англ.) — бубенцы
(ინგლ.) — ევენები
- Belung** (нем.) — дрожание
(გერმ.) — ქრეოლა, თრთოლა
- Bemolle** (итал.) — бемоль
(იტალ.) — ბემოლი
- Bemolisée** (франц.) — нота с бемо­лем
(ფრანგ.) — ნოტი ბემოლით
- Ben, bene** (итал.) — хорошо, отлич­но
(იტალ.) — კარგად, ჩინებულად
- Benedictus** (лат.) — «бenedиктус», «Благословен» (начальная слово одной из частей католич. мессы, и одной из строф реквиема)
(ლათ.) — „კურთხეულ არს“ (კათოლიკური მესის ერთ-ერთი ნაწი­ლისა და რეკვიემის ერთ-ერთი სტრო­ფის დასაწყისი)
- Benefice** (франц.) — бенефис
(ფრანგ.) — ბენეფისი
- Beneficiary** (итал.) — бенефициант
(იტალ.) — ბენეფიციანტი
- Benefit performance** (англ.) — бе­не­фисное представление
(ინგლ.) — საბენეფისო წარმოდგენა
- Beneplacido** (итал.) — по желанию, как угодно
(იტალ.) — სურვილისამებრ, ნების­მიერად
- bene placido, A.** (итал.) — испол­нять свободно (в отношении тем­па и метроритма)
(იტალ.) — თავისუფალი შესრულება (ტემპისა და მეტრ-რიტმის მხრივ)
- «**Benjowski, ou Les exiles du Kamtschatka**» (франц.) — «Бень­овский или ссыльные на Кам­чатке» — опера Ф. А. Буальдьё, в 3 д.
(ფრანგ.) — „ბენიოვსკი ანუ კამჩატკაზე გადასახლებულნი“ — ფ. ა. ბუალდიეს 3 მოქმ. ოპერა
- Ben marcato** (итал.) — подчеркнуто
(იტალ.) — ხაზგასმით
- Ben tenuto** (итал.) — затягивание звучания, точно выдерживая (звук)
(იტალ.) — ეღერადობის გაგრძელება, გრძლიობის ზუსტი შენარჩუნება (ბგერის)

be off the stage, To (ანგლ.) — не ставиться (пьеса и т. д.)
 (ინგლ.) — არ იდგება (პიესა და ა.შ.)
 Bequem (ნემ.) — удачно, спокойно
 (გერმ.) — მოხერხებულად, მშვილად
 «Benvenuto Cellini» (ფრანც.) — «Бенвенуто Челлини» — опера Г. Берлиоза, в 3 д.
 (ფრანც.) — „ბენვენუტო ჩელინი“, პ. ბერლიოზის 3 მოქმ. ოპერა
 Berceuse (ფრანც.) — колыбельная песня
 (ფრანც.) — ნანა
 Bergamasca (იტალ.) — бергамаска, танец и напев для него (провинции Бергамо, в Италии)
 (იტალ.) — ბერგამასკა, ცეკვა და სიმღერა (ბერგამაში, იტალიის პროვინცია)
 Bergerette (ფრანც.) — бержеретта (пасторальная песенка)
 (ფრანც.) — ბერჟერეტა (პასტორალური სიმღერა)
 Bergerie (ფრანც.) — пастушеская песня
 (ფრანც.) — მწყემსურა
 Bergeries (ფრანც.) — пасторальные песенки
 (ფრანც.) — პასტორალური სიმღერები
 «Bernauerin, Die» (ნემ.) — «Дочь Бернауэра» — баварская драма К. Орфа, в 2 ч.
 (გერმ.) — „ბერნაუერის ქალიშვილი“ კ. ორფის 2 ნაწ. სავარსებო დრამა
 Bersaglieri Bugle (იტალ.) — рожок с одним клапаном, понижающим высоту тона
 (იტალ.) — ქარახსა, ტონის დამადაბლებელი ერთი სარქველით
 Berührend (ნემ.) — усложняясь
 (გერმ.) — დაშვიდებით, დაწყნარებით
 Bes (ნემ.) — си-дубль-бемоль
 (გერმ.) — სი-დუბლ-ბემოლი

Beschleunigen (ნემ.) — торопить, ускорять
 (გერმ.) — დაჩქარება, აჩქარება
 Betont (ნემ.) — выделяя, делая ударение
 (გერმ.) — გამოყოფით, მახვილის დასმით
 «betrogene Kadi, Der» (ავსტრ.) — «Обманутый Кадн» — комич. опера Х. В. Глюка, в 1 д.
 (ავსტრ.) — „მოტყუებული ყალი“, ქრ. ვ. გლოუკის 1 მოქმ. კომიკური ოპერა
 «Betrothal in a Nunnery» (ანგლ.) — «Обручение в монастыре» — лирико-комич. опера С. Прокофьева, в 4 д.
 (ინგლ.) — „წმინდა მონასტერში“ — ს. პროკოფიევის 4 მოქმ. ლირიკულ-კომიკური ოპერა
 Bewegt (ნემ.) — взволнованно, оживленно
 (გერმ.) — იღვლეებით, ცოცხლად
 Bewegung (ნემ.) — движение
 (გერმ.) — მოძრაობა
 Bianca (იტალ.) — половинная нота
 (იტალ.) — ნახევარი ნოტი
 «Bianca a Giuseppe aneh Fancouzo — vé Nizzou» (ჩეხ.) — «Бьянка и Джузеппе», или «Французы под Ницей» — опера Я. Б. Киттля, в 4 д.
 (ჩეხ.) — „ბიანკა და ჯუზეპე“ ანუ „ფრანგები ნიცის მიდამოებში“ — ი.ბ. კიტლის 4 მოქმ. ოპერა
 «Bianca e Faliero, ossia il Consiglio dei tre» (იტალ.) — «Бьянка и Фальеро», или «Совет трех» — опера-серия Дж. Россини, в 2 д.
 (იტალ.) — „ბიანკა და ფალიერო“ ანუ „სამთა საბჭო“ — ჯ. როსინის 2 მოქმ. ოპერა-სერია
 Biantsin (კიტ.) — Бьянцин-старинный китайский пластиночный ударный музыкальный инструмент
 (ჩინ.) — პანცინი, ძველი ჩინური ფიტეტებიანი დასარტყამი სამუსიკო საკრავი

Bibelregal (нем.) — в XVI—XVIII вв. маленький складной органчик (складывался как книга) (გერმ.) — XVI—XVIII სუჟ. პატარა დასაკეტი ორღანი (იყვებოდა წიგნისმაგვარად)

«**Biches**,» **The** (англ.) — «Лоретки» — балет Ф. Пуленка с хором, в 1 д. (ინგლ.) — „ეკრტიზანები“ — ფ. პულენკის 1 მოქმ. ბალეტი გუნდით

Bichromatisme (франц.) — бихроматизм, четвертитонная музыка (ფრანგ.) — ბიქრომატიზმი, მეოთხედტონიანი მუსიკა

Bicinium (лат.) — пенне на два голоса (ლათ.) — სიმღერა ორ ხმაზე

Bien chante (франц.) — напевно (ფრანგ.) — მღერადად

Biffara (итал.) — органний голос (იტალ.) — საორღანო ხმა

Big hand (англ.) — продолжительные аплодисменты, успех (ინგლ.) — ხანგრძლივი ტაში; წარმატება

Billboard (англ.) — афиша (ინგ.) — აფიშა

«**Bill Budd**» (англ.) — «Билли Бэд», опера Б. Бриттена, в 3 д. (ინგლ.) — „ბილი ბედო“, ბ. ბრატენის 3 მოქმ. ოპერა

«**Billy the Kid**» (англ.) — «Парень Билли» — балет А. Копленда, в 1 д. (ინგლ.) — „ბილუ ბილი“ — ა. კოპლენდის 1 მოქმ. ბალეტი

Binaire (франц.) — двудольный (такт, размер, ритм) (ფრანგ.) — ორწილადი (ტაქტი, ზომა, რიტმი)

Binary form (англ., лат.) — двухчастная муз. форма (ინგლ., ლათ.) — ორნაწილიანი მუსიკ. ფორმა

Bind (англ.) — связано (ინგლ.) — შეკავშირებით, გადაბმით

Bindenbogen (нем.) — лига (გერმ.) — ლიგა

«**Bird Quartet**» (англ.) — «Птичий квартет» — струнный квартет И. Гайдна

(ინგლ.) — „ჩიტების კვარტეტი“ — ი. ჰაიდნის სიმებიანი კვარტეტი

Birne (нем.) — груша, кларнетный мундштук (გერმ.) — კლარნეტის მუნდშტუკი, სატუჩე

Bis (лат.) — еще раз (ლათ.) — ერთხელ კიდევ, ხელმეორედ

Bischero (pirolo) (итал.) — колки (в струнных инструментах) (იტალ.) — მოქლონები (სიმის მისაქერ-მოსაშვებად)

Biscroma (итал.) — 32-я (нота) (იტალ.) — ოცდამეოთხეტი (ნოტი)

Bisogna (итал.) — следует; необходимо; надобно (იტალ.) — საჭიროა, უნდა, აუცილებელია

Bissex (англ.) — двенадцатиструнная гитара (XVIII века) (ინგლ.) — 12 სიმინა გიტარა (XVIII სუჟ.)

Bis unca (лат.) — хвостик шестнадцатой ноты, а также сама шестнадцатая нота (ლათ.) — მეოქქესმეტედი ნოტის კვი ანუ თვით მეოქქესმეტედი ნოტი

Bitonalita (итал.) — битональность (იტალ.) — ბიტონალობა

Bitonalite (франц.) — битональность (ფრანგ.) — ბიტონალობა

Biwa (японск.) — Биwa, японский шипковый инструмент, типа лютни (იაპონ.) — ბივა, ლიუტნის ტიპის იაპონური საწყემეტი საკრავი

- Bizzarro** (იტალ.) — странно, капризно, причудливо
(იტალ.) — უცნაურად, საოცრად, კირვეულად, აჩემებით
- Bizzarro, con bizzaria** (იტალ.) — причудливо, эксцентрично
(იტალ.) — უცნაურად, ახირებულად, ექსცენტრულად
- Bitonality** (ანგლ.) — битональность
(ინგლ.) — ბიტონალობა
- Bl.** (нем.) — сокр. от *Blasinstrumente, Blech*
(გერმ.) — *Blasinstrumente, Blech*-ის შემოკლება
- Black head** (ანგლ.) — заполненная черная головка ноты
(ინგლ.) — ნოტის შევსებული შავი თავი
- «Blaise le savetier»** (франц.) — «Блез-сапожник» — комич. опера Ф. А. Д. Филидора, в 1 д.
(ფრანგ.) — „მეწაღე ბლეზი“ — ფ. ა. დ. ფილიდორის 1 მოქმ. კომიკური ოპერა
- Blanche** (франц.) — Селая, половинная нота
(ფრანგ.) — თეთრი, ნახევარი ნოტი
- Blanik** (чеш.) — «Бланик» — опера З. Фибиха, в 3 д.
(ჩეხ.) — „ბლანიკი“ — ვ. ფიბიხის 3 მოქმ. ოპერა
- Blasinstrumente** (нем.) — духов. музыкальные инструменты
(გერმ.) — სასულე, ჩასაბერი სამუსიკო საკრავები
- Blasmusik** (нем.) — духовая музыка
(გერმ.) — სასულე მუსიკა
- Blas-Quartett** (нем.) — квартет духовых инструментов
(გერმ.) — სასულე, ჩასაბერ საკრავთა კვარტეტი
- Blast** (англ.) — звук духового инструмента
(ინგლ.) — სასულე, ჩასაბერი საკრავის ბგერა
- Bläser** (нем.) — медные духовые инструменты
(გერმ.) — სპილენძის სასულე სამუსიკო საკრავები
- Blatancy** (англ.) — резкость
(ინგლ.) — სიმკვეთრე, სიმძაფრე
- Blech** (нем.) — сокр. от *Blechinstrument(e)*
(გერმ.) — *Blechinstrument(e)*-ს შემოკლება
- Blechinstrument** (нем.) — медный духовой музыкальный инструмент, сокр. *Blech*
(გერმ.) — სპილენძის სასულე საკრავი, შემოკლ. *Blech*
- Blechmusik** (нем.) — духовая музыка
(გერმ.) — სასულე მუსიკა
- «Blind pipes»** (англ.) — «слепые трубы» (трубы органа, поставленные только для симметрии)
(ინგლ.) — „ბრმა მილები“ (საორღანო მილები, ჩადგმული მხოლოდ სიმეტრიისათვის)
- Blockflöte** (нем.) — Блокфлот — (продольная флейта) вид небольшой флейты в XVI в.; один из старинных органичных регистров с лабиальными трубами
(გერმ.) — გასწვრივი უნო ფლეიტა XVI საუკ. პატარა ფლეიტის სახეობა; ერთ-ერთი ძველი საორღანო რეგისტრი ლაბიალური მილებით
- «Blood Wedding»** (англ.) — «Кровавая свадьба» — балет Д. Ап. Айвора, в 1 д.
(ინგლ.) — „სისხლიანი ქორწილი“ — დ. აპ. აივორის 1 მოქმ. ბალეტი
- Blouser** (франц.) — играть на литаврах
(ფრანგ.) — ლიტავრების დაკვრა
- «Blue beard»** (англ.) — «Синяя борода», балет на муз. Ж. Оффенбаха, в 1 д.
(ინგლ.) — „ლურჯწვერა“, 1 მოქმ. ბალეტი ე. ოფენბახის მუსიკაზე

«Blue devils, The» (ანგლ.) — Меланхолия, уныние; лирическая песня американских негров в медл. темпе
(ინგლ.) — მელანქოლია, ნალეელი, გულგატეხილობა; ამერიკელი ზანგების ლირიკული სიმღერა ნელ ტემპში

Bluette (ფრანц.) — безделушка
(ფრანგ.) — სამშვენისი, სამშვენიერო

Bluse (ნემ.) — блюз (лирическая песня американских негров)
(გერმ.) — ბლუზი (ამერიკელი ზანგების ლირიკული სიმღერა)

b-moll (ნემ.) — си-бемоль-минор
(გერმ.) — სი-ბემოლ-მინორი

B. o. (იტალ.) — сокр. от Basso continuo
(იტალ.) — Basso ostinato-ის შემოკლ.

Bossa (იტალ.) — рот
(იტალ.) — პირი

Bossa chiusa (იტალ.) — пение с закрытым ртом
(იტალ.) — დახურული, მოკუმული პირით მღერა

Bossa ridente (იტალ.) — улыбающееся положение рта (при пении)
(იტალ.) — პირის მომღიმარი მდგომარეობა (მღერის დროს)

Bocchino (იტალ.) — мундштук
(იტალ.) — სატუჩე, მუნდშტუკი

Bockstriller (ანგლ.) — «Козлиные блянки» (неровная, неразумная трель)
(ინგლ.) — „თხის კიკინი“ (არათანაბარი, განუზომელი ტრელი)

Boehm Flute, metal (ანგლ.) — флейта Бёма (металлическая)
(ინგლ.) — ბემის ფლეიტა (ლითონის)

Boehm Flute, piccolo (ანგლ.) — малая флейта Бёма
(ინგლ.) — ბემის პატარა ფლეიტა

Boehm Flute, wood (ანგლ.) — флейта Бёма (деревянная)
(ინგლ.) — ბემის ხის ფლეიტა

Boemo (იტალ.) — богемский; чешский
(იტალ.) — ბოემური; ჩეხური

Bogen (ნემ.) — смычок
(გერმ.) — ხეში

Bogenführung (ნემ.) — техника игры смычком на струнных музыкальных инструментах
(გერმ.) — ხეშით დაკვრის ტექნიკა სიმებიან სამუსიკო საკრავზე

Bogeninstrument (ნემ.) — смычковый музыкальный инструмент
(გერმ.) — ხეშიანი სამუსიკო საკრავი

Bogeninstrumente (ნემ.) — смычковые инструменты
(გერმ.) — ხეშიანი საკრავები

«**Bohème, La**» (იტალ.) — «Богема» — опера Д. Пуччинни, в 4 д.
(იტალ.) — „ბოჰემა“ — ჟ. პუჩჩინის 4 მოქმ. ოპერა

Bohémien (ფრანц.) — цыганский
(ფრანგ.) — ბოჰემური

Bühmisch (ნემ.) — богемский, чешский
(გერმ.) — ბოემური, ჩეხური

Bois (ფრანц.) — трость (древко) смычка
(ფრანგ.) — ხეშის ბუნი, ტარი

bois, Les (ფრანц.) — деревянные муз. инструменты
(ფრანგ.) — ხის სამუსიკო საკრავები

Boîte a musique (ფრანц.) — музыкальный ящик
(ფრანგ.) — მუსიკალური კოლოფი

Boîte d' expression (ფრანц.) — коробка усиления (в органе)
(ფრანგ.) — ხმის გამძლიერებელი კოლოფი (ორღანში)

Bold (ანგლ.) — уверенный, дерзновенный
(ინგლ.) — დამაჯერებელი, შემპართებლური

Boldly (ანგლ.) — уверенно, дерзновенно
(ინგლ.) — დამაჯერებლად, შემპართებით

- Bolero** (исп.) — 1. Болеро, исп. национальный танец;
2. «Болеро», симфонич. произведение М. Равеля
(ესპ.) — 1. ბოლერო, ესპანური ნაციონალური ცეკვა;
2. „ბოლერო“ მ. რაველს სიმფონ. ნაწარმოები
- Bombard** (ფრანц.) — регистр в органе
(ფრანგ.) — რეგისტრი ორღანში
- Bombardon** (ფრანц.) — Бомбардон, устаревший металлический музыкальный инструмент (мундштучный)
(ფრანგ.) — ბომბარდონი, მოძველებული ლითონის ჩასაბერი (მუნდშტუკიანი) საკრავი
- Bombix** (греч.) — бомбикс, древнегреческий инструмент
(ბერძ.) — ბომბიქსი, ძველი ბერძნული საკრავი
- Bombo** (исп.) — большой барабан
(ესპ.) — დიდი დოლი
- Bonang** (исм.) — bonang — индонезийский (явайский) ударный инструмент
(გერმ.) — ბონანგო—ინდონეზიური (ი-უერი) დასარტყამი სამუსიკო საკრავი
- Bongo** (англ.)—бонго, кубинский маленький барабан
(ინგლ.) — კუბური პატარა დოლი
- Bones** (англ.) — ударный инструмент, кастаньеты
(ინგლ.) — დასარტყამი საკრავი, კასტანიეტები
- Boogie-woogie** (англ.)—танец Буги-Вуги
(ინგლ.) — ცეკვა ბუგი-ვუგი
- Boston** (амер.) —бостон—американский салонный танец
(ამერ.) — ბოსტონი — ამერიკული სალონური ცეკვა
- Bouché** (франц.)—закрытый (звук) у медных инструментов, прим. валторны
(ფრანგ.) — სპილენძის საკრავების, გასსაკუთრებით ვალტორნის დახურული (ბეგრა)
- Bouche fermée** (франц.)—пение без слов с закрытым ртом
(ფრანგ.) — უსიტყვოდ, მოკუმული პირით მღერა
- Bouquilla** (франц.) —боквила—мундштук испанского духового инструмента
(ფრანგ.) — ბოქვილი—ესპანური ჩასაბერი სასულე საკრავის სატუჩე
- Bouffon** (франц.)—шут, артист opera buffa в XVIII в.
(ფრანგ.) — მახხარა, opera buffa-ს მსახიობი XVIII საუკ.
- Bouffonnerie** (франц.) — шутовство, шуточное представление
(ფრანგ.) — მახხარობა, სახუმარო წარმოდგენა
- Boulon** (англ.) — африканская арфа
(ინგლ.) — აფრიკული ქნარი
- Bound** (англ.) — легато
(ინგლ.) — ლეგატო
- Bourdon** (итал.) —1. Бурдон (педаль органа);
2. низкий, тянущийся звук
(იტალ.) —1. ბურდონი (ორღანის პედალი);
2. დაბალი, გაბმული ბეგრა
- «**Bouree**» (чеш.)—«Буря» — опера З. Шинкы, в 3 д.
(ჩეხ.) — „ქარიშხალი“ — ზ. ფიბიხის 3 მოქმ. ოპერა
- Bouree** (франц.) — Бурре, старинный французский танец быстрого движения
(ფრანგ.) — ბურე, სწრაფი მოძრაობის ძველი ფრანგული ცეკვა

- Bout d'archet** (ფრანც.) — указание направления смычка
(ფრანგ.) — ხემის მიმართულებაზე მი-
თითება
- Boutade** (ფრანც.) — импровизაცია;
каприз
(ფრანგ.) იმპროვიზაცია; კაპრიზი
- «Boutique fantasque, La** — (ფრანც.)
«Волшебная лавка» — балет, на
муз. Д. Россини, в 1 д.
(ფრანგ.) — „ჯადოსნური დუქანი“ —
1 მოქმ. ბალეტო ქ. როსინის მუსიკაზე
- Bow** (ანგლ.) — смычок
(ინგლ.) — ხეში
- Bowed harp** (ანგლ.) — смычковая
арфа
(ინგლ.) — ხეშიანი ქნარი
- Bowing** (ანგლ.) — техника игры смыч-
ком; группа нот, исполняемая
одним смычком
(ინგლ.) — ხეშით დაკვრის ტექნიკა;
ერთი ხეშით შესასრულებელი ნოტების
ჯგუფი
- Bow rehairing** (ანგლ.) — натяги-
вание волоса на смычок
(ინგლ.) — ძუის გავიშვა ხეშიზე
- Bow-tip** (ანგლ.) — головка смычка
(ინგლ.) — ხემის თავი, საკრავის დე-
ტალი
- Box-office** (ანგლ.) — театральная
касса
(ინგლ.) — თეატრალური სალარო
- Bz-**(нем.) — сокр. от Bratsche
(გერმ.) — Bratsche-ს შემოკლება
- Brabançonne** (ფრანც.) — Брабансон-
на—бельгийский революционный,
затем национальный гимн
(ფრანგ.) — ბრაბანსონა, ბელგიის
რევოლუციური, შემდგომ კი ეროვ-
ნული ჰიმნი
- Brace** (ანგლ.) — акколада
(ინგლ.) — აკოლადა
- Braille music notation** (ანგლ.) — ме-
тод музыкальной записи для
слепых
(ინგლ.) — მუსიკის ჩაწერის მეთოდი
უსინათლოთათვის
- «Brandenburg concertos»** (ანგლ.) —
«Бранденбургские концерты»
(ინგლ.) — «ბრანდენბურგის კონცერ-
ტები»
- Branch of Art** (ანგლ.) — вид, отрасль
искусства
(ინგლ.) — ხელოვნების სახეობა, დარ-
გი
- Branibori v Cechách»** (ჩეხ.) — «Бран-
денбургцы в Чехии» — опера Б.
Сметаны, в 3 д.
(ჩეხ.) — „ბრანდენბურგელები ჩე-
ხეთში“, ბ. სმეტანას 3 მოქმ. ოპერა
- Branle, bransle** (ფრანც.) — брабль
(старинный французский хоро-
водный танец)
(ფრანგ.) — ბრანლი (ძველებური ფრან-
გული საფერხულო ცეცვა)
- Brass-choir** (ანგლ.) — медная группа
оркестра
(ინგლ.) — ორკესტრის სპილენძის
ჯგუფი
- Brass band** (ანგლ.) — духовой ор-
кестр
(ინგლ.) — სასულე ორკესტრი
- «Bratři Karamazovi»** (ჩეხ.) — «Бра-
тья Карамазовы» — опера О.
Иеремнаша, в 3 д.
(ჩეხ.) — „ძმები კარამაზოვები“, ო.
იერემიასის 3 მოქმ. ოპერა
- Bratsche** (нем.) — брачче—виола,
альт
(გერმ.) — ბრაჩე—ვიოლა, ალტი
- Bratschist** (нем.) — играющий на
виоле
(გერმ.) — ვიოლას დამკვრელი
- Brautlied** (нем.) — свадебная песня
(გერმ.) — საქორწილო სიმღერა
- Bravissimo** (იტალ.) — bravissimo
(превосходно),
(იტალ.) — ბრავისიმო (შესანიშნავია)
- Bravo** (იტალ.) — bravo (одобритель-
ный возглас, отливо)
(იტალ.) — „ბრავო“ — მოწონების გა-
მომხატველი შეფასილი

- Bravourstück** (იტალ.) — блестящая концертная пьеса
(იტალ.) — ბრწვინვალე სკონცერტო პიესა
- Bravura** (იტალ.) — смелость, храбрость
(იტალ.) — გამბედლობა, სიმამაცე
- Bravurstück** (ნემ.) — бравурная пьеса
(გერმ.) — ხალისიანი, ხმაურიანი პიესა
- Break** (ანგლ.) — брэйк, блюзовый прием в оркестровой каденции
(ინგლ.) — ბლუზისებრი ხერხი სორკესტრო კადენციაში
- Breaking of voice** (ანგლ.) — смена регистра в голосе
(ინგლ.) — რეგისტრის შეცვლა ხმაში
- Brechung** (ნემ.) — арпеджио (арпеджо)
(გერმ.) — არპეჯიო (არპეჯო)
- Breit** (ნემ.) — широко
(გერმ.) — ფართოდ
- «Bremer Stadtmusikanten, Die»** (ნემ.) — «Временские городские музыканты» — опера-буффа Р. Мохаунта. в 4 д.
(გერმ.) — „ბრემენის ქალაქის მუსიკოსები“ რ. მოხაუნტის 4 მოქმ. ოპერა-ბუფი
- Breve** (იტალ.) — нота длительностью в два такта;
Один из знаков мензуральной системы;
(იტალ.) — ორი ტაქტის გრძლიობის ნოტი მენზურული სისტემის ერთ-ერთი ნიშანი;
- Brevis** (ლათ.) — короткая нота XII—XVI в.в.)
(ლათ.) — მოკლე ნოტი (XII—XVI სს.)
- Bridal marches** (ანგლ.) — свадебные марши
(ინგლ.) — საქორწილო მარშები
- Bridge** (ანგლ.) — подставка
(ინგლ.) — ჯორაკი
- Bright** (ანგლ.) — яркий
(ინგლ.) — ნათელი, კაშკაშა
- Brill** (ფრანც.) — сокр. от Brillant, Brillante
(ფრანც.) — Brillant, Brillante-ს შემოკლება
- Brillant** (ფრანც.) — блестящий
(ფრანც.) — ბრწვინვალე, ელვარე
- Brillante** (იტალ.) — блестящий
(იტალ.) — ბრწვინვალე, ელვარე
- Brillare, briller** (იტალ.) — блистать
(იტალ.) — ბრწვინვა
- «Brillenbässe»** (ნემ.) — «Бассы в виде очков» — насмешливое название потных фигур
(გერმ.) — „სათვალეების მსგავსი ბანები“ — სანოტო ფიგურების დამცინავი სახელწოდება
- Brindisi** (იტალ.) — застольная песня (в операх Верди — «Травиата» и «Отелло»)
(იტალ.) — სუფრული სიმღერა (ვერდის ოპერებში „ტრავიატა“ და „ოტელო“)
- Brio** (იტალ.) — сила, живость, веселость
(იტალ.) — ძალა, სიკეციტე
- Brio, Con** (იტალ.) — с настроеннем, с огнем
(იტალ.) — ბრიო, განწყობით, ალტყინებით, ცეცხლოვნად
- Brioso** (იტალ.) — с жаром, живо
(იტალ.) — გაცხოველებით, ცოცხლად
- broadcast, To** (ანგლ.) — транслировать
(ინგლ.) — ტრანსლიაცია
- Broadcast** (ანგლ.) — трансляция по радио
(ინგლ.) — ტრანსლიაცია რადიოთი
- Brocken chord** (ანგლ.) — арпеджо, разбитый аккорд
(ინგლ.) — არპეჯო, ტეხილი აკორდი
- Brocken Octave** (ანგლ.) — ломаная октава
(ინგლ.) — ტეხილი ოქტავა

Broderies (ფრან.) — украшенные (ფრანგ.) — კაზმულობა, სამკაულები

Browning (ანგლ.) — английская инструментальная музыка XVI—XVII в. (ინგლ.) — XVI—XVII საუკ. ინგლისური ინსტრუმენტული მუსიკა

Bruitisme (ფრან.) — шумовая музыка (ფრანგ.) — ხმაურა მუსიკა

Brummstimmen (нем.) — песня без слов (გერმ.) — უსიტყვო სიმღერა

Brunette (ფრან.) — французская любовная песня XVII—XVIII в. (ფრანგ.) — ფრანგული სატრფიალო სიმღერა XVII—XVIII საუკუნეში

Bruscamente (იტალ.) — грубо (იტალ.) — ტლანქად, უხეშად

Brustregister (нем.) — грудной регистр (გერმ.) — მკერდისმიერი რეგისტრი

Bruststimme (нем.) — грудной голос (გერმ.) — მკერდისმიერი ხმა

Brustwerk (нем.) — группа труб в органе, принадлежащая ко второму и третьему мануалу и расположенная в середине органа (გერმ.) — ორლანის მეორე და მესამე მანუალის მილები ჩვეუთი, განლაგებული საკრავის შუა ადგილას

Buccina (იტალ.) — Букцина, древний духовой медный инструмент (იტალ.) — ბუკინა, ძველი ჩასაბერი სპილენძის საკრავი

Buchstabenschrift (нем.) — 1. буквенное обозначение; 2. старинный прием нотной записи (გერმ.) — 1. ასოებრი აღნიშვნა; 2. ნოტების ჩაწერის ძველებური ხერხი

Buckwheat notation (ანგლ.) — буквенное обозначение (ინგლ.) — ასოებრი აღნიშვნა

Bucolisinos (ლათ.) — пасторальная (ლათ.) — პასტორალური

Buffo (იტალ.) — 1. комический, смешной; 2. оперный певец, исполняющий комические партии (იტალ.) — 1. კომიკური, სასაცილო; 2. კომიკური პარტიების შემსრულებელი საოპერო მომღერალი

Buffoon (ანგლ.) — скоморох (ინგლ.) — მასხარა

Buffonade (ფრან.) — шутовство, шуточное представление (ფრანგ.) — მასხარობა, სასტუმრო წარმოდგენა

Bügelhorn (нем.) — сигнальный рожок (გერმ.) — სასიგნალო, სანიშნო ქარახსა

Bugler (ანგლ.) — горнист (ინგლ.) — მებუეე

Bugles (ანგლ.) — саксгорны (როკნი) (ინგლ.) — საქსორნები (ქარახსები)

Buizine, buzaine, buzin (იტალ.) — духовой инструмент (იტალ.) — სასულე, ჩასაბერი საკრავი

Bunchuk (ანგლ.) — бунчук — турецкий, самозвучащий ударный инструмент (ინგლ.) — ბუნჩუკი, თურქული დასარტამი თვითმღერი საკრავი

«**Bunt Żaków**» (польск.) — «Бунт жаков» — опера Т. Шелиговского, в 4 д. (პოლ.) — „უაქების ჯანკი“ — ტ. შელიგოვსკის 4 მოქმ. ოპერა

Bünde (нем.) — лады (გერმ.) — კილოები

Buonaccordo (იტალ.) — маленькое пианино для детей (იტალ.) — პატარა პიანინო ბავშვებისათვის

- «Buona Figliuola, La» (იტალ.) — «Добрая дочка», или «Чеккина» опера Н. Пиччинни
(იტალ.) — «კეთილი ქალიშვილი» ანდა «ჩეკენა», ნ. პიჩინის ოპერა
- Burden** (ანგლ.) — припев
(ინგლ.) — მისამღერი
- Burgundian cadence** (ანგლ.) — Бургундский каданс
(ინგლ.) — ბურგუნდიული კადანსი
- Burgundian School** (ანგლ.) — Бургундская школа (XV в.)
(ინგლ.) — ბურგუნდიული სკოლა (XV საუკ.)
- Burla** (იტალ.) — юмористич. муз. произведение
(იტალ.) — იუმორისტული მუსიკალური ნაწარმოები
- Burlando** (იტალ.) — не затрудняясь; свободно, шутя
(იტალ.) — დაუბრკოლებლად. თავი სუფლად, ხუმრობით
- Burlesca** (იტალ.) — муз. пьеса комического характера
(იტალ.) — კომიკური ხასიათის მუსიკალური პიესა
- Burlesco** (იტალ.) — смешно, комично
(იტალ.) — სასაცილოდ, კომიკურად
- Burlesque** (ფრანც.) — шутовский жанр
(ფრანც.) — სახუმარო ენბრი
- Burletta** (იტალ.) — комическая оперетта
(იტალ.) — კომიკური ოპერეტა
- Burrasca** (იტალ.) — произведение, выражающее гнев
(იტალ.) — მობინანებლის, გულსწყრომის გამოხატეული ნაწარმოები
- Busna** (ანგლ.) — разновидность трубы
(ინგლ.) — საყვირის ნაირსახეობა
- Bussando** (იტალ.) — выстукивая (метро-ритм)
(იტალ.) — კაკუნით შემოწმება (მეტრიტიკის)
- Bussato** (იტალ.) — громко, сильно (იტალ.) — ხმაოდ, ძლიერად, ძალუდ
- Bussolotto** (იტალ.) — раструб (духового инструмента)
(იტალ.) — შილაბრა (სასულე საკრავის)
- Bysonge songs** (ანგლ.) — колыбельные песни
(ინგლ.) — ნანა
- Buttafuori** (იტალ.) — помощник режиссёра; бутатория, бутаторский
(იტალ.) — რეჟისორის თანაშემწე; ბუტატორია, ბუტატორული
- Bution** (ანგლ.) — пуговица (деталь инструмента)
(ინგლ.) — ღილაკი (საკრავის დეტალი)
- Butt'a** (იტალ.) — акцент, ударение, такт
(იტალ.) — აქცენტი, მახვილი, ტაქტი
- Buzine, buzine, busine, buisine, buzzane** (ანგლ.) — Букцина, медный инструмент (от лат. Buccina)
(ინგლ.) — ბუციცინა, სპილენძის საკრავო (ლათ. Buccina)
- Bühnenfestspiel** (ნემ.) — праздничное представление (на сцене)
(გერმ.) — საღვთსაწაულო წარმოდგენა (სცენაზე)
- By-plot** (ანგლ.) — второстепенная интрига (в пьесе)
(ინგლ.) — მეორეხარისხოვანი ინტრიგა (პიესაში)
- Bykane** (გრეც.) — Бикане, римский духовой муз. инструмент
(ბერძნ.) — ბიკანე, რომაული სასულე სამუსიკო საკრავი
- Byplay** (ანგლ.) — побочная (часто немая) сцена; эпизод (в пьесе)
(ინგლ.) — დამხმარე (ხშირად უსიტყვო, მუნჯური) სცენა პიესაში
- Byzantine chant** (ანგლ.) — Византийское песнопение
(ინგლ.) — ბიზანტიური საგალობელი

C—1. Буквен. обознач. звука до;
2. сокращен. буквен. обознач. тональности до-мажор (C) и до-минор (c);

3. обознач. размера такта в 4/4;

4. обознач. ключа до;

1. ჰეგრა დო-ს ასობერი აღნიშვნა;

2. დო-მაჟორი (C) და დო-მინორი (c) ტონალობების შემოკლ. ასოები აღნიშვნა

3. ტაქტის 4/4 ზომის აღნიშვნა

4. გასაღებ დო-ს აღნიშვნა

C. (იტალ.) — сокр. от: 1. соп, col colla, colle, colio, cogli,

2. cantus, canto

(იტალ.) — 1. соп, col, colla, colle, colio, cogli-ის ან

2. cantus, canto-ს შემოკლება

C. a. (იტალ.) — сокращение для coll' arco (смычком)

(იტალ.) — შემოკლებული coll' arco (ხეშით)

Cabaret (ანგლ.) — кабаре; эстрадное выступл. в кабаре

(ინგლ.) — კაბარე; საესტრადო გამოსვლა კაბარეში

Cabaletta (იტალ.) — каблетта (короткая песня, небольшая каватина или ариозо)

(იტალ.) — კაბალეტა (მოკლე სიმღერა, მტირე კავატინა ან არიოზო)

Caccia (იტალ.) — 1. Качча (музыкальная и поэтич. форма XIV ст. в которой изобраз. сцены охоты); стиль натурализма

2. охота; alla caccia— наподобие охотничьей песни

(იტალ.) — 1. კაჩჩა, XIV საუკ. მუსიკალური და პოეტური ფორმა, რომელიც ასახულია ნადრობის სცენებში; ნატურალიზმის სტილი

2. ნადრობა; alla caccia — მონადირეთა სიმღერის მსგ.ვსაღ

Cacophony (ანგლ.) — какофония, неблагоприятность, сумбурность (от греческого «kakos» — плохо)

(ინგლ.) — კაკაფონია; არაკეთილშობიანება, უთავბოლოება (ბერძნულად «kakos» — ცუდი)

Cachuch (исп.) — качуча (андалусский танец)

(ესპ.) — კაჩუჩა (ანდალუზიური ცეკვა)

Cad. — сокр. от cadenza, cadence cad:enza, codence-ს შემოკლება

Cadence (ფრანკ.) — 1. каданс, заключение, конец;

2. каденция, ритм, понижение голоса

(ფრანკ.) — 1. კადანსი, დაბოლოება, ბოლო

2. კადენცია, რიტმი, ხმის დადაბლება

Cadence de prolongement (ფრანკ.) — последовательность аккордов I и II ступеней с остановкой на последнем

(ფრანკ.) — I და II საფეხურების აკორდების თანმიმდევრობა, უკანასკნელზე შეჩერებით

Cadence evitee (ფრანკ.) — прерванный каданс

(ფრანკ.) — შეწყვეტილი კადანსი

Cadence feminine (ფრანკ.) — женское окончание

(ფრანკ.) — მამაკაცი დაბოლოება

Cadence imparfaite (ფრანკ.) — несовершенный каданс

(ფრანკ.) — არასრული კადანსი

Cadence parfaite (ფრანკ.) — совершенный каданс

(ფრანკ.) — სრული კადანსი

Cadence plagale (ფრანკ.) — плагальный каданс

(ფრანკ.) — პლაგალური კადანსი

Cadenza (იტალ.) — 1. კადენცია, დასრულება, დასრულება; 2. რაზმ, რიტმ, კადანს
(იტალ.) — 1. კადენცია, დასრულება, დასრულება
2. ზომა, რიტმი, კადანსი

Cadenza di trilli (იტალ.) — ряд трелей
(იტალ.) — ტრელების რიგი

Caecilianismus (ნემ.) — сицилианское движение в XIX в. за реформу католической церковной музыки (გერმ.) — სიცილიური მოძრაობა კათოლიკური საეკლესიო მუსიკის რეფორმისათვის XIX საუკუნეში

Caesura (იტალ.) — цезура
(იტალ.) — ცეზურა

«Ça ira» (ფრანც.) — «Дело пойдет на лад», революционная песня Франции
(ფრანც.) — „საქმე გაიმარჯვებს“ — საფრანგეთის რევოლუციური სიმღერა

Caisse roulante (ფრანც.) — барабан-тенор
(ფრანც.) — დოლი-ტენორი

Cakewalk (ანგლ.) — кэйк-уок, старинный опереточный танец
(ინგლ.) — კეიკ-უოკ, ძველებური საოპერეტო ცეკვა

Cal. — сокр. от calando
calando-ს შემოკლება

Calamus (ლათ., ანგლ.) — свирель; тростниковая флейта
(ლათ. ინგლ.) — სალამური; ლერწმის ფლეიტა

Calando (იტალ.) — уменьшая силу звука, затихая
(იტალ.) — ბგერის ძალის შესუსტება, მიჩუვება, მიყუჩება

Calcant-man (ანგლ.) — человек, нагнетающий (при помощи ног) воздух в органические мехи

(ინგლ.) — ადამიანი, რომელიც ორღანოს საბურველს პერსაწვდის (ფეხების საშუალებით)

Calandrone (იტალ.) — флейтообразный инстр. итальянских поселян
(იტალ.) — იტალიელი გლეხების ფლეიტისებრი საკრავი

Calata (იტალ.) — калата, старинный итальянский танец
(იტალ.) — კალატა, ძველი იტალიური ცეკვა

Caldamente (იტალ.) — смело, с жаром
(იტალ.) — თამამად, გატაცებით

Calmando (იტალ.) — успокаивая
(იტალ.) — დამაშვილებლად, დამშვიდებით, დაწყნარებით

Calmato (იტალ.) — спокойно
(იტალ.) — წყნარად, მშვიდად

Calmato, con calma (იტალ.) — тихо, спокойно
(იტალ.) — ჩუმად, მშვიდად

Calme (ფრანც.) — тихо, спокойно
(ფრანც.) — ჩუმად, მშვიდად, წყნარად

Calore, Con (იტალ.) — теплота, жар, с теплотой
(იტალ.) — სითბო, გულთბილად, თბილად

Cambia (იტალ.) — «перемени», «измени»
(იტალ.) — „გამოცვლა“, „შეცვლა“

«Cambiale di matrimonio, La» (იტალ.) — «Вексель на брак» — опера Дж. Россини, в 1 д.
(იტალ.) — „თამასუქი ქორწინებისათვის“ — ჯ. როსინის 1 მოქმ. ოპერა

Cambiando il tempo (იტალ.) — изменяя темп
(იტალ.) — ტემპის შეცვლით

Cambiare (იტალ.) — изменить
(იტალ.) — შეცვლა, ცვლა

Cambiata (იტალ.) — камбиата,

1. вспомогательная нота;
2. проходящая нота (иногда)
(იტალ.)—კამბიატა 1. დამხმარე ნოტი
2. გამვლელი ნოტი (ზოგჯერ)

Camera (იტალ.) — комната

(იტალ.) — ოთახი

«**Camerata Fiorentino**» (იტალ.) — «Флорентинский кружок» — сообщество поэтов, музыкантов, философов, возникшее в 1580 г. во Флоренции

(იტალ.) — „ფლორენციული წრე“ — პოეტთა, მუსიკოსთა და ფილოსოფოსთა თანამეგობრობა, შეიქმნა 1580 წ. ფლორენციაში

Camminando (იტალ.) — неторопливо

(იტალ.) — აუჩქარებლად

Campana (იტალ.) — колокол

(იტალ.) — ზარი

Campana in aria (იტალ.) — расструб вверх (при игре на духовых инструментах)

(იტალ.) — მიღობრივ ზევით (ჩასაბერ საკრავებზე დაკვრის დროს)

Campane (იტალ.) — колокола

(იტალ.) — ზარები

Campanella (იტალ.) — колокольчик

(იტალ.) — ზანზალაი

Campanoligist (იტალ.) — художественно играющий на колокольцах
(იტალ.) — ზარებზე დაკვრის ოსტატი

Campanology (ანგლ.) — искусство

игры на колокольчиках
(ინგლ.) — ზანზალაიკებზე დაკვრის ხელოვნება

«**Campiello, II**» (იტალ.) — «Перекресток» — комедия на музыку Э. Вольф-Феррари, в 3 д.

(იტალ.) — „გზაჯვარედინი“ — კომედია ე. ვოლფ-ფერარის მუსიკაზე, 3 მოქმ.

Canard (ფრანц.) — утка
(«пустить петуха», кикс)

(ფრანგ.) — იხვი („ყოყლოც გაუშვა“; ხმა აღარ ეყო, ხმა ჩაუწყდა; ზრინწი)

Canaria (იტალ.) — канариа, старинный испанский танец

(იტალ.) — კანარია, ძველებური ესპანური ტეკვა

Canarie (ფრანц.) — канари (старинный французский танец)

(ფრანგ.) — კანარი (ძველებური ფრანგული ტეკვა)

Cancao (ფრანц.) — канкан, танец

(ფრანგ.) — კანკან, ტეკვა

cancion, la (исп.) — песня

(ესპ.) — სიმღერა

Cancionero (исп.) — сборник испанских народных песен (песенник)

(ესპ.) — ესპანური ხალხური სიმღერების კრებული

Cancles (ლიტვ.) — канклес—литовский струнно-щипковый инструмент (разновидность гуслей)

(ლიტვ.) — კანკლესი, ლიტვეური მოსაზიდი სიმებიანი საკრავი (გუსლის ნაირსახეობა)

Cancrizans (лат.) — ракоходный, обратный, идущий или движущийся назад

(ლათ.) — უკუ, უკუშვავალი, უკუმოძრავი

Candidamente (იტალ.) — правдиво, простодушно

(იტალ.) — გულმართლად, მიაბიტად

Cangiando (il tempo) (იტალ.) — меняя (темп)

(იტალ.) — შეცვლით (ტემპის)

Cangiare (იტალ.) — менять (темп)

(იტალ.) — ცვლა, შეცვლა (ტემპის)

Canoe fidibus (лат.) — играть на цитре

(ლათ.) — ციტრაზე დაკვრა

Canon (греч., франц. англ.) — канон (музыкальная форма)

(ბერძნ., ფრანგ, ინგლ.) — კანონი (მუს. ფორმა)

Canon ad infinitum (ლათ.) — бесконечный канон
(ლათ.) — უსასრულო, დაუსრულებელი კანონი

Canon a lacrevisse (ფრანც.) — ракоходный канон
(ფრანც.) — უეცსელთა კანონი

Canon a miroir (ფრანც.) — отраженный, зеркальный канон
(ფრანც.) — არეკლავი, სარკესებური კანონი

Canon cancrizans (ლათ.) — ракоходный канон
(ლათ.) — უეცსელთა კანონი

Canon circulaire (ფრანც.) — круговой, бесконечный канон
(ფრანც.) — „წრიული“, უსასრულო კანონი

Canon (იტალ.) — канон
(იტალ.) — კანონი

Canon perpetuus (ლათ.) — бесконечный канон
(ლათ.) — უსასრულო კანონი

Canon retrograde (ფრანც.) — ракоходный канон
(ფრანც.) — უეცსელთა კანონი

Canon (ლათ.) — пение
(ლათ.) — მღერა

Canoro, -ra (იტალ.) — певучий, звопкий
(იტალ.) — მღერადი, წერალა

Canorous (იტალ.) — мелодичный
(იტალ.) — მელოდოური

Canoe ibia (ლათ.) — играть на флейте
(ლათ.) — ფლეიტის დაკვრა

Cantabile (იტალ.) — певуче
(იტალ.) — მღერადად

Cantacchindo (იტალ.) — напевая
(იტალ.) — დამღერებით

Cantador (იტალ.) — уличный певец
(იტალ.) — ქუჩის მომღერალი

Cantando (იტალ.) — певуче
(იტალ.) — მღერადად

Cantare (იტალ., исп.) — петь
(იტალ., ესპ.) — მღერა

Cantata — (იტალ.) — кантата
(იტალ.) — კანტატა

Cantatilla (იტალ.) — небольшая кантата
(იტალ.) — მცირე კანტატა

Cantatore (იტალ.) — певец
(იტალ.) — მომღერალი

Cantatrice (ფრანც.) — певица
(ფრანც.) — მომღერალი (ქალი)

Cantelo (ფინსკ.) — кантелес, карело-финский струнно-щипковый инструмент. (разновидность гуслей)
(ფინსკ.) — კანტელე, კარელო-ფინური სიმებიანი საწყქმეტო საკრავი (გუსსლების ნაირსახეობა)

Cantierellare (იტალ.) — напевать, подпевать
(იტალ.) — დამღერება, ღიღინი, ხმის აყოლება

Cantierellato (იტალ.) — вполголоса, как бы напевая
(იტალ.) — ნახევარხმით, ღიღინით

Cantica (იტალ.) — песнь, пение, песнопение
(იტალ.) — სიმღერა, საგალობელი მღერა, ვალობა

Canti carnascialeschi (იტალ.) — карнавальные песни
(იტალ.) — საკარნავალო სიმღერები

Canticchiano (იტალ.) — напевая
(იტალ.) — ღიღინით

Canticle (იტალ.) — песнь, гимн
(იტალ.) — სიმღერა, ჰიმნი

Cantico, canticum (იტალ.) — хвалебное церковное песнопение, гимн
(იტალ.) — საეკლესიო სახობო საგალობელი, ჰიმნი

Cantico dei Cantici (იტალ.) — Песнь песней
(იტალ.) — ქებათა-ქება

Canticum (ლათ.) — ხვალეზნაჲ პესნა, გჳმნი

(ლათ.) — სახოტბო სიმღერა, ჰიმნი

Canticum canticorum (ლათ.) — «Песнь песней»

(ლათ.) — ჳებათა-ჳება

Cantiga (ისპ.) — ისპანსკიე ოდნოგოლსნიე პესნი XIII ვ.

(ესპ.) — ერთხმიანი ესპანური სიმღერები XIII საუკუნეში

Canticles (იტალ.) — «Песнь песней»

(იტალ.) — ჳებათა-ჳება

Cantilena (იტალ.) — კანტილენა (ნაპესვანა, პსაუჩაჲ მელოდია)

(იტალ.) — კანტილენა (მღერადი მელოდია)

Cantillation (ფრანც.) — პსალმოდია, ჩენიე ნარასპე

(ფრანც.) — ფსალმოდია, კითხვა გლობით

Cantino (იტალ.) — საჲაჲ ვისოკაჲ პო სტროჲ სტრუპა

(იტალ.) — ყველაზე მაღალი ხმის სიმი

Cantique (ფრანც.) — ხვალეზნაჲ პესნა, გჳმნი

(ფრანც.) — სახოტბო სიმღერა, ჰიმნი

«**Cantique des Cantiques**» (ფრანც.) — «Песнь песней»

(ფრანც.) — ჳებათა-ჳება

Canto (იტალ.) — პესნა, მელოდია, სოპრანო, დისკანტი, ვერხნიი გოლს

(იტალ.) — სიმღერა, მელოდია, სოპრანო, დისკანტი, ზედა ხმა

Canto a cappella (იტალ.) — ცერკოვნო პენიე ილი პენიე ხორა ბეჲ აკკომპანემენტი

(იტალ.) — საეკლესიო გლობა ან გუნდის მღერა უდიანხლებოდ

Canto ambrogiano (იტალ.) — ამბროსიანსკოე პენიე

(იტალ.) — ამბროსიანული გლობა

Canto armonico (იტალ.) — გარმონიკსკოე პენიე

(იტალ.) — პარმონიული გლობა

Canto carnealesco (იტალ.) — კარნავალის პესნა

(იტალ.) — საკარნავალსო სიმღერა

Cantochiafo (პორტუგალ.) — როვნოე, პლავნოე პენიე

(პორტუგ.) — თანხარი, ნარნარი გლობა

Canto cromatico (იტალ.) — პენიე ვ პოლუტონახ

(იტალ.) — ნახევარტონებით მღერა, გლობა

Canto diminuito (იტალ.) — გოლს უკრახენიი მელისმანი ვ პროიუვედენიას XVI ვ.

(იტალ.) — მელიზმებით შეწყველა ხმა XVI საუკუნეში

Canto fermo (იტალ.) — 1. გლასნაჲ რუკოვოდაჲ მელოდია ვ კონტრაპუნკტი;

2. ცერკოვნოე ხოროვოე პენიე

(იტალ.) — 1. კონტრაპუნქტის მთავარი, წამყვანი მელოდია

2. საეკლესიო გუნდური გლობა

Canto figurato (იტალ.) — მნოგოგოლსნოე პენიე

(იტალ.) — მრავალხმიანი გლობა

Canto figurato, figurata (იტალ.) — კოლორატურა

(იტალ.) — კოლორატურა

Canto gregoriano (იტალ.) — გრიგორიანსკოე პენიე, გრიგორიანსკიი ხორალი

(იტალ.) — გრიგორიანული გლობა, გრიგორიანული ქორალი

Canto primo (იტალ.) — პერვიი დისკანტი, ილი პერვოე სოპრანო

(იტალ.) — პირველი დისკანტი ან პირველი სოპრანო

Cantor (ლათ.) — პევეჩიი პრი ცერკვაჲ

(ლათ.) — საეკლესიო გუნდის მკალობელი

- Cantor, cantador** (исп.) — певец
(ესპ.) — მომღერალი
- Cantora, cantadora** (исп.) — певица
(ესპ.) — მომღერალი (ქალი)
- Canto recitativo** (იტალ.) — речитативное пение
(იტალ.) — რეჩიტატიული მღერა
- Canto secondo** (იტალ.) — второй дискант, или второе сопрано
(იტალ.) — მეორე დისკანტი ან მეორე სოპრანო
- Canto sfogato** (იტალ.) — свободное пение
(იტალ.) — თავისუფალი მღერა
- Canto spianato** (იტალ.) — плавное пение
(იტალ.) — ხარხარი მღერა
- Cantus** (ლათ.) — пение, напев
(ლათ.) — მღერა, გალობა, ჰანგი
- Cantus ambrosianus** (ლათ.) — амброзианское пение
(ლათ.) — ამბროსისეული გალობა
- Cantus choralis** (ლათ.) — хоральное пение
(ლათ.) — ქორალური გალობა
- Cantus figuralis** (ლათ.) — многоголосное пение
(ლათ.) — მრავალხმიანი გალობა
- Cantus firmus** (ლათ.) — главная руководящая мелодия в контрапункте
(ლათ.) — კონტრაპუნქტის მთავარი, წამყვანი მელოდია
- Cantus gemellus** (ლათ.) — «Гимель» (форма средневековой полифонии, основанная на параллельном движении двух голосов в терцию)
(ლათ.) — „გიმელი“ (პოლიფონიის ფორმა შუა საუკუნეებში ორი ხმის პარალელური ტერციებით მოძრაობაზე დაყარებული)
- Cantus gregorianus** (იტალ.) — григорианское пение
(იტალ.) — გრიგორიანული გალობა
- Cantus gregorianus** (ლათ.) — григорианское пение
(ლათ.) — გრიგორიანული გალობა
- Cantus planus** (ლათ.) — 1. григорианское пение;
2. плавное пение
(ლათ.) — 1. გრიგორიანული გალობა
2. მშვიდი, მდორე გალობა
- Canzona francese** (იტალ.) — «французская песня»
(იტალ.) — „ფრანგული სიმღერა“
- Canzone** (იტალ.) — канцона, песня
(იტალ.) — კანცონა, სიმღერა
- Canzone a ballo** (იტალ.) — танцевальная песня
(იტალ.) — საცეკვაო სიმღერა
- Canzone sacra** (იტალ.) — духовная песня
(იტალ.) — სასულიერო სიმღერა
- Canzonetta** (იტალ.) — песенка
(იტალ.) — სიმღერა
- Canzoniere** (იტალ.) — сборник песнопений
(იტალ.) — საგალობელთა კრებული
- Capitrum** (греч.) — двойная греческая флейта
(ბერძნ.) — ორმაგი, ბერძნული ფლეიტა
- Capo** (იტალ.) — голова, глава, начало
(იტალ.) — თავი, დასაწყისი
- Capodaster** (нем.) — каподастр
(გერმ.) — კაპოდასტრი
- Capodastère** (франц.) — каподастр
(ფრანგ.) — კაპოდასტრი
- Capo d'opera** (იტალ.) — образцовое произведение
(იტალ.) — სანიმუშო ნაწარმოები
- Capolanda** (იტალ.) — дирижер духового оркестра
(იტალ.) — სასულე ორკესტრის დირიჟორი
- Capotasto** (იტალ.) — порожек
(იტალ.) — ხარკვი

Capotasto, capod'astro (იტალ.) — ка-
подастр (особое приспособление
у гитары для перестройки)

(იტალ.) — კაპოდასტრი (გიტარის სხვა-
გვარად ასაწყობი განსაკუთრებული
სელსაწყობი)

Caprella (იტალ.) — капелла, хор

(იტალ.) — კაპელა, გუნდი

Capriccio (იტალ.) — причудливо, при-
хотливо

(იტალ.) — ახირებულად, ეჩინანად

Capriccio (нем.) — каприччио, раз-
говорная пьеса с музыкой Р.
Штрауса и К. Крауса

(გერმ.) — კაპრიჩიო, რ. შტრაუსისა და

კ. კრაუსის სასაუბრო პიესა მუსიკით

«Capriccio espagnol» (იტალ.) — «Ис-
панское каприччио» — симфо-
ническая произв. Римского-Кор-
сакова

(იტალ.) — „ესპანური კაპრიჩიო“ — რი-
მსკი-კორსაკოვის სიმფ. ნაწარმ.

Capriccioso (იტალ.) — капризно, произ-
вольнo

(იტალ.) — თვითნებურად, ნებისმიერ-
ად

Caprice (ფრანც.) — каприччио

(ფრანგ.) — კაპრიჩიო

Capricieux (ფრანც.) — каприз, при-
чуда

(ფრანგ.) — კაპრიზი, ახირება

Capuletti ed i Montecchi (იტალ.) —
«Капулетти и Монтеки», опера
В. Белини, в 3 д.

(იტალ.) — „კაპულეტი და მონტეკი“ —
ვ. ბელინის 3 მოქმ. ოპერა

Caratteristicamente (იტალ.) — под-
черкнуто

(იტალ.) — ხაზგასმით

Carborundum phonograph needles

(ანგლ.) — корундовые иглы для
фонографа

(ინგლ.) — კორუნდის ნემსები ფონო-
გრაფისათვის

«Cardillac» (нем.) — «Кардильяк» —
опера П. Хиндемита, в 4 д.

(გერმ.) — „კარდილიაკი“ — პ. ხინ-
დემიტის 4 მოქმ. ოპერა

Career (ანგლ.) — карьера

(ინგლ.) — კარიერა

Carezando (იტალ.) — лаская, лас-
ково, особая манера в игре на
ф. п. (скользя по клавишам)

(იტალ.) — ალერსით, ალერსიანად
ფნოზე დაკვრის განსაკუთრებული მა-
ნერა (კლავიშებზე სრიალით)

Carezzevole (იტალ.) — нежно

(იტალ.) — ნაზად

Carillon (ფრანც.) — перезвон ко-
локолов

(ფრანგ.) — ზარების რეკვა

Carmanole (ფრანც.) — «Карма-
ньола» — песня Великой француз-
ской революции

(ფრანგ.) — „კარმანიოლა“ — საფრანგე-
თის დიდი რევოლუციის სიმღერა

«Carment» (ფრანც.) — «Кармен» —
опера Ж. Бизе, в 4 д.

(ფრანგ.) — „კარმენი“ — ჟ. ბიზეს
4 მოქმ. ოპერა

Carment-inis (ლათ.) — песня, мел-
одия, строй, поэма, стихотво-
рение, папав

(ლათ.) — სიმღერა, მელოდია, ჰანგი,
პოემა, ლექსი, წყობა

«Carmina Burana» (нем.) — «Кар-
мина Бурана» — сценич. кан-
тата К. Орфа

(გერმ.) — „კარმინა ბურანა“ — კ.
ორფის სასცენო კანტატა

Carnival (ანგლ.) — карнавал

(ინგლ.) — კარნავალი

Carnevolesco (იტალ.) — карнаваль-
ные песни

(იტალ.) — საკარნავალო სიმღერები

Carol (ანგლ., იტალ.) — 1. веселая
песнь, религиозн. песнопение,
рождественский гимн;

2. воспевать, славить
(ინგლ., იტალ.) — 1. მხიარული სიმ-
ღერა, რელიგიური საგალობელი, სა-
შობაო ჰიმნი, 2. ხოტბის წესება, ღი-
ლება

- Carola** (იტალ.) — хороводная песня средневековья
(იტალ.)—შუა საუკუნეების საფერხულო სიმღერა
- Carree** (ფრანც.) — 1. нота, равная длительности двух целых;
2. нота квадратной григорийской нотации
(ფრანც.) — 1. ორი მთელის ვარსკლავის ნოტი;
2. გრაფორაანელი კვადრატული ნოტაციის ნოტი
- Carrera** (იტალ.) — карьера
(იტალ.)—კარიერა
- Cartello** (იტალ.) — репертуарный список оперного театра
(იტალ.) — საოპერო თეატრის სარეპერტუარო სია
- Cases** (ფრანც.) — лады (порожки), на лютне, гитаре, мандоле, пандури
(ფრანც.) — ფარდები ლუტენაზე, გიტრაზე, მანდოლასა და ფანდურზე
- Cassa** (იტალ.) — барабан
(იტალ.) — დოლი, დაფდაფი
- Cassa rullante** (იტალ.) — барабан-тенор
(იტალ.) — დოლი-ტენორი
- Cassation** (нем., франц.) — кассация, род сюиты
(გერმ., ფრანც.) — კასაცია, სუიტის სახეობა
- «Casse-noisette»** (ფრანც.) — «Щелкунчик» балет П. Чайковского
(ფრანც.) — პ. ჩაიკოვსკის პალეტი „შჩელკუნჩიკი“
- Cast** (ანგლ.) — состав исполнителей (в спектакле)
(ანგლ.)—შემსრულებელი შემადგენლობა (სპექტაკლში)
- Castagnetti** (იტალ.) — каштаньеты
(იტალ.) — კასტანეტები, ჭიჭიკიმი
- Castanets** (ანგლ.) — каштаньеты
(ანგლ.) — კასტანეტები, ჭიჭიკიმი
- Castanuelas** (исп.) — каштаньеты
(ესპ.) — კასტანეტები, ჭიჭიკიმი
- «Castor et Pollux»** (ფრანც.) — «Кастор и Полукс»—лирич. трагедия Ф. Рамо, в 5 д.
(ფრანც.)— „კასტორი და პოლუქსი“ — ფ. რამოს 5 მოქმ. ლირიკული ტრაგედია
- Catch** (ანგლ.) — кетч; хороводное пение (в ср. в.)
(ინგლ.) — კეტჩი: საფერხულო სიმღერა; (შუა საუკ.)
- Catche** (ანგლ.) — канон для мужских голосов
(ინგლ.) — კანონი მამაკაცთა ხმებისათვის
- Catchy tune** (ანგლ.) — легко запоминающийся мотив
(ინგლ.) — ადვილად დასამახსოვრებელი მოტივი
- Catena de trilli** (იტალ.) — ряд трелей
(იტალ.) — ტრელვების რიგი
- Catgut** (ანგლ.) — кеггут (кишечные, жюльные струны)
(ანგლ.) — კეტგუტა (წილვების, ძარღვების სიმები)
- Catling** (ანგლ.) — самая короткая струна на лютне
(ინგლ.) — ყველაზე მოკლე სიმი ლუტენაზე
- «Cat's fugue»** (ანგლ.) — «Кощачья fuga» — муз. произведение в стиле фуги Д. Скарлати
(ინგლ.) — „კატების ფუგა“ — მუსიკალური ნაწარმოები დ. სკარლატის ფუგის სტილის
- «Cat Valse»** (ანგლ.) — «Кощачий вальс»—муз. произвед. Ф. Шопена
(ინგლ.) — „კატების ვალსი“ — ფ. შოპენის მუსიკ. ნაწ.-ბი
- Cauda** (ლათ.) — «хвост», нисходящий вертикальный штрих при нотных головках, maxima и др.
(ლათ.) — „კუდი“, დამავალი ვერტიკალური შტრიხი ნოტების თავებთან, maxima და სხვ.

Cavalletto (იტალ.) — (подставка) კობულკა სმუჩკოვოხ ინსტრუმენტოხ (იტალ.) — ხემაიხი ინსტრუმენტების ჯორაკი

„**Cavalleria rusticana**“ (იტალ.) — «Сельская честь» — опера П. Маскანი, в 1 д.

(იტალ.) — „სოფლის პატრონება“ პ. მასკანიხი 1 მოქმ. ოპერა

«**Cavalier of the Rose**» (ანგლ.) — «Кавалер роз» — опера Р. Штрауса, в 3 д.

(ინგლ.) — „ვარდების კავალერი“, რ. შტრაუსიხი 3 მოქმ. ოპერა

Cavatà (იტალ.) — маленькая песня. которой иногда предшествует речитатив

(იტალ.) — პატარა სიმღერა, რომელსაც ზოგჯერ წინ უძღვის რეჩიტატივი

Cavatina (იტალ.) — каватина

(იტალ.) — კავატინა

Caverne, La (ფრანც.) — «Пещера» — лирич. драма Ж. Ф. Лесюера, в 2 д.

(ფრანც.) — „მღვიმე“ — ჟ. ფ. ლესიურის 2 მოქმ. ლირიკული დრამა

Cavigliera (იტალ.) — колковый ящик

(იტალ.) — სამოკლონე ყუთი

C basso (იტალ.) — бас-кларнет

(იტალ.) — ბასიხი კლარნეტი

C. d. (იტალ.) — сокращ. colla destra (правой рукой)

(იტალ.) — შემოკლებული colla destra (მარჯვენა ხელით)

C-double-flat (ანგლ.) — до-дудль-бемоль

(ინგლ.) — დო-დუბლ-ბემოლი

C-double-sharp (ანგლ.) — до-дудль-диез

(ინგლ.) — დო-დუბლ-დიეზი

C-dur (ნემ.) — до-мажор

(ვერმ.) — დო-მაჟორი

C-dur (იტალ.) — мажорная тональность с тоникой C

(იტალ.) — მაჟორული ტონლობა ტონიკით C

Cecilian movement (ანგლ.) — сицилианское движение в XIX в. за реформу католич. церковной музыки

(ინგლ.) — სიცილიურა მოძრაობა XIX საუკ. კათოლიკური საეკლესიო მუსიკის რეფორმისათვის

Cédez (ფრანც.) — замедлить!

(ფრანც.) — შეანელო!

Cédez légèrement (ფრანც.) — облегчить, замедлить

(ფრანც.) — შემსუბუქეხა, შენელება

Celebrate an anniversary (ანგლ.) — справлять юбилей

(ინგლ.) — ოჯილესე ცელებდა

Celere (იტალ.) — быстро

(იტალ.) — ჩქარა, სწრაფად

Celerita (იტალ.) — быстрота

(იტალ.) — სიჩქარე

Celestale (იტალ.) — челеста (сук-вально снежная)

(იტალ.) — ჩელესტა (სიტყუეპიტყუით „ციური“)

Cellist (ანგლ.) — виолончелист

(ინგლ.) — ვიოლონჩელის დამკრელა, ვიოლონჩელისტი

Cello (ანგლ.) — виолончела

(ინგლ.) — ვიოლონჩელი

Cello, celli (იტალ.) — сокр. слоз violoncelle, violoncelle

(იტალ.) — შემოკლებული violoncello, violoncelle

Celloabend (ნემ.) — концерт, вечер виолончелиста

(ვერმ.) — ვიოლონჩელისტის კონცერტი, საღამო

Cembal d'amour (ფრანც.) — вид клавишного балала со струнами двойной длины

(ფრანც.) — კლავიციმბალის სახეობა ორმაგი სიგრძის სიმებიო

- Cembalo** (იტალ.) — чембало (კლავესი)
(იტალ.) — ჩემბალო (კლავესინი)
- Centorini** (იტალ.) — певец в итал. опере на 2-х и 3-х ролях
(იტალ.) — 2-3 როლის შემსრულებელი მომღერალი იტალ. ოპერაში
- Cephalicus** (греч.) — головка (крюк, невменный знак)
(ბერძნ.) — თავი (ნევმური ნიშანი)
- Central tonality** (англ.) — главная тональность
(ინგლ.) — მთავარი ტონალობა
- Cercle harmonique** (франц.) — гармонический круг
2. квинтовый круг
(ფრანგ.) — 1. პარმონიული წრე;
2. კვინტური წრე
- Cert a Káča** (чеш.) — «Черт и кача» — опера А. Дворжака, в 3 д.
(ჩეხ.) — „ეშმაკი და კაჩა“ — ა. დვორაკის 3 მოქმ. ოპერა
- Certova stena** (чеш.) — «Чертова стена» — комич. романтич. опера Б. Сметаны, в 3 д.
(ჩეხ.) — „ეშმაკის კედელი“ — ბ. სმეტანას კომიკური 3 მოქმ. ოპერა
- Ces** (нем.) — до-бемоль
(გერმ.) — დო-ბემოლი
- Ces-dur** (нем.) — до-бемоль-мажор
(გერმ.) — დო-ბემოლ-მაჟორი
- Ceses** (нем.) — до-дубль-бемоль
(გერმ.) — დო-დუბლ-ბემოლი
- Cetra, cetra** (იტალ.) — цитра
(იტალ.) — ციტრა
- Cetra da tavolo** (იტალ.) — настольная цитра
(იტალ.) — საშავიდო ციტრა
- C. F.** (лат.) — сокращ. для cantus Firmus
(ლათ.) — შემოკლებული cantus Firmus-ი
- C-F** (იტალ.) — сокр. слова contrafagotto
(იტალ.) — შემოკლებული სიტყვა contrafagotto
- C. Fl.** (იტალ.) — сокр. от col Flauto
(იტალ.) — col Flauto-ს შემოკლება
- C-Flat** (англ.) — до-бемоль
(ინგლ.) — დო-ბემოლი
- C-Flat major** (англ.) — до-бемоль-мажор
(ინგლ.) — დო-ბემოლ-მაჟორი
- Chain together** (англ.) — соединить (две части исполнить без перерыва)
(ინგლ.) — შეერთება (ორი ნაწილი შესვენებლივ შესრულდეს)
- Chaleureux** (франц.) — с теплотой
(ფრანგ.) — თბილად
- Chalil** — древн. INSTR. типа флейты — ფლეიტის ტიპის უძველესი საკრავი
- Chalumeau** (англ., франц.) — примитивный дух. INSTR. предшествующий кларнету
(ინგლ., ფრანგ.) — კლარნეტის წინამორბედი პრიმიტიული ჩასაბერი საკრავი
- Chamber opera** (англ.) — камерная опера
(ინგლ.) — კამერული ოპერა
- Chan** (кит.) — чан, петь
(ჩინ.) — ჩან, მღერა
- Change of meter** (англ.) — изменение ритма
(ინგლ.) — რიტმის შეცვლა
- Changement de ton** (франц.) — смена тональности
(ფრანგ.) — ტონალობის ცვლა
- Changes** (англ.) — перезвон колоколов
(ინგლ.) — ზარების რეკვა

Changing functions (ანგლ.) — пере-
менные функции

(ინგლ.) — ცვლადი ფუნქციები

Changing mode (ანგლ.) — перемен-
ный лад

(ინგლ.) — ცვლადი კლო

Changing note (ანგლ.) — вспомога-
тельная нота

(ინგლ.) — დამხმარე ნოტი

Chanson (ფრანც.) — песня, пение

(ფრანგ.) — სიმღერა, მღერა, გალობა

Chanson baladée (ფრანც.) — фр.
танцевальная песня XIV в.

(ფრანგ.) — XIV საუკ. ფრანგ. საცეკვაო
სიმღერა

Chanson de geste (ფრანც.) — Песни
о подвигах, созданные на основе

средневековых французских поэм

(ფრანგ.) — საგმირო სიმღერები,

შექმნილი შუა საუკუნეების ფრანგული

პოემების საფუძველზე

Chansonette (ფრანც.) — песенка

(ფრანგ.) — პატარა სიმღერა

Chant (ანგლ.) — церк. монотонное
песнопение, псалма

(ინგლ.) — ფსალმუნის მონოტონური
გალობა

Chant (ფრანც.) — 1. пение; 2. вокаль-
ная, иногда даже и инструмен-
тальная пьеса

(ფრანგ.) — 1. მღერა, გალობა. 2. ვო-
კალური, ზოგჯერ ინსტრუმენტული
პიესა

Chant donne (ფრანც.) — данная мел-
одия (для гармонизации)

(ფრანგ.) — მოცემული მელოდია

(პარმონიზაციისათვის)

Chant farci (ფრანც.) — начиненное,
фаршированное пение (т. е. гри-
горийские напевы, перемешан-
ные с напевами не культового

происхождения)

(ფრანგ.) — ფარშირებული გალობა, ე.ი.

არასაკულტო წარმოშობის ჰანგებთან

შერეული გრიგორიანული ჰანგები

Chant gallican (ფრანც.) — галли-
канское пение

(ფრანგ.) — გალიკანური მღერა
(გალობა)

Chanterelle (ფრანც.) — 1. квинта или
струна «ми» на скрипке, «ля» на
виолончели

2. самый высокий звук струнных
инструментов

(ფრანგ.) — 1. კვინტა ანუ „მი“ სიმი
ვიოლინოზე, „ლა“ — ჩელოზე;

2. სიმებიანი საკრავების ყველაზე მა-
ღალი ბგერა

Chanteur (ფრანც.) — певец

(ფრანგ.) — მომღერალი

Chanteuse (ფრანც.) — певица

(ფრანგ.) — მომღერალი ქალი

Chant liturgique (ფრანც.) — литур-
гическое песнопение

(ფრანგ.) — ლიტურგიკული საგალობე-
ლი

Chant mozarabe (ფრანც.) — моза-
рабское пение

(ფრანგ.) — მონარაბული მღერა

Chant populaire (ფრანც.) — народ-
ная песня

(ფრანგ.) — ხალხური სიმღერა

Chant romain (ფრანც.) — римская
песня

(ფრანგ.) — რომაული სიმღერა

Chapeau chinois (ფრანც.) — «Ки-
тайская шапка» — медный, удар-
ный муз. инстр.

(ფრანგ.) — „ჩინური ქუდი“ — სპი-
ლენძის დასარტყამი სამუსიკო საკრავი

Chapelle - musique (ფრანც.) — муз.
капелла

(ფრანგ.) — მუსიკ. კაპელა

Chaque mesure (ფრანც.) — в каж-
дом такте

(ფრანგ.) — ყოველ ტაქტში

Characteristic note (ანგლ.) — веду-
щая нота

(ინგლ.) — წამყვანი ნოტი

- Charivari** (ფრან.) — „кошачий концерт“ (попурри, сумбурная музыка)
(ფრანგ.) — „კატების კონცერტი“ (პოპური, არეულ-ღარეული მუსიკა)
- Charm** (ანგლ.) — обаяние
(ინგლ.) — მომთბებლულობა
- Chassé** (ფრან.) — шасс; охотничья музыка, песня
(ფრანგ.) — სამონადირეო მუსიკა; სიმღერა
- «chasse, La»** (ფრან.) — «Охота» — симфония Ф. Гайдна
(ფრანგ.) — „ნადირობა“, ფ. ჰაიდნის სიმფონია
- „Checkmate“** (ანგლ.) — «Шах и мат» — балет А. Бласса, в 1 д.
(ინგლ.) — „ქიში და შამათი“ — ა. ბლასის 1 მოქმ. ბალეტი
- Chef d'attaque** (ფრან.) — в оркестре ведущая скрипка
(ფრანგ.) — წამუყანი ვიოლინო ორკესტრაში
- Chef d'oeuvre** (ფრან.) — шедевр
(ფრანგ.) — შედევრი
- Chef d'orchestre** (ფრან.) — дирижер, капельмейстер
(ფრანგ.) — დირიჟორი, კაპელმაისტერი, ლობჯარა
- Cheironomia** (გრეკ.) — хиромния, указания руки дирижера хору (ბერძნ.) — ქირონომია, დირიჟორის ხელის მითითება გუნდისადმი
- Chelys** (ლათ.) — Древний греческий 7-ми струнный инструмент (лютня, лира)
(ლათ.) — ძველი ბერძნული 7 სიმბანი საკრავი (ჭნარი)
- Che sospira** (იტალ.) — со вздохом
(იტალ.) — ამოსუნთქვით
- „Cheval de bronze, Le“** (ფრან.) — «Бронзовый конь» — комич. опера, Д. Ф. Обера, в 3 д.
(ფრანგ.) — „ბრინჯაოს რაში“ — დ. ფ. ობერის კომიკ. 3 მოქმ. ოპერა
- Chevalet** (ფრან.) — подставка
(ფრანგ.) — ჯორაკი
- «Chevalier et la demoiselle»** (Le) — (ფრან.) — «Рыцарь и девушка» балет Ф. Тобера, в 2 д.
(ფრანგ.) — „რაინდი და ქალიშვილი“ ფ. ტობერის 2 მოქმ. ბალეტი
- Chevrote** (ფრან.) — песня, исполняемая дрожащим голосом
(ფრანგ.) — ხმის კანკალო შესრულებული სიმღერა
- Chevrotier** (ფრან.) — петь «козлиным», дрожащим голосом
(ფრანგ.) — მღერა „თიხისებრი“, აკანკალებული ხმით
- Chiamata** (იტალ.) — «зов» (часть венещианской оперы XVII в. имитирующая «зов» после охоты)
(იტალ.) — „ძახილი“ (XVII საუკუნის ვენეციური ოპერის ნაწილი, რომელშიც გაღმოცემულია ნადირობის შემდგომი „ძახილის“ იმიტაცია)
- Chiaramente** (იტალ.) — ясно
(იტალ.) — ნათლად, მკაფიოდ
- Chiara** (იტალ.) — светлый, ясный
(იტალ.) — ნათელი, მკაფიო
- Chiave** (იტალ.) — ключ, клапан
(იტალ.) — გასაღები, სარქველი
- Chiave di violino** (იტალ.) — скрипичный ключ
(იტალ.) — ვიოლინოს გასაღები
- Chiavi** (იტალ.) — клапаны
(იტალ.) — სარქველები
- Chica, chicha** (ანგლ.) — танец пегроров
(ინგლ.) — ზანგების ცეკვა
- Chiesa** (იტალ.) — aria, sonata da chiesa — церковная ария, соната
(იტალ.) — საეკლესიო არია, სონატა
- Chiffrage** (ფრან.) — шифровка
(ფრანგ.) — ციფრობრივი აღწიშვნა
- «childhood of Christ, The»** — (ანგლ.) — «Детство Христа» — Оратория Г. Берлиоза
(ინგლ.) — „ქრისტეს ბავშვობა“ — გ. ბერლიოზის ორატორია

«Children's Corner» (ანგლ.) — «Детский уголок» — фортепьянные пьесы К. Дебюси

(ინგლ.) — „საბავშვო კუთხე“, ა. დე-ბიუსის საფორტეპიანო პიესები

«Children's Lames» (ანგლ.) — «Игры детей», сюита из 12 пьес для 2-х ф-п. Ж. Бизе

(ინგლ.) — „საბავშვო თამაშობანი“ — ე. ბიზეს სიუიტა 12 პიესისაგან, ორი ფორტეპიანოსათვის

chime (ანგლ.) — перезвон, гармония: гармонич. сочетание

(ინგლ.) — ზარების რეკვა, პარმონია, პარმონიული შექაშება

Ch'in --(ჩინ) традиционный инструмент в Китае и Японии

—(ჩინ) ტრადიციული საკრავი ჩინეთსა და იაპონიაში

Chitarra (იტალ.) — гитара

(იტალ.) — გიტარა

Chitarrone (იტალ.) — басовая гитара

(იტალ.) — ბანის გიტარა

Chiterna (იტალ.) — вид лютни

(იტალ.) — ლუტნის სახეობა

«chocolate Soldier, The» (ანგლ.) — «Шоколадный солдатик» — опера О. Штрауса

(ინგლ.) — „შოკოლადის პატარა ჯარისკაცი“ — ო. შტრაუსის ოპერეტა

Choeur (ფრანც.) — хор

(ფრანგ.) — გუნდი

Choeur à voix égales (ფრანც.) — хор, состоящий из однородных голосов

(ფრანგ.) — ერთგვაროვანი ხმებისაგან შემდგარი გუნდი

Choir (ანგლ.) — хор, капелла

(ინგლ.) — გუნდი, კაპელა

Choir organ (ანგლ.) — позитив

(ინგლ.) — პოზიტივი

Choisi (ფრანც.) — избранный

(ფრანგ.) — რჩეული

Choragus (греч.) 1.—хормейстер (в древней Греции);

2. Руководитель музыкальной практики в университете

(ბერძნ.) — 1. გუნდის ხელმძღვანელი (ლოტბარი ძველ საბერძნეთში)

2. მუსიკალური პრაქტიკის ხელმძღვანელი უნივერსიტეტში

Choral (ანგლ.) — хорал

(ინგლ.) — ქორალი

«Chorale fantasia» (ანგლ.) — органное произведение, в котором импровизируется мелодия хора

(ინგლ.) — საორგანო ნაწარმოები, რომელშიც სხედა გუნდის მელოდიის იმპროვიზება

Chorale motet (ანგლ.)—произведение, в кот. хоровая мелодия исполняется в стиле мотета

(ინგლ.)—ნაწარმოები, რომელშიც გუნდის მელოდა მოტეტის სტილით სრულდება

Choralgesang (нем.) —1. григорианское пение. 2. хоральная песня

(გერმ.) — 1. გრიგორიანული ვალობა. 2. ქორალური სიმღერა

Choralnote (нем.) — нота хоральной григорианской нотации

(გერმ.) — ქორალური გრიგორიანული ნოტაციის ნოტი

Choral parts (ანგლ.) — хоровые партии

(ინგლ.) — საგუნდო პარტიები

Choral prelude (ანგლ.) — хоральная прелюдия

(ინგლ.) — ქორალური პრელუდია

«Choral Symphony» (ანგლ.) — «Девятая симфония Бетховена—Ре-минор»

(ინგლ.) — „ბეთოვენის IX სიმფონია—რემინორი“

Chord (ანგლ.) — аккорд, струна (толстая)

(ინგლ.) — აკორდი; სიმი (სქელი)

Chordal style (ანგლ.) — აკორდოვით
სტილს

(ინგლ.) — აკორდული სტილი

Chordal tones (ანგლ.) — აკორდოვით
ტონი, ზვუკი

(ინგლ.) — აკორდული ტონები, ბგე-
რები

Chording (ანგლ.) — 1. უკანონო ხორ-
მეისტერის ერთდროული ზვუ-
კის ნოტების დაკრება;

2. იმპროვიზირებული აკორდოვით
აკომპანემენტი ნაიტი (ბ. ამე-
რიკა)

(ინგლ.) — 1. ლიტურგიის მიზნით
ნოტების ერთდროულ დაკრებაზე
აკორდები;

2. იმპროვიზირებული საკორდო აკომ-
პანემენტი ბანჯოზე (ამერიკაში)

Chord of strings (ანგლ.) — აკორდ
სტრუნი

(ინგლ.) — სიმთა აკორდი

Chordotomion (იტალ.) — შესაბამის-
ობის დასადგენი ან დაზიან-
ების სტრუნი

(იტალ.) — სიმების გაკვივისა ან შემო-
ხვევის მოწყობილობა

Chord tone (ანგლ.) — აკორდოვით
ზვუკი

(ინგლ.) — აკორდული ბგერა

Chorea (გრეკ.) — ტანცა

(ბერძნ.) — ტანცა

Chordometer (გრეკ., ანგლ.) — ხორ-
დომეტრი, «სტრუნიომეტრი» (ბრა-
ვილიანი ინსტრუმენტი ზომის
დასადგენი სტრუნის სიგრძის
დასადგენი)

(ბერძნ., ინგლ.) — ხორდომეტრი
(სიმის სიგრძის საზომი მარტივი ხელ-
საწყო)

Chorgesang, der (ნემ.) — ხოროვით
ტანცა

(გერმ.) — გუნდური მღერა

Chorine (ამერიკ.) — ხორისტკა

(ამერიკ.) — გუნდის მომღერალი ქა-
ლი

Chorister (ანგლ.) — ხორისტი

(ინგლ.) — გუნდის მომღერალი

Chorist-girl (ანგლ.) — ხორისტკა

(ინგლ.) — გუნდის მომღერალი ქალი

Chorknabe (ნემ.) — ხორისტი მალაჩი

(გერმ.) — გუნდის მომღერალი ბიჭი

Chorsänger (ნემ.) — ხორისტი

(გერმ.) — გუნდის მომღერალი

Chorton (ნემ.) — კამერტონი

(გერმ.) — კამერტონი

Chorus (ლათ.) — 1. ეკლესიის ხორი;

2. ხოროვითი მუსიკალური პრო-
დუქცია 3. პრიპეტი

(ლათ.) — 1. საეკლესიო გუნდი

2. საგუნდო მუსიკა. ნაწარმი

3. მისამღერი

Christmas Oratorio (ანგლ.) — «ქრის-
ტმასი ორატორია» ი. ბახი

(ინგლ.) — „საშობაო ორატორია“, ი.
ბახის

Ciroidi (გრეკ.) — ფერი, ტონი, ტემბრი,
ფერადობა

(ბერძნ.) — ფერი, ტონი, ტემბრი, ელ-
ფერი

Chroma (გრეკ.) — ფერი; ამაღ-
ობა ან დაბლაობა სტრუნი
დაკრებაზე

(ბერძნ.) — ბერატორიის საფეხურის
ამაღლება ან დაბლაობა ნახევარ-
ტონით

Chromatic (ანგლ.) — ხრომატიკული
(ინგლ.) — ხრომატიკული

Chromatic Fantasy and Fugue (ანგლ.)

— ხრომატიკული ფანტაზია და
ფუგა ი. ბახის

(ინგლ.) — ი. ბახის ხრომატიკული ფან-
ტაზია და ფუგა კლავიკორდისათვის

Chromatic intervals (ანგლ.) — ხრო-
მატიკული ინტერვალები

(ინგლ.) — ხრომატიკული ინტერვალები

Chromaticism (გრეკ.) — ხრომატიკული
(ბერძნ.) — ხრომატიკული

- Chromatic modulation** (რუს.) — хроматическая модуляция
(ინგლ.) — ქრომატული მოდულაცია
- Chromatic note-row** (ანგლ.) — хроматический звукоряд
(ინგლ.) — ქრომატული ბგერათრიგი
- Chromatic scale** (ანგლ.) — хроматическая гамма
(ინგლ.) — ქრომატული გამა
- Chromatic semitone** (ანგლ.) — хроматический полутоп
(ინგლ.) — ქრომატული ნახევართონი
- Chromatique** (ფრანც.) — хроматический
(ფრანგ.) — ქრომატული
- Chronometer** (ანგლ.) — метромном
(ინგლ.) — მეტრონომი
- Chronos, chronos protos** (გრеч.) — раз (ритмическая единица)
(ბერძნ.) — ერთი (რიტმული ერთეული)
- Chrotta** (ანგლ.) — крота (старинный европ. смычок. муз. INSTR.)
(ინგლ.) — კროტა (უძველესი ევროპული ხეშიანი საკრავი)
- Church cantata** (ანგლ.) — церковная кантата
(ინგლ.) — საეკლესიო კანტატა
- Church liturgical music** (ანგლ.) — богослужебная (литургическая) музыка
(ინგლ.) — ღვთისმსახურების (ლიტურგიული) მუსიკა
- Church mode** (ანგლ.) — церковный лад
(ინგლ.) — საეკლესიო კილო
- Church song** (ანგლ.) — церковное пение
(ინგლ.) — საეკლესიო გალობა
- Chute** (ფრანც.) — особый вид устарелого форшлага
(ფრანგ.) — მოძველებული ფორშლაგის განსაკუთრებული სახეობა
- Chzun, chzoon** (ანგლ.) — чжуи (китайский ударн. муз. инструмент)
(ინგლ.) — ჩეუნ, ჩინური დასარტყამი საკრავი
- Ciacoppa** (იტალ.) — Чакона, 1. старинный испанский танец;
2. название инструментального произв.
(იტალ.) — ჩაკონა, 1. ძველი ესპანური ოცევა;
2. ინსტრუმენტული ნაწარმოების სახელწოდება
- Ciclo delle quinte** (იტალ.) — квинтовый круг
(იტალ.) — კვინტური წრე
- «Cid, Le»** (ფრანც.) — «Сид» — опера Ж. Массне, в 4 д.
(ფრანგ.) — „სიდი“ — ე. მასნეს ოპერა, 4 მოქმ.
- Cilindro, valvola** (იტალ.) — вентиль (деталь духов. инструмента)
(იტალ.) — ვენტილი (ჩასაბერი საკრავის დეტალი)
- Cimbal** (ნემ.) — цимбалы (старинный струнно-ударный инструмент)
(გერმ.) — ციმბალი, წინწილი (ძველი, სიმებიანი დასარტყამი საკრავი)
- Cimbalon** (ვენგრ.) — цимбалы (стар. ударн. INSTR.)
(უნგრ.) — ციმბალი, სიმებიანი დასარტყამი საკრავი
- Cin** (კიტ.) — цинь (в Китае общее назв. муз. INSTR., гл. обр. струнных)
(ჩინ.) — ცინი, ჩინეთში სამუსიკო საკრავების, უმთავრესად, სიმებიანების საერთო სახელი
- «Cinderella»** (იტალ.) — «Золушка» — опера Ж. Массне
(იტალ.) — „გერია“ — ე. მასნეს ოპერა
- Cingl, C. i** (იტალ.) — сокр. слов corno inglese
(იტალ.) — corno inglese-ს შემოკლება

- Cinelle** — цимбал (ტურქ. ნაინენ.)
ციმბალა (თურქული დასახელება)
- Cinelli** (იტალ.) — старинный струн.
муз. инстр. (то же, что cinelle)
(იტალ.) — ძველებური სიმებთან სა-
კრავი (იგივე რაც cinelle)
- Cinque** (იტალ.) — пятая партия в
пении
(იტალ.) — მეხუთე პარტია სიმღე-
რაში
- «**Cinquillo**» (исп.) — «сшикульо», ши-
копированная фигура (вид ритма)
(ესპ.) — „სინკილო“, სინკოპირებუ-
ლი ფიგურა (რიტმის სახეობა)
- Circle canon** (англ.) — бесконечный
канон
(ინგლ.) — უსასრულო კანონი
- Circle of fifths** (англ.) — квинтовый
круг
(ინგლ.) — კვინტური წრე
- Cis** (нем.) — до-диез
(გერმ.) — დო-დიეზი
- Cis dur** (нем.) — до-диез-мажор
(გერმ.) — დო-დიეზ-მაჟორი
- cis-moll** (იტალ.) — до-диез-минор
(იტალ.) — დო-დიეზ-მინორი
- Cistre** (франц.) — цистра (старинн.
щипковый инструмент)
(ფრანგ.) — ცისტრა (ძველებური სა-
წყმეტი საკრავი)
- Cisuanpin** (кит.) — цисюаньпинь
(китайский щипковый инстр.)
(ჩინ.) — ცისიუანპინი (ჩინური საწყ-
მეტი საკრავი)
- cisis** (нем.) — до-дубль-диез
(გერმ.) — დო-დუბლ-დიეზი
- Cistre** (франц.) — Цистра (старинный
щипковый инструмент)
(ფრანგ.) — ცისტრა (ძველებური საწყ-
მეტი საკრავი)
- Cittern** (англ.) — вид гитары XVI в;
кифара
(ინგლ.) — XVI საუკუნის გიტარის
სახეობა; კითარა
- Civettando** (იტალ.) — кокетливо
(იტალ.) — კეკლუცად, კოპწიად
- Citharista** (лат.) — кифарист
(ლათ.) — კითარისტი
- Civetteria, con** (იტალ.) — с кокетс-
твом
(იტალ.) — კეკლუცად
- C. l.** — сокр. от col legno (древком
смычка)
col legno-ს შემოკლება (ხემის ტა-
რით)
- Clairon** (франц.) — сигнальная тру-
ба
(ფრანგ.) — სასიგნალო, სანიშნო სა-
ყვირი
- Clairon d'ordonnance** (франц.) —
сигнальный рожок
(ფრანგ.) — სასიგნალო, სანიშნო ქა-
რახსა
- Claquebois** (франц.) — 1. ксилофон;
2. соломенные цимбалы
(ფრანგ.) — ქსილოფონი; 2. ჩალის
ციმბალები
- Claqueur** (франц.) — клакёр
(ფრანგ.) — კლაკიორი
- Clar., clar-ito, Cltto** — сокр. от cla-
rinetto
clarinetto-ს შემოკლება
- Clara voce** (იტალ.) — громко
(იტალ.) — ხმაბალა
- Cl. Clarinet** — (англ.) — кларнет
(ინგლ.) — კლარნეტი
- Clarinette** (франц.) — кларнет
(ფრანგ.) — კლარნეტი
- Clarinetista** (англ.) — кларнетист
(ინგლ.) — კლარნეტის დამკვრელი,
კლარნეტისტი
- Clarinetto** (იტალ.) — кларнет
(იტალ.) — კლარნეტი
- Clarinetto basso** (იტალ.) — бас-клар-
нет, басовый кларнет
(იტალ.) — ბანის კლარნეტი
- Clarinetto piccolo** (იტალ.) — малый
кларнет
(იტალ.) — მცირე კლარნეტი

- Clarino** (იტალ.) — труба
(იტალ.) — საყვირი
- Clarity** (ანგლ.) — чистота исполнения
(ინგლ.) — შესრულების სისუფთავე
- Clarity of tone** (ანგლ.) — чистота звука
(ინგლ.) — ბგერის სისუფთავე
- Clarone** (იტალ.) — бас-кларнет (басетгорн)
(იტალ.) — ბანის კლარნეტი (ბასეტპორნი)
- Clashpans** (ანგლ.) — клашпан, старинное назв. цимбал
(ინგლ.) — კლაშპანი, ციმბალის ძველი სახელწოდება
- Classical music** (ანგლ.) — классическая музыка
(ინგლ.) — კლასიკური მუსიკა
- Classicism** (ანგლ.) — классицизм
(ინგლ.) — კლასიციზმი
- Classicisme** (ფრანც.) — классицизм
(ფრანგ.) — კლასიციზმი
- Classicismo** (იტალ.) — классицизм
(იტალ.) — კლასიციზმი
- Classico** (იტალ.) — 1. классический
2. классическое искусство, классика
(იტალ.) — 1. კლასიკური
2. კლასიკური ხელოვნება, კლასიკა
- Classique** (ფრანც.) — классический
(ფრანგ.) — კლასიკური
- Clausula** (ლათ.) — каденца (в музыке средневековья)
(ლათ.) — კადენცა (საშ. საუკ. მუსიკაში)
- Clavécin** (ფრანც.) — клавесин
(ფრანგ.) — კლავესინი
- Claves** (ანგლ.) — кубинский национальный музыкальный инструмент
(ინგლ.) — კუბის ეროვნული სამუსიკო საკრავი
- Claviatura** (ლათ.) — клавиатура
(ლათ.) — კლავიატურა
- Clavicembalo** (იტალ.) — клавесин
(იტალ.) — კლავესინი
- Clavichord** (ნემ.) — клавихорд
(გერმ.) — კლავიქორდი
- Clavicord** (ანგლ.) — клавикорд
(ინგლ.) — კლავიქორდი
- Clavicordo** (იტალ.) — клавикорд
(იტალ.) — კლავიქორდი
- Clavicylinder** (ანგლ.) — клависпльиндер (клавирный инструмент)
(ინგლ.) — კლავისპლინდერი (კლავიპიანი საკრავი)
- Clavicyterium** (ლათ.) — клавицитерий (музыкальный инструмент типа фортепьяно в XVII веке)
(ლათ.) — კლავიციტერიუმი (ფორტეპიანოს ტიპის XVII საუკ. მუსიკალური საკრავი)
- Clavier** (ფრანც.) — клавиатура
(ფრანგ.) — კლავიატურა
- Clavier de piano** (ფრანც.) — клавиатура фортепьяно
(ფრანგ.) — ფორტეპიანოს კლავიატურა
- Clavis** (ლათ.) — клавиша; ключ
(ლათ.) — კლავიში; გასაღები
- Clear voice** (ანგლ.) — чистый голос
(ინგლ.) — სუფთა ხმა
- Clef** (ფრანც.) — ключ
(ფრანგ.) — გასაღები
- Clefs** (ფრანც.) — клапаны (духовых музык. инструментов)
(ფრანგ.) — სარკვევლები (ჩასაბერი სამუსიკო საკრავების)
- «Clemenza di Tito, La»** (იტალ.) — «Милосердие Тита» — опера В. А. Моцарта, в 2 д.
(იტალ.) — „ტიტეს მოწყალება“ — ვ. ა. მოცარტის 2 მოქმ. ოპერა
- Clerici vagantes** (ლათ.) — странствующие певцы
(ლათ.) — მოხეტიალე მომღერლები

Climacus (გრეც.) — лестница (не-
 менный знак)
 (ბერძნ.) — კობე (წევმუერი ნიშანი)

Cloche (ფრანც.) — колокол
 (ფრანც.) — ზარი

«**Cloches de Corneville, Les**» (ფრანც.)
 «Корневильские колокола» опе-
 ретა P. Планкета
 (ფრანც.) — „კორნევილის ზარები“,
 რ. პლანკეტის ოპერეტა

«**Clock, The**» (ანგლ.) — «Часы» —
 симфония Ф. Гайдна
 (ინგლ.) — „სათი“ — ფ. ჰაიდნის სიმფ.

Clock-work instruments (ანგლ.) —
 механические муз. инструменты
 (ინგლ.) — მექანიკური სამუსიკო საე-
 რადები

«**Clock Symphony**» (ანგლ.) — «Сим-
 фония часов» — Ф. И. Гайдна
 (ინგლ.) — ფ. ი. ჰაიდნის „სათის სიმ-
 ფონია“

Clog box (ანგლ.) — ударный музы-
 кальный инструмент в джаз-ор-
 кестре
 (ინგლ.) — დასარტყავი საკრავი
 ჯაზ-ორკესტრებში

Close (ანგლ.) — каданс
 (ინგლ.) — კადანსი

Close cadence (ანგლ.) — совершенный
 каданс
 (ინგლ.) — სრულყოფილი კადანსი

Close harmony (ანგლ.) — гармония,
 в которой звуки аккордов слизко
 друг к другу
 (ინგლ.) — მარჯონია, რომელშიც აკორ-
 დის ბევრეზი ერთმანეთთან ახლოა

Closing dance (ანგლ.) — последний
 танец бала
 (ინგლ.) — მეკლასის (ბალის) უკანას-
 კნელი ტანცე

Closing scene (ანგლ.) — заключи-
 тельная сцена
 (ინგლ.) — დასკვნითი სცენა

Cloun (ანგლ.) — паяц
 (ინგლ.) — ჯამბაზი

C major (ანგლ.) — до-мажор
 (ინგლ.) — „ღო“-მაჟორი

C major scale (ანგლ.) — гамма до-
 мажор
 (ინგლ.) — გემა ღო-მაჟორი

C minor: с moll — до-минор
 — დო-მინორი

C-moll (ნემ.) — до-минор
 (გერმ.) — დო-მინორი

Coccina (იტალ.) — сельский танец
 (იტალ.) — იტალიური სოფლური ტე-
 კე

C. 8-va — сокр. от coll' ottava
 — coll' ottava-ს შემოკლება

coda (იტალ.) — кода, дополнитель-
 ный заключительный раздел муз.
 произв. или его самостоят. части
 (იტალ.) — კოდა, მუსიკალური ნაწარ-
 მოების ან მისი დამოუკიდებელი ნაწი-
 ლის დასკვნითი მონაკვეთი

Codetta (იტალ.) — «кодетта», малень-
 кая кода
 (იტალ.) — „კოდეტა“, მცირე კოდა

Colazione (ანგლ.) — вид лютни
 (ინგლ.) — ლუტენის სახეობა

Coll, Col'a (იტალ.) — предлог с,
 со....
 (იტალ.) — თანდებული -თან, -ით...

Colla parte (იტალ.) — указание—вто-
 ростепенным голосом следовать
 за главным
 (იტალ.) — მითითება — მეორეხარის-
 ხოვანი ხმები მიჰყვნენ მთავარს

Colla punta d' (dell') arco (იტალ.) —
 концом смычка
 (იტალ.) — ხემის ბოლოთი

Colla voce sola (იტალ.) — одним
 голосом
 (იტალ.) — ერთი ხმით

Col legno (იტალ.) — ударять по стру-
 нам древком смычка
 (იტალ.) — ხემის ტარით სიმებზე დარ-
 ტემა

Collera (იტალ.) — гнев, злость
(იტალ.) — რისხვა, გულასწვრობა, პრაზი

Collier de grelots (ფრანუ.) — бусенцы на руке у танцующих
(ფრანგ.) — ქლარუნები (ჯვანები) მოცეკვავეთა ხელზე

Coll' ottava, coll 8-va (იტალ.) — исполнять октавами
(იტალ.) — ოქტავეებით შესრულება

Colofonia (იტალ.) — канифоль
(იტალ.) — კანიფოლი

Colorphonium, colorharp (ფრანუ.) — канифоль
(ფრანგ.) — კანიფოლი

Color (ანგლ.) — цвет; украшенные ноты в мензуральной нотации
(ინგლ.) — ფერი; შემკობილი ნოტები მენზურულ ნოტაციამი

Coloratura (იტალ.) — колоратура
(იტალ.) — კოლორატურა

Coloris (ფრანუ.) — колорит
(ფრანგ.) — კოლორიტი, ელფერი

Colorito (იტალ.) — колорит
(იტალ.) — კოლორიტი, ელფერი

«Colour Symphony» (ანგლ.) — «цветовая симфония» (или «симфония красок») А. Бласса
(ინგლ.) — ა. ბლასის „ფერათა სიმფონია“

Colpo (იტალ.) — штрих
(იტალ.) — შტრიხი

Colpo d'arco (იტალ.) — взмах смычка
(იტალ.) — ხემის მოქნევა

Col pollice (იტალ.) — большим пальцем
(იტალ.) — ცერით

«combat, Le» (ფრანუ.) — «Поединок», балет Р. де Банфилда, в 1 д.
(ფრანგ.) — „ორთა ბრძოლა“ — რ. დე ბანფილდის 1 მოქმ. ბალეტი

Combination pedal (ანგლ.) — комбинированные педали
(ინგლ.) — კომბინირებული პედალები

Combination stops (ანგლ.) — комбинированные педали (в органе); сочетание пед.
(ინგლ.) — კომბინირებული პედალები (ორგანში); შეხამება; პედალების შეწყობა

Combination tone (ანგლ.) — комбинированный тон
(ინგლ.) — კომბინირებული ტონი

Come (იტალ.) — как
(იტალ.) — როგორც

Comedia madrigalesca (იტალ.) — мадригальная комедия
(იტალ.) — მადრიგალური კომედია

Comedie-ballet (ფრანუ.) — комедия-балет
(ფრანგ.) — კომედია-ბალეტი

Comedie melée d'ariettes (ფრანუ.) — комическая опера, построенная на народных песнях
(ფრანგ.) — ხალხურ სიმღერებზე აგებული კომიკური ოპერა

comedy (ანგლ.) — комедия
(ინგლ.) — კომედია

Comes (იტალ.) — ответ (в фуге)
(იტალ.) — პასუხი (ფუგაში)

Comes (ლათ.) — спутник
(ლათ.) — თანამგზავრი, თანამავალი

Come sopra (იტალ.) — так, как написано
(იტალ.) — ისე, როგორც წერია

Comico (იტალ.) — комик
(იტალ.) — კომიკი, კომიკოსი

Cominciare (იტალ.) — начинать
(იტალ.) — დაწყება

Comma (გრეკ.) — комма
(ბერძნ.) — კომა

- Commodo** (იტალ.) — удобно, спокойно
(იტალ.) — მოხერხებულად, მშვიდად
- Common chord** (ანგლ.) — старин. назв. (triad) трехчастного такта
(იტალ.) — სამწილი ტაქტის (triad) ძველებური სახელწოდება
- Common time** (ანგლ.) — 1. двудольный такт; 2. четыре четверти; 3. размер 4/4
(ინგლ.) — 1. ორწილი ტაქტი; 2. ოთხი მეოთხედი; 3. ზომა 4/4-ში
- Commosso** (იტალ.) — взволнованный, тронутый
(იტალ.) — აღელვებული, გულჩვილებული
- Community theatre** (ანგლ.) — непрофессиональный театр
(ინგლ.) — არაპროფესიული თეატრი
- Compagnia** (იტალ.) — ансамбль; труппа (театральная)
(იტალ.) — 1. ანსამბლი; დასი (თეატრალური)
- Companu** (ანგლ.) — труппа, ансамбль артистов
(ინგლ.) — მსახიობთა დასი, ანსამბლი
- Companu of actors** (ანგლ.) — труппа актеров
(ინგლ.) — მსახიობთა, აქტიორთა დასი
- Comparative musicology** (ანგლ.) — сравнительное музыковедение
(ინგლ.) — შედარებითი მუსიკათმცოდნეობა
- Compass** (ანგლ.) — диапазон
(ინგლ.) — დიაპაზონი
- Compass of voice** (ანგლ.) — диапазон голоса
(ინგლ.) — ხმის დიაპაზონი
- Compiacere** (იტალ.) — угождать, нравиться
(იტალ.) — მოწონებით, საამოდ
- Complement** (ანგლ.) — разница между октавой и любым интервалом
(ინგლ.) — განსხვავება ოქტავასა და ნებისმიერ ინტერვალს შორის
- Complesso** (იტალ.) — ансамбль
(იტალ.) — ანსამბლი
- Complete cadence** (ანგლ.) — полный каданс
(ინგლ.) — სრული კადანსი
- Completed musical work** (ანგლ.) — законченное муз. произведение
(ინგლ.) — დასრულებული მუსიკალური ნაწარმოები
- Complete instruments** (ანგლ.) — полный состав инструментов
(ინგლ.) — საკრავების სრული შემადგენლობა
- Complete minor** (ანგლ.) — полный минор
(ინგლ.) — სრული მინორი
- complete, To** (ანგლ.) — завершить, закончить
(ინგლ.) — დასრულება, დამთავრება
- Complete works** (ანგლ.) — полное собрание сочинений
(ინგლ.) — თხზულებათა სრული კრებული
- Compose** (ფრანც.) — сочиненный (ფრანც.) — შეთხზული
- Composer** (ანგლ.) — композитор
(ინგლ.) — კომპოზიტორი
- compose, To** (ანგლ.) — сочинять, писать музыку
(ინგლ.) — მუსიკის შეთხზვა, შექმნა
- Compositeur** (ფრანც.) — композитор (ფრანც.) — კომპოზიტორი
- Composition** (ანგლ.) — композиция, муз. произведение
(ინგლ.) — კომპოზიცია, მუსიკ. ნაწარმოები
- Composition pedals** (ანგლ.) — парные педали
(ინგლ.) — წყვილი პედალი
- Composition stop** (ანგლ.) — комбинированная педаль органа
(ინგლ.) — ორღანის კომბინირებული პედალი

Compositore (იტალ.) — композитор
(იტალ.) — კომპოზიტორი

Composizione (იტალ.) — составление
(იტალ.) — შედგენა, კომპოზიცია

Compound binary form (ანგლ.) —
сложная двухчастная форма
(ინგლ.) — რთული ორნაწილიანი
ფორმა

Compound cadence (ანგლ.) — слож-
ный каданс
(ინგლ.) — რთული კადანსი

Compound form (ანგლ.) — сложная
форма
(ინგლ.) — რთული ფორმა

Compound interval (ანგლ.) — слож-
ный интервал
(ინგლ.) — რთული ინტერვალი

Compound meter, time (ანგლ.) —
сложный размер
(ინგლ.) — რთული ზომა

Compound stop (ანგლ.) — сложная
педаля
(ინგლ.) — რთული პედალი

Comprimario (იტალ.) — комприма-
рио
(იტალ.) — კომპრიმარიო

«comte Ory, Le» (იტალ.) — «Граф
Ори»—опера Дж. Россини, в 2 д.
(იტალ.) — „გრაფი ორი“ — ჟ. როსი-
ნის 2 მოქმ. ოპერა

Compter (ფრანც.) — то же, что ta-
cel
(ფრანგ.) — იგვევ, რაც tacet

«Comus» (ანგლ.) — «Комус»—балет
Дж. Перселля, в 1 д.
(ინგლ.)—„კომუსი“, ჟ. პერსელის ბა-
ლეტი, 1 მოქმ.

Con (იტალ.) — (предлог) с, также,
при, вместе
(იტალ.) — (თანდებულო) —თან, -ით,
-ად, ერთად

Concento (იტალ.) — созвучие
(იტალ.) — თანხმოვანება, შეთანხმე-
ბა, შეწყობა

Concentrare, Concentrazione (იტალ.)—
сосредоточенность

(იტალ.)—გულისხმიერება, გულისყური

Concentus (ლათ.) —мелодическое раз-
витие, богатое мелизмами; вокаль-
ное исполнение песнопений гри-
горианского хора

(ლათ.) — მელიზმებით მდიდარი მე-
ლოდიური განვითარება; გრიგორიან-
ული ქორალის ვოკალური შესრულება

Concert (ანგლ.) — концерт
(ინგლ.) — კონცერტი

Concertare (იტალ.) — соревноваться;
концертировать (отсюда «con-
cert») (იტალ.) — კონცერტში მონაწილეობა
(აქედან — „concert“)

Concertant (ფრანც.) — концертант,
концертирующий
(ფრანგ.) — კონცერტანტი, კონცერტის
გამმართველი

Concertante, concertato (იტალ.) —
концертирующий то же, что so-
nata concertata
(იტალ.) — კონცერტის გამმართველი,
მომწეობი, იგვევა, რაც sonata con-
certata

Concert gala (იტალ.) — необычный
концерт
(იტალ.) — უჩვეულო კონცერტი

Concert grand (ფრანც.) — концертный
рояль
(ფრანგ.) — საკონცერტო როიალი

Concertina (ანგლ.) — концертина
(ინგლ.) — კონცერტინა

Concertino (იტალ.) — концерттино
(იტალ.) — კონცერტინო

Concerto (იტალ.) — концерт (муз.
произвед.)

(იტალ.) — კონცერტი (მუს. ნაწ.-ბი)
«Concerto Barocco» (იტალ.) — «Кон-
церто Барокко» — балет на муз.
концерта И. С. Баха (ре-минор)
для 2 скрипок с орк., в 3 д.

(იტალ.) — „კონცერტო ბაროკო“ —
ბალეტი 3 მოქმ. ი. ს. ბახის კონცერ-
ტის (რე-მინორი) მუსიკაზე, ორი ვიოლი-
ნოსა და ორკესტრისათვის

- Concerto grosso** (იტალ.) — концертто грощо
(იტალ.) — კონცერტო გროსო
- Concert populaire** (ფრანც.) — общедоступный концерт
(ფრანგ.) — ყველასათვის, საყოველთაოდ ხელმისაწვდომი კონცერტი
- «**Concerts du Conservatoire**» (ფრანც.) — «Консерваторские концерты» (კონცერტოე უჩრედუნენე ვე პარიჟე)
(ფრანგ.) — „კონსერვატორიის კონცერტები“ (საკონცერტო დაწესებულება პარიზში)
- Concerts spirituels** (ფრანც.) — духовные концерты
(ფრანგ.) — სსუღიერო კონცერტები
- Concertstück** (ნემ.) — одностанный оркестровый концерт (კონცერტ-ნაჲ პიესა)
(გერმ.) — ერთნაწილანი საორკესტრო კონცერტი (საკონცერტო პიესა)
- Concilio** (ისპ.) — сборник песнопений
(ესპ.) — საგალობელთა კრებულო
- Concitato** (იტალ.) — возбужденно, взволнованно
(იტალ.) — აღზნებით, აღელვებით, აღელვებულად
- Conclusion** (ანგლ., ფრანც.) — заключение, заключительная часть (სიუთი), ფინალი
(ინგლ., ფრანგ.) — დასკვნა, დაბოლოება, დასკვნითი ნაწილი (სუიტის), ფინალი
- Concord** (ანგლ.) — благозвучный аккорд, противоположно discord-y
(ინგლ.) — კეთილზმონანი აკორდი, უპირისპირდება discord-ს
- Concordant** (ფრანც.) — то же, что баритон
(ფრანგ.) — იგივეა, რაც ბარიტონი
- Conda** (იტალ.) — вторая партия (პრი იგრე ნა ფ-ნო ვ 4 რუჟი—ღე-ვიაჲ პარტია)
(იტალ.) — მეორე პარტია (ფ-ნოზე 4 ხელში დაკერისას—მარცხენა პარტია)
- Conducteur** (ფრანც.) — сокращенная оркестровая партитура
(ფრანგ.) — შემოკლებული საორკესტრო პარტიტურა
- Conductor** (ანგლ.) — дирижер
(ინგლ.) — დირიჟორი, ლობბარი
- Conductor's part** (ანგლ.) — сокращенная партитура
(ინგლ.) — შემოკლებული პარტიტურა
- Conductus** (ლათ.) — одnogолосные или многоголосные латинские песни XII—XIII вв. самая старинная форма многоголосных комбинаций
(ლათ.) — XII—XIII საუკუნე. ერთხმადანი ან მრავალხმადანი ლათინური სიმღერები; მრავალხმადანი კომბინაციების ყველაზე უძველესი ფორმა
- Conduire** (ფრანც.) — дирижирование, голосоведение
(ფრანგ.) — დირიჟორობა, ლობბარობა, ხმათარება
- Conduit** (ფრანც.) — самая старинная форма многоголосных комбинаций
(ფრანგ.) — მრავალხმადანი კომბინაციის ყველაზე უძველესი ფორმა
- Confusamente** (იტალ.) — неясно, смутно
(იტალ.) — ბუნდოვნად
- «**Confutatis**» (ლათ.) — «Отвергнув» — начальное слово одной из строк реквиема
(ლათ.) — „უარყვავ რა“ — რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის დასაწყისი

Confutatos (ლათ.) — начало одной из строф реквиема

(ლათ.) — რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის დასაწყისი

Conga (ანგლ.) — современный кубинский карнавальнй танец

(ინგლ.) — კუბოს თანამედროვე საკარნავალო ცეკვა

Conjunctura (ანგლ.) — квадратная нотация

(ინგლ.) — კვადრატული ნოტაცია

Conjunto (artístico) (исп.) — ансамбль

(ესპ.) — ანსამბლი

Conseil international de la musique (ფრანც.) — Международный музыкальный совет

(ფრანც.) — საერთაშორისო სამუსიკო საბჭო

Conservatorio (იტალ.) — консерватория

(იტალ.) — კონსერვატორია

Consequent (ფრანც.) — следующий (т. е. имитирующий голос в каноне, ответ в каноне, в фуге)

(ფრანც.) — შემდეგი (ე. ი. წამბაძეელი ხმა კანონში) პასუხი კანონში, ფუგაში

Consequente (იტალ.) — следующий, имитирующий голос

(იტალ.) — შემდეგი, წამბაძეელი ხმა

Consequento (იტალ.) — следующий (т. е. имитирующий голос в каноне) ответ в каноне, в фуге

(იტალ.) — შემდეგი (ე. ი. წამბაძეელი ხმა კანონში) პასუხი კანონში, ფუგაში

Concerto (იტალ.) — концерт (устар.)

(იტალ.) — კონცერტი (მოძველ.)

Conservant le, en rhythm (იტალ.) — с сохранением ритма

(იტალ.) — რიტმის შენარჩუნებით

Conservatoire (ფრანც.) — консерватория

(ფრანც.) — კონსერვატორია

«Conservatoire» (ფრანც.) — «Консерваториет» — балет Х. Паулли, в 2 д.

(ფრანც.) — კონსერვატორიეტი, ხ. პაულის 2 მოქმ. ბალეტი

Conservatorio (იტალ.) — консерватория

(იტალ.) — კონსერვატორია

Conservatory (ანგლ.) — консерватория

(ინგლ.) — კონსერვატორია

Conserver (ფრანც.) — сохранять

(ფრანც.) — შენარჩუნება

Consonance (ანგლ.) — консонанс, благозвучие

(ინგლ.) — კონსონანსი, კეთილბმოვანება

Consonance (ფრანც., ანგლ.) — консонанс, благозвучие

(ფრანც., ინგლ.) — კონსონანსი, კეთილბმოვანება

Consonancia (исп.) — консонанс, благозвучие

(ესპ.) — კონსონანსი, კეთილბმოვანება

Consonanza (იტალ.) — консонанс, благозвучие

(იტალ.) — კონსონანსი, კეთილბმოვანება

Consort (ანგლ.) — искаженное слово «концерт». В XVII в. означал инструментальный ансамбль камерной музыки

(ინგლ.) — დამახინჯებულ სიტყვა „კონცერტი“. XVII საუკუნეში კამერული მუსიკის ინსტრუმენტულ ანსამბლს ნიშნავდა

«Consort lessons» (ანგლ.) — «Упражнение в ансамблях» (заглавие старинного сборника многоголосных инструментальных пьес)

(ინგლ.) — „უარჯიშო ანსამბლებში“ — (მრავალხმიანი ინსტრუმენტული პიესების ძველი კრებულის სახელწოდება)

Constructivism (ანგლ.) — კონსტრუქტივიზმ

(ინგლ.) — კონსტრუქტივიზმი

Constructivisme (ფრანც.) — კონსტრუქტივიზმ

(ფრანგ.) — კონსტრუქტივიზმი

«Consul, The» (ამერ.) — «Консул» —

опера Дж. К. Менотти, в 3 д. (ამერ.) — „კონსული“ — ჟ. კ. მენოტის 3 მოქმ. ოპერა

Consummate (ანგლ.) — непревзойденный законченный

(ინგლ.) — უებრო, უბადლო, დამთავრებულ

Contano (იტალ.) — знак в партитурах, обозначающий молчание, известное число тактов

(იტალ.) — ნიშანი პარტიტურაში, რომელიც აღნიშნავს სიჩუმეს, გარკვეული ტაქტების მანძილზე

Contare (იტალ.) — соблюдать паузу

(იტალ.) — პაუზის დაცეით

Contemplatif (ფრანც.) — созерцательный

(ფრანგ.) — ქვერეით, განქვერეით

Contemporary (ანგლ.) — современный

(ინგლ.) — თანამედროვე

«Contes d'Hoffmann, Les» (ფრანც.)

«Сказки Гофмана» — фантастич. опера Ж. Оффенбаха, в 3 д. с прологом и эпилогом

(ფრანგ.) — „ჰოფმანის ზღაპრები“ — ჟ. ოფენბახის ფანტასტიკური 3 მოქმ.

ოპერა პროლოგით და ეპილოგით

«Contes russes» (ფრანც.) — «Русские сказки» — хореографические миниатюры на муз. А. Лядова

(ფრანგ.) — „რუსული ზღაპრები“ — ქორეოგრაფიული მინიატიურები ა. ლიადოვის მუსიკაზე

Continental Harmony (ანგლ.) — «Континентальная гармония». Хоровое произведение В. Биллингса

(ინგლ.) — „კონტინენტური ჰარმონია“ — ვ. ბილინგსის საგუნდო ნაწარმოები

Continuo (იტალ.) — 1. сокр. для basso continuo — непрерывный бас;

2. непрерывный, сплошной

(იტალ.) — 1. შემოკლებული basso continuo — უწყვეტი ბანი;

2. შეუჩერებელი, შეუწყვეტელი, ერთიანი

Contra (ლათ.) — 1. напротив, вопреки

2. октавой ниже (в сложных словах)

(ლათ.) — 1. წინააღმდეგ, მიუხედავად, 2. ოქტავით დაბლა (რთულ სიტყვებში)

Contra-bass (ანგლ.) — контрабас

(ინგლ.) — კონტრაბასი

Contra-bass clarinet (ანგლ.) — контрабасовый кларнет

(ინგლ.) — კონტრაბასის კლარნეტი

Contrabasso (იტალ.) — (сокр.—basso) контрабас

(იტალ.) — (შემოკლებით—basso) — კონტრაბასი

Contrabass tuba (ანგლ.) — контрабасовая туба

(ინგლ.) — კონტრაბასის ტუბა

Contradanza (ისპ.) — деревенский танец

(ესპ.) — სოფლური ცეკვა

Contra fagotto (იტალ.) — контрфагот

(იტალ.) — კონტრფაგოტი

Contrafuga (იტალ.) — контрфуга

(იტალ.) — კონტრფუგა

Contralto (იტალ.) — контральто

(იტალ.) — კონტრალტო

Contralto trumpet (ანგლ.) — альт-вая труба

(ინგლ.) — ალტის საყვირი

Contra-octave (ანგლ.) — контроктава

(ინგლ.) — კონტროქტავა

Contrappunto (იტალ.) — контрапункт

(იტალ.) — კონტრაპუნქტი

- Contrappunto alla mente** (იტალ.) — импровизированный контрапункт (XVI в.)
(იტალ.) — იმპროვიზებული კონტრაპუნქტი (XVI საუკ.)
- Contrappunto alla zorra** (იტალ.) — синкопированный контрапункт (იტალ.) — სინკოპირებული კონტრაპუნქტი
- Contrappunto doppio** (იტალ.) — двойной контрапункт (იტალ.) — ორმაგი კონტრაპუნქტი
- Contrappunto quadruplo** (იტალ.) — четверенный контрапункт (იტალ.) — გაოთხეცეებული (ოთხმაგი) კონტრაპუნქტი
- Contrappunto triplo** (იტალ.) — тройной контрапункт (იტალ.) — სამმაგი კონტრაპუნქტი
- Contrapuntal** (ანგლ.) — контрапунктный (ინგლ.) — საკონტრაპუნქტო
- Contrapunctus** (ლათ.) — контрапункт (ლათ.) — კონტრაპუნქტი
- Contrapunctus simplex** (ლათ.) — простой контрапункт, нота против ноты (ლათ.) — მარტივი კონტრაპუნქტი, ნოტი ნოტის პირისპირ
- Contrapuntist** (ანგლ.) — контрапунктист (ინგლ.) — კონტრაპუნქტისტი
- Contrapunto** (исп.) — контрапункт (ესპ.) — კონტრაპუნქტი
- Contra-tempo** (იტალ.) — вид синкопы (იტალ.) — სინკოპის სახეობა
- Contrario** (იტალ.) — противоположный
Moto C. — противодвижение (იტალ.) — მოპირდაპირე, საპირისპირო,
Moto C. — უკუშეძრაობა
- Contratenor** (იტალ.) — контратенор, высокий тенор (в муз. XV—XVI вв.)
(იტალ.) — კონტრატენორი, მაღალი ტენორი (XV—XVI სს.)
- Contrepoint** (ფრანც.) — контрапункт (ფრანგ.) — საკონტრაპუნქტო
- Contrepointe** (ფრანც.) — контрапунктический (ფრანგ.) — საკონტრაპუნქტო
- Contrepoint fleuri** (ფრანც.) — цветистый контрапункт (ფრანგ.) — ფერადოვანი კონტრაპუნქტი
- Contrepointiste** (ფრანც.) — контрапунктист (ფრანგ.) — კონტრაპუნქტისტი
- Contre-sujet** (ფრანც.) — противосложение (ფრანგ.) — უკუაღმაგობა
- Contre-temps** (ფრანც.) — род синкопы (ფრანგ.) — სინკოპის სახეობა
- Controsoggetto** (იტალ.) — контра-тема (იტალ.) — კონტრთემა, საპასუხო თემა
- Coperchio** (იტალ.) — верхняя дека (იტალ.) — ზედა დეკა
- Coperto** (იტალ.) — закрытый (с сурдиной); играть на валторне с введенной в расструб рукой; играть на литаврах; закрытых фланелью; регистр органа (იტალ.) — დახურული (სურდინით); ვალტორნის დაკვრა მილძაბრში შეყვანილი ხელით; თიფთიკით დაფარულ დაფდაფის დაკვრა; ორლანის რეგისტრი
- Copula** (ლათ.) — копула (копуляций), специальное приспособление, соединяющее регистры органа (ლათ.) — კოპულა, საორლანო რეგისტრების შემაერთებელი სპეციალური მოწყობილობა

Cor (ფრანц.) — волторна
(ფრანგ.) — ვალტორნა, ბუკი

Cor. сокр. от **corno**
corno-ს უკმოკლდა

Corda (იტალ.) — струна
(იტალ.) — სიმე

Cordak (греч.) — кордак, греческий танец
(ბერძნ.) — კორდაკი, ბერძნული ცეკვა

Corda viota (იტალ.) — открытая струна
(იტალ.) — ღია სიმე

Corde (ფრანც.) — струна
(ფრანგ.) — სიმე

Corde à jour (ფრანც.) — открытая струна
(ფრანგ.) — ღია სიმე

Cord of strings (англ.) — аккорд струн
(ინგლ.) — სიმთა აკორდი

Cord tunes (англ.) — аккордовые тоны (звуки)
(ინგლ.) — სააკორდო ტონები

Corde sallentante (იტალ.) — ослабление струны
(იტალ.) — სიმის მოშვება

Corde à vide (ფრანც.) — открытая, свободная, пустая струна
(ფრანგ.) — ღია, თავისუფალი სიმე

Cordia (იტალ.) — подгрифок
(იტალ.) — კორა

«Corelli Fugue» (ფრანც.) — «Органи-
ная fuga» — И. С. Баха
(ფრანგ.) — ი. ს. ბახის „სოროლანო ფუგა“

Corifeo (იტალ.) — корифей; запевала
(იტალ.) — კორაფეი; სიმღერის დამწყები, მთქმელი

«Coriolan» (англ.) — «Корнолан» —
увертюра Л. Бетховена
(ინგლ.) — „კორიოლანი“ — ლ. ბეთ-
ხოვენის უვერტიურა

Cori spezzati (იტალ.) — отдельные хоры
(იტალ.) — ცალკეული გუნდები

Corista (იტალ.) — хорист; камер-
тои
(იტალ.) — გუნდის მომღერალი; კა-
მერტონი

Cornamusa (იტალ.) — вслышка, ду-
да или коза
(იტალ.) — გუდასტვირის სახეობა

Cornare (იტალ.) — трубить в рог
(იტალ.) — ბუკის კვრა

Cornemuse (ფრანც.) — корнемюз
(вид вслышки)
(ფრანგ.) — კორნემუზი (გუდა-
სტვირის სახეობა)

Cornet a pistons (ფრანც.) — корнет
(рожок с клапанами)
(ფრანგ.) — კორნეტი (სარკველიანი
ქარახსა)

Cornet (англ.) — сопрановый кор-
нет
(ინგლ.) — სოპრანოს კორნეტი

Cornettino (იტალ.) — малый корнет
(იტალ.) — მცირე კორნეტი

Cornettist (англ.) — корнетист
(ინგლ.) — კორნეტის დამკვრელი, კორ-
ნეტისტი

Cornetto (იტალ.) — корнет
(იტალ.) — კორნეტი

Corni da caccia (იტალ.) — итал. назв.
старинных охотничьих рогов
(იტალ.) — ძველებური სამონადირეო
ბუკების იტალიური სახელწოდება

Corniste (ფრანც.) — валторнист
(ფრანგ.) — ვალტორნაზე, ბუკზე დამ-
კვრელი. მებუკე

Corno (იტალ.) — горн
(იტალ.) — ჰორნი, ბუკი

Corno, corni (იტალ.) — волторна,
волторны
(იტალ.) — ვალტორნა, ბუკი, ვალტორ-
ნები, ბუკები

Corno cromatico (იტალ.) — хромати-
ческая волторна
(იტალ.) — ქრომატული ვალტორნა

Corno inglese (იტალ.) — английский рожок
(იტალ.) — ინგლისური ქარახსა

Corno naturale (იტალ.) — натуральная волторна
(იტალ.) — ნატურალური ვალტორნა

Cornopiano (ანგლ.) -- стар. назв. корнета
(ინგლ.) — კორნეტის ძველი სახელწოდება

Coro (იტალ.) — хор
(იტალ.) — გუნდი

Coro pieno (იტალ.) — смешанный хор
(იტალ.) — შერეული გუნდი

Corona (იტალ.) — знак ферматы
(იტალ.) — ფერმატის ნიშანი

Corps de ballet (ფრანц.) — кордебалет
(ფრანც.) — კორდებალეტი

«corsaire, Le» (ფრანц.) — «Корсар» — балет А. Адана, в 3 д.
(ფრანც.) — „კორსარი“ — ა. ადანის 3 მოქმ. ბალეტი

«Corregidor, Der» — (იტალ., нем.) — «Коррегидор» — опера Г. Вольфа, в 4 д.
(იტალ., გერმ.) — „კორეხიდორი“ — გ. ვოლფის 4 მოქმ. ოპერა

Corrente (იტალ.) — куранта (старинный французский танец)
(იტალ.) — კურანტა (ძველი ფრანგული ტანცეა)

Corypheus (исп.) — корифей, руководитель хора в древне-греч. драме
(ესპ.) — კორიფე, გუნდის ხელმძღვანელი ძველ ბერძნულ დრამაში

Cosi (იტალ.) — так, таким образом
(იტალ.) — ასე, ასეთნაირად, ამგვარად

Corrido (исп.) — коридо, мексиканский тип народной баллады, исполняемой под аккомпан. гитары, арфы и т. д.
(ესპ.) — კორიდო, ხალხური ბალადის მექსიკური ტიპი, რომელიც სრულდება გიტარისა და არფის აკომპანემენტით

Coryphee (греч.) — корифей
(ბერძნ.) — კორიფე

«Cosi fan tutte» (იტალ.) — «Так поступают все» — опера В. А. Моцарта
(იტალ.) — „ასე იქცევა ყველა“ ვ. ა. მოცარტის ოპერა

Cotillon (ფრანц.) — котильон (популярн. фр. балетный танец серед. XIX в.)
(ფრანც.) — კოტილონი (პოპულარული სამეცლო ტანცეა XIX საუკ. შუა პერიოდის)

Coulé' (ფრანц.) — форшлаг из двух или более звуков; лига фразировочная
(ფრანც.) — ფორშლაგი ორი ან მეტი ბგერისაგან; საფრაზო ლიგა

Coulisse (ფრანц.) — кулиса
(ფრანც.) — კულისა

Coulisses (ანგლ.) — кулисы
(ინგლ.) — კულისები

Counter-exposition (ანგლ.) — контр-экспозиция, вторая экспозиция фуги
(ინგლ.) — კონტრაექსპოზიცია, ფუგის მეორე ექსპოზიცია

Counterpoint (ანგლ.) — контрапункт
(ინგლ.) — კონტრაპუნქტი

Counterpoint doppio (იტალ.) — двойной контрапункт
(იტალ.) — ორმაგი კონტრაპუნქტი

Counter-subject (ანგლ.) — контратема
(ინგლ.) — კონტრათემა

Counter-tenor (ანგლ.) — контратенор (XVII в. в церковной музыке)
(ინგლ.) — კონტრატენორი (XVII საუკ. საეკლესიო მუსიკაში)

Country dance (ანგლ.) — сельский танец
(ინგლ.) — სოფლური ტანცეა

count, To (ანგლ.) — то же, что tacet
(ინგლ.) — გიგე, რაც tacet

- Coup d'archet** (ფრანც.) — удар смычка
(ფრანგ.) — ხემის დარტყმა
- Coup de baguette** (ფრანც.) — удар палочкой смычка
(ფრანგ.) — დარტყმა ხემის ტარით
- Coup de glotte** (ფრანც.) — «удар голосовой щели», твердая атака щели
(ფრანგ.) — „სახმო ნაპრალის დარტყმა“, ბგერის ძლიერი შეტევა
- Coupure** (ფრანც.) — купюра
(ფრანგ.) — ეუბიური, შეკვეცა
- Courante** (ფრანც.) — куранта
(ფრანგ.) — ეურანტა (ძველი ფრანგული ენა)
- Court song** (ანგლ.) — вид небольших песенок с припевом
(ინგლ.) — მინამღერებიათი პატარა სიმღერების სახეობა
- Covered stops** (ანგლ.) — закрытые трубы (в органе)
(ინგლ.) — დახურული მილები (ორლანში)
- Cow bells** (ანგლ.) — колокольчики
(ინგლ.) — ზანზალაქები
- C. P.** — сокр. от *canto primo*
canto primo-ს შემოკლება
- C** — *piccolo* (იტალ.) — малый кларнет
(იტალ.) — პატარა კლარნეტი
- Crab motion** (ანგლ.) — обратный, идущий или движущийся назад, ракоходный
(ინგლ.) — უკუ, უკუშვალთ
- Cracovienne** (ფრანც.) — краковьяк
(ფრანგ.) — კრაკოვიაკი
- Cradle song** (ანგლ.) — колыбельная
(ინგლ.) — იავანა
- create, To** (ანგლ.) — творить, создавать
(ინგლ.) — შექმნა, შეთხზვა
- Creation** (ანგლ.) — произведение, творчество, создание
(ინგლ.) — ნაწარმოები, შემოქმედება, ქმნილება
- «creation du monde, La** (ფრანც.) — «Сотворение мира», балет Д. Мийо, в 1 д.
(ფრანგ.) — „სამყაროს შექმნა“ — დ. მიოს 1 მოქმ. ბალეტი
- Creative** (ანგლ.) — творческий
(ინგლ.) — შემოქმედებითი
- Crécelle** (ფრანც.) — трещотка
(ფრანგ.) — ქრიალა, ტკაცუნა
- Credo** (ლათ.) — «Верую» — третья часть духовного концерта
(ლათ.) — „მწამს“ — სასულიერო კონცერტის მესამე ნაწილი
- Crembala** (იტალ.) — древний инструмент типа цимбала
(იტალ.) — ციმბალის ტიპის ძველი საკრავი
- Cresc.** (იტალ.) — сокр. от *crescendo*
(იტალ.) — შემოკლებული *crescendo*
- Crescendo** (ანგლ.) — крешендо, постепенно усиливая
(ინგლ.) — კრემენდო, თანდათან გაძლიერებით
- Crescendo general** (ფრანც.) — вал усиления (в органе)
(ფრანგ.) — გამაძლიერებელი ლილგი (ორლანში)
- Crescendo pedal** (იტალ.) — педаль крешендо (в органе)
(იტალ.) — კრემენდოს პედალი (ორლანში)
- Crescendo sin al forte** (იტალ.) — постепенное усиление звука до forte
(იტალ.) — ბგერის თანდათანობითი გაძლიერება ფორტემდე
- Crescent** (თურქ.) — турецкие маленькие колокольчики
(თურქ.) — თურქული პატარა ზანზალაქები
- Crewit** (ანგლ.) — крота, древнейший смычковый музыкальный инструмент
(ინგლ.) — კროტა, უძველესი ხემიანი მუსიკალური საკრავი

- Crinatura (crini)** (იტალ.) — волос (იტალ.) — თმა, ძუა
- Critique musicale** (ფრანც.) — музыкальная критика (ფრანგ.) — მუსიკალური კრიტიკა
- Croche (demisoupir)** (ფრანც.) — восьмая нота (ფრანგ.) — მერვედი ნოტი
- Crochetta** (ლათ.) — четвертная нота, пауза (ლათ.) — მეოთხედი (ნოტი, პაუზა)
- Croisement** (ფრანც.) — скрещивание голосов или рук (ფრანგ.) — ხმების ან ხელების გადაჯვარედინება
- Croma** (იტალ.) — восьмая нота (იტალ.) — მერვედი ნოტი
- Cromorne** (ანგლ.) — вид гобоя (ინგლ.) — ჰობოის სახეობა
- Cromatico** (იტალ.) — хроматический (იტალ.) — ქრომატიკული
- Crooks** (ანგლ.) — вентили, пистоны (ინგლ.) — ვენტილები, ფისტონები
- Croon** (ანგლ.) — тихое, монотонное пение; напевать (ინგლ.) — ჩუმი, მონოტონური მღერა; დამღერება
- Crooner** (ანგლ.) — исполнитель (-ца) sentimentalных песенок (ინგლ.) — სანტიმენტალური, პატარა სიმღერების შემსრულებელი
- Croque-notes** (ფრანც.) — плохой музыкант (ფრანგ.) — უხეირო მუსიკოსი
- Croque-notes** (ანგლ.) — бегло читающий ноты (ინგლ.) — ნოტების მარად, თავისუფლად წამკითხველი
- Cross Fingering** (ანგლ.) — особое положение пальцев во время игры на дух. муз. instr. (ინგლ.) — თითების განსაკუთრებული მდგომარეობა სასულე სამუსიკო საკრებებზე დაკვირვებას
- Crotales** (ფრანც.) — маленькие тарелки (ფრანგ.) — პატარა თეფშები
- Crotali** (იტალ.) — античные тарелочки (იტალ.) — ანტიკური პატარა თეფშები
- Crotchet** (ანგლ.) — четвертная нота (ინგლ.) — მეოთხედი ნოტი
- Crotchet rest** (ანგლ.) — четвертная пауза (ინგლ.) — მეოთხედი პაუზა
- Croul, chrofta** (იტალ.) — крота, древнейший смычковый музыкальный instr. (IX в.) (იტალ.) — კროტა, უძველესი ხემიანი საკრავი (IX საუკ.)
- Crowd** (ანგლ.) — крота, старин. смычок. муз. instr. (ინგლ.) — კროტა, უძველესი ხემიანი საკრავი
- Crowth** (греч.) — Крома, смычковый instr. древн. Греции (ბერძნ.) — კრომა, ძველი საბერძნეთის ხემიანი საკრავი
- Crystal palace concerts** (ანგლ.) — концерты в Хрустальном дворце (в Лондоне) (ინგლ.) — კონცერტები ბროლის სასახლეში (ლონდონში)
- C. s.** — сокр. от colla sinistra colla sinistra-ს შემოკლება
- Csárdás** (венг.) — чардаш (танец) (უნგრ.) — ჩარდაში (ცეკვა)
- C-sharp** (ანგლ.) — до-диез (ინგლ.) — დო-დიეზი
- C-sharp major** (ანგლ.) — до-диез мажор (ინგლ.) — დო-დიეზ-მაჟორი
- c-sharp minor** (ანგლ.) — до-диез минор (ინგლ.) — დო-დიეზ-მინორი

Cuckoo (ანგლ.) — каку (кукушка), простой 2-х звучный духовой инструмент, имитирующий зов птицы

(ინგლ.) — კაკუ (გუგულა), მარტივი ორი აგეროვანი სასულე საკრავი, რომელიც ბაძაცს ფრინველის ძახილს

«**Cud mniemanu**», «**czyli Krakowiacu i Gorale**» (პოლსკ.) — «Мнимое чудо», или «Краковяне и горцы» — опера Я. Стефани, в 4 д.

(პოლ.) — „მოჩვენებითი სასწაული“ ან „კრაკოველები და მთიელნი“ იმ სტეფანის 4 მოქმ. ოპერა

Cuivre (ფრანც.) — медный музыкальный инструмент; звук на волторне

(ფრანგ.) — სპილენძის სამუს. საკრავი;

ბვერა ვალტორნაზე

Cup bells (ანგლ.) — колокольчики (ინგლ.) — ზანზალაკები

Cupo (იტალ.) — мрачно, задумчиво (იტალ.) — დაღვრემილად, პირქუშად, ჩაფიქრებულად

Currendo canere (ლათ.) — уличное пение

(ლათ.) — ქუჩის სიმღერა

Curtain Music (ანგლ.) — музыка между действиями

(ინგლ.) — მუსიკა მოქმედებებს შორის

Curtain Tune (ანგლ.) — музыка между действиями (при закрытом занавесе)

(ინგლ.) — მუსიკა მოქმედებებს შორის (დახურული ფარდის დროს)

Cushion dance (ანგლ.) — старин. англ. танец

(ინგლ.) — ძველებური ინგლისური ტექვა

Custos (ლათ.) — подача звука

(ლათ.) — ბგერის მიწოდება

Cyclical forms (ანგლ.) — циклические формы

(ინგლ.) — ციკლური ფორმები

Cymbals (ანგლ.) — цимбалы

(ინგლ.) — ციმბალი

Cymbal, cymbalum (ლათ.) — цимбалы (под тарелок)

(ლათ.) — ციმბალი, წინწილა, თეფშების სახეობა

Czakan (ჩეხ.) — «чакан», чешская прямая продольная флейта

(ჩეხ.) — „ჩაკან“-ი, ჩეხური ფლეიტა

Czardas (იტალ.) — чардаш, венгерский танец

(იტალ.) — ჩარდაში, უნგრ. ტექვა

Д

D (ლათ.) — 1. Буквенное обозначение звука ре;

2. Прописная буква D—краткое обознач. тональности D-dur (ре мажор):

3. Строчная буква d—краткое обознач. тональности d-moll (ре-минор);

4. сокр. слов da, dal, destra (mano) dominante, droite (main)

(ლათ.) — 1. ბვერა რე-ს ასოვბრი აღნიშვნა

2. ტონალობების — რე-მაჟორის (D) და რე-მინორის (d) — შემოკლებული ასოვბრი აღნიშვნა;

3. სიტყვების da, dal, destra (mano) dominante, droite (main) შემოკლება

D—ре-мажор

— რე-მაჟორი

d — ре-минор

— რე-მინორი

D (или d (იტალ.) — сокр. от *destra* (mano), *dominante*, *droite* (main) (იტალ.)—*destra*, (mano), *dominante*, *droite* (main)-ის შემოკლება

Da (იტალ.)—от, из, со, к, по (предлог) (იტალ.)—დან, -გან, -თან, -თვის, -ენ, -ზე, -ში (თანდებულები)

Da capo (იტალ.) — сокр. d. c. сначала: указание повторить пьесу сначала

(იტალ.) — შემოკლებით d. c. თავიდან. მითითება პიესის თავიდან გამეორებაზე

Dactylic pipe (англ.) — дактилическая свирель, примитивная флейта, которой пользовались древние греки при аккомпанементе к танцам

(ინგლ.) — დაქტილური სალამური. პრიმიტიული ფლეიტა, რომელსაც ბერძნები ცეკვების თანხლებისათვის ხმარობდნენ

«Daŕne» (იტალ.) — «Дафна» — драма на музыку М. да Гальяно, в 1 д. с прологом

(იტალ.) — „დაფნა“, 1 მოქმ. დრამა მ. და გალიანოს მუსიკის მიხედვით პროლოგით

Dagantsin (кит.) — (даганцинь) роль (ჩინ.) — (დავანცინ) როლი

Dal, dalla, dallo (იტალ.) — от (იტალ.) — დან, -გან

«Dalibor» (чеш.) — «Далибор» — опера Б. Сметаны, в 3 д.

(ჩეხ.) — „დალიბორი“ — ბ. სმეტანას 3 მოქმ. ოპერა

Dal segno (იტალ.) — повторить от знака

(იტალ.) — გამეორება ნიშნიდან

«dame aux camélias, La» (франц.) — «Дама с камелиями», балет А. Соге, в 2 д.

(ფრანგ.) — „ქალი კამელიებით“, ა. სოგეს 2 მოქმ. ბალეტი

«dame blanc, La» (франц.) — «Белая дама» — комическая опера Ф. А. Буальдые

(ფრანგ.) — „თეთრი ქალი“, ფ. ა. ბუალდიეს კომიკური ოპერა

Damenisatio (იტალ.) — даменизация (система потных названий)

(იტალ.) — დამენიზაცია (სანოტო დასახელებათა სისტემა)

«damnation de Faust, La» (франц.) — «Осуждение Фауста» — опера-оратория Г. Берлиоза

(ფრანგ.) — „ფაუსტის განკიცხვა“ — ჰ. ბერლიოზის ოპერა-ორატორია

Damper (англ.) — демпфер, глушитель

(ინგლ.) — დემპფერი, ხმის ჩამხშობი

Dämpfer (нем.) — демпфер, глушитель

(გერმ.) — დემპფერი, ხმის ჩამხშობი

Dance (англ.) — танец

(ინგლ.) — ცეკვა

Dance music (англ.) — танцевальная музыка

(ინგლ.) — საცეკვაო მუსიკა

Dancer (англ.) — танцор, танцовщица

(ინგლ.) — მოცეკვავე (კაცი, ქალი)

Dancer at shows (англ.) — шут, паяц (ინგლ.) — მასხარა, ჯამბაზი

Dancing art (англ.) — танцевальное искусство

(ინგლ.) — ცეკვის ხელოვნება

Danish music (англ.) — датская музыка

(ინგლ.) — დანიური მუსიკა

Danse caractéristique (франц.) — характерный танец

(ფრანგ.) — სახასიათო ცეკვა

«Danse macabre» (франц.) — «Пляска смерти»

(ფრანგ.) — „სიკვდილის ცეკვა“

Danse pantomimique (франц.) — пантомимный танец

(ფრანგ.) — პანტომიმური ცეკვა

- Dances concertantes** (ფრან.) — «Концертные танцы», балет И. Стравинского, в 1 д.
(ფრანგ.) — „საკონცერტო ცეკვები“
ი. სტრავინსკის 1 მოქმ. ბალეტი
- Dante and Beatrice** (ანგლ.) — «Данте и Беатриса» — поэма для оркестра Г. Бантока
(ინგლ.) — „დანტე და ბეატრიჩე“,
გ. ბანტოკის პოემა ორკესტრისათვის
- Dante's Divina Commedia** (იტალ.) — симфония Ф. Листа к «Божественной комедии» Данте
(იტალ.) — ფ. ლისტის სიმფონია დანტეს „ღვთაებრივი კომედიისათვის“
- Dante Sonata** (ანგლ.) — «Соната Данте» — балет на муз. Ф. Листа, в 1 д.
(ინგლ.) — „სონატა დანტე“, 1 მოქმ.
ბალეტი ფ. ლისტის მუსიკის მიხედვით
- Dante Symphony** (ანგლ.) — Симфония Ф. Листа к «Божественной комедии» Данте
(ინგლ.) — ფ. ლისტის სიმფონია დანტეს „ღვთაებრივი კომედიისათვის“
- Danza** (исп.) — хабанера или танго
(ესპ.) — ხაბანერა ან ტანგო
- Danza habanera** (исп.) — гаванский танец
(ესპ.) — ჰავანური ცეკვა
- Danza tedesca** (იტალ.) — немецкий танец
(იტალ.) — გერმანული ცეკვა
- Daoian** (კიტ.) — [даолян] режиссёр
(ჩინ.) — [დაოიან] რეჟისორი
- Daphne** (нем.) — «Дафна» — буколич. трагедия Р. Штрауса, в 1 д.
(გერმ.) — „დაფნა“ — რ. შტრაუსის 1 მოქმ. ბუკოლიკური (სამწყემსო) ტრაგედია
- Daring** (ანგლ.) — смелый, отважный
(ინგლ.) — გაბედული, შემართებული
- Dark elegies** (ანგლ.) — «Мрачные элегии» — балет на муз. «Песен об умерших детях» Г. Малера, в 1 д.
(ინგლ.) — „პირქუში ელეგიები“ — 1 მოქმ. ბალეტი გ. მალერის მუსიკაზე — „სიმღერები დაღუპულ ბავშვებზე“
- Daseian notation** (ანგლ.) — система нотации IX—X вв.
(ინგლ.) — სანოტო სისტემა IX—X საუკ.
- Dasia-notation** (нем.) — система нотации IX—X вв.
(გერმ.) — სანოტო სისტემა IX—X საუკუნეებში
- Daudyte** (литов.) — даудите (духовой инстр.)
(ლიტვ.) — დაუდიტე (სასულე, ჩასაბერი საკრავი)
- Daughter of Madam Angot** (ანგლ.) — «Дочь мадам Анго» — оперетта Ш. Лекока
(ინგლ.) — „მადამ ანგოს ქალიშვილი“ — შ. ლეკოკის ოპერეტა
- David Triumphant** (ფრან.) — «Торжествующий Давид», балет на муз. К. Дебюси, в 2 д.
(ფრანგ.) — „გამარჯვებული დავითი“ — ბალეტი 2 მოქმ. კ. დებიუსის მუსიკის მიხედვით
- Davidsbüandler - Tanze** (нем.) — муз. сборник из 18 пьес Р. Шумана
(გერმ.) — რ. შუმანის 18 პიესისაგან შედგენილი მუს. კრებული
- D-dur** (იტალ.) — re-мажор
(იტალ.) — რე-მაჟორი
- Deasoning** (ანგლ.) — линовать, про-водить черту
(ინგლ.) — ხაზვა, ხაზის გავლება
- Dead interval** (ანგლ.) — «мертвый интервал», komma
(ინგლ.) — „მკვდარი ინტერვალი“, კომა

Dead march (ანგლ.) — траурный марш
(ინგლ.) — სამგლოვიარო მარში

Deagan marimbaphone, marimba (ანგლ.) — инструменты типа ксилофона
(ინგლ.) — ქსილოფონის ტიპის საკრავი

«**Death and Maiden**» (ანგლ.) — «Смерть и девушка» — струнный квартет Ф. Шуберта
(ინგლ.) — „სიკვდილი და ქალიშვილი“ — ფ. შუბერტის სიმებიანი კვარტეტი

Debile (იტალ.) — слабо
(იტალ.) — სუსტად

Debole (იტალ.) — слабо, изнемогая
(იტალ.) — სუსტად (უღონოდ, ღონემიხდილად)

Debolezza (იტალ.) — слабость, изнеможение
(იტალ.) — სისუსტე, უღონობა, ღონემიხდილობა

Debut (ფრანც.) — дебют
(ფრანგ.) — დებიუტი

Debutlante (იტალ.) — дебиютант(-ка)
(იტალ.) — დებიუტანტი (ქალი, კაცი)

Debutto (იტალ.) — дебют
(იტალ.) — დებიუტი

Decachord (გრეჩ.) — десятиструнная арфа (древнегреч.)
(ბერძნ.) — ათხალი, ათხალიანი ქნარი (ძველბერძნული)

Decadence (ფრანც.) — декаданс
(ფრანგ.) — დეკადანსი

Decadent (ფრანც.) — декадент
(ფრანგ.) — დეკადენტი

«**Decameron**» (იტალ.) — «Декамерон» (десять дней) — цикл из 10 музык. пьес
(იტალ.) — „დეკამერონი“ (ათი დღე) — 10 მუსიკალური პიესის ციკლი

Déchant (ფრანც.) — контрапункт XI-XII вв.
(ფრანგ.) — XI-XII საუკ. კონტრაპუნქტი

«**Dechant sur le livre**» (ფრანც.) — мелодия из книг григорианского песнопения
(ფრანგ.) — მელოდია გრიგორიანული საგალობლების წიგნებიდან

Dechiffrer (ფრანც.) — читать с листа
(ფრანგ.) — ფურცლიდან კითხვა

Decima (ლათ.) — децима
(ლათ.) — დეციმა

Decimaquarta (ლათ.) — квартдецима
(ლათ.) — კვარტდეციმა

Decimaquinta (ლათ.) — квинтдецима
(ლათ.) — კვინტდეციმა

Decimatertia (ლათ.) — терцдецима
(ლათ.) — ტერცდეციმა

Decimole (იტალ.) — децимоль
(იტალ.) — დეციმოლი

Decimus tonus (ლათ.) — десятая ступень гаммы
(ლათ.) — გამის მეთექვსმეტი საფეხური

Deciso (იტალ.) — смело, решительно
(იტალ.) — თამამად, გაბედულად

Decke (ნემ.) — дека
(გერმ.) — დეკა

Declamando (იტალ.) — декламируя
(იტალ.) — დეკლამირებით

Declamazione (იტალ.) — декламация
(იტალ.) — დეკლამაცია

Dècomposé (ფრანც.) — бессвязно
(ფრანგ.) — აბნეულად, უთავბოლოდ

Decresc. (იტალ.) — сокр. от decrescendo
(იტალ.) — decrescendo-ს შემოკლება

Decrescendo (იტალ.) — постепенно уменьшая силу звука
(იტალ.) — ბგერის სიძლიერის თანდათან შემცირება

Dedicated (ანგლ.) — посвящено
(ინგლ.) — მიძღვნილია

Dedicato (იტალ.) — посвящено
(იტალ.) — მიძღვნილია

Dedicazione (იტალ.) — посвящение
(იტალ.) — მიძღვნა

Dédié (ფრან.) — посвященное
(ფრანგ.) — მიძღვნილია

Deep (ანგლ.) — низкий, (голос, звук)
(ინგლ.) — დაბალი (ხმა, ბგერა)

Deep-tone (ანგლ.) — низкий тон
(ინგლ.) — დაბალი ტონი

Deficiendo (იტალ.) — замная
(იტალ.) — გარბნდებით, მიუწეებით

Degré (ფრან.) — название каждо-
го звука (ступени) гаммы
(ფრანგ.) — გამის თვითეული ბგერის
(საფეხურის) დასახელება

Degrés disjoints (ფრან.) — несмеж-
ные ступени
(ფრანგ.) — არამოსახლვრე, არამო-
მიჯნავე საფეხურები

Deliberato (იტალ.) — решительно
(იტალ.) — გაბედულად

Delicatamente (იტალ.) — изящно,
нежно, утонченно
(იტალ.) — მოხდენილად, ნახად, ფა-
ქიზად

Delicato (იტალ.) — деликатный, чут-
кий
(იტალ.) — დელიკატური, გულსხ-
მერი

Délié (ფრან.) — развязно
(ფრანგ.) — მოურიდებლად, თავშეუ-
კავებლად

Delirando (იტალ.) — ненстово, бе-
шенно
(იტალ.) — გაშმაგებით, გააფრთებით

Delirante (იტალ.) — ненстово, бешенно
(იტალ.) — გაშმაგებით, გააფრთებით

Delirare (იტალ.) — фанатизировать
(იტალ.) — ფანტაზირება

Delirio (იტალ.) — сумасбродство
(იტალ.) — ახირებულობა, თავგუფნე-
ბობა

Delizio (იტალ.) — как можно при-
ятнее, нежнее
(იტალ.) — რაც შეიძლება ნახად

Demande (ფრან.) — деманд (глав-
ный мотив, которым начинается
и кончается fuga)
(ფრანგ.) — დემანდი (მთავარი მოტი-
ვი, რომლითაც იწყება და მთავრდება
ფუგა)

Demascher (ფრან.) — переход из
одной позиции в другую (на скрип-
ке)
(ფრანგ.) — ერთი პოზიციიდან მეო-
რეში გადასვლა (ვიოლინზე)

Demi-baton (ფრან.) — 2-х тактная
пауза
(ფრანგ.) — ორტაქტიანი პაუზა

Demi-cadence (ფრან.) — половин-
ный каданс
(ფრანგ.) — ნახევარკადანსი

Demi-jeu (ფრან.) — игра на ор-
гане и др. инструментах не пол-
ным звучанием
(ფრანგ.) — ორღანის და სხვა საკ-
რავების ხმადაბლა დაკვრა

Demi-measure (ფრან.) — полутакт
(ფრანგ.) — ნახევარტაქტი

Demi-pause (ფრან.) — половин-
ная пауза
(ფრანგ.) — ნახევარი პაუზა

Demisemiquaver (ანგლ.) — 32-я нота
(ინგლ.) — 32-ლი ნოტი

Demisemiquaver rest (ანგლ.) — 32-я
пауза
(ინგლ.) — 32-ლი პაუზა

Demisoupir (ფრან.) — восьмая
пауза
(ფრანგ.) — მერვედი პაუზა

Demi-ton (ფრან.) — полутон
(ფრანგ.) — ნახევარტონი

Demi-voix (ფრან.) — в полголоса
(ფრანგ.) — ხმადაბლა მღერა

«Demophon» (იტალ., ფრან.) — «Де-
мофон» — лирическая трагедия
Л. Керубини, в 3 д.
(იტალ., ფრანგ.) — „დემოფონი“, ლ.
კერუბინის 3 მოქმ. ლირიკული ტრა-
გედია

Denkmäler der Tonkunst (нем.) — памятники музыкального искусства

(გერმ.) — მუსიკალური ხელოვნების ძეგლები

Den Ton angeben (нем.) — дать тон
(გერმ.) — ტონის მიცემა

Den Ton halten (нем.) — держать ноту
(გერმ.) — ნოტის გაჩერება

De plus en plus (франц.) — все более и более

(ფრანგ.) — სულ უფრო მეტად

De profundis (лат.) — зауспокойная молитва

(ლათ.) — სულის მოსასხენებელი ლოცვა

Depth of Feeling (англ.) — глубина чувств
(ინგლ.) — გრძნობათა სიღრმე

Des (нем.) — ре-бемоль

(გერმ.) — რე-ბემოლი

Descant (англ.) — 1. песня, напев, мелодия;

2. дискант, сопрано

(ინგლ.) — 1. სიმღერა, პანგი, მელოდია;

2. დისკანტი, სოპრანო

Descendant (франц.) — нисходящий
(ფრანგ.) — დაშავალი

Des-dur (нем.) — ре-бемоль-мажор
(გერმ.) — რე-ბემოლ-მაჟორი

«deserteur, Le» (франц.) — «Дезертир» — комич. опера П. Монсеньи, в 3 д.

(ფრანგ.) — „დეზერტირი“

პ. მონსენის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Deses (нем.) — ре-дубль-бемоль

(გერმ.) — რე-დუბლ-ბემოლი

Desiderio (итал.) — желание, стремление

(იტალ.) — სურვილი, მისწრაფება

Desk (англ.) — пюпитр

(ინგლ.) — პიუპიტრი

„Desper’ar“ (рубин.) — «Пробуждение» — балет К. Фаргиньяс, в 4 к. (კუბურ.) — „გამორღებდა“, კ. ფარგინიასის 4 სურ. ბალეტი

Dessin mélodique (франц.) — мелодический рисунок

(ფრანგ.) — მელოდირი ნახატი

Dessus (франц.) — «верх», означает верхний голос (сопрано, дискант)
(ფრანგ.) — „ზედა“, ნიშნავს მაღალ ხმას (სოპრანო, დისკანტი)

Destra (итал.) — правая рука
(იტალ.) — მარჯვენა ხელი

Destramente (итал.) — легко, живо
(იტალ.) — მსუბუქად, ცოცხლად

Destrezza (итал.) — ловкость
(იტალ.) — სიმარჯვე

Detache sec (франц.) — сухое стакато

(ფრანგ.) — შშრალი სტაკატო

Determinato (итал.) — решительно
(იტალ.) — გაბედულად

Detonation (англ.) — детонация
(ინგლ.) — დეტონაცია

Detonieren (нем.) — детонировать
(გერმ.) — დეტონირება

Detonner (франц.) — детонировать
(ფრანგ.) — დეტონირება

Deuterus (лат.) — второй церковный лад (от «ми» и его плагальный)

(ლათ.) — მეორე საეკლესიო კილო („მი“-დან და მისი პლაგალური)

Deutlich (нем.) — ясно, отчетливо
(გერმ.) — ნათლად, გამოკვეთილად

Deutsche Quadrille (нем.) — немецкая кадрили
(გერმ.) — გერმანული კადრილი

«Deutsche Sinfonie, Die» (нем.) — «Немецкая симфония» кантатно-ораториальное соч. Х. Эйслера
(გერმ.) — „გერმანული სიმფონია“, ჰ. ეისლერის საკონტრატო-საორატორიო ნაწარმოები

«deutsches Requiem, Ein» (нем.) — «Немецкий реквием» И. Брамса (გერმ.) — ი. ბრამსის „გერმანული რეკვიემი“

Deutsche Staatsoper, Die (нем.) — Немецкая гос. опера (გერმ.) — გერმანიის სახელმწიფო ოპერა

«deux chasseurs et la laitier e, Les» (ფრანც.) — «Два охотника и молочница» — комич. опера Э. Р. Дюни, в 1 д. (ფრანგ.) — „ორი მონადირე და მერქვეე ქალი“, ე. რ. დუნის 1 მოქმ. კომიკური ოპერა

Deuxième position (ფრანც.) — вторая позиция (ფრანგ.) — მეორე პოზიცია

«deux journées, Les» (ფრანც.) — «Два дня» — лирич. комедия Л. Керубини, в 3 д.

(ფრანგ.) — „ორი დღა“, ლ. კერუბინის 3 მოქმ. ლირიკული კომედია

«deux pigeons, Les» (ფრანც.) — «Два голубя», балет комп. А. Мессаже, в 3 д.

(ფრანგ.) — „ორი მტრელი“, კომპ. ა. მესაჟეს 3 მოქმ. ბალეტი

Développement (ფრანც.) — разработка; развитие (темы) (ფრანგ.) — დამუშავება, განვითარება (თემის)

«Devil's Trill Sonata» (англ.) — «Трель дьявола» — соната для скрипки и баса Дж. Тартини (ინგლ.) — „ეშმაკის ტრელი“, ჯ. ტარტინის სონატა ვიოლინოსა და ბანისათვის

«devin du village, Le» (ფრანც.) — «Деревенский колдун» — пастораль Ж. Ж. Руссо, в 1 д.

(ფრანგ.) — „სოფლის ჯადოქარი“, ე. ე. რუსოს 1 მოქმ. პასტორალი

Devise (ფრანც.) — девиз (обозначение на загадочном каноне, открывающее возможность прочитывать канон)

(ფრანგ.) — დევიზი (გამოსაცნობი კანონის ნიშანი, რომელიც იძლევა მისი წაითხვის შესაძლებლობას)

Devoto (იტალ.) — благоговейно: религиозно (იტალ.) — მოწიწებით, კრძალვით; რელიგიურად

Devozione (იტალ.) — благоговение (იტალ.) — მოწიწება, მოკრძალება, კრძალვა

Dezime (нем.) — децима (გერმ.) — დეციმა

Dezimole (нем.) — децимоля (გერმ.) — დეციმოლი

D filat (ანგლ.) — re-ბემოლი (ინგლ.) — რე-ბემოლი

Di (იტალ.) — предлогн — из, от, признак родит. падежа tempo di valse — темп вальса (იტალ.) — დან, -გან, (თანდებ.) tempo di valse — ვალსის ტემპი

Di (კიტ.) — ди, кит. дух. дульцевый муз. инстр. (ჩინ.) — დი, ჩინური ლულიანი ჩასაბერი საკრავი

«Diabolus im musica» (ლათ.) — «Дьявол в музыке» — (ტრიტონ) (ლათ.) — „ავი სული მუსიკაში“ — (ტრიტონი)

Diadron (გრეც.) — вибрация голоса, звука

(ბერძნ.) ხმის, ბგერის ვიბრაცია

Dialectics in music (ანგლ.) — диалектика в музыке (ინგლ.) — დიალექტიკა მუსიკაში

Dialog (ანგლ.) — диалог (ინგლ.) — დიალოგი

Diapason (იტალ., ფრანც.) — 1. тон для настройки, камертон; 2. мензура инструментов (იტალ., ფრანგ.) — 1. ტონი ასაწყობად, კამერტონი; 2. საკრავების მენზურა

Diapason (გრეც.) — 1. греческое название октавы

2. звуковой объем певческого голоса, муз. инструмента, звуко-ряда, мелодии; 3. камертон

(ბერძნ.) — 1. ოქტავის ბერძნული სახელწოდება; 2. სასიმღერო ხმის, სა-მუსიკო საკრავის, ბგერათრივის, მელოდიის ბგერითი მოცულობა; 3. კამერტონი

Diapason (ანგლ.) — 1. главный регистр органа;
2. в Др. Греции и в ср. век. Европе—октава
(ინგლ.) — 1. ორღანის მთავარი რეგისტრი;
2. ძვ. საბერძნეთსა და შუა საუკ. ევროპაში — ოქტავა

Diapason chordon (греч.) — через все струны
(ბერძნ.) — ყველა სიმზე

Diapente (греч.) — квинта
(ბერძნ.) — კვინტა

Diapente diapason (лат.) — 5-я октава
(ლათ.) — მეხუთე ოქტავა

Diaphonia (греч.) — диссонанс
(ბერძნ.) — დისონანსი

Diaphragme (франц.) — диафрагма
(ფრანგ.) — დიაფრაგმა

Diasthema (греч.) — интервал
(ბერძნ.) — ინტერვალ

Diastematic (англ.) — невмы
(ინგლ.) — ნემებები

Diatessaron (греч.) — кварта
(ბერძნ.) — კვარტა

Diatessaron diapason (лат.) — 4-я октава
(ლათ.) — მეოთხე ოქტავა

Diatonic (англ.) — диатонический
(ინგლ.) — დიატონური

Diatonic intervals (англ.) — диатонические интервалы
(ინგლ.) — დიატონური ინტერვალები

Diatonic modulation (англ.) — диатоническая модуляция
(ინგლ.) — დიატონური მოდულაცია

Diatonic note-row (англ.) — диатонический звукоряд
(ინგლ.) — დიატონური ბგერათრიგი

Diatonic scale (англ.) — диатони-

ческая гамма
(ინგლ.) — დიატონური გამა

Diatonic semitone (англ.) — диатонический полутон
(ინგლ.) — დიატონური ნახევართონი

Diatonique (франц.) — диатонический
(ფრანგ.) — დიატონური, დიატონიკური

Diccionario (исп.) — словарь, лексикон
(ესპ.) — სიტყვარი, ლექსიკონი

Dichord (нем.) — дихорд, звукоряд из двух звуков
(გერმ.) — დიქორდი, ორი ბგერისაგან შედგენილი ბგერათრიგი

Dictée musicale (франц.) — музыкальный диктант
(ფრანგ.) — მუსიკალური კარნახი

Diction (англ.) — дикция
(ინგლ.) — დიქცია

Dictionary (англ.) — словарь, лексикон
(ინგლ.) — სიტყვარი, ლექსიკონი

Dièse (франц.) — диез
(ფრანგ.) — დიეზი

Diésée (франц.) — нота с диезом
(ფრანგ.) — ნოტი დიეზით

Diesis (греч.) — полутон
(ბერძნ.) — ნახევართონი

Dietro (итал.) — после
(იტალ.) — შემდგომ, შემდეგ

«dieu bleu, Le» (франц.) — «Синий бог», балет Р. Ган, в 1 д.
(ფრანგ.) — „ლურჯი ღმერთი“, რ. განის 1 მოქმ. ბალეტი

«dieux mendiants, Les» (фран.) — «Боги-нищие» — балет Г. Генделя, в 1 д.
(ფრანგ.) — „ღატაკი ღმერთები“, გ. ჰენდელის 1 მოქმ. ბალეტი

- «**Dido and Aeneas**» (ანგლ.) — «დიდონა და ენეი» — опера Г. Пёрселла, в 3 д.
(ინგლ.) — „დიდონა და ენეი“ 3. პერსელის 3 მოქმ. ოპერა
- Didymic comma** (ანგლ.) — დიდი-მოვა კომა, синтоническая кoмма (ინგლ.) — დიდიმის კომა, სინტონიკური კომა
- «**Dies irae**» (ლათ.)—1. «День гнева» — одна из частей реквиема;
2. Сехვენция из «Missa pro defunctis» (реквием)
(ლათ.)—1. „განკითხვის დღე“ — რეკვიემის ერთ-ერთი ნაწილი;
2. სევენცია „Missa pro defunctis“-დან (რეკვიემი)
- Diferencia** (исп., итал.) — дифференца, вид вариации
(ესპ., იტალ.) — დიფერენცია, ვარიაციის სახეობა
- Diferencias** (მრ. ч. *diferencia*) (исп.) — вариации у испан. композиторов-лютинистов и органистов (ესპ.) — ესპანელი კომპოზიტორების — ლუტენისტებისა და ორგანისტების ვარიაციები (მრ. რიცხვ. *diferencia*)
- Differential tonogram** (ლათ.) — дифференцированный тон
(ლათ.) — დიფერენცირებული ტონი
- Differenzton** (нем.) — дифференцированный тон, звук
(გერმ.) — დიფერენცირებული ტონი, ბგერა
- Differenztöne** (нем.) — комбинационные тоны
(გერმ.) — კომბინაციური ტონები
- Difficile** (франц.) — трудность
(ფრანგ.) — სირთულე, სძნელე
- Diletante** (იტალ.) — любитель искусства
(იტალ.) — ხელოვნების მოყვარული
- Diligenza** (იტალ.) — 1. быстрота;
2. усердие
(იტალ.) — 1. სისწრაფე;
2. გულმოდგინება, მუყაითობა

- Diludium** (ლათ.) — интермедия (ლათ.) — ინტერმედია
- Diluendo** (იტალ.) — постепенно ослабляя звук
(იტალ.) — ბგერის თანდათან შესუსტება
- Dim, Dimin** (იტალ.) — сокращ. от Diminuendo — постепенно стихая
(იტალ.)—*diminuendo*-ს შემოკლება — თანდათანობით მიუყუჩებით
- Diminished Fifth** (ანგლ.) — уменьшенная квинта
(ინგლ.) — შემცირებული კვინტა
- Diminuendo** (იტალ.) — диминуендо, постепенно ослабляя звучание, то же, что *decrecendo*
(იტალ.) — ხმოვანების თანდათანობითი შესუსტება, იგივეა, რაც *decrecendo*
- Diminuere** (ლათ.) — уменьшать
(ლათ.) — შემცირება
- Diminutio** (ლათ.) — I. уменьшение длительности нот;
2. мелзматические украшения в музыке XV! в.
(ლათ.) — 1. ნოტების გრძლიობის შემცირება;
2. მელიზმატიური საშუალებები XVI საუკ. მუსიკაში
- Diminuzione** (იტალ.) — уменьшение
(იტალ.) — შემცირება
- Dimit'ri** (чеш.) — „Дмитрий“ — опера А. Дворжака, в 4 д.
(ჩეხ.) — „დიმიტრი“ — დვორჟაკის 4 მოქმ. ოპერა
- Diamond tip phonograph needles** (ანგლ.) — алмазные грампф. иглы
(ინგლ.) — გრამოფონის ალმასის ნეესები
- Dinamic expression** (ლათ.) — динамические оттенки
(ინგლ.) — დინამიკური ელფერი
- Dinamic marks** (ანგლ.) — динамические обозначения
(ინგლ.) — დინამიკური აღნიშვნები

Di nuovo (იტალ.) — еше раз, снова (იტალ.) — კიდევ, კიდევ ერთხელ, ისევ, კვლავ
Dioxion (გრეც.) — კვიჟთა, то же, что diapente
(ბერძნ.) — კვინტა, იგივეა, რაც diapente
Diphonium (ლათ.) — пьеса для двух голосов
(ლათ.) — პიესა 2 ხმისათვის
Diplasion (გრეც.) — Диплазион (фортепьяно с 2-мя клавиатурами, где каждая имеет свои отдельные струны)
(ბერძნ.) — ფორტეპიანო ორი კლავიატურით, რომელთაგან თითოთოეულს ცალკე სიმები აქვს
Diptych (ანგლ.) — диптих (ინგლ.) — დიპტიქი
Diptychon (ნემ.) — диптих (გერმ.) — დიპტიქი
Dipytque (ფრანც.) — диптих (ფრანგ.) — დიპტიქი
Di que si (исп.) — кубинский танец (ესპ.) — კუბური ტანცო
Direct (ანგლ.) — дирижировать (оркестром, хором)
(ინგლ.) — დირიჟორობა, ლობტარობა (ორკესტრის, გუნდის)
Direction (ფრანც.) — дирижирование
(ფრანგ.) — დირიჟორობა, ლობტარობა
Director (batuta) (исп.) — дирижер (ესპ.) — დირიჟორო, ლობტარი
Director del escenarior (исп.) — режисер
(ესპ.) — რეჟისორი
Dirttore (maestro) d'orchestra (იტალ.) — дирижер (იტალ.) — დირიჟორო, ლობტარი
Dirge (ანგლ.)—1. вокальное или инструментальное произведение, исполняемое на похоронах;
2. погребальная песня
(ინგლ.) — 1. დაკრძალვის დროს შესასრულებელი ვოკალური ანდა ინსტრუმენტული ნაწარმოები

2. სამგლოვიარო სიმღერა
Dirigent (ნემ.) — дирижер (გერმ.) — დირიჟორო, ლობტარი
Diritta (იტალ.) — правая (рука) (იტალ.) — მარჯვენა (ხელი)
Dirizione (იტალ.) — дирижирование (იტალ.) — დირიჟორობა, ლობტარობა
«Discant from the book» (ანგლ.) — мелодия из книг григорианского песнопения
(ინგლ.) — მელოდია გრიგორიანული საგალობლების წიგნებიდან
Discantus (იტალ.) — дискант, сол-рано (იტალ.) — დისკანტი, სობრანო
«Discantus supra librum» (ლათ.) — мелодия из книг григорианского песнопения
(ლათ.) — მელოდია გრიგორიანული საგალობლების წიგნებიდან
Disco (იტალ.) — грам. пластинка (იტალ.) — გრამფირტიტა
Discord (ანგლ.) — диссонанс, диссоцировать
(ინგლ.) — დისონანსი, დისონირება
Discord (ანგლ.) — звучать диссо-нансом
(ინგლ.) — დისონანსური ხმოვნება
Discordance (ანგლ.) — диссонанс (ინგლ.) — დისონანსი
Discordantia (ლათ.) — музыкаль-ная нескладница, невозможное (не-понятное) сочетание звуков
(ლათ.) — შესიკალური აბდაუბდა, ბგერათა დაუშვებელი (გაურკვეველი) შესხამება
Discordant-note (ანგლ.) — диссоци-рующий звук
(ინგლ.) — მადისონირებელი ბგერა
Disdiapason (გრეც.) — то же, что двойная октава
(ბერძნ.) — იგივე, რაც ორმაგი ოქტავა

Discur (ფრანც.) — певец
(ფრანგ.) — მომღერალი

Disease (ფრანც.) — певница
(ფრანგ.) — მომღერალი ქალი

Disinvolto (იტალ.) — непринужденно
(იტალ.) — ძალდაუტანებლად

Disinvolto, con disinvolta (იტალ.) — свободно, без напряжения
(იტალ.) — თავისუფლად, დაუძაბავად

Disis (ნემ.) — ре-дубль-диез
(გერმ.) — რე-დუბლ-დიეზი

Diskanschlüssel (ნემ.) — дискантовый ключ
(გერმ.) — დისკანტის გასაღები

Diskord (ნემ.) — неблагозвучие
(გერმ.) — არაკეთილზმონება

Diskordanz (ნემ.) — музыкальная нескладница, невозможное (непонятное) сочетание звуков
(გერმ.) — შესიკალური აბდაუბდა, ბგერათა შეუძლებელი, გაურკვეველი შეხამება

Disks, Disk recordings (ანგლ.) — грам-запись
(იტალ.) — გრამჩანწერი, გრამჩანწერი

Dis-moll (ნემ.) — ре-диез-минор
(გერმ.) — რე-დიეზ-მინორი

Disperato (იტალ.) — безнадежно, с выражением отчаяния
(იტალ.) — უიმედოდ, განწირულად, სასოწარკვეთით

Disperazione (იტალ.) — отчаяние, безнадежность
(იტალ.) — სასოწარკვეთა, უიმედობა

Disposition (ანგლ.) — 1. диспозиция органа;
2. полное описание устройства (перечисление регистров и т. д.)
(ინგლ.) — 1. ორღანის დისპოზიცია;
2. მოწყობილობის სრული აღწერა (რეგისტრების ჩამოთვლა და ა.შ.)

Disprezzo (იტალ.) — пренебрежение, презрение
(იტალ.) — ზიზღი, აბუჩად აგდება, უგულვებელყოფა

Dissonance (ანგლ.) — диссонанс
(ინგლ.) — დისონანსი

Dissonantia (ლათ.) — диссонанс
(ლათ.) — დისონანსი

Dissonanza (იტალ.) — диссонанс
(იტალ.) — დისონანსი

Disque (ფრანც.) — пластинка
(ფრანგ.) — ფირფიტა

Disque microsillon (ფრანც.) — дол-гонрающая пластинка
(ფრანგ.) — ხანგრძლივადამკვრელი ფირფიტა

Disquiet (ანგლ.) — беспокойно
(ინგლ.) — მოუსვენრად

Distant tonalities (ანგლ.) — далекие тональности
(ინგლ.) — შორეული ტონალობები

Distinto (იტალ.) — ясно, отчетливо
(იტალ.) — ნათლად, გარკვევით, გამოკვეთილად

Dithyramb (გრეც.) — дифирамб (песня в честь греч. бога Дионисия)
(ბერძნ.) — დითირამბი (ბერძენთა ღმერთის დიონისეს სადიდებელი სიმღერა)

Dito (იტალ.) — палец
(იტალ.) — თითი

Ditono (იტალ.) — интервал в два тона
(იტალ.) — ინტერვალი ორ ტონში

Ditonus (გრეც.) — два тона, т. е. большая терция
(ბერძნ.) — ორი ტონი, ე. ი. დიდი ტერცია

Ditonus (ლათ.) — мажорное трезвучие
(ლათ.) — მაჟორული სამხმონანება

Ditonus diapason (ლათ.) — 3-я октава
(ლათ.) — მე-3 ოქტავა

Ditteggiatura (იტალ.) — апплика-тура
(იტალ.) — აპლიკატურა

- Dittico** (იტალ.) — дитихი
(იტალ.) — დიპტიჰი
- Ditty** (ანგლ.) — песенка
(ინგლ.) — პატარა სიმღერა
- Div.** (იტალ.) — сокр. от *divisi*
(იტალ.) — *divisi*-ს შემოკლება
- Diva** (იტალ.) — то же, что *prima donna*
(იტალ.) — იგივეა, რაც *prima donna*
- Divertimento** (იტალ.) — 1. дивертисмент;
2. ინტერмедია в фуге;
3. инструментальная форма, соединяющая черты сюиты и симфонии (XVIII в.)
(იტალ.) — 1. დივერტისმენტი;
2. ფუგის ინტერმედია;
3. ინსტრუმენტული ფორმა, რომელშიც გაერთიანებულია სიუიტისა და სიმფონიის ნიშნები (XVIII საუკ.)
- Divisi** (იტალ.) — дивизи (разделение)
(იტალ.) — დივიზი (დაყოფა)
- Division** (ანგლ.) — 1. вариация;
2. разделение
(ინგლ.) — 1. ვარიაცია;
2. დაყოფა, გაყოფა
- Division violin** (იტალ.) — старинный сборник вариаций для скрипки
(იტალ.) — სავიოლინო ვარიაციების ძველი კრებული
- Divotamente** (იტალ.) — благоговенно; набожно
(იტალ.) — მოკრძალებით, მოწიწებით
- Divoto, divozione** (იტალ.) — благоговейно, то же, что *devoto, devozione*
(იტალ.) — მოწიწებით, კრძალებით, მოკრძალებით, იგივეა, რაც *devoto devozione*
- Dixième** (ფრანც.) — децима
(ფრანგ.) — დეციმა
- «Djamileh»** (თურქ.) — «Джамиле» — комич. опера Ж. Бизе, в 1 д.
(თურქ.) — „ჯამილე“ — 1. ბიზეს 1 მოქმ. კომიკური ოპერა
- D. m.** (იტალ.) — сокр. от *destra mano* — правой рукой
(იტალ.) — შემოკლებული *destra mano* — მარჯვენა ხელით
- d-moll** (ნემ.) — ре-минор
(გერმ.) — რე-მინორი
- Do, do** (იტალ.) — До, до — слоговое название звука С, с
(იტალ.) — დო ბეგრა — С, с - ის მარცვლოვანი სახელწოდება
- Do** (კიტ.) — до, китайский музыкальный инструмент
(ჩინ.) — დო, ჩინური საკრავი
- «Doctor Gradus ad Parnassum»** (ლათ.) — «Доктор Градус к Парнасу», симф. произв. К. Дебюсси
(ლათ.) — „დოქტორი გრადუსი პარნასთან“, კ. დებიუსის სიმფონიური ნაწარმოები
- Dodecafonia** (იტალ.) — додекафония
(იტალ.) — დოდეკაფონია
- Dodecaphonie** (ფრანც.) — додекафония
(ფრანგ.) — დოდეკაფონია
- Dodecaphony** (ანგლ.) — додекафония
(ინგლ.) — დოდეკაფონია
- «Dodekachordon»** (გრეც.) — «Двенадцатиструнный», исследование о церковных ладах
(ბერძნ.) — „თორმეტსიმანი“, გამოკვლევა საეკლესიო კილოების შესახებ
- Do-doppio-diesis** (იტალ.) — до-дубль-диз
(იტალ.) — დო-დუბლ-დეზი
- Dogliosamente** (იტალ.) — грустно, скорбно
(იტალ.) — სევდიანად, მწუხარად
- «Dog valse»** (ანგლ.) — «Собачий вальс» (для фортеп.) Ф. Шопена
(ინგლ.) — ფ. შოპენის „ძაღვლების ვალსი“ (ფორტეპიანოსათვის)

- Doigté** (ფრანც.) — აპლიკატურა
(ფრანგ.) — აპლიკატურა
- Doigté fourchue** (ფრანც.) — ვილოჩნა აპლიკატურა ნა დუხოვან დერე-
ვანანქ ინსტრუმენტან
(ფრანგ.) — ჩანგლოსებრი აპლიკა-
ტურა ხის ჩანანებერ სკერანებებზე
- «Doktor und Apotheke»** (ავსტრ.) —
«დოქორი ნი აპთეკარი» — კომიჩ. ოპე-
რა კ. დ. დიტერსდორფი
(ავსტრ.) — „ექიმო დო მედიკოსო“,
კ. დ. დიტერსდორფის კომიკური ოპე-
რა
- Dol.** (იტალ.) — სოკრ. ოტ *dolce*
(იტალ.) — *dolce*-ს შუქოკლება
- Dolce** (იტალ.) — ნეჟიო, ნიკო
(იტალ.) — ნახალ, რბოლუ;
- Dolcezza** (იტალ.) — სლადოსტი, ნეჟ-
ნოსტი
(იტალ.) — სიტებო, სინახე
- Dolcino, dolcian, dulcian** (იტალ.) —
სტარიანი ნივანი ფაგოტი
(იტალ.) — ფაგოტის ძველებური სა-
ხელწოდება
- Dolciss** (იტალ.) — სოკრ. ოტ *dolcis-*
simo
(იტალ.) — *dolcissimo*-ს შუქოკლება
- Dolcissimo** (იტალ.) — ოფენ ნეჟიო,
ოფენ ნეჟიო
(იტალ.) — ძალიან ნახალ, ძალიან რბო-
ლუ
- Dolendo** (იტალ.) — სკორბო
(იტალ.) — შუებარედ
- Dolente** (იტალ.) — ჟალბინო, სკორბო
(იტალ.) — შესაბარალისად, შუებარედ
- Dolore** (იტალ.) — ბოლ, პეჩალ
(იტალ.) — ტკივილი, სევდა
- Doloroso** (იტალ.) — პეჩალნი, სკორბო
(იტალ.) — ნაღულანად, სედიანად
- «Domestic musical clocks»** (ანგლ.) —
დომანინი მუზიკალნი ჩასი (XVIII
- ვ.) (მუზიკა დეი ათი ჩასი ინ-
სალი გეიდელ, გაიდი, მოცარტი)
(ინგლ.) — საოჯახო მუსიკალური სა-
ათი (XVIII ს.), რომლისთვისაც მუსიკა-
ს ჩერდენენ ჰენდელი, ჰაიდნი, მო-
ცარტი
- «Domestic Symphony»** (ანგლ.) — «დო-
მანინი სიმფონია» შტრაუსი
(ინგლ.) — შტრაუსის „სამინათლო სიმ-
ფონია“
- Dominant** (იტალ.) — დომინანტი, პია-
ტი სტუენი დიატონიკური მა-
ჯორნილი ნი მინორნილი გამი
(იტალ.) — დომინანტი, დიატონიკური
მაჯორული ან მინორული გამის მე-
ხუთე საფეხური
- Dominanta** (ლათ.) — პიატი სტუენი
დიატონიკური მაჯორნილი ნი მი-
ნორნილი გამი
(ლათ.) — დიატონიკური მაჯორული ან
მინორული გამის მეხუთე საფეხური
- Dominant diminished seventh chord**
(ანგლ.) — უმეჩენილი ვოდინი
სეპტაკორდი (VII სტუენი)
(ინგლ.) — შემეჩირებული შემაკალი
სეპტაკორდი (VII საფეხ.)
- Dominant function** (ანგლ.) — დომი-
ნანტიანი ფუნქცია
(ინგლ.) — დომინანტიანი ფუნქცია
- Dominant major altered chord** (ანგლ.)
— დომინანტიანი ალტერირირანი
აკორდი ვი მაჯორე
(ინგლ.) — დომინანტიანი ალტერირირ-
ირებული აკორდები მაჯორნი
- Dominant minor altered chord** (ანგლ.)
დომინანტიანი ალტერირირანი
აკორდი ვი მინორე
(ინგლ.) — დომინანტიანი ალტერირირ-
ირებული აკორდები მინორნი
- Dominantseptimenakkord** (ნემ.) —
დომინანტიანსეპტაკორდი
(გერმ.) — დომინანტიანსეპტაკორდი

Dominant seventh chord (ანგლ.) — დომინანტსეპტაკორდი
(ინგლ.) — დომინანტსეპტაკორდი

«**Domine**» (ლათ.) — «Господи» — начальное слово одной из строк реквиема
(ლათ.) — „უფალო“, რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის საწყისი სიტყვა

«**domino noir, Le**» (ფრანც.) — «Черное домино» — комич. опера Д. Сүера, в 3 д.
(ფრანც.) — „შავი დომინო“ — დ. ოპერის 2 მოქმ. კომიკური ოპერა

«**Dona nobis**» (ლათ.) — «Рассвет» («Даруй нам мир») — начальные слова средневекового церк. песнопения
(ლათ.) — „განთიადი“ („მშვიდობა მოგვეუ“) შუა საუკუნეთა საეკლესიო საგალობლის საწყისი სიტყვებია

«**Don Carlos**» (იტალ.) — «Дон Карлоса» — опера Дж. Верди, в 4 д.
(იტალ.) — „ღონ კარლოსი“ — ჟ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა

„**Dol Giovanni ossia Il Dissoluto pu ito**“ (იტალ.) — «Дон-Жуан» или «Наказанный распутник», комич. опера В. А. Моцарта, в 2 д.
(იტალ.) — „ღონ-ქუანი“ ანუ „დასჯილი თავშეგებული კაცი“ ე. ა. მოცარტის კომიკური ოპერა

Donizzetti variations (ანგლ.) — вариации на темы Доницетти, балет на муз. из оперы Г. Доницетти «Дон Себастьян»
(ინგლ.) — ვარიაციები დონიცეტის თემებზე, ბალეტი გ. დონიცეტის მუსიკაზე ოპერადან „ღონ სებასტიანი“

«**Don Juan**» (ანგლ.) — «Дон Жуан» — балет Х. В. Глюка, в 3 сц.
(ინგლ.) — „ღონ-ქუანი“ — ჟ. ვ. გლუკის ბალეტი 3 სცენად

«**donna del lago, La**» (იტალ.) — «Дева озера» — опера Дж. Россини, в 3 д.
(იტალ.) — „ტბის ქალწული“ — ჟ. როსინის 3 მოქმ. ოპერა

«**donne di buon umore, Le**» (იტალ.) — «Женщины в хорошем настроении», хореограф. комедия Д. Скарлатти, в 1 д.
(იტალ.) — „მზიარულად განწყობილი ქალები“, დ. სკარლატის 1 მოქმ. ჰორეოგრაფიული კომედია

Donner le ton (ფრანც.) — задавать тон
(ფრანც.) — ტონის მიცემა

«**Don Pasquale**» (იტალ.) — «Дон Паскуале» — комич. опера Г. Доницетти, в 3 д.
(იტალ.) — „ღონ პასკუალე“ — გ. დონიცეტის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

«**Don Quichotte**» (ფრანც.) — «Дон-Кихот» — героич. комедия Ж. Массне, в 5 д.
(ფრანც.) — „ღონ-კიხოტი“ — ჟ. მასნეს 5 მოქმ. პეროპული კომედია

Дого (იტალ.) — после, потом
(იტალ.) — შემდეგ, მერე

Doppel (нем.) — двойной
(გერმ.) — ორმაგი

Doppel-be (нем.) — дубль-смоль
(გერმ.) — დუბლ-ბეჰოლი

Doppelchor (нем.) — двойной хор
(გერმ.) — ორმაგი გუნდი

Doppelflöte (нем.) — двойная флейта
(გერმ.) — ორმაგი ფლეუტა

Doppelfuge (нем.) — двойная fuga
(გერმ.) — ორმაგი ფუგა

Doppelgriff (нем.) — 1. двойная пята;
2. одновременное взятие на смычковых инструментах двух звуков
(გერმ.) — 1. ორმაგი ნოტი;
2. ხეშიან საკრავებზე ერთდროულად ორი ბგერის აღება

Doppelkreuz (нем.) — дубль-диз
(გერმ.) — დუბლ-ლაუზი

Doppeloctave (нем.) — квинтдецима
(გერმ.) — კვინტდეციმა

Doppelpedal (нем.) — двойная пе-
даль
(გერმ.) — ორმაგი პედალი

Doppelpunkt (нем.) — двоеточие
(გერმ.) — ორწერტილი

Doppelschlag (нем.) — группето
(გერმ.) — გრუპეტო

Doppeltaktnote (нем.) — 1. бревис;
2. нота двухтактовой длительности
(გერმ.) — 1. ბრევისი
2. ორი ტაქტის გრძლიობის ნოტი

Doppeltriller (нем.) — двойные тре-
лли
(გერმ.) — ორმაგი ტრელეები

Doppelvorschlag (нем.) — двойной
форшлаг
(გერმ.) — ორმაგი ფორშლაგი

Doppelzunge (нем.) — двойной удар
язычка (на язык. муз. instr.)
(გერმ.) — ენის ორმაგი დარტყმა (ენა-
კიან სამუს. საკრავებზე)

Doppio (იტალ.) — дубль, двойной
(იტალ.) — დუბლ, ორმაგი

Doppio bemolle (იტალ.) — дубль бе-
моль, двойной бемоль
(იტალ.) — დუბლ-ბემოლი, ორმაგი
ბემოლი

Doppio concerto (იტალ.) — двойной
концерт
(იტალ.) — ორმაგი კონცერტი

Doppio croma (იტალ.) — шестнад-
цатая (нота)
(იტალ.) — მეთექვსმეტედი (ნოტი)

doppio diesis (იტალ.) — дубль -диез,
двойной диез
(იტალ.) — დუბლ-დიეზი, ორმაგი დი-
ეზი

Doppio flauto (იტალ.) — двойная
флейта
(იტალ.) — ორმაგი ფლეიტა

Doppio movimento (იტალ.) — темп
вдвое скорее, чем предыдущий
(იტალ.) — წინა ტემპზე ორჯერ სწრა-
ფი ტემპი

Doppio movimento (tempo) (იტალ.)
удвоенная скорость (темпа)
(იტალ.) — გაორკეცებული სიჩქარე
(ტემპი)

Doppio pedale (იტალ.) — двойная
педаль
(იტალ.) — ორმაგი პედალი

Doppio trillo (იტალ.) — двойная
трель
(იტალ.) — ორმაგი ტრელი

Dorian mode (англ.) — дорийский
лад
(ინგლ.) — დორიული კილო

Dorian sext (ლათ.) — дорийская сек-
ста
(ლათ.) — დორიული სექსტა

Dorische Sexte (нем.) — дорийская сек-
ста
(გერმ.) — დორიული სექსტა

Dorius tonus (ლათ.) — дорийский
лад
(ლათ.) — დორიული კილო

Dot (англ.) — точка у ноты; точка
над нотой
(ინგლ.) — წერტილი ნოტთან ან თავზე

Dotted notes (англ.) — ноты с точ-
кой
(ინგლ.) — წერტილიანი ნოტები

Double (франц.) — варнация
(ფრანგ.) — ვარიაცია

Double (франц.) — двойной
(ფრანგ.) — ორმაგი

Double barre (ფრანც.) — двойная
(конечная черта)
(ფრანგ.) — ორმაგი (ბოლო ხაზი)

Double bass (англ.) — 1. двойной
бас;
2. контрабас
(ინგლ.) — 1. ორმაგი ბანი;
2. კონტრაბასი

- Double bassoon** (англ.) — контра-
фагот
(ინგლ.) — კონტრაფაგოტი
- Double cadence** (франц.) — двойной
каданс
(ფრანგ.) — ორმაგი კადანსი
- Double canon** (англ.) — двойной
канон
(ინგლ.) — ორმაგი კანონი
- Double choir, chorus** (англ.) — двой-
ной хор
(ინგლ.) — ორმაგი გუნდი
- Double concerto** (англ.) — концерт для
2-х соло инструментов и оркестра
(ინგლ.) — კონცერტი ორი სოლო
ინსტრუმენტისა და ორკესტრისათვის
- Double corde** (франц.) — одновре-
менное взятие на смычковых инстру-
ментах двух звуков
(ფრანგ.) — ხეშიან საკრავებზე ერთ-
დროულად ორი ბეგრის აღება
- Double counterpoint** (англ.) — двой-
ной контрапункт
(ინგლ.) — ორმაგი კონტრაპუნქტი
- Double coup de langue** (франц.) —
двойной удар язычка (на языч-
ков. муз. ин.-тах)
(ფრანგ.) — ენაკის ორმაგი დარტყმა
(ენაკიან სამუს. საკ.-ზე)
- Double-croche** (франц.) — 16-ая но-
та
(ფრანგ.) — მეთექვსმეტედი ნოტი
- Double crossed mordent** (англ.) —
двойной, перечеркнутый мордент
(ინგლ.) — გადახაზული, ორმაგი მორ-
დენტი
- Double** (англ.) — удвоенный
(ინგლ.) — გაორმაგებული
- Double-demisemi quaver** (англ.) — 64-я
нота
(ინგლ.) — სამოცდამეოთხედი ნოტი
- Double dieze** (франц.) — дубль-диез,
двойной диез
(ფრანგ.) — დუბლ-დიეზი, ორმაგი
დიეზი
- Double dot** (англ.) — двойная точка
(ინგლ.) — ორმაგი წერტილი
- Double flat** (англ.) — дубль-бемоль,
двойной бемоль
(ინგლ.) — დუბლ-ბემოლი, ორმაგი ბე-
მოლი
- Double Fuge** (англ.) — двойная фу-
га
(ინგლ.) — ორმაგი ფუგა
- Double headed drum** (англ.) — дву-
сторонний барабан
(ინგლ.) — ორმხრივი დოლი
- Double in brass** (амер.) — играю-
щий на 2-х духовых инструмен-
тах
(ამერ.) — ორ ჩასაბერ საკრავზე და-
კრეული
- Double mordent** (англ.) — двойной
мордент
(ინგლ.) — ორმაგი მორდენტი
- Double natural** (англ.) — двойной
бекар, дубль-бекар
(ინგლ.) — ორმაგი ბეკარი, დუბლ-ბე-
კარი
- Double note** (англ.) — двойная но-
та
(ინგლ.) — ორმაგი ნოტი
- Double pedal** (англ.) — двойная пе-
даль (в игре на органе исполь-
зование двух педалей)
(ინგლ.) — ორმაგი პედალი (ორი პე-
დალის ხმარება ორღანზე დაკრისას)
- Double sharp** (англ.) — дубль-диез,
двойной диез
(ინგლ.) — დუბლ-დიეზი, ორმაგი დიეზი
- Double-stop** (англ.) — играть на
двух струнах скрипки одновре-
менно
(ინგლ.) — ეიოლინოს ორ სიმზე ერთ-
დროული დაკრა
- double, To** (англ.) — удвоить
(ინგლ.) — გაორმაგება
- Double tongue** (англ.) — двойной
язычок
(ინგლ.) — ორმაგი ენაკი

Double touch (ანგლ.) — манера од-
новременного использования двух
педальей на органе

(ინგლ.) — ორღანზე ორი პედალის
ერთდროული ხმარების მანერა

Double trill (ანგლ.) — двойная трель

(ინგლ.) — ორმაგი ტრელი

Double whole note (ანგლ.) — бревис

(ინგლ.) — ბრევისი

Doubling (ანგლ.) — удвоение

(ინგლ.) — გაორმაგება

Douloureux (ფრანц.) — скорбно,
с болью

(ფრანც.) — მწუხარებით, ტკივილით

Doux (ფრანц.) — нежно, мягко

(ფრანც.) — ნაზად, რბილად

Douçaine (исп.) — доусен, вид

флейты (ранняя разновидность го-
бая)

(ესპ.) — დოუსენი, ფლეიტის სახეობა
(პობოის ადრეული სახესხვაობა)

Douzième (ფრანц.) — дуодесима

(ფრანც.) — დუოდეციმა

Douzieme (нем.) — дуодесима

(გერმ.) — დუოდეციმა

Down-bow (ანგლ.) — вниз смычком

(ინგლ.) — ხეშით ქვევით

Down stroke (ანგლ.) — вниз смыч-
ком

(ინგლ.) — ხეშით ქვევით

Drag (ანგლ.) — вид штриха на
барабане

(ინგლ.) — შტრიხის სახეობა დოლზე

Dramatist (ანგლ.) — драматург

(ინგლ.) — დრამატურგი

Dramatis personae (лат.) — список
действ. лиц

(ლათ.) — მოქმედ პირობა სია

Drame liturgique (франц.) — ли-
тургическая драма

(ფრანც.) — ლიტურგიკული დრამა

Dramma (იტალ.) — драма

(იტალ.) — დრამა

Dramma giocoso per musica (იტალ.) —
комическая опера, комедия

(იტალ.) — კომიკური ოპერა, კომე-
დია

Drama in musica (იტალ.) — музы-
кальная драма

(იტალ.) — მუსიკალური დრამა

Dramma lirico (იტალ.) — опера,
лирическая драма

(იტალ.) — ოპერა, ლირიკული დრამა

Dramma per la musica (იტალ.) —
раннее наименование итальян-
ской оперы (XVIII)

(იტალ.) — იტალიური ოპერის ადრინ-
დელი სახელწოდება (XVIII საუკ.)

Dramma semiserio per musica (იტალ.)
опера-семисерия

(იტალ.) — ოპერა-სემისერია

«**Drammatic Sonata**» (ანგლ.) — «Дра-
матическая соната» Бетховена для
фортепьяно (дополнительное назв.
сонаты (D-mll)

(ინგლ.) — „დრამატული სონატა“,
ბეთოვენის საფორტეპიანო სონატის
(D-moll) დამატებითი სახელწოდება

Drammatico (იტალ.) — драматиче-
ский

(იტალ.) — დრამატული

Dramatization (ანგლ.) — инсцени-
ровка

(ინგლ.) — ინსცენირება

Dramaturgic (ანგლ.) — драматур-
гический

(ინგლ.) — დრამატურგიული

Drammaturgist (ანგლ.) — драматург

(ინგლ.) — დრამატურგი

Dramaturgy (ანგლ.) — драматургия

(ინგლ.) — დრამატურგია

«**Drahenik**» (чеш.) — «Проволочник» —
опера Ф. Шкroupa, в 2 д.

(ჩეხ.) — „მემავეთლე“ ფ. შკროუ-
პის 2 მოქმ. ოპერა

- Drehleier** (нем.) — колесная лира
(გერმ.) — ბორბლიანი ლირა
- Drehorgel** (нем.) — шарманка
(გერმ.) — არლანი
- Dreigestrichene Oktave** (нем.) — трех-
чертная октава
(გერმ.) — სამხაზიანი ოქტავა
- «**Dreigroschenoper, Die**» (нем.) —
«Трехгрошевая опера» — пьеса
Б. Брехта, музыка К. Вейля
(გერმ.) — „სამგროშის ოპერა“ —
ბ. ბრეხტის პიესა, კ. ვეილის მუსიკა
- Dreiklang** (нем.) — трезвучие
(გერმ.) — სამხმოვნება
- Dringend** (нем.) — постепенно ус-
коряя
(გერმ.) — თანდათანობით აჩქარებით
- Drinking-song** (англ.) — застольная
песня
(ინგლ.) — სუფრული სიმღერა
- Dritta** (итал.) — правая (рука)
(იტალ.) — მარჯვენა (ხელი)
- Drolatique** (франц.) — развлека-
тельное, смешное
(ფრანგ.) — გასართობი, სასაცილო
- Drone** (англ.) — бурдон
(ინგლ.) — ბურდონი
- Drop-curtain** (англ.) — опущенные
занавеса (в конце программы)
(ინგლ.) — ფარლის ჩამოშვება (პროგ-
რამის დასასრულს)
- «**Drosselbart**» (нем.) — «Дроссель-
барт» — балет комп. В. Хозиэе,
в 5 к.
(გერმ.) — „დროსელბარტი“, კომპ. ვ.
ხოენზეეს ბალეტი 5 სურათად
- Drums** (англ.) — ударные инстру-
менты (в джазе)
(ინგლ.) — დასარტყამი საკრავები (ჯაზ-
ში)
- drum, To** (англ.) — бить в барабан
(ინგლ.) — დოლის დაკვრა
- Drum beat** (англ.) — барабанный
бой
(ინგლ.) — დოლის ცემა
- Drum head** (англ.) — перепонка ба-
рабана
(ინგლ.) — დოლის, დაჭდაფის აკი
- Drum key** (англ.) — барабанный
ключ для натягивания винтов
(ინგლ.) — დოლის (დაჭდაფის) ზრახ-
ნების მოსაჭერი გასაღები
- Drum major** (англ.) — старший пол-
ковой барабанщик
(ინგლ.) — პოლკის უფროსი მე-
ლოლე
- Drummer** (англ.) — барабанщик
(ინგლ.) — მელოლე
- Drumslade** (англ.) — барабанщик
(особенно в армии, устар. термин)
(ინგლ.) — მელოლე (განსაკუთრებით
ჯარში, მოქველებული ტერმინი)
- Drum stick** (англ.) — барабанная
колотушка
(ინგლ.) — დოლის (დაჭდაფის) სარა-
კუნა
- «**Drum Stroke Symphony**» (англ.) —
«Барабанная дробь» — симфония
Гайдна, тоже, что «Surprise Sym-
phony»
(ინგლ.) — ჰაიდნის სიმფონია „დოლის
რაკორტი“, იგივეა, რაც „Surprise
Symphony“
- D. S.** (итал.) — сокр. от dal segno
(იტალ.) — dal segno-ს შემოკლ.
- D sharp** (англ.) — ре-диез
(ინგლ.) — რე-დიეზი
- Dualisme** (франц.) — дуализм, по-
лярность мажора и минора
(ფრანგ.) — დუალიზმი, მაჯორისა და
მინორის პოლარულობა
- Duan** (кит.) — [дуань] кит. духо-
вой инстр.
(ჩინ.) — [დუან] ჩინ. ჩასაბერი საკ-
რავი

Dudelsack (нем.) — волынка, древнейший муз. INSTR.

(გერმ.) — სტვირა, უძველესი საკრავი

Due (იტალ.) — два

(იტალ.) — ორი

due ped. **Соп** (იტალ.) — 1. ობე პედალი ნა ფ. პ.;

2. დუმაჲ პედალამი

(იტალ.) — 1. ფორტეპიანოს ორივე პედალი;

2. ორი პედალით

Duet (ანგლ.) — დუეტ

(ინგლ.) — დუეტი

Dueti (ნემ.) — დუეტ

(გერმ.) — დუეტი

Duetтино (იტალ.) — маленький дует

(იტალ.) — პატარა დუეტი

Duetto (იტალ.) — დუეტ

(იტალ.) — დუეტი

«**Duke Blue beard's Castle**» (ანგლ.) —

«Замок герцога Синей Бороды» —

опера Б. Бартока

(ინგლ.) — „ლურჯწვერა ჰერცოგის კომედი“ — ბ. შარტოკის ოპერა

Dulcet (ანგლ.) — нежный, мелодичный; педаль с ргана

(ინგლ.) — ნაზი, მელოდუერი; ორღანის პედალი

Dulcian (ნემ.) — вид гобоя; педаль органа

(გერმ.) — ჰობოის საბეობა; ორღანის პედალი

Dulcimer (ანგლ.) — цимбалы (старинный струнно-ударный INSTR.)

(ინგლ.) — ციმბალი (ძველებური სიმებიანი დასარტყამი საკრავი)

Dulcitone (იტალ.) — разновидность челесты

(იტალ.) — ჩელესტის ნაირსახეობა

Dull hearings (ანგლ.) — плохой слух

(ინგლ.) — ცუდი სმენა

Dimr domp (ანგლ.) — ранний тип английской песни, грустной по характеру

(ინგლ.) — ნაღვლიანი ინგლისური სიმღერის ადრეული ტიპი

Duo (იტალ., ფრანც.) — дует

(იტალ., ფრანც.) — დუეტი

Duodecimus tonus (ლათ.) — дуодецима

(ლათ.) — დუოდეციმა

Duodecuple scale (ანგლ.) — хроматическая гамма

(ინგლ.) — ქრომატიული გამა

Duodezime (ლათ.) — дуодецима

(ლათ.) — დუოდეციმა

Duc-drama (ნემ.) — дуодрама, муз.

сцен. произв. для двух действующих лиц

(გერმ.) — დუოდრამა, მუს. სასცენო ნაწარმოები ორი მოქმედი პირისათვის

Duodramma (იტალ.) — дуодрама

(მუს. сцен. произв. для двух действующих лиц)

(იტალ.) — დუოდრამა (მუს. სასცენო

ნაწარმოები ორი მოქმედი პირისათვის)

Duole (ლათ.) — дуоля

(ლათ.) — დუოლი

Duolo (იტალ.) — боль, горе

(იტალ.) — ტკივილი, დარდი

Duolo con duolo (იტალ.) — со слезами, с горечью

(იტალ.) — ცრემლებით, სიმწრით

Duple (ანგლ.) — двухтактный

(ინგლ.) — ორტაქტიანი

Duple meter (ანგლ.) — двухдольный

тактовый размер

(ინგლ.) — ტაქტის ორწილადი ზომა

Duplet (ანგლ.) — дуоля

(ინგლ.) — დუოლი

Duplex instrument (ანგლ.) — ударн.

INSTR., на котором можно взять 2 звука в разных ключах, не меняя качество тона

(ინგლ.) — დასარტყამი საკრავი, რომელზედაც შეიძლება 2 ბგერის აღება

სხვადასხვა გასაღებში ტონის ხარისხის

შეუცვლელად

Duplex longa (იტალ.) — то же, что *maxima* — самая большая нотная длительность в мензуральной музыке

(იტალ.) — იგივეა, რაც *maxima* — მენზურულ მუსიკაში ყველაზე დიდი სანოტო გრძლიობა

Dur (нем.) — 1. мажор;
2. обозначение мажорного лада (A-dur — ля-мажор)

(გერმ.) — 1. მაჟორი;
2. მაჟორული კილოს აღნიშვნა (A-dur — ლა-მაჟორი)

Durakkord (нем.) — мажорный аккорд, мажорное трезвучие

(გერმ.) — მაჟორული აკორდი, მაჟორული სამხმოვანება

Duramente (იტალ.) — грубо
(იტალ.) — ტლანქად, უხეშად

Duration (англ.) — продолжительность исполнения

(ინგლ.) — შესრულების გრძლიობა

Durchaus (нем.) — вполне, совершенно

(გერმ.) — სავსებით, სრულიად

Durchführung (нем.) — 1. экспозиция (в фуге);

2. разработка, развитие (в сонатной форме);

3. проведение

(გერმ.) — 1. ექსპოზიცია (ფუგაში);

2. დამუშავება, განვითარება (სონატურ ფორმაში);

3. გატარება

Durchgangsnote (нем.) — проходящая нота

(გერმ.) — გამვლელი ნოტი

Durchgang (нем.) — проходящая нота

(გერმ.) — გამვლელი ნოტი

Durchgangstöne (нем.) — проходя-

щие ноты

(გერმ.) — გამვლელი ნოტები

Durchgehende Noten (нем.) — проходящие ноты

(გერმ.) — გამვლელი ნოტები

Durchkomponiert, ein ~ es Lied (нем.) — песня, где нет строфности, куплетности

(გერმ.) — სიმღერა, რომელშიც არაა სტროფები

Durchweg (нем.) — 1. все вместе;

2. повсюду;

3. обычно;

4. почти всегда

(გერმ.) — 1. ყველა ერთად;

2. ყველგან;

3. ჩვეულებრივ;

4. თითქმის ყოველთვის

Durée (франц.) — длительность нот (ფრანგ.) — ნოტების გრძლიობა

Durezza (იტალ.) — резко, решительно
(იტალ.) — მკვეთრად, გაბედულად

Durtonarten (нем.) — большие терции мажорной тональности

(გერმ.) — დიდი ტერციები მაჟორულ ტონალობაში

Durus (лат.) — 1. то же, что мажор;

2. жесткий, твердый

(ლათ.) — 1. იგივეა, რაც მაჟორი;

2. მკაცრი, მაგარი

«**Dusk of the Gods**» (англ.) — «Гибель богов» («Закат богов», «Сумерки богов»), опера (муз. драма) P. Вагнера

(ინგლ.) — „ღმერთების დაღუპვა“

„ღმერთთა აღსასრული“, „ღმერთთა დაისი“, რ. ვაგნერის ოპერა (მუსიკ. დრამა)

Duster (нем.) — мрачно, пасмурно, печально

(გერმ.) — პირქუშად, მწუხარად, სევდიანად

Du talon (ფრან.) — играть у колодки
(ფრანგ.) — ჭორათან დაკრა
Dutzendchze (კიტ.) — [დუჯოჯჩჰე] солист
(ჩინ.) — [ღუჯობოჯჩე] სოლისტი
Dux (ლათ.) — ვაჯხ (в дуге)
(ლათ.) — წინამძღოლ ფუგაში
«**Dve vdovy**» (ჩეხ.) — «Две вдовы» —
კომიკ. опера В. Сметаны, в 2 д.
(ჩეხ.) — „ორი ჭერაეა“ — ბ. სმეტანას 2 მოქმ. კომედიური ოპერა
Dynamic marks (ანგლ.) — все термины муз. обозначений и сокращений; *pianissimo* (pp), *piano* (p) и т. д.

(ინგლ.) — სამუსიკო აღნიშვნისა და მათი შემოყლების ყველა ტერმინი *pianissimo* (pp), *piano* (p) და ა.შ.
Dynamics (ანგლ.) — динамика
(ინგლ.) — დინამიკა
Dynamic stress (ანგლ.) — ударение (сильное)
(ინგლ.) — მახვილი (ძალეში, ძლიერი)
Dynamik (გრეკ.) — динамика
(ბერძნ.) — დინამიკა
Dynarhone (ანგლ.) — динафон, электрический муз. инструмент
(ინგლ.) — დინაფონი, ელექტრული სამუს. საკრავი
Dystonie (ფრან.) — неблагозвучие
(ფრანგ.) — არაკეთილხმოვნება

Е

E — e (ლათ.) — 1. буквенное обозначение звука «ми»; 2. прописная буква **E** — краткое обозн. тональности *E-dur* (მი-მაჟორ); 3. строчная буква e — краткое обознач. тональности *e-moll* (მი-მინორ)
(ლათ.) — 1. ძმი ზეგერის ასოტერი აღნიშვნა 2. შემოყლებული ასოტერი აღნიშვნა ტონალობებისა - *E - dur* (მი-მაჟორი) და *e-moll* (მი-მინორი)
Ear-training (ანგლ.) — сольфеджио
(ინგლ.) — სოლფეჯიო
Ease (ანგლ.) — легкость
(ინგლ.) — სიმბუბუქე
Ecclesiastical modes (ანგლ.) — церковные лады
(ინგლ.) — საეკლესიო კილოები
Ecclesiasticus (ლათ.) — церковный
(ლათ.) — საეკლესიო
Ecclesiastici toni (იტალ.) — церковные лады
(იტალ.) — საეკლესიო კილოები
Echappé (ფრან.) — предъём
(ფრანგ.) — წინამავალი

Echappement (ფრან.) — то же, что «репетиция» на фортеп.
(ფრანგ.) — იგვე, რაც «რეპეტიცია» ფორტეპიანობე
Echelle (ფრან.) — гамма
(ფრანგ.) — ვაჰა
Echiquier (ანგლ.) — старинный клавишный инстр. (то же, что *clavier*)
(ინგლ.) — ძველი კლავიშოანი საკრავი (იგვე, რაც *clavier*)
Echos (ლათ.) — византийский и армянский церковный тип мелодии
(ლათ.) — საეკლესიო მელოდიების ბიზანტიური და სომხური ტიპი
Ecloque (ლათ.) — идиллическая поэма (в XVI в. писалась в форме драматич. пьесы для сцены)
(ლათ.) — იდილიური პოემა (XVI საუკუნეში იწერებოდა სცენისათვის დრამატული პიესის სახით)
Ecole (ფრან.) — школа
(ფრანგ.) — სკოლა
Ecosaise (ფრან.) — шотландский танец быстрого темпа
(ფრანგ.) — სწრაფი ტემპის შოტლანდიური ტეკვა

- Ecriture horizontale** (ფრანც.) — горизонтальное, линейное письмо (ფრანგ.) — ჰორიზონტალური, ლინეარული დამწერლობა
- Editeur de musique** (ფრანც.) — музыкальный издатель (ფრანგ.) — სამუსიკო გამომცემელი
- Edition** (ფრანც.) — издание (ფრანგ.) — გამოცემა
- Eduction - valve** (ანგლ.) — выпускной клапан (ინგლ.) — გამოსაშვები სარქველი
- E - dur** (ნემ.) — ми-мажор (გერმ.) — მი-მაჯორი
- Effeminatezza, con effeminatezza** (იტალ.) — мягко, женственно (იტალ.) — რბილად, ქალური სინაზით
- Effeminatezza, Con** (იტალ.) — изнеженность, женственность; с нежностью (იტალ.) — განაზებულობა, ქალისიერობა; სათუთად
- Eglogue** (ფრანც.) — идиллическая поэма (XVI в. писалась в форме драматической пьесы для сцены) (ფრანგ.) — იდილიური პოემა (XVI საუკუნეში იწერებოდა სცენისათვის დრამატული პიესის სახით)
- «Eighteen-twelve, «1812 Overture»** (ანგლ.) «1812» — концертная увертюра П. Чайковского (ინგლ.) — «უევერტიურა 1812», პ. ჩაიკოვსკის საკონცერტო უევერტიურა
- Eighth-note** (ანგლ.) — восьмая нота (ინგლ.): — შერეული ნოტი
- «Eine Alpensinfonie»** (ნემ.) — «Альпийская симфония» — симф. Р. Штрауса (გერმ.) — რ. შტრაუსის ალპიური სიმფონია
- «Eine Symphonie zu Dantes, «Divina Commedia»** (ნემ.) — симфония Ф. Листа к «Божественной комедии» Данте (გერმ.) — ფ. ლისტის სიმფონია დანტეს «ღუთაებრივ კომედიასზე»
- Einfach** (ნემ.) — просто (გერმ.) — უბრალოდ, მარტივად
- Eingang** (ნემ.) — вступление (გერმ.) — შესავალი
- Eingestrichene Octave** (ნემ.) — одночертовая октава (გერმ.) — ერთხაზიანი ოქტავა
- Einklang** (ნემ.) — то же, что unisono — unison (გერმ.) — იგივე, რაც unisono — უნისონი
- Einleitung** (ნემ.) — введение, вступление; то же, что Eintritt (გერმ.) — შესავალი, დასაწყისი. იგივე, რაც Eintritt
- Einsatzzeichen** (ნემ.) — вступительный знак (в каноне) (გერმ.) — შესავლის ნიშანი (ქანონში)
- Eintritt** (ნემ.) — вступление (გერმ.) — შესავალი
- Eis** (ნემ.) — буквен. обознач. звука ми-двез (გერმ.) — ბეკრა მი-დღეზის ასოებრივ აღნიშვნა
- Eisteddfod** (ანგლ.) — фестиваль певцов, поэтов (в Уэльсе) (ინგლ.) — მომღერლების, პოეტების ფესტივალი (უელსში)
- Elarg.** (ფრანც.) — сокр. от élargir (ფრანგ.) — elargir-ის შემოკლ.
- Elargir** (ფრანც.) — расширение (ფრანგ.) — გაფართოება
- Elargissez** (ფრანც.) — расширьте! (ფრანგ.) — გააფართოეთ!
- Electrokhord** (ანგლ.) — электрохорд, электр. муз. INSTR. (ინგლ.) — ელექტროქორდი, ელექტრ. საკრავი
- Elegantment** (ფრანც.) — изящно (ფრანგ.) — კობტად, მოხდენილად
- Elegante** (იტალ.) — изящно, элегантно (იტალ.) — მოხდენილად, ელეგანტურად
- eleganza. Con** (იტალ.) — с изяществом (იტალ.) — მოხდენილად, კობტად
- Elegia** (ისპ.) — элегия (ესპ.) — ელეგია
- Elegiac** (იტალ.) — элегически (იტალ.) — ელეგიურად
- Elegiac** (ფრანც.) — элегически (ფრანგ.) — ელეგიურად
- Elegy** (ანგლ.) — элегия (ინგლ.) — ელეგია

«Elektra» (нем.) — «Электра» — опера Р. Штрауса
(გერმ.) — «ელექტრა» — რ. შტრაუსის ოპერა

Elementartheorie (нем.) — элементарная теория (музыки)

(გერმ.) — ელემენტარული თეორია
Elevato (იტალ.) — приподнято, возвышенно

(იტალ.) — ამაღლებულად, დიადად

Eleventh (ანгл.) — undecima
(ინგლ.) — უნდეციმა

«Elfes, Les» (ანгл.) — «Эльфы» — балет на муз. Ф. Мендельсона
(ინგლ.) — «ელფები», ბალეტი ფ. მენდელსონის მუსიკაზე

«El Folkesagn» (датск.) — «Народная сказка», балет комп. Н. В. Гаде, в 3 д.
(დან.) — «ხალხური ზღაპარი», კომპ. ნ. ვ. გადეს 3 მოქმ. ბალეტი

„Elisabetta, regina d'Inghilterra“ (იტალ.)
„Елизавета, королева Англии“ — опера Дж. Россини
(იტალ.) — „ინგლისის დედოფალი ელისაბედი“ — ჯ. როსინის ოპერა

„El retablo de la Maese Pedro“ (исп.) — „Балаганчик маэстро Педро“, опера М. де Фалья
(ესპ.) — „მაესტრო პედროს ბალაგანი“, მ. დე ფალიას ოპერა

Embellishment (ანгл.) — украшение
(ინგლ.) — დამშვენება, შეშკობა

Elisir d'amore, L^o (იტალ.) — „Любовный напиток“ — комич. опера Г. Доницетти, в 2 д.

(იტალ.) — „სიყვარულის ნექტარი“, გ. დონიცეტის 2 მოქმ. კომიკური ოპერა

Embouchure (ფრანც.) — представлять ко рту духовой инструмент
(ფრანგ.) — ტუჩების მორგება ჩასაბერ საკრავზე

e-minor (нем.) — ми-минор
(გერმ.) — მი-მინორი

Emirion (ანгл.) — эмиритон, элек-трич. музык. инструмент
(ინგლ.) — ემირიტონი, ელექტრული საშუს. საკრავი

e - moll (нем.) — ми-минор
(გერმ.) — მი-მინორი

„Emperor Concerto“ (ანгл.) — „Императорский концерт“ — фортепьянный концерт Л. Бетховена
(ინგლ.) — „საიმპერატორო კონცერტი“ — ლ. ბეთოვენის საფორტეპიანო კონცერტი

„Emperor Quartet“ (ანгл.) — „Императорский квартет“ — назв. Струнного квартета Ф. И. Гайдна
(ინგლ.) — „საიმპერატორო კვარტეტი“ — ფ. ი. გაიდნის სიმებიანი კვარტეტის სახელწოდება

Empfindung (нем.) — чувство, ощущение
(გერმ.) — გრძობა, შეგრძნება

Emploi (ფრანც.) — амплуа
(ფრანგ.) — ამპლუა

En animant (ფრანც.) — живо
(ფრანგ.) — ცოცხლად

En animant un peu (ფრანც.) — чуть ускоряя
(ფრანგ.) — ოდნავი აჩქარებით

Enarmonico (იტალ.) — энгармонический
(იტალ.) — ენჰარმონიული

En augmentant peu à peu (ფრანც.) — наращивая, постепенно усиливая
(ფრანგ.) — თანდათანობითი გაძლიერებით

En carillon (ფრანც.) — подражая перезвону
(ფრანგ.) — ზარების რეკვის მიბაძვით

En cédant (ფრანც.) — замедляя
(ფრანგ.) — შენელებით

Enchaînement (ფრანც.) — последовательность, сочетание (аккордов)
(ფრანგ.) — თანმიმდევრობა, შეხამება (აკორდების)

Enchainez (ფრანც.) — свяжите (связно)
(ფრანგ.) — დააკავშირეთ, გადააბით (გამართულად, დალაგებულად)

En conservant le rythme (ფრანც.) — сохраняя ритм
(ფრანგ.) — რიტმის შენარჩუნებით

- Encore** (ფრანც.) — „ბის“ повторить (ფრანგ.) — „ბის“, კიდევ
- En dehors** (ფრანც.) — выделяя мелодию или отдельный голос (ფრანგ.) — მელოდიის ანდა ცალკეული ხმის გამოყოფა
- En diminuant** (ფრანც.) — замедляя (ფრანგ.) — შენელებით
- En elargissant** (ფრანც.) — постепенно расширяя (ფრანგ.) — თანდათანობითი გაფართოებათ
- Energicamente, energico, con energia** (იტალ.) — энергично, с энергией (იტალ.) — ენერგიულად
- Energico** (იტალ.) — сильно, решительно, энергично (იტალ.) — ძლიერად, ენერგიულად, გაბედულად
- „enfance du Christ, L“** (ფრანც.) — „Детство Христа“ — оратория Г. Берлиоза (ставилась и как опера) (ფრანგ.) — „ქრისტეს ბავშვობა“, ჰ. ბერლიოზის ორატორია (იდგმებოდა აგრეთვე როგორც ოპერა)
- „enfant et les sortilèges“, L** (ფრანც.) — „Дитя и волшебство“ — опера-балет М. Раavelя (ფრანგ.) — „ბავშვი და ჯადოქრობა“ — მ. რაველის ოპერა-ბალეტი
- Engage** (ანგლ.) — ангажировать (ინგლ.) — ანგაჟირება
- Engagement** (ფრანც.) — ангажемент, приглашение артиста (ფრანგ.) — ანგაჟემენტი, მსახიობის მოწვევა
- Engе Lage** (ნემ.) — тесное расположение голосов (გერმ.) — ხმათა ვიწრო განლაგება
- Engführung** (ნემ.) — то же, что stretta в фуге (გერმ.) — იგივეა, რაც stretta ფუგაში
- English horn** (ანგლ.) — английский рожок (ინგლ.) — ინგლისური ქარახსა
- „Englische Suiten“** (ნემ.) — Английские сюиты — 6 сюит И. С. Баха для клавира (გერმ.) — „ინგლისური სუიტა“ — ი. ს. ბახის 6 სუიტა კლავირისათვის
- Enharmonic** (ანგლ.) — энгармонический (ინგლ.) — ენჰარმონიული
- Enharmonicos** (გრეც.) — энгармонический (ბერძნ.) — ენჰარმონიული
- Enharmonique** (ფრანც.) — энгармонический (ფრანგ.) — ენჰარმონიული
- Enharmonisch** (ნემ.) — энгармонический (გერმ.) — ენჰარმონიული
- „Enigma Variations“** (ანგლ.) — „загадочные вариации“ (оркестровые вариации) Э. Элгара (ინგლ.) — ე. ელგარის „უცნაური ვარიაციები“ (საორკესტრო ვარიაციები)
- „Epoch Arden“, oder „Der Möwenschrei“** (ნემ.) — „Эпох Арденъ или „Крик Чаек“, опера О. Герстера (გერმ.) — ო. გერსტერის ოპერა „ენოქ არდენი“ ანუ „თოლიების ძახილი“
- En pousant** (ფრანც.) — смычок вверх (ფრანგ.) — ხეში ზევით!
- En serrant** (ფრანც.) — торопливо, ускоряя (ფრანგ.) — აჩქარებით, აჩქარებულად, სწრაფად
- En sеteignant peu à peu** (ფრანც.) — затихая, замирая (ფრანგ.) — მიწყნარებით, მიუჩქებით
- Enspigl** (ჩეხ.) — „Уленишпигель“ — опера О. Иеремиаша (ჩეხ.) — „ოილენშპიგელი“ — ო. იერემიასის ოპერა
- Entablatura** (ისპ.) — табулатура (ესპ.) — ტაბულატურა
- Entertainment** (ანგლ.) — представление, дивертисмент, вечер, вечеринка (ინგლ.) — წარმოდგენა, დივერტისმენტი, საღამო

„Entführung aus dem Serail, Die“ (нем.)

„Похищение из Сераля“ — зингшпиль В. А. Моцарта, в 3 д.

(გერმ.) — „მოტაცება სერალიდან“, ვ. მოცარტის 3 მოქმ. ზინგშპილი

Ensemble (ანგლ.) — ансамбль

(ინგლ.) — ანსამბლი

Enthusiastically (ანგლ.) — восторженно

(ინგლ.) — აღფრთოვანებით, აღტაცებით

Entrourage (ფრანკ.) — выступление в концерте солиста и др. исполнителей

(ფრანკ.) — კონცერტზე სოლისტის, აგრეთვე სხვა შემსრულებლების გამოსვლა

Entracte (ფრანკ.) — антракт

(ფრანკ.) — ანტრაქტი

Entr'acte (ანგლ.) — интермеццо

(ინგლ.) — ინტერმეცო

Entrada (исп.) — 1. вступление инструмента, голоса, темы;

2. интродукция, вступление;

3. интрада

(ესპ.) — 1. საკრავის, ხმის, თემის ჩართვა;

2. ინტროდუქცია, შესავალი;

3. ინტრადა

Entrain (ფრანკ.) — увлечение

(ფრანკ.) — გატაცება

Entrata (იტალ.) — интродукция, вступление

(იტალ.) — ინტროდუქცია, შესავალი

Entracto (исп.) — антракт

(ესპ.) — ანტრაქტი

„Entre-deux rondes“ (ფრანკ.) — „В музее“ — балет М. Самюэля-Руссо, в 1 д.

(ფრანკ.) — „მუზეუმში“, კომპ. მ. სამუელ-რუსოს 1 მოქმ. ბალეტი

Entry (ანგლ.) — вступление темы в различные части фуги

(ინგლ.) — თემების ჩართვა ფუგის სხვადასხვა ნაწილებში

Entry tone (ანგლ.) — вводный тон

(ინგლ.) — შესავალი ტონი

Entschlossenheit (нем.) — дерзновенность, отважность

(გერმ.) — სითამამე, გამბელობა, შემატებულობა

Enunciation (ანგლ.) — экспозиция

(ინგლ.) — ექსპოზიცია

Epiloque (греч.) — заключение

(თო ჯე, ყტე coda)

(ბერძნ.) — დასკვნა (იგივე, რაც coda)

Erinette (ფრანკ.) — маленький 4-х угольный муз. инстр., старинный предшественник фортепьяно

(ფრანკ.) — ფორტეპიანოს წინამორბედი პატარა უძველესი ობსკურთხა საკრავი

„Episodes“ (ავსტრ.) — „Эпизоды“, балет на муз. из произведений А. Веберна

(ავსტრ.) — „ეპიზოდები“, ბალეტი ა. ვებერნის მუსიკ. ნაწარმოებებიდან

Episodio (იტალ.) — эпизод, интермедия

(იტალ.) — ეპიზოდი, ინტერმედია

Epistrophe (ფრანკ.) — повторение первой темы в сонатном аллегро

(ფრანკ.) — პირველი თემის გამეორება სონატურ ალეგროში

Epiithalame (ფრანკ.) — эпиталама, свадебная песня

(ფრანკ.) — ეპიტალამა, საქორწილო სიმღერა

Epitalamia (იტალ.) — песня, исполняемая хором при свадебной церемонии

(იტალ.) — საქორწილო ცერემონიის დროს გუნდის შესასრულებელი სიმღერა

„Epreuve d'amour“ (ფრანკ.) — „Испытание любви“, балет в 1 д. на музыку приписываемую В. А. Моцарту

(ფრანკ.) — „სიყვარულის გამოცდა“, 1 მოქმ. ბალეტი, მუსიკას მიაწერენ ვ. ა. მოცარტს

Equabile (იტალ.) — равномерный, ровный

(იტალ.) — თანაბარზომიერი, თანაბარი

- Equale, equamente** (იტალ.) — ров-
но, равномерно
(იტალ.) — თანაბრად, თანაბარზომიე-
რად
- Equal voices** (ანგლ.) — только мужск.
или только женск. голоса (в хоре)
(ინგლ.) — მხოლოდ ქალთა ან მხოლოდ
მამაკაცთა ხმები (ვუნდში)
- Erato** (გრეც.) — муза (эротики и лири-
ки)
(ბერძნ.) — მუზა (ეროტიკისა და ლი-
რიკის)
- Erkuu** (კიტ.) — эрху, кит. старин.
смычок. муз. INSTR.
(ჩინ.) — ერხუ, ძველი ჩინური ხეშია-
ნი საკრავი
- „Ernani“** (იტალ.) — „Эрнани“ — опера
Дж. Верди
(იტალ.) — „ერნანი“ — ჯ. ვერდის
ოპერა
- Erniedrigungszeichen** (ნემ.) — бемоль
(გერმ.) — ბემოლი
- Eros** (იტალ.) — герой
(იტალ.) — გმირი
- „eroica, The“** (ანგლ.) — Герончес-
кая симфония (№ 3) Л. Бетховена
(ინგლ.) — ლ. ბეთოვენის „გმირული
სიმფონია“ (№ 3)
- Eroico** (იტალ.) — геронческий
(იტალ.) — გმირული, პეროიკული
- „Ero sonoga svijeta“** (იუგოსლ.) — „Эро,
с того света“ — комич. опера Я.
Готоваца, в 3 д.
(იუგოსლ.) — „ერო საიქიოდან“ —
ი. გოტოვაცის 3 მოქმ. კომიკ. ოპერა
- Erotica** (გრეც.) — любовные песни
(ბერძნ.) — სატრფიალო (სიმღერები)
- Erotico** (იტალ.) — эротический
(იტალ.) — ეროტიკული
- Erotikon** (გრეც.) — любовная песня
или инструментальная пьеса, вы-
ражающая любовь
(ბერძნ.) — სატრფიალო სიმღერა ან
სიყვარულის გამომხატველი ინსტრუმ.
პიესა
- Esacordo** (იტალ.) — гексаккорд
(იტალ.) — ექსაკორდი
- Esafonica** (იტალ.) — целотонная гамма
(იტალ.) — მთელტონიანი გამა
- Esafonica scala** (იტალ.) — целотонная
гамма
(იტალ.) — მთელტონიანი გამა
- Escalfato** (იტალ.) — экзальтированный,
восторженный
(იტალ.) — ეგზალტირებული, აღტყი-
ნებული, აღტაცებული
- Esatonale** (იტალ.) — целотонная гамма
(იტალ.) — მთელტონიანი გამა
- Esatto** (იტალ.) — тщательный, точный,
(იტალ.) — გულმოდგინე, ზუსტი,
სწორი, მართებული
- Escuchar** (исп.) — слушать
(ესპ.) — მოსმენა
- Es-dur** (ნემ.) — ми-бемоль-мажор
(გერმ.) — მი-ბემოლ-მაჟორი
- Esequire** (იტალ.) — исполнять
(იტალ.) — შესრულება
- Esercizio** (იტალ.) — упражнение
(იტალ.) — სავარჯიშო, ვარჯიში
- Eses** (ნემ.) — буквен. обознач. зву-
ка ми-дубль-бемоль
(გერმ.) — ბეკრა მი-დუბლ-ბემოლის
ასოებრი აღნიშვნა
- „esmeralda, La“** (იტალ.) — „Эсмераль-
да“ — балет Ц. Пуни, в 2 д.
(იტალ.) — „ესმერალდა“, ც. პუნის
2 მოქმ. ბალეტი
- es-toll** (ნემ.) — ми-бемоль-минор
(გერმ.) — მი-ბემოლ-მინორი
- Espansivo** (იტალ.) — широкий, полный
(იტალ.) — ფართო, სრული
- Especies d'octaves** (ფრანც.) — разные
(გრეც. церк.) лады
(ფრანგ.) — სხვადასხვა (ბერძნ. სა-
ეკლ.) კილოები
- Espirando** (იტალ.) — замная
(იტალ.) — მიყუჩებით
- Esposizione** (იტალ.) — экспозиция
(იტალ.) — ექსპოზიცია
- Espr., Espress** (იტალ.) — сокр. от
espressivo (выразительно, ярко)
(იტალ.) — espressivo-ს შემოკლ.
(გამომსახველობით)

- Epressif et doucement appuyé** (ფრანც.) — выразительно и чуть касаясь пальцами
(ფრანგ.) — გამომსახველად და თითების ოღნავი უჭებებით
- Espressione** (იტალ.) — выразительность
(იტალ.) — გამომსახველობა
- Espressionismo** (იტალ.) — экспрессионизм
(იტალ.) — ექსპრესიონიზმი
- Espressivo** (იტალ.) — выразительно, კრკო
(იტალ.) — გამომსახველად
- Esquise** (ფრანც.) — эскиз
(ფრანგ.) — ესკიზი
- Essential Note** (ანგლ.) — сильная (главная, ударная) нота аккорда, противоположная проходящей ноте
(ინგლ.) — აკორდის ძალეში (მთავარი, მახვილიანი) ნოტი, გაბეღული ნოტის საპირისპირო
- Estampida** (პროვანსალსკ.) — провансальский танец в средн. в.
(პროვანს.) — შუა საუკუნეების პროვანსალური ცეკვა
- Estampie** (ფრანც.) — эстампыда (танец)
(ფრანგ.) — ესტამპიდა
- Estaticamente** (იტალ.) — восторженно
(იტალ.) — აღფრთოვანებით
- Eslático** (იტალ.) — взволнованно
(იტალ.) — მღელვარედ, აღელვებით
- Estinguere** (იტალ.) — заглушать, гасить
(იტალ.) — მიყრუება, მიყუჩება, ჩაქრობა
- Estinto, estinguendo** (იტალ.) — ослабляя, угасая
(იტალ.) — შესუსტებით, მიმქრალად
- Estrade** (ფრანც.) — эстрада
(ფრანგ.) — ესტრადა
- Estro poetico, Con** (იტალ.) — с поэтическим вдохновением
(იტალ.) — პოეტური შთაგონებით, აღმფრენით
- Estudio** (ისპ.) — этюд
(ესპ.) — ეტიუდი
- Eterofonia** (იტალ.) — гетерофония
(იტალ.) — ჰეტეროფონია
- „Étoile“** (ფრანც.) — „звезда“ (театра)
(ფრანგ.) — „ვარსკვლავი“ (თეატრის)
- Eteufez** (ფრანც.) — заглушить!
(ფრანგ.) — დაახშეთ!
- Eteufoir** (ფრანც.) — демпфер (глушитель)
(ფრანგ.) — დემპფერი, ჩამშობი
- „étranger Farandole, L.“** — (ფრანც.) — „Странная фариandola“ — балет на муз. I симфонии Д. Шостаковича
(ფრანგ.) — „უცნაური ფარანდოლა“ — ბალეტი დ. შოსტაკოვიჩის პირველი სიმფონიის მუსიკაზე
- Étrange!è** (ფრანც.) — причудливый, эксцентричный, прихотливый
(ფრანგ.) — უცნაური, ახირებული, ექსცენტრული
- Etude** (ანგლ.) — этюд
(ინგლ.) — ეტიუდი
- Etwas** (ნემ.) — несколько, чуть (несколько сильнее)
(გერმ.) — რამდენადმე (რამდენადმე ძლიერად)?
- Etwas bewegter** (ნემ.) — чуть взволнованно
(გერმ.) — ოღნავ აღელვებით
- Etwas lebhafter** (ნემ.) — чуть оживая
(გერმ.) — ოღნავ გამოცოცხლებით
- Etwas stärker** (ნემ.) — чуть усиливая
(გერმ.) — ოღნავ გაძლიერებით
- Etwas zurück** (ნემ.) — чуть сдерживая
(გერმ.) — ოღნავ თავშეკავებით
- Etwas zurückhaltend** (ნემ.) — чуть сдержанно
(გერმ.) — ოღნავ თავშეკავებით,
- Eufonie** (იტალ.) — благозвучие
(იტალ.) — კეთილზმოვანება
- Eufonio** (იტალ.) — эуфоннум, медный инструмент
(იტალ.) — სპილენძის საკრავი
- Euphonic (al)** (ანგლ.) — благозвучный
(ინგლ.) — კეთილზმოვანი
- Euphonie** (ფრანც.) — благозвучие
(ფრანგ.) — კეთილზმოვანება

- Euphonium** (грец.) — баритон (эуფონიუმ.) духовой, тубовый инстр.
(ბერძნ.) — ბარიტონი, სასულე, ტუბი-სებრი საკრავი
- Euphony** (англ.) — благозвучие
(ინგლ.) — კეთილზმონება
- Euphonize** (англ.) — делать благозвучным
(ინგლ.) — გაკეთილზმონება
- „Euridice“** (итал.) — „Эвридика“
— драма на музыке Я. Пери
(იტალ.) — „ევრიდიკა“ — დრამა ი. პერის მუსიკაზე
- „Euryanthe“** (нем.) — „Эврианта“ — романтич. опера К. М. Вебера
(გერმ.) — „ევრიანთა“, კ. მ. ვებერის რომანტიკული ოპერა
- Euterpe** (грец.) — эвтерпа
(ბერძნ.) — ევტერპა
- „Eva“** (чеш.) — „Ева“ — опера И. Б. Ферстера, в 3 д.
(ჩეხ.) — „ევა“, ი. ბ. ფორსტერის 3 მოქმ. ოპერა
- Evangelical** (англ.) — евангельский (текст)
(ინგლ.) — სახარების ტექსტი
- Évillé** (франц.) — пробужденный
(ფრანგ.) — გამოფხიზლებული
- Evolution** (англ., франц.) — развитие
(ინგლ., ფრანგ.) — განვითარება
- Ex abrupto** (лат.) — без подготовки, сразу (с листа)
(ლათ.) — მოუმზადებლად, უცებ (ფურცლიდან)
- Exalté** (франц.) — взволнованно
(ფრანგ.) — აღელვებით
- Excessivement** (франц.) — особенно
(ფრანგ.) — განსაკუთრებით
- Exclamatio** (итал.) — восклицание
(იტალ.) — წამოძახილი
- Exécuteur** (франц.) — исполнитель
(ფრანგ.) — შემსრულებელი
- Exécution** (франц.) — исполнение
(ფრანგ.) — შესრულება
- Exequiae** (лат.) — отпевание, панихида
(ლათ.) — წესის აგება, პანაშვილი
- Exercice** (франц.) — упражнение
(ფრანგ.) — სავარჯიშო
- Exercise in vocalization** (англ.) — вокализ
(ინგლ.) — ვოკალიზი
- Exotic music** (англ.) — экзотическая музыка
(ინგლ.) — ეგზოტიკური მუსიკა
- Exotik** (нем.) — экзотика
(გერმ.) — ეგზოტიკა
- Exotique** (франц.) — экзотический
(ფრანგ.) — ეგზოტიკური
- Exposition** (франц.) — экспозиция, изложение
(ფრანგ.) — ექსპოზიცია, გადმოცემა
- Expression** (англ.) — выражение
(ინგლ.) — გამოსახვა, გამოხატვა
- Expressionism** (англ.) — экспрессионизм
(ინგლ.) — ექსპრესიონიზმი
- Expressionisme** (франц.) — экспрессионизм
(ფრანგ.) — ექსპრესიონიზმი
- Expressionismus** (нем.) — экспрессионизм
(გერმ.) — ექსპრესიონიზმი
- Expressive intonation** (англ.) — выразительная интонация
(ინგლ.) — გამომსახველი ინტონაცია
- Expressive voice** (англ.) — выразительный голос
(ინგლ.) — გამომსახველი ხმა
- Expressivorgel** (нем.) — гармоннум (органообразный клавишный муз. инстр.)
(გერმ.) — გარმონიუმი (ორლანისებრი კლავიშოანი სამუსიკო საკრავი)
- Ex tempore** (лат.) — сразу, импровизирюя
(ლათ.) — ერთბაშად, უცებ, იმპროვიზირებით
- Extemporieren** (нем.) — играть по вождению
(გერმ.) — შთაგონებით დაკრა
- Extemporization** (англ.) — импровизация
(ინგლ.) — იმპროვიზაცია

F, f—1. буквенное обознач. звука Фа;

2. сокр. буквен. обознач. тональности фа-мажор (F) и фа-минор (f);

3. сокр. обознач. слова Forte;

4. басовый ключ

1. ბეგრა ფა-ს ასობრი აღნიშვნა;

2. ტონალობების ფა-მაჟორის (F) და ფა-მინორის (f) შემოკლებული ასობრი აღნიშვნა;

3. Forte-ს შემოკლებული აღნიშვნა;

4. ბანს გასაღები

Fa (იტალ.) — одно из слоговых назв. звуков; соответств. букв. обознач. F или f

(იტალ.) — ბეგრათა სახელწოდების ერთ-ერთი მარცხლით აღნიშვნა; შეესატყვისება F და f-ის ასობერ აღნიშვნებს

Faburden (англ.) — фобурдон (ложный бас)

(ინგლ.) — ფობურდონი (მცდარი ბასი)

Faceto (იტალ.) — шуточно, весело

(იტალ.) — ხუმრობით, მხიარულად

Fâcheux, Les (франц.) — „Докучные“, балет Ж. Орика, в 1 д.

(ფრანგ.) — „მაბეზარნი“ ე. ორიკის 1 მოქმ. ბალეტი

Facile (франц.) — легко

(ფრანგ.) — მსუბუქად

Facile, con facilità (იტალ.) — легко, с легкостью

(იტალ.) — მსუბუქად

Facilità (იტალ.) — легкость, ловкость

(იტალ.) — სიმსუსუქე, სიმარჯვე

Facilmente (იტალ.) — легко, непринужденно

(იტალ.) — მსუბუქად, ძალდაუტანებლად

Fackeltanz (нем.) — шествие с факелами; факельный танец

(გერმ.) — ჩირაღდებით სვლა, ჩირაღდებით ცეკვა

Facteur (франц.) — инструментальный мастер

(ფრანგ.) — საკრავთა ისტატი

Facture (франц.) — фактура (совокупность средств муз. изложения)

(ფრანგ.) — ფაქტურა (მუსიკ. თხრობის საშუალებათა ერთობლიობა)

Fado (англ.) — тип популярной музыки Португалии. Песни и танцы под аккомп. гитары (исполняемые на улицах и в кафе)

(ინგლ.) — პორტუგალიური პოპულარული მუსიკის სახეობა, სიმღერები და ცეკვები გიტარის აკომპანემენტით (სრულდება ქუჩებსა და კაფეებში)

Fag., fg (იტალ.) — сокр. от fagotto

(იტალ.) — fagotto-ს შემოკლ.

Fagot (нем.) — фаяот

(გერმ.) — ფაგოტი

Fagotto, fagotti (იტალ.) — фаяот, фаяоты

(იტალ.) — ფაგოტი, ფაგოტები

„Fair at Sorochinsk“ (англ.) —

1. „Сорочинская ярмарка“, комич. опера М. Мусоргского в 3 д.

2. „Сорочинская ярмарка“, балет на муз. М. Мусоргского, в ар-анჟიროვე ნ. Черепина, в 1 დ.

3. „Сорочинская ярмарка“ — балет В. Гомояка, в 4 д.

1. (ინგლ.)—1. „სოროჩინის ბაზრობა“, მ. მუსორგსკის კომიკური ოპერა, 3 მოქ.

2. „სოროჩინის ბაზრობა“, მ. მუსორგსკის 1 მოქმ. ბალეტი ნ. ჩერეპინის არანჟირებით

3. „სოროჩინის ბაზრობა“—ვ. გომოლიაკის 4 მოქმ. ბალეტი

Faire-tale (англ.) — сказка

(ინგლ.) — ზღაპარი

Fa-la-la-lieder (нем.) — песни с припевами (звукоподражательными), XVI в.
(გერმ.) — სიმღერები მისამღერით (სმბაძებით) XVI ს.

Fall (англ.) — заключение, каданс на старо-англ. яз.
(ინგლ.) — დასვენა, კადანსი — (ძველ ინგლისურ ენაზე)

„Fall River Legend“ (англ.) „Легенда фолл Ривер“, балет в 1 д., М. Гулда
(ინგლ.) — „ფოლ რივერის ლეგენდა“, მ. გულდის 1 მოქმ. ბალეტო

Falsch (нем.) — фальшиво
(გერმ.) — ყალბად

Falsa musica (лат.) — фальшивая музыка
(ლათ.) — ყალბი მუსიკა

Falsz drone (англ.) — фобурдон
(ინგლ.) — ფობურდონი

Falset (англ.) — фальцет
(ინგლ.) — ფალცეტი

Falsétto (იტალ.) — фальцет
(იტალ.) — ფალცეტი

Falsetlist (англ.) — фальцетист
(ინგლ.) — ფალცეტის დამკვირვებელი

False bordone (იტალ.) — фобурдон (ложный бас)
(იტალ.) — ფობურდონი (მცდარი ბასი)

„Falstaff“ (იტალ.) — „Фальстаф“ — лирич. комедия Дж. Верди, в 3 д.
(იტალ.) — „ფალსტაფი“ — ჯ. ვერდის ლირიკ. 3 მოქმ. კომედია

Famille (франц.) — однородные инструменты (семья)
(ფრანგ.) — ერთგვაროვანი საკრავები (ოჯახი)

Famoso (исп.) — знаменитый
(ესპ.) — გამოჩენილი

„Fanciulla del West, La“ (იტალ.) — „Девушка с запада“ — опера Дж. Пуччинო, в 3 д.
(იტალ.) — „ქალიშვილი დასავლეთიდან“, ჯ. პუჩინოს 3 მოქმ. ოპერა

Fancy, Fantasy (англ.) — инструмент. ансамбль, исполн. музыки англ. происхождения. (XVII в.)
ინგლისური მუსიკის შემსრულებელი ინსტრუმენტული ანსამბლი (XVII ს.)

„Fancy Free“ (англ.) — „Матросы на берегу“, балет Л. Бернстайн, в 1 д.,
(ინგლ.) — „მატროსები ნაპირზე“, ლ. ბერნსტაინის 1 მოქმ. ბალეტო

Fandango (исп.) — 1. фанданго (испанский танец);
2. массов. танцы, бал
(ესპ.) — 1. ფანდანგო (ესპ. ტეკვა);
2. მასობრივი ტეკვა, მეკლისი

Fandanguillo (იტალ.) — вид фанданго
(იტალ.) — ფანდანგოს სახეობა

Fanfara (იტალ.) — 1. фанфара, сигнальный рожок;
2. трубный сигнал.
(იტალ.) — 1. ფანფარა, სანაგნალო, სანიშნო ქარახსი;
2. საყვირის ნაშანი

Fanfara (франц.) — 1. фанфара, сигнальный рожок;
2. трубный сигнал
3. духовые медные инструменты
(ფრანგ.) — 1. ფანფარა;
სასიგნალო, სანიშნო ქარახსი
2. საყვირის ნაშანი;
3. ლითონის ნახადები საკრავები

Fantasia (იტალ.) — фантазия, инструментальная пьеса, фантастического характера;
2. то же, что парафраза
(იტალ.) — 1. ფანტაზია, ფანტასტიკური ნახაობის ინსტრუმენტული პიესა;
2. იგივე, რაც პარაფრაზი

Fantaisie (франц.) — 1. фантазия, инструментальная пьеса, фантастического характера;
2. то же, что парафраза
(ფრანგ.) — 1. ფანტაზია, ფანტასტიკური ნახაობის ინსტრუმენტული პიესა;
2. იგივე, რაც პარაფრაზი

Fantastico (იტალ.) — фантастический (იტალ.) — ფანტასტიკური

Fantastique (ფრანც.) — фантастический (ფრანც.) — ფანტასტიკური

Fantastisch (ნემ.) — фантастично (გერმ.) — ფანტასტიკურად

Farandole (ფრანც.) — фарандола, провансальский танец (ფრანც.) — ფარანდოლა, პროვანსული ტანცა

Farce (ანგლ.) — фарс (ინგლ.) — ფარსი

„Farewell Symphony“ (ანგლ.) — „Прощальная Симфония“ И. Гайдна (ინგლ.) — ი. ჰაიდნის „გაშობათხოვარი სიმფონია“

Farruca (ანგლ.) — андалузский танец цыганского происхождения (ინგლ.) — ბომუტი წარმოშობის ანდალუზიური ტანცა

Fascia, fiasco (იტალ.) — бока, обечайка (делать скрипки) (იტალ.) — გვერდები, ფერდები (ვიოლინოს დეტალი)

Fasola (ანგლ.) — система сольмизации, применяющаяся в XVII—XVIII вв. в Англии и Америке (ინგლ.) — XVII—XVIII საუკუნისსა და ამერიკაში გავრცელებული სოლმიზაციის სისტემა

Fastoso (იტალ.) — пышно, роскошно (იტალ.) — მდიდრულად, ბრწყინვალედ

Faussement (ფრანც.) — ошнбочно (ფრანც.) — მცდარად

Fausse note (ფრანც.) — фальшивая нота (ფრანც.) — ყალბი ნოტი

Fausse quinte (ფრანც.) — уменьшенная квинта (ფრანც.) — შემცირებული კვინტა

Fausse relation (ფრანც.) — переченье (ფრანც.) — წინააღმდეგობა

„Faust“ (ფრანც.) — „Фауст,“ опера Ш. Гуно, в 5 д. (ფრანც.) — „ფაუსტი“, შ. ჰუნოს 5 მოქმ. ოპერა

Fauxbourdon (ფრანც.) — фобурдон (букв. ложный бас) (ფრანც.) — ფობურდონი (სიტყვა-სიტყვიით — მცდარი ბანი)

„Favola d' Orfeo, „La“ (იტალ.) — „Сказание об Орфее“ опера К. Монтеверди (იტალ.) — „თქმულება ორფეოსზე“, კ. მონტვერდის ოპერა

Favola in musica (იტალ.) — музыкальная сказка (იტალ.) — მუსიკალური ზღაპარი

Favorite, favorito (იტალ.) — любимый (იტალ.) — საყვარელი

„Favorite, La“ (იტალ.) — „Фаворитка“ — опера Г. Доницетти, в 4 д. (იტალ.) — „ფავორიტი ქალი“, გ. დონიცეტის 4 მოქმ. ოპერა

F-clef (ლათ.) — басовый ключ (ლათ.) — ბანის გასაღები

F-clef (ფრანც.) — ключ фа (ფრანც.) — გასაღები ფა

F-dur (ნემ.) — фа-мажор (გერმ.) — ფა-მაჟორი

„Feast of ashes“ (ანგლ.) — „В доме страданий“, балет на муз. К. Сурингах, в 1 д. (ინგლ.) — „ტანჯათა სახლში“, 1 მოქმედებიანი ბალეტი კ. სურინახის მუსიკაზე

Febbrimente (იტალ.) — лихорадочно, возбужденно (იტალ.) — აღვზნებით, აღელვებით

Federation des artistes musiciens (ფრანც.) — профсоюз музыкантов (ფრანც.) — მუსიკოსთა პროფკავშირი

„Feen, Die“ (ნემ.) — „Фен“ — опера Р. Вагнера, в 3 д. (გერმ.) — „ფერიები“ — რ. ვაგნერის 3 მოქმ. ოპერა

Féerie (ფრანც.) — сказка (ფრანც.) — ზღაპარი

Féérique (ფრანც.) — волшебный, сказочный (ფრანც.) — ჯადოსნური, ზღაპრული

Feierlich (нем.) — торжественно, празднично

(გერმ.) — საზეიმოდ, საღღესასწაულოდ

Feldflöte (нем.) — регистр в органе

(გერმ.) — ორღანის რეგისტრი

Female choir (chorus) (англ.) — женский хор

(ინგლ.) — ქალთა გუნდი

Female voices (англ.) — женские голоса

(ინგლ.) — ქალთა ხმები

Feminine cadance (франц.) — устойчивый кадانس

(ფრანგ.) — მყარი კადანსი

Fente glottique (франц.) — голосовая щель

(ფრანგ.) — ყია

„Feramors“ (англ.) — „Фераморс“ — опера А. Рубинштейна, в 3 д.

(ინგლ.) — „ფერამორსი“, ა. რუბინშტეინის 3 მოქმ. ოპერა

Feria, ferial (итал.) — любой, не праздничный, рабочий день календаря католической церкви

(იტალ.) — კათოლიკური ეკლესიის კალენდრის ყოველი, არასაღღესასწაულო, სამუშაო დღე

Fermeñte (итал.) — крепко, твердо, уверенно

(იტალ.) — მტკიცედ, მაგრად, დარწმუნებით, დაბეჭითებით

Fermaia (итал.) — фермата

(იტალ.) — ფერმატა

Fêrmé (франц.) — закрытый

(ფრანგ.) — დახშული, დახურული, მოკუმული

Fêrmezza (итал.) — твердость, стойкость

(იტალ.) — სიმტკიცე, გამძლეობა

Fêrmo (итал.) — твердый, непоколебимый

(იტალ.) — მტკიცე, ურყევი

„Fernand Contez“, ou „La Conquete du Mexique“ (франц.) — „Фернанд Кортес“ или „Завоевание Мексики“ — опера Г. Спонтини, в 3 д.

(ფრანგ.) — „ფერნანდ კორტესი“ ანუ „მექსიკის დაპყრობა“ — გ. სპონტინის 3 მოქმ. ოპერა

„ferne Klang, Der“ (австр.) — „Дальний звон“ — опера Ф. Шрекера, в 3 д.

(ავსტრ.) — „შორეული ზარების რეკეა“ — ფ. შრეკერის 3 მოქმ. ოპერა

Feroco (итал.) — свирепо, бурно, неистово, дико

(იტალ.) — მძვინვარედ, მრისხანედ მძაფრად, მგზნებარედ

Fêrvido, -damente (итал.) — горячо

(იტალ.) — ცეცხლოვნად, მხურვალედ

Fervore con (итал.) — с пылом

(იტალ.) — მხურვალედ, აგზნებით

Fes (нем.) — букв. обознач. звука фавемоль

(გერმ.) — ბგერა ფა-ბემოლის ასოებრი აღნიშვნა

Festante (итал.) — весело, празднично

(იტალ.) — მხიარულად, საღღესასწაულოდ

Fetevole, festivo, festivoso (итал.) — весело, празднично

(იტალ.) — მხიარულად, ლაღად, თამამად საღღესასწაულოდ, საზეიმოდ

Fêstival (итал.) — праздник, фестиваль

(იტალ.) — ფესტივალი, ღღესასწაული

Festivo (итал.) — весело, празднично

(იტალ.) — მხიარულად, საღღესასწაულოდ

Fêstlich (нем.) — весело, празднично

(გერმ.) — მხიარულად, საღღესასწაულოდ

„Fete du Seigneur, La“ (франц.) — „Празднство Сеньора“, комедия с арьянами и балетом Д. Бортиянского, в 3 д.

(ფრანგ.) — „სენიორის ღღესასწაული“ — დ. ბორტინიანსკის 3 მოქმ. კომედია არიებით და ბალეტით

„Feuersnot“ (нем.) — „Без огня“ — поэма для пения (Singgedicht) P. Штрауса, в 1 д.

(გერმ.) — „უცეცხლოდ“ — რ. შტრაუსის სასიმღერო პოემა, 1 მოქმ. (Singgedicht)

Feurig (нем.) — с огнем с жаром

(გერმ.) — ცეცხლოვნად, მხურვალედ, ადგზნებით

- FF** (იტალ.) — сокр. от fortissimo (იტალ.) — fortissimo-ს შერეოლება
- FFF** (იტალ.) — сокр. от forte fortissimo (იტალ.) — forte fortissimo-ს შერეოლება
- Fiaccante** (იტალ.) — слабо, расслабленно (იტალ.) — სუსტად, შესუსტებით, მოშვებულად, მოღუნებულად
- Fiasco** (იტალ.) — провал (пьесы, артиста и т. д.) (იტალ.) — ჩაყარდა, (პიესის, მსახიობის და ა. შ.)
- Fiati, fiato** (იტალ.) — духовые инструменты (იტალ.) — სასულე საკრავები
- Fiddle** (англ.) — любой вид смычкового муз. инструмента, особенно скрипки (ინგლ.) — ხეშიანი საკრავის ყოველი სახეობა, განსაკუთრებით ვიოლინოსი
- Fiddle-case** (англ.) — футляр для скрипки (ინგლ.) — ვიოლინოს ბუფე
- Fiddle-bow** (англ.) — смычок (ინგლ.) — ხეში
- „Fiddle Fugue“** (франц.)—1. органный fuga Баха; 2. скрипичная fuga Баха (ფრანგ.) — 1. ბახის სავიოლინო ფუგა; 2. ბახის საორგანო ფუგა
- Fiddle-stick** (англ.) — смычок (ინგლ.) — ხეში
- „Fidelio“** (нем.) — „Фиделио“—опера Л. ван Бетховена, в 2 д. (გერმ.) — „ფიდელიო“ — ლ. ვ. ბეთხოვენის 2 შერეო. ოპერა
- Fidicula** (იტალ.) — маленькая гитара или лютня (იტალ.) — პატარა გიტარა ან ლუტენა
- fiducia, Con** (იტალ.) — самонадеянно, уверенно (იტალ.) — თავდაჯერებით, იმედინად
- Fidula** (нем, лат.) — фидула (музыкальный инструмент, предшествующий виоле) (გერმ., ლათ.) — ფიდულა, (ვიოლას წინამორბედი საკრავი)
- Fieramente** (იტალ.) — гордо, бурно (იტალ.) — ამაყად, ბოზობრად
- Fierézza, Con** (იტალ.) — надменно, с надменностью (იტალ.) — ქედმაღლურად
- Fiero, con fiera** (იტალ.) — гордо, с гордостью (იტალ.) — ამაყად, სიამაყით
- Fievreux** (франц.)—с огнем (зажигаясь) (ფრანგ.) — მხურვალედ, აღვზნებით
- Fife** (англ.) — маленькая флейта с 5—8 звуковыми отверстиями (ინგლ.) — პატარა ფლეიტა 5—8 ხსკვრებით
- Fiire** (франц.) — дудка (ფრანგ.) — სტირი, სალამური
- Fifth** (англ.) — пятая ступень диатонической гаммы, квинта (ინგლ.) — დიატონური გამის V საფეხური. კვინტა
- „Fifths Quartet“** (англ.) — „Пятый струнный квартет“ Гайдна (ინგლ.) — პაილის „მე-5 სიმებიანი კვარტეტი“
- Figura** (лат.) — фигура (мелодическая, ритмическая) (ლათ.) — ფიგურა (მელოდიური, რიტმული)
- Figural bass** (англ.)—бас цифрованный (ინგლ.) — ციფრებული ბასი
- Figuralmusic** (англ.) — фигуральная музыка (ინგლ.) — ფიგურალური მუსიკა
- Figuralmusik** (нем.) — многоголосная музыка (XV—XVI в) (გერმ.) — მრავალხმიანი მუსიკა (XV—XVI ს.)
- Figura obliqua** (лат.) — лигатура мензуральной нотации (ლათ.) — ლიგატურა მენზურულ ნოტაციაში
- Figura recta** (лат.) — лига в мензурной нотации (ლათ.) — ლიგა მენზურულ ნოტაციაში
- Figuratio** (лат.) — фигурация (ლათ.) — ფიგურაცია
- Figuration** (англ.) — фигурация (ინგლ.) — ფიგურაცია
- Figurato** (англ.) — искусственное, украшенное пение (ინგლ.) — ხელოვნური, შელამაზებული მღერა, გალობა

- Figure** (ფრანც.) — мотив, ритмическая фигура
(ფრანგ.) — მოტივი, კილო, რიტმული ფიგურა
- Filar il tuono** (იტალ.) — филлировать звук
(იტალ.) — ბგერის ფილირება
- Filar la voce** (ლათ.) — филлировать голос
(ლათ.) — ხმის ფილირება
- Filare la voce** (იტალ.) — филлировать голос
(იტალ.) — ხმის ფილირება
- Filarmonica** (იტალ.) — филармония
(იტალ.) — ფილარმონია
- Filigrinico** (იტალ.) — любитель музыки
(იტალ.) — მუსიკის მოყვარული
- „Fille de Madame Angot, La“ (ფრანც.) — „Дочь мадам Анго“ — оперетта III. ლეოკა
(ფრანგ.) — „მადამ ანგოს ქალიშვილი“, შ. ლევოკის ოპერეტა
- „Fille du regiment, La“ (ფრანც.) — „Дочь полка“ — опера Г. Доницетти, в 2 д.
(ფრანგ.) — „პოლკის ქალიშვილი“ გ. დონიცეტის 2 მოქმ. ოპერა
- „Fille mal gardée, La“ (ფრანც.) — „Тшетная предосторожность“ — балет на муз. Ж. Доберваль, в 2 д.
(ფრანგ.) — „ამაო სიფრთხილე“, 2 მოქმ. ბალეტი ე. დობერვალის მუსიკის მიხედვით
- Filer la voce, filar il tuono** (იტალ.) — филлировать голос (звук)
(იტალ.) — ხმის (ბგერის) ფილირება
- Filer la voix** (ფრანც.) — филлировать голос
(ფრანგ.) — ხმის ფილირება
- Filer le son** (ფრანც.) — филлировать звук
(ფრანგ.) — ბგერის ფილირება
- Filer le ton** (ფრანც.) — филлировать звук
(ფრანგ.) — ბგერის ფილირება
- Filer un son** (ფრანც.) — филлировка звука (филлировать звук)
(ფრანგ.) — ბგერის ფილირება
- Fils prodigue, Le** (ფრანც.) — „Блудный сын“ — балет С. Прокофьева в 3 сц.
(ფრანგ.) — „უძღებუ შვილი“, ს.პროკოფიევის 3 სც. ბალეტი
- Fin** (ფრანც.) — конец
(ფრანგ.) — დასასრული
- Finale** (იტალ.) — последняя часть произведения (финал)
(იტალ.) — ნაწარმოების დაბოლოება, ბოლო (ფინალი)
- Final movement** (ანგლ.) — заключительная часть
(ინგლ.) — დასკვნითი უკანასკნელი ნაწილი
- Fine** (იტალ.) — конец;
Al F., сокр. a f — до конца (до того места, где стоит буква F.)
(იტალ.) — დაბოლოება, დასასრული;
Al F. — შემოკლებით ა F. — ბოლომდე (იქამდე, სადაც ასო F-ია)
- Finezza, Con** (იტალ.) — с утонченным исполнением
(იტალ.) — დახვეწილი, ფაქიზი, ნატიფი შესრულებით
- Finger board** (ანგლ.) — гриф (деталь инструм.)
(ინგლ.) — გრიფი (საკრავის დეტალი)
- Finger-hole** (ანგლ.) — боковое отверстие, клапан (в духовом инструм.)
(ინგლ.) — გვერდითი ნასვრეტი, სარქველი (სასულე საკრავებში)
- Fingerfertigkeit** (ნემ.) — беглость пальцев, техника игры
(გერმ.) — თითების სისწრაფე, დაკვრის ტექნიკა
- Fingergelenkspiel** (ნემ.) — пальцевая игра
(გერმ.) — თითებით დაკვრა
- Fingering** (ანგლ.) — аппликатура
(ინგლ.) — აპლიკატურა
- Fingersatz** (ნემ.) — аппликатура
(გერმ.) — აპლიკატურა
- Finger training** (ანგლ.) — постановка руки
(ინგლ.) — ხელის დაყენება

„Finta giardiniera, La“ (იტალ.) — „Минимая садовница“ — комич. опера В. А. Моцарта, в 3 д.
(იტალ.) — „მოჩვენებითი მებაღე ქალი“ — ვ. ა. მოცარტის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Finta semplice, La“ (იტალ.) — „Минимая простушка“ — опера В. А. Моцарта, в 3 д.

(იტალ.) — „ვითომ გულუბრყვილო ქალი“, ვ. ა. მოცარტის 3 მოქმ. ოპერა

Fioco (იტალ.) — хриплый, сильный, слабый, тусклый

(იტალ.) — ხმაჩახლეჩილი, ხრინწიანი, სუსტი, მქრქალი

Fiorelle (იტალ.) — украшения
(იტალ.) — სამკაულები, მოკაზმულობა

Floritura (იტალ.) — флоритура, орнаментальный пассаж, украшающий мелодию

(იტალ.) — ფორიტურა, ველოდიის შემამკობელი ორნამენტული პასაჟი

Floriture (იტალ.) — украшения
(იტალ.) — სამკაულები, მოკაზმულობა

„Fire Bird“ (ანგლ.) — „Жар-птица“ — балет И. Стравинского
(ანგლ.) — „ფასქენჯი“, ი. სტრავინსკის ბალეტი

„Fire works Music“ (ანგლ.) — „Музыка Фейерверка“ — сюита для большого оркестра Г. Генделя
(ანგლ.) — „ფეიერვერკის მუსიკა“ — 3. პენდელის სიუიტა დიდი ორკესტრისათვის

Fire Symphony (ანგლ.) — „Симфония огня“ — Гайдна
(ანგლ.) — ჰაიდნის „ცეცხლის სიმფონია“

First night (ანგლ.) — премьера
(ანგლ.) — პრემიერა

First rate (ანგლ.) — первоклассный
(ანგლ.) — პირველხარისხოვანი

First rate orchestra (ანგლ.) — первоклассный оркестр
(ანგლ.) — პირველხარისხოვანი ორკესტრი

First singer (ანგლ.) — запевала
(ანგლ.) — ღამწყები

Fis (ნემ.) — ფა-ძიეზი
(გერმ.) — ფა-დიეზი

Fisarmonica russa (იტალ.) — баян
(იტალ.) — ბაიანი

Fischio (იტალ.) — свист
(იტალ.) — სტევენა

Fis-Dur (ნემ.) — ფა-ძიეზ-მაჟორი
(გერმ.) — ფა-დიეზ-მაჟორი

Fisharmonium (ნემ.) — духовой инструмент типа маленького органа
(გერმ.) — პატარა ორღანის ტიპის სასულე საკრავი

Fisis (ნემ.) — ფა-დუბლ-ძიეზი
(გერმ.) — ფა-დუბლ-დიეზი

Fis-moll (ნემ.) — ფა-ძიეზ-მინორი
(გერმ.) — ფა-დიეზ-მინორი

Fistula (ლათ.) — волынка, дудка
(ლათ.) — გუდასტირი

Five-part Form (ანგლ.) — пятичастная форма
(რ. ე. რონდო ფორმა)

(ანგლ.) — ხუთხაწილიანი ფორმა (რონდოს ფორმა)

„Five.“ „The Five“ (ანგლ.) — „Пятёрка“, „Могучая кучка“
(ანგლ.) — „მძლავრი ჯგუფი“

Fivre (ფრანც.) — французская свирель
(ფრანგ.) — ფრანგული სალამური

Fl. (იტალ.) — сокр. от flauto
(იტალ.) — flauto-ს შემოკლება

Fla (ფრანც.) — один из типов удара двумя палочками на барабане
(ფრანგ.) — დოლზე ორი წყირით დარტყმის ერთ-ერთი ხერხი

Flaccamente (იტალ.) — слабо, устало
(იტალ.) — სუსტად, დაღლილად

Flag (ფრანც.) — сокр. от Flageolet
(ფრანგ.) — Flageolet-ის შემოკლება

Flag (ანგლ.) — флажок или хвостик ноты
(ანგლ.) — კავი, კუდი (ნოტის)

Flageolet (ანგლ., ფრანც.) — 1. флажолет (вид флейты)
2. звук свистящего тембра на струн. инстр.

- (ინგლ., ფრანგ.) — 1. ფლაუოლეტი (ფლეიტის სახეობა)
2. სიმებიან საკრავებზე სიმების ნაწილობრივი რხვეით მიღებული ბგერა
- Flaix-tone** (ანგლ.) — флексатон, ударный инструмент джазбანда
- (ინგლ.) — ფლექსტონი, ჯაზ-ბანდის დასარტყამი საკრავი
- Flam** (ანგლ.) — маленький цилиндрический барабан
(ინგლ.) — პატარა ცილინდრული დოლო
- Flamenco** (იტალ.) — цыганский стиль испанского танца и музыки
(იტალ.) — ესპანური მუსიკისა და ცეკვის ბოშური სტილი
- „Flaming Angel, The“** (ანგლ.) — „Огненный Ангел“ — опера С. Прокофьева, в 5 д.
(ინგლ.) — „ეცხვლოვანი ანგელოზი“, ს. პროკოფიევის 5 მოქმ. თაერა
- Flat** (ანგლ.) — бемоль
(ინგლ.) — ბემოლი
- Flatter la corde** (ფრანც.) — штрих (манера игры смычком)
(ფრანც.) — შტრიხი (ხეშით დაკვრის მანერა)
- Flatterzunge** (ნემ.) — прием игры на флейте
(გერმ.) — ფლეიტაზე დაკვრის ხერხი
- Flatti** (იტალ.) — духовые муз. инстр.
(იტალ.) — სასულე, ჩასაბერი საკრავები
- Flautando** (იტალ.) — 1. вроде флейты; 2. играть смычком около грифа, для получения звука, напоминающего звук флейты
(იტალ.) — 1. ფლეიტისებურად; 2. ხეშით გრიფთან ახლოს დაკვრა, ფლეიტისებური ხმის მისაღწევად
- Flautato** (იტალ.) — тоже, что flautando
(იტალ.) — იგივე, რაც flautando
- Flautina** (იტალ.) — маленькая флейта
(იტალ.) — პატარა ფლეიტა
- Flauto alto** (იტალ.) — альтовая флейта
(იტალ.) — ალტის ფლეიტა
- Flauto contralto** (იტალ.) — альтовая флейта
(იტალ.) — ალტის ფლეიტა
- Flauto diritto** (იტალ.) — продольная флейта
(იტალ.) — გასწვრივი ფლეიტა
- Flauto piccolo** (იტალ.) — малая флейта (флейта пикколо)
(იტალ.) — პატარა ფლეიტა ანუ ფლეიტა პიკოლო
- Flauto traverso** (იტალ.) — поперечная флейта
(იტალ.) — განივი ფლეიტა
- Flaviol** (ანგლ.) — маленькая испанская флейта, примен. в танц. муз.
(ინგლ.) — პატარა ესპანური ფლეიტა, იყენებენ საცეკვო მუსიკაში
- Flavour** (იტალ.) — окраска, оттенок
(იტალ.) — შეფერადება, ელფერი, იერი
- Flaw** (იტალ.) — слабая сторона, недочеток
(იტალ.) — სუსტი მხარე, ნაკლი
- Flébile** (იტალ.) — жалобно, грустно
(იტალ.) — საცოდავად, შესაბრალოსად, ნაღვლიანად, სევდიანად
- Fieramente** (იტალ.) — гордо, свирепо, дико
(იტალ.) — ამაყად, მძინვარედ, მრისხანედ
- Fiero** (იტალ.) — гордо, сурово
(იტალ.) — ამაყად, მკაცრად, კუშტად, პირკუშად
- Fleurettes** (ფრანც.) — ноты мелкой длительности в контрапункте
(ფრანც.) — მოკლე გრძლიობის ნოტები კონტრაპუნქტში
- Flessibile** (იტალ.) — гибко, мягко
(იტალ.) — მოქნილად, რბილად
- Flevreux** (ფრანც.) — лихорадочно
(ფრანც.) — გაცხარებულად, გამალებით, აღვზნებულად
- Flexaton** (ნემ.) — флексатон (ударный инстр.)
(გერმ.) — ფლექსატონი (დასარტყამი საკრავი)
- Flibustier, Le** (ფრანც.) — „Флибустьер“ — лирич. комедия Ц. Кюна, в 3 д.
(ფრანც.) — „ფლიბუსტიერი“ ც. კიუნის 3 მოქმ. თაერა

Flicorno (იტალ.) — როჯოკ, გორი
(იტალ.) — ქარახსი, ჰორნი

Flicorno Baritono (იტალ.) — ბარიტონ-
ნოვყი საქსოფონი

(იტალ.) — ბარიტონის საქსოფონი

Flicorno Basso (იტალ.) — საქსოფონ-
ბასი

(იტალ.) — საქსოფონი-ბასი

Flicorno Contrabasso (იტალ.) — კონ-
ტრასოვოვი საქსოფონი

(იტალ.) — კონტრბასის საქსოფონი

Flicorno soprano (იტალ.) — სოპრანო-
ვყი საქსოფონი

(იტალ.) — სოპრანოს საქსოფონი

Flicorno soprano (იტალ.) — მალყი (სო-
პრანოვყი) როჯოკ

(იტალ.) — მცირე (სოპრანოს) ქარა-
ხსი

Flicorno tenore (იტალ.) — ტენოროვყი
საქსოფონი

(იტალ.) — ტენორის საქსოფონი

„**Fliegende Holländer, Der**“ (ნემ.) —
„ლყუიჩყი გოლანდყ“ — ოპერა P.
Wagner, v 3 d.

(გერმ.) — „მფრინავი ჰოლანდიელი“,
რ. ვაგნერის 3 მოქმ. ოპერა

Flügelhorn (ანგლ.) — მყინყი ინსტრუ-
მენტი ტიპი კორნეტი

(ინგლ.) — კორნეტის ტიპის სპილენძის
საკრავი

„**Flis**“ (პოლყ.) — „პლოტონი“ — ოპერა
C. Moniushko, v 1 d.

(პოლ.) — „მეტრეყ“ — ს. მონიუშკოს
1 მოქმ. ოპერა

Flissend (ნემ.) — მლანო

(გერმ.) — ნარნარად

F-Löcher (ნემ.) — რეზონატორი ოთ-
ვერსტი (ჟფი) f, (დეტალი სკრიპკი)

(გერმ.) — სარეზონატორო სერელი
f (ვიოლინის დეტალი)

Florid (ანგლ.) — უყრანყე

(ინგლ.) — მორთულობა, სამყული

Florish (ანგლ.) — ტრუბა ილი ფან-
ფარყ

(ინგლ.) — საყეიჩი ან ფანფარები

Flos (ანგლ.) — ტრელი, მორდენტი ილი ვი-
ბრათი (ტერმინი XIII v.)

(ინგლ.) — ტრელი, მორდენტი, ვიბ-
რათი (XIII სოყ. ტერმინი)

Flot (ნემ.) — მყსტო, რეშიტელნო
(გერმ.) — სწრაფად, გაბედულად,

შეუეპოვრად, მტყიყედ

Flottant (ფრანყ.) — მლანო

(ფრანგ.) — ნარნარად

Flöte (ნემ.) — ფლეიტა

(გერმ.) — ფლეიტა

Flötenwerk (ნემ.) — მალყიჩყი ორგანი

(გერმ.) — პატარა ორლანი

Flourish (ანგლ.) — ფანფარყ

(ინგლ.) — ფანფარები

Flourish of trumpets (ანგლ.) — ტრუბ-
ნყი ფანფარყ, ტყშ

(ინგლ.) — საყეიჩის ფანფარება, ტყში

Fl. picc. (იტალ.) — სოკრ. ოტ flauto pic-
colo

(იტალ.) — flauto piccolo-ს შემოყლება

Flügelhorn (ნემ.) — მალყი (სოპრანო-
ვყი) როჯოკ

(გერმ.) — მცირე (სოპრანოს) ქარა-
ხსი

Fluer (ანგლ.) — ფლყერ, მოლდავყი,
ნარ. დყ. ინსტრ.

(ინგლ.) — ფლყერი, მოლდავური
ხალხური სასულე საკრავი

Flügel (ნემ.) — 1. როლყ;

2. „ყრლი“, სტარინ. ნემ. ნაზვ.
პერვყი კლავიროვ

(გერმ.) — 1. როალი;

2. „ფრია“, პირველი კლავირების
მყელი გერმანული სახელწოდება

Flügelharfe (ნემ.) — მალყიჩყი
ტრეოგოლნყი მყ. ინსტრ. ტიპი არ-
ფყ

(გერმ.) — არფის ტიპის მცირე სამ-
ყუთხოვანი საკრავი

Fluire (რუმ.) — ფრულა, რუმინყი
დყ. დულყევი მყ. ინსტრ.

(რუმ.) — რუმინელი ლულიანი ჩა-
საბყერი საკრავი

Flute (ანგლ.) — ფლეიტა

(ინგლ.) — ფლეიტა

Flûte a cheminée (ფრანც.) — „პოლუაკრუტყი“ ლაბიალური ხმის ორგანო
(ფრანგ.) — „ნახევრადდასშული“ ლაბიალური ხმა ორღანზე

Flute octaviente (ლათ., იტალ.) — სპეციალური რეგისტრ ორგანო (ხმის რეზონატორი) (ხმის რეგისტრის რეზონატორის კედელში)

Flute pana (იტალ.) — ფლეიტა პანა (დუხ. ინსტრ.)
(იტალ.) — პანის ფლეიტა (სახელე საკრავი)

Flûte traversière (ფრანც.) — პოპერული ფლეიტა
(ფრანგ.) — განივი ფლეიტა

Flutist (ანგლ.) — ფლეიტისტი
(ინგლ.) — ფლეიტისტი, ფლეიტის დამკვრელი

Flûtiste (ფრანც.) — ფლეიტისტი
(ფრანგ.) — ფლეიტისტი, ფლეიტის დამკვრელი

„Flying Dutchman, The“ (ანგლ.) — „ლეტუჩი გოლანდეცი“ — ოპერა P. ვაგნერის
(ინგლ.) — „მფრინავი ჰოლანდიელი“ — რ. ვაგნერის ოპერა

F-moll (ნემ.) — ფა-მინორი
(გერმ.) — ფა-მინორი

Foco (იტალ.) — ოფონი, ფიცალი
(იტალ.) — ცეცხლი, გუნება

Focoso (იტალ.) — ცხელი, ცხელი
(იტალ.) — მხურვალე, მგზნებარე

Foglietto (იტალ.) — რეპლიკა
(იტალ.) — რეპლიკა

Foglio (იტალ.) — ლიწი, სტრანიცა
(იტალ.) — ფურცელი, გვერდი

Foglio verso (იტალ.) — მეორე სტრანიცა
(იტალ.) — მომდევნო, მეორე გვერდზე!

Folia (იტალ.) — ფოლია (სტარინი პორტუგალი-ისპ. ტანცალური ხმის ინსტრ.)
(იტალ.) — ფოლია (ძველი ესპანური პორტუგალიური სეცეკაო სიმღერა)

Folk-song (ანგლ.) — ხალხური სიმღერა
(ინგლ.) — ხალხური სიმღერა

Folk-dance (ანგლ.) — ხალხური ტანცა
(ინგლ.) — ხალხური ტანცა

Folk-lore (ანგლ.) — ხალხური სიმღერა
(ინგლ.) — ხალხური სიმღერა

Follement (ფრანც.) — ბეზუმნი
(ფრანგ.) — ბეზუმნი

Follézza, follia (იტალ.) — ბეზუმნი, ბეზუმნი
(იტალ.) — ბეზუმნი, ბეზუმნი

Fondo (იტალ.) — ხალხური სიმღერა (ხალხური სიმღერა)
(იტალ.) — ხალხური სიმღერა (ხალხური სიმღერა)

Fonds d'orgue (ფრანც.) — ხალხური სიმღერა
(ფრანგ.) — ხალხური სიმღერა

Footlights (ანგლ.) — ხალხური სიმღერა
(ინგლ.) — ხალხური სიმღერა

„Forgains, Les“ (ფრანც.) — „ხალხური სიმღერა“
(ფრანგ.) — „ხალხური სიმღერა“

Forefall (ანგლ.) — ხალხური სიმღერა
(ინგლ.) — ხალხური სიმღერა

Forlana, furlana (იტალ.) — ხალხური სიმღერა
(იტალ.) — ხალხური სიმღერა

Formant (იტალ.) — ხალხური სიმღერა
(იტალ.) — ხალხური სიმღერა

Formenlehre (ნემ.) — ხალხური სიმღერა
(გერმ.) — ხალხური სიმღერა

Forté (იტალ.) — ხალხური სიმღერა
(იტალ.) — ხალხური სიმღერა

Forte fortissimo (იტალ.) — весьма громко, сокращ. — FFF
(იტალ.) — ფრიალ ხმამალა, შემოკლ.
— FFF

Fortepiano (იტალ.) — фортепьяно
(იტალ.) — ფორტეპიანო

Forte possibile (იტალ.) — насколько возможно громче
(იტალ.) — რამდენადაც შესაძლებელია ხმამალა

Forte subito (იტალ.) — внезапно громко
(იტალ.) — უეცრად ხმამალა

Fortissimo (იტალ.) — очень громко, сокр. — ff
(იტალ.) — ძლიერ ხმამალა, შემოკლ. — ff

Fortsetzung (нем.) — продолжение
(გერმ.) — გაგრძელება

Fortsetzung und Schluß (нем.) — продолжение и заключение (Coda)
(გერმ.) — გაგრძელება და დასკვნა (Coda)

„Forty-eight“ (The Forty-eight) (англ.) — название 48 прелюдий и фуг Баха
(ინგლ.) — ბახის 48 პრელუდიისა და ფუგის სახელწოდება

Forza (იტალ.) — сила
(იტალ.) — ძალა

„Forza del destino, Le“ (იტალ.) — „Сила Судьбы“ — опера Дж. Верди, в 4 д.
(იტალ.) — „ბედის ძალა“ — ჯ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა

Four-part (англ.) — четырехголосный
(ინგლ.) — ოთხხმიანი

Fourth (англ.) — 1. IV-я ступень диатонической гаммы;
2. кварта
(ინგლ.) — 1. ლიატონური გამის IV საფეხური;
2. კვარტა

Fourth octave (англ.) — 4-я октава
(ინგლ.) — მეოთხე ოქტავა

Fox-blues (англ.) — вид фокстрота
(ინგლ.) — ფოქსტროტის სახეობა

Fox-trot (англ.) — фокстрот (танец)
(ინგლ.) — ფოქსტროტი (ცეკვა)

F. p. (იტალ.) — сокр. от Forte piano
(იტალ.) — Forte piano-ს შემოკლება
„Fra Diavolo“, ou „L' Hotellerie de Terracine“ (იტალ.) — „ფრა-დია-ვოლო“, კომიჩ. ოპერა Д. Ф. Э. Обера, в 3 д.

(იტალ.) — „ფრა-დიავოლო“, დ. ფ. ე. ობერის კომიკური 3 მოქმ. ოპერა

Fragment (франц.) — фрагмент, отрывок

(ფრანგ.) — ფრაგმენტი, ნაწყვეტი

Frainmento (იტალ.) — фрагмент, отрывок

(იტალ.) — ფრაგმენტი, ნაწყვეტი

Francamente, con franchezza (იტალ.) — смело, свободно

(იტალ.) — თამამად, თავისუფლად

Franchézza (იტალ.) — свобода, смелость, дерзновение

(იტალ.) — თავისუფლება, გამბედაობა, შემართება

Franco (იტალ.) — свободный, уверенный

(იტალ.) — თავისუფალი, მტკიცე, ურყევი, დაჯერებული

Frappé (франц.) — движение дирижерской палочки вниз для указания акцентуруемой части такта

(ფრანგ.) — სადირიჟორო ჯონის დაშვება ქვევით, ტაქტის მახვილიანი ნაწილის მისათითებლად

Fraseggiando (იტალ.) — выразительно, фразируя

(იტალ.) — გამოთქმით, გამომსახველად

Fraseggiare (იტალ.) — фразировать
(იტალ.) — ფრაზირება

„Frau ohne Schatten“ (нем.) — „Женщина без тени“, опера Р. Штрауса, в 3 д.

(გერმ.) — „უზადო ქალი“, რ. შტრაუსის 3 მოქმ. ოპერა

Freddamente (იტალ.) — холодно, индиферентно
(იტალ.) — გულცივად, ინდიფერენტულად

Freddo (იტალ.) — холодно
(იტალ.) — ცივად, გულგრილად

Fredon (ფრანც.) — короткая рулада, трель
(ფრანგ.) — მოკლე რულადა, ტრელი

Frei (ნემ.) — свободно, без усилия
(გერმ.) — თავისუფლად, ძალდაუტანებლვ

„Freischütz, Der“ (ნემ.) — „Волшебный стрелок“ („Франшютц“, „Вольный стрелок“) — романтич. опера К. М. Вебера, в 3 д.
(გერმ.) — „ჯადოსნური მსროლელი“ („ფრაიშუტცი“, „თავისუფალი მსროლელი“) — ე. მ. ვებერის 3 მოქმ. ოპერა

Frémissant (ფრანც.) — взволнованный
(ფრანგ.) — აღვლევებული

French harp (ანგლ.) — губная гармоника или орган (старин. назв.)
(ინგლ.) — ბაგისმიერი პარმონიკა ან ორღანი (ძველებური სახელწოდება)

French horn (ანგლ.) — валторна (медный духовой инструмент)
(ინგლ.) — ვალტორნის სახელწოდება

French sixth (ანგლ.) — французская секста, A ბემოლი C—D—F დიეზ
(ინგლ.) — ფრანგული სექსტა, A ბემოლი C—D—F დიეზი

Fresco (იტალ.) — весело, бодро
(იტალ.) — მხიარულად, მხნედ

Fret (ანგლ.) — 1. туше (прием игры на фортепьяно)
2. лад
(ინგლ.) — 1. ტუშე (ფორტეპიანოზე დაკვრის ხერხი)
2. კილო

Frets (ანგლ.) — лады
(ინგლ.) — კილოები

Frétta, Con (იტალ.) — скоро, торпливо
(იტალ.) — სწრაფად, აჩქარებით

Frettando (იტალ.) — торопя, ускоряя
(იტალ.) — აჩქარებულად

Frettevole (იტალ.) — поспешно
(იტალ.) — ჩქარა, თქარებით

Frettoloso (იტალ.) — поспешно, торпливо
(იტალ.) — აჩქარებულად

Freudig (ნემ.) — радостно, весело
(გერმ.) — სიხარულით, მხიარულად

Frequency (ანგლ.) — частота колебания муз. звука
(ინგლ.) — მუსიკ. ბგერის რხევის სიხშირე

„Friedenstag“ (ნემ.) — „День мира“ опера Р. Штрауса, в 1 д.
(გერმ.) — „მშვიდობის დღე“, რ. შტრაუსის 1 მოქმ. ოპერა

Friska (ვენგრ.) — фришка, быстрая часть „палоташа“ и „чардаша“
(უნგრ.) — ფროშკა, „პალოტაშ“-ის და „ჩარაშ“-ის სწრაფი ნაწილი

Frivolezza (იტალ.) — пустота, легкомыслие
(იტალ.) — დაუფიქრებლობა, ქართულში

Frog (ანგლ.) — 1. нижний конец смычки скрипки (разг.)
2. колодочка, порожек
(ინგლ.) — 1. ვიოლინოს ხემის ქვედა ბოლო (სასაუბ.)
2. მორაკი, ზღურბლი

Fröhlich (ნემ.) — весело, радостно
(გერმ.) — მხიარულად, სიხარულით

Froidement (ფრანც.) — холодно, индиферентно
(ფრანგ.) — გულცივად, ინდიფერენტულად

Frosch (ნემ.) — колодочка, порожек, эсик (нижний конец смычки)
(გერმ.) — მორაკი, ზღურბლი (ხემის ქვედა ბოლო)

Frotezz (იტალ.) — звук ударяемых друг о друга тарелок
(იტალ.) — თეფშების ერთმეორეზე დარტყმის ხმა

Frottez (ფრანც.) — способ извлечения звука трением тарелки о другую тарелку
(ფრანგ.) — თეფშების ერთი მეორეზე ხახუნით ბგერის გამოცემის ხერხი

- Frottola** (იტალ.) — ფროტოლა (პოლიფონიკური იტალიური ხალხური სიმღერა XV—XVI სს.)
(იტალ.) — ფროტოლა (პოლიფონიკური იტალიური ხალხური სიმღერა XV—XVI სს.)
- Frühlingsgesang** (ნემ.) — весенняя песня
(გერმ.) — საგაზაფხულო სიმღერა
- Frühlingslied** (ნემ.) — весенняя песня
(გერმ.) — საგაზაფხულო სიმღერა
„Frühlingssonata“ (ნემ.) — „Весенняя“, соната для ф. п. и скрипки Бетховена
(გერმ.) — ნუკლოვენის „საგაზაფხულო“ სონატა ფორტეპიანოსა და ვიოლინოსათვის
- Frullato** (იტალ.) — быстрое чередование звуков при игре на флейте или трубе
(იტალ.) — ფლეიტაზე ან საყვირზე დაკავის დროს ბგერათა სწრაფი, ტრემოლოვანი მონაცვლეობა
- Fuga alla giga** (იტალ.) — ფუგა в стиле жиги
(იტალ.) — ფუგა ჟიგის სტილში
- Fuga doppia** (იტალ.) — двойная fuga
(იტალ.) — ორმაგი ფუგა
- Fuga libera** (იტალ.) — свободная fuga
(იტალ.) — თავისუფალი ფუგა
- Fuga obligata** (იტალ.) — строгая fuga
(იტალ.) — მკაცრი ფუგა
- Fugata** (იტალ.) — ფუგარა, в органе открытый лабиальный голос 8-й и 4-х футов
(იტალ.) — ფუგარა, 8 ან 4 ფუტისანი ლია ლაბიალური ხმა ორღანში
- Fuga ricercata** (იტალ.) — изысканная fuga
(იტალ.) — ნატიფი, რჩეული ფუგა
- Fuga sciolta** (იტალ.) — свободная fuga
(იტალ.) — თავისუფალი ფუგა
- Fugato** (იტალ.) — фугообразно
(იტალ.) — ფუგისებრად
- Fugentema** (ნემ.) — тема для фуги
(გერმ.) — თემა ფუგისათვის
- Fughetta** (იტალ.) — короткая fuga
(იტალ.) — მომცრო, პატარა ფუგა
- Fugue** (ფრანც.) — фугированный
(ფრანც.) — ფუგირებული
- Führer** (ნემ.) — вождь в фуге
(გერმ.) — წამყვანი ფუგაში
- Full close** (ანგლ.) — полный каданс
(ინგლ.) — სრული კადანსი
- Full-rehearsal** (ანგლ.) — генеральная репетиция
(ინგლ.) — გენერალური რეპეტეცია
- Full score** (ანგლ.) — полная оркестровая партитура
(ინგლ.) — სრული საორკესტრო პარტიტურა
- Füllstimmen** (ნემ.) — дополняющие голоса
(გერმ.) — შემავსებელი ხმები
- Full Symphony orchestra** (ანგლ.) — Большой симф. оркестр
(ინგლ.) — დიდი სიმფ. ორკ.
- Full-throated** (ანგლ.) — голосистый
(ინგლ.) — მაღალხმაინი
- Funktion** (ნემ.) — функция
(გერმ.) — ფუნქცია
- Functional harmony** (ანგლ.) — гармоническая функция
(ინგლ.) — ჰარმონიული ფუნქცია
- Funebre** (ფრანც.) — похоронный, траурный
(ფრანც.) — სამგლოვიარო
- Funérailles** (ფრანც.) — похоронное шествие, похороны
(ფრანც.) — სამგლოვიარო სვლა, პროცესია
- Funeral march** (ანგლ.) — похоронный марш
(ინგლ.) — სამგლოვიარო მარში
- Funeral Marche** (ფრანც.) — похоронный марш
(ფრანც.) — სამგლოვიარო მარში
- Funesto** (იტალ.) — мрачно
(იტალ.) — პირქუშად, დაღვრემილად
- Fünfliniensystem(e)** (ნემ.) — пятилинейный нотоносец
(გერმ.) — ხუთხაზიანი სანოტო სისტემა
- Funzioni** (იტალ.) — духовные концерты, оратории и т. д.
(იტალ.) — სასულიერო კონცერტები, ორატორიები და სხვ.
- Fuoco, con** (იტალ.) — пламенно, с воодушевлением
(იტალ.) — მგზნებარედ, აღფრთოვანებით

Fuocoso (იტალ.) — с жаром, с огнем (იტალ.) — მხტრულად, მგზნებარად
Furiant (ჩეხ.) — быстрый танец Богемии (ჩეხ.) — ბოჰემიის ჩქარი ცეკვა
Furioso (იტალ.) — бешено, яростно (იტალ.) — გამშაგებით, გაოფებით
Furniture store (ანგლ.) — смешанная педаля (ინგლ.) — შერეული პედალი
Furore (იტალ.) — ярость, бешенство (იტალ.) — გამშაგება, გახელება

Furulya (ვენგრ.) — фуруля (венг. дух. дульц. муз. инстр) (უნგრ.) — ფურული (უნგრული ჩასაბერი ლულიანი საკრავი)
Fusa (ლათ.) — восьмая нота (ლათ.) — მეშვიდე ნოტი
Fusée (ფრანც.) — пассаж с прыжками, иногда быстрая гамма (ფრანგ.) — პასაჟი ნახტომებით, (ზოგჯერ) სწრაფი გამა
Fusella (იტალ.) — 32-я нота (იტალ.) — ოცდამეორმეტედი ნოტი
Fz (იტალ.) — сокр. от forzando (იტალ.) — *forzando*-ს შემოკლება

G

G, g — I. буквен. обознач. звука соль, 2. прописная буква G — краткое обознач. тональности G — dur (соль-мажор); 3. строчная буква g — краткое обознач. тональн. g-moll (соль-минор); 4. сокр. сл. gauche;
 5. назв. ключа (скрипичн.)
 1. ბგერა სოლ-ის ასოებრი აღნიშვნა;
 2. შემოკლ. აღნიშვნა ტონალობისა G — dur (სოლ-მაჟორი) და ტონალობის g-moll (სოლ-მინორი)
 3. სიტყვა gauche-ის შემოკლება;
 4. ვიოლინის გასაღების სახელწოდება
G (ფრანც.) — сокр. от gauche (main) (ფრანგ.) — gauche (main)-ის შემოკლება
Gabelgriffe (ნემ.) — вилочная аппликатура на деревянно-духовых муз. инструментах (გერმ.) — ჩანგლის აპლიკატურა ხის ჩასაბერ საკრავებზე
Gagliarda (იტალ.) — гальярда (იტალ.) — გალიარდა
Gagliardo (იტალ.) — сильный, бодрый; сильно, бурно (იტალ.) — ძლიერი, მკვირცხლი; ძლიერად, მძვინვარედ

Gai; gaily (ანგლ.) — весело, оживленно (ინგლ.) — მხიარულად, ცოცხლად
Gaiement (ფრანც.) — живо, весело (ფრანგ.) — ცოცხლად, მხიარულად
Gaillarde (ფრანც.) — гальярда — 2-я часть танца, следующая за паваной (ფრანგ.) — გალიარდა; ცეკვის მეორე. პაჟანს მომდევნო ნაწილი
Gain (იტალ.) — весело (იტალ.) — მხიარულად
Gala (იტალ.) — спектакль-гала, парадный спектакль (იტალ.) — სექტაკლი გალა, საზეიმო სპექტაკლი
Galantamente (იტალ.) — изящно, элегантно (იტალ.) — მოხდენილად, ელეგანტურად
Galante (იტალ.) — галантно (იტალ.) — გალანტურად
Galante Fuge (ნემ.) — свободная fuga (გერმ.) — თავისუფალი ფუგა
"Gala performance" (ანგლ.) — „Парадное представление“ — балет на муз. Прокофьева, в I д. (ინგლ.) — „საზეიმო წარმოდგენა“ — ბალეტი I მოქმ. პროკოფიევის მუსიკის მიხედვით

- Galliope** (გრეჩ.) — галлиоп (გრეჩ. ინსტრუმ.)
(ბერძნ.) — გალიოპი (ბერძნული საკრავი)
- Galoppo** (იტალ.) — გალოპ (იტალ.) — გალოპი
- Gamba** (იტალ.) — 1. нога (სოკრ. от viola da gamba)
2. გამბა (იტალ. струнный смычковый муз. инстрუმ.)
(იტალ.) — 1. ფეხი
2. გამბა (იტალ. სიმებიანი ხემიანი საკრავი)
- Gambang** (ინდონეზ.) — გამბანგ, ინდონეზიისკი პლასტინოჩნი უდარში მუზ. ინსტრუმენტი
(ინდონეზ.) — გამბანგ, ინდონეზიური ფორფიტებიანი დასარტყამი საკრავი
- Gamelan** (ინდონეზ.) — გამელან, ინდონეზ. ნაციონალური ორკესტრი
(ინდონეზ.) — გამელანი—ინდონეზ. ნაციონალური ორკესტრი
- „Gamelan“ (ანგლ.) — „Гамелан“ — ბალეტ ნა მუზ. ლ. ჰარისონა, ვ I დ. (ინგლ.) — „გამელანი“ — I მოქმ. ბალეტო ლ. პარისონის მუსიკის მიხედვით
- Gamelan orchestra** (ანგლ.) — იავანკი ორკესტრი
(ინგლ.) — იავის ორკესტრი
- Gamme** (ფრანკ.) — გამა, ბეგრატორიკი
(ფრანკ.) — გამა, ბეგრატორიკი
- Gamme naturelle** (ფრანკ.) — ნატურალური ბეგრატორიკი
(ფრანკ.) — ნატურალური ბეგრატორიკი
- Gamut** (იტალ.) — т. е. gammant — ობოზნაჩენიე ნიჟნიე სოლს (ბოლში ოქტავის) სრედნევეკოვო გუკორიე პო სოლმიზაციონნი სისტემე.
(იტალ.) — ე. ი. gammant — შუასაუკუნეების ბეგრატორიკის ქვედა (დიდი ოქტავის) სოლის აღნიშვნა სოლმიზაციური სისტემით
- Ganasione** (იტალ.) — ლიუნია
(იტალ.) — ბარბიოტი
- Gang** (ნემ.) — ხოდი
(გერმ.) — სელო
- Ganze Note** (ნემ.) — ცელა ნოტი
(გერმ.) — მთელი ნოტი
- Ganzer Bogen** (ნემ.) — всем смычком
(გერმ.) — მთელი ხეშით
- Ganze Taktnote** (ნემ.) — ცელა ნოტი
(გერმ.) — მთელი ნოტი
- Ganzinstrumente** (ნემ.) — მედიური მუზ. ინსტრუმენტი
(გერმ.) — სპილენძის ჩასაბერი საკრავი
- Ganzton** (ნემ.) — ცელი ტონი
(გერმ.) — მთელი ტონი
- Ganztonleiter** (ნემ.) — ცელა ტონი გამა
(გერმ.) — მთელტონიანი, მთელი ტონით გამა
- Garbatamente, con garbo** (იტალ.) — გრაციოზო
(იტალ.) — ნარნარად
- Garbo** (იტალ.) — ვეჟლივოსტი
(იტალ.) — თავზიანობა
- Garde la sourdine** (ფრანკ.) — სნია სურდინი
(ფრანკ.) — სურდინის მოხსნა
- Gardens under Rain** (ანგლ.) — „Сады под дождем“ — ფორტეპიანო პროდუქტი კ. დეპიუსის
(ინგლ.) — „ბაღები წვიმაში“, პ. დეპიუსის საფორტეპიანო ნაწარმოები
- gasetta, La** (იტალ.) — „Газета“ — ოპერა-ბუფა დ. როსსინი, ვ I დ.
(იტალ.) — „გაზეთი“, ჟ. როსინის I მოქმ. ოპერა-ბუფა
- Gassenhauer** (ნემ.) — ვოკალური სერენადა, ულიჩური სერენადა
(გერმ.) — ვოკალური სერენადა, ქუჩის სიმღერა
- Gastrolle** (ნემ.) — გასტროლი
(გერმ.) — გასტროლი
- Gastspielreise** (ნემ.) — პოეზკა ნა გასტროლი
(გერმ.) — საგასტროლოდ გამგზავრება
- Gathering note** (ანგლ.) — ნაჩალური ნოტი (კოტორიუ დეა ორგანიტი ისპოლნიტელამ გიმნა, პრიჰოჟანამ)
(ინგლ.) — საწყისი ნოტი (რომელსაც ორგანიტი მიაწვდის (მრეელს) ჰიმნის შემსრულებლებს)

Gauche (ფრანც.) — сокр. *m. g.* — левая рука
(ფრანც.) — შემოკლებით *m. g.* — მარცხენა ხელი

Gaudeamus igitur (ლათ.) — „Возрадуемся“ (старинная студенческая песня)

(ლათ.) — „გაეხაროთ“ (ძველებური სტუდენტური სიმღერა)

„Gaubnerstreich der Courage, Die“ (нем.) — „Проделки Кураж“, балет на муз. Р. Мохаупт, в 5 к

(გერმ.) — „კურაჟის ოქნები“, ბალეტი 5 სურ. რ. მოხაუპტის მუსიკაზე

Gavetta (იტალ.) — набор струн
(იტალ.) — სიმების კომპლექტი

Gavotta (იტალ.) — гавот (старинный франц. танец)

(იტალ.) — გავოტი (ძველი ფრანგული ტანცა)

Gavotte (ფრანც.) — гавот (старинный франц. танец)

(ფრანც.) — გავოტი (ძველი ფრანგული ტანცა)

„gazza ladra, La“ (იტალ.) — „Сорока-воровка“ — опера Дж. Россини, в 2 д.

(იტალ.) — „კურღდაცაცა კაქკაჟი“, გ. როსინის 2 მოქმ. ოპერა

G. V. (нем.) — сокр. от *ganzen Bogen*
(გერმ.) — *ganzen Bogen*-ის შემოკლება

G clef (ფრანც.) — скрипичный ключ
(ფრანც.) — ვიოლინოს გასაღები

G-dur (нем.) — соль-мажор
(გერმ.) — სოლ-მაჟორი

Gebläse (нем.) — совокупность мехов в органе

(გერმ.) — საბერველების ერთობლიობა ორღანში

„Gebrauchsmusik“ (нем.) — „Бытовая музыка“ (музыкальное движение в Европе. П. Хиндемит—один из его вдохновителей)

(გერმ.) — „საყოფაცხოვრებო მუსიკა“ (მუსიკალური მოძრაობა ევროპაში, რომლის ერთ-ერთი სულისჩამდგმელი იყო პ. ჰინდემიტი)

Gebrochen (нем.) — ломанный (относится к аккордам и аккордиям)
(გერმ.) — ტეხილი, დანაწევრებული აკორდები და არპეჯიოები

Gebrochen Akkord (нем.) — разбитый аккорд

(გერმ.) — დაყოფილი, დანაწევრებული აკორდი

Gebunden (нем.) — legato, связно, слитно

(გერმ.) — ლეგატო, გადაბმით

Gesckelphon (нем.) — геккельфон (дух. тростевой, муз. инстр; тоже, что баритоновый гобой)

(გერმ.) — ჰეკელფონი (ენაკიანი ჩასაბერი საკრავი; იგივეა, რაც ბარიტონის ჰობოი)

Gedakt (нем.) — закрытые трубы (в органе)

(გერმ.) — დახურული მილები (ორღანში)

Gedacktprosmmer (нем.) — регистр в органе

(გერმ.) — რეგისტრი ორღანში

Gefährte (нем.) — спутник в каноне, фуге

(გერმ.) — თანხლები, თანამავალი ფუგაში, კანონში

Gegenfuge (нем.) — контрафуга, 2-я экспозиция фуги

(გერმ.) — კონტრაფუგა, ფუგის მეორე ექსპოზიცია

Gehalten (нем.) — выдержанно

(გერმ.) — შეკავებით

Geheimnissvoll (нем.) — таинственно

(გერმ.) — იღუმალად

Gehör (нем.) — слух

(გერმ.) — სმენა

Geige (нем.) — скрипка

(გერმ.) — ვიოლინო

Geistliche Music (нем.) — духовная, культовая музыка

(გერმ.) — სასულიერო, საკულტო მუსიკა

Gekkin (японск.) — японская гитара

(იაპონ.) — იაპონური გიტარა

• **Gefügigkeit** (нем.) — техническая бер-
 лость
 (გერმ.) — თათების სიმარღე (დაკრისას)
 • **Gelosia** (იტალ.) — ревность
 (იტალ.) — ეჭვიანობა
 • **Genüchlich** (нем.) — сдержанно, уме-
 ренно
 (გერმ.) — შეკავებით, ხშიერად
 • **Genüßigt** (нем.) — сдержанно, умеренно
 (გერმ.) — შეკავებით, უზომიერად
 • **Gelison** (греч.) — геликон (дух. мунд-
 штучный инстр.)
 (ბერძნ.) — პელოპონის (ჩასაბერი მუნდ-
 შტუციანი საკრავი)
 • **Genudo** (იტალ.) — становать, оплакивать
 (იტალ.) — კვნესა, დატირება
 • **Genere** (იტალ.) — стоять, скорбеть
 (იტალ.) — ევენესა, მუხუხარება, კმუნვა
 • **Gemessen** (нем.) — точно; осторожно
 (გერმ.) — ზუსტად; ფრთხილად
 • **Gemischter Chor** (нем.) — смешанные
 голоса
 (გერმ.) — შერეული ხმები
 • **Gemshorn** (нем.) — „Серпий рог“ —
 открытый лабиальный голос в ор-
 гане
 (გერმ.) — „ქურტყის რქა“ — ღია
 ლაბიალური ხმა ორღანში
 • **Gemüthlich** (нем.) — приятно, спо-
 койно
 (გერმ.) — სასიამოვნოდ, მშვიდად
 • **gendang** (индонез.) — генданг, ударн.
 перепоночный муз. инстр. (разно-
 зидность индонезийских и малайис-
 ких барабанов)
 (ინდონეზ.) — გენდანგი, დასარტყამი
 აპკიანი საკრავი (ინდონეზიის და მა-
 ლაის დოღების ნაირსახეობა)
 • **gendeg** (индонез.) — яванский метал-
 лофон
 (ინდონეზ.) — იავური მეტალოფონი
 • **Genoveva** (нем.) — „Генсфева“ — опера
 P. Шумана, в 4 д.
 (გერმ.) — „გენსფევა“ — ო. შუმანის
 4 მოქმ. ოპერა
 • **Genre** (англ.) — жанр
 (ინგლ.) — ჟანრი
 • **Génsle** (польск.) — гэнсле (польский
 старинный струн. муз. инстр.)
 (პოლ.) — გენსლე (პოლონური ძვე-
 ლებური სიმებიანი საკრავი)

• **Genдрillon** (франц.) — „Золушка“,
 балет Ф. Г. Эрланке
 (ფრანგ.) — „გეილია“ — ფ. გ. ერლან-
 კეს ბალეტი
 • **Generalbass** (нем.) — генералбас
 (цифровой), главный бас
 (გერმ.) — მთავარი ბასი (ციფრული)
 • **Generalpause** (нем.) — сокр. G. P. —
 генеральная пауза.
 (გერმ.) — შემოკლ. G. P. — გენერა-
 ლური პაუზა
 • **Generoso** (იტალ.) — благородно
 (იტალ.) — კეთილშობილურად
 • **Gentilente** (იტალ.) — мягко, нежно
 (იტალ.) — რბილად, ნაზად
 • **Genus** (лат.) — инструмент
 (ლათ.) — საკრავი
 • **Genus-chromaticum** (лат., греч.) — хро-
 матическое последование звуков
 (ლათ., ბერძ.) — ბგერათა ქრომატიკ-
 ლი თანამიმდევრობა
 • **Genus-diatonicum** (лат., греч.) — диа-
 тоническое последование звуков
 (ლათ., ბერძ.) — ბგერათა დიატონური
 თანამიმდევრობა
 • **Genus-enharmonicum** (лат., греч.) —
 энгармоническое последование зву-
 ков
 (ლათ., ბერძნ.) — ბგერათა ენჰარმო-
 ნიული თანამიმდევრობა
 • **Genus inflatile** (იტალ.) — духовой ин-
 струмент
 (იტალ.) — ჩასაბერი საკრავი
 • **Genus percussibile** (იტალ.) — ударный
 инструмент
 (იტალ.) — დასარტყამი საკრავი
 • **Genus-synthonia** (лат., греч.) — диато-
 ническое последование звуков
 (ლათ., ბერძნ.) — ბგერათა დიატონიკ-
 რი თანამიმდევრობა
 • **Genus-tensile** (лат.) — струнный ин-
 струмент
 (ლათ.) — სიმებიანი საკრავი
 • **„German Requiem“** (англ.) — „Не-
 мецкий реквием“ — вок. симф. про-
 извед. И. Брамса
 (ინგლ.) — „გერმანული რეკვიემი“ —
 ი. ბრამსის ვოკალურ-სიმფ. ნაწარ-
 მოები

- German Sixth** (ანგლ.) — Немецкая секста“
(ინგლ.) — გერმანული სექსტა
- Ges** (ნემ.) — соль-бемоль
(გერმ.) — სოლ-ბემოლი
- Gesamtkunstwerk** (ნემ.) — художественное произведение с синтезом всех искусств
(გერმ.) — მხატვრული ნაწარმოები ხელოვნების ყველა სახეობებთან სინთეზში
- Gesang** (ნემ.) — пение
(გერმ.) — მღერა
- Gesangvoll** (ნემ.) — напевно
(გერმ.) — მელოდიურად, მღერადად
- Geschlecht** (ნემ.) — наклонение (мажорное, минорное)
(გერმ.) — გღახრა
(მეორეული, მინორული)
- „**Geschöpfe des Prometheus, Die** (ნემ.) — „Творения Прометея“—героич. балет в 2 д., муз. Л. Бетховена
(გერმ.) — „პრომეთეოსის ქმნილებანი“ — ჰეროიკული 2 მოქმ. ბალეტი ლ. ბეთოვენის მუსიკაზე
- Geschwind** (ნემ.) — скоро, поспешно
(გერმ.) — სწრაფად, აჩქარებით
- Gesdur** (ნემ.) — соль-бемоль-мажор
(გერმ.) — სოლ-ბემოლ-მაჟორი
- Gesellschaftskanon** (ნემ.) — канон простого склада
(გერმ.) — მარტივი წყობის კანონი
- Geses** (ნემ.) — соль-дугл-бемоль
(გერმ.) — სოლ-დუგლ-ბემოლი
- Geshou** (კიტ.) — гэшоу, певец
(ჩინ.) — გეშოუ, მომღერალი
- Gathering note** (ანგლ.) — сигнальная нота орканиста, дающая правильную тональность при пении гимна
(ინგლ.) — ჰიმნის შესრულებისას ორღანისტის სწორი ტონალობის მიხედვით სახიგნალო ნოტი
- Get out of time** (ანგლ.) — сбиться с такта
(ინგლ.) — ტაქტიდან ამოვარდნა
- Getragen** (ნემ.) — протяжно
(გერმ.) — გაზმულად
- Getszui** (კიტ.) — Гэцзюй, опера
(ჩინ.) — გეუცჯუი, ოპერა
- Gevandhouse** (ანგლ.) — гевандхауз (концертный зал в Лейпциге)
(ინგლ.) — გევანდჰაუზი (საკონცერტო დარბაზი ლაიპციგში)
- Gewandhaus** (ნემ.) — концертный зал в Лейпциге
(გერმ.) — ლაიპციგის საკონცერტო დარბაზი
- Gewichtspiel** (ნემ.) — школа фортепьянной игры (свободной рукой)
(გერმ.) — ფორტეპიანოზე დაკვრის სკოლა (თავისუფალი ხელით)
- Ghiribizzo** (იტალ.) — причудливо
(იტალ.) — ახირებულად
- Ghironda** (იტალ.) — Харди-гарди — струнный инструмент
(იტალ.) — ჰარდი-გარდი — სიმებიანი სარკვე
- „**Gianli Schicchi**“ (იტალ.) — „Джанили Скикки“ — опера Дж. Пуччини, в 1 д.
(იტალ.) — „ჯანი სკიკა“ — ჯ. პუჩინის 1 მოქმ. ოპერა
- „**Giant Fugue**“ (ანგლ.) — органная fuga Баха
(ინგლ.) — ბახის საორღანო ფუგა
- Gifted** (ანგლ.) — одаренный
(ინგლ.) — ნიჭიერი, ნიჭიერ დაჯილდოებული
- Giga** (იტალ.) — жига—танец англ. происхождения
(იტალ.) — ჯიგა, ჯიგა — ინგლისური ცეკვა
- Gigliola** (იტალ.) — ксилофон
(იტალ.) — ქსილოფონი
- Gique** (ფრანც.) — вид скрипки (ფრანც.) — ვიოლინის სახეობა
- Gigue-fugue** (ანგლ.) — популярное назв. органной fugи Баха
(ინგლ.) — ბახის საორღანო ფუგის პოპულარული სახელწოდება

„Gioconda“ (იტალ.) — „Джоконда“
— опера А. Понкиелли, в 4 д.

(იტალ.) — „ჯოკონდა“ — ა. პონკიელის
4 მოქმ. ოპერა

Gioioso (იტალ.) — იგრиво

(იტალ.) — ლადო, კველუცად

„Gioielli della Madonna, I“ (იტალ.) —

„Ожерелье Мадонны“ — опера Э.
Вольф-Феррари, в 3 д.

(იტალ.) — „მადონას ყელსაბამი“ —
ვოლფ-ფერარის 3 მოქმ. ოპერა

Gioiso (იტალ.) — радостно, весело

(იტალ.) — მხიარულად, სიხარულით

„Giovanna d'Arco“ (იტალ.) — „Джо-

ванна д' Арко“ — опера Дж. Вер-

დი, в 3 д.
(იტალ.) — „ჯოვანა დ' არკო“, ჯ. ვერ-

დის 3 მოქმ. ოპერა

Gioviale (იტალ.) — весело, бодро

(იტალ.) — მხიარულად, მხნედ

Giradischi (იტალ.) — проигрыватель

(იტალ.) — ფირსაკრავი

Giraffe piano (ანგლ.) — разновид-

ность ф-но в XIX в., вроде рояля с
высокой частью крыла

(ინგლ.) — ფ-ნოს ნაირსახეობა XIX
საუკუნეში, რომლის მაგვარი ამალ-

ლებული ფრთით

Gisis (нем.) — соль-дубль-диез

(გერმ.) — სოლ-დუბლ-დიეზი

Gis (нем.) — букв. обознач. звука соль-

диез

(გერმ.) — ბგერა სოლ-დიეზის ასო-

ებრი აღნიშვნა

„Giselle“ (франц.) — „Жизель“ —

фантаст. балет А. Адана, в 2 д.
(ფრანგ.) — „ჯიზელი“ — ა. ადანის 2 მოქმ.

ფანტასტიკური ბალეტი

Gis-moll (нем.) — соль-диез-минор

(გერმ.) — სოლ-დიეზ-მინორი

Gitana (იტალ.) — гитана, цыганка

(იტალ.) — გიტანა, ბოშა ქალი

Gitane (исп.) — гитана, танец испан-

ских цыган
(ესპ.) — გიტანა, ესპანელ ბოშათა
ტანცა

Gitarre (нем.) — гитара

(გერმ.) — გიტარა

Giubilazione, giubilo (იტალ.) — лико-

ванье, торжество

(იტალ.) — ლხენა, ზეიმი

Giubiloso (იტალ.) — ликующе

(იტალ.) — ლხენით, ზეიმით

Giucolo (იტალ.) — игра, шутка

(იტალ.) — თამაში, ხუმრობა

Giuto (იტალ.) —

1. подходящий, соразмерный;
2. не отклоняясь от метра и темпа

(იტალ.) — 1. სათანადო, შესაფერი,
თანაზომიერი, თანაშეზომილი, შე-

ფარდებელი;
2. მეტროსა და ტემპისაგან გაღაუხრე-

ლად

Give (ანგლ.) — (просьба) исполнить

(give us Chopin — сыграйте нам Шо-

пена)
(ინგლ.) — (თხოვნა) შესრულების

(give us Chopin — გათხოვ დაგვეკარო

შობენი)

give the pitch, To (ანგლ.) — дать тон

(ინგლ.) — ტონის მიცემა

Glänzend (нем.) — блестяще

(გერმ.) — ბრწყინვალედ

Glasharmonika (нем.) — стеклянная

гармоника

(გერმ.) — შუშის გარმონიკა

Glee (იტალ.) — гли, многоголосная пес-

ня

(ინგლ.) — გლი, მრავალხმიანი სიმ-

ღერა

Gleemen (ანგლ.) — менестрели, про-

фессиональн. музыканты в сред-

ние века

(ინგლ.) — მენესტრელები, შუა საუკ.

პროფესიონალი მუსიკოსები

Gleicher Kontrapunkt (нем.) — ров-

ный контрапункт

(გერმ.) — თანაბარი კონტრაპუნქტი

Gleiche Stimmen (нем.) — равные го-

лоса

(გერმ.) — თანასწორი, თანაბარი ხმე-

ბი

Gleichmässig (нем.) — равномерно

(გერმ.) — თანაბარზომიერად

Gleichschwebende Temperatur (нем.) —

равномерная температура

(გერმ.) — თანაბარზომიერი ტემპე-

რაცია

„Gli Scherzi“ (იტალ.) — „Струнные квартеты“ Ф. И. Гайдна („русские“) (იტალ.) — ფ. ი. ჰაიდნის „სიმებანი კვარტეტები“ („რუსულა“)

Gliss (იტალ.) — სოკრ. от glissando (იტალ.) — glissando-ს შემოკლ.

Glissando (იტალ.) — გლისანდო (სკოლ-ვა)

(იტალ.) — გლისანდო (სრიალით)

Glisse (ფრანც.) — სკოლვა

(ფრანც.) — სრიალით

Glocke (ნემ.) — колокол

(გერმ.) — ზარი

Glockenspiel (ნემ.) — гlockenspiel, колокольчики

(გერმ.) — გლოკენშპილი, პატარა ზარები

Gloria (ლათ.) — „Слава“ — начальное слово одной из частей католич. мессы

(ლათ.) — „დიდება“ — კათოლიკური მესის ერთ-ერთი ნაწილის საწყისი სიტყვა

Glosa (исп., итал.) — вид вариации (ესპ., იტალ.) — ვარიაციის სახეობა

Glottis (გრეც.) — голосовая щель

(ბერძნ.) — ყია, სახმო ნაპრალი

„Glückliche Hand“ (ნემ.) — „Счастливая рука“ — муз. драма А. Шенберга

(გერმ.) — „ბედნიერი ხელი“ — ა. შენბერგის მუს. დრამა

G major scale (ანგლ.) — гамма соль-мажор

(ინგლ.) — გამა სოლ-მაჟორი

g-moll (ნემ.) — соль-минор

(გერმ.) — სოლ-მინორი

„Goat-horn“ (ანგლ.) — „Серный рог“ — открытый, лабиальный голос в органе

(ინგლ.) — „ქურციკის რქა“ — ღია, ლაბიალური ხმა ორღანში

„Gods go a-beggingu, The“ (ანგლ.) — „Боги-нищие“ — балет на муз. Г. Ф. Генделя, в 1 д.

(ინგლ.) — „ღატაკი ღმერთები“ —

1. მოქმ. ბალეტი გ. ფ. ჰენდელის მუსიკაზე

„God's time is the best“ (ანგლ.) —

„Время бога,—лучшее время“, духовная кантата С. Баха

(ინგლ.) — „ჟამი ღვთისა — ჟამი ნეტარი“ ს. ბახის სასულიერო კანტატა

„golden Cockered, The“ (ანგლ.) — „Золотой петушок“, опера Н. Римского-Корсакова

(ინგლ.) — „ოქროს მამალი“, ნ. რიმსკი-კორსაკოვის ოპერა

Goliard songs (ანგლ.) — поэмы X—XIII вв., написанные голлардами, странствующими студентами или

молодыми священниками

(ინგლ.) — X—XIII საუკ. პოემები

დაწერილი გოლიარდების, მოხეტიალე-

სტუდენტების ან ახალგაზრდა

მღვდლების მიერ

Gong (ჩინ.) — гонг

(ჩინ.) — გონგი, ლინი

Gondolason (ანგლ.) — гондольера

(песня венецианских лодочников)

(ინგლ.) — გონდოლიერა (ვენეციელი

მენავეების სიმღერა)

Gondoliera (იტალ.) — 1. гондольера

(песня венецианских лодочников);

2. вокальное или инструментальное

произведение, написанное в стиле

этой песни

(იტალ.) — 1 გონდოლიერა (ვენეციელი

მენავეების სიმღერა);

2. ამ სიმღერის სტლის ვოკალური

ან ინსტრუმენტული ნაწარმოები

„Götterdämmerung“ (ნემ.) — „Гибель богов“ („Закат богов,“ „Сумерки богов“)

опера-драма Р. Вагнера

(გერმ.) — „ღმერთთა დაღუპვა“

(„ღმერთთა დასა-“, „ღმერთთა მწუხ-

რი“) — რ. ვაგნერის ოპერა-დრამა

Gottes Zeit ist die allerbeste zeit

(ნემ.) — „Время бога—лучшее время“

— духовная кантата Баха

(გერმ.) — „ჟამი ღვთისა — ჟამი ნე-

ტარი“ — ბახის სასულიერო კანტატა

Gout (ფრან.) — вкус
(ფრანგ.) — გემოვნება

Good ear (ანგლ.) — хороший слух
(ინგლ.) — კარგი სმენა

Go on tour (ანგლ.) — выезжать на гастроли
(ინგლ.) — საგასტროლოდ გამგზავრება

Gorgheggiamento (იტალ.) — гортанная трель
(იტალ.) — ხორხისმიერი ტრელი

Gorgheggiare (იტალ.) — делать трель голосом
(იტალ.) — ტრელის შესრულება ხმით

Gorgheggio (იტალ.) — гортанная трель
(იტალ.) — ხორხისმიერი ტრელი

Grace (ანგლ.) — фиоритура
(ინგლ.) — ფიორიტურა

Grace note (ანგლ.) — форшлаг
(ინგლ.) — ფორშლაგი

Graces (ანგლ.) — украшения
(ინგლ.) — საშკაუნლები

Gracieux (ფრან.) — грациозно, кокетливо
(ფრანგ.) — გრაციოზულად, კეკლუტად

Gracile (იტალ.) — тонко, слабо
(იტალ.) — ნატიფად, ფაქიზად, სუსტად

Gradation (ფრან.) — градация, переход к усилению или ослаблению
(ფრანგ.) — გრადაცია, გაძლიერება შესუსტება

Gradevole (იტალ.) — приятно, с удовольствием
(იტალ.) — სსხამოვნოდ, სსამოვნებით

Grado (იტალ.) — ступень, степень; постепенно
(იტალ.) — საფეხური, ხარისხი; თანდათანობით

Grado ascendente (იტალ.) — на одну ступень вверх
(იტალ.) — ერთი საფეხურით ზევით

Grado descendente (იტალ.) — на одну ступень ниже
(იტალ.) — ერთი საფეხურით ქვევით

Graduale (ლათ.) — сборник католических месс; градуал
(ლათ.) — კათოლიკური მესების კრებული; გრადუალი

Graduation ball (ანგლ.) — „Выпускной бал“ — балет на муз. И. Штрауса, в I д
(ინგლ.) — „გამოსაშვები მეჯლისი“, I მოქმ.ბალეტი ი.შტრაუსის მუსიკაზე

Gradus ad Parnassum (ლათ.) — „Градус ад Парнассум“, „Ступень к Парнасу“
1. муз. теорет. трактат И. И. Фукса;
2. сб. этюдов для ф-но М. Клементи (ლათ.) — „გრადუს ად პარნასუსკი“, „ნაბიჯი პარნასისაკენ“
ი. ფუქსის მუს. თეორიული ტრაქტატი;
1. 2. მ. კლემენტის საფ-ნო ეტიუდების კრებული

Gran, grande (იტალ.) — большой
(იტალ.) — დიდი

Gran cassa (იტალ.) — большой барабан
(იტალ.) — დიდი დაფფაგი, დოლი

Grand Art (ფრან.) — „Большое искусство“ (настоящее, серьезное искусство)
(ფრანგ.) — „დიდი ხელოვნება“ (ქვემარაბიტი, სერიოზული ხელოვნება)

Grandsémente (იტალ.) — величественно, торжественно
(იტალ.) — დიდებულად, საზეიმოდ, საღღესასწაულოდ

Grande partition (ფრან.) — полная оркестровая партитура
(ფრანგ.) — სრული საორკესტრო პარტიტურა

Grandesonante (იტალ.) — громко, звучно
(იტალ.) — ხმამაღლა

grandezza, con (იტალ.) — с величием, величественно
(იტალ.) — დიდებულად

Grand jeu (ფრან.) — регистр в гармоничуме, соответствующий grand choeur в органе
(ფრანგ.) — ორღანის grand choeur-ის შესატყვისის რეგისტრი პარმონიუმში

Grandioso (იტალ.) — величественно, благородно
(იტალ.) — დიდებულად, კეთილშობილურად

- Grandisonante** (იტალ.) — звучно, громко
(იტალ.) — ხმიერად, მეღერადად, ხმაშაღლა
- Grand Opéra** (ფრანც.) — Гранд опера (оперный театр в Париже)
(ფრანგ.) — გრანდ-ოპერა (ოპერის თეატრი პარიზში)
- Grand orgue** (ფრანც.) —
1. Большой орган;
2. главный мануал в органе
(ფრანგ.) —
1. დიდი ორღანი
2. ორღანის მთავარი მანუალი
- Grand-piano, concert grand** (ანგლ.) — рояль, концертный рояль
(ინგლ.) — როიალი, საკონცერტო როიალი
- Grand prix de Rome** (ფრანც.) — Римская большая премия
(ფრანგ.) — რომის დიდი პრემია
„Grand Sonate Pathétique (ფრანც.) — „Патетическая соната“ Л. Бетховена
(ფრანგ.) — ლ. ბეთოვენის „პათეტიკური სონატა“
- gran gusto, Con** (იტალ.) — с большим интересом
(იტალ.) — დიდი ინტერესით
- Grave** (იტალ., ფრანც.) — 1. важно, степенно
2. тяжело, в медленном темпе (как largo)
(იტალ., ფრანგ.) — 1. მედიდურად, ზეიადად, დინჯად, დარბასისლურად
2. მძიმედ, ნელი ტემპით (როგორც largo)
- Gravita** (იტალ.) — важность, суровость
(იტალ.) — მედიდურობა, პირქუშობა
- Graz** (იტალ.) — сокр. от gra:ioso
(იტალ.) — grazioso-ს შემოკლ.
- Grazia, grazie** (იტალ.) — грация; изяшно, грациозно
(იტალ.) — გრაცია;
მოხდენილად, ნარნარად
- Grazioso** (იტალ.) — грациозно
(იტალ.) — გრაციოზულად, კობტად, ნარნარად, მოხდენილად
- Great manual** (ანგლ.) — главный мануал (органа)
(ინგლ.) — ორღანის მთავარი მანუალი
- Great organ** (ანგლ.) — главный мануал в органе
(ინგლ.) — ორღანის მთავარი მანუალი
- Gregorian chorale (chant)** (ანგლ.) — Григорианский хорал
(ინგლ.) — გრიგორიანული ქორალი
- Grell** (ნემ.) — блестяще, ярко, резко
(გერმ.) — ბრწყინვალედ, მკვეთრად, მშფრად
- Gr. Fl.** (ნემ.) — сокращ. от Grosse Flöte
(გერმ.) — Grosse Flöte-ს შემოკლება
- Griechische Tönen** (ნემ.) — греческие лады, греческий распев
(გერმ.) — ბერძნული კილოები, ბერძნული ჰანგი
- Griff** (ნემ.) — гриф, часть смычковых и щипковых муз. INSTR.
(გერმ.) — გრიფი, ხეშიანი და საწიკმეტი საკრავების ნაწილი
- Griffbrett** (ნემ.) — гриф (деталь скрипки)
(გერმ.) — გრიფი (ვიოლინის დეტალი)
- Grobgedackt** (ნემ.) — регистр в органе
(გერმ.) — რეგისტრი ორღანში
- Groppo** (ნემ.) — пассаж в пении
(გერმ.) — პასაჟი მღერის დროს
- Gross** (ნემ.) — большой
(გერმ.) — დიდი
- Grosse caisse** (ფრანც.) — большой барабан
(ფრანგ.) — დიდი დოლი, დადღადი
- Grosse Dezime** (ნემ.) — большая децима
(გერმ.) — დიდი დეცემა
- Grosse None** (ნემ.) — большая нона
(გერმ.) — დიდი ნონა
- Grosse Oktave** (ნემ.) — большая октава
(გერმ.) — დიდი ოქტავა
- Grosse Sekunde** (ნემ.) — большая секунда
(გერმ.) — დიდი სეკუნდა

Grosse Septime (нем.) — большая септима
(გერმ.) — დიდი სეპტიმა

Grosse Sexte (нем.) — большая секста
(გერმ.) — დიდი სექსტა

Grosse Terz (нем.) — большая терция
(გერმ.) — დიდი ტერცია

Grosse Trommel (нем.) — большой барабан
(გერმ.) — დიდი დაულაფი, დოლი

Grosso (იტალ.) — большой
(იტალ.) — დიდი

Grossvateranz (нем.) — немецкий танец
(გერმ.) — გერმანული ტანკა

Ground (ანგლ.) — 1. тема; 2. нота, 3. мотив
(ინგლ.) — 1. თემა; 2. ნოტი; 3. მოტივი

Ground (ანგლ., франц., нем.) — то же, что *albelimete; ornaments, manieren*
(იტალ., ფრანგ., გერმ.) — იგივეა, რაც *albelimente, ornament-, manieren*

Ground bass (ანგლ.) — basso ostinato
(ინგლ.) — ოსტინატური ბანი

Groupe (франц.) — группировка нот
(ფრანგ.) — ნოტების დაჯგუფება

„**grüne Tisch, Der**“ (нем.) — „Зеленый стол“ — балет ф. Кюэн
(გერმ.) — „მწვანე მაგიდა“, ფ. კოენის ბალეტი

Grundlage (нем.) — основное положение (аккорда)
(გერმ.) — ძირითადი მდებარეობა

Grundthema (нем.) — лейтмотив
(გერმ.) — ლეიტმოტივი

Grundton (нем.) — основной тон
(გერმ.) — ძირითადი ტონი

gruppett; sur le temps, Les (франц.) — группетто

(ფრანგ.) — გრუპეტო

Gruppetto (იტალ.) — группетто
(იტალ.) — გრუპეტო

Gruppierung (нем.) — группировка
(გერმ.) — დაჯგუფება

Gruppo, gruppo, gruppetto, groppetto (იტალ.) — группето
(იტალ.) — გრუპეტო

Guerriero (იტალ.) — мужественно, воинственно
(იტალ.) — ვაჟკაცურად, გულადად

Guest artist, actor (ანგლ.) — гастролер
(ინგლ.) — გასტროლოერი

Guet (нем.) — гует, военная пьеса на трубах, играемая на разводах
(გერმ.) — გუეტი, სამხედრო პიესა საჰვირებზე, რომლებსაც ასრულებენ გუმაგების შეცვლისას

Guida (იტალ.) — вождь (в фуге, каноне)
(იტალ.) — მეთაური (ფუგაში, კანონში)

Guida (იტალ.) — 1. тема фуги; 2. сокращенная оркестровая партитура
(იტალ.) — 1. ფუგის თემა; 2. შემოკლ. საორკ. პარტიტურა

Guido d'Arezzo (955—1050) (იტალ.) — Гвидо Аретинский — ит. музыкант монах, основатель нотного стана и сольмизации
(იტალ.) — გვიდო არეტინელი — სანოტო სისტემისა და სოლმიზაციის დამფუძნებელი იტალიელი მუსიკოსი ბერი

Guidonian hand (ანგლ.) — Гвидонова рука
(ინგლ.) — გვიდონის ხელი

Guidonische Hand (нем.) — Гвидонова рука
(გერმ.) — გვიდონის ხელი

„**Guillaume Tell**“ (франц.) — „Вильгельм тель“ — комич. опера А. Э. М. Гретри, в 3 д.
(ფრანგ.) — „ვილჰელმ ტელი“, ა. ე. მ. გრეტრის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

„**Guillaume Tell**“ (იტალ.) — Вильгельм Тель — романт. опера Дж. Россини, в 4 д.

(იტალ.) — „ვილჰელმ ტელი“, ჯ. როსინის 4 მოქმ. რომანტიული ოპერა
Guimbarde (ფრანც.) — древний тип арфы (маленькой) — Jew's harp (ფრანგ.) — არფის (პატარა) უძველესი ტიპი — Jew's harp
Guisa (იტალ.) — род, образ, манера (იტალ.) — სახეობა, სახე, მანერა
Guitara (ანგლ.) — гитара (ინგლ.) — გიტარა
Guitarist (ანგლ.) — гитарист (ინგლ.) — გიტარის დამკვრელი, მე-გიტარე
Guitarra (исп.) — гитара (ესპ.) — გიტარა
Guitarre (нем.) — гитара (გერმ.) — გიტარა
„Günther von Schwarzburg“ (нем.) — „Гюнтер фон Шварцбург“ — опера И. Гольцбауэра, в 3 д. (გერმ.) — „გიუნტერ ფონ შვარცბურგი“, ი. ჰოლცბაუერის 3 მოქმ. ოპერა
„Guntram“ (нем.) — „Гунтрам“ — опера Р. Штрауса, в 3 д. (გერმ.) — „გუნტრამი“ — რ. შტრაუსის 3 მოქმ. ოპერა
„Gustave III“, ou „Le bal masque“

(ფრანც.) — „Густав III“, или „Бал-маскарад“ — опера Д. Обера, в 5 д. (ფრანგ.) — „გუსტავ III“, ანუ „ბალ-მასკარადი“, დ. ობერის 5 მოქმ. ოპერა
Gusto (იტალ.) — вкус, стиль, манера (იტალ.) — გემოვნება, სტილი, მანერა
Guanchuzun (кит.) — гуаньчжун, зрители (ჩინ.) — გუანჩეუნ, მაყურებელი
Guaracha (исп.) — гуарача, испанская танцевальная музыка (ესპ.) — გუარაჩა, ესპანური საცეკვაო მუსიკა
Gut string (англ.) — жильная струна (ინგლ.) — ძარღვების სიმო
Guttural voice (англ.) — гортанный голос (ინგლ.) — ხორხისმიერი ხმა
Gymel (англ.) — гимель (зачатки контрапункта, заключающиеся в пении параллельными терциями и секстами) (ინგლ.) — გიმელი (კონტრაპუნქტის ჩანასახი, პარალელური ტერციებითა და სექსტებით მღერა)

Н

Н, н — 1. буквен. обознач. звука н;
 2. прописная буква Н — краткое обознач. тональности Н — dur (Симажор);
 3. строчная буква н — краткое обознач. тональн. н — moll (Симинор);
 4. Сокр. слово Hand — 1. ბგერა სი-ს ასოებრი აღნიშვნა;
 2. შემოკლ. აღნიშვნა ტონალობებისა Н dur (Н)-სი-მაჟორი და н moll (н)-სი-მინორი
 3. სიტყვა Hand-ის შემოკლებული აღნიშვნა
Н (нем.) — сокр. от Haller (Bogen) (გერმ.) — Haller (Bogen-ის შემოკლ.)
Hackbrett (нем.) — цимбалы (გერმ.) — ციმბალი

„Haffner Serenade“ (нем.) — „Хафнер-серенада В. А. Моцарта (გერმ.) — ვ. ა. მოცარტის „ჰაფნერ-სერენადა“
„Haffner Symphonie“ (франц., нем.) — Хафнер-симфония для Зальцбурга В. А. Моцарта (ფრანგ., გერმ.) — ვ. ა. მოცარტის ჰაფნერ-სიმფონია ზალცბურგისათვის
Hair (англ.) — волос (смычка) (ინგლ.) — ძუა (ხემისა)
Halbe note (нем.) — половинная нота (გერმ.) — ნახევარი ნოტი
Halbschluss (нем.) — половинная денция (გერმ.) — ნახევარკადანსი

Halbtaktnote (нем.) — половинная нота

(გერმ.) — ნახევარი ნოტა

Halbton (нем.) — полутон

(გერმ.) — ნახევარტონი

Half cadence (англ.) — половинный каданс

(ინგლ.) — ნახევარკადანსი

Half close (англ.) — половинный каданс

(ინგლ.) — ნახევარკადანსი

Half instruments (англ.) — половинные инструменты

(ინგლ.) — ნახევარიანი საკრავები

Half-note (англ.) — половинная нота

(ინგლ.) — ნახევარი ნოტა

Half rest (англ.) — половинная пауза

(ინგლ.) — ნახევარი პაუზა

Half-step (англ.) — полутон

(ინგლ.) — ნახევარტონი

Halftte (нем.) — половина

(გერმ.) — ნახევარი

Half-tone (амер.) — полутон

(ამერ.) — ნახევარტონი

„Halka“ (польск.) — „Галька“ — опера С. Монюшко, в 4 д.

(პოლ.) — „გალკა“ — ს. მონიუშკოს 4 მოქმ. ოპერა

Hallala (исп.) — труба

(ესპ.) — საყვირი

Hallali (франц.) — охотничий призыв, фанфара

(ფრანგ.) — სამონღარეო მოხმობა, ფანფარა

Halling (норв.) — норвеж. крестьянский танец

(ნორვ.) — ნორვეგიული გლეხური ცეკვა

Ham (амер.) — плоский актер

(ამერ.) — ტუდი მსახიობი

„Hamlet“ (нем.) — „Гамлет“ — 1.

балет в 1 д., на муз. Ф. Листа;

2. Симфоническая поэма ф. Листа

3. „Гамлет“ — балет в 1 д. на муз. увертюры-фантазии П. Чайковского

4. „Гамлет“ — балет в 3 к. с прологом Б. Блахера

5. Гамлет — опера А. Тома, в 5 д.

(გერმ.) — 1. „ჰამლეტი“ — 1 მოქმ.

ბალეტი ფ. ლისტის მუსიკაზე

2. ფ. ლისტის სიმფონიური პოემა

3. „ჰამლეტი“ 1 მოქმ. ბალეტი პ. ჩაიკოვსკის უვერტურა-ფანტაზიის მუსიკაზე

4. „ჰამლეტი“ ბ. ბლახერის ბალეტი პროლოგით, 3 სუაზად

5. „ჰამლეტი“ — ა. ტომას 5 მოქმ. ოპერა

Hammer (англ.) — молоточек, деталь инструмента

(ინგლ.) — პატარა ჩაქუჩი, საკრავის დეტალი

Hammerklavier (нем.) — молоточковое пианино (старинное назв. пианино)

(გერმ.) — ჩაქუჩებაანი ფ-ნო (პიანინოს ძველებური სახელწოდება)

„Hammerklavier Sonata“ (нем.) — фортепианная соната Л. Бетховена

(გერმ.) — ლ. ბეთოვენის საფ-ნო სონატა

Hammond organ (англ.) — электро-organ

(ინგლ.) — ელექტრო-ორღანი

Handbassl (нем.) — немецкий старинный смычковый инструм.

(გერმ.) — ძველგერმანული ხემაანი საკრავი

Hand-bells (англ.) — маленькие колокольчики, скрепленные кожаной тесьмой и прикрепленные к руке

(ინგლ.) — ტყავის ზონარზე მიწებებული და ხელზე მიმაგრებული პატარა ზარები, ზანზალაკები

„Handel and Haydn Society“ (англ.) — „Общество Генделя и Гайдна“, самое большое концертное общество в Америке (Бостон)

(ინგლ.) — „ჰენდელისა და ჰაიდნის საზოგადოება“, ამერიკაში (ბოსტონი) ყველაზე დიდი საკონცერტო საზოგადოება

Handlage (нем.) — положение руки
(გერმ.) — ხელის მდგომარეობა

Handlung (нем.) — действие
(გერმ.) — მოქმედება

Hand Organ (англ.) — механический муз. INSTR.

(ინგლ.) — მექანიკ. საკრავი

„Hänsel und Gretel“ (нем.) — „Гензель и Гретель“ — спера-საიკა
ჟ. Гумпердинკა, в 3 დ.

(გერმ.) — „გენზელი და გრეტელი“
ე. ჰუმპერდინკის 3 მოქმ. ოპერა-ხალა-
ზარი

„Hans Heiling“ (нем.) — „Ганс Гей-
линг“ — романтич. опера Г. Марш-
нера, в 3 დ.

(გერმ.) — „ჰანს ჰაილინგი“ — ჰ.
მარშნერის რომანტიკ. 3 მოქმ. ოპერა

„Harar alb“ (რუმ.) — „Белый слуга“
балет А. Мендельсона

(რუმ.) — „თეთრი მსახური“ — მენდელ-
სონის პალეტი

Hardi (франц.) — уверенно, смело
(ფრანგ.) — დამაჯერებლად, მტკიცედ,
თამამად

Hardiment (франц.) — смело
(ფრანგ.) — თამამად

Hardingfela (норв.) — Хардингфелте
(смычковый муз. INSTR.)
(ნორვ.) — ხარდინგფელე (ხემბანი
საკრავი)

Harfe (нем.) — арфа
(გერმ.) — არფა, ჩანგი

Harfenett (нем.) — маленький треу-
гольный муз. INSTR. типа арфы
(გერმ.) — არფის ტიპის პატარა სამ-
კუთხოვანი საკრავი

Harfeninstrumente (нем.) — струнные
щипковые инструменты без грифа
(გერმ.) — უკრიფო სიმებიანი საწკ-
მეტი საკრავები

Harlequin (франц.) — арлекин, шут
(ფრანგ.) — არლეკინი, მსახარა ხე-
მარა, ქილიკი

Harmonica (англ.) — губная гармони-
ка
(ინგლ.) — ტუჩის გარმონიკა

Harmonie (франц.) — 1. гармония;
2. оркестр духовых, медных и удар-
ных инструментов

(ფრანგ.) — 1. ჰარმონია, 2. სასულე,
სპილენძის და ღასარტყაშ სეკავეზის
ორკესტრი

Harmonic analysis (англ.) — гармонич-
еский анализ

(ინგლ.) — ჰარმონიული ანალიზი

Harmonic division (англ.) — гармо-
ническое разделение

(ინგლ.) — ჰარმონიული დანაწილე-
ბა

Harmonic figuration (англ.) — гармо-
ническая фигурация

(ინგლ.) — ჰარმონიული ფიგურაცია

Harmonicflute (франц.) — гармонич-
еский флют

(ფრანგ.) — ჰარმონიფლუტი

Harmonic function (англ.) — гармо-
ническая функция

(ინგლ.) — ჰარმონიული ფუნქცია

Harmonic inversion (англ.) — гармонич-
еские перестановки

(ინგლ.) — ჰარმონიული გადაკვდუე-
ბანი

Harmonic minor (англ.) — гармонич-
еский микс

(ინგლ.) — ჰარმონიული მიზორი

Harmonic rhythm (англ.) — гармо-
нический ритм

(ინგლ.) — ჰარმონიული რიტმი

Harmonie (франц.) — духовой оркестр
(ფრანგ.) — სასულე ორკესტრი

„Harmonie der Welt, Die“ (нем.) —
„Гармония мира“ — опера П. Хин-
демита в 3 დ., либр. композитора

(გერმ.) — „მსოფლიო ჰარმონია“ —
პ. ჰინდემიტის 3 მოქმ. ოპერა, კომპ.
ლიბრეტო

Harmonielehre (нем.) — учение о гар-
монии

(გერმ.) — სწავლება ჰარმონიის შე-
სახება

Harmonicmesse (нем.) — 14-я месса
Ф. И. Гайдна для духового оркестра

(გერმ.) — ფ. ი. ჰაიდნის მე-14 მესა
სასულე ორკესტრისათვის

Harmoniemusik (нем.) — 1. сочинение для духового оркестра;
2. духовой оркестр
(გერმ.) — 1. ნწარმოები სასულე ორკესტრისათვის;
2. სასულე ორკესტრი

Harmonieorchester (нем.) — духовой оркестр
(გერმ.) — სასულე ორკესტრი

Harmonieux (франц.) — гармоничный, созвучный
(ფრანგ.) — ჰარმონიული თანამღერი, ხმამეწეობილი

Harmonique (франц.) — гармонический
(ფრანგ.) — ჰარმონიული

Harmoniques (итал.) —
1. обертоны,
2. флажолеты
(იტალ.) — 1. ობერტონები;
2. ფლაჟოლეტები

Harmonisation (франц., англ.) — гармонизация
(ფრანგ., ინგლ.) — ჰარმონიზაცია

Harmonist (англ.) — музыкант, оркестрант
(ინგლ.) — მუსიკოსი, ორკესტრანტი

Harmonium (англ.) — фисгармония
(ინგლ.) — ფისჰარმონია

Harmonization (англ.) — гармонизация
(ინგლ.) — ჰარმონიზაცია

Harmonize (англ.) — аранжировать, гармонизировать, настраивать
(ინგლ.) — არანჟირება, ჰარმონირება, აწყობა

Harmony (англ.) — гармония, созвучие
(ინგლ.) — ჰარმონია, თანხმიანობა

„Harnasie“ (франц.) — „Харнаси“ — балетная пантомима К. Шимановского, в 2 сц. с эпилогом
(ფრანგ.) — „ჰარნასი“ — ე. შიმანოვსკის საბალეტო პანტომიმა 2 სცენად, ეპილოგით

Harpicord (англ.) — клавирик
(ინგლ.) — კლავესინი

Harp (англ.) — арфа
(ინგლ.) — არფა, ქნარი

Harpe (франц.) — арфа
(ფრანგ.) — არფა, ქნარი

Harpe des negres L’Afrique (франц.) — муз. INSTR. африканских негров
(ფრანგ.) — აფრიკელი ზანგების საკრავი

Harpist (англ.) — арфист
(ინგლ.) — არფის დამკვრელი, მეარფე, მეჩანგე

Harp-player (англ.) — арфистка
(ინგლ.) — არფის დამკვრელი (ქალი), მეარფე, მეჩანგე

„Harp Quartet“ (англ.) — популярное назв. квартета Л. Бетховена
(ინგლ.) — ლ. ბეთოვენის კვარტეტის პოპულარული სახელწოდება

Harp-way tuning (англ.) — способ настраивания инструмента (лиры, виолы)
(ინგლ.) — ინსტრუმენტის აწყობის ხერხი (ქნარის, ვიოლასი)

Harsh timbre (англ.) — резкий тембр
(ინგლ.) — მკვეთრი ტემბრი

Hastig (нем.) — ускоряя
(გერმ.) — აჩქარებით

Haute dessus (франц.) — высокое сопрано
(ფრანგ.) — მაღალი სოპრანო

Hauptmanual (нем.) — главная, ручная клавиатура органа
(გერმ.) — ორღანის მთავარი, ხელით დასკრავი კლავიატურა

Hauptnote (нем.) — „главная“ аккордовая нота
(გერმ.) — „მთავარი“ აკორდული ნოტი

Hauptsatz (нем.) — главная партия
(გერმ.) — მთავარი პარტია

Hausmusik (нем.) — домашняя музыка
(გერმ.) — საშინაო მუსიკა

Hausse (франц.) — скрипичный смычок
(ფრანგ.) — ვიოლინის ხეშე

- Hautbois** (ფრანც.) — გობოი
(ფრანგ.) — კობოი
- Hautbois Alto** (ფრანც.) — ალტოვანი გობოი
(ფრანგ.) — ალტის კობოი
- Hautbois baryton** (ფრანც.) — ბარიტონოვანი გობოი, ილი Хекельфон
(ფრანგ.) — ბარიტონის კობოი, ანუ ჰეკელფონი
- Hautbois d'amour** (ფრანც.) — გობოი d'amour (ვიდ გობოი)
(ფრანგ.) — კობოი დ'ამური (კობოის სახეობა)
- Hautbois soprano** (ფრანც.) — სოპრანოვანი გობოი (ვიდ გობოი)
(ფრანგ.) — სოპრანოს კობოი (კობოის სახეობა)
- Hautboïste** (ფრანც.) — გობონტი
(ფრანგ.) — კობოის დამკვრელი
- Hautboy** (ანგლ.) — გობოი
(ინგლ.) — კობოი
- Haute-contre** (ფრანც.) — კონტრალტო, ყველაზე დაბალი ხმა
(ფრანგ.) — კონტრალტო, ქალის ყველაზე დაბალი ხმა
- Haut dessus** (ფრანც.) — ყველაზე მაღალი სოპრანო
(ფრანგ.) — მაღალი სოპრანო
- Haute taille** (ფრანც.) — მაღალი ტენორი
(ფრანგ.) — მაღალი ტენორი
- H-dur** (ნემ.) — სი-მაჟორი
(გერმ.) — სი-მაჟორი
- Head producer** (ანგლ.) — მთავარი რეჟისორი
(ინგლ.) — მთავარი რეჟისორი
- Head-voice** (ანგლ.) — მაღალი რეგისტრის ხმა
(ინგლ.) — ხმა მაღალ რეგისტრში
- Hebrew music** (ანგლ.) — ებრაული მუსიკა
(ინგლ.) — ებრაული მუსიკა
- Hebung** (ნემ.) — სუსტი აქცენტი
(გერმ.) — სუსტი აქცენტი, მახვილი
- „Hedy“** (ჩეხ.) — „Геды“ — опера
Эд. Финиха, в 4 д.
(ჩეხ.) — „ჰედი“ — ზღ. ფინიხის 4 მოქმ.
ოპერა
- Heftig** (ნემ.) — ძლიერი, ბურნი, სტიმულურად
(გერმ.) — შეტევითი. მგზნებარად, მძინარედ, გამაღვიძებლად
- „Helen of Troy“** (ანგლ.) — „Елена Троянская“ — ბალეტი სოლომონისა და მუს. Ж. Оффенбаха, в 3 act.
(ინგლ.) — „ტროელი ელენე“ — ბალეტი 3 სქენად, პროლოგით ე. ოფენბახის მუსიკაზე
- Helicon** (გრეკ.) — გელიკონ — სპირიტუალური ინსტრუმენტი.
(ბერძნ.) — ჰელიკონი — სპირიტუალური ინსტრუმენტი — სპირიტუალური ინსტრუმენტი
- Hell** (ნემ.) — მკვრივი, ხანმოკლე
(გერმ.) — მკვრივი, ხანმოკლე
- Hellertion** (ანგლ.) — ჰელერტიონი — ელექტრიკული მუსიკალური ინსტრუმენტი
(ინგლ.) — ჰელერტიონი — ელექტრიკული მუსიკალური ინსტრუმენტი
- Hemidemisemiquaver** (ლათ.) — ხუთმეორედიანი ნოტი
(ლათ.) — ხუთმეორედიანი ნოტი
- Hemiola, Hemiolia** (ლათ., გრეკ.) — ტრიოლი, მენუზურალური ნოტი
(ლათ., ბერძნ.) — ტრიოლი, მენუზურალური ნოტი (იგივე, რაც sesquialtera)
- Hemitonium** (გრეკ.) — პოლტონი
(ბერძნ.) — ნახევარტონი
- Heptachord** (გრეკ.) — გეპტახორდი, უკუნიანი ხმის 7 სტუპენიანი დიატონიკური გეპტახორდი
(ბერძნ.) — ჰეპტახორდი, დიატონიკური გეპტახორდი 7 სტუპენის თანამიმდევრობა
- Herabstimmen** (ნემ.) — დაბლა დასმული ხმა
(გრეკ.) — დაბლა დასმული ხმა (სიმის დაბლა აწეობა)
- Herabstrich** (ნემ.) — სმუჩოკი დაბლა
(გრეკ.) — სმუჩოკი დაბლა
- Heraufstimmen** (ნემ.) — მაღლა დასმული ხმა
(გრეკ.) — მაღლა დასმული ხმა (სიმის აწეობა)
- Herabstrich** (ნემ.) — სმუჩოკი დაბლა
(გრეკ.) — სმუჩოკი დაბლა

Hermensutik (нем.) — толкование содержания муз. произведения
(გერმ.) — ზუსტი, ნაწარმოების შინა-
თავის განმარტება

Héroïde (франц.) — героическая пьеса
(ფრანგ.) — გმირული, პეროიული
პიესა

Héroïde funèbre (франц.) — геронко-
похоронная пьеса
(ფრანგ.) — საგმირო-სამგლოვიარო
პიესა

Héroïque (франц.) — героическая
(ფრანგ.) — პეროიული, გმირული,
საგმირო

Heroisch (нем.) — героический
(გერმ.) — გმირული, საგმირო, პერო-
იული

Hero of an anniversary (англ.) — იუბი-
ლარ
(ინგლ.) — იუბილარი

Herstrich (нем.) — смычок вины
(გერმ.) — ხეში ქვევით

Herunterstrich (нем.) — смычок вины
(გერმ.) — ხეში ქვევით

Herunterstimmen (нем.) — отпустить,
расслабить струну
(გერმ.) — სიმის მოშვება

Hervortretend (нем.) — выделяя, выс-
тупая на первый план
(გერმ.) — გამოყოფა, წინა პლანზე გა-
მოსვლა

Herzlich (нем.) — сердечно, искренне
(გერმ.) — გულითადად, გულწრფე-
ლად

Heses (нем.) — си-дубль-бемоль
(გერმ.) — სი-დუბლ-ბემოლი

Heterophony (англ.) — Гетерофония,
примитивный, первичный тип по-
лифонии
(ინგლ.) — ჰეტეროფონია, პოლიფო-
ნიის პრიმიტიული, პირველადი ტიპი

„heure espagnole, L'“ (франц.) — „Ис-
панский час“ — лирич. комедия М.
Равеля
(ფრანგ.) — „ესპანური ეაზი“ — მ.
რაველის ლირიკული კომედია

Hexachord (греч.) — гексахорд, груп-
па из шести нот диатонической гам-
мы
(ბერძნ.) — ჰექსაქორდი, ექვსბგერია-
ნი ანუ ექვსტონიანი დიატონური გამა

Hexachordos (греч.) — Гексахорд
(муз. инстр.)
(ბერძნ.) — ჰექსაქორდი (სამუსიკო
საკრავი)

Hexachordum durum (лат.)—1. мажор-
ный (твердый) гексахорд
2. последовательность звуков соль,
ля, си, до, ре, ми по сольмизацион-
ной системе
(ლათ.) — 1. მაიორული (მაგარი) ჰექ-
საქორდი
2. ბგერების სოლ, ლა, სი, დო, რე,
მის თანმიმდევრობა სოლმიზაციური
სისტემით

Hexachordum molle (лат.) — после-
дательность звуков фа, соль, ля,
си-бемоль, до, ре; минорный (мяг-
кий) гексахорд
(ლათ.) — ბგერების ფა, სოლ, ლა, სი
ბემოლ, დო, რე-ს თანამიმდევრობა; მი-
ნორული (რბილი) ჰექსაქორდი

Hexachordum naturale (лит.) — нату-
ральный гексахорд
(ლათ.) — ნატურალური ჰექსაქორდი

Hexameron (лат.) — гексамерон, сбв-
рание шести разных музыкальных
пьес
(ლათ.) — ჰექსამერონი, ექვსი სხვა-
დასხვა მუსიკალურ პიესის კრებუ-
ლი

Hexentanz (нем.) — танец ведьм
(გერმ.) — გრძნეულთა ცეკვა

Hialemos (греч.) — печальная песня
(ბერძნ.) — სევდიანი სიმღერა

Hichiriki (япон.) — хичирики, япон-
ский муз. инстр. типа гобоя
(იაპონ.) — ჰიჩირიკი, ჰობოის ტიპის
იაპონური საკრავი

Hidden Fifths (англ.) — параллельные
квинты
(ინგლ.) — პარალელური კვინტები

Hidden octaves (ანგლ.) — параллельные октавы
(ინგლ.) — პარალელური ოქტავეები

High (ანგლ.) — высокий, резкий (о звуке)
(ინგლ.) — მაღალი, მკვეთრი (ბგერის შესახებ)

High-bass (ანგლ.) — бас-кантатист (певучий басее высокий бас)
(ინგლ.) — ბას-კანტანტი (მღერადი, უფრო მაღალი ბასი)

highest voice, The (ანგლ.) — самый верхний голос
(ინგლ.) — ყველაზე მაღალი ხმა

High pitched voice (ანგლ.) — высокий голос
(ინგლ.) — მაღალი ხმა

High tone (ანგლ.) — высокий тон
(ინგლ.) — მაღალი ტონი

High voice (ანგლ.) — высокий голос
(ინგლ.) — მაღალი ხმა

Himno (ისპ.) — гимн
(ესპ.) — ჰიმნი

Hindu music (ანგლ.) — индийская музыка
(ინგლ.) — ინდური მუსიკა

Hinrich (ნემ.) — смычок вверх
(გერმ.) — ხეში ზევით

Hippolyte et Aricie (ფრანც.) — „Ипполит и Арисия“ — лирич. трагедия Ф. Рамо, в 5 д.
(ფრანგ.) — „იპოლიტე და არისია“ — ფ. რამოს ლირიკული 5 მოქმ. ტრაგედია

Hirrophorhos (გრეკ.) — гиппифорос; primitive флейты греческих пастухов
(ბერძნ.) — ჰიპოფოროსი, ბერძენი მწყემსების პრიმიტიული ფლეიტები

His (ნემ.) — си-диез
(გერ.) — სი-დიეზი

Hispaniae Schola Musicae sacrae (ისპ.) — памятники испанской церковной музыки
(ესპ.) — ესპანური საეკლესიო მუსიკის ძეგლები

hiss, To (ანგლ.) — освистывать

(ინგლ.) — სტენიტი შეხვედრა ან გასტუმრება (ვისამე დაწინაურების ნიშნად)
„histoire du Soldat L.“ (ფრანც.) — „История солдата“, балет-пантомима И. Стравинского, в 1 д.

(ფრანგ.) — „გარისკავის ისტორია“, ი. სტრავინსკის 1 მოქმ. ბალეტი-პანტომიმა

Historia sacra (ლათ.) — оратория
(ლათ.) — ორატორია

Historian (ანგლ.) — историк
(ინგლ.) — ისტორიკოსი

H.b (ნემ.) — сокр. от haut beis (ობოე)
— гобой
(გერმ.) — შემოკლ. haut beis (oboe)
— ჰობოი

h-moll (ნემ.) — си-минор
(გერმ.) — სი-მინორი

Hoars (husky) (ანგლ.) — хриплый голос
(ინგლ.) — ჩახლეჩილი, ხრინჭიანი ხმა

Hoboe (ნემ.) — гобой
(გერმ.) — ჰობოი

Hobois (ფრანც.) — гобой
(ფრანგ.) — ჰობოი

Hochetus (ნემ.) — гокет
(გერმ.) — ჰოკეტი

Hocketus (ლათ.) гокет
(სრ. ვეკ. პოლიფონიკური ფორმა)
(ლათ.) — ჰოკეტი (მუსიკის ელემენტი)

Hocquet, hoquet (ფრანც.) — гокет
(ფრანგ.) — ჰოკეტი

Hohe (ნემ.) — высота
(გერმ.) — სიმაღლე

Hohe des Tones (ნემ.) — высота тона
(გერმ.) — ტონის სიმაღლე

Hohelied (ნემ.) — „Песнь песней“
(გერმ.) — „ქებათა-ქება“

hohe Messe, Die (ნემ.) — „Высокая месса“ И. С. Баха для солистов хора и сим-фонич. оркестра
(გერმ.) — ი. ს. ბახის „მაღალი მესა“ — სოლისტების, გუნდისა და სიმფ. ორკესტრისათვის

Hohlflöte (нем.) — регистр в органе
(გერმ.) — რეგისტრი ორღანში

„**Hohlflöte**“ (нем.) — органний голос с
открытой лабиальной трубой и ши-
рокой мензурой

(გერმ.) — ორღანის ხმა ღია ლაბია-
ლური მილთ და ფართო მენზურით

Hohlquinte (нем.) — регистр в органе
(გერმ.) — რეგისტრი ორღანში

Hold (англ.) — пауза

(ინგლ.) — პაუზა

Hold the note, The (англ.) — держать
ноту

(ინგლ.) — ნოტის დაკეცვა

Hollow head (англ.) — незаполненная
головка ноты (белая)

(ინგლ.) — შეუვსებელი ნოტის (თეთრი)
თავი

Holztrumpete (нем.) — вид кларнета
(გერმ.) — კლარნეტის სახეობა

Holzblasinstrumente (нем.) — деревян-
ные инструменты, сокр. Holz
(გერმ.) — ხის საკრავები, შემოკლ.
Holz

Holzbläser (нем.) — музыкант-духо-
вик

(გერმ.) — ჩასაბერ საკრავებზე დამ-
კრელი მუსიკოსი

Holzflöte (нем.) — регистр в органе
(გერმ.) — რეგისტრი ორღანში

Holzschlegel (нем.) — деревянная, ба-
рабанный палочка

(გერმ.) — დაფდაფის ხის ჯოხი, წყირა

Holzstabspiel (нем.) — ксилофон
(გერმ.) — ქსილოფონი

Homophonic (англ.) — гомофоничес-
кий

(ინგლ.) — ჰომოფონური

Hongrois (франц.) — венгерский
(ფრანგ.) — უნგრული

Honoured Art Worker (англ.) — зас-
луженный деятель искусств

(ინგლ.) — ხელოვნების დამსახურე-
ბული მოღვაწე

Honoured artist (англ.) — заслуженный
артист

(ინგლ.) — დამსახურებული არტისტი

Honoured Artist of the Republic (англ.)
заслуженный артист республики
(ინგლ.) — რესპუბლიკის დამსახურე-
ბული არტისტი

„**Honzovo Kralovstvi**“ (чеш.) — „Гон-
зово царство“ — муз. пьеса О. Остр-
чилла, в 8 к.

(ჩეხ.) — „ჰონსოვოს სამეფო“ — ო.
ოსტრჩილას 8 სურათიანი მუს. პიესა

Hoop (англ.) — обруч барабана

(ინგლ.) — დაფდაფის საღტე (რკალი)

Hootenanny (англ.) — хуцэнни —
концерты, устраиваемые в Америке
прогрессивными муз. деятелями

(ინგლ.) — ხუტენნი, კონცერტები,
რომლებსაც ამერიკაში პროგრესულ-
ი მუსიკის მოღვაწეები მართავენ

Hor (англ.) — танцевать, плясать

(ინგლ.) — ცეკვა, როკვა

Hoquetus (лат.) — рокет (ср. век. по-
лифоническая форма)

(ლათ.) — ჰოკეტი (შუა საუკ. პო-
ლიფონიური ფორმა)

Horă (молд.) — хора, молдавский нар.
танец

(მოლდ.) — ჰორა, მოლდავერი ხალ-
ხური ცეკვა

Horizontal (англ.) — горизонталь
(ინგლ.) — ჰორიზონტალი

Horizontal-mobile counterpoint (англ.)
— горизонтально-подвижной кон-
трапункт

(ინგლ.) — ჰორიზონტალურად მოძ-
რავი კონტრაპუნქტი

Horn (англ.) — горн; 1. духовой муз.
инстр;

2. рожок;

3. охотничий рог;

4. рупор;

5. звукоприемник

(ინგლ.) — ჰორნი, 1. ჩასაბერი საკრავი;

2. კარხასა;

3. მონადირის, სამონადირეო ბუკი;

4. რუპორი;

5. ბეჭათმიმღები

Hornbass (англ.) — регистр (в органе)
(ინგლ.) — რეგისტრი (ორღანში)

Horn crook (англ.) — вентиль горна
(იხგლ.) — ბუკის ვენტილი

Hornlet (англ.) — английский рожок
(იხგლ.) — იხგლისური ქარახსა

Horn orchestra (англ.) — роговой оркестр (орк. русск. крепостн. музыки серед. XVIII в.); разновидность рога (იხგლ.) — რქის საკრავთა ორკესტრი (XVIII საუკ. შუა პერიოდის რუს. საბატონეშო მუსიკის ორკესტრი), რქის სახესხვაობა

Hornpipe (англ.) — 1. духовой муз. инструм;

2. популярный танец Англии XVI—XIX вв.

(იხგლ.) — 1. ჩასაბერი საკრავი

2. XVI—XIX საუკ. იხგლისის პოპულარული ცეკვა

Hornpipes (англ.) — матросские танцы

(იხგლ.) — მეზღვაურთა ცეკვა

Horn tuba (англ.) — валторновая туба
(იხგლ.) — ვალტორნული ტუბა

Horó (болгар.) — хоро, болгар. нар. танец-хоровод

(ბულგ.) — ქორო, ბულგარული ხალხური საფერხულო ცეკვა

Horse-hair, bow-hair (англ.) — конский волос (для смычка)

(იხგლ.) — ძვა (ხემისათვის)

Hosanna, Osanna — иудейское слово, обознач. триумф, восхваление
ტრიუმფის, განდიდების, შექების აღმნიშვნელი იუდეველთა სიტყვა

„Hostias“ (лат.) — „Жертва“ — начальное слово одной из строф реквиема

(ლათ.) — „მსხვერპლი“ — რეკვიემის ერთ ერთი სტროფის საწყისი სიტყვა

Höta (исп.) — хота, испанский народный парный танец

(ესპ.) — ხოტა—ესპ. ხალხ. წვეილური ცეკვა

„Hot jazz“ (англ.) — вид джаза („горячий джаз“)

(იხგლ.) — „ცეცხლოვანი ჯაზი“
ჯაზის სახეობა

Hr. (англ.) — сокращ. от Horn

(იხგლ.) — Horn-ის შემოკლება

„Hrabina“ (польск.) — „Графиня“ — опера С. Монюшко, в 3 д.

(პოლ.) — „გრაფის ცოლი“, ს. მონიუმკოს 3 მოქმ. ოპერა

H. s. (нем.) — сокр. от Hauptsatz

(გერ.) — Hauptatz-ის შემოკლ.

Huaszia (кит.) — хуацзя, художник

(ჩინ.) — ხუაცზაა, მხატვარი

Huatszui (кит.) — хуацзуй, драма

(ჩინ.) — ჰუაცზუი, დრამა

„Hubicka“ (чеш.) — „Поцелуй“ — народная опера Б. Сметаны, в 2 д.

(ჩეხ.) — „ამბობი“ — ბ. სმეტანას 2 მოქმ. სახალხო ოპერა

Huchir (монг.) — хучир, монгольский струнный смычковый муз. инструм.

(მონღ.) — ხუჩირი, ძველი მონღოლური ხემიანი საკრავი

Hudba (чеш.) — музыка

(ჩეხ.) — მუსიკა

„huguenots, Les“ (франц.) — „Гугеноты“, опера Дж. Мейербера, в 5 д.
(ფრანგ.) — „ჰუგენოტები“ ჟ. მეიერბერის 5 მოქმ. ოპერა

Huitième de soupir (франц.) — 32-я пауза

(ფრანგ.) — ოცდამეორემეტედი პაუზა

Humangedackt (нем.) — регистр в органе

(გერმ.) — რეგისტრი ორღანში

Humor (нем.) — юмор; mit Humor — с юмором

(გერმ.) — იუმორი; mit Humor — იუმორით

Humoresque (франц.) — юмореска

(ფრანგ.) — იუმორესკა

„hun, The“ (англ.) — „Охота“ или

„Охотничья“ симфония Гайдна

(იხგლ.) — ჰაიდნის სიმფონია —

„ნადირობა“ ანუ სამონადირეო სიმფონია

Hunting-song (ანგლ.) — охотничья песня
(ინგლ.) — მონადირეთა სიმღერა
Hurdy - gurdy (ანგლ.) — 1. старинный струнный инструмент;
2. шарманка
(ინგლ.) — 1. ძველმეტრი სიმეპიანი არღანი; 2. საყარაი
Huisin (კიტ.) — хушын, общее название китайских смычковых музыкальных инструментов
(ჩინ.) — ხუცინ, ჩინური ხემიანი საყარავერის საერთო სახელწოდება
Hydraulion (გრეც.) — водяной орган
(ბერძნ.) — წყლის არღანი
Нупенäон (გრეც.) — сладебная песня
(ბერძნ.) — საქორწილთა სიმღერა
hymen, To (ანგლ.) — петь гимн
(ინგლ.) — ჰიმნის სიმღერა
Hymnologie (გრეც.) — гимнология
(ბერძნ.) — ჰიმნოლოგია
„**Hymn to the Sun**“ (ანგლ.) — „Гимн солнцу“ (სიმღერა იმ ოპერაში, რომელიც ნ. რიმსკო-კორსაკოვის „Золотой петушок“) (ინგლ.) — „ჰიმნი მზისადმი“ (სიმღერა ნ. რიმსკო-კორსაკოვის ოპერაში „ოქროს მაქალი“)
Hymne (ფრანც., ნემ.) — гимн
(ფრანც., გერმ.) — ჰიმნი
Hymnus (ლათ.) — гимн
(ლათ.) — ჰიმნი

Hyper (გრეც.) — над; применяется при обозначении старинных ладов
(ბერძნ.) — ზედა, გამოიყენება ძველი კლოვების აღნიშვნის დროს
Hyperdiapente (გრეც.) — верхняя квинта
(ბერძნ.) — ზედა კვინტა
Hyperdiatessarion (გრეც.) — верхняя кварта
(ბერძნ.) — ზედა კვარტა
Hyper (გრეც.) — под; применяется при обознач. старинных ладов
(ბერძნ.) — ქვედა, გამოიყენება ძველი კლოვების აღნიშვნისას
Нуро-aeslian (გრეც.) — гипосольский лад
(ბერძნ.) — ჰიპოსოლიური კლო
Нуродорган — (გრეც.) — гиподорийский лад
(ბერძნ.) — ჰიპოდორიული კლო
Нურიонан (გრეც.) — нуронионийский лад
(ბერძნ.) — ჰიპონიონური კლო
Нурклиდიან (გრეც.) — нурклидийский лад
(ბერძნ.) — ჰიპოკლიდიური კლო
Нурულიდის მოდუსი (ლათ.) — нурклидийский лад
(ლათ.) — ჰიპოკლიდიური კლო
Нурმიქსოკლიდიან (გრეც.) — гипомиксольдийский лад
(ბერძნ.) — ჰიპომიქსოკლიდიური კლო
Нурფრიგიან (გრეც.) — гипсфритийский лад
(ბერძნ.) — ჰიპოფრიგიული კლო

I

„**Iakobin**“ (რუს.) — „Якобинец“ — опера А. Дворжана, в 3 д.
(ჩეხ.) — „იაკობინელი“ — ა. დვორჯანის 3 მოქმე. ოპერა
Iapiao (კიტ.) — [япiao] краски
(ჩინ.) — [იახლაო]: საღებავები
Ictus (ლათ.) — акцент, ударение в песнопениях монахов
(ლათ.) — აქცენტები, მანვილი ბერების საეკლესიო სიმღერებში
„**Ideale, Die**“ (ნემ.) — „Идеалы“ — симфоническая поэма Ф. Листа
(გერმ.) — „იდეალები“ — ფ. ლისტის სიმფონიური პოემა

Idiophones (გრეც.) — ударные инструменты
(ბერძნ.) — დასარტყავი საყარავეები
„**Idomenée**“ (ფრანც.) — „Идоменей“ — опера А. Кампра
(ფრანც.) — „იდომენეი“ — ა. კამპრის ოპერა
„**Idomeno, re di Creta, ossia „Ilia ed Idamante**“ (იტალ.) — „Идоменей, царь Крита“, или „Илия и Идамант“ — опера-серия В. А. Моцарта, в 3 д.
(იტალ.) — „იდომენეი, კრიტის მეფე“, ანდა „ილია და იდამანტი“ ვ.ა. მოცარტის 3 მოქმე. ოპერა-სერია

- Idyll** (ანგლ.) — пасторальное короткое произведение
(ინგლ.) — პასტორალური მოკლე პიესა
- „Idylle“** (ფრანც.) — „Идиллия“, балет Ф. Серетт, в 1 д.
(ფრანგ.) — „იდილია“ — ფ. სერეტის 1 მოქმ. ბალეტი
- Iuedei chzihiyidest** (რუს.) — [юудей чкйхуйейдест] дирижер
(ჩინ.) — [ჟუდეუი ჩეიხუიეინ] დირიჟორი
- Illegio** (იტალ.) — веселье, веселый смех
(იტალ.) — მხიარულება, მხიარული სიცილი
„île de Merlin, L“ (ფრანც.) — „Остров Мерлина“ — комич. опера Х. В. Глюка, в 1 д.
(ფრანგ.) — „მერლინის კუნძული“ — ქრ. ვ. გლიუკის 1 მოქმ. კომიკ. ოპერა
„île joyeuse, L“ (ფრანც.) — „Остров радости“ — фортепьянное произведение К. Дебюсси
(ფრანგ.) — „სახალისო კუნძული“ — ქ. დებუსის საფორტეპიანო ნაწარმოები
- „Images“** (ანგლ.) — „Образы“ — циклы музыкальных пьес К. Дебюсси для фортепьяно и оркестра
(ინგლ.) — „სახეები“ — ქ. დებუსის მუსიკალური პიესების ციკლი ფორტეპიანოსა და ორკესტრისათვის
- Imaginatives** (ანგლ.) — творческое изображение
(ინგლ.) — შემოქმედებითი წარმოსახვა
- Imboscatura, becchino** (იტალ.) — мундштук
(იტალ.) — მუნდშტუკი, სატუჩე
- Imbroglia** (იტალ.) — сложные ритмические комбинации, спутывающие чувство такта
(იტალ.) — რთული რიტმული კომბინაციები, რომლებიც აბლევვენ ტაქტის შეგრძნებას
- Imitando** (იტალ.) — подражая
(იტალ.) — მიმსგავსებით, მიბადებით
- Imitation** (ანგლ.) — имитация
(ინგლ.) — იმიტაცია
- Imitazione** (იტალ.) — подражание, имитация
(იტალ.) — მიბადვა, იმიტაცია
- Immer** (ნემ.) — всегда, все время
(გერმ.) — ყოველთვის, მუდამ
- Immer schwächer und schwächer** (ნემ.) — постепенно ослабляя (звук, голос)
(გერმ.) — თანდათანობით უკუდასუსტობთ (ბგერის, ხმის)
- Immer siacalo** (ნემ.) — все время стаккато (во время исполнения)
(გერმ.) — მხოლოდ სტაკატო (შესრულების დროს)
- Imperfect cadence** (ანგლ.) — несовершенный каданс
(ინგლ.) — არასრული, უსრული კადანსი
- Imperfectio** (ლათ.) — двухдольная длительность ноты в мензуральном музыке
(ლათ.) — ნოტის ორწილიანი გრძლიობა მენზურალურ მუსიკაში
- Imperieux** (ფრანც.) — повелительно
(ფრანგ.) — ბრძანებით
- Imperioso** (იტალ.) — повелительно
(იტალ.) — ბრძანებით
- Impetuisse** (იტალ.) — порывисто, с напором
(იტალ.) — მძაფრად, შეტევით
- Impetuoso, con impeto** (იტალ.) — гневно, с гневом
(იტალ.) — მძისძინად, განხრისტებით
- Impresario** (ნემ.) — руководитель; манера исполнения; оркестр в полном составе
(გერმ.) — დირიჟორი; შესრულების მასურა; სრული შემადგენლობის ორკესტრი
- Impresa** (იტალ.) — начинание
(იტალ.) — წამოწყება
- Impress** (ანგლ.) — производить впечатление
(ინგლ.) — ატენს შთაბეჭდილებას
- Impressario** (იტალ.) — impresario
(იტალ.) — იმპრესარიო
- Impression** (ანგლ.) — впечатление
(ინგლ.) — შთაბეჭდილება

- Impromptu** (ფრანც.) — экспромт, იმპროვიზაცია
(ფრანგ.) — ექსპრომტი, იმპროვიზაცია
- Improprieta** (ლათ.) — იმპროპერი, მისიონერ კათოლიკური ეკლესიის საგალობლები
(ლათ.) — იმპროპერიები; კათოლიკური ეკლესიის საგალობლები
- Improvisata** (იტალ.) — იმპროვიზაცია
(იტალ.) — იმპროვიზაცია
- Improvisation** (ანგლ.) — იმპროვიზაცია
(ანგლ.) — იმპროვიზაცია
- Improvisazione** (იტალ.) — იმპროვიზაცია
(იტალ.) — იმპროვიზაცია
- Inachevé** (ფრანც.) — незавершенный, незавершенный, неполный
(ფრანგ.) — დაუმთავრებელი, დაუსრულებელი, არასრული
- Inartistic** (ანგლ.) — антихудожественный
(ანგლ.) — ანტიმხატვრული
- Incalzando** (იტალ.) — ускоряя движение (смычка и т. п.)
(იტალ.) — მოძრაობის აჩქარება (ხემის და ა. შ.)
- Incident** (ანგლ.) — эпизод (в пьесе)
(ანგლ.) — ეპიზოდი (პიესაში)
- Incominciando** (იტალ.) — начиная
(იტალ.) — დაწყება
- „incoronazione di Poppea, L'“** (იტალ.) — „Коронование Пoppен“ — драма на музыку К. Монтеверди, в 3 д.
(იტალ.) — „პოპეის მეფედ კურთხევა“ — 3 მოქმ. დრამა კ. მონტევერდის მუსიკაზე.
- Incrociando** (იტალ.) — скрещивая (руки при игре на фортепьяно)
(იტალ.) — (ფორტეპიანოზე დაკვრის დროს ხელების) გადაკვარდინება
- „Indes galantes, Les“** (ფრანც.) — „Галантные Индия“ — опера-балет Ф. Рамо, в 3 выходах с прологом
(ფრანგ.) — „გალანტური (თავზიანი) ინდიელები“ — ფ. რამოს ოპერა-ბალეტი — 3 გამოსვლად, პროლოგით
- Indeciso** (იტალ.) — нерешительно
(იტალ.) — გაუბედავად
- Indian double oboe** (ანგლ.) — вид гобоя
(ანგლ.) — პობოის სახეობა
- „Indian Queen“** (ანგლ.) — „Королева Индии“ — опера Г. Пёрселла
(ანგლ.) — „ინდოეთის დედოფალი“ პ. პერსელის ოპერა
- Indicato** (იტალ.) — выдающийся
(იტალ.) — გამჩენილი
- Indifferente** (იტალ.) — равнодушный
(იტალ.) — უგულო, გულგრილი
- indifferenza, Con** (იტალ.) — холодно, бессердечно
(იტალ.) — ცივად, უგულოდ
- Indoiente** (იტალ.) — вяло, бесстрастно
(იტალ.) — გულგრილად, მოღუბნებულად, უხასისოდ
- indolenza, Con** (იტალ.) — со спокойным сердцем
(იტალ.) — გულშევილად
- Inèdito** (იტალ.) — незаданный
(იტალ.) — გამოუცემელი
- Inégales** (ფრანც.) — неравные ноты
(ფრანგ.) — არათანაბარი ნოტები
- Inexécutable** (ფრანც.) — неисполнимо по трудности
(ფრანგ.) — სიმძნელის გამო შეუსრულებადი
- Infernale** (იტალ.) — демонический
(იტალ.) — დემონიურად
- Infinito** (იტალ.) — бесконечный
(იტალ.) — უსასრულო, დაუსრულებელი, უსაზღვრო
- Inflavit ebur** (ლათ.) — флейта
(ლათ.) — ფლეიტა
- Infect** (ანგლ.) — модулировать (о глосе)
(ანგლ.) — მოღულირება
- Infocandosi** (იტალ.) — постепенно возторженно, постепенно возбужденно
(იტალ.) — თანდათანობით აღფრთოვანებით, თანდათანობით აღგზნებით
- Infocarsi** (იტალ.) — воспаляться, воодушевляться
(იტალ.) — აღგზნება, გამხნევება
- Infrabass** (ლათ.) — бурдон
(ლათ.) — ბურდონი

Ingunno (იტალ.) — ложная (прерванная) каденца
(იტალ.) — ცრუ (შეწყვეტილი) კადანსი

„Ingenisco“ (ლათ.) — „Воздыхаю“ — начальное слово одной из строк рекевие

(ლათ.) — „ვევაბ“ — რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის საწყისი სიტყვა

Ingenio (იტალ.) — ნაივნი, просто-душно

(იტალ.) — გულუბრველოდ, მიაში-ტად, გულმართლად

Ingles (исп.) — английская (i. musica)
англ. музыка

(ესპ.) — ინგლისური (i. musica) — ინგლ. მუსიკა

In'ie (кит.) — музыка

(ჩინ.) — მუსიკა

Iniuedui (кит.) — [и́ныюеду́й] оркестр

(ჩინ.) — [ინაუედუი] ორკესტრი

Iniuehui (кит.) — [и́ныюэху́й] концерт

(ჩინ.) — [ინაუეხუა] კონცერტი

Iniuetszia (кит.) — [и́ныюецзи́] музыкант

(ჩინ.) — (ინაუეცზია) მუსიკოსი

Inius (кит.) — (и́ныюс) музыка

(ჩინ.) — (ინაუს) მუსიკა

Innig (нем.) — задумчиво, сердечно

(გერმ.) — გულითადად, გულწრფელად

Inno (იტალ.) — гимн

(იტალ.) — ჰიმნი

Innocente (იტალ.) — просто, наивно

(იტალ.) — უბრალოდ, სადად, მიაში-ტად

Inquieto (იტალ.) — беспокоино

(იტალ.) — მშფოთვარედ, მოუსვენ-რად, დაუდგრომლად

Insensibile (იტალ.) — незаметно, мало помілу

(იტალ.) — შეუმჩნევლად, ცოტ-ცო-ტათი (თანდათანობით)

Insensibilmente (იტალ.) — незаметно

insensibile (იტალ.) — შეუმჩნევლად

insieme, l' (იტალ.) — вместе

(იტალ.) — ერთად

Inspiration (англ.) — вдохновение

(ინგლ.) — შთაგონება

Instante (იტალ.) — настойчиво

(იტალ.) — დაინებით

Inständig (нем.) — умоля

(გერმ.) — ვედრებით, მუღარით, ხე-წნით

Instruere (ლათ.) — инструменты, общее название всех инструментов, издающих муз. звук

(ლათ.) — საერთო სახელწოდება საკრავებისა, რომლებიც გამოსცემენ მუსიკალურ ბგერას

Instrument (англ.) — инструмент

(ინგლ.) — საკრავი

Instrument à cordes frottées (франц.) — смычковые музыкальные инструменты

(ფრანგ.) — ხეშიანი საკრავები

Instrumental (англ.) — инструментальный

(ინგლ.) — ინსტრუმენტული

Instrumental compound Forms (англ.) — сложные инструментальные формы (соната, симфония, концерт, сюита)

(ინგლ.) — რთული საინსტრ. ფორმები (სონატა, სიმფონია, კონცერტი, სიუიტა)

Instrumentale (იტალ.) — инструментальный

(იტალ.) — ინსტრუმენტული

Instrumental music (англ.) — инструментальная музыка

(ინგლ.) — ინსტრუმენტული მუსიკა

Instrumenta pulsabilia percussa (лат.) — ударные инструменты

(ლათ.) — დასარტყამი საკრავები

Instrumentare (იტალ.) — оркестровать (იტალ.) — დაორკესტრება

Instrumentation (франц., нем.) — инструментовка

(ფრანგ., გერმ.) — ინსტრუმენტირება

Instrumentenkunde (нем.) — инстру-ментоведение

(გერმ.) — საკრავთმცოდნეობა

Instrumento da penna (იტალ.) — кла-
вешин (იტალ.) — კლავესინი

Instrumenta a fiato (იტალ.) — духо-
вой инструмент (იტალ.) — ნასაბერი საკრავი

Instrumento a percussione (იტალ.) —
ударный инструмент (იტალ.) — დასარტყამი საკრავი

Instrumento a tast (იტალ.) — клавиш-
ный инструмент (იტალ.) — კლავიშებანი საკრავი

Instruments à cordes frottées (ფრანც.)
— струнные смычковые инструмен-
ты (ფრანც.) — სიმებიანი ხემიანი საკრავები

Instruments à cordes pincées (ფრანც.)
— арфособразные щипковые инст-
рументы (ფრანც.) — არფისებრი (ჩანვისებრი)
საწყემტე საკრავები

Instruments à membranes (ფრანც.)
— инструменты с звучащими мем-
бранами (ლითავრი, ბარაბანი) (ფრანც.) — საკრავები მელერი აკით
(ლიტაურები, დოლი, დაფი)

Instruments à vent (ფრანც.) — духо-
вые инструменты (ფრანც.) — სასულე, ჩასაბერი, საკრავები

Instruments chromatiques (ფრანც.) —
хроматические инструменты (ფრანც.) — ქრომატილი საკრავები

Instruments de cuivre (ფრანც.)
— медные муз. инстр. (ფრანც.) — სპილენძის საკრავები

Instruments du percussion (ფრანც.) —
ударные инструменты (ფრანც.) — დასარტყამი საკრავები

Instruments enregistreurs (ფრანც.) —
звукозаписывающие инструменты
(მაგნიტოფონი, ფოноგრაფი) (ფრანც.) — ხმის ჩამწერი ინსტრუმენ-
ტები (მაგნიტოფონი, ფონოგრაფი)

Instruments mécaniques (ფრანც.)
— механические муз. инстр. (ფრანც.) — მექანიკური საკრავები

Instruments naturels (ფრანც.) — на-
туральные (მძინე, без. вентилей)
инструменты (ფრანც.) — ნატურალური (სპილენ-
ძის, უვენტილო) საკრავები

Instruments transpositeurs (ფრანც.)
— транспонирующие инструменты
(ფრანც.) — მარანსპონირებელი საკ-
რავები

Inszenierung (ნემ.) — постановка
(ოპერა, пьесы) мизансцена
(გერმ.) — დღეგმა (ოპერისა, პიესი-
სა), მზანსცენა

Intavolare (იტალ.) — „переписать та-
буляторным письмом“ ноты, напи-
санные обычными нотами
(იტალ.) — ჩვეულებრივად დაწერილი
ნოტებს „გადაწერა ტაბულატურული
დამწერლობით“

Integer valor notarum (ლათ.) — пол-
ная, целостная длительность нот
в мензуральной нотации
(ლათ.) — ნოტების სრული, მთელი
გრძლიობა მენზურულ ნოტაციაში

Interact (ანგლ.) — интермедия; ан-
тракт; интерлюдия; фарс; комедия;
(ინგლ.) — ინტერმედია; ანტრაქტი;
ინტერლუდია; ფარსი, კომედია;

Interligne (ფრანც.) — промежуток
между двумя линиями нотоснца
(შპაცია) (ფრანც.) — შუალედი სანოტო სის-
ტემის ორ ხაზს შორის (შპაცია)

Interlude (ანგლ.) — интерлюдия
(ინგლ.) — ინტერლუდია

Interludio (იტალ.) — интерлюдия
(იტალ.) — ინტერლუდია

Intermede (ფრანც.) — интермедия
(ფრანც.) — ინტერმედია

Inermidio (იტალ.) — интермедия, про-
межуток, эпизод в фуге
(იტალ.) — ინტერმედია, შუალედი,
ეპიზოდი ფუგაში

Intermedium (ლათ.) — интермедия
(ლათ.) — ინტერმედია

Intermezzi (იტალ.) — от intermezzo
(იტალ.) — intermezzo-დან

Intermezzo (იტალ.) — 1. ინტერმეცო;
2. ინტერმედია;
3. ანტრაქტ
(იტალ.) — 1. ინტერმეცო;
2. ინტერმედია;
3. ანტრაქტ

„**Intermezzo**“ (ანგლ.) — „Интермеццо“
— опера P. Штрауса, в 2 д.
(ინგლ.) — „ინტერმეცო“ — რ. შტრაუსის 2 მოქმ. აქტის

Intermission (ანგლ.) — ანტრაქტ
(ინგლ.) — ანტრაქტ

Internationale Musikgesellschaft (ნემ.)
— Международное музыкальное общество
(გერმ.) — საერთაშორისო სამუსიკო საზოგადოება

International Musical Society (ანგლ.)
— Международное музыкальное общество
(ინგლ.) — საერთაშორისო სამუსიკო საზოგადოება

Interpidamente (იტალ.) — თავაჯი, სმსო, ნეუსტრაშიმო
(იტალ.) — გაბედულად, თამამად, უშიშრად

„**Interplay**“ (ანგლ.) — „Игры“ — ბალეტი მუს. M. Гюльდა, в 1 д.
(ინგლ.) — „თამაშობანი“ — 1 მოქმ. ბალეტი მ. გულდის მუსიკის მიხედვით

Interpretation (ანგლ.) — ინტერპრეტაცია
(ინგლ.) — ინტერპრეტაცია

Interrupted cadence (ანგლ.) — прерванный каданс
(ინგლ.) — შეწყვეტილი კადანსი

Interval (ანგლ.) — ინტერვალ, ანტრაქტ
(ინგლ.) — ინტერვალი, ანტრაქტი

Intervallo (იტალ.) — ანტრაქტ
(იტალ.) — ანტრაქტი

Interval of the tenth (ანგლ.) — децима
(ინგლ.) — დეცომა

Interval of twelfth (ანგლ.) — дюодецима
(ინგლ.) — დუოდეცომა

Intervallum (ლათ.) — ინტერვალ, პრომეჯუტოკ

(ლათ.) — ინტერვალი, შუალედი

Intimate (ანგლ.) — знакомый, близкий
(ინგლ.) — ნაცნობი, ახლობელი

Intime (ფრანც.) — глубокий, внутренний, задушевный, знакомый, близкий
(ფრანგ.) — ღრმა, შინაგანი, გულახშიერი, ნაცნობი, ახლობელი

Intimo (იტალ.) — глубокий, внутренний, задушевный
(იტალ.) — ღრმა, შინაგანი, გულახშიერი

Intonare (იტალ.) — давать тон
(იტალ.) — ტონის მიცემა

Intonarla troppo alta (იტალ.) — взять слишком высокую ноту
(იტალ.) — ძალიან მაღალი ბგერის აღება

Intonation (ანგლ.) — интонация
(ინგლ.) — ინტონაცია

Intonatore (იტალ.) — запевала
(იტალ.) — დამწყები

Intonazione (იტალ.) — назв. итальян. прелюдии в XVI в.
(იტალ.) — იტალიური პრელუდიის სახელწოდება XVI საუკ.

Intr. — сокр. от
(ანგლ., ფრანც.) — Introduction
(იტალ.) — Introduzione
(ნემ.) — Introduction
(ინგლ. ფრანგ.) — Introductione,
(იტალ.) — Introduzione,
(გერმ.) — Introduction-ის შემოკლება

Intrada (იტალ.) — интрада, вступление
(იტალ.) — შესავალი

Intrépido (იტალ.) — неустрашный, бесстрашный
(იტალ.) — შეუპოვარი, გამბედავი, უშიშარი

Introduction (ანგლ.) — интродукция
(ინგლ.) — ინტროდუქცია

Introduzione (იტალ.) — интродукция (იტალ.) — ინტროდუქცია

Intróitus (ლათ.) — вступление в церковном пении (ლათ.) — საეკლესიო გალობის შესავალი

Intune (ანგლ.) — настроено (ინგლ.) — განწყობილად; განწყობით

Invention (ანგლ.) — инвенция (ინგლ.) — ინვენცია

Invenzione (იტალ.) — инвенция, изобретение (იტალ.) — ინვენცია, გამოგონება

Inversio (ლათ.) — обращение (ლათ.) — შებრუნება

Inversióne (იტალ.) — противодвижение, перестановка (იტალ.) — უკუსვლა, გადასმა, გადაწყობა

Inverso (იტალ.) — обратный (იტალ.) — უკუ, პირუკუ

Ionian mode (ანგლ.) — ионийский лад (ლათ.) — იონიური კილო

Ionius modus (ლათ.) — ионийский лад (ლათ.) — იონიური კილო

„Ioseph“ (ფრანც.) — „Иосиф“ — комич. опера Э. Мегюли, в 3 д. (ფრანგ.) — „იოსები“ — ე. მეგიულის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Iota arragonesa (ისპ.) — арагонская хота; исп. танец (ესპ.) — არაგონული ხოტა. ესპ. ტეკვა

„Iphigenie en Aulide“ (ფრანც.) — „Ифигения в Авлиде“ — опера Х. В. Глюка, в 3 д. (ფრანგ.) — „იფიგენია ავლიდში“ — ე. ვ. გლიუკის 3 მოქმ. ოპერა

„Iphigénie en Tauride“ (ფრანც.) — „Ифигения в Тавриде“ — опера Х. В. Глюка, в 4 д. (ფრანგ.) — „იფიგენია თავრიდში“ — ე. ვ. გლიუკის 4 მოქმ. ოპერა

Ira, Con (იტალ.) — гневно (იტალ.) — მრისხანედ

Irato (იტალ.) — гневно, сердито (იტალ.) — მრისხანედ, მწყურალად

Iron Chains (ანგლ.) — железные цепи, (применяются в соврем. оркестровых произв.) (ინგლ.) — რკინის ჯაჭვი (გამოიყენება თანამედროვე საორკ. ნაწარმოებებში)

Iron Frame (ანგლ.) — железная рама (часть фортепьяно) (ინგლ.) — რკინის ჩარჩო (ფენოს ნაწილი)

Ironicamente (იტალ.) — намсешливо (იტალ.) — დამცინავად

Ironico (იტალ.) — иронически (იტალ.) — ირონიულად, დამცინავად

Irresoluto (იტალ.) — нерешительно (იტალ.) — გაუბედავად

„island of Joy, The“ (ანგლ.) — „Остров радости“ — фортепьянное произведение К. Дебюсси (ინგლ.) — „სიხარულის კუნძული“ — კ. დებიუსის საფორტეპიანო ნაწარმოებები

Isochrone (გრეც.) — равнодлительный, изохронный (ბერძნ.) — თანაბარგრძლივი, იზოქრონული

Isohythmic (გრეც.) — тот же ритм (ბერძნ.) — იგივე რიტმი

„Istar“ (ჩეხსკ.) — „Истар“ — балет-мистерия Б. Мартину, в 3 д. (ჩეხ.) — „ისტარი“ — ბ. მარტინუს 3 მოქმ. ბალეტი-მისტერია

Istesso (იტალ.) — тот же (იტალ.) — იგივე

Istesso tempo (იტალ.) — тот же самый темп (იტალ.) — იგივე ტემპი

Istesso tempo, l', lo stesso tempo (იტალ.) — в прежнем темпе, не меняя темпа (იტალ.) — იგივე ტემპით, შეუცვლელი ტემპით

Istruttore del coro (იტალ.) — хормейстер (იტალ.) — გუნდის ლობბარი

„Italiana in Algeri, L“ (იტალ.) — „Итальянка в Алжире“ — опера Дж. Россини, в 3 д. (იტალ.) — „იტალიელი ქალი ალჟირში“, ჯ. როსინის 3 მოქმ. ოპერა

„Italiana in Londra, L“ (იტალ.) — „Итальянка в Лондоне“ — опера Д. Чимарозо (იტალ.) — „იტალიელი ქალი ლონდონში“ — დ. ჩიმაროზოს ოპერა

„Italian Concerto“ (ანგლ.) — „Итальянский концерт“ — сочинение Баха для клавикорда (написано в стиле инструмент. итальянск. муз. XVIII в.) (ინგლ.) — „იტალიური კონცერტი“ — ბახის ნაწარმოები კლავიკორდისათვის, დაწერილია XVIII საუკ. იტალიური ინსტრ. მუსიკის სტილით

„Italian Girl in Algeria, The“ (ანგლ.) — „Итальянка в Алжире“ — опера Дж. Россини, в 3 д.

(ინგლ.) — „იტალიელი ქალი ალჟირში“, ჟ. როსინის 3 მოქმ. ოპერა

„Italienische Sinfonie“ (нем.) — „Итальянская симфония“ Ф. Мендельсона-Бартолди

(გერმ.) — ფ. მენდელსონ-ბარტოლდის „იტალიური სიმფონია“

„Italian Sixth“ (ანგლ.) — „Итальянская секста“

(ინგლ.) — „იტალიური სექსტა“

„Iubilatio“ (ლათ.) — юбилейная, меллизматическое хультовое пение (ლათ.) — მელიზმური საკულტო გალობა

„Iubiloso“ (იტალ.) — торжествующая

(იტალ.) — მოზეიმედ

Iue (კიტ.) — [იუэ] კიტ. муз. INSTR.

(ბამბუკოვია დუდკა)

(ჩინ.) — (მუე) ჩინური საკრავი

(ბამბუკის, ლერწმის სტილი)

„Iuive, La“ (ფრანც.) — „Жидовка“ — опера Ж. Ф. Галеви, в 5 д.

(ფრანგ.) — „ებრაელი ქალი“ — ე. ფ. გალევის 5 მოქმ. ოპერა

„Ivan the Terrible“ (ანგლ.) — „Иван Грозный“ или „The Maid of Pskov“ (Pskovitianka (Псковитянка) опера Н. Римского-Корсакова

(ინგლ.) — „ივანე მრისხანე“ ანდა

„The Maid of Pskov“ (ფსკოველი ქალი) ნ. რიმსკი-კორსაკოვის ოპერა

Ivresse (ფრანც.) — опьянение, упоение

(ფრანგ.) — თავდაიწყება, გატაცება

„Ivrogne corrigee“ ou „Le mariage du diable, L“ (ფრანც.) —

„Исправившийся пьяница,“ или

„Чертова свадьба“ — комич. опера Х. В. Глюка, в 2 д.

(ფრანგ.) — „გამოსწორებული ლოთი“, ანდა „ეშმაკის ქორწილი“ — ქ.

ე. გლიუკის 2 მოქმ. კომიკური ოპერა

J

Jack-pudding (ანგლ.) — паяц

(ინგლ.) — ჯამბაზი

„Jagd, Die“ (нем.) — „Охота“ — зингшпиль И. А. Хиллера, в 3 д.

(გერმ.) — „ნადირობა“ — ი. ა. ჰილერის 3 მოქმ. ზინგშპილი

„Jagdhorn“ (нем.) — охотничий рог (გერმ.) — სამონადირეო რქა (ბუკი,

„Jagdsymphony“ (нем.) — „Охотничья симфония“ Ф. Й. Гайдна

(გერმ.) — ფ. ი. ჰაიდნის „სამონადირეო სიმფონია“

„Jahrbuch“ (нем.) — ежегодник

(გერმ.) — წელიწადეული

Jaleo (исп.) — халео, андалузский танец

(ესპ.) — ხალეო, ანდალუზიური ტანცა

„Jam decantant“ (ლათ.) — переставать петь

(ლათ.) — მღერის შეწყვეტა

„Jam-session“ (ანგლ.) — собрание-сессий любителей музыки джаза и его стилей, на котором происходит обсуждение вопросов в связи с джазом

(ინგლ.) — სესა (შეკრება), რომელზეც იყრიდებან ჩაზური მუსიკის და მისი სტილის მოყვარულნი, ისმენენ მუსიკას და მსჯელობენ ჩაზთან დაკავშირებულ საკითხებზე

Janitscharenmusik (нем.) — „янычарская музыка“ (გერმ.) — „იანიჩარული მუსიკა“

Japanese Fiddle (англ.) — японская скрипка — однострунный инструмент, которым пользуются бродячие музыканты

(ინგლ.) — იაპონური ვიოლინო — ერთსიმინი საკრავი. რომელზეც მონებთაღე მუსიკოსები უკრავენ

Japanese music (англ.) — японская музыка

(ინგლ.) — იაპონური მუსიკა

Jag (англ.) — резкий, дребезжащий звук (ინგლ.) — მკვეთრი, ქლილია ბგერა (ხმა)

Jarabe (мекс.) — джараб, мексиканский танец XIX в. (მექს.) — ჯარაბ, XIX ს. მექსიკური ცეცვა

Jazz (band) (амер.) — 1. джаз (банд); 2. джаз-оркестр;

3. шумовой оркестр (აშერ.) — 1. ჯაზ (-ბანდი); 2. ჯაზ-ორკესტრი 3. ქმაურა ორკესტრი

„**Jean de Paris**“ (франц.) — „Жан Парижский“ — комич. опера Л. Буальды, в 2 д. (ფრანგ.) — „პარიზელი ჯანი“ — ბუალდიეს 2 მოქმ. კომიკური ოპერა

„**Jeanne d'Arc au bûche**“ (франц.) — „Жанна д'Арк на костре“ — поэма-оператория А. Онеггера, в 10 сценах (ფრანგ.) — „უანა დ'არკი კოცონზე“ ა. ონეგერის პოემა-ორატორია 10 სცენად

Jeu (франц.) — 1. игра (на инструменте)

2. регистр органа (ფრანგ.) — 1. დაკვრა (საკრავზე) 2. ორღანის რეგისტრი

Jeu a bouche (франц.) — регистр органа (флейта) (ფრანგ.) — ორღანის რეგისტრი (ფლეიტა)

Jeu d'anche (франц.) — регистр органа (свиристель) (ფრანგ.) — ორღანის რეგისტრი (სალამური)

Jeu de flûtes (франц.) — регистр флейт органа (ფრანგ.) — ორღანის ფლეიტის რეგისტრი

Jeu de fonds (франц.) — основной регистр органа (ფრანგ.) — ორღანის ძირითადი რეგისტრი

Jeu de mutation (франц.) — регистр органа (сурдина) (ფრანგ.) — ორღანის რეგისტრი (სურლინა)

Jeu de timbres (франц.) — регистр органа (гlockenшпиль) (ფრანგ.) — ორღანის რეგისტრი (გლოკენშპილი)

Jeu de trompetes (франц.) — регистр труб в органе (ფრანგ.) — საყვირების რეგისტრი ორღანში

Jeu d'orgues (франц.) — регистр в органе (ფრანგ.) — ორღანის რეგისტრი

Jeu liturgique (франц.) — мистерия (ფრანგ.) — მისტერია

„**Jeune Homme et la Mort, le**“ (франц.) — „Юноша и Смерть“ — балет на муз. И. С. Баха, в 1 д. (ფრანგ.) — „ქაბუკი და სიკვდილი“ — 1 მოქმ. ბალეტი ი. ს. ბახის მუსიკაზე

Jeu parti (франц.) — особый жанр труверов (ფრანგ.) — ტრუვერების განსაკუთრებული ჟანრი

„**Jeux**“ (франц.) — „Игры“, танцевальная хореографическая поэма К. Дебюсси, в 1 д.

(ფრანგ.) — „თამაშობანი“ — კლ. დებიუსის 1 მოქმ. საცეკვაო (ქორეოგრაფ.) პოემა

Jeux d'enfants (ფრანც.) — „Игры детей“ — цикл из 12 пьес для 2-х ф-н, Бизе (ფრანგ.) — „საბავშვო თამაშობანი“ — ციკლი ბიზეს 12 პიესისაგან, 2 ფპ. თვის

Jewish music (ანგლ.) — еврейская музыка (ინგლ.) — ებრაული მუსიკა

Jews harp (ანგლ.) — губная арфа (древнейший муз. инструмент) (ინგლ.) — ბავისმიერი არფა (ჩანგი) — უფეცელის საკრავი

Jig (ანგლ.) — жига
1. английский популярный танец XVI в.;
2. заключит. часть сюиты XVII — XVIII вв.;

— 3. старин. народн. смычковый инстр. (ინგლ.) — ჟიგა
1. XVI ს. ინგლისური პოპულარული ცეკვა;
2. სტიტის დასვენითი ნაწილი XVII—XVIII სს.;

3. ძველებ. ხალხური ხემიანი საკრავი

Jocoso (იტალ.) — шуточно, весело (იტალ.) — ხუმრობით, მხიარულად
Jodel, jodler (ნემ.) — иодль (გერმ.) — იოდლი (კრიზანტული)

Jodeln (ნემ.) — иодлировать (особый прием пения альпийских горцев) (გერმ.) — იოდლირება, ალპების მთიელთა მღერის თავისებური ხერხი (კრიზანტულის მსგავსი)

„Joks, The“ (ანგლ.) — струнный квартет Гайдна (ინგლ.) — პაიდნის სიმებიანი კვარტეტი

Jongleur (ანგლ.) — средневековый бродячий певец, менестрель (ინგლ.) — შუა საუკ. მოხეტიალე მომღერალი, მენესტრელი

Jonius modus (ლათ.) — ионийский лад (ლათ.) — იონიური კილო

„Josephslegende“ (ნემ.) — „Легенда об Иосифе“ — балет Р. Штрауса, в 1 д.

(გერმ.) — „იოსებნდა იოსებზე“ — რ. შტრაუსის I მოქმ. ბალეტი

Jota (ისპ.) — хота, танец Северной Испании

(ესპ.) — ხოტა. ჩრდ. ესპანეთის ცეკვა
Jota aragonesa (ისპ.) — арагонская хота, исп. танец (ესპ.) — არაგონული ხოტა, ესპანური ცეკვა

Jouer (ფრანც.) — играть (на муз. инстр.) — исполнять (партию, роль) (ფრანგ.) — დაკრავა (საკრავზე), შესრულება (პარტიას, როლის)

Joieux (ფრანც.) — весело (ფრანგ.) — მხიარულად
Jubilatio (ლათ.) — юбилания, мелнз-матическое культурное пение (ლათ.) — იუბილაცია, მელიზმური საკულტო გალობა

Jubilre (ანგლ.) — юбилей (ინგლ.) — იუბილე
Jubileo (იტალ.) — торжествуя (იტალ.) — ზეიმით

Jubilus (ლათ.) — юбилус, в средние века обозначало то же, что исвма (ლათ.) — იუბილუსი, შუა საუკუნეებში აღნიშნავდა იმავეს, რასაც ნეგმა

Juggler (ანგლ.) — жонглёр (ინგლ.) — ჟონგლიორი

Juke (ანგლ.) — дансинг, место где тапцуют под патефон-автомат или иианолу-автомат (ინგლ.) — დანსინგი, ადგილი, სადაც ცეკვავენ პატეფონ-ავტომატის ან პიანოლა-ავტომატის ხმაზე

Juke-box (ანგლ.) — патефон-автомат, или пианола-автомат (ინგლ.) — პატეფონი-ავტომატი, ან პიანოლა-ავტომატი

„Julius Caesar“ (ლათ.) — „Юлий Цезарь“ — опера Г. ф. Генделя, в 3 д. (ლათ.) — „იულიუს ცეზარი“ — გ. ფ. ჰენდელის 3 მოქმ. ოპერა

Jungfernregal (ნემ.) — регистр в органе (გერმ.) — რეგისტრი ორღანში

„Jonny spielt auf“ (ნემ.) — „Джонни наигрывает“ — опера Э. Кшениска, в 2 д. (გერმ.) — „ჯონი უკრავს“ — ე. კშენიგის 2 მოქმ. ოპერა

„Jupiter Symphony“ (ანგლ.) — „Юпитер“ — სიმფონია მოცარტა (ინგლ.) — „იუპიტერი“, მოცარტის სიმფონია
„Juro lanošik“ (სლავკ.) — „Юро Яношик“ — опера Я. Циккера, в 6 კ.
(სლოვაკ.) — „იური იანოშიკი“ — ი. ცეკერის ოპერა 6 სურათად
Jury (ფრანკ.) — ჯიური
(ფრანკ.) — ეიური

Jusqu a la fin lent (ფრანკ.) — მძლენი до конца
(ფრანკ.) — ბოლომდე ნელა, დინჯად
Jusque (ფრანკ.) — до (предлог)
(ფრანკ.) — -მდე (თანდებული)
Justamente (იტალ.) — внезапно
(იტალ.) — უეცრად, ანაზღად
Justiniana (იტალ.) — единственная и итальянская форма многоголосия XVI в.
(იტალ.) — XVI საუკ. იტალიური მრავალხმიანობის ერთადერთი ფორმა

К

Kadenz (ნემ.) — каденца, каденция, каденс
(გერმ.) — კადენცა, კადენცია, კადანსი
Kaffir piano (ანგლ.) — инструмент Южной Африки известный европейцам под названием „Маримба“
(ინგლ.) — ევროპელებისათვის „მარიმბა“-ს სახელწოდებით ცნობილი სამხრეთ აფრიკის საკრავი
Kaiserquartett“ (ნემ.) — „Императорский квартет“—Ф. И. Гайдна
(გერმ.) — ფ. ი. ჰაიდნის „საიმპერატორო კვარტეტი“
Kalenda (ანგლ.) — календа, танец негров
(ინგლ.) — კალენდა, ზანგების ცეკვა
Kallinikos (გრეკ.) — калиникос, греческий танец
(ბერძნ.) — კალინიკოს, ბერძნული ცეკვა
Kalt (ნემ.) — холодно
(გერმ.) — ცივად
Kammer (ნემ.) — камерная
(გერმ.) — კამერული
Kammerflöte (ნემ.) — регистр в органе
(გერმ.) — რეგისტრი ორგანოში
Kamerkantata (ნემ.) — камерная кантата
(გერმ.) — კამერული კანტატა
Kamermusik (ნემ.) — камерная музыка
(გერმ.) — კამერული მუსიკა

Kammerton (ნემ.) — камертон
(გერმ.) — კამერტონი
Kandiot (გრეკ.) — кандиот, эллинский танец
(ბერძნ.) — კანდიოტი, ელინური ცეკვა
Kanon (ნემ.) — канон
(გერმ.) — კანონი
Kanoniko (გრეკ.) — каноники
(ბერძნ.) — კანონიკები
Kantabankalesis (გრეკ.) — колыбельная песня
(ბერძნ.) — აკუნის სიმღერა, ნანა
Kantate (ნემ.) — кантата
(გერმ.) — კანტატა
Kantele (ფინ.) — кантеле — карело-финск. нар. инстр. типа гуслей
(ფინ.) — კანტელე — გუსლების ტიპის კარელო-ფინური ხალხური საკრავი
Kantor (ნემ.) — певец, учитель церковной пении
(გერმ.) — მომღერალი, საეკლ. გალობის მასწავლებელი
Kantorei (ნემ.) — в XV — XVI в.в. церковное пение
(გერმ.) — საეკლესიო გალობა XV — XVI საუკ.
Kanzone (ნემ.) — канцона
(გერმ.) — კანცონა
Kapelle (ნემ.) — капелла
(გერმ.) — კაპელა
Kapellmeistermusik (ნემ.) — капельмейстерская музыка
(გერმ.) — საკაპელმაისტერო მუსიკა

Kassation (ნემ.) — 1. кассация
2. სერენადა, დივერტისმენტი
(გერმ.) — 1. კასატოა
2. სერენადა, დივერტისმენტი

Kastagnetten (ნემ.) — кастаньеты
(გერმ.) — კასტანიეტები

„**Kàta Kabanová**“ (ჩეხ.) — „Катя Кabanова“ — опера Л. Яначека, ვ 3 დ.
(ჩეხ.) — „კატა კაბანოვა“, ლ. იანაჩეკის 3 მოქმ. ოპერა

Katzenmusik (ნემ.) — Кошачий концерт
(გერ.) — კატების კონცერტი

Kaum (ნემ.) — едва, чуть
(გერმ.) — ძლივს ოდნავ, ცოტაოდნავ

Kaval (caval) (მოდავსკ.) — кавал — дух. дульциный муз. ინსტრ., რაჰარსტრ. в Молдавии и Балканских странах (მოლდავ.) — კავალი, მოლდავეთსა და ბალკანეთის ქვეყნებში გავრცელებული სასულე ლულანი საკრავი

Kazoо (ანგლ.) — казу, игрушечный муз. ინსტრ.
(ინგლ.) — კაზუ, სათამაშო საკრავი

Kb. (ნემ.) — контрабас (სოკრ.)
(გერმ.) — კონტრაბასი (შემოკლებით)

Keck (ნემ.) — смело, решительно, бойко
(გერმ.) — თამამად, მარჯვედ, გაბედულად, ცქვიტად

Keep time (ანგლ.) — выдерживать темп, ритм
(ინგლ.) — ტემპის, რიტმის შენარჩუნება

Kegас (გრეც.) — кегас, примитив. дух. ინსტრ. древн. греков, сделан из рога животного
(ბერძნ.) — კევასი, საქონლის რქისაგან გაკეთებული პრიმიტიული ჩასაბერი საკრავი

Kegelquadrille (ნემ.) — немецкий танец
(გერმ.) — გერმანული ცეკვა

Keihsaus (ნემ.) — последний танец балла
(გერმ.) — მეკლისის (ბალის) უკანასკნელი ცეკვა

Keirine (ანგლ.) — кеирине, маленький ирландск. муз. инстр. (ინგლ.) — კეირინე, ირლანდიური პატარა საკრავი

Keimangen a gouz (ფრანც.) — кяманча, персидский старинный струн. муз. инструмент
(ფრანც.) — ქამანჩა, ძველებური სპარსული სიმებიანი საკრავი

Kenet (ნემ.) — кенет, примит. дух. инстр. древн. Эфиопии. Сделан из рога животного
(გერ.) — კენეტი. ძველ ეთიოპელთა პრიმიტიული ჩასაბერი საკრავი, გაკეთებული საქონლის რქისაგან

Kesselpauke, Kesseltrommel (ნემ.) — барабан
(გერმ.) — დოლი

Kettenform (ნემ.) — муз. форма (циклическая)
(გერმ.) — მუს. ფორმა (ციკლური)

Kettle drums (ანგლ.) — ударн. инстр., литавры
(ინგლ.) — დასარტყამი საკრავი, ლიტაურები

Key (ანგლ.) — 1. клавиша;
2. ключ;
3. тональность;
4. регистр;
5. высота тона
(ინგლ.) — 1. კლავიში;
2. ვასალები;
3. ტონალობა;
4. რეგისტრი;
5. ტონის სიმაღლე

Keyboard (ანგლ.) — клавиатура
(ინგლ.) — კლავიატურა

Key Bugle (ანგლ.) — медный инструмент
(ინგლ.) — სპილენძის საკრავი

Key C (ფრანც.) — ключ „до“
(ფრანც.) — ვასალები „დო“

Keyed (ანგლ.) — настроенный в определенной тональности
(ინგლ.) — გარკვეულ ტონალობაში აწყობილი

Key hole (ანგლ.) — звуковое отверстие (деталь инструмента)
(ინგლ.) — თვალი, სახმო ნასერეტი, საკრავის დეტალი

Keynote (ანგლ.) — თონიკა, основная нота
(ინგლ.) — ტონიკა, ძირითადი ნოტი
Key of C major (ანგლ.) — დო-მაჯორი
(ინგლ.) — დო-მაჯორი

Key-relationship (ანგლ.) — термин, указывающий на характер родства между ключами
(ინგლ.) — ტერმინი, რომელიც მიუთითებს კავშირებს შორის ნათესაურ კეისრებს

Key signature (ანგლ.) — ключевые обозначения
(ინგლ.) — საგასაღებო აღნიშვნები

Key, To (ანგლ.) — настраивать (муз. инстр.)
(ინგლ.) — აწყობა, მონარტვა (სამუსიკო სპერაზე)

Kieflügel (ნემ.) — кильфлюгель, стар. назв. клавикорда
(გერმ.) — კილფლუგელი, კლავიკორდის ძველი სახელწოდება

„Kinder der Heide. Die“ (ნემ.) — „Дети Степей“ — опера А. Рубинштейна, в 4 д.
(გერმ.) — „ველთა შვილები“ — ა. რუბინშტეინის 4 მოქმ. ოპერა

„Kindersymphonie“ (ნემ.) — „Детская Симфония“ Ф. И. Гайдна
(გერმ.) — ფ. ი. ჰაიდნის „საბავშვო სიმფონია“

Kindlich (ნემ.) — по детски
(გერმ.) — ბავშვურად

„King David“ (ანგლ.) — „Царь Давид“ — оратория А. Онеггера
(ინგლ.) — „დავით მეფე“ — ა. ონეგერის ორატორია

Kinnhalter (ნემ.) — подбородник (деталь скрипки)
(გერმ.) — სანაკაპე (ვიოლინოს დეტალი)

Kirchen (ნემ.) — церковная
(გერმ.) — საეკლესიო

Kirchenjahr (ნემ.) — церковный год
(გერმ.) — საეკლესიო წელიწადი

Kirchenkantate (ნემ.) — церковная кантата
(გერმ.) — საეკლესიო კანტატა

Kirchenlied (ნემ.) — хорал
(გერმ.) — ქორალა

Kirchenmusik (ნემ.) — церковная музыка
(გერმ.) — საეკლესიო მუსიკა

Kirchensonate (ნემ.) — церковная соната
(გერმ.) — საეკლესიო სონატა

Kirchenton (ნემ.) — церковный лад
(გერმ.) — საეკლესიო კილო

Kirchentonarten (ნემ.) — церковные средневековые лады
(გერმ.) — საეკლესიო, შუასაუკუნეების კილოები

Kirchentrio (ნემ.) — стар. муз. пьеса для 2-х скрипок и баса
(გერმ.) — ძველ. მუსიკ. პიესა 2 ვიოლინოსა და ბანსათვის

„Kirnes von Delft, Die“ (ნემ.) — „Праздник в Дельфте“, балет Х. Рейтера, в 3 д.
(გერმ.) — „ზეიმი დელფტში“ — ჰ. რეიტერის 3 მოქმ. ბალეტი

Kit (ანგლ.) — маленькая карманная скрипка
(ინგლ.) — ყიბის პატარა ვიოლინო

Kitharone (იტალ.) — китарроне, итал. струн. шипк. муз. инстр. — басовая лютня
(იტალ.) — კიტარონე, იტალ. სიმებიანი საწკმეტი საკრავი. ბანის ლიუტანა

Kithara (გრეც.) — китара, кифара-шипковый инстр. древних греков
(ბერძნ.) — კითარა, ძველ ბერძენთა საწკმეტი საკრავი

Kitharistika (გრეც.) — игра на кифаре
(ბერძნ.) — კითარაზე დაკება

Kitharodia (გრეც.) — китародия искусство игры на кифаре
(ბერძნ.) — კითაროდია, კითარაზე დაკების ხელოვნება

Kl. (იტალ.) — сокращение для klarinette (კლარნეტი)
(იტალ.) — klarinette-ს შემოკლება (კლარნეტი)

Klagend (ნემ.) — сетуя, жалуясь
(გერმ.) — წუხილით, კმუნვით

- Klagenden Ton, Im** (нем.) — с плачем, плачевным тоном
(გერმ.) — ტირილით, გოდებით
- Klammer** (нем.) — акколада
(გერმ.) — აკოლადა
- Klang** (нем.) — звук, звук, тон
(გერმ.) — რევა, სმოვანება, ტონი
- Klangfarbe** (нем.) — тембр, звуковая окраска
(გერმ.) — ტემბრი, ბგერითი შეფერადება
- Klangfolge** (нем.) — созвучное последование
(გერმ.) — თანბგერითი მიმდევრობა
- Klanggeschlecht** (нем.) — наклонение
(გერმ.) — მიხრილობა
- Klanglos** (нем.) — беззвучный
(გერმ.) — უხმო
- Klangreich** (нем.) — звучный
(გერმ.) — შეღერი
- Klangvoll** (нем.) — звучно, звучный
(გერმ.) — შეღერად, შეღერი
- Klappe** (нем.) — клапан духовых инструментов
(გერმ.) — ჩახაბერი საყრავებლის სარქველი
- Klassik** (нем.) — классика
(გერმ.) — კლასიკა
- Klassisch** (нем.) — классический совершенный, образцовый
(გერმ.) — კლასიკური, სრულყოფილი, სანიმუშო
- Klassizismus** (нем.) — классицизм
(გერმ.) — კლასიციზმი
- Klausel** (нем.) — каденца
(გერმ.) — კადენცა
- Klavatur** (нем.) — клавиатура
(გერმ.) — კლავიატურა
- Klavichord** (нем.) — клавикорд
(გერმ.) — კლავიკორდი
- Klavier** (нем.) — клавир, фортепьяно
(გერმ.) — კლავირი, ფორტეპიანო
- Klavierabend** (нем.) — фортепьянный вечер, концерт пианиста солиста
(გერმ.) — საფორტეპიანო საღამო, პიანისტი სოლისტის კონცერტი
- Klavierauszug** (нем.) — переложение партитуры оперы, кантаты, оратории и т. д. для ф.-п.
(გერმ.) — ოპერის, კანტატის, ორატორიის და სსვ. პარტიტურის გადართანა ფენოსთვის
- Klaviermusik** (нем.) — клавирная (фортепьянная) музыка.
(გერმ.) — საკლავირო (საფორტეპიანო) მუსიკა
- Klavierspieler, Der** (нем.) — пианист
(გერმ.) — პიანისტი
- Klavierstück** (нем.) — фортепьянная пьеса
(გერმ.) — საფორტეპიანო პიესა
- Klaviertrio** (нем.) — фортепьянное трио
(გერმ.) — საფორტეპიანო ტრიო
- Klaviertaste, Die** (нем.) — клавиша.
(გერმ.) — კლავიში
- Klavierübertragung** (нем.) — переложение для ф.-п.
(გერმ.) — გადატანა ფორტეპიანოსთვის
- Kleingedackt** (нем.) — регистр органа
(გერმ.) — ორღანის რეგისტრი
- Kleinkunst** (нем.) — искусство малых форм
(გერმ.) — მცირე ფორმის ხელოვნება
- Klén** (франц.) — флейта-пана
(ფრანგ.) — პანის ფლეიტა
- Kleine Oktave** (нем.) — малая октава от с до в; часть равносмерно-темперированного звукоряда
(გერმ.) — მცირე ოქტავა ს-დან ვ-დე; თანბარდ-ტემპერირებული ბგერათა რიგის ნაწილი
- „Kleine Orgelmesse“** (нем.) — „Маленькая органная месса“ Ф.И. Гайдна
(გერმ.) — ფ. ი. ჰაიდნის „პატარა საორღანო მესა“
- „Kleine Nachtmusik“** (нем.) — „Маленькая серенада“ В. А. Моцарта
(გერმ.) — ვ. ა. მოცარტის „პატარა სერენადა“
- Kleine Sekunde** (нем.) — малая секунда
(გერმ.) — პატარა სეკუნდა

- Kleine Septime** (нем.) — малая септима (გერმ.) — პატარა სეპტიმა
- Kleine Sexte** (нем.) — малая секста (გერმ.) — პატარა სექსტა
- Kleine Terz** (нем.) — малая терция (გერმ.) — პატარა ტერცია
- Kl. Fl.** (нем.) — сокращ. для Kleine Flöte — пикколо (ფლეიტა) (გერმ.) — შემოკლებული Kleine Flöte — პიკოლისათვის (ფლეიტა)
- Klimperlei** (нем.) — брэнчанье (плохая игра на ф. п.) (გერმ.) — ტყაპუნე, ჩხაკუნე (ცუდი დაკვრა ფ-პიანოზე)
- Klingen** (нем.) — звучать, звенеть (გერმ.) — ეღერა, წყარუნე
- Klirrtöne** (нем.) — те звуки, которые позволяют установить явления унтертонов (გერმ.) — ის ბგერები, რომლებიც უნტერტონების მოცუნება დადგენის საშუალებას იძლევიან
- Kl. Tr.** (нем.) — сокращ. от Kleine Trommel, малый барабан (გერმ.) — შემოკლ. Kleine Trommel — პატარა დოლი
- „Kluge, Die“** (нем.) — „Умница“ — опера К. Орфа (история о короле и умной жене). В основе оперы-сказки братьев Гримм „Умная крестьянская дочь“ (გერმ.) — კ. ორფის ოპერა „გონიერი ქალი“ (მეფისა და ჰქვიახი ცოლის ამბავი). ოპერას საფუძვლად უდევს ძმები გრიმების ზღაპარი „გლეხის ჰქვიახი ქალი“
- Klarz.** (нем.) — кларе, трещетка, ударный инстр. (გერმ.) — კლარე, კრილა, დასარტყავი საკრავი
- Kniegeige** (нем.) — 1. книгайге, виола да гамба; 2. коленная скрипка (გერმ.) — 1. კნიგაიგე, ვიოლა და გამბა; 2. მუხლის ვიოლინო
- Кноп** (нем.) — пуговница (деталь скрипки.) (გერმ.) — ლილაკი (ვიოლინოს დეტალი.)
- Knopregar** (нем.) — регистр органа (გერმ.) — ორღანის რეგისტრი
- Kollektivzug** (нем.) — сочетание педалей органа (გერმ.) — ორღანის პედალების შეხამება
- Kollo** (япон.) — колло, японский инструмент. в виде арфы (იაპონ.) — კოლო, ქნარის სახეობის იაპონური საკრავი
- Kombinationstöne** (нем.) — комбинационные тоны (გერმ.) — კომბინირებული ტონები
- Komma** (греч., нем.) — komma (ბერძნ. გერმ.) — კომა
- Kommerslied** (нем.) — студенческая застольная песня (გერმ.) — სტუდენტური სუფრული სიმღერა
- Komponist** (нем.) — композитор (გერმ.) — კომპოზიტორი
- Kondakarny-notation** (англ.) — кондакарная нотация (ინგლ.) — კონდაკარული ნოტაცია
- Kondakazion** (нем.) — манускрипты русской церковной муз. XII—XIII вв; собрание коротких гимнов, молитв. (გერმ.) — XII—XIII სს. რუსული საეკლესიო მუსიკის მანუსკრიპტები. პატარა ჰიმნების, ლოცვების კრებული
- Konservatorium** (нем.) — консерватория (გერმ.) — კონსერვატორია
- Kontrabass** (нем.) — контрабас (გერმ.) — კონტრაბასი
- Kontrafagott** (нем.) — контрафогот (გერმ.) — კონტრაფაგოტი
- Kontrapunkt** (нем.) — контрапункт (გერმ.) — კონტრაპუნქტი
- Kontroktave** (нем.) — контроктава (გერმ.) — კონტროქტავა
- Kontrasubjekt** (нем.) — противосложение (გერმ.) — უკუაღწავლობა
- Konzert** (нем.) — концерт (გერმ.) — კონცერტი

Konzertina (нем.) — концертна (რუჩ-
ნაჲ გარმონიკა)
(გერმ.) — კონცერტინა (ხელის გარ-
მონიკა)

Konzertreise (нем.) — концертная по-
ездка
(გერმ.) — საკონცერტო მოგზაურობა,
გამგზავრება

Konzertstück (нем.) — концертштюк,
кошертная пьеса
(გერმ.) — კონცერტშტიუკი, საკონ-
ცერტო პიესა

Kopfmotiv (нем.) — ведущий мотив
(გერმ.) — წამყვანი მოტივი, კილოკა-
ვი

Kopffregister (нем.) — ведущий, глав-
ный, головной регистр
(გერმ.) — წამყვანი, მთავარი რეგის-
ტრი

Kopfstimme (нем.) — головной веду-
щий голос
(გერმ.) — მთავარი, წამყვანი ხმა

Koppelregister (нем.) — соединенне
разных регистров органа под одну
клавиатуру
(გერმ.) — ერთ კლავიატურაში ორლა-
ნის სხვადასხვა რეგისტრების გაერთიან-
ება

Kornett (нем.) — корнет (медн. ду-
ховой инстр.)
(გერმ.) — კორნეტი (სპალენძის ჩა-
საბერი საკრავი)

Korpus (нем.) — корпус струнного
муз. инструмента
(გერმ.) — სიმებიანი საკრავის კორ-
პუსი, ჩანა

Korrepetitor (нем.) — коррепетитор
(გერმ.) — კორტეპეტიტორი

Kos (венгр.) — кос, венгерский та-
нец
(უნგრ.) — კოსი, უნგრული ცეკვა

Koto (итал.) — японский струн. муз.-
инструмент
(იტალ.) — იაპონური სიმებიანი საკ-
რავი

Kraft (нем.) — сила
(გერმ.) — ძალა

Krafftig (нем.) — сильно, крепко
(გერმ.) — ძლიერად, ძალუმად, მაგრად

„Kral a Uhliv“ (чеш.) — „Король и
угольщик“ — комич. опера А. Двор-
жака, в 3 д.
(ჩეხ.) — „მეფე და მენახშირე“, ა. დვორ-
ჯაკის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Krebs (нем.) — тема, исполняемая в
обратном (ракоходном) движении
(გერმ.) — თემა, რომელიც უკუსვლით
თი მოძრაობით სრულდება

Krebscapon (нем.) — ракоходный ка-
пюи
(გერმ.) — უკუსვლითი კანონი

Krebsgang (нем.) — обратный, иду-
щий или движущийся назад
(გერმ.) — უკან, უკანა, უკუსვალაი

„Kreutzer Sonata“ (нем.) — „Крей-
цера соната“ — соната Бетхо-
вена для скрипки и ф-но
(გერმ.) — „კრეიტერის სონატა“ —
ბეთჰოვენის სონატა ვიოლინოსა და
ფორტეპიანოსათვის

Kreuz (нем.) — диз
(გერმ.) — დიეზი

„Krol Roger“ (польск.) — „Король.
Рожер“ — опера К. Шимановского,
в 3 д.
(პოლ.) — „მეფე როჯერი“ — კ. შიმანოვ-
სკის 3 მოქმ. ოპერა

Krone (нем.) — корона
(გერმ.) — კრონა

Krummhorn (нем.) — вид гобоя
(გერმ.) — ჰობოის საწეობა

Krútnava (словацк.) — „Водово-
рот“ — опера Э. Сухоня, в 6 к. с
прологом
(სლოვაკ.) — „მორევი“ — ე. სუხონის
6 სურათ. ოპერა პროლოგით

Kuan (кит.) — кюан, китайский муз.
инстр. типа гобоя
(ჩინ.) — კუან, ჰობოის ტიპის ჩინუ-
რი საკრავი

Kuhreigen (нем.) — простая мелодия
швейцарских пастухов
(გერმ.) — შვეიცარიელი მწყემსების უბ-
რალ მელოდია

Kuivjak (польск.) — куявяк, польск.
нар. танец
(პოლონ.) — კუიავიაკი, პოლონური
ხალხური ცეკვა

Kunst (нем.) — искусство
(გერმ.) — ხელოვნება

„**Kunst der Fuge, Die** (нем.) — „Искусство фуги“ И. С. Баха (незаконченное сочинение)
(გერმ.) — „ფუგის ხელოვნება“ — ი. ს. ბახის დაუმთავრებელი ნაწარმოები

Künstler (нем.) — художник, артист
(გერმ.) — მხატვარი, მსახიობი, ხელოვანი

Künstlerin (нем.) — артистка
(გერმ.) — მსახიობი ქალი

Kunstlied (нем.) — профессиональное пение
(გერმ.) — პროფესიული სიმღერა

Kunstwerk, Das (нем.) — художественное произведение
(გერმ.) — მხატვრული ნაწარმოები

Kurz (нем.) — отрывисто
(გერმ.) — ნაწყვეტ-ნაწყვეტად, წყვეტლად

Kurze Oktave (нем.) — короткая октава
(გერმ.) — მოკლე ოქტავა

Kurzer Vorschlag (нем.) — короткий форшлаг
(გერმ.) — მოკლე ფორშლაგი

Kurz und energisch (нем.) — кратко и энергично
(გერმ.) — მოკლედ და ენერგიულად

„**Kyrie**“ (греч.) — „Господь“, первая часть латинской мессы
(ბერძნ.) — „უფალო“, ლათინური მესის პირველი ნაწილი

„**Kyrie eleison**“ (греч.) — „Господи помилуй“ начальн. слова одной из частей католич. мессы и одной из строф реквиема
(ბერძნ.) — „უფალო შეგვიწყალო“ — კათოლიკური მესის ერთ-ერთი ნაწილისა და რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის საწყისი სიტყვები

Kyrieleis (нем.) — мягко
(გერმ.) — რბილად

L

L' — сокращение итальянского „lo“ или „la“ перед гласными
— იტალიური „lo“ ან „la“-ს შემოკლებდა ხმოვნების წინ

La — одно из слоговых назв. звуков, соответств. буквенном. обознач. — A или a
— მარცვლოვანი აღნიშვნის ერთი სახე, რომელიც შეესაბამება ასოებრივ აღნიშვნას — A (a)-ს

La (итал., франц.) — ля
(იტალ., ფრანგ.) — ლა

Labialpfeifen (нем.) — лабиальные, „губные“ трубы
(გერმ.) — ლაბიალური, ბავისმიერი სტრებიები

„**Lac des Cygnes**“ (нем.) — „Лебединое озеро“ — балет П. Чайковского
(გერმ.) — „გედების ტბა“ — პ. ჩაიკოვსკის ბალეტი

Lacrima (итал.) — слеза
(იტალ.) — ცრემლი

Lacrimosa (итал., лат.) — 1. начальное слово 8-ой строфы похоронной мессы
2. музыка, имеющая обыкновенно мягкий, жалобный характер
(იტალ., ლათ.) — 1. სამგლ. მესის მე-8 სტროფის საწყისი სიტყვა
2. სას-ამოგონ სეველიანი მუსიკა

„**Lacrymosa dies illa**“ (лат.) — „Слезный день этот“, начальн. слова одной из строф реквиема
(ლათ.) — „ეს ცრემლიანი დღე“ რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის საწყისი სიტყვები

„**Lady and the Fool, The** (англ.) — „Дама и шут“ — балет на муз. Дж. Верди, в 1 д.
(ინგლ.) — „მანდილოსანი და ჯამბაზი“ — 1 მოქმ. ბალეტი ჯ. ვერდის მუსიკის მიხედვით

„**Lady from the sea**“ (англ.) — „Женщина с моря“ — балет К. Ринсагера, в 1 д.
(ინგლ.) — „ქალი ზღვიდან“ — კ. რინსაგერის 1 მოქმ. ბალეტი

Lage (нем.) — позиция, расположение
 аккордов
 (გერმ.) — პოზიცია, აკორდების განლაგება

Lagrima (იტალ.) — слеза, слезный, печальный
 (იტალ.) — ცრემლი, ცრემლიანი, ნაღვლიანი

Lai (франц.) — песня (старинное назв.), небольшая поэма
 (ფრანგ.) — სიმღერა (ძველებ. სახელწ.), პატარა პოემა

Laiemusiker (нем.) — музыкант-любитель
 (გერმ.) — მუსიკოსი (მოყვარული)

Laienkunst (нем.) — художественная самодеятельность
 (გერმ.) — მხატვრული თვითმოქმედება

Laissez tomber (франц.) — способ звуковосприятия из бубна
 (ფრანგ.) — დაირით ბგერათვამოცემის ბერბი

Lakme (франц.) — „Лакме“ — опера Л. Делиба, в 3 д.
 (ფრანგ.) — „ლაკმე“ — ლ. დელიბის 3 მოქმ. ოპერა

La majeur (франц.) — ля-мажор
 (ფრანგ.) — ლა-მაჟორი

Lamentabile (იტალ.) — жалобно
 (იტალ.) — ჩივილით, საცოდავად

Lamentazione (იტალ.) — плач, жалоба
 (იტალ.) — ტირილი, ჩივილი

Lamentevole (იტალ.) — жалобный, жалкий
 (იტალ.) — საცოდავი, შესაბრალები

Lamento (იტალ.) — жалоба, стон, плач
 (იტალ.) — ჩივილი, ოხვრა, ტირილი

Lamentoso (იტალ.) — жалобно
 (იტალ.) — ჩივილით, საცოდავად

La mineur (франц.) — ля-минор
 (ფრანგ.) — ლა-მინორი

Lancier (франц.) — лансье, английск-ий бальный танец
 (ფრანგ.) — ლანსიე, ინგლისური სამეცლისო ცეკვა

Ländler (нем.) — лендлер, немецкий национальный, крестьянский танец
 (გერმ.) — ლენდლერი, გერმანული ნაციონალური, გლეხური ცეკვა

Langsam (нем.) — медленно
 (გერმ.) — ნელა, დნეად

Languendo (იტალ.) — как бы изнемогая, томно, вяло
 (იტალ.) — მოთენთალად, ღონემბადილად, მბზნელილად

Languente (იტალ.) — жалостно
 (იტალ.) — საცოდავად, ჩივილით

Lansie (франц.) — лансье, англ. бальный танец
 (ფრანგ.) — ლანსიე, ინგლ. სამეცლისო ცეკვა

Largamente, con larghezza (იტალ.) — 1. связно;
 2. широко, протяжно
 (იტალ.) — 1. დალაგებულად;
 2. ფართოდ, გაბმულად

Largh (იტალ.) — сокр. от larghetto
 (იტალ.) — larghetto-ს შემოკლ.

Larghetto (იტალ.) — медленнее Adagio, но быстрее чем Largo
 (იტალ.) — უფრო ნელა, ვიდრე Adagio, მაგრამ უფრო სწრაფად, ვიდრე Largo

Larghezza (იტალ.) — широко. Con 1. широко, протяжно
 (იტალ.) — სითანთოვე. Con 1. ფართოდ, გაბმულად, გაბმულად

Largimoso (იტალ.) — полный слез
 (იტალ.) — ცრემლებით სავსე

Largo (იტალ.) — очень медленный
 (იტალ.) — ძალიან ნელი

Lassan (венгр.) — лассан, народный танец
 (უნგრ.) — ლასან, ხალხური ცეკვა

Lauda (лат.) — гимн, хвалебное песнопение духовно-назидат. характера (XIII—XIV вв)
 (ლათ.) — ჰიმნი, სასულიერო-სამოძღვრებო ხასიათის საღვთისმეტყველო ლოზგე (XIII—XIV საუკ.)

Lauda (იტალ.) — гимн, хвалебное песнопение
 (იტალ.) — ჰიმნი, საღვთისმეტყველო ლოზგე

Laureate (англ.) — лауреат
 (ინგლ.) — ლაურეატი

- Laurcais'** (ლათ.) — „უვენჩანნი ლავროვი ნენკომ“, ლაურეატ (ლათ.) — „დაფნის გვირგვინით შემკული“ — ლაურეატ
- Laute** (ნემ.) — лютия (გერმ.) — ლუტენა
- Lavabo** (კიტ.) — ლავაბო, კიტ. ნარ. სტრ. ციპკოვი ჟუზ. ინსტრ. (ჩინ.) — ლავაბო. ჩინური ხალხური სიმებიანი საწყმეტი საკრავი
- Lay** (ანგლ.) — песня (სტარინ. ნავ.) (ინგლ.) — სიმღერა (ძველებური სახელწ.)
- Leader** (ანგლ.) — კონცერტმეისტერ (ინგლ.) — კონცერტმეისტერი
- Leader** (ამერიკ.) — 1-ა სკრიპკა в оркестре (в Америке) (ამერ.) — 1 ვიოლინო ორკესტრში
- Leader of a chorus** (ანგლ.) — ხორმეისტერ (ინგლ.) — ლობბარი, გუნდის ხელმძღვანელი
- Leading actor** (ანგლ.) — პრემიერ (ინგლ.) — პრემიერი
- Leading lady** (ანგლ.) — პრემიერა (ინგლ.) — პრემიერი ქალი
- Leading Motive** (ანგლ.) — ლეიტმოტივი (ინგლ.) — ლეიტმოტივი
- Leading Seventh** (ანგლ.) — ვვოდნი სექტაკორდი (ინგლ.) — შებავალი სექტაკორდი
- Leading tone, leading note** (ანგლ.) — ვვოდნი ტონი (VII სტუპენი) (ინგლ.) — შებავალი ტონი (VII სტუპენი)
- „League of Composers“** (ანგლ.) — სოკრ. „L. C.“ — ორგანიზაცია მოლოდ ამერ. კომპოზიტოროვ (ინგლ.) — ახალგაზრდა ამერიკელი კომპოზიტორების ორგანიზაცია
- lebhaftesten Zeitmasse, Im** (ნემ.) — ოჩენ ჟივო (გერმ.) — ძალიან ცოცხლად
- Lebendig, lebhaft** (ნემ.) — ჟივო (გერმ.) — ცოცხლად
- Lebhaft** (ნემ.) — ოჩივლენნი, ჟივო (გერმ.) — გამოცოცხლებით, ცოცხლად
- Leere Saite** (ნემ.) — ოტკრიატა სტრუნი (გერმ.) — ლა სიმი
- Leg.** (იტალ.) — სოკრ. op legato (იტალ.) — legato-ს შემოკლ.
- Legatissimo** (იტალ.) — в высшей степени связано (იტალ.) — უარღესად დალაგებულად
- Legato** (იტალ.) — legato (იტალ.) — ლეგატო
- Leger** (ფრანც.) — ლეგკო, ბისტრო (ფრანც.) — მსუბუქად, სწრაფად
- Legg.** (იტალ.) — სოკრ. от leggiero (იტალ.) — leggiero-ს შემოკლ.
- Leggenda** (იტალ.) — ლეგენდა (იტალ.) — ლეგენდა
- Leggero** (იტალ.) — ლეგკო (იტალ.) — მსუბუქად
- Leggiadro** (იტალ.) — ლეგკო, იზიაჩნი (იტალ.) — მსუბუქად, შნოიანად
- Leggierissimo** (იტალ.) — в высшей степени легко (იტალ.) — ფრიად მსუბუქად, უმსუბუქესად
- Leggiero** (იტალ.) — ლეგკო (იტალ.) — მსუბუქად
- Leggio** (იტალ.) — პიუპიტრი, პულტი (იტალ.) — პიუპიტრი, პულტი
- Legni** (იტალ.) — ობოიჩ. დერვ. ჟუზ. ინსტრუმენტოვ (იტალ.) — ხის საკრ. აღნიშვნა
- Legno** (იტალ.) — იგრატა დერვიაჩნიი частью смычка (იტალ.) — დაკრავა ხემის ხის ნაწილით
- Leicht** (ნემ.) — ლეგკო, სლეკა (გერმ.) — მსუბუქად, ოდნავ
- Leichter Takt** (ნემ.) — სლახი ტაქტი (გერმ.) — სუსტი ტაქტი
- Leidenschaftlich** (ნემ.) — სტრასტნი, პილკო (გერმ.) — ვნებით, გატაცებით, მგზნებარედ
- Leie** (ნემ.) — დილეტანტი (გერმ.) — დილეტანტი
- Leier** (ნემ.) — ლირა, ჰარდი-გარდი (გერმ.) — ლირა, ჰარდი-გარდი
- Leise** (ნემ.) — ტიხო, ნეგრმოკო (გერმ.) — ჩუმად, ხმადაბლა

Leise einfach (нем.) — тихо, нежно
(გერმ.) — ჩუმაღ, ნახად

Leiter (нем.) — 1. гамма 2. дирижер оркестра
(გერმ.) — 1. გამა 2. ორკესტრის დირიჟორი

Leitreibene Akkorde (нем.) — 1. гаммовые аккорды

2. аккорд терцевого строения

(გერმ.) — 1. გამის აკორდები

2. ტერციული წყობის აკორდები

Leiterfreunde (нем.) — внегаммовые аккорды

(გერმ.) — გამისგარეშე აკორდები

Leit-motif, leit-motiv (англ.) — лейт-мотив

(ინგლ.) — ლეიტმოტივი

Leitton (нем.) — вводный тон

(გერმ.) — შემავალი ტონი

Lene, leno (итал.) — мягко, тихо, слабо

(იტალ.) — რბილად, ჩუმაღ, სუსტად

„Leningrad Symphony“ (англ.) — „Ленинградская симфония“ Д. Д. Шостаковича

(ინგლ.) — დ. დ. შოსტაკოვიჩის — „ლენინგრადის სიმფონია“

Lent (франц.) — медленно

(ფრანგ.) — ნელა, დინჯად

Lento (итал.) — постепенно замедляя

(იტალ.) — თანდათან შენელებით

Lento (франц.) — медленно

(ფრანგ.) — ნელა, დინჯად

Lentezza (итал.) — медленность, вялость

(იტალ.) — სიღიწვე, მოღუნებულობა, უხალისობა

Lento (итал.) — медленно

(იტალ.) — ნელა

Lento molto (итал.) — очень медленно

(იტალ.) — ძალიან ნელა

Lesser vibrer (франц.) — начало вибрации

(ფრანგ.) — ვიბრაციის დასაწყისი

Letso (итал.) — быстро

(იტალ.) — სწრაფად

„Let's make an opera!“ (англ.) — „Давайте поставим оперу!“

— опера Б. Бриттена, в 2 д.

(ინგლ.) — „მოდიო, ოპერა დადგათ!“

— ბ. ბრიტენის 2 მოქმ. ოპერა

Letter notation (англ.) — буквенное обозначение

(ინგლ.) — ასოებით აღნიშვნა

Leuto (итал.) — лютия

(იტალ.) — ლიუტნა

Levare (итал.) — спать

(იტალ.) — მოხსნა

Levé, (франц.) — поднятие дирижерской палочки вверх для указания слабой доли такта

(ფრანგ.) — საღირიეორო ჯოხის აწე-

ვა ზევით ტაქტის სუსტ ნაწილზე მისაქთითებლად

Levet (англ.) — старинная англ. песня, которую пели под окном, на расцвете

(ინგლ.) — ძველი ინგლ. სიმღერა, რომელსაც მღეროდნენ ფანჯარასთან, განთიადისას

L. H. (англ.) — сокращ. для left hand — левая рука

(ინგლ.) — L. H. შემოკლებული left hand — მარცხენა ხელი

Liaison (франц.) — лига

(ფრანგ.) — ლიგა

„Libera me“ (лат.) — „Освободи меня“ — нач. слова одной из строф реквиема

(ლათ.) — „ღამისხენი“ — რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის საწყისი სიტყვები

Liberamente (итал.) — свободно, произвольно

(იტალ.) — თავისუფლად, ნებისმიერად

„Liber scriptus“ (лат.) — „Книга, написанная...“ — нач. слова одной из строф реквиема

(ლათ.) — „წიგნი, დაწერილი“, ...რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის საწყისი სიტყვები

Liberta (итал.) — свобода

(იტალ.) — თავისუფლება

Librement (ფრანц.) — свободно

(ტრანგ.) — თავისუფლად

Libretto (იტალ.) — либретто

(იტალ.) — ლიბრეტო

Libro di musica (იტალ.) — ноты

(მუზ. книга)

(იტალ.) — ნოტები (მუსიკ. წიგნი)

„**Libuše**“ (ჩეხ.) — „**Либуше**“ — опера
B. Сметаны, в 3 д.

(ჩეხ.) — „ლიბუშე“ — ბ. სმეტანას
3 მოქმ. ოპერა

Licenza (იტალ.) — вольно, отклонение
от правил

(იტალ.) — თავისუფლად, წესებიდან
გადახრა

Licenza, con alcuna (იტალ.) — произ-
вольное исполнение или компози-
ция

(იტალ.) — ნებისმიერი შესრულება
ან კომპოზიცია

Licenza poetica (იტალ.) — поэтическая
вольность

(იტალ.) — პოეტური თავისუფლება

Liceo (იტალ.) — наименование раз-
ных итальянских консерваторий:

Liceo Rossini, Liceo Verdi
(იტალ.) — იტალიური კონსერვატორიე-
ბის სხვადასხვა დასახელება:

Liceo Rossini

Liceo Verdi

Lichano huraton (გრეკ.) — вид тет-
рахорда

(ბერძნ.) — ტეტრაქორდის სახეობა

Lichano meson (გრეკ.) — вид тетра-
хорда

(ბერძნ.) — ტეტრაქორდის სახეობა

„**Liebe der Danae, Die**“ (нем.) — „Любовь
Данан“ — веселое мифологич.
представление P. Штрауса, в 3 д.

(გერმ.) — „დანაის სიყვარული“, რ.
შტრაუსის მხიარული მითოლოგიუ-
რი 3 მოქმ. წარმოდგენა

Liebesfuss (нем.) — расструб груше-
видной формы английского рож-
ка

(გერმ.) — ინგლისური ქარახის მსხლი-
სებრი ფორმის მოლაბრა

Liebesgige (нем.) — Виола д'амур

(გერმ.) — ვიოლა დ'ამური

„**Liebesverbot, Das**“ (нем.) — „Запрет
любви“, опера P. Вагнера, в 2 д.
(გერმ.) — „სიყვარულის აკრძალვა“
— რ. ვაგნერის 2 მოქმ. ოპერა

Lied (нем.) — песня

(გერმ.) — სიმღერა

Liederabend (нем.) — вечер песен;
концерт певца
(გერმ.) — სიმღერების საღამო;
მომღერლის კონცერტი

Liederbuch (нем.) — сборник немец-
ких песен в XV—XVI вв.

(გერმ.) — გერმ. სიმღერათა კრებული
XV—XVI საუკ.

Liedercyclus, Liederkreis (нем.) —
цикл песен

(გერმ.) — სიმღერათა ციკლი

Liederform (нем.) — песенная форма

(გერმ.) — სასიმღერო ფორმა

Lieder ohne Worte (нем.) — песни без
слов

(გერმ.) — უსიტყვო სიმღერები

Liebersammlung (нем.) — сборник пе-
сен

(გერმ.) — სიმღერათა კრებული

Liederspiel (нем.) — лидершпиль (пе-
сенный спектакль)

(გერმ.) — ლიდერშპილი (სასიმღერო
სპექტაკლი)

Liedertafel (нем.) — общество любн-
телей хорового пения в Германии
в XVIII—XIX вв.

(გერმ.) — საგუნდო სიმღერის მოყვა-
რულთა სასოგადოება გერმანიაში,
XVIII—XIX საუკ.

Lieto (იტალ.) — радостно, весело
(იტალ.) — მხიარულად, სიხარულით,
ხალისით

„**Lieutenant Kije**“ (франц.) — „Лей-
тенант Кижэ“ — музыка к филь-
му С. Прокофьева

(ფრანგ.) — „ლეიტენანტი კიჟე“ —
ს. პროკოფიევის მუსიკა კინოფილმი-
სთვის

Lieve (იტალ.) — легкий

(იტალ.) — მსუბუქი

Lieveménte (იტალ.) — легко, слегка

(იტალ.) — მსუბუქად, ოდნავ

- „Lift up your hearts!“ (англ.) — „Воспряните духом“, церковное песнопение Ф. Листа
(ინგლ.) — „გამხნეველი სულით!“ ფ. ლისტის საეკლესიო საგალობელი
- Liga** (იტალ.) — лига
(იტალ.) — ლიგა
- Ligatur** (ნემ.) — лигатура
(გერმ.) — ლიგატურა
- Ligatura** (იტალ., ლატ.) — 1. связанные ноты
2. знаки в мензуральной нотации
(იტალ., ლათ.) — 1. გადაბმული ნოტები
2. ნიშნები მენზურულ ნოტაციაში
- Lignes supplémentaires** (ფრანც.) — дополнительные линии на нотной системе (вверх или вниз)
(ფრანგ.) — სანოტო სისტემის დამატებითი (ზედა ან ქვედა) ხაზები
- „Lilac garden, The“ (ანгл.) — „Спреневый сад“, балет на муз. „Поэмы“ Э. Шоссона, в 1 д.
(ინგლ.) — „იასმნის ბაღი“ — 1 მოქმ. ბალეტი ე. შოსონის „პოემის“ მუსიკის მიხედვით
- Lilt** (ანгл.) — веселая, живая песенка (ინგლ.) — მხიარული, ცოცხალი სიმღერა
- Limma** (გრეც.) — Пифагоров полутон (ბერძნ.) — პითაგორას ნახევარტონი
- Limpido** (იტალ.) — ясный, прозрачный (იტალ.) — ნათელი, გამჭვირვალე
- Lin** (კიტ.) — лин, колокольчики (კიტ. муз. инстр.)
(ჩინ.) — ლინი, ზანზალაკები (ჩინური სამუსიკო საკრავი)
- „Linda di Chamounix“ (იტალ.) — „Линда из Шамуни“ — опера Г. Доницети, в 3 д.
(იტალ.) — „ლინდა შამუნიდან“ — გ. დონიცეტის 3 მოქმ. ოპერა
- Lineare Satzweise** (ნემ.) — линейность
(გერმ.) — ლინეარობა, ხაზოვნება
- Line of business** (ანгл.) — ампула (ინგლ.) — ამპულა
- Lingualpfeife** (ნემ.) — язычковый д-рев. дух. муз. инстр.
(გერმ.) — ხრს ენაკიანი ჩასაბერი საკრავი
- Lingualpfeifen** (ნემ.) — лингвальные (язычковые) трубы
(გერმ.) — ლინგვალური (ენაკიანი) მილუბი
- Lingue** (ლათ.) — язычок (деталь язычковых муз. инстр.)
(ლათ.) — ენაკი (ენაკიანი საკრავების დეტალი)
- Link** (ანгл.) — кулиса (выдвижная часть тромбона)
(ინგლ.) — კულისა (ტრომბონის გამოსაწვევი ნაწილი)
- Linke Hand** (ნემ.) — левая рука
(გერმ.) — მარცხენა ხელი
- Linon** (გრეც.) — струна
(ბერძნ.) — სიმ, ძალი, ალუა, ლარი
- Lira antique** (ფრანც.) — античная лира
(ფრანგ.) — ანტიკური ლირა, ქნარი
- Lira da braccio** (იტალ.) — ручная лира, стар. смычковый инстр.
(იტალ.) — ხელის ლირა, ძველი ხემიანი საკრავი
- Liscio** (იტალ.) — просто
(იტალ.) — მარტივად, უბრალოდ
- L'istesso tempo, lo stesso tempo** (იტალ.) — в том же темпе
(იტალ.) — იმავე ტემპით
- Litaneia** (გრეც.) — литания (молитва)
(ბერძნ.) — ლიტანია (ლოცვა)
- Literatska bratstva** (ჩეხ.) — певческие объединения чешских горожан в эпоху возрождения
(ჩეხ.) — აღორძინების ეპოქის ჩეხ მომღერალ მოქალაქეთა გაერთიანება
- „Little Organ-book“ (ანгл.) — „Маленький органный сборник“ И. Баха
(ინგლ.) — ი. ბახის „პატარა საორღანო კრებული“
- „Little Serenade, A“ (ანгл.) — „Маленькая серенада“ В. А. Моцарта
(ინგლ.) — ე. ა. მოცარტის „პატარა სერენადა“

Lituus (ლათ.) — литuus, медный INSTR.
(ლათ.) — ლიტუუს, სპილენძის საკრავი

Liui-liui (კიტ.) — ლიუი-ლიუი, 12 სტუპენიანი ხრომატიკ. ზუკორიად ვ კიტ. მუზიკა.

(ჩინ.) — ლუი-ლუი, 12 საფეხურიანი კრომატიკული ბგერათრიგი ჩინურ მუსიკაში

Liutajo (იტალ.) — мастер лютни
(იტალ.) — ლიუტნის ოსტატი

Liuto (იტალ.) — лютня
(იტალ.) — ლიუტნა

Livret (ფრანც.) — либретто
(ფრანც.) — ლიბრეტო

Lo (იტალ.) — 1. спределенный артикль перед существительным мужского рода в итал. яз.

2. сокр. от loco

(იტალ.) — 1. განსაზღვრ. არტიკლი მამრ. სქესის არსებითი სახელის წინ ეტალიურ ენაში

2. loco-ს შემოკლ.

Loco (იტალ.) — до сих пор
(იტალ.) — აქამდე

„Lodoiska“ (იტალ., ფრანც.) — „ლოდონსკა“ — გეროიკ. კომედია ლ. ჯერუბინი, ვ 3 დ.

(იტალ., ფრანც.) — „ლოდოსკა“ — ლ. ჯერუბინის 3 მოქმ. გმირული კომედია

„Lohengrin“ (ნემ.) — „ლოენგრინი“ — რომანტიკ. ოპერა რ. ვაგნერა, ვ 3 დ.
(გერმ.) — „ლოენგრინი“ — რ. ვაგნერის 3 მოქმ. რომანტიკ. ოპერა

„Lombardi alla prima crociata, I“
(იტალ.) — „ლომბარდუნი ვ პირველ ჯვაროსნულ ლაშქრობაში“ — ჯ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა

„Lombardic style“ (ანგლ.) — Ломбардский ритм (обращенный пунктирный ритм)

(ინგლ.) — ლომბარდული რიტმი (შებრუნებული პუნქტირებული რიტმი)

Longa (ლათ.) — нотная длительность (в мензуральной нотации XII—XVI вв.)
(ლათ.) — ნოტების გრძლიობა (მენზურულ ნოტაციაში XII—XVI სს.)

Longeur (ფრანც.) — выннруя
(ფრანც.) — ვიბრირება

Long-keys (ამერ.) — белые клавиши
ფ. პ.

(ამერ.) — ფ-ნოს თეთრი კლავიშები
Long-playing record (ანგლ.) — долгоиграющая грам. пластинка

(ინგლ.) — ხანგრძლივდამკვრელი გრამფირფიტა

Langspielplatt (ნემ.) — долгоиграющая пластинка

(გერმ.) — ხანგრძლივდამკვრელი ფირფიტა

Lontano (იტალ.) — далекий, за сценой

(იტალ.) — შორეული, სცენის იქით

Lontananza, In (იტალ.) — музыкальное исполнение в отдалении

(იტალ.) — მუსიკის შესრულება დაშორებით

Los (ნემ.) — в свободном стиле
(გერმ.) — თავისუფალი სტილით

Losange (ფრანც.) — ромбовидная нота мензуральной нотации

(ფრანც.) — მენზურული ნოტაციის რომბისებური ნოტი

Loudly (ანგლ.) — звучно, громко
(ინგლ.) — ჟღერადად, ხმამალა

Loudspeaker (ანგლ.) — громкоговоритель

(ინგლ.) — ხმამალა მოლაპარაკე

Loud-voiced (ანგლ.) — голосистый
(ინგლ.) — ხმაძლიერი, მაღალხმაინი, ხმამაღალი

„Louisa“ (ფრანც.) — „ლუიზა“ — მუს. რომან გ. შარპანტე, ვ 4 დ.

(ფრანც.) — „ლუიზა“ — გ. შარპანტის 4 მოქმ. მუსიკ. რომანი

- Lourdement** (ფრანც.) — тяжело (ფრანგ.) — მძიმედ
- Loure** (ფრანც.) — 1. ლურა, назв. одной из старин. разновидностей франц. волынки; 2. франц. нар. танец (ფრანგ.) — 1. ლურა, ფრანგული გუ-დასტურის ერთ-ერთი ძველი ნაირსახეობა; 2. ფრანგული ხალხ. ცეკვა
- "Love of the Three Kings, The"** (ანგლ.) — „Любовь трех королей“ — опера-трагедия Монтемецци, в 3 д. (ინგლ.) — „სამი მეფის სიყვარული“ — მონტემეცის 3 მოქმ. ოპერა-ტრაგედია
- "Love of Three Oranges, The"** (ანგლ.) — „Любовь к трем апельсинам“ — опера С. Прокофьева (ინგლ.) — „სიყვარული სამი ფორთხლისადმი“ — ს. პროკოფიევის ოპერა
- Low** (ანგლ.) — низкий (звук) (ინგლ.) — დაბალი (ნოტი)
- Low bass** (ანგლ.) — басс-профундо (ინგლ.) — ბანი-პროფუნდო
- Lower bouts** (ანგლ.) — нижним концом смычка (ინგლ.) — ხეში ქვედა ნაწილით
- Lower manual** (ანგლ.) — нижний мануал органа (ინგლ.) — ორღანის ქვედა მანუალი
- Low tone** (ანგლ.) — низкий тон (ინგლ.) — დაბალი ტონი
- "Lucia di Lammermoor"** (იტალ.) — „Лючия ди Ламмермур“ — трагич. опера Г. Доницетти, в 3 д. (იტალ.) — „ლუჩია დი ლამერმური“ — გ. დონიცეტის 3 მოქმ. ტრაგიკული ოპერა
- "Lucile"** (ფრანც.) — „Люсиль“ — комич. опера А. Э. М. Гретри, в 1 д. (ფრანგ.) — „ლუსილა“ — ა. ე. მ. გრეტრის 1 მოქმ. კომიკური ოპერა
- "Lucio Sull'a"** (ავსტრ.) — „Луций Сулла“ — опера В. А. Моцарта, в 3 д. (ავსტრ.) — „ლუციუს სულა“, ვ. ა. მოცარტის 3 მოქმ. ოპერა
- "Lucky Hand"** (ანგლ.) — „Счастливая рука“ — муз. драма Шёнберга (ინგლ.) — „ბედნიერი ხელი“ — შონბერგის მუს. დრამა
- "Lucrezia Borgia"** (იტალ.) — „Лукреция Борджиа“ — опера Г. Доницетти, в 3 д. (იტალ.) — „ლუკრეცია ბორჯია“ — გ. დონიცეტის 3 მოქმ. ოპერა
- Ludi magister** (იტალ.) — мастер в игре (იტალ.) — დაკვრის ოსტატი
- Ludi moderator** (იტალ.) — мастер в игре, органист (იტალ.) — ორღანისტი, დაკვრის ოსტატი
- Ludi spirituales** (ლათ.) — духовные представления (ლათ.) — სასულიერო წარმოდგენები
- Ludus** (ლათ.) — игра (ლათ.) — დაკვრა
- "Ludus Tonalis"** (ლათ.) — „Игра тональностей“ (цикл фуг и интерлюдий) П. Хиндемита (ლათ.) — პ. ხინდემიტის „ტონლობათა თამაში“ (ფუგებისა და ინტერლუდიების ციკლი)
- Luftpause** (ნემ.) — люфтпауза, „воздушная“ пауза, короткая пауза для вдоха, которая не отмечается в нотах (გერმ.) — ლუფტპაუზა, „ჰაეროვანი“ პაუზა, მოკლე პაუზა, ჩასასუნთქად, რომელიც ნოტებში არ აღინიშნება
- Lugubre** (იტალ., ფრანც.) — мрачно, траурно, жалобно, грустно (იტალ., ფრანგ.) — პირქუშად, დაღვრემილად, მგლოვიარედ, შესაბრა-ლისად
- "Luisa Miller"** (იტალ.) — „Луиза Миллер“ — опера Дж. Верди, в 4 д. (იტალ.) — „ლუიზა მილერი“ — ჯ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა

Luiz-lui (ანგლ.) — Люй-люй — (12 ступенный хроматический звукоряд в кит. музыке)

(ინგლ.) — ლუი-ლუი, 12 საფეხურისანი ქრომატიული ბვერათორიგი ჩინურ მუსიკაში

Lumineux (ფრანც.) — ясный, яркий (ფრანგ.) — ნათელი, მკაფიო

Lunga (იტალ.) — растянутая, долгая (часто фермата или пауза)

(იტალ.) — გაგრძელებული, ხანგრძლივი (ხშირად ფერმატა ან პაუზა)

Lunga pausa (იტალ.) — продолжительная пауза

(იტალ.) — ხანგრძლივი პაუზა

Lungo arco (იტალ.) — всем смычком (იტალ.) — მთელი ხემით

Lungo trillo (იტალ.) — продолжительная трель

(იტალ.) — ხანგრძლივი ტრელი

Lur (ფრანც.) — лур, древн. датский муз. инстр., род пастушьего рога (ფრანგ.) — ლური, უქველესი დანიური სასულე (ჩასაბერი) საკრავი, მწყემსების ბუკის (რქის) სახეობა

Lushen (კიტ.) — люшэн, кит. язычков. пневматич. муз. инстр.

(ჩინ.) — ლუშენი, ჩინური ენკიანი პნევმატიური საკრავი

Lusingando (იტალ.) — „вкрадчиво“, очень мягко

(იტალ.) — ძალიან რბილად, შემპარავად

Lustig (ნემ.) — весело

(გერმ.) — მხიარულად

„**Lustigen Weiber von Windsor, Die**“ (ნემ.) — „Виндзорские кумушки“ — комич. фантастич. опера О. Николан, в 3 д.

(გერმ.) — „ეინხორელი მხიარული ქალები“ — თ. ნიკოლის 3 მოქმ. კომიკურ-ფანტასტიკური ოპერა

Lu-tshum (კიტ.) — китайский муз. струн. инстр. без грифа

(ჩინ.) — ჩინური სიმებიანი საკრავი უგრეოლ

Lute (ანგლ.) — лютня

(ინგლ.) — ლიუტნა

Lutenist (ანგლ.) — играющий на лютне

(ინგლ.) — ლიუტნის დამკვრელი

Luth (ფრანც.) — лютня

(ფრანგ.) — ლიუტნა

Luthier (ფრანც.) — изготовитель лютень, лютнеобразных и смычковых инстр.

(ფრანგ.) — ლიუტნებისა და საერთოდ ლიუტნისებური და ხემიანი საკრავების გაკვეთებელი, დამამზადებელი

Luthiste (ფრანც.) — играющий на лютне (ფრანგ.) — ლიუტნის დამკვრელი

Luttuoso (იტალ.) — горестно, жалобно

(იტალ.) — მწუხარედ, გულსტიკივლით

„**Lux eterna**“ (ლათ.) — „Вечный свет“ — начало одной из строф реквиема

(ლათ.) — „მარალი სინათლე“, რეკვიევის ერთ-ერთი სტროფის დასაწყისი

Lyceum (ანგლ.) — организация и помещение для устройства популярных лекций-концертов

(ინგლ.) — პოპულარული ლექცია-კონცერტების მოწყობის ორგანიზაცია და შენობა

Lydian mode (ანგლ.) — лидийский лад

(ინგლ.) — ლიდიური კილო

Lydische Quarte (ნემ.) — лидийская кварта

(გერმ.) — ლიდიური კვარტა

Lyra hexachordis (ლათ.) — лира о шести струнах

(ლათ.) — ექვსსიმიანი ქნარი

Lyra mendicorum (ლათ.) — лира

(ლათ.) — ქნარი

Lyre (ანგლ.) — лира

(ინგლ.) — ქნარი

Lyricism (ანგლ.) — лиризм

(ინგლ.) — ლირიზმი

Lytaurea (გრეც.) — литавры

(ბერძნ.) — ლიტავრები

- M** (იტალ.) — 1. сокращение слова *manuale* — (კლავინატურა ორგანო)
 2. сокр. от *main, piano, meno*
 3. сокр. слова *mezzo*, напр. *m. f.* — *mezzo forte*; *m. p.* — *mezzo piano*; *m. v.* — *mezzo voce* и т. д.
 4. сокращение слова *metronom*
 (იტალ.) — 1. შემოკლება სიტყვისა *manuale*, — (ორღანის კლავიატურა)
 2. შემოკლება სატყეების *main, piano, meno*
 3. შემოკლება სიტყვებისა *mezzo* მაგ.: *m. f.* — *mezzo forte*, *m. p.* — *mezzo piano*; *m. v.* — *mezzo voce* და სხვ.
 4. შემოკლება სიტყვისა — *metronom*
- M. d.** (*mano destra, mano dritta*) (იტალ.) — правой рукой
 (იტალ.) — მარჯვენა ხელით
- M. d.** (*main droite*) (ფრანც.) — правой рукой
 (ფრანგ.) — მარჯვენა ხელით
- M. g.** (*main gauche*) (ფრანც.) — левой рукой
 (ფრანგ.) — მარცხენა ხელით
- M. s.** (*mano sinistra*) (იტალ.) — левой рукой
 (იტალ.) — მარცხენა ხელით
- Ma** (იტალ.) — но
Allegro ma non troppo — скоро, но не очень
 (იტალ.) — მაგრამ
Allegro ma non troppo — ჩქარა, მაგრამ არც ძალიან
- Mabu** (კიტ.) — мабу, китайский музыкальный духовой инструмент (ჩინ.) — მაბუ, ჩინური ჩასახები საკრავი
- Masabre** (ფრანც.) — погребальный (ფრანგ.) — სამგლოვიარო
- Masabro** (იტალ.) — погребальный (იტალ.) — სამგლოვიარო
- Masam** (არაბსკ.) — *makam*, лад (в проф. музыке арабов и иранцев) (არაბ.) — კილო (არაბულ-ირანულ-პროფ. მუსიკაში)

- „Macbeth“** (англ.) — „Макбет“ — опера Дж. Верди, в 4 д.
 (ინგლ.) — „მაკბეტი“, ჟ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა
- Mächtig** (нем.) — властно (ბერძნ.) — მბრძანებლურად
- Masom** (таджик.) — 1. *Маком* — лад (в тадж. и узб. традиционной и проф. муз.)
 2. Произведение типа многочастной вокально-инструментальной сюиты (ტაჯიკ.) — 1. ტაჯიკურ-უზბეკური ტრადიციული და პროფესიული მუსიკის კილო
 2. მრავალნაწილიანი ვოკალურ-ინსტრუმენტული სუიტის ტიპის ნაწარმოები
- Madrigale** (იტალ.) — мадригал (იტალ.) — მადრიგალი
- Madrigalesco** (იტალ.) — в стиле мадригала
 (იტალ.) — მადრიგალის სტილის
- Madrigaletto** (იტალ.) — небольшой мадригал (იტალ.) — პატარა მადრიგალი
- Maest** (იტალ.) — сокр. от *maestoso* (იტალ.) — *maestoso*-ს შემოკლ.
- Maestia** (იტალ.) — величие (იტალ.) — სიდიადე
- Maestoso** (იტალ.) — торжественно, величественно (იტალ.) — საზეიმოდ, დადებულად
- Maestro di cori** (იტალ.) — руководитель хора (იტალ.) — გუნდის ხელმძღვანელი
- Maestro di cappella** (იტალ.) — капельмейстер (იტალ.) — კაპელმასტერი
- Maestra fugue** (იტალ.) — маэстральная fuga (იტალ.) — მაესტრული ფუგა
- Maestra stretta** (იტალ.) — маэстральная стретта (იტალ.) — მაესტრული სტრეტა

- Maestria** (იტალ.) — искусство, мастерство
(იტალ.) — ხელოვნება, ოსტატობა
- Maestro** (იტალ.) — учитель, дирижер, композитор
(იტალ.) — მასწავლებელი, დირიჟორი, კომპოზიტორი
- Mag., Magg.** (იტალ.) — сокр. от *maggiore*
(იტალ.) — *maggiore*-ს შემოკლ.
- Magadis** (греч.) — древн. греч. муз. инстр. типа лютни
(ბერძნ.) — ლიუტნის ტიპის ძველი ბერძნ. საკრავი
- Maggiolata** (იტალ.) — популярная песня в честь мая
(იტალ.) — პოპულარული სამაისო სიმღერა
- Maggiore Accordo** (იტალ.) — мажорный аккорд
(იტალ.) — მეორული აკორდი
- „Magic Flute, The“** (англ.) — „Волшебная флейта“, опера В. Моцарта
(ინგლ.) — „ჯადოსნური ფლეიტა“ — მ. მოცარტის ოპერა
- Magister artium** (нем.) — магистр искусств
(გერმ.) — ხელოვნების მაგისტრი
- Magnanimita** (იტალ.) — великодушие
Соп *Magnanimita* — великодушно
(იტალ.) — დიდსულოვნება, სულგრძელობა
Соп *Magnanimita* — დიდსულოვნად, სულგრძელად
- Magnificat** (лат.) — церковное песнопение у католиков
(ლათ.) — კათოლიკეთა საეკლესიო საგალობელი
- Magnifico** (исп.) — прекрасный, великолелный
(ესპ.) — მშვენიერი, შესანიშნავი
- Magoridi** (англ.) — вид индийской гитары
(ინგლ.) — ინდური გიტარის სახეობა
- „maid of Pskov, The“** (англ.) — „Псковитянка“ или „Иван Грозный“ — опера Н. Римского-Корсакова
(ინგლ.) — „პსკოველი ქალი“, ან „ივანე შრისხანე“, ნ. რიმსკი-კორსაკოვის ოპერა . .
- Maillet** (франц.) — колотушка (ударных инструментов)
(ფრანგ.) — სარაკუნა (დასარტყამი საკრავების)
- Mailloche** (франц.) — колотушка для большого барабана
(ფრანგ.) — დიდი დოლის სარაკუნა
- Main** (франц.) — рука
(ფრანგ.) — ხელი
- Main droite** (франц.) — (сокр. m. d. правая рука
(ფრანგ.) — მარჯვენა ხელი (შემოკლ. m. d.)
- Main floor** (англ.) — партер
(ინგლ.) — პარტერი
- Maillochede grand caisse** (франц.) — колотушки (барабанные палочки большого барабана)
(ფრანგ.) — სარაკუნა (დიდ დოლზე დასარტყამი გოხები)
- Main gauche** (франц.) — (сокр. m. g.) — левая рука
(ფრანგ.) — (შემოკლ. m. g.) — მარცხენა ხელი
- Main guidonienne** (франц.) — гвидонова рука
(ფრანგ.) — გვიდონის ხელი
- Main part** (англ.) — главная роль, партия
(ინგლ.) — მთავარი როლი, პარტია
- Maitre** (франц.) — мастер, знаменитый композитор
(ფრანგ.) — ოსტატი, სახელგანთქმული კომპოზიტორი
- Maitre-chanteur** (франц.) — мастер-зингер
(ფრანგ.) — მისტერზინგერი
- Maitre de chapelle** (франц.) — руководитель церковной капеллы, регент
(ფრანგ.) — საეკლესიო კაპელის ხელმძღვანელი, რეგენტი, ლობბარი
- Maitre des arts** (франц.) — магистр искусств
(ფრანგ.) — ხელოვნების მაგისტრი
- Maitrise** (франц.) — метриза (школа пения при церкви)
(ფრანგ.) — მეტრიზა (გალობის სკოლა ეკლესიისთან)

- Maj.** (ფრანც.) — сокр. от majeur
majeur-ის შემოკლ.
- Majestät** (нем.) — величие
(გერმ.) — სიდიადე
- Majestic** (англ.) — величественный
(ინგლ.) — ღიადი
- Majestueusement** (ფრანც.) — величественно
(ფრანგ.) — დიდებულად
- Majeur** (ფრანც.) — мажор
(ფრანგ.) — მეორი
- Major intervals** (англ.) — основные интервалы
(ინგლ.) — ძირითადი ინტერვალები
- Major key** (англ.) — мажорная тональность
(ინგლ.) — მეორული ტონალობა
- Major octave** (англ.) — большая октава
(ინგლ.) — დიდი ოქტავა
- Major second** (англ.) — большая секунда
(ინგლ.) — დიდი სეკუნდა
- Major seventh** (англ.) — большая септима
(ინგლ.) — დიდი სეპტიმა
- Major Seventh chords** (англ.) — большие септаккорды
(ინგლ.) — დიდი სეპტაკორდები
- Major Sixth** (англ.) — большая секста
(ინგლ.) — დიდი სექსტა
- Major Symphony orchestra** (англ.) — большой симфонический оркестр
(ინგლ.) — დიდი სიმფონიური ორკესტრი
- Major third** (англ.) — большая терция
(ინგლ.) — დიდი ტერცია
- Major tonality** (англ.) — основная тональность
(ინგლ.) — ძირითადი ტონალობა
- Major tone** (англ.) — основной звук, тон
(ინგლ.) — ძირითადი ბგერა, ტონი
- „Malaguena“** (იტალ.) — „Малагуенья“
(исп. нар. песня)
(იტალ.) — „მალაგუენია“ (ესპანური ხალხური სიმღერა)
- Malagueña** (исп.) — малагуенья, исп. танец быстрого темпа
(ესპ.) — მალაგუენია, სწრაფი ტემპის ესპანური ცეკვა
- Malinconia** (იტალ.) — грусть
(იტალ.) — სევდა, ნალველი
- Malinconico** (იტალ.) — грустный
(იტალ.) — სევდიანი, ნალვლიანი
- Mallariter** (лат.) — в сольмизационной системе пять в мягком гексахорде
(ლათ.) — სოლმიზაციური სისტემით რბილ ჰექსაკორდში მღერა
- Mam** (греч.) — мам, древне-египетск. назв. флейты
(ბერძნ.) — მამ, ფლეიტის ძველი ეგვიპტური სახელწოდება
- Mame-part** (англ.) — 1. имя главного героя, по которому назыв. опера; 2. главная роль в опере
(ინგლ.) — 1. მთავარი გმირის სახელი, რომელსაც ატარებს თვით ოპერა; 2. მთავარი როლი ოპერაში
- Man.** (англ., нем.) — сокр. от Manual
(ინგლ., გერმ.) — Manual-ის შემოკლება
- Manager** (англ.) — антрепренер
(ინგლ.) — ანტრეპრენიორი
- Manc.** (იტალ.) — сокр. от Mancando
(იტალ.) — Mancando-ის შემოკლ.
- Mancando** (იტალ.) — постепенно стихая (то же, что diminuendo)
(იტალ.) — თანდათან შენელებით (იგივეა, რაც diminuendo)
- Mancante** (იტალ.) — замирая
(იტალ.) — გარინდებით
- Manche** (ფრანც.) — гриф (деталь струн. инстр.)
(ფრანგ.) — გრიფი (სიმებიანი საკრავების დეტალი)
- Mandola** (იტალ.) — Мандола, ср. век. струн. щипк. муз. инстр.
(იტალ.) — შუა საუკუნეების სიმებიანი საწკმეტი მუს. საკრავი მანდოლა
- Mandolinata** (იტალ.) — пьеса для мандолны
(იტალ.) — სამანდოლინო პიესა
- Mandoline, mandolino** (იტალ.) — мандолина
(იტალ.) — მანდოლინა

Mandolino Fiorentino (იტალ.) — Флорентийская мандолина
(იტალ.) — ფლორენციული მანდოლინა

Mandolino genovese (იტალ.) — Генуезская мандолина
(იტალ.) — გენუური მანდოლინა

Mandolino milanese (იტალ.) — Миланская мандолина
(იტალ.) — მილანური მანდოლინა

Mandolino napoletano (იტალ.) — Неаполитанская мандолина
(იტალ.) — ნეაპოლური მანდოლინა

Mandolino siciliano (იტალ.) — Сицилийская мандолина
(იტალ.) — სიცილიური მანდოლინა

Mandolencello (იტალ.) — вид лютни
(იტალ.) — ლიუტნის სახეობა

„Mandradora“ (англ.) — „Мандрагора“ — балет-пантомима К. Шимановского, в 1 д.
(ინგლ.) — „მანდრაგორა“ — კ. შიმანოვსკის I მოქმ. ბალეტი-პანტომიმა

Manica (იტალ.) — в игре на скрипке заменять одно положение другим
(იტალ.) — ვიოლინზე დაკვრის დროს ერთი მდგომარეობის მეორეთი შეცვლა

Manico (იტალ.) — способ расположения и порядок чередования пальцев при игре на музыкальных инструментах
(იტალ.) — სამუსიკო საკრავებზე დაკვრისას თითების განლაგების (დაწყობის) წესი და მათი შენაცვლების წესი

Manièrè (франц.) — манерно
(ფრანგ.) — მანერულად, გაპრანკვით

Manieren (нем.) — манеризм, украшение (мелодии), мелизмы
(გერმ.) — მანერულობა, სამკაული (მელოდიის), მელიზმები

Mano (იტალ.) — рука
(იტალ.) — ხელი

Mano destra (იტალ.) — правая рука
(სოკრ. M. d.)
(იტალ.) — მარჯვენა ხელი (შემოკლ. M. d.)

Mano diritta (იტალ.) — правая рука
(იტალ.) — მარჯვენა ხელი

„Manon“ (франц.) — „Манон“ — опера Ж. Массне, в 4 д.
(ფრანგ.) — „მანონი“, ე. მასნეს ოპერა, 4 მოქმ.

„Manon Lescaut“ (იტალ.) — „Манон Леско“, лирич. драма Дж. Пуччини, в 4 д.
(იტალ.) — „მანონ ლესკო“ — ჯ. პუჩინის ლირიკ. დრამა, 4 მოქმ.

Männerchor (нем.) — мужской хор
(გერმ.) — მამაკაცთა ვუნდი

Männergesangverein (нем.) — мужское хоровое общество
(გერმ.) — მამაკაცთა საგუნდო საზოგადოება

Mannheim School (англ.) — Мангеймская школа (творческое направление в музыке)
(ინგლ.) — მანჰეიმური სკოლა (შემოქმედებითი მიმართულება მუსიკაში)

Mano sinistra (იტალ.) — левая рука
(სოკრ. M. s.)
(იტალ.) — მარცხენა ხელი (შემოკლ. M. s.)

Manual (нем.) — мануал, клавиатура для рук (орган, фисгармония, клавиин)
(გერმ.) — მანუალი, ხელით დასაკრავი კლავიატურა (ორღანი, ფისჰარმონია, კლავესინი)

Manuel — (франц.) мануал (тоже, что manual)
(ფრანგ.) — მანუალი (იგივე, რაც manual)

Manus — (лат.) — рука
(ლათ.) — ხელი

Manus Guidonus (лат.) — „Гвидонова рука“
(ლათ.) — „გვიდონის ხელი“

Manuskript (нем.) — рукопись
(გერმ.) — ხელნაწერი

Many-voiced (англ.) — многоголосный
(ინგლ.) — მრავალხმიანი

Marc. (იტალ.) — сокр. от Marcando
Marcando-ს შემოკლება

Marcando (იტალ.) — четко, выделяя, с особым выражением
(იტალ.) — გამოყოფით, მკაფიოდ, განსაკუთრებული გამომსახველობით

Marcatissimo (იტალ.) — в высшей степени четко
(იტალ.) — ძალზე გამოკვეთილად

Marcato (იტალ.) — подчеркнуто, выделенно
(იტალ.) — ხაზგასმით, გამოყოფით

Marche harmonique (ფრანц.) — секвенция
(ფრანგ.) — სეკვენცია

Marche redoublée (ფრანц.) — быстрый марш
(ფრანგ.) — სწრაფი მარში

Marche triomphale (ფრანц.) — триумфальный марш
(ფრანგ.) — ტრიუმფალური მარში

Marche Funèbre (ფრანц.) — похоронный марш
(ფრანგ.) — სამკლოვიარო მარში

Märchen (нем.) — сказка
(გერმ.) — ზღაპარი

Marcia (იტალ.) — марш
(იტალ.) — მარში

Marciale (იტალ.) — маршеобразно
(იტალ.) — მარშისებურად, მარშისებრ

Marcia militare (იტალ.) — наподобие военного марша
(იტალ.) — სამხედრო მარშის მსგავსად

„marchal ferrant, Le“ (ფრანц.) — „Кузнец“, комич. опера А. Д. Филидора, в 2 д.
(ფრანგ.) — „მკედელი“ — ა. დ. ფილიდორის კომიკური 2 მოქმ. ოპერა

„Marguerite and Armand“ (ანгл.) — „Маргарита и Арман“, балет на муз. сонаты си-бемоль-минор Ф. Листа, в 1 д.
(ინგლ.) — მარგარიტა და არმანი — 1 მოქმ. ბალეტი ფ. ლისტის სი-ბემოლ-მინორი სონატის მუსიკაზე

„Maria Theresia“ (ანгл.) — „Мария Терезия“, симфония Ф. И. Гайдна
(ინგლ.) — „მარია ტერეზია“, ფ. ი. ჰაიდნის სიმფონია

„mariage de Figaro, Le“ (ფრანц.) — „Свадьба Фигаро“, опера-буффа В. А. Моцарта, в 4 д.
(ფრანგ.) — „ფიგაროს ქორწინება“ — ვ. ა. მოცარტის 4 მოქმ. ოპერა-ბუფეა

Mariazellermesse (нем.) — популярное название мессы No. 8, в. С. И. Гайдна
(გერმ.) — ი. ჰაიდნის მესის No. 8, C პოპულარული სახელწოდება

Maricuita (исп.) — марсита, жанр аргентинской нар. песни, размер 6/8 (ესპ.) — მარსიტა, არგენტინელი ხალხ. სიმღერის ჟანრი, ზომა 6/8

Marimba (იტალ.) — маримба, пластичночный ударн. муз. инструмент (разновидность ксилофона)
(იტალ.) — მარიმბა, ფირფიტებიანი ღასარტყ. საკრავი (ქსილოფონის სახეობა)

Marine trumpet (იტალ.) — тромба marina
(იტალ.) — საყვირი მარინა

Markieren (нем.) — подчеркивать, выделять
(გერმ.) — ხაზგასმა, გამოყოფა

Markiert (нем.) — подчеркнуто
(გერმ.) — ხაზგასმით

Markig (нем.) — бдро
(გერმ.) — მხნედ, ხალისიანად

Marking time (ანгл.) — то же, что tacet
(ინგლ.) — იგივე, რაც tacet

Marque (ფრანц.) — отмечая, подчеркивая
(ფრანგ.) — ხაზგასმით, გამოყოფით

Marque la mesure (ფრანц.) — отбивать такт
(ფრანგ.) — ტაქტის გამოთვლა

Marsch (нем.) — марш
(გერმ.) — მარში

- Marschmässig** (нем.) — маршеобразно
(გერმ.) — მარშისებრ
- Martelé** (ფრანც.) — 1. акцентированное стакато, резкое (характерное стакато для деревянн. муз. инстр.)
2. отчеканивая; при игре на смычковых инстр. вести смычок раздельными движениями
(ფრანც.) — 1. აქცენტირებული სტაკატო, მკაფრი (დამახასიათებელი ხის ჩასაბ. საკრავებისთვის)
2. შეფთოდ, მკვეთრად, ხეშიან საკრავზე ხემის განცალკევებით მოძრაობა
- Martellata** (იტალ.) — стакато (характерное для деревянных музыкальных инструментов)
(იტალ.) — სტაკატო (დამახასიათებელი ხის ჩასაბერი საკრავებისათვის)
- Martellato** (იტალ.) — стакато резкое, характерное стакато для смычковых инструментов
(იტალ.) — მკვეთრი სტაკატო, ხეშიანი საკრავებისათვის დამახასიათებელი
- Martellement** (ფრანც.) — повторение одного и того же звука на арфе
(ფრანც.) — არფაზე ერთი და იგივე ბგერის გამეორება
- Martello** (იტალ.) — как бы ударяя молотком; распространённый штрих у смычковых инструментов
(იტალ.) — ჩაქუჩის დარტყმის მსგავსად. ხეშიან საკრავებისათვის დამახასიათებელი ერთ-ერთი შტრიხი
- „Martha“, oder „Der Markt zu Richmond“** (нем.) — „Марта“ или „Ярмарка в Ричмонде“ — романтич. комич. опера Ф. Флотова, в 4 д.
(გერმ.) — „მარტა“ ან „რიჩმონდის ბაზრობა“ — ფ. ფლოტოვის რომანტიკული-კომიკური 4 მოქმ. ოპერა
- Marziale** (იტალ.) — маршеобразно
(იტალ.) — მარშისებრ
- Masculine cadance** (ფრანც.) — неустойчивый каданс
(ფრანც.) — მერყევი კადანსი
- Masked-ball** (ანგლ.) — бал-маскарад
(ინგლ.) — ბალ-მასკარადი
- Masque** (ფრანც.) — маска (в вокальной педагогике)
(ფრანც.) — ნიღაბი (ვოკალურ პედაგოგიკაში)
- Masque** (ანგლ.) — маска (род представления)
(ინგლ.) — ნიღაბი (წარმოდგენის სახეობა)
- Mass** (ანგლ.) — месса
(ინგლ.) — მესა
- Massig** (нем.) — 1. сдержанно;
2. умеренно
(გერმ.) — 1. თავშეკავებით;
2. ზომიერად
- Massimamente** (იტალ.) — в высшей степени, максимально
(იტალ.) — უკიდურესად, მაქსიმალურად
- Mass songs** (ანგლ.) — массовые песни
(ინგლ.) — მასობრივი სიმღერები
- Masterful performance** (ანგლ.) — исполнительское мастерство
(ინგლ.) — შემსრულებლობითი ოსტატობა
- Masterpiece** (ანგლ.) — шедевр
(ინგლ.) — შედევრი
- Masterly** (ანგლ.) — виртуозно
(ინგლ.) — ვირტუოზულად
- master, To** (ანგლ.) — владеть муз. инструментом
(ინგლ.) — საკრავის ფლობა
- Matelotte** (ფრანც.) — танец франц. матросов
(ფრანც.) — ფრანგი მეზღვაურების ცეკვა
- Matériel** (ფრანც.) — нотный материал (необходимый для исполнения)
(ფრანც.) — შესასრულებლად აუცილებელი სანოტო მასალა
- „Matilde di Shabran“, ossia „Bellezza e cuor di ferro il Corradino“** (იტალ.) — „Матильда ди Шабран“, или „Красота и железное сердце Коррадино“ — опера - семисерия Дж. Россини, в 2 д.
(იტალ.) — „მატილდა დი შაბრანი“ ანდა „კორადინოს სიტუტრფე და რკინის გული“ — ჯ. როსინის ოპერა-სემისერია, 2 მოქმ.

- Matinee** (ანგლ.) — утринний спектакль
или концерт
(ინგლ.) — დღის წარმოდგენა ან კონ-
ცერტი
- Matoustin** (ანგლ.) — матушинь (мон-
гольский смычок. муз. INSTR.)
(ინგლ.) — მატოუსინი (მონღოლური
ხემიანი საკრავი)
- „**Matrimonio segreto**, II“ (იტალ.) —
„Тайный брак“ — комич. опера Д.
Чимарозы, в 2 д.
(იტალ.) — „საიდუმლო ქორწინება“ —
დ. ჩიმაროზას კომიკური 2 მოქმ. ოპერა
- Maultrommel** (нем.) — губная арфа
древний INSTR.
(გერმ.) — სატუჩე არფა, უძველესი
საკრავი
- „**Mavra**“ (ანგლ.) — „Мавра“, I акт-
ная комическая опера И. Стравин-
ского
(ინგლ.) — „მავრა“, ი. სტრავინსკის
I მოქმ. კომიკური ოპერა
- Maxima** (ლათ.) — самая длинная нота
(XII—XVI вв.) в мензур. нотации
(ლათ.) — ყველაზე დიდი გრძლიობის
ნოტი (XII—XVI ს.) მენზურულ ნოტა-
ციაში
- „**Mazepa**“ (ანგლ.) — „Мазепа“ — сим-
фоническая поэма Ф. Листа
(ინგლ.) — „მანეპა“ — ფ. ლისტის
სიმფონიური პოემა
- Mazur** (польск.) — мазурка
(პოლ.) — მზურკა
- Mazurek** (польск.) — мазурка
(პოლ.) — მზურკა
- Mechanik** (нем.) — механика (основ-
ная часть клавишного механизма
ф.-п. и др. инструментов)
(გერმ.) — მექანიკა (კლავიშოანი მე-
ქანიზმის ძირითადი ნაწილი ფპ-ს და
სხვა საკრავებისათვის)
- „**Meeresstille und glückliche Fahrt**“
(нем.) — „Морская тишь и счаст-
ливое плавание“: 1. кантата Л. Бет-
ховена; 2. концертная увертюра-
Ф. Мендельсона-Бертольд
(გერმ.) — „ზღვის მყუდროება და
ბედნიერი მგზავრობა“: 1. ლ. ბეთო-
ვენის კანტატა; 2. ფ. მენდელსონ-ბარ-
ტოლდის საკონცერტო უვერტიურა
- Mazurka** (польск.) — мазурка
(პოლ.) — მზურკა
- M. d.** — сокр. от
(ფრან.) — main droite
(იტალ.) — mano destra
(ფრანგ.) — main droite
(იტალ.) — mano destra-ს შემოკლება
- Measure** (франц., англ.) — такт
(ფრანგ, ინგლ.) — ტაქტი
- Mechanismus** (нем.) — механизм ф. п.
и др. INSTR.
(გერმ.) — ფორტეპიანოსა და სხვა საკ-
რავების მექანიზმი
- „**Médée**“ (იტალ., франц.) — „Медея“
— опера Л. Керубინა, в 3 д.
(იტალ., ფრანგ.) — „მედეა“ — ლ.
კერუბინის 3 მოქმ. ოპერა
- Medesino** (იტალ.) — тот же, тот же са-
мый
(იტალ.) — იგივე
- Medesimo tempo** (იტალ.) — тот же самый
tempo
(იტალ.) — იგივე ტემპი
- Media** (იტალ.) — средняя медианта
(იტალ.) — შუა მედიანტა
- Mediant** (англ.) — медианта
(ინგლ.) — მედიანტა
- Mediante** (франц.) — медианта
(ფრანგ.) — მედიანტა
- Mediant-third** (англ.) — терция
(ინგლ.) — ტერცია
- Mediator** (лат.) — медиатор (пластин-
ка, с помощью кот. играют на ман-
долине и др. подобных INSTR.)
(ლათ.) — მედიატორი (ფირფიტა, რომ-
ლის საშუალებითაც უკრავენ მანდო-
ლინასა და სხვა მსგავს საკრავებს)
- Medieval** (англ.) — средневековый
(ინგლ.) — შუა საუკუნეების
- Meditation** (франц.) — размышление,
раздумье
(ფრანგ.) — ფიქრი, ჩაფიქრება
- Medium** (лат.) — медиум (средний ре-
гистр голоса)
(ლათ.) — მელიუმი (ხმის შუა რეგისტრი)

- „Melistofele“ (იტალ.) — „Мефистофель“
— опера А. Бойто, в 4 д.
(იტალ.) — „მეფისტოფელი“ — ა.
ბოიროს 4 მოქმ. ოპერა
- Mehr (ნემ.) — больше, несколько
(გერმ.) — მეტად, რამდენადმე
- Mehrstimmig (ნემ.) — многоголос-
ный
(გერმ.) — მრავალსმანნი
- Meistersang (ნემ.) — песни (поэзия)
meisterzünnergov
(გერმ.) — მაისტერზინგერების მღერა
(პოეზია)
- Meistersinger (ნემ.) — мастерзінгер
(გერმ.) — მაისტერზინგერი
- „Meistersinger von Nürnberg, Die“
(ნემ.) — „Нюрнбергские мастеразін-
геры“ — опера Р. Вагнера, в 3 д.
(გერმ.) — „ნიურნბერგელი მაისტერზინ-
გერები“ — რ. ვაგნერის 3 მოქმ. ოპერა
- Melancolique (ფრანც.) — меланхолич-
но, грустно
(ფრანგ.) — მელანქოლიურად, სევ-
დიანად
- Melica (იტალ.) — лирика
(იტალ.) — ლირიკა
- Melico — мелодичный, музыкальный,
лирический
(იტალ.) — მელოდიური, მუსიკალუ-
რი, ლირიკული
- Melicus (ლათ.) — музыкальный, мело-
дический
(ლათ.) — მუსიკალური, მელოდიური
- Melisma (იტალ., ანგლ.) — мелизм, ук-
рашения
(იტალ., ინგლ.) — მელიზმი, საშაუ-
ლი
- Melismatik (ნემ.) — мелизмы
(გერმ.) — მელიზმები
- Melismen (ნემ.) — мелизмы
(გერმ.) — მელიზმები
- Melismes (ფრანც.) — мелизмы
(ფრანგ.) — მელიზმები
- Melismos (იტალ.) — мелизмы
(იტალ.) — მელიზმები
- Meliffuent (ანგლ.) — благозвучный
(ინგლ.) — კეთილსმოეანი
- Mellophone (ამერ.) — теноровый горн
(в Америке)
(ამერ.) — ტენორის ჰორნი (ბუკი)
(ამერიკაში)
- Mellow (ანგლ.) — мягкий, густой, соч-
ный (о голосе)
(ინგლ.) — რბილი, დაბალი, მკვდრი
(ისა)
- Mellow in:bre (ანგლ.) — мягкий тембр
(ინგლ.) — რბილი ტემბრი
- Mellowed violin (ანგლ.) — панграиная
скрипка
(ინგლ.) — დანაკრავი ვიოლინო
- Melodia (იტალ.) — мелодия
(იტალ.) — მელოდია
- Melodic (ანგლ.) — мелодичный, ме-
лодический
(ინგლ.) — მელოდიური
- Melodico (იტალ.) — мелодичный
(იტალ.) — მელოდიური
- Mélodie (ფრანც.) — 1. мелодия
2. романс, песня
(ფრანგ.) — 1. მელოდია
2. რომანსი, სიმღერა
- Melodik (ნემ.) — мелодика
(გერმ.) — მელოდიკა
- Melodious (ანგლ.) — 1. благозвучность
(о голосе)
2. мелодичный, певучий, музыкаль-
ный (о пьесе)
(ინგლ.) — 1. კეთილსმოეანება (ხმის
შესახებ.)
— 2. მელოდიური, მღერადი, მუსიკა-
ლური (პიესა)
- Melodisch (ნემ.) — мелодический
(გერმ.) — მელოდიური
- Melodist (ანგლ.) — композитор, пе-
вец, мелодист
(ინგლ.) — კომპოზიტორი, მომღერა-
ლი, მელოდისტი
- Melodista (იტალ.) — мелодист
(იტალ.) — მელოდისტი
- Melodiste (ფრანც.) — мелодист
(ფრანგ.) — მელოდისტი
- Melodium (იტალ.) — мелодиум, электро-
муз. инстр.
(იტალ.) — ელექტრ. მუს. საკრავი, მე-
ლოდიუმი

- melodize, To** (ანგლ.) — сочинять мелодии (ინგლ.) — მელოდიის შექმნა
- Melodramma** (იტალ.) — опера, мелодрама (იტალ.) — ოპერა, მელოდრამა
- Melody** (ანგლ.) — мелодия, мелодичность (ინგლ.) — მელოდია, მელოდიურობა
- Melologo** (იტალ.) — мелодекламация (იტალ.) — მელოდეკლამაცია
- Melomane** (ფრანც.) — меломан, страстный любитель музыки (ფრანგ.) — მელომანი, მუსიკის დიდი მოყვარული
- Meloplaste** (ფრანც.) — мелопласт (ფრანგ.) — მელოპლასტი
- Melos** (გრეც.) — мелос (мелодич. элемент, мелодич. начало в музыке) (ბერძნ.) — მელოსი (მელოდ. ელემენტი, მელოდიური საწყისი მუსიკაში)
- Membrane** (ანგლ.) — мембрана, перепонка барабана (ინგლ.) — მემბრანა, აკის (დოლის)
- Membranophones** (ფრანც., ანგლ., რუს.) — мембранофоны (ფრანგ., ინგლ., რუს.) — მემბრანოფონები
- Membranofoni** (იტალ.) — мембранофоны (იტალ.) — მემბრანოფონები
- Même** (ფრანც.) — то же самое (ფრანგ.) — იგივე
- Même mouvement** (ფრანც.) — тот же темп (ფრანგ.) — იგივე ტემპი
- Ménestrier** (ფრანც.) — менестрель (ფრანგ.) — მენესტრელი
- Meno** (იტალ.) — меньше, менее (იტალ.) — უფრო ცოტა, უფრო ნაკლები, ნაკლებად
- „Men of Blackmore“** (ანგლ.) — „Люди из Блэкмора“ — опера А. Д. Бюша, в 3 д. (ინგლ.) — „ადამიანები ბლეკმორიდან,“ ა. დ. ბუშის 3 მოქმ. ოპერა
- Meno mosso** (იტალ.) — менее быстро (იტალ.) — ნაკლები სიჭარბით
- Mensur** (ნემ.) — такт, метр (გერმ.) — ტაქტი, მეტრი
- Mensurable, Mensural** (ანგლ.) — ритмичный (ინგლ.) — რიტმული
- Mensuraliste** (ფრანც.) — специалист (знаток) мензуральной нотации (ფრანგ.) — მენზურული ნოტაციის სპეციალისტი (მცოდნე)
- Mensuralmusik** (ნემ.) — мензуральная музыка, мензур. нотация (გერმ.) — მენზურული მუსიკა, მენზურული ნოტაცია
- Mensural notation** (ანგლ.) — мензуральная нотация (XII—XVI вв.) (ინგლ.) — მენზურული ნოტაცია (XII—XVI ს.)
- Mensuralnotenschrift** (ნემ.) — мензуральная нотация (გერმ.) — მენზურული ნოტაცია
- Mensures composées** (ფრანც.) — сложные построение в мензуральной системе (ფრანგ.) — რთული აღნაგობა მენზურულ სისტემაში
- Mensures simples** (ფრანც.) — простые такты в мензуральной нотации (ფრანგ.) — მარტივი ტაქტები მენზურულ ნოტაციაში
- Mensurstich** (ნემ.) — тактовая линия (გერმ.) — ტაქტის ხაზი
- mente, Alla** (იტალ.) — импровизированный (იტალ.) — იმპროვიზებული
- Menuet** (ფრანც.) — менует (танец) (ფრანგ.) — მენუეტი (ტანცა)
- Menuett** (ნემ.) — менует (танец) (გერმ.) — მენუეტი (ტანცა)
- „Mephisto Waltzes“** (ნემ.) — Мефисто-вальс,“ симфоническое произв. Ф. Листа (გერმ.) — „მეფისტო-ვალსი“, ფ. ლისტის სიმფონ. ნაწარმოები
- Merry-andrew** (ანგლ.) — скоморох (ინგლ.) — მუშიითი
- Mesto** (იტალ.) — грустно, горестно (იტალ.) — ნაღვლიანად, მწუხარდ
- Messa** (იტალ.) — месса, обедня (იტალ.) — მესა, წირვა

Messa di voce (იტალ.) — ფილიровка голоса
(იტალ.) — ხმის ფილირება

Messanza (იტალ.) — попуური
(იტალ.) — პოპური

Messe (ფრანც., нем.) — месса
(ფრანგ., გერმ.) — მესა

Messe des morts (იტალ.) — рекомем
(იტალ.) — რეკეიეში

Mestizia, Con (იტალ.) — с грустью, с горечью
(იტალ.) — ნაღვლიანად, სევდიანად

Mesto (იტალ.) — печально
(იტალ.) — ნაღვლიანად

Mesure (ფრანც.) — такт
(ფრანგ.) — ტაქტი

Mesures composées (ფრანც.) — составные, сложные такты
(ფრანგ.) — შედგენილი, რთული ტაქტები

Mesures simples (ფრანც.) — простые такты
(ფრანგ.) — მარტივი ტაქტები

Metà (იტალ.) — половина
(იტალ.) — ნახევარი

Mètre en musique (ფრანც.) — переложить на музыку
(ფრანგ.) — მუსიკაზე გადატანა

Metrik (нем.) — метрика, учение о метрике
(გერმ.) — მეტრიკა, სწავლება მეტრიკის შესახებ

Meîrique (ფრანც.) — метрика, учение о метре
(ფრანგ.) — მეტრიკა, სწავლება მეტრიკის შესახებ

Metronom (ანგლ.) — метроном
(ინგლ.) — მეტრონომი

Metronomisation (ფრანც.) — метрономизация, обозначение темпа по метроному
(ფრანგ.) — მეტრონომიზაცია, ტემპის აღნიშვნა მეტრონომის მიხედვით

„Metropolitan Opera House“ (ანგლ.) — оперный театр в Нью-Йорке
(ინგლ.) — ნიუ-იორკის საოპერო თეატრი

Metrum (нем.) — метр
(გერმ.) — მეტრი

Melsang (ანგლ.) — тамбур (персидский двухструнный муз. инстру.)
(ინგლ.) — ტამბური (სპარსული სა-მუსიკო ორსიმიანი საკრავი)

Mette (нем.) — „Утренняя“, церковное песнопение
(გერმ.) — „ცისკარი“, საეკლესიო საგალობელი

Mettere (იტალ.) — надеть (сурдину), с сурдиной
(იტალ.) — სურდინით დახშობა

Mettere la voce (იტალ.) — филоровка голоса
(იტალ.) — ხმის ფილირება

Metteur en scène (réalisateur) (ფრანც.) — режиссер
(ფრანგ.) — რეჟისორი

Mettez la sourdine (ფრანც.) — с сурдиной
(ფრანგ.) — სურდინით

Mexicano (исп.) — мексиканский, -ая m. musica мексиканская музыка
(ესპ.) — მექსიკური, m. musica მექსიკური მუსიკა

Mez. (იტალ.) — сокр. от mezzo mezzو-ს შემოკლ.

Mezza, mezzo (იტალ.) — половина
(იტალ.) — ნახევარი

Mezzatinta (იტალ.) — попутон
(იტალ.) — ნახევარტონი

Mezza voce (იტალ.) — вполголоса
(იტალ.) — ხმადაბლა

Mezzo carattere (იტალ.) — 1. среднего типа (голос, арня);
2. смешанного характера (опера)
(იტალ.) — საშუალო ტიპის (ხმა, არია)
2. შერეული ხასიათის (ოპერა)

Mezzo-Forte (იტალ.) — со средней степенью силы
(იტალ.) — საშუალო სიძლიერით

Mezzo-legato (იტალ.) — полулегато
(იტალ.) — ნახევრად ლეგატო

Mezzo, mezza (იტალ.) — полу- (половина)
(იტალ.) — ნახევრად (ნახევარი)

Mezzo-soprano (იტალ.) — მეცო-სოპ-
რანო
(იტალ.) — მეცო-სოპრანო
Mezzosopranoschlüssel (ნემ.) — მე-
ცო-სოპრანოების კლავი
(გერმ.) — მეცო-სოპრანოს გასაღები
M. F., mf (იტალ.) — სოკრ. სлов mezzo
forte
(იტალ.) — mezzo forte-ის შემოკლ.
mf (იტალ.) — სოკრ. от mezzo forte
умеренно громко
(იტალ.) — შემოკლ. mezzo forte
(ზომიერი) ნახევრად ძლიერად
m. g. (ფრანც.) — სოკრ. от main gauche
(ფრანც.) — შემოკლებული main
gauche
Mi (იტალ., ფრანც.) — მი, 3-я ступень ос-
новного звукоряда
(იტალ., ფრანც.) — მი, ძირითადი ბგე-
რათრიგის მესამე საფეხური
Mi contra fa (იტალ.) — ტრიტონი
(იტალ.) — ტრიტონი
Microsolco (იტალ.) — დოლორ. грам-
пластинка
(იტალ.) — ხანგრძლივადმკვრელი ფირ-
ფიტა
Middle (ანგლ.) — середина (სმუჩკა)
(ინგლ.) — შუა (მაგ.: შუა ხემი)
Middle bouts (ანგლ.) — средняя часть
смычка
(ინგლ.) — ხემის შუა ნაწილი
Middle-joint (ანგლ.) — средняя часть
инструмента
(ინგლ.) — საკრავის შუა ნაწილი
Middle manual (ანგლ.) — средний ма-
нуал органа
(ინგლ.) — ორღანის შუა მანუალი
„**Midsummer Night's Dream**“ (ანგლ.)
— „Сон в летнюю ночь“, увертюра
Ф. Мендельсона
(ინგლ.) — „ზაფხულის ღამის სიზმარ-
ი“, ფ. შენდელსონის უვერტიურა
„**Midsummer Night's Dream Music**“ —
„Сон в летнюю ночь“ — опера Б.
Бриттена
„ზაფხულის ღამის სიზმარ“ — ბ. ბრიტენ-
ის ოპერა

„**Mignon**“ (ფრანც.) — „Миньон“ —
опера А. Тома, в 3 д.
(ფრანც.) — „მინიონი“ — ა. ტომას
3 მოქმ. ოპერა
„**Mikrokosmos**“ (ანგლ.) — Микрокос-
мос — 6 тетрадей пьес Б. Бартока
(ინგლ.) — „მიკროკოსმოსი“, ბ. ბარ-
ტოკის პიესების 6 რვეული
Milieu (ფრანც.) — середина (სმუჩკა)
(ფრანც.) — შუა (შუახემი)
Militare (იტალ.) — военный
(იტალ.) — სამხედრო
Militär musik (ნემ.) — военная му-
зыка
(გერმ.) — სამხედრო მუსიკა
„**Militär-Sinfonie**“ (ნემ.) — „Военная
симфония“ Гайдна
(გერმ.) — ი. ჰაიდნის „სამხედრო
სიმფონია“
„**Millions d'Arlequin**“ (ფრანც.) — „Ар-
лекиниада“, балет Р. Дриго, в 2 д.
(ფრანც.) — „არლეკინიადა“ — რ. დრი-
გოს 2 მოქმ. ბალეტი
Mime (ანგლ.) — 1. Представление у
древних греков и римлян;
2. мим (античный актер); 3. мимист
(ინგლ.) — 1. ძველი ბერძნებისა და
რომაელების წარმოდგენა 2. მიმი
(ანტიკური მსახიობი) 3. მიმისტი
Min. (ფრანც.) — სოკრ. от
(ფრანც.) — Mineur
(იტალ.) — Minore
(ფრანც.) — Mineur
(იტალ.) — Minore-ის შემოკლ.
Minaccvole (იტალ.) — угрожая, уг-
рожающе
(იტალ.) — დაქანდებით, მუქარით
Minacciando (იტალ.) — угрожая
(იტალ.) — მუქარით
Minaccioso (იტალ.) — угрожающий
(იტალ.) — მუქარის გამოხატეული
Minder (ნემ.) — меньше
(გერმ.) — ნაკლები, მომცრო, უფრო
მცირე
Mineur (ფრანც.) — минор
(ფრანც.) — მინორი
Miniatura (იტალ.) — миниатюра
(იტალ.) — მინიატიურა

- Minim** (ანგლ.) — половинная нота
(ინგლ.) — ნახევარი ნოტი
- Minima** (ლათ.) — самая малая нота (мензуральной нотации) (XII—XVI вв.)
(ლათ.) — „უმცირესი“ ნოტი
(XII—XVI ს.) (მენზურული ნოტიაციის)
- Minimabianca** (იტალ.) — половинная нота
(იტალ.) — ნახევარი ნოტი
- Minim rest** (ანგლ.) — половинная пауза
(ინგლ.) — ნახევარი პაუზა
- Minipiano** (იტალ.) — минипьяно (пианино самых малых размеров)
(იტალ.) — მინიპიანო (სულ მცირე ზომის პიანინო)
- Minnesang** (нем.) — искусство миннезингеров
(გერმ.) — მინეზინგერთა ხელოვნება
- Minore** (იტალ.) — minore
(იტალ.) — მინორი
- Minor key** (ანგლ.) — минорная тональность
(ინგლ.) — მინორული ტონალობა
- Minor octave** (ანგლ.) — малая октава
(ინგლ.) — მცირე ოქტავა
- Minor second** (ანგლ.) — малая секунда
(ინგლ.) — მცირე სეკუნდა
- Minor Seventh** (ანგლ.) — малая септима
(ინგლ.) — პატარა სეპტიმა
- Minor Sixth** (ანგლ.) — малая секста
(ინგლ.) — პატარა სექსტა
- Minor third** (ანგლ.) — малая терция
(ინგლ.) — პატარა ტერცია
- Minstrels** (ანგლ.) — менестрели
(ინგლ.) — მენესტრელი
- Minstrel show** (ანგლ.) — представление менестрелей
(ინგლ.) — მენესტრელების წარმოდგენა
- Minuet** (ანგლ.) — менует (танец)
(ინგლ.) — მენუეტი (ტეკვა)
- Minuetto** (იტალ.) — менует
(იტალ.) — მენუეტი
- Minuta** (იტალ.) — одно из украшений
(იტალ.) — ერთ-ერთი სამკაულთაგანი
- „Mirages, Les“** (ფრანც.) — „Видения“ — балет A. Core u I д.
(ფრანც.) „მირევენებიანი“ — ა. სოგეს I მოქმ. ბალეტი
- „Mireille“** (ფრანც.) — „Мирей“ — опера III. Гуно, в 5 д.
(ფრანც.) — „მირეი“, შ. პუწოს 5 მოქმ. ოპერა
- Mi-re-ut** (ფრანც.) — короткая октава
(ფრანც.) — მოკლე ოქტავა
- Mirliton** (ფრანც.) — детская дудочка
(ფრანც.) — საბავშვო სტირი
- Mirror Fugue** (ანგლ.) — зеркальная fuga
(ინგლ.) — სარკისებრი ფუგა
- Misurato** (იტალ.) — размерено
(იტალ.) — განზომილად
- Miserere** (ლათ.) — мизерере (Господи, помилуй!)
(ლათ.) — მიზერერე (უფალო შეგავიწყალე!)
- Missa** (ლათ.) — месса
(ლათ.) — მესა
- Missa brevis** (ლათ.) — короткая месса
(ლათ.) — მოკლე მესა
- Missa de profundis** (ლათ.) — похоронная месса
(ლათ.) — სამგლოვიარო მესა
- Missa in musica** (ლათ.) — месса в сопровожд. инструментов
(ლათ.) — მესა ინსტრუმენტული თანხლებით
- Missale** (იტალ.) — книга с текстами месс
(იტალ.) — წიგნი მესების ტექსტებით
- Missa sine nomine** (ლათ.) — месса безымянная
(ლათ.) — უსახელო მესა
- „Missa solemnis“** (ლათ.) — „Торжественная месса“ Л. Бетховена
(ლათ.) — ლ. ბეთოვენის „საზეიმო მესა“
- Missel** (ფრანც.) — книга с текстами месс
(ფრანც.) — წიგნი მესების ტექსტებით
- Misterioso** (იტალ.) — таинственно
(იტალ.) — საიდუმლოდ

Mistichanza (იტალ.) — попури

(იტალ.) — პოპური

mistime. To (ანგლ.) — не попадать в такт

(ინგლ.) — ტაქტიდან აცდენა

Misura (იტალ.) — такт

(იტალ.) — ტაქტი

Mit (ნემ.) — с, со, вместе

(გერმ.) — თან,-ით, ერთად

Mit Empfindung (ნემ.) — с чувством

(გერმ.) — გრძნობით

Mit Kraft (ნემ.) — с силой

(გერმ.) — ძალით

Mit Leidenschaft (ნემ.) — страстно, со страстью

(გერმ.) — ენებით, ენებიანად, აღ-
გზნებით

Mit Ped. (ნემ.) — с педалью

(გერმ.) — პედალით

„Mitridate“ (ავსტ.) — „Митридат“ —

опера В. А. Моцарта, в 3 д.

(ავსტრ.) — „მიტრიდატე“, 3. ა მო-
ცარტის 3 მოქმ. პიერა

Mittelsatz (ნემ.) — средняя часть

(პროიზვედენია)

(გერმ.) — შუა ნაწილი (ნაწარმოების)

Mittelstimme (ნემ.) — средний голос

(გერმ.) — შუა ხმა

Mittönen (ნემ.) — созвучие

(გერმ.) — თანხმიანობა, თანხედრა

Mixed cadence (ანგლ.) — смешанный

каданс

(ინგლ.) — შერეული კადანსი

Mixolydian mode (ანგლ.) — миксоли-

дийский лад

(ინგლ.) — მიქსოლიდიური კილო

Mixolydische Septime (ნემ.) — миксо-

лидийская септима

(გერმ.) — მიქსოლიდიური სეპტიმა

Mixtura (ლათ.) — микстура (органа)

(ლათ.) — მიქსტურა (ორღანის)

Mixture (ფრანც., ანგლ.) — микстура

(органа)

(ფრანც., ინგლ.) — მიქსტურა (ორღა-
ნის)

Mixture stop (ანგლ.) — микстуры (груп-

повой или смешанный регистр ор-

гана)

(ინგლ.) — მიქსტურა (ორღანის ჯგუ-

ფერი ან შერეული რეგისტრი)

Mixtus (ლათ.) — микст (смешанный

регистр певческого голоса

(ლათ.) — მიქსტი (სამომღერლო ხმის

შერეული რეგისტრი)

Mobile (იტალ.) — легко, подвижно

(იტალ.) — მსუბუქად, ცოცხლად, მოქ-

რავად

Mocking (ანგლ.) — насмешливо, шу-

тя

(ინგლ.) — დამეინავად, ხუმრობით

Modal (ფრანც.) — ладовый

(ფრანც.) — კილოური

Modal (ანგლ.) — относящийся к то-

нальности

(ინგლ.) — ტონალობ-ის შესახებ

Modal Notation (ნემ.) — модальная

нотация

(გერმ.) — მოდალური ნოტაცია

Modalnotation (ფრანც.) — модальная

нотация

(ფრანც.) — მოდალური ნოტაცია

Modaltheorie (ნემ.) — теория о звуко-

ряде, тональностях, ладах

(გერმ.) — თეორია ბგერათრიგის,

კილოების, ტონალობების შესახებ

Mode (ფრანც., ანგლ.) — лад, тональ-

ность

(ფრანც., ინგლ.) — კილო, ტონალობა

Moderato (იტალ.) — сдержанно, уме-

ренно между Andante и Allegro

(იტალ.) — თავდაკერილად, ზომიერ-

რად Andante-სა და Allegro-ს შორის

Moderator (ანგლ.) — регулятор

(ინგლ.) — მარეგულირებელი

Moderator (იტალ.) — приспособление

для приглушения звука у пианино

(იტალ.) — ბგერის დაკრუების, დაშო-

ბის მოწყობილობა პიანინოზე

Modéré (ფრანც.) — сдержанно

(ფრანც.) — თავშეკავებით, თავდაქე-

რილად

Modérément animé (ფრანც.) — уме-

ренным воодушевленнем

(ფრანც.) — ზომიერი აღფრთოვანე-

ბით

Moderna (იტალ.) — в современном
вкусе

(იტალ.) — თანამედროვე გემოვნებით

Modern Basset Horn (ანგლ.) — совре-
менный вид кларнета

(ინგლ.) — კლარნეტის თანამედროვე
სახეობა

Modernism (ანგლ.) — модернизм

(ინგლ.) — მოდერნიზმი

Moderno (იტალ.) — современный

(იტალ.) — თანამედროვე

Modo (იტალ.) — 1. тон, лад, строй;

2. указание ускорить темп
(იტალ.) — 1. ტონი, კილო, წყობა
2. მიითვება ტემპის აჩქარებაზე

modo, In (იტალ.) — в роде, в стиле

(იტალ.) — გვარად, სავით, სტილში

modo narrativo, In (იტალ.) — как бы
рассказывая

(იტალ.) — თითქოს და მოყოლით,
თხრობით

Modt., Mod. (იტალ.) — сокр. от Mo-
derato

(იტალ.) — Moderato-ს შემოკლება

Modulate (ლათ.) — в такт, мерно, мел-
лодично

(ლათ.) — ტაქტის მიხედვით, მელო-
დიურად

Modulatio (ლათ.) — такт, ритм, строй-
ность (звуков)

(ლათ.) — ტაქტი, რიტმი, სიმწყობ-
რე (ბგერების)

Modulation (ანგლ.) — модуляция

(ინგლ.) — მოდულაცია

Modulation convergente (ფრანც.) —
модуляция с возвращением в ос-
новную тональность

(ფრანც.) — მოდულაცია ძირითად ტო-
ნალობაში დაბრუნებით

Modulation divergente (ფრანც.) — мо-
дуляция, закрепляющаяся в новой
тональности

(ფრანც.) — მოდულაცია ახალ ტონან-
ლობაში განმტკიცებით

Modulation par l'enharmonie (ფრანც.)
— энгармоническая модуляция

(ფრანც.) — ენჰარმონიული მოდუ-
ლაცია

Modulation passagère (ფრანც.) — про-
ходящая модуляция

(ფრანც.) — გაშვებული მოდულაცია

Modulator (ლათ.) — певец, музыкант

(ლათ.) — მომღერალი, მუსიკოსი

Modulator (ლათ.) — ритмический, ме-
лодический

(ლათ.) — რიტმული, მელოდიური

Modulus carmen (ლათ.) — в такт иг-
рать или петь

(ლათ.) — ტაქტის დაკვით (მიხედვით)
დაკვრა ან მღერა

Modulus lyram (ლათ.) — играть на
лире

(ლათ.) — ქნარზე დაკვრა

Modulus verba fidibus (ლათ.) — петь,
играя на цитре

(ლათ.) — მღერა ციტრაზე დაკვრით

Modulazione (იტალ.) — модуляция

(იტალ.) — მოდულაცია

Modus major (ლათ.) — твердый, мажор-
ный тон

(ლათ.) — მაჟარი, მაჟორული ტონი
„Mohr von Venedig, Der“

(ნემ.) — „Венецианский Мавр“ —
балет Б. Блюхера в 8 к.

(გერმ.) — „ვენეციელი მაჟარი“ — ბ.
ბლიუხერის 8 სურათიანი ბალეტი

Moins (ფრანც.) — менее, меньше

(ფრანც.) — ნაკლები, ნაკლებ

Modus minor (ლათ.) — мягкий, минор-
ный тон

(ლათ.) — რბილი, მინორული ტონი
„molinara, La“ (იტალ.) — „Мельничиха“

— опера-буффа Д. Панизелло, в 2 д.

(იტალ.) — „მეწისქვილე ქალი“,
ქ. პაიზიელოს 2 მოქმ. ოპერა-
ბუფა

Moll (ნემ.) — минор

(გერმ.) — მინორი

Mollakord (იტალ.) — минорный аккорд

(იტალ.) — მინორული აკორდი

Molldreiklang (ნემ.) — минорное трез-
вучие

(გერმ.) — მინორული სამხმოვანება

Molltonarten (ნემ.) — минорные то-
нальности

(გერმ.) — მინორული ტონალობები

Molto (იტალ.) — много, очень, весьма;
Allegro molto — очень скоро
(იტალ.) — ბევრი, ძალიან, ფრიალ
Allegro molto — ძალიან სწრაფად

Molto andante (იტალ.) — очень мед-
ленно
(იტალ.) — ძალიან ნელა

Molto cantabile (იტალ.) — очень пе-
вуче
(იტალ.) — ძალიან მღერადად

Moment musical (ფრანც.) — музы-
кальный момент
(ფრანგ.) — მუსიკალური მომენტი

„Mond, Der“ (нем.) — „Месяц“ — опе-
ра К. Орфа
(გერმ.) — „თვე“, კ. ორფის ოპერა
„mondo della luna, II“ (იტალ.) „Лун-
ный мир“ — комич. опера. Ф. И.
Гайдна, в 3 д.

(იტალ.) — „მთვარის სამყარო“ — ფ.
ი. ჰაიდნის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

„Mondscheinsonate“ (нем.) — „Лун-
ная соната“ — Л. Бетховена
(გერმ.) — ლ. ბეთოვენის „მთვარის
სონატა“

Monochord (გრეც, нем.) — 1. монохорд,
однострун. муз. инстр.

2. акустический прибор
3. наименование клавикиорда в XVI в.
(ბერძნ. გერმ.) — 1. მონოქორდი,
ერთსიმინი სამუსიკო საკრავი
2. აკუსტიკური ხელსაწყო
3. კლავიკორდის სახელწოდება XVI
საუკ.

Monochorde (ანგლ., ფრანც.) — монохорд,
то же, что monochord
(ფრანგ., ინგლ.) — მონოქორდი, იგი-
ვე, რაც monochord-ი

Monocordo (იტალ.) — то же, что mo-
norchord
(იტალ.) — იგივე, რაც monochord-ი

Monodia (იტალ.) — монодия, одного-
лосное пение
(იტალ.) — მონოლოია, ერთსიმინი მღერა

Monodie (ფრანც., нем.) — монодия,
одноголосное пение
(ფრანგ., გერმ.) — მონოლოია, ერთსიმინი
მღერა

Monodique (ფრანც.) — 1. пение без
сопровожд. муз. инстр;

2. одноголосие
(ფრანგ.) — 1. სიმღერა სამუსიკო
საკრავების თანხლების გარეშე
2. ერთსიმინობა

Monodrama (გრეც., нем.) — представ-
ление на сцене с одним действ. ли-
цом
(ბერძნ., გერმ.) — სასცენო წარმოლ-
გენა ერთი მოქმ. პირისათვის

Monody (ანგლ.) — монодия, погр-
ебальная песнь
(ინგლ.) — მონოლოია, სამგლოვიარო
სიმღერა

Monothematik (нем.) — монотематизм
(გერმ.) — მონოთემატიზმი

Monotone (იტალ., ფრანც.) — однозвуч-
но, одноцветно
(იტალ., ფრანგ.) — მონოტონურად,
ერთფეროვნად

Monter (ფრანც.) — 1. поднимать,
итти вверх (в голосоведении) 2. снаб-
жать инструмент струнами; 3. став-
ить (оперу, ораторию, симфонию)
(ფრანგ.) — 1. აყვანა, აწევა ზევით
(ხმათამსუქლელობაში) 2. საკრავის სი-
მებით მომარაგება 3. დაღმა (ოპერის,
ორატორიის, სიმფონიის)

Montre (ფრანც.) — принципаль, глав-
ный (голос или регистр в органе)
(ფრანგ.) — პრინციპალი, მთავარი
(ხმა ან რეგისტრი ორღანში)

„Moonlight Sonata“ (ანგლ.) — „Лун-
ная соната“ Л. Бетховена
(ინგლ.) — ლ. ბეთოვენის „მთვარის
სონატა“

Moorish Guitar (ანგლ.) — вид гитары
(Маавританск.)
(ინგლ.) — გიტარის სახეობა (მავრი-
ტანული)

Mor. (იტალ.) — сокр. от Morendo
(იტალ.) — Morendo-ს შემოკლება

Morbidamente (იტალ.) — мягко, неж-
но
(იტალ.) — რბილად, ნახად

Morbidezza (იტალ.) — мягкость
(იტალ.) — სირბილე

Morbido, Con morbidezza (იტალ.) —
 მეზო, მსუბუქი
 (იტალ.) — ნახადი, რბილიად

Morceau (ფრანც.) — ნაწილი, ნაწილი
 დღე
 (ფრანც.) — პიესა, ნაწილი

Morceau de concert (ფრანც.) — კონ-
 ცერტნა ნაწილი
 (ფრანც.) — სიმფონიკური პიესა

Morceau de musique (ფრანც.) — მუსიკის
 ნაწილი, მუსიკის ნაწილი
 (ფრანც.) — მუსიკის ნაწილი, მუსიკის
 ნაწილი

Morceau d'ensemble (ფრანც.) — ნაწილი
 ანსამბლის
 (ფრანც.) — პიესა ანსამბლისათვის

Morceau détaché (ფრანც.) — გამოყოფილი
 ნაწილი
 (ფრანც.) — გამოყოფილი ნაწილი
 (ფრანც.) — გამოყოფილი ნაწილი

Mordant (ფრანც.) — მორდენტი
 (ფრანც.) — მორდენტი

Mordente (იტალ.) — მორდენტი
 (ფრანც.) — მორდენტი

Moroso (იტალ.) — მორდენტი
 (იტალ.) — მორდენტი

Moresca (ისპ., ნემ., ფრანც.) — მორსკა
 (ისპ., გერმ., ფრანც.) — მორსკა
 (მედიტერანული სეკვა)

„**Moris dance**“ (ანგლ.) — ანგლისური
 მორს დანსი
 (ანგლ.) — ანგლ. სეკვა „მორს დანსი“

Murmurando (იტალ.) — მურმურად
 (იტალ.) — მურმურად

Murmurare (იტალ.) — მურმურად
 (იტალ.) — მურმურად

Mosso (იტალ.) — მძვინვარებით
 (იტალ.) — მძვინვარებით

Motet (ფრანც.) — მოტეტი
 (ფრანც.) — მოტეტი

Motetus (ლათ.) — მუსიკის ნაწილი
 (ლათ.) — მუსიკის ნაწილი

Motif (ფრანც.) — მოტივი
 (ფრანც.) — მოტივი, პანგი

Motivo (იტალ.) — მოტივი, მუსიკის ნაწილი, თემა
 (იტალ.) — მოტივი, მუსიკის ნაწილი, თემა

Motivum (ლათ.) — მოტივი
 (ლათ.) — მოტივი, პანგი

motu (იტალ.) — მძვინვარებით
 (იტალ.) — მძვინვარებით

Moto precedente (იტალ.) — წინა
 ტემპით
 (იტალ.) — წინა ტემპით

Motus (ლათ.) — მოძრაობა
 (ლათ.) — მოძრაობა

Motus contrarius (ლათ.) — საპირაპისო
 მოძრაობა
 (ლათ.) — საპირაპისო მოძრაობა
 ხმათა მუსიკაში

Motus rectus (ლათ.) — პირდაპირი
 მოძრაობა
 (ლათ.) — პირდაპირი მოძრაობა, ე. ი. ხმების მოძრაობა ერთი მიმართულებით, ალმა ან დალმა

Mountebank (ანგლ.) — მუნდშტუკი
 (ანგლ.) — მუნდშტუკი

Mousike (გრეკ.) — მუსიკა
 (გრეკ.) — მუსიკა

Mouthpiece (ანგლ.) — მუნდშტუკი
 (ანგლ.) — მუნდშტუკი, საკრავის დეტალი

Movement (ფრანც.) — მოძრაობა
 (ფრანც.) — მოძრაობა

Mouvement direct parallèle (ფრანც.) — პირდაპირი
 მოძრაობა
 (ფრანც.) — პირდაპირი მოძრაობა, პარალელური მოძრაობა

Mouvementé (ფრანც.) — მძვინვარებით
 (ფრანც.) — მძვინვარებით

Mouvement oblique (ფრანც.) — საპირაპისო
 მოძრაობა
 (ფრანც.) — საპირაპისო მოძრაობა

Movimento (იტალ.) — движение, темп (იტალ.) — მოძრაობა, ტემპი

Moyenne difficulté (ფრანც.) — средняя трудность (ფრანგ.) — საშუალო სიძნელე

Mozartium (нем.) — моцартеум (муз. науч. общество в Зальцбурге (Австрия))

(გერმ.) — მოცარტეუმი (სამუს. — სამეც. საზოგ. ზალცბურგში (ავსტრია))

M. p. (იტალ.) — сокращ. от *Mezzo piano*

(იტალ.) — შემოკლებული *Mezzo piano*

Mridanga (инд.) — мриданга, древнеиндийск. вид барабана (ინდ.) — მრიდნგა, დოლის ძველი ინდური სახეობა

M. s. (იტალ.) — сокращ. от *Mano sinistra* — левая рука (იტალ.) — *Mano sinistra*-ს შემოკლება — მარცხენა ხელი

Muance (ფრანც.) — измененнс; то же, что мутация (ფრანგ.) — შეცვლა, სახეცვლა; იგივე, რაც მუტაცია

Müde (нем.) — утомленно (გერმ.) — დაღლილად, დაქანცულად

„muette de Portici, La“ (ფრანც.) — „Немая из Портичи“ или „Фенелла“ — опера Д. Обера (ფრანგ.) — „მუსიკი პორტიჩიდან“ ან „ფენელა“ — დ. ობერის ოპერა

Muffler (англ.) — звукоглушитель (ინგლ.) — ბგერის ჩაქსნობი, დამქსნობი

Mugurđancis (латышск.) — мугурданцис, народн. танец (ლატვ.) — მუგუნდანცისი, ხალხური ცეკვა

Mühelos (нем.) — без усилия (გერმ.) — ძალდაუტანებლივ

Mundharmonika (нем.) — губная гармонь (გერმ.) — სატუჩე გარმონი

Mundstück (нем.) — муидштук (часть дух. INSTR.)

(გერმ.) — მუნდშტუკი (ჩასაბერი საკრავის ნაწილი)

Munéira (исп.) — Мунейра, испанск. танец (типа гальярды) (ესპ.) — მუნეირა, ესპან. ცეკვა (გალიარდის ტიპის)

Munter (нем.) — бодро (გერმ.) — მხნელ

Murciana (англ.) — Марсиана, андалузская песня (ინგლ.) — მარსიანა. ანდალუზური სიმღერა

Murkys (лат.) — басы Мурки (ლათ.) — მურკის ბანი

Murmelnd (нем.) — шепча, шепотом (გერმ.) — ჩურჩულოთ

Musette (იტალ.) — франц. пастушеская волынка типа гобоя; пасторальная мелодия (იტალ.) — პობოისებრი ფრანგული მწვეფესტური სტეირი; პასტორალური მელიოღია

Música (исп.) — музыка (ესპ.) — მუსიკა

Musical composition (англ.) — музыкальное произведение (ინგლ.) — მუსიკ. ნაწარმოები

Musicale (იტალ.) — музыкально (იტალ.) — მუსიკალურად

Musical education (англ.) — музыкальное образование (ინგლ.) — მუსიკალური განათლება

Musical joke (англ.) — музыкальная шутка (ინგლ.) — მუსიკალური ხუმრობა

M. S. (нем.) — сокр. от *Mittelsatz* (გერმ.) — *Mittelsatz*-ის შემოკლება

M-tto (იტალ.) — сокр. от *menuetto* (იტალ.) — *menuetto*-ს შემოკლ.

Musica da Camera (იტალ.) — камерная музыка (იტალ.) — კამერული მუსიკა

Musica divina (лат.) — церковная музыка (ლათ.) — საეკლესიო მუსიკა

Musica falsa (ლათ.) — „ფალშინვანა მუზიკა“, „ლოჟანა მუზიკა“ (ლათ.) — „ცრუ მუსიკა“
Musica ficta (ლათ.) — „ლოჟანა მუზიკა“ (ლათ.) — „ცრუ მუსიკა“
Musica, humana (ლათ.) — გარმონია დუჟი (ბუკვ. ჩოლოვეჩესკა მუზიკა) (ლათ.) — სულის ჰარმონია (სიტყვა-სიტყვით ადამიანური მუსიკა)
Musical (ანგლ.) — მუზიკალური, მელიოდინური (ინგლ.) — მუსიკალური, მელიოდინური
Musical comedy (ანგლ.) — მუზ. კომედია (ინგლ.) — მუს. კომედია
Musical instrument (ანგლ.) — მუზიკალური ინსტრუმენტი (ინგლ.) — მუსიკალური საკრავთმოდინობა
„Musical Offering, The“ (ანგლ.) — „მუზიკალური პოდნოჟენიე“ — ციკლი ინსტრ. პროზედ. ი. ს. ბახა (ინგლ.) — „მუსიკალური მიძღვნა“ ი. ს. ბახის ინსტრუმ. ნაწარმოებების ციკლი
„Musikalisches Opfer“ (ნემ.) — „მუზიკალური პოდნოჟენიე“, ციკლი ინსტრ. პროზედ. ი. ს. ბახა (გერმ.) — „მუსიკალური მიძღვნა“ ი. ს. ბახის ინსტრუმენტული ნაწარმოებების ციკლი
Musical performance (ანგლ.) — მუზიკალური იჟინიენი (ინგლ.) — მუსიკალური შესრულება
Musical therapeutics (ანგლ.) — მუზიკალური თერაპია (ინგლ.) — მუსიკალური თერაპია
Musical drama (ანგლ.) — მუზიკალური დრამა (ინგლ.) — მუსიკ. დრამა
Musical psychology (ანგლ.) — მუზიკალური ფსიქოლოგია (ინგლ.) — მუსიკალური ფსიქოლოგია
Musika mensurabilis, Mensuralis, mensurata (ლათ.) — მეზურალური მუზიკა (ლათ.) — მეზურალური მუსიკა
Musica mundana (იტალ.) — გარმონია სფერა (ბუკვ. მუზიკა ვსელენი) (იტალ.) — სფეროთა ჰარმონია (სიტყვა-სიტყვით სამყაროს მუსიკა)

Musicante (იტალ.) — მუზიკანტი (იტალ.) — მუსიკოსი
Musica plana (ლათ.) — გრიგორიანური მუსიკა (ლათ.) — გრიგორიანური მუსიკა
Musica viva (იტალ.) — ჩოლოვეჩესკა მუზიკა (იტალ.) — ჩოლოვეჩესკა მუსიკა
Music-hall (ანგლ.) — 1. კონცერტული ჰალი 2. მიუზიკ-ჰალი (ინგლ.) — 1. საკონცერტო დარბაზი 2. მუსიკ-ჰალი
Musichetta (იტალ.) — 1. პოსტოპოვანი მუზიკა, „მუზიკა“ 2. ლეგკა მუზიკა (იტალ.) — 1. საშუალო მუსიკა, 2. მსუბუქი მუსიკა
Musician (ანგლ.) — მუზიკანტი (ინგლ.) — მუსიკოსი
Musicien (ფრანც.) — მუზიკანტი (ფრანც.) — მუსიკოსი
Musicista (იტალ.) — მუზიკანტი, კომპოზიტორი (იტალ.) — მუსიკოსი, კომპოზიტორი
Musica master (ანგლ.) — მუზიკის მასწავლებელი (ინგლ.) — მუსიკის მასწავლებელი
Musica mistress (ანგლ.) — მუზიკის მასწავლებელი (ინგლ.) — მუსიკის მასწავლებელი (ქალი)
Musico (ისპ.) — მუზიკანტი (ესპ.) — მუსიკოსი
Musico (იტალ.) — 1. მუზიკანტი; 2. XVIII ს. მუსიკოსი (იტალ.) — 1. მუსიკოსი 2. XVIII ს. მუსიკალური კასტრატო
Music of the Future (ანგლ.) — მუზიკა ბუდუჟი (ინგლ.) — მომავლის მუსიკა
Musicografo (იტალ.) — მუზიკალური კრიტიკი (იტალ.) — მუსიკალური კრიტიკოსი
Musicographe (ფრანც.) — მუზიკალური კრიტიკი (ფრანც.) — მუსიკის კრიტიკოსი
Musicologia (იტალ.) — მუზიკოსინი (იტალ.) — მუსიკისმოდინობა

- Musicologie** (ფრანц.) — музыкознание (ფრანგ.) — მუსიკისმცოდნეობა
- Musicologist** (ანგლ.) — музыковед (ინგლ.) — მუსიკისმცოდნე
- Musicologo** (იტალ.) — музыковед, музыколог (იტალ.) — მუსიკისმცოდნე, მუსიკოლოგი
- Musicologue** (ფრანც.) — музыковед (ფრანგ.) — მუსიკისმცოდნე
- Music-paper** (ანგლ.) — нотная бумага (ინგლ.) — სანოტო ქაღალდი
- Music scholar** (ანგლ.) — музыковед (ინგლ.) — მუსიკისმცოდნე
- Music stage** (ანგლ.) — помост оркестра (ინგლ.) — ორკესტრის ფიციარნავი
- Music-stand** (ანგლ.) — пульт, пюпитр (ინგლ.) — პულტი, პიუპიტრი
- Music-stool** (ანგლ.) — вращающийся табурет для рояля (ინგლ.) — საბრუნებელი სკამი როლისასთვის
- Musicus** (ლათ.) — музыковед, музыкант (ლათ.) — მუსიკისმცოდნე, მუსიკოსი
- Musik** (ნემ.) — музыка (გერმ.) — მუსიკა
- Musikkapelle, Die** (ნემ.) — оркестр (გერმ.) — ორკესტრი
- Musiikki** (ფინ.) — музыка (ფინ.) — მუსიკა
- Musikalienverleger** (ნემ.) — музыкальный издатель (გერმ.) — მუსიკ. გამომცემელი
- Musiqā** (არაბსკ.) — музыка (არაბ.) — მუსიკა
- Musikalisch** (ნემ.) — музыкальный (გერმ.) — მუსიკალური, სამუსიკო
- Musikalität** (ნემ.) — музыкальная одаренность (გერმ.) — მუსიკალური ნიჭიერება
- Musikdiktat** (ნემ.) — музыкальный диктант (გერმ.) — მუსიკალური კარნახი
- Musik direktor** (ნემ.) — музыкальный директор (почетный титул дирижера или хормейстера) (გერმ.) — მუსიკალური დირიჟორი (ლოტბარის საპატიო ტიტული)
- Musikdruck** (ნემ.) — печатание нот (გერმ.) — ნოტების ბეჭდვა
- Musiker** (ნემ.) — музыкант (გერმ.) — მუსიკოსი
- Musikerziehung** (ნემ.) — музыкальное воспитание (გერმ.) — მუსიკალური აღზრდა
- Musikhochschule** (ნემ.) — высшая музыкальная школа, консерватория (გერმ.) — უმაღლესი სამუსიკო სკოლა, კონსერვატორია
- Musikfeste** (ნემ.) — музыкальные праздники (გერმ.) — მუსიკ. დღესასწაული
- Musikforscher** (ნემ.) — музыковед (გერმ.) — მუსიკისმცოდნე
- Musikforschung** (ნემ.) — музыкознание (გერმ.) — მუსიკისმცოდნეობა
- Musikgesellschaft** (ნემ.) — музыкальное общество (გერმ.) — სამუსიკ. საზოგადოება
- Musikgeschichte** (ნემ.) — история музыки (გერმ.) — მუსიკის ისტორია
- Musikinstrumente** (ნემ.) — музыкальные инструменты (გერმ.) — სამუსიკო საკრავები
- Musikkritik** (ნემ.) — музыкальный критик (გერმ.) — მუსიკალური კრიტიკოსი
- Musiklesen** (ნემ.) — чтение музыки, урок музыки (გერმ.) — მუსიკის გაკვეთილი, მუსიკის კითხვა
- Musikolog** (ნემ.) — музыковед (გერმ.) — მუსიკისმცოდნე
- Musikschriststeller** (ნემ.) — пишущий музыку (გერმ.) — მუსიკის დამწერი
- Musikschule** (ნემ.) — начальная музыкальная школа (გერმ.) — დაწყებითი სამუს. სკოლა
- Musiksoziologie** (ნემ.) — социология музыки (გერმ.) — მუსიკის სოციოლოგია
- Musiktheorie** (ნემ.) — теория музыки (გერმ.) — მუსიკის თეორია

- Musikverein** (нем.) — музыкальные объединения или музыкальное общество
(გერმ.) — სამუსიკო გაერთიანება ან სამუსიკო საზოგადოება
- Musikwissenschaft** (нем.) — музыковедение, музыкознание, муз. наука
(გერმ.) — მუსიკისმცოდნეობა, სამუსიკო მეცნიერება
- Musikzeitung** (нем.) — музыкальная газета
(გერმ.) — მუსიკალური გაზეთი
- Musique** (ფრანც.) — музыка
(ფრანც.) — მუსიკა
- Musique à programme** (ფრანც.) — программная музыка
(ფრანც.) — პროგრამული მუსიკა
- Musique classique** (ფრანც.) — классическая музыка
(ფრანც.) — კლასიკური მუსიკა
- Musique concrete** (ფრანც.) — конкретная музыка
(ფრანც.) — კონკრეტული მუსიკა
- Musique de chambre** (ფრანც.) — камерная музыка
(ფრანც.) — კამერული მუსიკა
- Musique de danse** (ფრანც.) — танцевальная музыка
(ფრანც.) — საცეკვაო მუსიკა
- Musique de l'avenir** (ფრანც.) — музыка будущего
(ფრანც.) — მომავლის მუსიკა
- Musique de Salon** (ფრანც.) — салонная музыка
(ფრანც.) — სალონური მუსიკა
- Musique de scène** (ფრანც.) — театральная, сценическая музыка
(ფრანც.) — თეატრალური, სასცენო მუსიკა
- Musique descriptive** (ფრანც.) — описательная музыка
(ფრანც.) — აღწერითი მუსიკა
- Musique de table** (ფრანც.) — застольная музыка
(ფრანც.) — სუფრული მუსიკა
- Musique dramatique** (ფრანც.) — драматическая музыка
(ფრანც.) — დრამატული მუსიკა
- Musique figurée** (ფრანც.) — то же, что Figuralmusik
(ფრანც.) — იგივე, რაც Figuralmusik
- Musique mesurée** (ფრანც.) — мензуральная музыка
(ფრანც.) — მენზურული მუსიკა
- Musique militaire** (ფრანც.) — военная музыка
(ფრანც.) — სამხედრო მუსიკა
- Musique populaire** (ფრანც.) — народная, популярная музыка
(ფრანც.) — ხალხური, პოპულარული მუსიკა
- Musique profane** (ფრანც.) — светская музыка
(ფრანც.) — საერო მუსიკა
- Musique romantique** (ფრანც.) — романтическая музыка
(ფრანც.) — რომანტიკული მუსიკა
- Musique sacrée, religieuse** (ფრანც.) — культовая, религиозная музыка
(ფრანც.) — საეკლტო, რელიგიური მუსიკა
- Musique symphonique** (ფრანც.) — симфоническая музыка
(ფრანც.) — სიმფონიური მუსიკა
- Musiquette** (ფრანც.) — 1. „мотивчик“; 2. муз. пьеса легкого жанра
(ფრანც.) — 1. „პატარა მოტივი“. 2. მსუბუქი ჟანრის მუსიკა. პიესა
- Musique vocale** (ფრანც.) — вокальная музыка
(ფრანც.) — ვოკალური მუსიკა
- Musizieren** (нем.) — музицирование
(გერმ.) — მუსიციერება
- Musomania** (греч.) — страсть к музыке, музомания
(ბერძნ.) — მუსიკით გატაცება, მუზომანია
- Mustel organ** (нем.) — фисгармония
(გერმ.) — ფისჰარმონია
- Muta in** (лат.) — „перемениить“ (указание для перестройки инструмента или перемены самого инструмента)
(ლათ.) — „შეცვალე“ (მოითხოვს საკრავის წყობის ან თვით საკრავის გამოცვლის შესახებ)

Mutanza (იტალ.) — старинное наименование вариации (XVI в.)

(იტალ.) — ვარიაციების ძველებური სახელწოდება (XVI საუკ.)

Mutare (იტალ.) — менять, изменять, переменять

(იტალ.) — შეცვლა, გამოცვლა

Mutatio (ლათ.) — 1. термин сольмизации; 2. изменение голоса у юношей (в переходном возрасте)

(ლათ.) — 1. სოლმიზაციის ტერმინი
2. ხმის შეცვლა გარდამავალ ასაკში

Mutazione (იტალ.) — 1. термин сольмизации; 2. изменение голоса у юношей (в переходном возрасте)

(იტალ.) — 1. სოლმიზაციის ტერმინი
2. ხმის შეცვლა გარდამავალ ასაკში

Mute (ანგლ.) — сурдинка

(ინგლ.) — სურდინი

Muted trumpets (ანგლ.) — засурдиненные трубы

(ინგლ.) — სურდინიანი საყვირები

Mutierung (нем.) — перелом голоса

(გერმ.) — ხმის გარდატეხა

Mutig (нем.) — смело

(გერმ.) — თამამად

Muzsika (венгр.) — музыка

(უნგრ.) — მუსიკა

Muzyk (польск.) — музыка

(პოლ.) — მუსიკა

Muzzica (рум.) — музыка

(რუმ.) — მუსიკა

Mysteres (франц.) — мистерии представления (духовного характера в:

средние века, религиозные драмы)

(ფრანგ.) — მისტერიები (სასულიერო ხასიათის წარმოდგენები შუა საუკუნეებში, რელიგიური დრამები)

N

Nabla, nablum (лат., греч.) — 1. набла (древнейший струнный муз. инструмент типа лютни)

2. струн. муз. инструмент древних иудеев

(ლათ., ბერძნ.) — 1. ნაბლა (ლიუტნის ტიპის უძველესი სიმებიანი საკრავი)

2. ძველ იუდეველთა სიმებიანი საკრავი

Nabra (евр.) — набра (10-ти струнный муз. инстр.)

(ებრ.) — ნაბრა (10-სიმებიანი საკრავი)

„Nabucco“ (იტალ.) — „Набукко“ — опера Дж. Верди, в 1 д.

(იტალ.) — „ნაბუქოდონოსორი“, ჯ. ვერდის 1 მოქმ. ოპერა

Nascopone (იტალ.) — название большого бубна

(იტალ.) — დიდი დაირის სახელწოდება

Nachahmung (нем.) — имитация, подражание

(გერმ.) — იმიტაცია, მიბადვა

Nachdrucklich, (нем.) — подчеркнуто

(გერმ.) — ხაზგასმით

Nachlassend (нем.) — ослабевая, утихая

(გერმ.) — შესუსტებით, მიწუმებით, მიწყნარებით

Nachschlag (нем.) — нахшлаг

(გერმ.) — ნახშლაგი

Nachspiel (нем.) — 1. постлюдия; 2. органная пьеса, которую играют в заключении; 3. кода

(გერმ.) — 1. პოსტლუდია, 3. საორღანო პიესა, შესრულებული ბოლოს 3. კოდა

Nachtanz (нем.) — после танца

(გერმ.) — ცეკვის შემდგომ

Nachtmusik (нем.) — серенада

(გერმ.) — სერენადა

Nachtstück (нем.) — ноктюрн

(გერმ.) — ნოქტიურნი

Nach und nach (нем.) — постепенно

(გერმ.) — თანდათანობით

Nach 10 takten (нем.) — после 10 тактов

(გერმ.) — 10 ტაქტის შემდეგ

Naenia (лат., итал.) — наения, скорбная похоронная песня

(ლათ., იტალ.) — ნაენია, ნაღვლიანი, სამგლოვიარო სიმღერა

Nagarah (ინდიისკ.) — ნაგარა (როდ ლიტავრ, ბარაბანა) (ინდ.) — ნალარა (ლიტავრის, დოლის სახეობა)

Nagelgeige (ნემ.) — ვიდ სკრიჩკი (გერმ.) — ვიოლინოს სახეობა

Nagelschrift (ნემ.) — ვიდ გოტიჩესკო-გო ნოტნოგო პიშვარა (გერმ.) — გოთური სანოტო დამწერილობის სახეობა

Naïf, naïvement (ფრანც.) — ნაივნი, პროსოსერდეჩი (ფრანც.) — შიამიტად, გულწრფელად

Nakers, nakers (ანგლ.) — ნაკრს (მუზ. ინსტრ. ლიტავრს ი დრ.) (ინგლ.) — ნაკრი (სამუს. საკრ.)

Nanga (ეგვიპტ.) — დრევიე-ეგვიპტესკია არფა (ეგვიპტ.) — ძველი ეგვიპტური არფა

Nao (კიტ.) — [nao] კიტაისკი სამო-ზვუჩი. უდარჩ. მუზ. ინსტრ. (ჩინ.) — [ნაო] ჩინური თვითმზოვანი დასარტყამი საკრავი

„**Napoli**“ eller „**Fischeren of hans Brud**“ (ანგლ.) — „Неаполь“, ილი „Рыбак и его невеста“, ბალეტ. Е. Хелстеда, в 3 д. (ინგლ.) — „ნეაპოლი“ ანდა „მეთევზე და მისი საცოლე“ — ე. პელსტედის ბალეტი, 3 მოქმ.

Narodni divadlo (ჩეშკ.) — კრუპნიე-შიი თეატრ. ჩეხოსლოვაკიი. Открит в Праге в 1881 г. (ჩეხ.) — ჩეხოსლოვაკიის უდიდესი თეატრი. გაიხსნა 1881 წ. პრადში

Narrante (იტალ.) — გოვორკომ (იტალ.) — წართქმით, თხრობით

Narrare (იტალ.) — რასკაზივარე (იტალ.) — თხრობა, მოყოლა

Narrator (ანგლ.) — სკაზიტელ, ჟეც (ინგლ.) — შოქმელი, შოხრობელი

Narrenlied (ნემ.) — შუტოჩნია პესნია (გერმ.) — სახუმარო სიმღერა

Nasal flute (ანგლ.) — ნოსოვია ფლეიტა (ინსტრ. გავაისკიხ ოსტროვოვ) (ინგლ.) — ცხვირის ფლეიტა, ნახალური (ჰავაის კუნძულებიხ საკრავი)

Nasal tone (ანგლ.) — ნოსოვია ზვუკი, ტონი (ინგლ.) — ცხვირისშიერი ბგერა, ტონი

Nasal (ნემ.) — კვიჩნოვიი ზვუკი ვ ორგანე (გერმ.) — კეინტური ბგერა ორლანში

Nasal voice (ანგლ.) — ნოსოვია (ნიუსავიი) გოლს (ინგლ.) — ცხვირისშიერი (დუდღუნა) ხმა

Nasard (ფრანც.) — კვიჩნოვიი ზვუკი ვ ორგანე (ფრანც.) — კეინტური ბგერა ორლანში

Nasardo (ისპ.) — კვიჩნოვიი ზვუკი ვ ორგანე (ესპ.) — კეინტური ბგერა ორლანში

National anthem (ანგლ.) — გოსუდარ-სთეინშიი გიმნი (ინგლ.) — სახელმწიფო ჰიმნი

Natural (ანგლ.) — ბეკარ (ინგლ.) — ბეკარი

Naturale (იტალ.) — ნატურალინო (იტალ.) — ნატურალურად

Naturale (ანგლ.) — ნატურალინო, ბეზ ოსობიხ პრიემოვ (ინგლ.) — ნატურალურად, განსაკუთრებული ხერხების გარეშე

Naturale tone-row (ანგლ.) — ნატურალინიი ზვუკორი (ინგლ.) — ნატურალური ბგერათრი-გი

Natural flageolets (ანგლ.) — ნატურალინე ფლაგოლეტი (ინგლ.) — ნატურალური ფლაგოლეტები

Natural instruments (ანგლ.) — ნატურალინე ინსტრუმენტი (ინგლ.) — ნატურალური საკრავები

Natural major (ანგლ.) — ნატურალინიი მაჯორი (ინგლ.) — ნატურალური მაჯორი

Natural minor (ანგლ.) — ნატურალინიი მინორი (ინგლ.) — ნატურალური მინორი

Natural notes (ანგლ.) — ზვუკი (ნოტი) მედნიხ მუზ. ინსტრ. (ინგლ.) — სპილენძის საკრავების ბგერები (ნოტები)

Naturals (ანგლ.) — ბელე კლავიშიხ ნა ფორტეპიანო (ინგლ.) — თეთრი კლავიშები ფ.პ.-ნოზე

- Naturhorn** (нем.) — натуральная волторна, духовой медный инструмент
(გერმ.) — ნატურალური ვალტორნა, სპილენძის სასულე საკრავი
- Natürliche Stimmung** (нем.) — натуральная настройка
(გერმ.) — ნატურალური აწყობა, მომართვა
- Naturtöne** (нем.) — натуральный тон
(გერმ.) — ნატურალური ტონი
- Naturtrompete** (нем.) — натуральная труба
(გერმ.) — ნატურალური საყვირი
- „Nauthéos“** (англ.) — „Наутеос“—балет Ж. Лёлё, в 3 к.
(ინგლ.) — „ნაუთეოსი“, ე. ლოლოს ბალეტი 3 სურათად
- Nazionale** (итал.) — национальный, народный
(იტალ.) — ეროვნული, ხალხური
- Naülia** (лат.) — наулиа, струнный инструмент, род арфы
(ლათ.) — ნაულია, ჩანგის სახეობის სიმებიანი საკრავი
- Neapolitanische Orchester** (нем.) — неаполитанский оркестр
(გერმ.) — ნეაპოლური ორკესტრი
- Neapolitanische Schule** (нем.) — неаполитанская школа
(გერმ.) — ნეაპოლური სკოლა
- Neapolitanische Sexte** (нем.) — неаполитанская секста (пониженная)
(გერმ.) — ნეაპოლური (დადაბლებული) სექსტა
- Neapolitan sixth** (англ.) — неаполитанская (пониженная) секста
(ინგლ.) — ნეაპოლური (დადაბლებული) სექსტა
- Neben** (нем.) — дополнительный
(გერმ.) — დამატებითი
- Nebendreiklang** (нем.) — побочные трезвучия
(გერმ.) — თანსამხმობიანებანი
- Nebennote** (нем.) — вспомогательная нота
(გერმ.) — დამხმარე ნოტი
- Nebenregister** (нем.) — дополнительный регистр в органе
(გერმ.) — დამატებითი რეგისტრი ორღანში
- Nebensatz** (нем.) — вспомогательная партия
(გერმ.) — დამხმარე პარტია
- Nebenseptimenakkord** (нем.) — вспомогательный, побочный септаккорд
(გერმ.) — დამხმარე სექტაკორდი, თანსექტაკორდი
- Nebentimmen** (нем.) — дополнительный голос, педаль, в органе
(გერმ.) — დამატებითი ხმა, ორღანის პედალი
- Nebenthema** (нем.) — дополнительная тема
(გერმ.) — დამატებითი თემა
- Nebenton** (нем.) — вспомогательная, побочная тональность
(გერმ.) — დამხმარე ტონალობა, თანტონალობა
- Nebentonarten** (нем.) — побочные тональности
(გერმ.) — თანტონალობები
- Neck** (англ.) — гриф скрипки, виолонч. и т. д.
(ინგლ.) — ვიოლინოს, ჩელოს და სხვათა გრიფი
- Negligente, negligente** (итал.) — равнодушно, небрежно
(იტალ.) — გულგრილად, გულცივად, დაუდევრად
- Negro songs** (англ.) — негритянские песни
(ინგლ.) — ზანგების სიმღერები
- Negro spirituals** (англ.) — негритянские духовные песни (в Америке)
(ინგლ.) — ზანგური სასულიერო სიმღერები (ამერიკაში)
- Neighbor-tone** (англ.) — аподжатура
(ინგლ.) — აპოჯატურა
- Nemmeroper** (нем.) — опера-водевил
(გერმ.) — ოპერა-ვოდევილი

- Nenia** (ლათ., იტალ.) — нения, скорбная, похоронная песня (ლათ., იტალ.) — ნენია, ნაღვლიანი, სამგლოვიარო სიმღერა
- Neo** (გრეკ.) — приставка впереди слова, обозначающая „новый“ (ბერძნ.) — თავსართი, რომელიც აღნიშნავს „ახალს“
- Neo-Bechstein Piano** (ანგლ.) — вид электрического пианино (ინგლ.) — ელექტრული პიანინოს სახეობა
- Neoklassizismus** (нем.) — неоклассицизм (გერმ.) — ნეოკლასიციზმი
- Nera** (იტალ.) — четвертая нота (იტალ.) — მეოთხედი ნოტი
- Nerveless** (ანგლ.) — вяло (ინგლ.) — უხალისოდ, მოღუწებით
- Nerveux et avec humeur** (франц.) — нервно, с юмором (ფრანგ.) — ნერვიულად, იუმორით
- Nervoso** (იტალ.) — нервно (იტალ.) — ნერვიულად
- Nettement** (франц.) — ясно (ფრანგ.) — ნათლად
- Netto** (იტალ.) — ясно, разборчиво (იტალ.) — ნათლად, გარკვეულად
- Netto** (იტალ.) — чистый, безупречный (იტალ.) — სუფთა, უმწიველო
- Neue Musik** (нем.) — новая музыка (გერმ.) — ახალი მუსიკა
- „Neue Odyssee“** (нем.) — „Новая Одиссея“ балет В. Брунса, в 5 к. (გერმ.) — „ახალი ოდისეა“ — ე. ბრუნსის ბალეტი 5 სურათად
- Neuma** (გრეკ.) — невма, знак, вид муз. письма (ბერძნ.) — ნეემა, ნიშანი, მუსიკალური დამწერლობის სახეობა
- Neumen** (нем.) — невмы, знаки музыкального письма (გერმ.) — ნეემა, ნიშანი, მუსიკალური დამწერლობის ნიშნები
- Neumes** (франц.) — невмы, знаки нотного письма (ფრანგ.) — ნეემა, სანოტო დამწერლობის სახეობა
- Neums** (ანგლ.) — невмы, знаки нотного письма (ინგლ.) — ნეემა, სანოტო დამწერლობის ნიშნები
- Neuroantik** (нем.) — неоромантизм (გერმ.) — ნეორომანტიზმი
- Neutöner** (нем.) — создатели „новых звуков“ (Вагнер, Штраус) (გერმ.) — „ახალ ბგერათა“ შემქმნელი (ვაგნერი, შტრაუსი)
- Neuvième** (франц.) — нона; девятая ступень (ფრანგ.) — ნონა, მეცხრე (საფეხური) „New England Psalmsinger“ or „American Chorister, The“ (ანგლ.) — „Исполнитель псалмов новой Англий“, или „Американский хорист“. Хоровое признание В. Биллингса (ინგლ.) — „ახალი ინგლისის ფსალმუნების შემსრულებელი“ ანუ „ამერიკელი ქორისტი“. ვ. ბლინგსის საგუნდლო ნაწარმოები
- New production** (ანგლ.) — новая постановка (ინგლ.) — ახალი დადგმა
- New tonality** (ანგლ.) — новая тональность (ინგლ.) — ახალი ტონალობა
- Nexius** (ლათ., გრეკ.) — древнее название движения двух или нескольких мелодий (ლათ., ბერძნ.) — ორი ან რამდენიმე მელოდიის მოძრაობის ძველი სახელწოდება
- Nicht schleppend** (нем.) — не затягивая (გერმ.) — გაუქიანურებლად
- Niederländische Schule** (нем.) — нидерландская школа (გერმ.) — ნიდერლანდური სკოლა
- Niederschlag** (нем.) — 1. барабанный бой 2. движение дирижерской палочки сверху вниз (сильная доля такта) (გერმ.) — 1. დაფდაფის, დოლის ცემა 2. სადირიჟორო ჯობის ზემოდაც ქვემოთ მოძრაობა (ტაქტის ძალუმი დრო)

Niederstrich (нем.) — смычок вниз (გერმ.) — ხეში ქვევით

Niente, quasi niente (იტალ.) — шичего, как бы шичего, постепенно затихая, угасая, сводя на нет (იტალ.) — არაფერი, თითქოს არაფერი, თანდათან მიჩუმებით, გაქრობამდე დაყვანით

„**Nigger Quartet**“ (англ.) — струнный квартет Дворжака (ინგლ.) — ღვორჯაკის სიმებიანი კვარტეტი

„**Night on the Bare Mountain**“ (англ.) — „Ночь на лысой горе“, симфон. картина М. Мусоргского (ინგლ.) — „ღამე შოტიტულეზულ მთაზე“, მ. მუსორგსკის სიმფონიური სურათი

„**Night Shadow**“ (англ.) — „Ночная тень“—балет в 1 д., муз. В. Беллини (ინგლ.) — „ღამის აჩრდილი“ — 1 მოქმ. ბალეტი ვ. ბელინის მუსიკაზე

Ninfa; ninfal (ფრანც.) — вид старинного органа с клавиатурой и педалями (ფრანც.) — ნიმფალი, ნინფალი, ძველებური (კლავიატურაიანი და პედალებიანი) ორგანის სახეობა

Ninna-nanna (იტალ.) — колыбельная песня (იტალ.) — ნინა-ნანა, საყვენო სიმღერა

Ninnarella (იტალ.) — нинарелла, колыбельная песня (იტალ.) — ნინარელა, აყენის სიმღერა, ნანა

Ninth (англ.) — нона (ინგლ.) — ნონა

Niu-dutzouclize (კიტ.) — Нюй-дущу-зубучжа, солистка (ჩინ.) — ნიუი-დუტსოუჩეჟე, სოლისტი (ქალი)

Niu geshou (კიტ.) — Нюй гешоу, певица (ჩინ.) — ნიუი გეშოუ, მომღერალი (ქალი)

Nobile (იტალ.) — благородно, изящно (იტალ.) — კეთილშობილურად, ამაღლებულად

„**Noces, Les**“ (ფრანც.) — „Свадебка“ — хореограф. сцены с пением И. Стравинского, в 4 к. (ფრანც.) — „ქორწილი“, ი. სტრავინსკის ქორეოგრაფიული სცენები სიმღერით, 4 სურათად

Noche (исп.) — ночь (ესპ.) — ღამე

Noire (ფრანც.) — (черная) четвертая нота (ფრანც.) — (შავი) მეოთხედი ნოტი

Nomos (греч.) — 1. правило (тональностей, мелодий и др.) 2. греческий тип мелодии (ბერძნ.) — 1. წესი (ტონალობების, მელოდიების და სხვ.), 2. მელოდიის ბერძნული ტიპი

Non (იტალ.) — нет, не (იტალ.) — არ, არა

Nona (лат.) — девятая ступень (ლათ.) — მეცხრე საფეხური

Nonaccordo (იტალ.) — nonаккорд (იტალ.) — ნონაკორდი

Non divisi (იტალ.) — вместе (იტალ.) — ერთად

Nonakkord (нем.) — nonаккорд (გერმ.) — ნონაკორდი

Nonharmonic tones (англ.) — негармонические тоны (ინგლ.) — არაჰარმონიული ტონები

Non legato (იტალ.) — без легато, не связашо (იტალ.) — ულევატოდ, გადაუბმელად

Non molto (იტალ.) — не очень (იტალ.) — ძალიან არა

Nonnengeige (нем.) — тромба marina (გერმ.) — საყვირი მარინა

Non tanto (იტალ.) — не так, не очень (იტალ.) — ასე არა, ძალიან არა

Non troppo (იტალ.) — не слишком, не очень (იტალ.) — მეტისმეტად არა, ძალიან არა

Non troppo Allegro (იტალ.) — не очень быстро (იტალ.) — არც ძალიან ჩქარა

Nonus tonus (ლათ. იტალ.) — нона, девятый тон
(ლათ., იტალ.) — ნონა, მეცხრე ტონი
„Norma“ (იტალ.) — „Норма“ — трагическая опера В. Беллини, в 2 д.
(იტალ.) — „ნორმა“ — ვ. ბელინის 2 მოქმ. ტრაგიკული ოპერა
Nota, (იტალ.) — нота, ноты
(იტალ.) — ნოტი, ნოტები
Nota cambiata (ლათ., იტალ.) — вспомогательная нота
(ლათ., იტალ.) — დამხმარე ნოტი
Nota caudata (იტალ.) — нота с хвостиком
(იტალ.) — ნოტი კავით
Nota cattiva (იტალ.) — слабая нота
(იტალ.) — სუსტი ნოტი
Nota quadrata, quadriquarta (იტალ.) — хоральная нота, квадратная нота в григорианской нотации
(იტალ.) — ქორალური ნოტი, კვადრატული ნოტი, გრიგორიანულ ნოტაციაში
Notation alphabétique (ფრანც.) — алфавитная нотация
(ფრანც.) — ანბანური, ალფაბეტური ნოტაცია
Notation diastématique (ფრანც.) — интервальная нотация
(ფრანც.) — ინტერვალური ნოტაცია
Nota stonato (იტალ.) — фальшивая нота
(იტალ.) — ყალბი ნოტი
Notation ephonétique (ფრანც.) — экфонетическая нотация
(ფრანც.) — ეკფონეტიკური ნოტაცია
Notation in music (ანგლ.) — нотное письмо
(ინგლ.) — სანოტო დამწერლობა
Notation grégorienne (ფრანც.) — нотация григорианского хора
(ფრანც.) — გრიგორიანული ქორალის ნოტაცია
Notation proportionnelle (ფრანც.) — мензуральная нотация
(ფრანც.) — მენზურული ნოტაცია
Notazione (იტალ.) — нотация
(იტალ.) — ნოტაცია

Note (ანგლ.) — музыка, мелодия (поэтич.)
(ინგლ.) — მუსიკა, მელოდია (პოეტური)
Note d'appogiatura (ფრანც.) — вспомогательная нота
(ფრანც.) — დამხმარე ნოტი
Note di passaggio (იტალ.) — проходящие ноты
(იტალ.) — გამვლელი ნოტები
Note following (ანგლ.) — последовательность звука, мелодии
(ინგლ.) — ბგერის, მელოდიის თანმიმდევრობა
Note-ladder (ანგლ.) — звуковая лестница, звукоряд
(ინგლ.) — ბგერათა კიბე, ბგერათრიგო
Note-lie (ანგლ.) — регистр
(ინგლ.) — რეგისტრი
Notendruck (ნემ.) — нотопечатание
(გერმ.) — ნოტების ბეჭდვა
Notenkopf (ნემ.) — головка ноты
(გერმ.) — ნოტის თავი
Notenlinien (ნემ.) — нотные линии
(გერმ.) — სანოტო ზოლები
Notenschwanz (ნემ.) — нотный хвост
(გერმ.) — სანოტო კავი
Note-row system (ანგლ.) — система звукоряда
(ინგლ.) — ბგერათრიგის სისტემა
Note-row without semitones (ანგლ.) — звукоряд без полутонов
(ინგლ.) — ბგერათრიგი ნახევარტონების გარეშე
Notes de passage (ფრანც.) — проходящие ноты
(ფრანც.) — გამვლელი ნოტები
Note sensible (ფრანც.) — вводный тон
(ფრანც.) — შემავალი ტონი
Note sitter (ანგლ.) — композитор
(ინგლ.) — კომპოზიტორი
Note signs (ანგლ.) — нотные знаки
(ინგლ.) — სანოტო ნიშნები
Note-stand-off (ანგლ.) — интервал
(ინგლ.) — ინტერვალი
Notice (ანგლ.) — театральная рецензия
(ინგლ.) — თეატრალური რეცენზია

Notierung (нем.) — нотация
(გერმ.) — ნოტაცია

Nourir le son (ფრანც.) — сильно играть, выдерживать ноту
(ფრანგ.) — ძალუმად დაკვრა, ნოტის გაჩერება

Nocturno (იტალ.) — ноктюрн
(იტალ.) — ნოქტიურნი

Novachord (ანგლ.) — электрич. музыкальный инструмент
(ინგლ.) — ელექტრული საკრავი

Novelletta (იტალ.) — новеллетта
(იტალ.) — ნოველეტა

Novemole (იტალ.) — новемоль
(იტალ.) — ნოვემოლი

„pozze di Figaro, Le“ (იტალ.) — „Свадьба Фигаро“ — опера-буффа, В. А. Моцарта, в 4 д.
(იტალ.) — „ფიგაროს ქორწინება“, ვ. ა. მოცარტის 4 მოქმ. ოპერა-ბუფა

Nuance (ფრანც.) — нюанс, оттенок
(ფრანგ.) — ნიუანსი, ელფერი, იერი

Noël (ფრანც.) — рождественский гимн
(ფრანგ.) — საშობაო ჰიმნი

Number opera (ანგლ.) — опера-водевиль
(ინგლ.) — ოპერა-ვოდევილი

Numerose (ლათ.) — в такт, по такту, ритмически
(ლათ.) — ტაქტის მიხედვით, რიტმულად

Numerosus (ლათ.) — гармонический, благозвучный
(ლათ.) — პარმონიული, კეთილმზღვანი

Nuns Fiddle (ანგლ.) — трюмба Маринна
(ინგლ.) — საყვირი მარინა

Nuove musiche (იტალ.) — новая музыка
(იტალ.) — ახალი მუსიკა

Nuovo (იტალ.) — новый
(იტალ.) — ახალი

Nut (ანგლ.) — порожек (деталь инструмента)
(ინგლ.) — ხარაკი (საკრავის დეტალი)

„Nutcracker“ (ანგლ.) — „Щелкунчик“ — балет П. Чайковского
(ინგლ.) — „შელკუნჩიკი“ — პ. ჩაიკოვსკის ბალეტი

„Nutcracker Suite“ (ანგლ.) — „Щелкунчик“ — оркестровая сюита Чайковского
(ინგლ.) — „შელკუნჩიკის საორკესტრო სიუიტა

Nutrire (ანგლ.) — „питать“, т. е. выдерживать с точностью звук в продолжении всего времени ноты
(ინგლ.) — „კვება“, ე. ი. პეგერის ზუსტად-გაჩერება ნოტის მთელი დროის მანძილზე

O

O — (круг или ноль) — 1. открытая струна (на струнных муз. инструментах); 2. обозначение большого пальца (на клавишных муз. инструментах); 3. обозначение „tasto solo“; 4. в мензуральной нотации обозначение „tempus perfectum“

1. ღია სიმი (ს: მებთან სამუს. საკრავებზე;
2. დიდი თითის აღნიშვნა (კლავიშიან საკრავებზე);
3. „tasto solo“-ს აღნიშვნა
4. მენზურალურ ნოტაციაში „tempus perfectum“-ის აღნიშვნა

Ob — сокр. от oboe
oboe-ს შემოკლება

Obbligato (იტალ.) — обязательно, необходимо
(იტალ.) — აუცილებელია

Oben (нем.) — сверху (L. H. oben — сверху левая рука)
(გერმ.) — ზევდან
(L. H. oben — ზვეიდან მარცხენა ხელი)

Oberdominante (нем.) — верхняя доминанта
(გერმ.) — ზემო, ზედა დომინანტა

Oberklang (нем.) — верхний созвук
(გერმ.) — ზედა თანაბგერა

- Oberklotz** (нем.) — верхний порожек (деталь скрипки)
(გერმ.) — ზედა ხარაკი (ვიოლინოს დეტალი)
- Obermanual** (нем.) — верхняя клавиатура на органе
(გერმ.) — ორღანის ზედა კლავიატურა
- „Oberon“** (нем.) — „Оберон“ — роман-тич. опера К. М. Вебера, в 3 д.
(გერმ.) — „ობერონი“ — კ. მ. ვებერის 3 მოქმ. რომანტიკული ოპერა
- Oberstimme** (нем.) — верхний, главный голос
(გერმ.) — ზედა, მთავარი ხმა
- Obertas, oberfess** (англ.) — национальный польский круговой танец
(ინგლ.) — ნაციონალური პოლონური წრიული ცეკვა
- Obertaste** (нем.) — черные клавиши на ф-пьяно, органе и т. д.
(გერმ.) — შავი კლავიშები ფორტეპიანოზე, ორღანზე და სხვ.
- Obertöne** (нем.) — обертоны, частичные тоны, верхние тоны, гармонические призвуки
(გერმ.) — ობერტონები, ნაწილობრივი ტონები, ზედატონები, ჰარმონიული თანაბგერები
- Obertons** (англ.) — обертоны, частичные тоны, верхние тоны, гармонические призвуки
(ინგლ.) — ობერტონები, ნაწილობრივი ტონები, ზედატონები, ჰარმონიული თანაბგერები
- Oberwerk** (нем.) — оберверк (педаля в органе)
(გერმ.) — ობერვერკი
(ორღანის პედალი)
- Oblig. Obl-to, Obl** — сокр. от obligato obligato-ს შემოკლება
- Obligatus** (лат.) — облигатный, обязательный
(ლათ.) — ობლიგატური, აუცილებელი
- Obligé** (франц.) — облигатный, обязательный
(ფრანგ.) — ობლიგატური, აუცილებელი
- Oblivius** (итал.) — косвенный
(იტალ.) — ირიბი, აღმაცერი
- Oboe** (итал.) — гобой
(იტალ.) — ჰობოი
- Oboe baritono** (итал.) — баритоновый гобой
(იტალ.) — ბარიტონის ჰობოი
- Oboe d'amore** (франц.) — Обое д'амур, „гобой любви“ — гобой mezzo soprano
(ფრანგ.) — ჰობოე დ'ამურ, „სიყვარულის ჰობოი“, ჰობოი mezzo-soprano
- Oboe de caccia** (итал.) — охотничий гобой
(იტალ.) — სამონადირეო ჰობოი
- Oboi** (итал.) — мн. ч. от oboe (гобой)
(იტალ.) — მრავლობითი რიცხვი oboe-საგან (ჰობოი)
- Oboista** (итал.) — гобоист
(იტალ.) — ჰობოისტი, ჰობოიზე დამკვრელი
- Obra** (исп.) — произведение
(ესპ.) — ნაწარმოები
- Ocarina** (итал.) — окарина (муз. ин-стр.)
(იტალ.) — ოკარინა (საკრავი)
- Ocheto** (итал.) — гокет
(იტალ.) — გოკეტი
- Ochelus** (лат.) — гокет
(ლათ.) — გოკეტი
- Octave** (франц.) — октава
(ფრანგ.) — ოქტავა
- Octave augmentée** (франц.) — увеличенная октава
(ფრანგ.) — გადიდებული ოქტავა
- Octave Flute** (англ.) — флейта в одну октаву
(ინგლ.) — ერთოქტავიანი ფლეიტა
- Octaves consecutives** (франц.) — параллельные октавы
(ფრანგ.) — პარალელური ოქტავები
- Octave Species** (лат.) — то же, что Oktavgattungen (нем.) — Harmoniai (греч.) — греческие лады
(ლათ.) — იგივეა, რაც Oktavgattungen
(გერმ.) — Harmoniai (ბერძნ.) — ბერძნული კალოები

Octavier (ფრანც.) — октавиер (вид дух. муз. INSTR.)

(ფრანგ.) — ოქტავიერი (სასულე საკრავის სახეობა)

Octavus tonus (ლათ.) — октавный тон

(ლათ.) — ოქტავერი ტონი

Octet (ანგლ.) — октет

(ინგლ.) — ოქტეტი

Octuor (ფრანც.) — октет

(ფრანგ.) — ოქტეტი

O, Od (იტალ.) — или

(იტალ.) — ან

Ode (ფრანც., ლათ.) — Ода (вокальное или симфоническое произведение праздничного характера)

(ფრანგ., ლათ.) — ოდა (სადღესასწაულო ხასიათის ვოკალური ან სიმფონიური ნაწარმოები)

Odeion (გრეკ.) — одейон

(ბერძნ.) — ოდეონი

Odeum (ძრ. გრეკ.) — одейон, концертный или зрительный зал

(ძვ. ბერძნ.) — ოდეონი, საკონცერტო ან მაყურებელთა დარბაზი

Ode-symphonie (ფრანც.) — симфония с хором

(ფრანგ.) — სიმფონია გუნდის თანხლებით

Odhekaton (იტალ.) — одекатон (заглавие старинного сборника, в котором напечатаны музыкальные произведения известных итальянских композиторов XV в.)

(იტალ.) — ოდეკატონი (სათაური დაბეჭდილი ძველი კრებულისა, რომელიც შეიცავს XV ს. ცნობილი იტალიელი კომპოზიტორების ნაწარმოებებს)

Odolistic notation (ანგლ.) — Буквенная нотация

(ინგლ.) — ასოებრი ნოტაცია

„Oedipe“ (რუმ.) — „Эдип“ — опера Дж. Энеску, в 4 д.

(რუმ.) — „ოიდიპოსი“ — ჟ. ენესკუს 4 მოქმ. ოპერა

„Oedipe à Colone“ (იტალ.) — „Эдип в Колоне“ — трагич. опера А. Сакцини, в 3 д.

(იტალ.) — „ოიდიპოსი კოლონი“, ა. საკინის 3 მოქმ. ტრაგიკული ოპერა

„Oedipus Rex“ (ლათ.) — „Царь Эдип“ сценич. оратория И. Стравинского, в 2 ч.

(ლათ.) — „ოიდიპოს მეფე“ — ი. სტრავინსკის სასცენო ორატორია 2 ნაწილად

Oeuv. — сокр. от oeuvre

oeuvre-ის შემოკლება

Oeuvre (ფრანც.) — сочинение, произведение,opus

(ფრანგ.) — ოხულები, ქმნილება, ნაწარმოები, ოპუსი

Oeuvre posthume (ფრანც.) — посмертное издание произведения

(ფრანგ.) — სიკვდილშემდგომი გამოცემა ნაწარმოებისა

Offen (ნემ.) — то же, что aperto

(გერმ.) — ოფენე, რაც aperto

Offertorium (ლათ.) — офферторий (песнопение, исполняемое во время обряда жертвоприношения в католической церкви), часть мессы

(ლათ.) — ოფერტორია (კათოლიკურ ეკლესიაში მსხვერპლშეწირვის წესის დროს შესრულებული საგალობელი), მესის ნაწილი

Offitium (ლათ.) — всякое богослужение католической церкви, кроме мессы

(ლათ.) — კათოლიკური ეკლესიის ყოველგვარი ღვთისმსახურება, მესის გარდა

Oft (ნემ.) — часто

(გერმ.) — სშირად

„O! thee I sing“ (ანგლ.) — „О тебе я пою“ — вокальное произведение Гершвина

(ინგლ.) — „შენ გიშერი“, გეჰშვინის ვოკალური ნაწარმოები

Ogni (იტალ.) — все, каждый

(იტალ.) — ყველა, ყოველი

Ohne Dämpfer (нем.) — без сурдины
 (გეოპ.) — უსურდინოდ
„oiseau de Feu, L'“ (ფრანც.) — „Жар-птица“ — балет Стравинского
 (ფრანც.) — „ფასკუნჯი“ — სტრავენსკის
 ბალეტი
Octave (нем.) — октава
 (გერმ.) — ოქტავა
Oktagattungen (нем.) — то, же, что
 octave species (англ.) (греческие
 лады)
 (გერმ.) — იგივე, რაც octave species
 (ინგლ.) (ბერძნული კილოები)
Oktahorn (нем.) — октавгорн
 (გერმ.) — ოქტავგორნი
Oktafieren (нем.) — октавиieren (вид
 дух. муз. INSTR.)
 (გერმ.) — ოქტავიირენი (სახულე საკ-
 რავის სახეობა)
Oktett (нем.) — октет
 (გერმ.) — ოქტეტი
Old basset Horn (англ.) — вид клар-
 нета
 (ინგლ.) — კლარნეტის სახეობა
„Old Zip Coon“ (англ.) — „Старый
 негр Зип“ — менестрельная песня
 (ინგლ.) — „მობუტი ზანგი ზიპი“ —
 მენესტრელური სიმღერა
Ole (исп.) — испанский танец
 (ესპ.) — ესპანური ცეკვა
Oliphant (англ.) — средневековый
 муз. инструмент (сигнальный)
 (ინგლ.) — შუა საუკუნეთა სასიგნალო
 საკრავი
Olympiad (англ.) — олимпиада
 (ინგლ.) — ოლიმპიადა
„Olympians, The“ (англ.) — „Ол-
 импийцы“ — опера Бласса
 (ინგლ.) — „ოლიმპიელები“ — ბლი-
 სის ოპერა
Omnitonalite (франц.) — многотона-
 льность
 (ფრანც.) — მრავალტონალობა
Ondeggiando (итал.) — волнообраз-
 ное движение смычком (на скрипке)
 (იტალ.) — ხემის ტალღისებრი მოძ-
 რაობა (ვიოლინოზე)
Ondulé (франц.) — волнообразно
 (ფრანც.) — ტალღისებრი

One-half (амер.) — половинная нота
 (ამერ.) — ნახევარი ნოტი
One-man-show (англ.) — представле-
 ние с одним действ. лицом
 (ინგლ.) — წარმოდგენა ერთი მოქმედი
 პირობით
One-part composition (англ.) — одно-
 частное произведение
 (ინგლ.) — ერთნაწილიანი ნაწარმოე-
 ბი
One-step (англ.) — ванступ (танец)
 (ინგლ.) — ვანსტეპი (ცეკვა)
One tone higher (англ.) — тоном выше
 (ინგლ.) — ტონით ზევით
One tone lower (англ.) — тоном ниже
 (ინგლ.) — ტონით დაბლა, ქვევით
One-voiced (англ.) — одноголосный
 (ინგლ.) — ერთხმიანი
Ongarese (итал.) — венгерский
 (იტალ.) — უნგრული
ongarese, All' (англ.) — в венгерс-
 ком стиле
 (ინგლ.) — უნგრული სტილის
Onomatopoe (франц.) — ониматопея,
 звукоподражание
 (ფრანც.) — ონომატოპეა, ბგერათ-
 მიბადვა
Onzième (франц.) — одиннадцатая (сту-
 пень)
 (ფრანც.) — მეთერთმეტე (საფეხური)
Or. — сокр. от orus
 orus-ის შემოკლება
Orpen diapason (англ.) — 1. название
 органичного голоса
 2. — принципаль, открытая орган-
 ная труба
 (ინგლ.) — 1. საორღანო ბგერის სახელ-
 წოდება
 2. პრინციპალი, ღია საორღანო მილი
Orpen harmony (англ.) — открытая
 гармония (широкое расположение
 звуков аккорда)
 (ინგლ.) — ღია ქარმონია (აკორდის
 ბგერათა ფართო განლაგება)
Opening (англ.) — вступительная ча-
 ссть
 (ინგლ.) — შესავალი ნაწილი
Opening night (англ.) — премьера
 (ინგლ.) — პრემიერა

- Open string** (ანგლ.) — открытая струна, пустая струна
(ინგლ.) — ლა სიმბი, ცარიელი სიმბი
- Oper** (ნემ.) — опера
(გერმ.) — ოპერა
- Opéra** (ფრანც.) — опера
(ფრანგ.) — ოპერა
- Opera atque artificia** (ლათ.) — произведение искусства
(ლათ.) — ხელოვნების ნაწარმოები
- Opéra bouffe** (ფრანც.) — опера-буффа
(ფრანგ.) — ოპერა-ბუფი
- Opera buffa** (იტალ.) — комическая опера
(იტალ.) — კომიკური ოპერა
- Opera-comique** (ფრანც.) — комическая опера
(ფრანგ.) — კომიკური ოპერა
- Opera glasses** (ანგლ.) — оперный бинокль
(ინგლ.) — საოპერო ჭოგრიტი
- Opera-house** (ანგლ.) — оперный театр
(ინგლ.) — საოპერო თეატრი
- Opera in musica** (იტალ.) — музыкальное произведение
(იტალ.) — მუსიკალური ნაწარმოები
- Opera semiseria** (იტალ.) — полусерьезная опера
(იტალ.) — ნახევრადსერიოზული ოპერა
- Opera seria** (იტალ.) — серьезная опера
(იტალ.) — სერიოზული ოპერა
- Opera singer** (ანგლ.) — оперный артист, певец
(ინგლ.) — ოპერის მომღერალი, არტისტი
- Operatic** (ანგლ.) — оперный
(ინგლ.) — საოპერო, ოპერის
- Operatic stage** (ანგლ.) — оперная сцена
(ინგლ.) — საოპერო სცენა
- Operetta** (იტალ.) — оперетта
(იტალ.) — ოპერეტა
- Opernführer** (ნემ.) — брошюра, излагающая содержание и анализ оперы
(გერმ.) — ბროშურა, რომელშიაც გადმოცემულია ოპერის შინაარსი და ანალიზი
- Opernregie** (ნემ.) — оперная режиссура
(გერმ.) — საოპერო რეჟისურა
- Orphicleide** (ანგლ.) — офиклейд (медный духовой инструмент)
(ინგლ.) — ოფიკლეიდი (სპილენძის ჩასაბერი საკრავი)
- Opus** (იტალ.) — опус, произведение, opp (во множеств. числе)
(იტალ.) — ოპუსი, ნაშრომი, ნაწარმოები, opp (მრავლობით რიცხვში)
- Oratorio** (იტალ.) — оратория
(იტალ.) — ორატორია
- Oratorium** (ლათ.) — оратория
(ლათ.) — ორატორია
- Orch.** — сокр. от Orchester
Orchester-ის შემოკლება
- Orchestra** (იტალ.) — оркестр
(იტალ.) — ორკესტრი
- Orchesographia** (გრეკ.) — орхесография (учение об искусстве танца средстами графич. изображении)
(ბერძნ.) — ორხესოგრაფია (სწავლება ცეკვის ხელოვნებაზე გრაფიკული გამოსახვის საშუალებით)
- Orchestics** (ანგლ.) — танцевальное искусство, орхестика
(ინგლ.) — ორხესტიკა, ცეკვის ხელოვნება
- Orchestra** (ანგლ.) — 1. оркестр; 2. место для оркестра; 3. оркестра (место хора в др. греч. театре) 4. партер (по америк.)
(ინგლ.) — 1. ორკესტრი; 2. ადგილი ორკესტრისათვის; 3. ორკესტრა (ადგილი გუნდისათვის ძვ. ბერძნ. თეატრში); 4. პარტერი (ამერიკულად)
- Orchestral** (ანგლ.) — оркестровый
(ინგლ.) — საორკესტრო
- Orchestrale** (იტალ.) — оркестровый
(იტალ.) — საორკესტრო

- Orchestra platform** (ანგლ.) — помост оркестра (ინგლ.) — ორკესტრის ფიკარნავი
- Orchestrare** (იტალ.) — оркестровать (იტალ.) — ორკესტრისათვის გადაღება, გადატანა, გაორკესტრება
- orchestrare, To** (ანგლ.) — оркестровать, инструментовать (ინგლ.) — ორკესტრისათვის გადაღება, დაინსტრუმენტება
- Orchestration** (ანგლ.) — оркестровка (ინგლ.) — ორკესტრისთვის გადაღება
- Orchestrazione** (იტალ.) — оркестровка, инструментовка (იტალ.) — ორკესტრისათვის გადაღება, დაინსტრუმენტება
- Orchestrelle** (ანგლ.) — 1. небольшой оркестр; 2. эстрадный оркестр (ინგლ.) — 1. მცირე ორკესტრი 2. საესტრადო ორკესტრი
- Orchestrieren** (ნემ.) — оркестровать (გერმ.) — ორკესტრისათვის გადაღება, გადატანა
- Orchestrion** (ნემ.) — оркестрион (გერმ.) — ორკესტრიონი
- Ord.** (იტალ.) — сокр. от Ordinario (იტალ.) — Ordinario-ის შემოკლ.
- Ordinario** (იტალ.) — обыкновенно (იტალ.) — ჩვეულებრივად
- Ordinarium** (ლათ.) — ординарий (основные части мессы) (ლათ.) — ორდინარი (მესის ძირითადი ნაწილები)
- Ordinary** (ანგლ.) — ординарий (основные части мессы) (ინგლ.) — ორდინარი (მესის ძირითადი ნაწილები)
- Ordre** (ფრანც.) — рядок, ряд (ფრანგ.) — წეა, რაი
- „Orfeo“** (იტალ.) — „Orfeii“ — пьеса на муз. К. Монтеверди, в 5 д. (იტალ.) — „ორფეოსი“ — 5 მოქმ. პიესა კ. მონტევერდის მუსიკაზე
- „Orfeo ed Euridice“** (ავსტ.) — „Orfeii и Эвридика“ — трагич. опера Х. В. Глюка, в 3 д. (ავსტრ.) — „ორფეოსი და ევრიდიკა“, ქრ. ვ. გლოუკის 3 მოქმ. ტრადიციული ოპერა
- Org.** — сокр. от orgel, organo
orgel, ორგანოს შემოკლება
- Organ - blower** (ანგლ.) — раздувальщик мехов (у органа) (ინგლ.) — საბერველების გამბერავი (ორღანში)
- Organ chorale** (ანგლ.) — органний хорал (ინგლ.) — სორღანო ქორალი
- Organello di Barberia** (იტალ.) — шарманка (იტალ.) — არღანი
- Organ-grinder** (ანგლ.) — шарманщик (ინგლ.) — მუარღნე
- Organique** (ფრანც.) — инструментальная музыка (ფრანგ.) — ინსტრუმენტული მუსიკა
- Organistrum** (ლათ.) — органиструм (одно из старин. назв. струн. муз. инструмента—колесной лиры) (ლათ.) — ორგანისტრუმი (სიმებიანი საკრავის — ბორბლიანი ლირის ერთ-ერთი უძველესი სახელწოდება)
- Organ keyboard** (ანგლ.) — мануал (ინგლ.) — მანუალი
- Organ - loft** (ანგლ.) — галерея в церкви для органа, хора (ინგლ.) — აივანი, ეკლესიაში, ორღანისათვის, გუნდისათვის
- Organo** (იტალ.) — орган (იტალ.) — ორღანი
- Organodus** (გრეც.) — органист (ბერძნ.) — ორღანისტი
- Organographie** (ფრანც., ნემ.) — органография (описание музыкальных инструментов) (ფრანგ., გერმ.) — ორგანოგრაფია (მუსიკ. საკრავების აღწერა)
- Organologia** (გრეც.) — учение об инструментах (ბერძნ.) — სწავლება საკრავების შესახებ
- Organo pieno** (იტალ.) — полный орган. Игра со всеми регистрами (იტალ.) — სრული ორღანი. დაკვრა ყველა რეგისტრით

- Organo pneumaticum** (ლათ.) — орган, действующий посредством мехов (ლათ.) — საბერეკლეპის საშუალებით მოქმედი ორღანი
- Organ-player, organist** (ანგლ.) — органист (ინგლ.) — ორღანისტი
- Organum** (ლათ.) — 1. орган; 2. органум (ранний тип полифонической музыки) (ლათ.) — 1. ორღანი; 2. ორგანუმი (პოლიფონიური მუსიკის ადრინდელი ტიპი)
- Organumhydraulicum** (ლათ.) — гидравлос (водяной орган) (ლათ.) — გდრავლოსი (წყლის ორღანი)
- Orgel** (ნემ.) — орган (გერმ.) — ორღანი
- Orgelbüchlein** (ნემ.) — „Маленький органний сборник“ И. С. Баха (გერმ.) — ი. ს. ბახის „პატარა საორღანო კრებული“
- Orgelpunkt** (ნემ.) — органний пункт (გერმ.) — საორღანო პუნქტი
- Orgeltablatur** (ნემ.) — органная табулатура (გერმ.) — საორღანო ტაბულატურა
- Orgia** (იტალ.) — оргия (იტალ.) — ორგია, თავაწყვეტილი ღრეობა
- Org. pl.** — сокр. от *organo pieno*, *organo pieno*-ს შემოკლება
- Orgue** (ფრანც.) — орган (ფრანც.) — ორღანი
- Orgue de Barbarie** (ფრანც.) — шарманка (ფრანც.) — არღანი
- „Orgue expressif“** (ფრანც.) — фисгармония, „Орган с экспрессией“ (ორგანოобразный клавишный муз. инструмент) (ფრანც.) — ფისგარმონია, „ორღანი ექსპრესიით“ (ორღანისებური კლავიშოანი საკრავი)
- Orgue portative** (ფრანც.) — портативный орган XVI в (ფრანც.) — XVI საუკ. პორტატიული ორღანი
- Orgues portatives** (ფრანც.) — ручной переносный орган (ფრანც.) — ხელთ გადასატანი ორღანი
- Oriental** (ანგლ.) — ориентальный, восточный (ინგლ.) — ორიენტალური, აღმოსავლური
- Original** (ანგლ.) — подлинник (ინგლ.) — დედანი
- Ornament** (ნემ.) — украшение (გერმ.) — სამკაული
- Ornamento** (იტალ.) — украшение, колоратура (იტალ.) — სამკაული, კოლორატურა
- Ornamentum** (ლათ.) — украшение, мелизмы (ლათ.) — მორთულობა, მოკაზმულობა, სამკაული
- Orpharion** (ანგლ.) — орферийон (гитарообразный муз. инстру.) (ინგლ.) — ორფერიონი (გიტარის სახეობის საკრავი)
- Orchestra** (ისპ.) — оркестр (ესპ.) — ორკესტრი
- Oscuro** (იტალ.) — скорбно (იტალ.) — მწუხარედ, სევდიანად
- Ossanna** (древн. евр.) — хвала, слава (ძველებრ.) — ღიღება, ქება, ხოტბა
- Osservanza, con osservanza** (იტალ.) — исполнять точно как написано (იტალ.) — შესრულება ზუსტად დაწერილის მიხედვით
- Ossia** (იტალ.) — или (იტალ.) — ან
- Ostinato** (იტალ.) — настойчиво, упорно (იტალ.) — ჭიუტად, დაინებით, ჩაცეებით
- „Otello“** (იტალ.) — „Отелло“ — опера Дж. Верди, в 4 д. (იტალ.) — „ოტელო“ — ჯ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა
- Otez** (ფრანც.) — снять (руку) (ფრანც.) — მოხსნა (ხელის)
- Otez les sourdines** (ფრანც.) — снять сурдины (ფრანც.) — სურდინების მოხსნა

Off., **O-va** — сокр. от *ottava*
ottava-ს შემოკლება

Ottava (იტალ.) — октава
 (იტალ.) — ოქტავა

Ottava alta (იტალ.) — октавой выше
 (იტალ.) — ოქტავით ზევით

Ottava bassa (იტალ.) — октавой ниже
 (იტალ.) — ოქტავით ქვევით

ottave, Con (იტალ.) — играть октав
 вамი
 (იტალ.) — ოქტავეებით დაკვრა

Ottavino (იტალ.) — 1. октавино, октав-
 ная флейта (малая флейта); 2. флей-
 та-пиколо

(იტალ.) — 1. ოქტავინო, ოქტავური
 ფლეიტა (პატარა ფლეიტა)

2. ფლეიტა-პიკოლო

Ottelo (იტალ.) — октет
 (იტალ.) — ოქტეტი

Otto (იტალ.) — восемь
 (იტალ.) — რვა

Ottone (იტალ.) — медный музыкаль-
 ный инструмент
 (იტალ.) — სპილენძის საკრავი

Ottioni (იტალ.) — оттони (общее назв.
 медных духовых инструментов)
 (იტალ.) — ოტონი (სპილენძის ჩას-
 ბერ საკრავთა საერთო სახელწოდე-
 ბა)

Ottupla (იტალ.) — такт в 4/4
 (იტალ.)—4/4-იანი ტაქტი

Ou (კიტ.) — „У“ — китайский муз.
 инстр., трещотка
 (ჩინ.) — „უ“, ჩინური სამუსიკო საკ-
 რავი, კრიალა

Ou, Oü (ფრანც.) — 1. где
 2. звуковые отверстия
 (ფრანც.) — 1. საღ
 2. სახმო ხერხელები, ნასვრეტები

Quies, Quic (ფრანც.) — 1. резонаторные
 отверстия
 (ფრანც.) — სარეზონანსო ხერხელები,
 ნასვრეტები

„Ours, L“ (ფრანც.) — „Медведь“, сим-
 фония Ф. И. Гайдна
 (ფრანც.) — „დათვი“, ფ. ი. ჰაიდნის
 სიმფონია

Out of tune (ანგლ.) — дестонация, рас-
 строенный муз. инстр.
 (ინგლ.) — დეტონაცია, აშლილი საკ-
 რავი

Overture (ფრანც.) — увертюра
 (ფრანც.) — უვერტიურა

Overblow (ანგლ.) — передувание
 (ინგლ.) — გადაბერვა

Overton (ანგლ.) — обертон
 (ინგლ.) — ობერტონი

Overture (ანგლ.) — увертюра
 (ინგლ.) — უვერტიურა

O. W. (нем.) — сокр. от *Oberwerk* то-
 же, что *Swell-Box* (педаль органа)
 (გერმ.) — *Oberwerk*-ის შემოკლება
 იგივე, რაც *Swell-Box* (ორლანის პე-
 დალი)

„Oxford Symphony“ (ანგლ.) — „Окс-
 фордская симфония“ Гайдна
 (ინგლ.) — ჰაიდნის „ოქსფორდის
 სიმფონია“

Oxxitum (ლათ.) — католическое бо-
 гослужение
 (ლათ.) — კათოლიკური წირვა-ლოც-
 ვა

Oxxitum detunctorum (ლათ.) — бого-
 служение по усопшим; понихида
 (ლათ.) — პანაშვილი

Oxxitum matutinum (ლათ.) — утренняя
 (ლათ.) — ცისკარი

Oxxitum vespertium (ლათ.) — вечер-
 ния
 (ლათ.) — მწუხარი

P (ლათ.) — 1. сокращ. от Piano, тихо
2. сокр. слова „pedale“

3. строчное „р“ — сокр. слова „piano“

4. сокр. от pointe

(ლათ.) — 1. Piano-ის შემოკლ. — ჩუ-
მაღ

2. სიტყვა „pedale“-ს შემოკლება

3. ნუსხური „р“ — სიტყვა „piano“-ს
შემოკლება

4. pointe-ის შემოკლება

Paar (нем.) — 1. пара

2. мало

(გერმ.) — 1. წყვილი; 2. მცირე

„Pácalá“ (чешск.) — „Пэкалэ“, ба-
лет В. Добош, в 4 д.

(ჩეხ.) — „პეკალე“, ვ. დობოშის ბა-
ლეტი, 4 მოქმ.

Pacatamente (итал.) — тихо, покой-
но, умиротворенно

(იტალ.) — წყნარად, მშვიდად, დამ-
შვილებით

Pacato (итал.) — спокойно

(იტალ.) — მშვიდად

Padiglione (итал.) — звук духового
инструмента

(იტალ.) — სასულე საკრავის ხმა

Padrone (итал.) — предприниматель,
в капиталистических странах, экс-
плуатирующий уличных музыкан-
тов, нищенствующих детей

(იტალ.) — მეწარმე, კაპიტალისტურ
ქვეყნებში, რომელიც ექსპლუატაციას
უწევს ქუჩის მუსიკოსებს, მათხოვარ
ბავშვებს

Padronism (англ.) — эксплуатация
уличных музыкантов

(ინგლ.) — ქუჩის (მობეტიალე) მუ-
სიკოსთა ექსპლუატაცია

Paeon (англ.) — pean, победная песнь
(ინგლ.) — პეან, გამარჯვების სიმღერა

„Paganini“ (англ.) — „Паганини“,
фантаст. балет на муз. С. Рахма-
нинова, в 1 д.

(ინგლ.) — „პაგანინი“, 1 მოქმ. ფან-
ტასტიკ. ბალეტი ს. რახმანინოვის
მუსიკაზე

„Pagliacci, 1“ (итал.) — „Паяцы“ —
опера Р. Леонкавалло, в 2 д.

(იტალ.) — „გამბაზები“ — რ. ლეონ-
კავალოს 2 მოქმ. ოპერა

„palais de cristal, Le“ (франц.) —
„Хрустальный дворец.“ балет
на муз. I. симф. Ж. Бизе, 1 д.
(ფრანგ.) — „ბროლის სასახლე“, —
1 მოქმ. ბალეტი ე. ბიზეს I სიმფო-
ნიის მუსიკაზე

Palcoscénico (итал.) — сцена, эстра-
да

(იტალ.) — სცენა, ესტრადა

Palestrina Styl (нем.) — в стиле па-
лестрины

(გერმ.) — პალესტრინის სტილის

Palotas (венгр.) — палоташ, венгер-
ский бальный танец

(უნგრ.) — პალოტაში, უნგრული სა-
მეცლისო ცეკვა

Palpitant (франц.) — с дрожанием

(ფრანგ.) — თრთოლივით

Panarmonios (греч.) — пангармони-
ческий, созвучный

(ბერძნ.) — პანპარმონიული, თან-
ხმიერი, ხმაშეწყობილი

Pandero (исп.) — пандеро, испан-
ский перепончатый ударный муз.
инструмент

(ესპ.) — პანდერო. ესპანური აკოია-
ნი დასარტყამი საკრავი

Panflöte (нем.) — флейта „Пана“

(გერმ.) — „პანის“ ფლეიტა

Panharmonicon (греч.) — пангармони-
кон (муз. INSTR., соединяющий

в себе несколько духовых INSTR.)
(ბერძნ.) — პანპარმონიკონი (რამ-
დენიზე ჩასაბერი საკრავის გამაერთიან-
ებელი საკრავი)

Pan-pipe (англ.) — свирель

(ინგლ.) — სალამური

- Pantaleon, pantalon** (იტალ.) — муз. инструмент (1690)
(იტალ.) — საკრავი (1690)
- Pantalone** (იტალ.) — Панталоне, 1. персонаж итальянской комедии. 2. второй клоун
(იტალ.) — 1. იტალიური კომედიის პერსონაჟი
2. მეორე კლოუნი (ტაქიმასხარა)
- „**Pan Twardowski**“ (პოლსკ.) — „Пан Твардовский“ — балет Л. Ружницкого, в 9 к.
(პოლ.) — „პან ტვარდოვსკი“, ლ. რუჯიციუს ბალეტი 9 სურათად
- P. á P.** (იტალ.) — сокр. от *rosso á rosso*
(იტალ.) — როსო á როსო-ს შემოკლება
- Papel** (исп.) — роль
(ესპ.) — როლი
- „**Parade**“ (англ.) — „Парад“ — балет Э. Сати, в 1 д.
(ინგლ.) — „პარადი“, ე. სატის 2 მოქმ. ბალეტი
- Parallel chords** (англ.) — параллельные аккорды
(ინგლ.) — პარალელური აკორდები
- Parallelen** (нем.) — параллельные интервалы
(გერმ.) — პარალელური ინტერვალები
- Parallel Fifths** (англ.) — параллельные квинты
(ინგლ.) — პარალელური კვინტები
- Parallel key** (англ.) — параллельная тональность
(ინგლ.) — პარალელური ტონალობა
- Paralleloktaven** (нем.) — параллельные октавы
(გერმ.) — პარალელური ოქტავეები
- Parallel octaves** (англ.) — параллельные октавы
(ინგლ.) — პარალელური ოქტავეები
- Paralleltonart** (нем.) — параллельная тональность
(გერმ.) — პარალელური ტონალობა
- Paralleltonarten** (нем.) — параллельные тональности
(გერმ.) — პარალელური ტონალობები
- Parallelquinten** (нем.) — параллельные квинты
(გერმ.) — პარალელური კვინტები
- Paraphrase** (франц.) — парафраза, перефразировка, замена фразы 2. свободное переложение муз. сочинения
(ფრანგ.) — 1. პარაფრაზი, ფრაზის შეცვლა
2. მუს. ნაწ-ბის თავისუფალი გადაკეთება
- „**Pardon de Plœrmel, Le**“ (франц.) — „Плоэрмельский праздник“ — комич. опера Дж. Мейербера, в 3 д.
(ფრანგ.) — „პლოერმელის დღესასწაული“ — ჯ. მეიერბერის კომიკური ოპერა, 3 მოქმ.
- „**Parise et Elena**“ (франц.) — „Парис и Елена“ — муз. драма Х. В. Глюка, в 5 д.
(ფრანგ.) — „პარისი და ელენე“ — ჯ. ვ. გლოუკის 5 მოქმ. მუს. დრამა
- „**Paris Symphony**“ (англ.) — „Парижская симфония“ В. А. Моцарта
(ინგლ.) — ვ. ა. მოცარტის „პარიზული სიმფონია“
- Parlando** (იტალ.) — говорком, приближаясь к речи
(იტალ.) — წარქმით, მეტყველებს ბასთან მიახლოვებით
- Parlant** (франц.) — говорящий, выразительный
(ფრანგ.) — მოლაპარაკე, გამომსახველი
- Parlante** (იტალ.) — говорящий, выразительный
(იტალ.) — მოლაპარაკე, გამომსახველი
- Parlare** (იტალ.) — говорить
(იტალ.) — ლაპარაკი
- Parlé** (франц.) — говорком
(ფრანგ.) — წართქმით

„Parnassus“ (ლათ.) — „Париас“ (по
легенде местонахождение Апполо-
на и Муз)

(ლათ.) — „პარნასი“ (ლეგენდის მი-
ხედვით აპოლონისა და მუზების ად-
გილოსმოყოფელი)

Paroles (ფრანц.) — слова, текст
(ფრანგ.) — სიტყვები, ტექსტი

„Paris Symphonies“ (ანგლ.) — „Шесть
симфоний“ — И. Гайдна
(ინგლ.) — ი. ჰაიდნის „6 სიმფონია“

„Parsifal“ (ნემ.) — „Парсифаль“ —
торжественная сценич. мистерия Р.
Вагнера, в 3 д.

(გერმ.) — „პარსიფალი“ — რ. ვაგნე-
რის 3 მოქმ. საზეიმო სასცენო მისტერია

Part (ანგლ.) — роль
(ინგლ.) — როლი

Parte (იტალ.) — голос (в ансамбле),
часть, партия; роль
(იტალ.) — სმა (ანსამბლში), ნაწილი,
პარტია; როლი

Partialtöne (ნემ.) — частичные тоны,
обертоны
(გერმ.) — ნაწილობრივი ტონები, ობერ-
ტონები

Participatum (systema) (ლათ.) — тем-
перированная система
(ლათ.) — ტემპერირებული სისტემა

Partie (ფრანц.) — голос, часть прои-
зведения
(ფრანგ.) — სმა, ნაწარმოების ნაწილი

Parties de remplissage (ფრანц.) —
второстепенные голоса
(ფრანგ.) — მეორეხარისხოვანი ხმე-
ბი

Partimento (იტალ.) — цифровой голос
басовый
(იტალ.) — ციფრული ბანი

Partita (იტალ.) — партия, разновид-
ность сюжета
(იტალ.) — პარტია, სიუჟეტის ნაირსა-
ხეობა

Partition (ფრანц.) — партитура
(ფრანგ.) — პარტიტურა

Partiton de piano (ფრანц.) — форте-

пьянная часть, выделенная из пар-
титуры
(ფრანგ.) — პარტიტურიდან გამოყო-
ფილი ფორტეპიანოს ნაწილი

Partitur (ნემ.) — партитура
(გერმ.) — პარტიტურა

Partitura (იტალ.) — партитура
(იტალ.) — პარტიტურა

Partiturlesen, Partiturspielen (ნემ.)
— чтение, игра партитуры
(გერმ.) — პარტიტურის კითხვა, დაკე-
რა

Part-music (ანგლ.) — хоровая музыка
(ინგლ.) — საგუნდო მუსიკა

Part-musik (ნემ.) — хоровая музыка
(გერმ.) — საგუნდო მუსიკა

Part-song (ანგლ.) — вокальный анс-
амбль (для трех и более голосов)
(ინგლ.) — ვოკალური ანსამბლი (სა-
მი ან მეტი სმისათვის)

Pas (ფრანц.) — 1. ступень

2. не, не продолжать
(ფრანგ.) — 1. საფეხური

2. არა, არ გააგრძელოთ

„Pas d'acier, Le“ (ფრანц.) — „Сталь-
ной скок“ — балет С. Прокофьева
(ფრანგ.) — „ფოლადისებრი ნახტომი“ —
ს. პროკოფიევის ბალეტი

Passacaglia (იტალ.) — пассакалья, ста-
рinn. танец испанского происх.
(იტალ.) — პასაკალია — ესპანური წარ-
მოშობის ძველი ტექვა

Passacaille (ფრანц.) — пассакалья, ста-
рinn. танец испанск. происходж.
(ფრანგ.) — პასაკალია, ესპანური წარ-
მოშობის ძველი ტექვა

Passage (ანგლ.) — пассаж
(ინგლ.) — პასაჟი

Passaggio (იტალ.) — пассаж
(იტალ.) — პასაჟი

Passamezzo (იტალ.) — пассамеццо (та-
нец быстрого темпа)
(იტალ.) — პასამეცო (ჩქარი ტემპის
ტექვა)

- Passe-pied** (ფრანც.) — пасьпе (старинный франц. танец быстрого темпа)
(ფრანგ.) — პასპიე (სწრაფი ტემპის ძველი ფრანგული ცეკვა)
- Passing-note** (ანგლ.) — проходящая нота
(ინგლ.) — გამვლელი ნოტი
- Passion,-e** (ფრანც.) — страсть, страсти
(ფრანგ.) — ენება, ენებანი
- Passion Music** (ანგლ.) — музыка написанная на религиозный сюжет
(ინგლ.) — რელიგიურ სიუჟეტზე დაწერილი მუსიკა
- Passionmusik** (ნემ.) — музыка, написанная на религиозный сюжет
(გერმ.) — რელიგიურ სიუჟეტზე დაწერილი მუსიკა
- Pasticcio** (იტალ.) — 1. пастиччо (смесь) опера, составленная из отрывков др. опер, одного или нескольких авторов, 2. популярные некогда оперы в Италии и др. странах — „соштопаннне оперы“
(იტალ.) — 1. პასტიჩო (ნარევი), სხვადასხვა ავტორებისა თუ საოპერო ნაწევრების მიხედვით შედგენილი ოპერა; 2. ოდესღაც იტალიაში და სხვა ქვეყნებში პოპულარული, „დაკემსილი ოპერები“
- Pastoso** (იტალ.) — пышно, помпезно
(იტალ.) — პომპეზუოად
- „Pastoral“** (ნემ.) — „Пасторальная симфония“ Л. Бетховена
(გერმ.) — ლ. ბეთჰოვენის „პასტორალური სიმფონია“
- Pastorale** (იტალ.) — 1. пасторальный
2. пастораль
(იტალ.) — 1. პასტორალური;
2. პასტორალი
- „Pastoralc Symphony, A“** (ანგლ.) — „Пасторальная симфония“ (3-я) P. Воан-Уильямса
(ინგლ.) — რ. ვოან-უილიამსის „პასტორალური სიმფონია“ (მე-3)
- „Pastoral Sonata“** (ანგლ.) — „Пасторальная соната“ Л. Бетховена
(ინგლ.) — ლ. ბეთჰოვენის „პასტორალური სონატა“
- „Pastoral Symphony“** (ანგლ.) — „Пасторальная симфония“ Г. Генделя
(ინგლ.) — გ. ჰენდელის „პასტორალური სიმფონია“
- Pastorella** (იტალ.) — пастораль
(იტალ.) — პასტორალი
- Pastourelle** (ფრანც.) — пастушеская песня, песнь трубадуров
(ფრანგ.) — მწყემსური სიმღერა, ტრუბადურთა სიმღერა
- Pater noster** (ლათ.) — „Отче наш“
(ლათ.) — „მამაო ჩვენო“
- Patet** (ანგლ.) — яванский тип мелодии
(ინგლ.) — მელოდიის იავეური ტიპი
- Patetico** (იტალ.) — патетически, взволнованно
(იტალ.) — პათეტიკურად, გზნებით, აღელვებით
- Pathétique** (ფრანც.) — патетический
(ფრანგ.) — პათეტიკური
- „patineurs, Les“** (ფრანც.) — „Конькобежцы“ балет Дж. Мейербер, в 1 д.
(ფრანგ.) — „მოციგურავენი“ — ჟ. მეიერბერის 1 მოქმ. ბალეტი
- „Patrie“** (ფრანც.) — „Отчизна“ — опера Э. Паладиля; в 5 д.
(ფრანგ.) — „სამშობლო“ — ე. პალადილის 5 მოქმ. ოპერა
- Patter-song** (ანგლ.) — песня-сороговорка, (слова песни произносятся в очень быстром темпе, к. н. в „Севильском цирюльнике“ и др. операх)
(ინგლ.) — სწრაფსაქმელი სიმღერა (სიმღერის სიტყვები წარმოითქმება ძალზე სწრაფად, როგორც მაგ., „სევილიელ დალაქ“-სა და სხვა ოპერებში)
- Pauke** (ნემ.) — барабан, литавра
(გერმ.) — დაფდაფი, დოლი, ლიტავერა, ბობლანი
- Pauken** (ნემ.) — литавры, в соврем. симф. оркестре тимпани
(გერმ.) — ლიტავერები, თანამედროვე სიმფ. ორკესტრში ტიმპანები

- Paukenschlag** (нем.) — удары в лит-авры
(გერმ.) — ლიტაერებზე დარტყმა
- „Paukenschlag“** (нем.) — „Барабанная дробь“ симфония Ф. И. Гайд-на
(გერმ.) — ფ. ი. ჰაიდნის სიმფონია „დოლის რაქარული“
- Paukenwirbel** (нем.) — тремоло на литаврах
(გერმ.) — ტრემოლო ლიტაერებზე
- Pausa minima** (лат.) — половинная пауза
(ლათ.) — ნახევარი პაუზა
- Pause** (нем.) — антракт, пауза
(გერმ.) — ანტრაქტი
- Pause, To** (англ.) — делать паузу
(ინგლ.) — პაუზის დაცვა
- Pause** (англ.) — знак фермата
(ინგლ.) — ნიშანი ფერმატა
- Pavana** (исп.) — pavána — старин. балный танец
(ესპ.) — პავანა, ძველი სამეფლისო ტანცა
- Pavane, paduana, padovana** (итал.) — медленный танец (в XVI в) испанского происхождения
(იტალ.) — ესპანური წარმოშობის ნელი ტანცა (XVI ს.)
- Paventoso** (итал.) — несмело, робко
(იტალ.) — გაუბედავად, მორცხვად
- Peau** (греч.) — пеан, победная песня, гимн, посвящен. Апполону
(ბერძნ.) — პეანი, გამარჯვების სიმღერა, აპოლონისადმი მიძღვნილი ჰიმნი
- „Pearl Fishers, The“** (англ.) — „Искатели жемчуга“ — опера Ж. Бизе, в 3 д.
(ინგლ.) — „მარგალიტის მაძიებელნი“ — ე. ბიზეს 3 მოქმ. ოპერა
- „pêcheurs de perles, les“** (франц.) — „Искатели жемчуга“ — опера Ж. Бизе, в 3 д.
(ფრანგ.) — „მარგალიტის მაძიებელნი“ — ე. ბიზეს 3 მოქმ. ოპერა
- Pavillon** (франц.) — павион, рашრუბ
(ფრანგ.) — ჩასახები საკრავების მილაპარა
- Pavillon en l'air** (франц.) — рашრუბ
вверх
(ფრანგ.) — მილაპარა ზეით
- Pachiettando** (итал.) — ударяя слегка; то же, что staccato
(იტალ.) — მსუბუქი დარტყმით, იკიკეა რაც სტაკატო
- Pecten** (лат.) — гребенчатый смычок
(ლათ.) — სავარცხლისებრი ხემი
- Ped.** — сокр. от pedal
pedal-ის შემოკლება
- Ped à chaque mesure** (франц.) — педаль на каждом такте
(ფრანგ.) — პედალი ყოველ ტაქტზე
- Pedal-board** (англ.) — педальная клавиатура (органа)
(ინგლ.) — პედალის კლავიატურა (ორლანის)
- Pédale** (франц.) — педаль, то же, что фермата, или органичный пункт
(ფრანგ.) — პედალი, იკიკეა, რაც ფერმატა ან საორლანო პუნქტი
- Pedale** (итал.) — 1. педаль, в нотах для ф-но указание нажать правую педаль; 2. партия педалии, в нотах для органа
(იტალ.) — 1. პედალი. საფ-ნო ლიტერატურაში მითითება მარჯვენა პედალის ხმარების შესახებ 2. საორლანო ნოტებში პედალის პარტია
- Pédale intérieure** (франц.) — педаль в нижнем и средн. голосе
(ფრანგ.) — პედალი დაბალ და შუა ხმაში
- Pédale supérieure** (франц.) — педаль в верхнем голосе
(ფრანგ.) — პედალი ზედა ხმაში
- pedale sur la chaque temps Forts, La** (франц.) — применять педаль на каждой сильной доле
(ფრანგ.) — პედალის ხმარება ყოველ ძლიერ დროზე
- Pedalflügel** (нем.) — педальное фортепьяно
(გერმ.) — პედალიანი ფორტეპიანო
- Pedalier pianoforte** (франц.) — ф-но, с педалью, схожей с педалью органа
(ფრანგ.) — ფ-ნო, ორლანის პედალის მსგავსი პედალით

- Pedalisatio** (ფრანც.) — педализация (ფრანც.) — პედალიზაცია
- Pedalkoppel** (ნემ.) — педальный механизм органа (გერმ.) — ორღანის საპედალო მექანიზმი
- Pedal note** (ანგლ.) — педальная нота (ინგლ.) — პედალიანი ნოტი
- Pedal piano** (ანგლ.) — пино, с педалью схожей с педалью органа (ინგლ.) — ფანო, ორღანის პედალის მსგავსი პედალით
- Pedal-point** (ანგლ.) — бурдон, органный пункт (ინგლ.) — ბურდონი. საორღ. პუნქტი
- „Pedes mearum“** (ლათ.) — „Мушские лапки“ — одна из разновидностей внешнего оформления невра (ლათ.) — „ბუზის თათები“ — ნევემების გარეგანი გაფორმების ერთ-ერთი ნაირსახეობათაგანი
- „Peer Gynt“** (ნემ.) — „Пер Гюнт“ опера В. Эгки, в 3 д. (გერმ.) — „პერ გუნტი“ — ვ. ეგკის 3 მოქმ. ოპერა
- Peg (s)** (ანგლ.) — колки (ინგლ.) — მოქლონები
- Peg-box** (ანგლ.) — колковый ящик (ინგლ.) — მოქლონების კოლოფი
- Pei** (იტალ.) — для (იტალ.) — თვის
- „Pelleas et Mélisande“** (ფრანც.) — „Пеллеас и Мелизанда“ — лирич. драма К. Дебюсси, в 5 д. (ფრანც.) — „პელეასი და მელიზანდა“ — კ. დებიუსის 5 მოქმ. ლირ. დრამა
- Penetrant** (ფრანც.) — проникновенно (ფრანც.) — გულში ჩაძვდომამად
- Pensieroso** (იტალ.) — задумчиво, погруженный в мысли (იტალ.) — ჩაფიქრებული, ფიქრებში წასული
- Pentachord** (იტალ.) — звукоряд, состоящий из 5 звуков (იტალ.) — 5 ბეგრისაგან შემდგარი ბეგრათრივი
- Pentagramma** (ნემ.) — пятилинейная нотная система (გერმ.) — ხუთხაზიანი სანოტო სისტემა
- Pentagramma** (გრეჩ.) — πητονοσεα (სერბ.) — სანოტო სისტემა
- Pentatonik** (ნემ.) — пентатоника, пентатонный звукоряд (გერმ.) — პენტატონიკა, 5 სუტესურიანი ბეგრათრივი
- Pentatonika** (გრეჩ.) — пентатонный звукоряд (ბერძნ.) — პენტატონური ბეგრათრივი
- Pentechorde** (გრეჩ.) — пентахорд (пятиструнная лира) (ბერძნ.) — პენტაქორდი (ხუთსიმინი ქნარი)
- Peoples Artist of the USSR (of the Republic)** (ანგლ.) — Народный артист СССР (республики) (ინგლ.) — სსრკ (რესპუბლიკის) სახალხო არტისტი
- Per anche** (იტალ.) — еще, до сих пор (იტალ.) — კიდევ, აქამდე
- Percussion instruments** (ანგლ.) — ударные инструменты (ინგლ.) — დასარტყამი საკრავები
- Percussionist** (ანგლ.) — барабанщик (ინგლ.) — მედოლე
- Perd., Perdend.** (იტალ.) — сокр. от per:dendosi (იტალ.) — per:dendosi-ს შემოკლება
- Perdendosi** (იტალ.) — расстерянно, замыряя, сводя звуочность на нет (იტალ.) — დაბნეულად, ხმოვანების მიწყნარებით, გაქრობით
- Perfect cadence** (ანგლ.) — совершенный каданс (ინგლ.) — სრული კადანსი
- Perfect ear** (ანგლ.) — абсолютный слух (ინგლ.) — აბსოლუტური სმენა
- Perfectio** (ლათ.) — „совершенство“, трехдольность в мензуральной музыке (ლათ.) — „სრულყოფილობა“, სამწილიანიბა მენზურულ მუსიკაში
- Perfetto** (იტალ.) — совершенный, полный, законченный (იტალ.) — სრულყოფილი, სრული, დასრულებული

Perfezione, A (იტალ.) — в совершенстве (იტალ.) — სრულყოფილად

Perform, To (ანგლ.) — исполнять, представлять, играть (песнь, рава) (იტალ.) — შესრულება, ჩვენება, დაკვრა (პიესის, როლის)

Performance (ანგლ.) — спектакль, представление (იტალ.) — სპექტაკლი, წარმოდგენა

Performer (ანგლ.) — концертант, исполнитель (იტალ.) — კონცერტანტი, შემსრულებელი

„peril, La“ (ფრანც.) — „Перил“, балет П. Дюка, в 1 д. (ფრანგ.) — „პერი“ — პ. დიუკის I მოქმ. ბალეტი

„perichole, La“ (ფრანც.) — „Перикола“ — оперетта Ж. Оффенбаха (ფრანგ.) — „პერიკოლა“ — ე. ოფენბახის ოპერეტა

Péigouridine (ფრანც.) — быстрый старинный танец в размере 3/8 или 6/8 (ფრანგ.) — ძველებური სწრაფი ტყევა 3/8 ან 6/8 ზომაში

Period (ანგლ.) — период (იტალ.) — პერიოდი

Periodos (გრეკ.) — период (ბერძნ.) — პერიოდი

Perleispiel (ნემ.) — быстрое исполнение муз. произведения (подразумеваются сложные пассажи т. н. „мелкой техники“) (გერმ.) — მუსიკალური ნაწარმოების სწრაფი შესრულება (იგულისხმება ე. წ. „წვრილი ტექნიკის“ — რთული პასაჟები)

Perpetual canon (ანგლ.) — бессконечный канон (იტალ.) — უსასრულო კანონი

Perpetual melody (ანგლ.) — бесконечная мелодия (იტალ.) — უსასრულო მელოდია

Pesant (ფრანც.) — веско, тяжело (ფრანგ.) — საფუძვლიანად, მძიმედ

Pesante (იტალ.) — неско, тяжело (იტალ.) — მძიმედ

„Pestlied Karneval“ (ანგლ.) — „Пештский Карнавал“ — 9-я рапсодия для ф.п., Ф. Листа (იტალ.) — „პეშტის კარნავალი“, ფ. ლისტის მე-9 რაფსოდია ფორტეპიანოსათვის

„Peter Grimes“ (ანგლ.) — „Питер Гримс“ — опера Б. Бриттена, в 3 д. (იტალ.) — „პიტერ გრაიმსი“ — ბ. ბრიტენის 3 მოქმ. ოპერა

Petit caisse (ფრანც.) — маленький барабан (ფრანგ.) — პატარა დოლი

Petit flute (ფრანც.) — маленькая флейта (ფრანგ.) — პატარა ფლეიტა

Petit note (ფრანც.) — маленькая нота (ფრანგ.) — პატარა ნოტი (ფრანგული)

„petits-riens, Les“ (ფრანც.) — „Безделушки“ — балет В. А. Моцарта, в 1 д. (ფრანგ.) — „სამშვენებისეი“ — ვ. ა. მოცარტის I მოქმ. ბალეტი

Pezzo (იტალ.) — произведение, пьеса (იტალ.) — ნაწარმოები, პიესა

Pezzo elegiaco (იტალ.) — пьеса характера элегии (იტალ.) — ელეგიური ხასიათის პიესა

Pezzo medio (იტალ.) — средняя часть (იტალ.) — შუა ნაწილი

P. F. (იტალ.) — сокр. от piano forte poco forte (იტალ.) — piano forte poco forte-ს შემოკლება

Pfeife (ნემ.) — свисток, дудка, свирель (გერმ.) — სასტკვენი, სტვირი, სალაგური

Pff. (იტალ.) — сокр. от piano forte (იტალ.) — piano forte-ს შემოკლება

Pfundnoten (ნემ.) — длинные ноты (в полифонических произведениях) (გერმ.) — გრძელი ნოტები (პოლიფონიურ ნაწარმოებებში)

- Phantasia** (греч.) — фантазия, инструментальная пьеса фантастического характера, то же, что парафраза
(ბერძნ.) — ფანტაზია, ფანტასტიკური ხასიათის ინსტრუმენტული პიესა, იგივე, რაც პარაფრაზა
- Phantasia** (франц., нем.) — то же, что Phantasia
(ფრანჯ., გერმ.) — იგივე, რაც Phantasia
- Phantasiestück** (нем.) — instrum. пьеса, в которой форма не определена точно
(გერმ.) — ინსტრუმენტული პიესა, რომელს ფორმაც ზუსტად არ არის გარკვეული
- Philadelphia Orchestra** (англ.) — Филадельфийский оркестр, основан в 1900 г., дирижер Стаковский
(ინგლ.) — ფილადელფიის ორკესტრი დაარსებული 1900 წ., დირიჟ. სტაკოვსკი
- Philharmonic** (англ.) — любитель музыки
(ინგლ.) — მუსიკის მოყვარული
- Philharmonic society** (англ.) — филармония, филармоническое общество
(ინგლ.) — ფილარმონია, ფილარმონიული საზოგადოება
- Philharmoniker** (нем.) — любитель музыки
(გერმ.) — მუსიკის მოყვარული
- „Philosoph, Der“** (нем.) — „Философ“ симфония И. Гайдна
(გერმ.) — ი. ჰაიდნის სიმფონია „ფილოსოფოსი“
- Phonick** (англ.) — голосовой, звуковой
(ინგლ.) — ხმის
- Phonics** (англ.) — акустика
(ინგლ.) — აკუსტიკა
- Phonogram** (англ.) — звукозапись
(ინგლ.) — ბეგრათხაწერა
- Phonograph amplifier** (англ.) — фонографо-усилитель
(ინგლ.) — ფონოგრაფი-გამამძლიერებელი
- Phonograph pick-up** (англ.) — грамподол. звукосниматель
(ინგლ.) — გრამოფონის ბეგრათხან-მთქმელი
- Phonograph record** (англ.) — грампластинка
(ინგლ.) — გრამოფონის ფირფიტები
- Phorbeia** (греч.) — фобея, старин. греч. муз. instr.
(ბერძნ.) — ფორბეია, ძველი ბერძნ. მუსიკალური საკრავი
- Phorminx** (греч.) — форминкс, древний струн. муз. инструмент
(ბერძნ.) — ფორმინქსი. ძველი სიმებიანი საკრავი
- Phrase** (англ., нем., франц.) — фраза
(ინგლ., გერმ., ფრანჯ.) — ფრაზა
- Phrase, To** (англ.) — фразировать
(ინგლ.) — ფრაზირება
- Phrasierung** (нем.) — фразировка
(გერმ.) — ფრაზირება
- Phrygian mode** (англ.) — фригийский лад
(ინგლ.) — ფრიგიული კილო
- Phrygische secunde** (нем.) — фригийская секунда
(გერმ.) — ფრიგიული სეკუნდა
- Piacere** (итал.) — по желанию, свободно то же, что ad libitum
(იტალ.) — სურვილის მიხედვით, თავისუფლად, იგივეა, რაც ad libitum
- Piacere, A** (итал.) — по желанию, ритмически свободно
(იტალ.) — ნებისმიერად, თავისუფლად რიტმის მხრივ
- Piacevole** (итал.) — приятно
(იტალ.) — სასიამოვნოდ
- Pianamente** (итал.) — мягко
(იტალ.) — რბილად
- Pianette** (англ.) — маленькое пианино
(ინგლ.) — პატარა პიანინო
- Piangendo** (итал.) — плача, рыдая, жалуюсь
(იტალ.) — მწუხარებით, ქვითინით
- Pianino** (нем.) — пианино
(გერმ.) — პიანინო

Piano droit (ფრანც.) — პიანინო

(ფრანგ.) — პიანინო

Pianissimo (ანგლ.) — პიანისსიმო, ძალიან ჩუმად

(ინგლ.) — პიანისსიმო, ძალიან ჩუმად (შემოკლებ. pp)

Pianist (ანგლ.) — პიანისტ

(ინგლ.) — პიანისტი

Pianista (იტალ.) — პიანისტ (-კა)

(იტალ.) — პიანისტი, პიანისტი ქალი

Pianiste (ფრანც.) — პიანისტ (-კა)

(ფრანგ.) — პიანისტი, პიანისტი ქალი

Pianistique (ფრანც.) — პიანისტისკი

(ფრანგ.) — პიანისტური

Piano (იტალ.) — სოკრ. P — თხო

(იტალ.) — შემოკლ. P — ჩუმად

Piano a queue (ფრანც.) — როილი

(ფრანგ.) — როილი

Piano carré (ფრანც.) — კვადრატული პიანინო

(ფრანგ.) — კვადრატული პიანინო

Piano (de cola) (ისპ.) — როილი

(ესპ.) — როილი

Pianoforte (იტალ.) — ფორტეპიანო

(იტალ.) — ფორტეპიანო

Pianoforte a coda (იტალ.) — როილი (კონცერტული)

(იტალ.) — როილი (საკონცერტო)

Pianoforte trio (ანგლ.) — ფორტეპიანო ტრიო

(ინგლ.) — საფორტეპიანო ტრიო

Pianoforte verticale (იტალ.) — პიანინო

(იტალ.) — პიანინო

Pianola (იტალ., ანგლ., ფრანც.) — პიანოლა (მექანიკური როილი)

(იტალ., ფრანგ., ინგლ.) — პიანოლა (მექანიკური როილი)

Piano ma marcato (იტალ.) — თხო, но отчетливо

(იტალ.) — ჩუმად, მაგრამ გამოკვეთილად

Piano mécanique (ფრანც.) — მექანიკური პიანინო

(ფრანგ.) — მექანიკური პიანინო

Piano organ (ანგლ.) — შარმანკა

(ინგლ.) — არღანი

Piano-pianissimo (იტალ.) — ძალიან ჩუმად

(იტალ.) — ფრიალ ჩუმად

Piano-player (ანგლ.) — პიანისტ

(ინგლ.) — პიანისტი

Piano possibile (იტალ.) — შესაძლებელია

(იტალ.) — რამდენადაც შესაძლებელია ჩუმად

Piano subito (იტალ.) — უეცრად ჩუმად

Pianofel (ფრანც.) — პიანინო

(ფრანგ.) — პიანინოზე ცუდად დაკვრა

Pianto (იტალ.) — სკორბი, ჯალბა

(იტალ.) — სედა, ჩივილი

„piatá. La“ (ფრანც.) — „На рынке“

ბალეტ M. ჯორა, ვ I დ.

(ფრანგ.) — „ზაზარი“, მ. კორას I მოქმ. ბალეტი

Piatti (იტალ.) — ტარელი, უდარნი ინსტრ.

(იტალ.) — თეფშები. დასარტე. საკრავი

Pibroch (შოტლ.) — ვარიანტი ვოლანკის

(შოტლ.) — ვარიანტი ვოლანკისთვის; გუდასტერი

Picc. (იტალ.) — სოკრ. от piccolo

(იტალ.) — piccolo-ს შემოკლ.

Picchiando (იტალ.) — თხევით, как стакато

(იტალ.) — მოწყვეტით, როგორც სტაკატო

Piccolo (იტალ.) — პიკოლო, маленькая флейта

(იტალ.) — პიკოლო; პატარა ფლეიტა

Pickelflöte (ნემ.) — სტარინ. назв. პიკოლო

(გერმ.) — პიკოლოს ძველი სახელწოდება

Pick-up (ანგლ.) — პროგრესორი

(ინგლ.) — ფრისაკრავი

Piccolo balalaika (ნემ.) — маленькая балалайка

(გერმ.) — პატარა ბალალაიკა

- „Pictures off on Exhibition“ (англ.)
— „Картинки с выставки“, 10 ф. п.
пьес М. Мусоргского
(ინგლ.) — „სურათები გამოფენიდან“,
მ. მუსორგის 10 საფ-ნო პიესა
- Piece (ანгл. ფრანც.) — пьеса; (ამერ.)
— музыкальный инстр.
(ფრანგ., ინგლ.) — პიესა; (ამერ.) —
მუსიკ. საკრავი
- Pieghevole (იტალ.) — гибко, подат-
ливо
(იტალ.) — მოქნილად, დანულოად
- Pleno (იტალ.) — полный, „organo pie-
no“ — полный орган
(იტალ.) — სრული, „organo pieno“
— სრული ორღანი
- Pietoso (იტალ.) — благовоенно
(იტალ.) — მოწიწებით, მოკრძალებით
- Pifferari (იტალ.) — „дудочники“, пас-
тухи играющие на дудочках или
флейтах
(იტალ.) — „მესტივრები“, სალამურ-
ზე ან სტვირზე დამკვრელი მწყემსები
- Pifferaro (იტალ.) — играющий на пи-
феце
(იტალ.) — პიფეროზე დამკვრელი
- Piffero (ნემ.) — свирель, дудка
(იტალ.) — სალამური, სტვირი
- Pikardische Terz (იტალ.) — Пикардий-
ская терция
(გერმ.) — პიკარდული ტერცია
- Pileata (ლათ.) — то же, что Gedackt
(ნემ.) — мягкий органний регистр
(ლათ.) — იგივე, რაც Gedackt (გერმ.)
— რბილი საორღანო რეგისტრი
- „Pillar of fire“ (ანгл.) — „Огненный
столп.“ балет А. Шёнберг, в I д.
(ინგლ.) — „ცეცხლოვანი სვეტი“ —
ა. შონბერგის I მოქმ. ბალეტი
- Pilgorn (ანгл.) — вид кларнета
(ინგლ.) — კლარნეტის სახეობა
- Pincé (ფრანც.) — пиццикато, морд-
ент
(ფრანგ.) — პიციაკატო, მორდენტ
- Pipa (კიტ.) — пипа, кит. 4-х струн.
щипк. муз. инстр.
(ჩინ.) — პიპა, ჩინური 4 სიმბანი საწ-
კმეტი საკრავი
- Pip'a (კიტ.) — вид лютии (Китай)
(ჩინ.) — ლიუტნის სახეობა (ჩინეთი)
- Pircau (ფრანც.) — дудка, свирель
(ფრანგ.) — სტვირი, სალამური
- Pire (ანгл.) — свирель, дудка, сви-
сток, пение, свист
(ინგლ.) — სალამური, სტვირი, სასტ-
ვენი, მღერა, სტვენა
- Piper (ანгл.) — волынный
(ინგლ.) — მესტივრი
- Pipe, reed (ანгл.) — свирель
(ინგლ.) — სალამური
- Pipe, To (ანгл.) — играть на свирели
(ინგლ.) — სალამურზე დაკვრა
- Piqué (ფრანც.) — отрывисто, один из
приемов игры смычком на струн.
муз. инстр.
(ფრანგ.) — ნაწყვეტ-ნაწყვეტად, სიმე-
ზიან საკრავზე ხეშით დაკვრის ერთ-
ერთი ხერხი
- Piquiren (ნემ.) — играть пиццикато
(გერმ.) — პიციაკატოთი შესრულება,
დაკვრა
- „pirata, II (იტალ.) — „Пират“ — опе-
ра В. Беллини, в 2 д.
(იტალ.) — „მეკობრე“ — ვ. ბელინის
2 მოქმ. ოპერა
- Pistone (იტალ.) — пистон (в духовых
медных инструментах)
(იტალ.) — პისტონი (ლითონის ჩასა-
ბერ საკრავებში)
- Piston valve (ანгл.) — клапан, пис-
тон (деталь, инстр.)
(ინგლ.) — ფისტონი (საკრავის დეტა-
ლი)
- Pitch (ანгл.) — высота тона, звука
(ინგლ.) — ბგერის, ტონის სიმაღლე
- Pitch (ფრანც.) — тон, звук
(ფრანგ.) — ტონი, ბგერა
- Pitchfork (ანгл.) — камертон
(ინგლ.) — კამერტონი
- Pitch-pipe (ანгл.) — камертон-дудка
(ინგლ.) — კამერტონი-სტვირი (კამერ-
ტონის მაგიერი)
- pitch, To (ანгл.) — настраивать на
определенную высоту
(ინგლ.) — აწყობა განსაზღვრულ სი-
მაღლეზე

Pittresco (იტალ.) — живописный, картинный
(იტალ.) — ხატუნარბთაი, მშეენიერი, სურათოვანი

Piu (იტალ.) — более

(იტალ.) — უფრო მეტად

Piu allegro — (იტალ.) — быстрее

(იტალ.) — უფრო სწრაფად

Piu Forte possibile (იტალ.) — насколько возможно сильно

(იტალ.) — რამდენადაც შესაძლებელია ძლიერად

Piu mosso (იტალ.) — живее, подвижнее

(იტალ.) — უფრო ცოცხლად, უფრო მოძრაად

Piu tasto (იტალ.) — еще скорее

(იტალ.) — უფრო სწრაფად

Piva (იტალ.) — старинное наименование волынки

(იტალ.) — გუდასტირის ძველი სახელწოდება

Pizz. (იტალ.) — сокр. от pizzicato

(იტალ.) — pizzicato-ს შემოკლება

Pizzicato (იტალ.) — пиццикато, щипком

(იტალ.) — პიციკატო, წყმბეთი

Placa (исп.) — грампластинка

(ესპ.) — გრამფირფიტა

Placa de micro surco (исп.) — долгоиграющая грампластинка

(ესპ.) — ხანგრძლივ დამკვრელი გრამფირფიტა

Placamento (იტალ.) — успокоение

(იტალ.) — დამშვიდება, დაწყნარება

Placando (იტალ.) — успокаивая

(იტალ.) — დამამშვიდებლად

Placed voice (ანგლ.) — поставленный голос

(ინგლ.) — დაყენებული (დამდგარი) ხმა

Placido (იტალ.) — спокойный, тихий

(იტალ.) — მშვიდი, წყნარი, ჩუმი

Plaga (ლათ.) — побочный тон

(ლათ.) — დამხმარე ტონი

Plagal cadence (ანგლ.) — плагальный (ინგლ.) — პლაგალური კადანსი

Plagalis modus (ლათ.) — церковный, плагальный лад

(ლათ.) — საეკლესიო, პლაგალური კილო

Plagalschluss (ნემ.) — церковная, плагальная каденция

(გერმ.) — საეკლესიო, პლაგალური კადენცია

Plain-chant (ფრანც.) — григорианское песнопение

(ფრანც.) — გრიგორიანული გალობა

Plain-song (ანგლ.) — григорианское песнопение

(ინგლ.) — გრიგორიანული გალობა

Plaisant (ფრანც.) — весело

(ფრანც.) — მხიარულად

Plaisanterie (ფრანც.) — „шутка“

(ფრანც.) — „ხუმრობა“

Plantation songs (ანგლ.) — песни негров плантации

(ინგლ.) — პლანტაციის ზანგების სიმღერები

Plaque (ფრანც.) — вид аккорда

(ფრანც.) — აკორდის სახეობა

Plattenspieler (ნემ.) — проигрыватель

(გერმ.) — ფირსაკრავი

Play (ანგლ.) — пьеса; играть, исполнять

(ინგლ.) — პიესა; დაკვრა, შესრულება

play a note, To (ანგლ.) — взять на инструментe ноту

(ინგლ.) — ნოტის აღება საკრავზე

Playbill (ანგლ.) — театральная программа

(ინგლ.) — თეატრალური პროგრამა

play by ear, To (ანგლ.) — играть по слуху

(ინგლ.) — სმენით დაკვრა

play drum, To (ანგლ.) — бить в барабан

(ინგლ.) — დოლის, დაფდაფის დაკვრა, ცემა

- Player** (ანგლ.) — актер, музыкант
(ინგლ.) — მსახიობი, მუსიკოსი
- Playera** (исп.) — цыганская песня с танцем
(ესპ.) — ბოშური სიმღერა ცეკვით
- Playgoer** (ანგლ.) — театрал
(ინგლ.) — თეატრალი
- Play house** (ანგლ.) — театр
(ინგლ.) — თეატრი
- Playing** (ანგლ.) — ნაიგრყშ
(ინგლ.) — შესრულებადი პანგი
- Playlet** (ანგლ.) — небольшая пьеса
(ინგლ.) — პატარა პიესა
- „Play of tone“** (ანგლ.) — „Игра тональностей“ (цикл фуг и интерлюдий) П. Хиндемита
(ინგლ.) — „ტონალობათა თამაში“ (ფუგებისა და ინტერლუდიების ციკლი), პ. ხინდემიტის
- Play over** (ანგლ.) — проиграть (пьесу)
(ინგლ.) — დაკვრა (პიესის)
- Play sketchily** (ანგლ.) — наигрывать поверхностно
(ინგლ.) — ზერეულად დაკვრა
- Playwright** (er) (ანგლ.) — драматург
(ინგლ.) — დრამატურგი
- Plectrum** (греч., лат.) — плектр
(ბერძნ., ლათ.) — პლექტრი
- Plein air** (ფრანც.) — пленэрная музыка
(ფრანგ.) — პლენერული მუსიკა
- Plein-jeu** (ფრანც.) — полный орган
(ფრანგ.) — სრული ორღანი
- Pieno organo** (лат.) — всем механизмом; громко
(ლათ.) — მთელი მექანიზმით; ხმა-მადლა
- Plenus** (лат.) — полный
(ლათ.) — სრული
- Plenus chorus** (лат.) — всем хором
(ლათ.) — მთელი გუნდით
- Plisca** (лат.) — знак невменного письма
(ლათ.) — ნევმური დამწერლობის ნიშანი
- Plötzlich** (нем.) — внезапно, вдруг
(გერმ.) — უეცრად, უცაბედად
- Pneuma** (греч.) — дыхание, дышать
(ბერძნ.) — სუნთქვა
- Pochette** (франц.) — карманная скрипка
(ფრანგ.) — ჩიბის ვიოლინო
- Pochetto** (итал.) — немножко
(იტალ.) — ცოტა
- Pochino** (итал.) — немножко, чуть-чуть
(იტალ.) — ცოტა, ცოტაოდენი, ოდნავ
- Pochissimo** (итал.) — чуть-чуть, едва
(იტალ.) — ძლივს, ძლივსდღივობით, ოდნავ
- Pocket cornet** (ანგლ.) — малый корнет
(ინგლ.) — მცირე კორნეტი
- Poco** (итал.) — немного
(იტალ.) — ცოტაოდენი
- Poco a poco** (итал.) — постепенно
(იტალ.) — თანდათან
- Poco meno** (итал.) — несколько менее
(იტალ.) — რამდენადმე ნაკლებ
- Poco più** (итал.) — немного более
(იტალ.) — ცოტა მეტად
- Poème** (франц.) — поэма
(ფრანგ.) — პოემა
- Poëma sinfonia** (итал.) — симфоническая поэма
(იტალ.) — სიმფონიური პოემა
- Poème symphonique** (франц.) — симфоническая поэма
(ფრანგ.) — სიმფონიური პოემა
- „Pohjalaisia“** (фин.) — „Северяне“ — опера Л. А. Мадетоя, в 3 д.
(ფინ.) — „ჩრდილოელნი“ ლ. ა. მადეტოიას 3 მოქმ. ოპერა
- Poi** (итал.) — затем
(იტალ.) — შემდეგ, ამის შემდეგ
- Point** (франц.) — точка, конец (смычка)
(ფრანგ.) — წერტილი, ხემის ბოლო
- Point de l'anchet** (франц.) — концом смычка
(ფრანგ.) — ხემის ბოლოთი
- Point d'orgue** (франц.) — фермата; органный пункт
(ფრანგ.) — ფერმატა; სპორღანო პუნქტი

Poi segue (იტალ.) — потом следует
(იტალ.) — შემდეგ მოსდევს

Polacca (იტალ.) — полонез
(იტალ.) — პოლონეზი

Poliritmia (იტალ.) — полиритмия
(იტალ.) — პოლირიტმია

Polonaise (ფრანც.) — полонез
(ფრანც.) — პოლონეზი

Poly (გრეც.) — много
(ბერძნ.) — ბევრი, მრავალი

Polyhymnie (გრეც.) — полигимния
(ბერძნ.) — პოლიჰიმნია

Polyrhythmic (ანგლ.) — полиритмия
(ინგლ.) — პოლირიტმია

Polyrythmie (ფრანც.) — полиритмия
(ფრანც.) — პოლირიტმია

Polyrhythmik (ნემ.) — полиритмия
(გერმ.) — პოლირიტმია

Polytonalität (ნემ.) — политональ-
ность
(გერმ.) — პოლიტონალობა

Polytonalité (ფრანც.) — политональ-
ность
(ფრანც.) — პოლიტონალობა

„Pomo d'oro, II“ (იტალ.) — „Золотое
яблоко“, драма на музыку М. А.
Чести
(იტალ.) — „ოქროს ვაშლი“, დრამა
მ. ა. ჩესტის მუსიკის მიხედვით

Pompa (იტალ.) — кулиса (деталь ду-
хового инструмента)
(იტალ.) — კულისა (ჩასაბერი საკრა-
ვის დეტალი)

Pomposo (იტალ.) — величественно,
торжественно
(იტალ.) — დიადად, საზეიმოდ

Pomposamente (იტალ.) — пышно
„с помпой“
(იტალ.) — დიადად, საზეიმოდ

Ponderoso (იტალ.) — основательно,
(იტალ.) — საფუძვლიანად

Ponticello (იტალ.) — подставка (ко-
бычки) смычковых инструментов
(იტალ.) — ხემიანი საკრავების ქო-
რაკი

Popular artless music (ანგლ.) — убо-
гая музыка
(ინგლ.) — საყოფაცხოვრებო მუსიკა

Popular music of older time (ანგლ.) —
сборник старин. англ. народных
мелодий, изд. в 1838 г. в Лондоне
(ინგლ.) — ძველი ინგლ. ხალხური მე-
ლოდიების კრებული, 1838 წ. ლონ-
დონში გამოცემული

P. — сокращ. от *Pianissimo*, очень
тихо
Pianissimo-ს შემოკლ., ძალიან ჩუმად

PPP — сокр. от *piano-pianissimo*
piano-pianissimo-ს შემოკლება

„Porgy and Bess“ (ამერ.) — „Порги
и Бесс“ опера Дж. Гершвина, в 3 д.
(ამერ.) — „პორგი და ბესი“ — ჯ.
გერშვინის ოპერა, 3 მოქმ.

„Poro“ (ნემ.) — „Поро“ — опера Г.
Ф. Генделя, в 3 д.
(გერმ.) — „პორო“ — გ. ფ. ჰენდელის
3 მოქმ. ოპერა

Port (იტალ.) — сокр. от *portamento*
(იტალ.) — *portamento*-ს შემოკლება

Portamento (იტალ.) — портаменто, осо-
бая манера певучего исполнения
мелодии
(იტალ.) — პორტამენტო; მელოდიის
მღერადად შესრულების განსაკუთრე-
ბული მანერა

Portamento di voce (იტალ.) — переход
голоса от одного звука к другому
(постепенно, как бы скользя)
(იტალ.) — ხმის გადასვლა ერთი ბგე-
რიდან მეორეზე (თანდათან, თითქოს
სრიალით)

Portar la voce (იტალ.) — „переносить
голос; скользя от одного голоса к
другому“
(იტალ.) — „ხმის გადატანა“; სრიალით
ერთი ხმიდან მეორეზე

Portativo (იტალ.) — малый орган XVI в.
(იტალ.) — XVI საუკ. მცირე ორგანი

Portato (იტალ.) — вид исполнения
(между *legato* и *staccato*)
(იტალ.) — შესრულების სახეობა
(*legato*-სა და *staccato*-ს შორის)

Port de voix (ფრანც.) — то же, что *por-
tar la voce*
(ფრანც.) — იგივე, რაც *portar la
voce*

- Portée** (ფრანც.) — нотная система, нотный стан
(ფრანგ.) — სანოტო სისტემა, სანოტო ხაზები
- Portée (portez) la voix** (ფრანც.) — то же, что *portar la voce*
(ფრანგ.) — იგივე, რაც *portar la voce*
- Porte-voix** (ფრანც.) — рупор
(ფრანგ.) — რუპორი
- Portuguese hymn** (ანგლ.) — Португальский гимн
(ინგლ.) — პორტუგალიური ჰიმნი
- Portuguese music** (ანგლ.) — португальская музыка
(ინგლ.) — პორტუგალიური მუსიკა
- Posamente** (იტალ.) — спокойно
(იტალ.) — შშვიდად
- Posata** (იტალ.) — пауза
(იტალ.) — პაუზა
- Posaune** (ნემ.) — тромбон
(გერმ.) — ტრომბონი
- Posaunen** (ნემ.) — играть на тромбоне
(გერმ.) — ტრომბონზე დაკვრა
- Pose de la voix** (ფრანც.) — постановка голоса
(ფრანგ.) — ხმის დაყენება
- Positif** (ფრანც.) — 1. духов. клавишн. муз. инстр.
2. средневековый комнатный орган
(ფრანგ.) — 1. სასულე კლავიშოანი საკრავი
2. ოთახის ორღანი შესასაყურებებში
- Positivo** (ფრანც., ლათ.) — положенные левой руки на грифе (шейке) (на струн. смычк. инстр.)
(ფრანგ., ლათ.) — მარცხენა ხელის მდგომარეობა გრიფზე (სიმებიან ხეშიან საკრ.)
- Positiv** (ნემ.) — то же, что *positif*
(გერმ.) — იგივე, რაც *positif*
- Positivo** (იტალ.) — переносный орган с лабнальными трубами (XVI в.)
(იტალ.) — გადასატანი ორღანი ლაბნალური მილებით (XVI საუკ.)
- Possible** (იტალ.) — возможный
(იტალ.) — შესაძლებელი
- Possible** (იტალ.) — возможное
(იტალ.) — შესაძლებელი
- Poster** (ანგლ.) — афиша
(ინგლ.) — აფიშა
- Posthorn** (ნემ.) — почтовый сигнальный рожок
(გერმ.) — საფოსტო სასიგნალო, სანიშნო ქარახსა
- Posthume** (ფრანც.) — посмертное издание
(ფრანგ.) — სიყვდილშემდგომი გამოცემა
- „postillon de Lonjumeau Le“** (ფრანც.) „Почтальон из Лонжюмо“ — комич. опера А. Ш. Адана, в 3 д.
(ფრანგ.) — „ფოსტალიონი ლონჯეუმოდან“ — ა. შ. ადანის კომიკური 3 მოქმე. ოპერა
- Postlude** (ფრანც. ანგლ.) — постлюдия
(ფრანგ.) — პოსტლუდია
- Postludio** (იტალ.) — постлюдия
(იტალ.) — პოსტლუდია
- Postludium** (ლათ.) — постлюдия, органный пьеса исполн. по окончании богослужения
(ლათ.) — წირვა-ლოცვის დასრულებისას შესასრულებელი საორღანო პიესა
- Pot-pourri** (ფრანც.) — попурри, разные музыкальные отрывки соединенные в одно произведение
(ფრანგ.) — პოპური, სხვადასხვა მუსიკალური ნაწყვეტების ერთ კომპოზიციამი შეერთება
- „poule, La“** (ფრანც.) — „Курица“ — Симфония Ф. И. Гайдна
(ფრანგ.) — „ქათამი“ — ფ. ი. გაიდნის სიმფონია
- Poussé** (ფრანც.) — вести смычок вверх; от головки к колодочке
(ფრანგ.) — ხემის გასმა ზევით-თავიდან მორაკამდე
- Poussez** (ფრანც.) — смычком вверх
(ფრანგ.) — ხემით ზევით

Prächtigt (ნემ.) — великолепно
(გერმ.) — შესანიშნავად, დიდებულად

practise scales, To (ანგლ.) — играть гаммы
(ინგლ.) — გამების დაკვრა

Præambulum (ლათ.) — прелюдия
(ლათ.) — პრელუდია

Præcentor (ლათ.) — „запевало“, хантор, органист
(ლათ.) — „დამწყები“, კანტორი, ორღანისტი

Præfectus chori (ლათ.) — „ведущий хор“
(ლათ.) — „წამყვანი გუნდი“

Praeludium (ლათ.) — прелюдия
(ლათ.) — პრელუდია

„Prague Symphony“ (ანგლ.) — „Пражская симфония“ В. А. Моцарта
(ინგლ.) — ვ. ა. მოცარტის „პრადის სიმფონია“

Prallritter (ნემ.) — мордент; самая короткая трель без нахлеста
(გერმ.) — მორდენტი, ყველაზე მოკლე ტრელი უნახლესად

Präludieren (ნემ.) — прелюдирование
(გერმ.) — პრელუდირება

Präludium (ნემ.) — прелюд
(გერმ.) — პრელუდი

Præambule (ფრანც.) — прелюдия
(ფრანც.) — პრელუდია

Præcédement (ფრანც.) — прежде, перед этим
(ფრანც.) — ჯერ, ვიდრე, ამის წინ

Precipitando, - tosso, - tato (იტალ.) — стремительно, поспешно
(იტალ.) — სწრაფვით, ნაჩქარევად, აჩქარებით

precisione, Con (იტალ.) — точно, разборчиво
(იტალ.) — ზუსტად, გარკვევით

Preciso (იტალ.) — точно, определенно
(იტალ.) — ზუსტად, გარკვევით, განსაზღვრულად

Preg (h)ando (იტალ.) — молитвенно
(იტალ.) — ლოცვისებრ

Pregando (იტალ.) — умоляя
(იტალ.) — ვედრებით, ხვეწნით, მუდარით

Preghiera (იტალ.) — молитва
(იტალ.) — ლოცვა

Prelude (ფრანც.) — прелюдия
(ფრანც.) — პრელუდია

Préluder (ფრანც.) — прелюдиировать
(ფრანც.) — პრელუდირება

“Preludes” (ანგლ.) — „Прелюдии“ — балет на муз. Ф. Листа, в 1 д.
(ინგლ.) — „პრელუდები“ — 1 მოქმ. ბალეტი ფ. ლისტის მუსიკაზე

Preludio (იტალ.) — прелюдия
(იტალ.) — პრელუდია

Precentor (ანგლ.) — регент хора
(ინგლ.) — გუნდის ლობარო

Premier (ფრანც.) — артист на главных ролях
(ფრანც.) — მსახიობი მთავარ როლებზე

Première (ფრანც.) — премьера: первое представление спектакля, эстрады, концерта, цирковой программы
(ფრანც.) — პრემიერა; სპექტაკლის, საესტრადო, საკონცერტო, საცირკო-პროგრამის პირველი წარმოდგენა

Première audition (ფრანც.) — 1. первое исполнение 2. первая репетиция
(ფრანც.) — 1. პირველი შესრულება 2. პირველი რეპეტიცია

Premier temps (ფრანც.) — в первом темпе
(ფრანც.) — პირვანდელი ტემპით

Préparation (ფრანც.) — приготовление (задержания, диссонанса)
(ფრანც.) — მომზადება (შეკავების, დისონანსის)

Preparation (ანგლ.) — подготовка
(ინგლ.) — მომზადება

„Présages“ (ფრანც.) — „Предзнаменование“ — хореографическая симфония на муз. V симф. П. Чайковского, в 4 ч.
(ფრანც.) — „მომასწავებელი ნიშანი“ — 4 ნაწილიანი ქორეოგრაფიული სიმფონია ვ. ჩაიკოვსკის V სიმფონიის მიხედვით

Presque (ფრანც.) — почти
(ფრანც.) — თითქმის

- Pressa** (იტალ.) — обозначение места, где вступает голос
(იტალ.) — ადგილის აღნიშვნა, სადაც ჩაერთვის ხმა
- Pressante** (იტალ.) — поспешно
(იტალ.) — ჩქარა, აჩქარებით, ნაჩქარევად
- Preslant** (ლათ.) — то же, что „principale“ — название главных голосов в органе
(ლათ.) — იგეგვა, რაც „principale“ — ორღანის მთავარი ხმების სახელწოდება
- Prestissimo** (იტალ.) — самый скорый, в высшей степени скоро
(იტალ.) — ძალზე სწრაფი, უსწრაფესი
- Preso** (იტალ.) — скоро, быстро
(იტალ.) — სწრაფად, ჩქარა
- „Prihody lisky bystroušky“** (ჩეხ.) — „Приключенне лисички-плутовки“ — опера Л. Яначека, в 3 д.
(ჩეხ.) — „გაიძვერა (ეშმაკი) მელაკუ-დას თავგადასავალი“, ლ. იანაჩეკის 3 მოქმ. ოპერა
- „prigioniero, II“** (იტალ.) — „Узник“ — опера Л. Далланиккола, в 1 д.
(იტალ.) — „ტუსალი“ — ლ. დალანიკოლას 1 მოქმ. ოპერა
- Prima Donna** (იტალ.) — первая певица в оперной труппе
(იტალ.) — საოპერო დასის პირველი მომღერალი ქალი
- Prima ottava** (იტალ.) — 1-я октава
(იტალ.) — პირველი ოქტავა
- Primary tones** (ამერ.) — звуки медн. муз. INSTR.
(ამერ.) — სპილენძის საკრავის ხმები
- Prima vista** (იტალ.) — чтение с листа
(იტალ.) — ფურცლიდან კითხვა
- Prima volta** (იტალ.) — первый раз
(იტალ.) — პირველად
- Prima volta forte, La** (იტალ.) — в первый раз сильно
(იტალ.) — პირველად ძალუმაღ, ძლიერად
- Prima, volta, seconda volta** (იტალ.) — указание, какие такты играть в первый раз и какие во второй раз (при повторении)
(იტალ.) — მიითვება, თუ რომელი ტაქტები შესრულდეს პირველად და რომელი მეორედ (განმეორებისას)
- Prime** (იტალ.) — prima
(იტალ.) — პრიმა
- Prime Oktave** (нем.) — 1-я октава
(გერმ.) — პირველი ოქტავა
- Primo uomo** (იტალ.) — (старшее) певец, исполнивший в старых итал. операх ведущие роли
(იტალ.) — (მოძველებ.) — ძველ იტალიურ ოპერებში მთავარი (წამყვანი) როლების შესრულებელი მომღერალი
- „Prince of the pagodas, The“** (англ.) — „Принц пагод“, балет Б. Бриттена
(ინგლ.) — „პავოდის პრინცი“, ბ. ბრიტენის ბალეტი
- Prinzeiger** (нем.) — первая скрипка в оркестре или квартете; концертмейстер
(გერმ.) — პირველი ვიოლინო ორკესტრში ან კვარტეტში; კონცერტმეისტერი
- Primicerius** (ლათ.) — то же, что кантор
(ლათ.) — იგივეა, რაც კანტორი
- Primo, prima** (იტალ.) — первый, первая, в нотях для ф.-п-но в 4 руки обозначение более высокой партии
(იტალ.) — პირველი, 4 ხელში შესასრულებელ საფ-ნო ნაწილის ნოტებში უფრო მაღალი პარტიის აღნიშვნა
- Principale** (იტალ.) — 1. главный голос в ансамбле 2. главный регистр в органе
(იტალ.) — 1. მთავარი ხმა ანსამბლში 2. ორღანის მთავარი რეგისტრი
- Prinzipal** (нем.) — принципаль, то же, что principale
(გერმ.) — პრინციპალი, იგივეა, რაც principale
- Pris de rome** (იტალ.) — Римская премия
(იტალ.) — რომის პრემია

„Prisonier du Caucase“ — (ფრანც.) —
— „Кавказский пленник“ — балეტ
в 1 დ. на муз. из балета А. Ха-
чатуряна „Гаяნა“

(ფრანგ.) — „კავკასიის ტყვე“ — 1
მოქმ. ბალეტის ა. ხაჩატურიანის მუ-
სიკაზე ბალეტ „გაიანა“-დან

Prix de Rome (ფრანც.) — Римская пре-
мия

(ფრანგ.) — რომის პრემია

Prizeman (ანგლ.) — лауреат

(ინგლ.) — ლაურეატი

Probe (ნემ.) — репетиция

(გერმ.) — რეპეტიცია

Prodigy (ანგლ.) — необыкновенно
одаренный

(ინგლ.) — არაჩვეულებრივად ნიჭი-
ერი, შესანიშნავი

produce, To (ანგლ.) — ставить пьесу
и т. д.

(ინგლ.) — პიესის დადგმა და ა. შ.

Producer (ანგლ.) — режиссер, поста-
новщик

(ინგლ.) — დამდგმელი, რეჟისორი

Production (ანგლ.) — худ. произведе-
ние, постановка

(ინგლ.) — მხატვრული ნაწარმოები,
დადგმა

Professore d'orchestra (იტალ.) — музы-
кант оркестра

(იტალ.) — ორკესტრის მუსიკოსი

Profondo (იტალ.) — глубокий (бас)

(იტალ.) — ღრმა (ბანი)

„profundis clamavi, De“ (ლათ.) — „из
бездны зывал“, пачальные слова
церк. песнопения (в средн. века)

(ლათ.) — „ევედრებოდა უფსკრულიდან“
საეკლესიო საგლობლის საწყისი სიტ-
ყვები (შუა საუკ.)

Programme music (ანგლ.) — програм-
ная музыка

(ინგლ.) — პროგრამული მუსიკა

Programmusk (ნემ.) — программная
музыка

(გერმ.) — პროგრამული მუსიკა

Progression (ნემ., ფრანც., ანგლ.) —
прогрессия, секвенция (мелодичес-
кая и гармоническая)

(გერმ., ინგლ., ფრანგ.) — პროგრე-
სია, სეკვენცია (მელოდიური და ჰარ-
მონიული)

Progressione (იტალ.) — секвенция
(იტალ.) — სეკვენცია

Prolatio (ლათ.) — 1. в мензуральной
нотации определение относительной
длительности нот

2. проляция

(ლათ.) — 1. ნოტების შედარებითი გრ-
ძლიობის განსაზღვრა მენზურულ ნო-
ტაციაში

2. პროლატია

Prolongation (ფრანც.) — задержание
(ფრანგ.) — შეკავება

Promenade-Concerts — (ანგლ.) — про-
менадконцерты, общедоступные симф.
концерты в Лондоне

(ინგლ.) — პრომენად-კონცერტები,
ხელმისაწვდომი სიმფონიური კონცერ-
ტები ლონდონში

prompt, To (ანგლ.) — суфлировать
(ინგლ.) — სუფლირება

Prompter (ანგლ.) — суфлер

(ინგლ.) — სუფლიორი

prontezza, Con (იტალ.) — живо

(იტალ.) — ცოცხლად

Pronto (იტალ.) — живо, быстро, скоро-
(იტალ.) — ცოცხლად, სწრაფად, ჩქა-
რა

Prononciation (ფრანც.) — произноше-
ние, дикция

(ფრანგ.) — გამოთქმა, დიქცია

Pronunziato (იტალ.) — то же, что pro-
nunciation

(იტალ.) — იგივე, რაც prononciati-
on

Pronunzia. (იტალ.) — произношение,
выговор

(იტალ.) — გამოთქმა, წარმოთქმა

- „**Prophète, La** (ფრანც.) — „Пророк“ — большая опера Дж. Мейербергера, в 5 д.
(ფრანგ.) — „წინასწარმეტყველი“ — ჯ. მეიერბერგის 5 მოქმ. დიდი ოპერა
- Proportio** (ლათ.) — пропорция
(ლათ.) — პროპორცია
- Proposta** (იტალ.) — начинающий голос в каноне, сокр. P.
(იტალ.) — დამწყები ხმა კანონში, შემოკლ. P.
- Proprietas** (ლათ.) — термин мензуральной нотации
(ლათ.) — ტერმინი მენზურული ნოტიკის ნოტაციასში
- Proscenium** (ანгл.) — авансцена
(ინგლ.) — ავანსცენა
- Prose** (ფრანც.) — секвенция
(ფრანგ.) — სეკვენცია
- Proslambanomenos** (греч.) — самый нижний звук А в греч. скале, который был добавлен под шижним тетрахордом
(ბერძნ.) — სულ დაბალი ბგერა А ბერძნულ ბგერათრიგში, რომელიც დაემატა ქვედა ტეტრაქორდს (ქვემოლან)
- Prospekt** (нем.) — проспект (фасад органа)
(გერმ.) — პროსპექტი (ორღანის ფასადი)
- Protagonista** (იტალ.) — главный герой, главное действующее лицо
(იტალ.) — მთავარი გმირი, მთავარი მოქმედი პირი
- Protus** (ლათ.) — первый церковный лад
(ლათ.) — პირველი საეკლესიო კოლო
- Prunkvoll** (нем.) — несбыкновенно
(გერმ.) — არაჩვეულებრივად, უჩვეულოდ
- „**Prussian Quartets**“ (англ.) — „Прусские квартеты“ (три струнных квартета Моцарта в D, B, F)
(ინგლ.) — „პრუსიული კვარტეტები“ (მოცარტის 3 სიმეობიანი კვარტეტები D, B, F)
- Ps.**—сокращение для trombone
trombone-ს შემოკლება
- Psalette** (ფრანც.) — школа пения при церкви
(ფრანგ.) — ეკლესიასთან არსებული სამგალობლო სკოლა
- Psalm** (нем.) — псалом
(გერმ.) — ფსალმენი
- Psalmist** (англ.) — псалмопевец
(ინგლ.) — ფსალმუნის შემსრულებელი
- Psalmody** (англ.) — пение псалмов
(ინგლ.) — ფსალმუნების გალობა
- Psallo** (ლათ.) — играть на струнном инструменте
(ლათ.) — სიმებიან საკრავზე დაკრა
- Psalterium** (ლათ.) — псалтериум
(ლათ.) — ფსალტერიუმი
- Psaltery** (англ.) — 1. псалтерион, древний муз. инструмент типа цитры
2. гусли
player on the psaltery — გუსლარი
(ინგლ.) — 1. ფსალტერიონი, ციტრის სახეობის ძველი საკრავი 2. გუსლი
player on the psaltery — გუსლიარი
- Psahme** (ფრანც.) — псалом
(ფრანგ.) — ფსალმენი
- „**Psohlavci**“ (чеш.) — „Псоглавцы“ — опера К. Коваржовница, в 3 д.
(ჩეხ.) — „პსოგლავცი“ — ჯ. კოვარჯოვიჩის 3 მოქმ. ოპერა
- Puissant** (ფრანც.) — сильный
(ფრანგ.) — ძლიერი
- „**Pulcinella**“ (იტალ.) — „Пульчинелла“, балет на муз. Дж. Перголези, в 1 д. (обр. И. Стравинского)
(იტალ.) — „პულიჩინელა“. 1 მოქმ. ბალეტი ჯ. პერგოლეზის მუსიკაზე
(დამუშავებული ი. სტრავინსკის მიერ)
- Pulpitum** (ლათ.) — наклонный столик-подставка для нот
(ლათ.) — დახრილი პატარა მაგიდა ნოტების დასაწყობად
- Pulkatants** (эст.) — пулыга (эстонский мужской нар. танец)
(ესტ.) — პულგა (მაჰაჰაკოთა ესტონური ხალხური ტეკვა)
- Pulsare** (იტალ.) — ударять по струнам
(იტალ.) — სიმებზე დარტყმა

Pulsazione (იტალ.) — дрожание струны
(იტალ.) — სიმის თრთოლვა
Pult (ნემ.) — пулыт
(გერმ.) — პულტი
Punctum (ლათ.) — точка, основной невменяй знак
(ლათ.) — წერტილი; ძირითადი ნევ-მური ნიშანი
Punkt (ნემ.) — точка
(გერმ.) — წერტილი
Punta d'arco, A. (იტალ.) — концом смычка (играть)
(იტალ.) — ხემის ბოლოთი (დაკვრა)
Punto (იტალ.) — точка
(იტალ.) — წერტილი
Purling (ანგლ.) — внутренняя дe-таль скрипки
(ინგლ.) — ვიოლინის შიდა დეტალი
Puritani di Scozia, I^a (იტალ.) — „Пу-ритане в Шотландии“ — опера В. Беллини, в 2 д.

(იტალ.) — „პურიტანელები შოტ-ლანდიაში“ — ვ. ბელინის 2 მოქმ. ოპერა

Pykna (გრეჩ.) — последование полу-тонов и четвертей тонов в теории музыки древних греков
(ბერძნ.) — ნახევარი და მეოთხედი ტონების თანმიმდევრობა ძველ ბერძნულ მუსიკის თეორიაში

Pythagorean comma (ანგლ.) — Пифа-горова comma
(ინგლ.) — პითაგორის კომა

Pythagorean scale (ანგლ.) — Пифаго-рова гамма
(ინგლ.) — პითაგორას გამა

Pythagorean semitone (ანგლ.) — Пифа-горов полутон (limma)
(ინგლ.) — პითაგორას ნახევარტონი (limma)

Q

Quadrat (ნემ.) — бекар
(გერმ.) — ბეკარი

Quadrille (ფრანც., ანგლ.) — кадрили, танец из 6 фигур
(ფრანც., ინგლ.) — კადრილი, ცეკვა 6 ფიგურისაგან

Quadruple-croche (sezième de soupir) (ფრანც.) — 64-я нота
(ფრანც.) — 64-ედი ნოტი

Quadruple hook (ანგლ.) — 64-я нота
(ინგლ.) — 64-ედი ნოტი

Quadruplet (ანგლ.) — квартоль (груп-па из четырех нот, исполняемых вместо 3-х)
(ინგლ.) — კვარტოლი (ოთხი ნოტისა-გან შემდგარი ჯგუფი, რომელიც სრუ-ლდება სამის ნაცვლად)

Quadruplum (ლათ.) — название четы-рехголосного произведения
(ლათ.) — ოთხხმიანი ნაწარმოების სა-ხელწოდება

Quanto (იტალ.) — насколько, сколько, как только
(იტალ.) — რამდენადაც, რამდენი, რო-გორც კი

Quanto possibile (ლათ.) — как только возможно
(ლათ.) — როგორც შესაძლებელია

Quanto possibile (იტალ.) — сколько воз-можно
(იტალ.) — რაც (რამდენადაც) შესა-ძლებელია

Quarta (ფრანც.) — кварта
(ფრანც.) — კვარტა

Quarta diminuita (იტალ.) — уменьшен-ная кварта
(იტალ.) — შემცირებული კვარტა

Quarta eccedente (იტალ.) — увеличен-ная кварта
(იტალ.) — გადიდებული კვარტა

• **Quarta giusta** (იტალ.) — чистая кварта
(იტალ.) — წმინდა კვარტა

• **Quarta ottava** (იტალ.) — 4-я октава
(იტალ.) — მე-4 ოქტავა

• **Quart de soupir** (ფრანც.) — шестнадцатая пауза
(ფრანგ.) — მეთექვსმეტედი პაუზა

• **Quart de ton** (ფრანც.) — четверть тона
(ფრანგ.) — ტონის მეოთხედი

• **Quartdezime** (ნემ.) — квартдещима
(გერმ.) — კვარტდეციმა

• **Quarte** (ნემ.) — кварта
(გერმ.) — კვარტა

• **Quarte augmentée** (ფრანც.) — увеличенная кварта
(ფრანგ.) — გადიდებული კვარტა

• **Quarte diminuée** (ფრანც.) — уменьшенная кварта
(ფრანგ.) — შემცირებული კვარტა

• **Quarte juste** (ფრანც.) — чистая кварта
(ფრანგ.) — წმინდა კვარტა

• **Quartenakkord** (ნემ.) — квартовый аккорд
(გერმ.) — კვარტული აკორდი

• **Quartenharmonik** (ნემ.) — квартовая гармония
(გერმ.) — კვარტული ჰარმონია

• **Quarte Oktave** (ნემ.) — 4-я октава
(გერმ.) — მე-4 ოქტავა

• **Quarter octave** (ანგლ.) — четвертая октава
(ინგლ.) — მეოთხე ოქტავა

• **Quarter note** (ანგლ.) — четвертная нота
(ინგლ.) — მეოთხედი ნოტი

• **Quarter rest** (ანგლ.) — четвертная пауза
(ინგლ.) — მეოთხედი პაუზა

• **Quarter-tone** (ანგლ.) — четверть тона
(ინგლ.) — ტონის მეოთხედი

• **Quartet** (ანგლ.) — квартет
(ინგლ.) — კვარტეტი

• **Quartett** (ნემ.) — квартет
(გერმ.) — კვარტეტი

• **Quartettino** (იტალ.) — уменьшенный по форме квартет (იტალ.) — ფორმის მხრივ მომცრო კვარტეტი

• **Quartetto** (იტალ.) — кuartет
(იტალ.) — კვარტეტი

• **Quartina** (იტალ.) — квартаоль (группа из 4-х нот, исполняемых вместо трех)
(იტალ.) — კვარტოლი, 4-ნოტიანი ჯგუფი, რომელიც, სრულდება სამნოტიანის ნაცვლად

• **Quartole** (ნემ.) — квартаоль (группа из 4-х нот, исполняемая вместо 3-х)
(გერმ.) — ოთხ ნოტიანი ჯგუფი, რომელიც სრულდება 3-ის ნაცვლად

• **Quartolet** (ფრანც.) — квартаоль (группа из 4-х нот, исполняемая вместо 3-х)
(ფრანგ.) — კვარტოლი (4 ნოტისაგან შემდგარი ჯგუფი, რომელიც სრულდება 3-ის ნაცვლად)

• **Quarto tono** (იტალ.) — четверть тона
(იტალ.) — ტონის მეოთხედი

• **Quartsextakkord** (ნემ.) — квартсекстаккорд
(გერმ.) — კვარტსექსტაკორდი

• **Quartus tonus** (ლათ.) — квартовый тон
(ლათ.) — კვარტული ტონი

• **Quasi** (იტალ.) — как бы, вроде
(იტალ.) — როგორც, მსგავსად

• **Quasi arpa** (იტალ.) — как на арфе, арфаобразно
(იტალ.) — როგორც არფაზე, არფისებურად

• **Quasi niente** (იტალ.) — отмена, сводя на нет
(იტალ.) — გაუქმება, გაქრობა, არარად ქცევა

• **Quasi tamburo** (იტალ.) — как на тамбуре
(იტალ.) — როგორც დოლზე

• **Quasi una fantasia** (იტალ.) — как фантазия, подобно фантазии
(იტალ.) — როგორც ფანტაზია, ფანტაზიის მსგავსად

• **Quatreble** (ანგლ.) — то же, что treble-дискант
(ინგლ.) — იგივე, რაც treble, დისკანტი

• **quatre mains, A** (ფრანც.) — в четыре руки
(ფრანგ.) — ოთხი ხელით

quatre parties, A (ფრანც.) — для четырех партий (голосов)
 (ფრანგ.) — ოთხი პარტიისათვის (ხმისათვის)
Quatre temps (ფრანც.) — такт в 4/4
 (ფრანგ.) — ტაქტი 4/4-ში
Quatricinium (ლათ.) — квартет
 (ლათ.) — კვარტეტი
Quatrième (ფრანც.) — четвертый
 (ფრანგ.) — მეოთხე
Quattro (იტალ.) — четыре
 (იტალ.) — ოთხი
quattro mani, A (იტალ.) — в четыре руки
 (იტალ.) — ოთხი ხელით
quattro rusteghi, II (იტალ.) — „Четыре грубнана“ — комедия на музыку Э. Вольф-Феррари, в 3 д.
 (იტალ.) — „ოთხი ხეკრე“ — 3 მოქმ. კომედია ე. ვოლფ-ფერარის მუსიკაზე
quattro voci, A (იტალ.) — для четырех голосов
 (იტალ.) — ოთხი ხმისათვის
Quatuor (ფრანც.) — квартет
 (ფრანგ.) — კვარტეტი
Quatuor à cordes (ფრანც.) — струнный квартет
 (ფრანგ.) — სიმებიანი კვარტეტი
Quaver (ანგლ.) — 1. трель; 2. восьмая нота
 (ინგლ.) — 1. ტრელი 2. მერვედი ნოტი
Quaver rest (ანგლ.) — восьмая пауза
 (ინგლ.) — მერვედი პაუზა
«Queen, The» (ანგლ.) — „Королева“ — симфония Ф. И. Гайдна
 (ინგლ.) — „დედოფალი“, ფ. ი. ჰაიდნის სიმფონია
„Queen of Spades, The“ (ანგლ.) — „Пиковая Дама“ — опера П. Чайковского
 (ინგლ.) — „პიკის ქალი“ — ჩაიკოვსკის ოპერა
Querflöte (ნემ.) — продольная флейта, современная флейта
 (გერმ.) — გასწვრივი ფლეიტა, თანამედროვე ფლეიტა
Querpfefe (ნემ.) — поперечная дудка
 (გერმ.) — განივი, სტეირი (სალამური)
Querstand (ნემ.) — перёченье
 (გერმ.) — წინააღმდეგობა.

Querstriche (ნემ.) — вязки групп нот
 (გერმ.) — ჯგუფად შეკრული ნოტები
Questo (იტალ.) — этот
 (იტალ.) — ეს
„Quid sum miser (ლათ.) — „Что я, ничтожный“ — нач. слова одной из строф реквиема
 (ლათ.) — „რა ვარ მე, არაკაცი“ — რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის საწყისი სიტყვები
Quietamente (იტალ.) — тихо, спокойно
 (იტალ.) — წყნარად, მშვიდად
Quietissimo (იტალ.) — весьма спокойно и нежно
 (იტალ.) — ფრიალ მშვიდად და ნაზად
Quieto (იტალ.) — спокойно, спокойно
 (იტალ.) — მშვიდად, წყნარად
Quilisma (გრეც.) — кулизма, (то же, что portamento)
 (ბერძნ.) — კულიზმა (იგივე, რაც portamento)
Quimbrara (ანგლ.) — квинбара, религиозный танец негров
 (ინგლ.) — ქვიმბარა, ზანგების რელიგიური ცეკვა
Quintdezime (ნემ.) — квинтдещима
 (გერმ.) — კვინტდეციმა
Quint (იტალ.) — квинта
 (იტალ.) — კვინტა
Quinta ad una (ლათ.) — регистр в оркестрах
 (ლათ.) — ორღანის რეგისტრი
Quinta decima (ლათ.) — квинтдещима
 (ლათ.) — კვინტდეციმა
Quinta diminuita (იტალ.) — уменьшенная квинта
 (იტალ.) — შემცირებული კვინტა
Quinta eccedente (იტალ.) — увеличенная квинта
 (იტალ.) — გადიდებული კვინტა
Quinta giusta (იტალ.) — чистая квинта
 (იტალ.) — წმინდა კვინტა
Quinta ottava (იტალ.) — 5-я октава.
 (იტალ.) — მე-5 ოქტავა

- Quinta vox** (ლათ.) — пятый голос (прибавлявшийся к обычному 4-х голосному сложению)
(ლათ.) — მეხუთე ხმა, რომელიც ჩვეულებრივ ოთხხანობას ემატება
- Quinte** (ფრანც.) — квинта
(ფრანგ.) — კვინტა
- Quinte augmentée** (ფრანც.) — увеличенная квинта
(ფრანგ.) — გადიდებული კვინტა
- Quinte diminuée** (ფრანც.) — уменьшенная квинта
(ფრანგ.) — შემცირებული კვინტა
- Quinte juste** (ფრანც.) — чистая квинта
(ფრანგ.) — წმინდა კვინტა
- „Quintenquartett“** (ნემ.) — струнный квинтет Гайдна
(გერმ.) — ჰაიდნის სიმებიანი კვინტეტი
- Quintenzirkel** (ნემ.) — квинтовый круг
(გერმ.) — კვინტური წრე
- Quinte octave** (ფრანც.) — 5-я октава
(ფრანგ.) — მე-5 ოქტავა
- Quinta Oktave** (ნემ.) — 5-я октава
(გერმ.) — მე-5 ოქტავა
- Quintern, chiterna** (ლათ.) — древний струнный INSTR., род лютни
(ლათ.) — ძველი სიმებიანა საკრავი, ლიუტნის სახეობა
- Quintes consecutives** (ფრანც.) — параллельные квинты
(ფრანგ.) — პარალელური კვინტები
- Quintet** (ანგლ.) — квинтет
(ინგლ.) — კვინტეტი
- Quintett** (ნემ.) — квинтет
(გერმ.) — კვინტეტი
- Quinlette** (ფრანც.) — квинтет
(ფრანგ.) — კვინტეტი
- Quintfagott** (ნემ.) — квинтфагот. муз. INSTR. типа гобоя
(გერმ.) — კვინტფაგოტი, ჰობოის ტიპის საკრავი
- Quintfuge** (ნემ.) — квинтовая fuga
(გერმ.) — კვინტური ფუგა
- Quintharmonik** (ნემ.) — квинтовая гармония
(გერმ.) — კვინტური ჰარმონია
- Quintierend** (ნემ.) — квинтирэнд
(რუს. дух. муз. INSTRUMENTA)
(გერმ.) — კვინტირენდი (ჩასაბერი საკრავის სახეობა)
- Quintole** (ნემ.) — квинтоль, группа из пяти нот, исполняемых вместо 4-х
(გერმ.) — კვინტოლი, 5 ნოტისაგან შემდგარი ჭკუფი 4-ის ნაცვლად შესასრულლებად
- Quintolet** (ფრანც.) — квинтоль, группа из пяти нот, исполняемых вместо 4-х
(ფრანგ.) — კვინტოლი, 5 ნოტისაგან შემდგარი ჭკუფი, რომელიც სრულდება 4-ის ნაცვლად
- Quinton** (ფრანც.) — квинтон (четырёхструнная французская скрипка XVIII в.)
(ფრანგ.) — კვინტონი (XVIII საუკ. 4 სიმებიანი ფრანგული ვიოლინო)
- Quintor** (ფრანც.) — квинтет
(ფრანც.) — კვინტეტი
- Quintoyer** (ფრანც.) — квинтоер (вид духовых инструментов)
(ფრანგ.) — კვინტოერი (სასულე საკრავის სახეობა)
- Quintsaite** (ნემ.) — струна „E“ на скрипке
(გერმ.) — სიმი „E“ ვიოლინოზე
- Quinsextakkord** (ნემ.) — квинтсекстаккорд
(გერმ.) — კვინტსექსტაკორდი
- Quintspitz** (ლათ.) — регистр в органе
(ლათ.) — ორღანის რეგისტრში
- Quinttöne** (ნემ.) — квинтовые тоны
(გერმ.) — კვინტური ტონები
- Quintuor** (ფრანც.) — квинтет
(ფრანგ.) — კვინტეტი
- Quintuplum** (ლათ.) — название пятиголосного произведения
(ლათ.) — ხუთსიმებიანი ნაწარმოების სახელწოდება
- Quintus tonus** (ლათ.) — квинтовые тоны
(ლათ.) — კვინტური ტონები
- Quintviole** (ლათ.) — регистр в органе
(ლათ.) — რეგისტრი ორღანზე
- Quivering voice** (ანგლ.) — вибрирующий голос
(ინგლ.) — ვიბრირებული (მართოლვარე) ხმა
- Quodlibet** (ლათ.) — кводлибет, вид попури
(ლათ.) — ქეოდლიბეტი, პოპურის სახეობა
- Quoto** (ლათ.) — часть такта
(ლათ.) — ტაქტის ნაწილი

R. (იტალ.) — сокр. от *Risposta recite*

(იტალ.) — *Risposta recite*-ს შემოკლება

Ra (ფრანц.) — прием игры на *Garabane*

(ფრანგ.) — დოლზე დაკერის ხერხი

Rabbia, Con (იტალ.) — бешенно, иступленно

(იტალ.) — გაფთრებით, მქენვარებით, გამშავეებით

Rabbioso, con rabbia (იტალ.) — гневно, яростно, неистово

(იტალ.) — რისხვით, წყროპით, შმაგად

Raccoglimento (იტალ.) — сосредоточенно

(იტალ.) — გულსყურით, ყურადღების დაძაბულობით

Rädchen (нем.) — редчен, средневековсе назв. композиции в форме капиона

(გერმ.) — რედხენი, კანონის ფორმის კომპოზიციას სახელწოდება შუა საუკუნეებში

Raddolcendo (იტალ.) — смягчая, смирняя

(იტალ.) — შერბილებით, თავშეკავებით

Raddoppiare (იტალ.) — удваивать (обычно в нижней октаве)

(იტალ.) — გაორმაგება (ჩვეულებრივ ქვედა ოქტავაში)

Raddoppiato (იტალ.) — с удвоенной скоростью

(იტალ.) — გაორმაგებული სიჩქარით

Radieux (ფრანц.) — весело

(ფრანგ.) — მხიარულად

Radleyer (нем.) — Харди-гарди (муз. инстр.)

(გერმ.) — ჰარდი-გარდი (სამუსიკო საკრავი)

Raffrenando (იტალ.) — сдерживая, обзудывая

(იტალ.) — შეკავებით, დაცხრომით

Raga (ინდ.) — *raga*, в индийской музыке типическое мелодич. построение

(ინდ.) — რაგა, ინდურ მუსიკაში ტიპური, მელოდირი აღნაგობა

Ragabella (იტალ.) — трещотка

(იტალ.) — ქრიალა, ტყაცუნა

Rag-composer (англ.) — композитор, сочиняющий плясовую, синкопированную музыку

(ინგლ.) — კომპოზიტორი, საცეკვაო სინკოპირებული მუსიკის შემქმნელი

Ragtime (англ.) — 1. плясовая музыка; 2. синкопированный современный танец; 3. название современ. американо-негритянской ф.п. пьесы-песенки

(ინგლ.) — 1. საცეკვაო მუსიკა 2. თანამედროვე სინკოპირებული ცეკვა 3. თანამედროვე ამერიკულ-ზანგურის საფორტ. პიესები-სიმღერები

„Raindrop Prelude“ (англ.) — прелюдия „Дождьные капли“ — фортепьянное произведение Ф. Шопена

(ინგლ.) — „წვიმის წვეთები“, ფ. შოპენის საფ-ნო პრელუდია

Raise, To (англ.) — запеть, начать песню

(ინგლ.) — სიმღერის დაწყება, წამოწყება

„Rakes Progres, The“ (англ.) — „История распутника“ — опера И. Стравинского, в 3 д.

(ინგლ.) — „გარყენილი (თავაწყვეტილი) კაცის ისტორია“ — ი. სტრავინსკის 3 მოქმ. ოპერა

Rallentando (იტალ.) — шире, замедляя

(იტალ.) — ფართოდ, შენელებით

Rallent., rall. (იტალ.) — сокращение от *rallentando*

(იტალ.) — *rallentando*-ს შემოკლება

- Range** (ანგლ.) — დიაპაზონ
(ინგლ.) — დიაპაზონი
- Rankett** (ანგლ.) — вид гобоя
(ინგლ.) — ჰობოის სახეობა
- Ranz des vaches** (ფრანც.) — Швейцарская пастушеская мелодия
(ფრანგ.) — შვეიცარული მწყემსური მელოდია
- «**Rape of Lucretia, The**» (ანგლ.) — „Поругание Лукреции“ — опера Б. Бриттена, в 2 д.
(ინგლ.) — „ლუკრეციის შებღალვა“, ბ. ბრიტენის 2 მოქმ. ოპერა
- Rapide, rapidement** (ფრანც.) — быстро, скоро
(ფრანგ.) — სწრაფად, ჩქარა
- Rapidita** (იტალ.) — скорость, быстро-та
- Rapido, con rapidita** (იტალ.) — скоро, быстро
(იტალ.) — სწრაფად, ჩქარა
- Rappel** (ფრანც.) — трубный и барабанный сигнал
(ფრანგ.) — საყვირისა და დოლის სიგნალი
- Rapsodie** (ფრანც.) — рапсодия
(ფრანგ.) — რაფსოდია
- Raramente** (იტალ.) — редко
(იტალ.) — იშვიათად
- Raro** (იტალ.) — редкий
(იტალ.) — იშვიათი
- Rasch** (ნემ.) — скоро, быстро
(გერმ.) — სწრაფად, ჩქარა
- Rascher** (ნემ.) — быстрее
(გერმ.) — უფრო ჩქარა
- „**Rasoumoffsky Quartets**“ (ანგლ.) — три струнных квартета Бетховена
(ინგლ.) — ბეთჰოვენის 3 სიმებიანი კვარტეტი
- Rastrale** (ნემ.) — 1. раштр; 2. немецкая пасторальная (пастушеская) мелодия
(გერმ.) — 1. რაშტრი;
2. გერმანული პასტორალური (მწყემსური) მელოდია
- Rastrum** (ლათ.) — немецкая пасторальная (пастушеская) мелодия
(ლათ.) — გერმანული პასტორალური (მწყემსური) მელოდია
- Ratsche** (ნემ.) — трещотка
(გერმ.) — კრიალა, ტკაცუნა
- Rätselcanon** (ნემ.) — загадочный канон
(გერმ.) — გამოუცნობი კანონი
- Rattenero, rattendo, rattenuo** (იტალ.) — останавливать, сдерживать
(იტალ.) — შეჩერება, შეკავება
- Rattenuo** (იტალ.) — замедляя
(იტალ.) — შენელებით
- Rattezza** (იტალ.) — скорость, быстро-та
(იტალ.) — სისწრაფე, სიჩქარე
- Ratto, rattamente** (იტალ.) — быстро, живо
(იტალ.) — ცოცხლად, სწრაფად
- Ravanastr** (ინდ.) — раванастр, древний индийский двухструнный смычок. инстр.
(ინდ.) — რავანასტრი, უძველესი ორსიმებიანი ინდური ხემაიანი საკრავი
- Ravanastron (pass)** (ფრანც.) — тоже, что, ravanastr
(ფრანგ.) — იგივე, რაც ravanastr
- Ravvicinare** (იტალ.) — сближать, приближать
(იტალ.) — მიახლოება, დაახლოება
- Ravvicando** (იტალ.) — оживляя (ускоряя)
(იტალ.) — გამოცოცხლებით, აჩქარებით
- Re, re** (იტალ.) — одно из слоговых назв. звуков, соответств. буквенному обознач. D или d
(იტალ.) — ერთ-ერთი სახეობა ბეგრათა მარცვლ. დასახელებისა, რომელიც შეესატყვისება D ან d-ს ასოებზე აღნიშვნას
- re** (იტალ., ფრანც.) — re
(იტალ., ფრანგ.) — რე
- Reading-desk** (ანგლ.) — пюпитр
(ინგლ.) — პიუპიტრი
- Real answer** (ანგლ.) — реальный ответ
(ინგლ.) — რეალური პასუხი
- Real Fugue** (ანგლ.) — реальная fuga
(ინგლ.) — რეალური ფუგა

- Realisation** (ფრანц.) — „реализация“,
исполнение гармонии цифрованным
басом
(ფრანგ.) — „რეალიზაცია“, ჰარმონიის
შესრულება ციფრული ბანით
- Realizzazione** (იტალ.) — „реализация“,
исполнение гармонии цифрованным
басом
(იტალ.) — „რეალიზაცია“, ჰარმონიის
შესრულება ციფრული ბანით
- Rebab** (იტალ.) — ребаб, старинный
однострунный смычковый муз. инстр.
(იტალ.) — რებაბი, ძველი ხემიანი
ერთსმიანი საკრავი
- Rebec** (იტალ.) — ребек (старин. стр.
смычк. муз. инстр., распр. в зап.
Европе в XII в.)
(იტალ.) — რებეკი (ძველი ხემიანი საკრავი
ვაკრც. დასავლ. ევროპაში XII საუკ.)
- Rec. Recit.** сокр. от. recitativo
recitativo-ს შემოკლება
- Recall** (ანгл.) — вызов исполнителя
на бис
(ინგლ.) — შემსრულებლის გამოძახება
„ბის“-ზე
- Recapitulation** (ანгл.) — рекапитуляция
(ინგლ.) — რეკაპიტულაცია
- „Recht des Herrn, Das“** — „Право господина“, балет в В. Брунс, 2 сц.
(გერმ.) — „ბატონის უფლება“ — ვ.
ბრუენის 2 მოქმ. ბალეტი
- Rechte** (ნემ.) — правая (рука)
(გერმ.) — მარჯვენა (ხელი)
- Rechte et retro** (იტალ.) — указание на
зеркальный закон (реприза)
(იტალ.) — მითითება სარკისებრ კანონზე
(რეპრიზა)
- Recit** (ფრანц.) — 1. речитатив, 2. со-
ло на педали органа
3. сокр. от Recitativo
(ფრანგ.) — 1. რეჩიტატივი 2. სოლო
ორღანის პედალზე 3. Recitativo-ს
შემოკლება
- Recital** (ანгл.) — концерт одного ар-
тиста; концерт, посвященный одно-
му композитору
(ინგლ.) — ერთი მსახიობის კონცერტი;
კონცერტი მიძღვნილი ერთი კომპოზი-
ტორისადმი
- Récital** (ფრანц.) — сольный концерт
(ფრანგ.) — სოლო კონცერტი
- Recitando** (იტალ.) — декламируя, рас-
сказывая
(იტალ.) — დეკლამირებით, თხრობით
- Recitatif** (ფრანц.) — речитатив
(ფრანგ.) — რეჩიტატივი
- Recitation** (ანгл.) — декламация
(ინგლ.) — დეკლამაცია
- Recitation in chorus** (ანгл.) — хоро-
вая декламация
(ინგლ.) — საუნდო დეკლამაცია
- Recitative** (ანгл.) — речитатив
(ინგლ.) — რეჩიტატივი
- Recitativo** (იტალ.) — речитатив
(იტალ.) — რეჩიტატივი
- Recitativo accompagnato** (იტალ.) —
речитатив с музыкально развитым
оркестровым сопровождением
(იტალ.) — რეჩიტატივი მუსიკალუ-
რად განვითარებული საორკესტრო
თანხლებით
- Recitativo secco** (იტალ.) — сухой, от-
рывистый речитатив, сопровождае-
мый отдельными аккордами
(იტალ.) — მშრალი, წყვეტილი რეჩი-
ტატივი, ცალკეული აკორდების თან-
ხლებით
- Recitor** (ანгл.) — декламатор, чтец
(ინგლ.) — დეკლამატორი, მხატვრუ-
ლი კითხვის ისტატი
- Record** (ანгл.) — грампластинка,
запись на грампластинке
(ინგლ.) — გრამფირფიტა, ჩანაწერი
გრამფირფიტაზე
- Recorder** (ანгл.) — род старинной фле-
йты
(ინგლ.) — ძველებური ფლეიტის სა-
ხეობა
- Record-player** (ანгл.) — проигрыва-
тель
(ინგლ.) — ფირსაკრავი
- Records, recordings** (ანгл.) — грам-
пластинка, грамзапись
(ინგლ.) — გრამფირფიტა, გრამჩანა-
წერი

Reco-secco (ანგლ.) — რეკო-სეკო (ინსტრუმენტ ლათინური ამერიკის საკრავი)
(ინგლ.) — რეკო-სეკო (ლათინური ამერიკის საკრავი)

Redoublé (ფრანც.) — удвоенный
(ფრანგ.) — გაორმაგებული

Redoubler (ფრანც.) — в удвоенном ритме
(ფრანგ.) — გაორმაგებული რიტმით

Redova (იტალ.) — чешский танец быстрого темпа
(იტალ.) — სწრაფი ტემპის ჩეხური ცეკვა

Réduction (ფრანც.) — 1. არანჟირება
2. переложение многоголосной партитуры для нескольких инст.-тов
(ფრანგ.) — 1. არანჟირება
2 მრავალმხიანი პარტიტურის რამდენიმე საკრავისათვის გადატანა

Reed (ანგლ.) — язычок, трость, свирель
(ინგლ.) — ენაკი, წივილა, სალამური

Reeded (ანგლ.) — язычковый
(ინგლ.) — ენაკიანი

Reed Flute (ანგლ.) — свирель
(ინგლ.) — სალამური

Reed-pipe (ანგლ.) — свирель, язычковая трубка органа
(ინგლ.) — სალამური, ორღანის ენაკიანი მილი

Reeds (ანგლ.) — язычковые инструменты
(ინგლ.) — ენაკიანი სამუსიკო საკრავეები

Reed-stop (ანგლ.) — органный регистр с язычковыми трубками
(ინგლ.) — საორღანო რეგისტრი ენაკიანი მილებით

Reel (ანგლ.) — რილ, нар. хороводн. танец в Шотландии и Ирландии
(ინგლ.) — რილი, შოტლანდიური-ირლანდიური ხალხური საფერხულო ცეკვა.

Reexposition (ფრანც.) — повторение темы, экспозиции
(ფრანგ.) — განმეორება, თემის, ექსპოზიციის

Refrain (ფრანც.) — рефрен, припев
(ფრანგ.) — რეფრენი, მისამღერი

Refrapper (ფრანც.) — снова ударить
(ფრანგ.) — ხელახლად, ისევ (კვლავ) დარტყმა

Regal (ნემ.) — маленький, переносный орган.
(გერმ.) — მცირე, გადასატანი ორღანო

Regal (ანგლ.) — регаль, портативный орган XV—XVII вв.
(ინგლ.) — რეგალი, პორტატიული ორღანი XV—XVII ს.

Régal (ფრანც.) — ср. вековой настольный орган, у которого трубки снабжены „выступающими“ язычками
(ფრანგ.) — შუა საუკუნეების მაგიდის ორღანი, მთრთოლვარე ენაკიანი მილებით

Regens chori (ლათ.) — хормейстер в церкви, регент
(ლათ.) — ეკლესიის გუნდის ლობარი, რეგენტი

Regie (ნემ.) — постановка
(გერმ.) — დადგმა

Regisseur (ნემ.) — режиссер
(გერმ.) — რეჟისორი

Regista (იტალ.) — режиссер
(იტალ.) — რეჟისორი

Register (ავგლ.) — регистр
(ინგლ.) — რეგისტრი

Registration (ფრანც.) — регистрация (на органе)
(ფრანგ.) — რეგისტრირება (ორღანზე)

„Regle de l'octave“ (ფრანც.) — „Правило октавы“ — название учения об аккомпанименте у итальянских практиков (XVII—XVIII вв.)

(ფრანგ.) — „ოქტავის წესი“ — იტალიელ პრაქტიკოსთა აკომპანიმენტის შესახებ სწავლების სახელწოდება (XVII—XVIII ს. ს.)

Regula dell' ottava (ლათ.) — правило октавы
(ლათ.) — ოქტავის წესი

Rehearsal (ანგლ.) — репетиция
(ინგლ.) — რეპეტიცია

rehearse, To (ანგლ.) — репетировать
(ინგლ.) — რეპეტაციის გავლა

Reihenform (нем.) — музыкальная форма (циклическая) (გერმ.) — მუსიკალური ფორმა (ციკლური)

„**Reine, La**“ (франц.) „Королева“ — симфония Ф. И. Гайдна (ფრანგ.) — „დედოფალი“ — ფ. ი. ჰაიდნის სიმფონია

Reine Quarte (нем.) — чистая кварта (გერმ.) — წმინდა კვარტა

Reine Quinte (нем.) — чистая квинта (გერმ.) — წმინდა კვინტა

Réjouissance (франц.) — дивертисмент (XVIII в.)

(ფრანგ.) — დივერტისმენტი (XVIII ს.)

Relatif (франц.) — параллельный (мажор, минор)

(ფრანგ.) — პარალელური (მაჯორი, მინორი)

Relative keys (англ.) — родственные тональности

(ინგლ.) — მონათესავე ტონალობები

Relative Pitch (англ.) — родственные, близкие тональности

(ინგლ.) — მონათესავე ტონალობები

Relief (франц.) — рельефно, выделено

(ფრანგ.) — რელიეფურად, გამოყოფით

Religioso (итал.) — религиозно

(იტალ.) — რელიგიურად

Remettez (франц.) — в органной муз. обозначает — „снять педаль“

(ფრანგ.) — საორღანო მუსიკაში ნიშნავს „მოსხენით პედალი“

Reminiscence (англ.) — реминисценция

(ინგლ.) — რემინისცენცია

Réminiscence (франц.) — воспоминание; отголосок чужого произведения

(ფრანგ.) — მოგონება, სხვისი ნაწარმოების გამოძახილი

Re-minore (итал.) — ре-минор

(იტალ.) — რე-მინორი

„**Rencontre imprévue, La**“ (франц.) „Непредвиденная встреча“ — комич. опера Х. В. Глюка, в 3 д.

(ფრანგ.) — „გაუთვალისწინებელი შეხვედრა“ — ჯრ. ვ. გლოუკის 3 მოქმ. კომიკ. ოპერა

Renforcer (франц.) — увеличивая, усиливая

(ფრანგ.) — გაზრდა, მომატება, გაძლიერება

Rentrée (франц.) — появление темы в разработке

(ფრანგ.) — თემის გამოჩენა დამუშავებაში

Renversable (франц.) — обратный контрапункт

(ფრანგ.) — შებრუნებული კონტრაპუნქტი

Renversement (франц.) — инверсия, обращение

(ფრანგ.) — ინვერცია, შებრუნება

Renvoi (франц.) — знак Da capo

(ფრანგ.) — Da capo-ს ნიშანი

„**te pastore, II**“ (франц.) — „Король-пастух“ — опера В. А. Моцарта, в 2 д.

(ფრანგ.) — „მწყემსი-მეფე“ — ვ. ა. მოცარტის 2 მოქმ. ოპერა

Repeat (англ.) — повторение: знак повторения

(ინგლ.) — გამეორების ნიშანი

Repetitur (лат.) — повторите

(ლათ.) — გაიმეორეთ

Repercussa (лат.) — многократно повторяющийся тон в церковном ладу

(ლათ.) — მრავალჯერ გამეორებულ ტონი საეკლესიო კლოში

Repercussio (лат.) — „повторный удар“

(ლათ.) — „განმეორებით დარტყმა“

Reperkusio (нем.) — „повторный удар“;

Часто применяемая нота доминантового типа в церковном ладу

(გერმ.) — „განმეორებითი დარტყმა“; დომინანტის სახეობის ხშირად ხმარებული ნოტი საეკლესიო კლოში

Repertoire (франц.) — репертуар

(ფრანგ.) — რეპერტუარი

Repertorio (итал.) — репертуар

(იტალ.) — რეპერტუარი

Repertory (ანგლ.) — репертуар
(ინგლ.) — რეპერტუარი

Repetatur (ლათ.) — повторите
(ლათ.) — გაიმეორეთ

Repetir (исп.) — повторять
(ესპ.) — გამეორება

Repetitionszeichen (нем.) — знаки повторения
(გერმ.) — გამეორების ნიშნები

Repetitione (იტალ.) — повторение
(იტალ.) — გამეორება

Replica (იტალ.) — 1. реплика, копия;
2. проведение (темы);
3. повторение в нотах

(იტალ.) — 1. რეპლიკა, შეპასუხება, შეკამათება
2. თემის გატარება
3. გამეორება ნოტებში

Réponse (ფრანც.) — то же, что responsorium, вид церковного песнопения
(ფრანც.) — იგივე, რაც responsorium, სეკულესიო სავალდებულო სანგება

Reprendre (იტალ.) — взять снова, начать снова
(იტალ.) — ხელახლა აღება, ხელახლად დაწყება

Reprenez le mouvement (ფრანც.) — восстановить темп, ритм
(ფრანც.) — ტემპის, რიტმის აღდგენა

Reprise (нем.) — реприза (в сонатной форме)
(გერმ.) — რეპრიზა (სონატურ ფორმში)

Requiem (იტალ.) — реквием
(იტალ.) — რეკვიემი

Requiem aeternam (ლათ.) — „Вечный покой“ — начальные слова заупокойной мессы
(ლათ.) — „საუკუნო განსვენება“ — სულის მოსახსენებელი მესის საწყისი სიტყვები

Res Facta (ლათ.) — 1. законченная, завершенная работа;

2. записанная музыка, в противоположность импровизированной
(ლათ.) — 1. დასრულებული, დამთავრებული ნაშრომი;

2. ჩაწერილი მუსიკა, იმპროვიზებული სანაპირისპიროდ

Résolu (ფრანც.) — решительно
(ფრანც.) — გაბედულად, მტკიცედ, შეუპოვრად

Résolution (ფრანც., ანგლ.) — разрешение интервала, аккорда; выполнение канона
(ფრანც., ინგლ.) — ინტერვალის, აკორდის გადაწყვეტა; კანონის შესრულება

Resoluto (იტალ.) — то же, что risoluto
(იტალ.) — იგივეა, რაც risoluto

Resonance (ფრანც.) — резонанс
(ფრანც.) — რეზონანსი

Resonantia (ლათ.) — резонанс
(ლათ.) — რეზონანსი

Resonanz (нем.) — резонанс
(გერმ.) — რეზონანსი

Resonanzboden (нем.) — дека
(გერმ.) — დეკა

Resounding rich voice (ანგლ.) — звучный голос
(ინგლ.) — მკლერი ხმა

Respirer (ფრანც.) — вдохнуть, перевести дыхание
(ფრანც.) — ამოსუნთქვა, სულის მოთქმა

Responsorium (ლათ.) — ответ хора на священное песнопение в католической церкви
(ლათ.) — გუნდის პასუხი საღმრთო საგალობელზე კათოლიკურ ეკლესიაში

Respuesta (исп.) — ответ
(ესპ.) — პასუხი

reste très léger, Le (ფრანც.) — остальные звуки очень легко (исполнять)
(ფრანც.) — დანარჩენი ბგერები ძალიან მსუბუქად (შესრულდეს)

- Restez** (ფრანც.) — остаться (на данной ноте; в скрипичной муз. остаться в той же позиции)
(ფრანგ.) — დარჩენა (მოცემულ ნოტზე; სავიოლინო მუსიკაში დარჩენა იმავე პოზიციაზე)
- Rest for the entire orchestra, A** (ანგლ.) — генеральная пауза
(ინგლ.) — გენერალური პაუზა
- Restless** (ანგლ.) — беспокойно
(ინგლ.) — მოუსვენრად
- Retard** (ფრანც.) — задержание (звучка)
(ფრანგ.) — შეკავება (ბგერის)
- Retardant** (ფრანც.) — замедленно
(ფრანგ.) — შენელებულად
- Retardatio** (ლათ.) — замедленно
(ლათ.) — შენელებულად
- Retenu** (ფრანც.) — задерживая, задерживая, сдержаннее (en retenu)
(ფრანგ.) — შეკავებით, შენელებით, თავშეკავებულად (en retenu)
- Retro** (იტალ.) — обратно, назад, назад
(იტალ.) — უკუ, უკან
- Retrograde** (ანგლ.) — обратный, идущий или движущийся назад
(ინგლ.) — უკან, უკანა, უკუმაგალი
- Retrogrado** (იტალ.) — обратный ход
(იტალ.) — უკუსვლა
- Réunis** (ფრანც.) — в оркестровой музыке — унисон; в органной муз. — соединять педали
(ფრანგ.) — საორკ. მუსიკაში—უნისონი; საორგანო მუსიკაში—პედალების შეერთება
- Revenez** (ფრანც.) — возвратитесь (к прежнему темпу)
(ფრანგ.) — დაუბრუნდით (წინანდელ ტემპს)
- Revenez peu à peu au 1-er mouvement** (ფრანც.) — возвращайтесь понемногу к первоначальному темпу
(ფრანგ.) — თანდათან დაუბრუნდით საწყის ტემპს
- Revenir** (ფრანც.) — возвращаться
(ფრანგ.) — დაბრუნება
- Revenir au mouvement** (ფრანც.) — восстановить темп
(ფრანგ.) — ტემპის აღდგენა
- Reverie** (ფრანც.) — мечтательность, мечты
(ფრანგ.) — მეოცნებობა, ოცნებები
- „Revisor, Der“** (ნემ.) — „Ревизор“ — комич. опера В. Этка, в 5 д.
(გერმ.) — „რევიზორი“ — ე. ეკის 5 მოქმ. კომიკ. ოპერა
- „Revolutionary Etude“** (ფრანც.) — „Революционный Этюд Ф. Р. Шопена
(ფრანგ.)—ფ. შოპენის „რევოლუციური ეტიუდი“
- Revue** (ფრანც.) — 1. просмотренное; пересмотренное, исправленное; 2. обозрение
(ფრანგ.) — 1. გადასინჯული, შესწორებული, გასწორებული 2. მიმოხილვა
- Rex tremendae** (ლათ.) — „Владыка грозный“—начало одной из строф реквиема
(ლათ.) — „მრისხანე მეუფეო“ — რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის დასაწყისი
- Rezitatif**, (ნემ.) — речитатив
(გერმ.) — რეჩიტატივი
- Rezitative** (ნემ.) — речитатив
(გერმ.) — რეჩიტატივი
- RF., RFz.** (იტალ.) — сокр. от *Rinforzando*
(იტალ.) — *Rinforzando*-ს შემოკლება
- Rif., rinf.** (იტალ.) — сокр. от *rinforzando*
(იტალ.) — *rinforzando*-ს შემოკლება
- R. H. right hand** (ანგლ.) — правая рука
(ინგლ.) — მარჯვენა ხელი
- Rhapsodia** (იტალ.) — рапсодия
(იტალ.) — რაფსოდია
- Rhapsodos** (გრეც.) — рапсодия
(ბერძნ.) — რაფსოდია
- Rhapsody** (ანგლ.) — рапсодия
(ინგლ.) — რაფსოდია

„Rhapsody in Blue“ (ანგლ.) — „Голубая рапсодия“ Дж. Гершвина (ინგლ.) — ჯ. გერშვინის „ცისკური რაფსოდია“

„Rheingold, Das“ (ნემ.) — „Золото Рейна“, опера (муз. драма) Р. Вагнера

(გერმ.) — „რეინის ოქრო“, რ. ვაგნერის ოპერა (მუს. დრამა)

„Rhine Gold, The“ (ანგლ.) — „Золото Рейна“, — опера (муз. драма) Р. Вагнера

(ინგლ.) — „რეინის ოქრო“, რ. ვაგნერის ოპერა (მუსიკ. დრამა)

Rhythm (ანგლ.) — რიტმ, размер, темп (ინგლ.) — რიტმი, ზომა, ტემპი

Rhythmicon (ანგლ.) — ритмикон, электронный музыкальный инструмент

(ინგლ.) — რიტმიკონი, ელექტრული სამუსიკო საკრავი

Rhythmisch (ნემ.) — ритмичный (გერმ.) — რიტმული

Rhythmus (ლათ.) — ритм (ლათ.) — რიტმი

Riavvicinando (იტალ.) — как бы приближаясь

(იტალ.) — მიახლოებით

Riavvicinare (იტალ.) — сближать, приближать

(იტალ.) — მიახლოება, დაახლოება

Ribalta (იტალ.) — рампа, авансцена (იტალ.) — რამპა, ავანსცენა

Ribattuta (იტალ.) — рибатута, украшение, разновидность трели

(იტალ.) — რიბატუტა, კაზმულობა, ტრელის ნაირსახეობა

Ricerca, ricercare, ricercata (იტალ.) — ричеркар, изысканный

(იტალ.) — რიჩერკარი, ნატიფი, დახვეწილი

Ricercata (იტალ.) — ричерката (разновидность фуги)

(იტალ.) — რიჩერკატა (ფუგის ნაირსახეობა)

Ricercato (იტალ.) — ричеркар, изысканный (старин. назв. инструментальных пьес. Предшествовало фуге)

(იტალ.) — რიჩერკარი, ნატიფი, დახვეწილი (ინსტრ. პიესის ძველი სახელწოდება. წინ უსწრებდა ფუგას)

„Richard Cœur de Lion“ (ფრანც.) — „Ричард львиное сердце“ — комич. опера А. Э. М. Гретри, в 3 д.

(ფრანც.) — „რიჩარდ ლომგული“ — ა. ე. მ. გრეტრის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Ricettato (იტალ.) — то же, что spiccato — отрывисто, отдельно

(იტალ.) — იგვეა, რაც spiccato — წვეტილად, გაყოფით

Rich-voiced (ანგლ.) — голосистый (ინგლ.) — მძლავრხმიანი

Ricochet a ricochet (ფრანც.) — штрих при игре на виолончели

(ფრანც.) — ვიოლონჩელოზე დაკვრის შტრიხი

Ricordanza (იტალ.) — воспоминание, вымысел

(იტალ.) — მოგონება, მონაგონი, შეთხზული

Ridotto (იტალ.) — уменьшенный, ослабленный

(იტალ.) — შემცირებული, შესუსტებული

Riduzione (იტალ.) — аранжировка (იტალ.) — არანჟირება

„Rienzi, der letzte der Tribunen“ (ნემ.)

„Риенци, последний (римский) трибун“ — большая трагич. опера Р. Вагнера

(გერმ.) — „რიენცი, უკანასკნელი (რომაელი) ტრიბუნი — რ. ვაგნერის დიდი ტრაგიკული“ ოპერა

Rigo (იტალ.) — нотный стан

(იტალ.) — სანოტო სისტემა, ხუთხაზიანი სისტემა

„Rigoletto“ (იტალ.) — „Риголетто“ —
опера Дж. Верди, в 4 д.

(იტალ.) — „რიგოლეტო“ — ჟ. ვერ-
დის 4 მოქმ. ოპერა

Rigore (იტალ.) — строгость, точность,
твёрдость

(იტალ.) — სიმკაცრე, სიზუსტე, სი-
მაგრე

Rigorous (იტალ.) — точно соблюдая
ритм и оттенки исполнения

(იტალ.) — შესრულების რიტმისა და
ელფერის მკაცრი დაცვა

Rigueur (ფრანц.) — точность, стро-
гость, суровость

(ფრანგ.) — სიზუსტე, სიმკაცრე, პირ-
ქუშობა

„Rigueurs du cloître, Les“ (ფრანц.) —
„Жестокости монастыря“ — комич.
опера А. М. Бертонა, в 2 д.

(ფრანგ.) — „მონასტრის სიმკაცრე-
ნი“, ა. მ. ბერტონის 2 მოქმ. კომიკ.
ოპერა

Rilasciando (იტალ.) — несколько за-
медляя, уменьшая напряжение
(იტალ.) — რამდენადმე შენელებით,
დაძაბულობის შესუსტებით

Ritmettendo (იტალ.) — в прежнем темпе
(იტალ.) — იმავე ტემპით

„Rinaldo“ (нем.) — „Ринальдо“ —
опера-серия Г. Генделя, в 3 д.

(გერმ.) — „რინალდო“ — გ. ჰენდე-
ლის 3 მოქმ. ოპერა-სერია

„Rinaldo and Armida“ (ანგლ.) — „Ри-
нальдо и Армида“, балет М. Ар-
нольда, в 1 д.

(ინგლ.) — „რინალდო და არმიდა“ —
მ. არნოლდის 1 მოქ. ბალეტ

Rinascimento (იტალ.) — возрождение
(იტალ.) — აღორძინება

Rinforzando, сокр. *rf, riz* (იტალ.) —
усиливая

(იტალ.) — გაძლიერება

„Ring der Nibelungen, Der“ (нем.) —
„Кольцо Нибелунгов“ — сценич. тор-
жеств. представление (цикл опер)
Р. Вагнера

(გერმ.) — „ნიბელუნგების ბეჰედი“ —
რ. ვაგნერის სცენური საზემო წარ-
მოდგენა (ოპერების ციკლი)

Ringing voice (ანგლ.) — звонкий го-
лос

(ინგლ.) — წყვილა ხმა

Rinforzando (იტალ.) — нежданное
усиление звука

(იტალ.) — ბგერის უყვარი (მოულოდ-
ნელი) გაძლიერება

„Ring of the Nibelungs, The“ (ანგლ.) —
„Кольцо Нибелунгов“, опера Р.
Вагнера

(ინგლ.) — რ. ვაგნერის ოპერა „ნიბე-
ლუნგების ბეჰედი“

Rip. (იტალ.) — сокр. от *ripieno*

(იტალ.) — *ripieno*-ს შემოკლება

Ripienista (იტალ.) — музыкант орк-
естра

(იტალ.) — ორკესტრის მუსიკოსი

Ripieno (იტალ.) — 1. микстура

2. „Полно“ — противоположность
solo, то же, что *tu-tti*

(იტალ.) — 1. მიქსტურა

2. „სრული“, *solo*-ს საპირისპირო,
იგივე, რაც *tu-tti*

Ripienstimmen (нем.) — голоса соп-
ровождающих инструментов

(გერმ.) — თანმხლებ საკრავთა ხმები

Ripieno (იტალ.) — дополнительный, вто-
ростепенный (голос)

(იტალ.) — დამატებითი, მეორეხა-
რისხოვანი (ხმა)

Riposato (იტალ.) — с чувством успо-
коения

(იტალ.) — სიმშვიდის შეგრძნებით

Riprendere (იტალ.) — взять основной
темპ

(იტალ.) — ძირითადი ტემპის აღება

Ripresa (იტალ.) — 1. реприза; 2. при-
пев

(იტალ.) — 1. რეპრიზა; 2. მისამღერი

Ripressa (იტალ.) — повторение

(იტალ.) — გამეორება

Riscolo (სირიისკ.) — рисколо, сирий-
ский тип мелодии

(სირ.) — რისკოლო, სირიელი მელო-
დია

- Risentimento** (იტალ.) — негодование (იტალ.) — გულისწყრომა, აღშფოთება
- Risoluto** (იტალ.) — решительно (იტალ.) — გაბედულად, მტკიცედ
- Risposta** (იტალ.) — ответ (в фуге), подражающий голос в каноне (იტალ.) — პასუხი (ფუგაში), მიმბადველი ხმა კანონში
- Ris-quo** (სირიისკ.) — рисколо, тип сирийского песнопения (სირ.) — რისკოლო, სირიული საგლობლის სახეობა
- Ristretto** (იტალ.) — сжатый, тесный (იტალ.) — შეკუმშული, მკიდრო
- Ristringendo** (იტალ.) — убыстряя (იტალ.) — დაჩქარებით
- Ristu-còndra** (კარელსკ.) — ристу-кондра (კარელსკ. нар. танец) (კარ.) — რისტუ-კონდრა (კარელიის ხალხ. ცეკვა)
- Risvegliare** (იტალ.) — будить, пробуждать возобновлять (იტალ.) — გამოოცხლებით, განახლებით
- Risvegliato** (იტალ.) — пробуждать; возбуждать; возобновлять (იტალ.) — გამოღვიძება, აღვზნება, განახლება, აღდგენა
- Ritard.** (იტალ.) — сокр. от ritardando (იტალ.) — ritardando-ს შემოკლება
- Ritardando** (იტალ.) — замедлять (იტალ.) — შენელება
- «**Rite of Spring, The**» (ანგლ.) — „Весна священная“ (или „Картины языческой Руси“) балет И. Стравинского (იტალ.) — „ღვთიური გაზაფხული“ (ან „წარმართული რუსეთის სურათები“), ი. სტრავინსკის ბალეტი
- Riten., Rit** (იტალ.) — сокр. от ritenuto, (იტალ.) — ritenuto-ს შემოკლება
- Ritenerе** (იტალ.) — сдерживать (темп.) (იტალ.) — შეკავება (ტემპის)
- Ritenuto, riten, rit** (იტალ.) — замедляя (იტალ.) — შენელებით
- Ritmo** (იტალ.) — ритм, размер, темп (იტალ.) — რიტმი, ზომა, ტემპი
- Ritmo di tre battute** (იტალ.) — „трех-такт“ (об'єднання 3 тактов в одну метрич. группу) (იტალ.) — „სამტაქტა“ (3 ტაქტის ერთ მეტრულ ჯგუფში გაერთიანება)
- „**ritorno d'ulisse in patria, II**“ (იტალ.) — „Возвращение Улисса на родину“ — драма на музыке К. Монтеверди, в 3 д. (იტალ.) — „ულისის დაბრუნება სამშობლოში“ — 3 მოქმ. დრამა კ. მონტევერდის მუსიკაზე
- Ritornello, riturrelle** (იტალ.) — ритурнель, припев (იტალ.) — რიტურნელი, მისამლერი, **Rivolgimento** (იტალ.) — „обращение“ голосов в двойном контрапункте (იტალ.) — ხმების „შებრუნება“ ორმაგ კონტრაპუნქტში
- Rivolto** (იტალ.) — перестановка (интервалов, аккордов) (იტალ.) — გადასმა (აკორდების, ინტერვალების)
- „**Robert le Diable**“ (ფრანც.) — „Роберт - Дьявол“ — опера Дж. Мейєрბера, в 5 д. (ფრანგ.) — „რობერტი-ეშმაკი“ — ჯ. მეიერბერის 5 მოქმ. ოპერა
- Robustamente** (იტალ.) — мужественно (იტალ.) — ვაჟაკურად
- Robustezza** (იტალ.) — крепость, мощность (იტალ.) — სიმტკიცე, სიმძლავრე
- Robusto** (იტალ.) — крепко, кряжисто (იტალ.) — მავრად, ძარღვიანად
- Roco** (იტალ.) — заглушая, сипло, хрипло (იტალ.) — დახშობით, გაყუჩებით, ხრინწიანად, ჩახლეჩილად
- Rodeo** (ანგლ.) — „Родео“ — балет А. Копленда, в 3 д. (ინგლ.) — „როდეო“ — ა. კოპლენდის 3 მოქმ. ბალეტი
- Rogeschio** (იტალ.) — обращение (аккордов, интервалов) (იტალ.) — შებრუნება (აკორდების, ინტერვალების)

Rohrblatt (нем.) — язычок, часть муз. инструмента в гобое, кларнете и т. д.

(გერმ.) — ჰობოის, კლარნეტის და სხვა მუს. საკრავთა ნაწილი, ენაი

Rohrblattinstrumente (нем.) — язычковые музыкальные инструменты (გერმ.) — ენაკიანი საკრავები

Rohrflöte (нем.) — „полузакрытый“ лабиальный голос в органе (გერმ.) — „ნახევრად დახურული“ ლაბიალური ბგერა ორღანზე

Rohrstimmen (нем.) — отдел язычковых трубок в органе (გერმ.) — ენაკიანი მილების განყოფილება ორღანში

Rohrwerk (нем.) — отдел язычковых трубок в органе (გერმ.) — ენაკიანი მილების განყოფილება ორღანში

„**roi Candaule, L^a**“ (франц.) — „Царь Кандаул“, балет на муз. Ц. Пуни, в 4 д.
(ფრანგ.) — „მეფე კანდაული“, 4 მოქმ. ბალეტი ც. პუნის მუსიკაზე

„**Roi David, L^e**“ (франц.) — „Царь Давид“, оратория Л. Онеггера
(ფრანგ.) — „მეფე დავითი“, ა. ონეგერის ორატორია

„**Roi et le Fermier, L^e**“ (франц.) — „Король и Фермер“ — комич. опера П. А. Монсеньи, в 3 д.
(ფრანგ.) — „მეფე და ფერმერი“ — პ. ა. მონსენის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

„**Roi nu, L^e**“ (франц.) — „Голый король“ — балет-комедия Ж. Франсэ
(ფრანგ.) — „შიშველი ხელმწიფე“ — ჟ. ფრანსეს ბალეტი-კომედია
„**Roland**“ (франц.) — „Роланд“ — лирич. трагедия Ж. Б. Люлли, в 5 д. с прологом
(ფრანგ.) — „როლანდი“ — ჟ. ბ. ლიულის 5 მოქმ. ლირიკ. ტრაგედია პროლოგით

Role (part) (англ.) — роль (ინგლ.) — როლი

Rôle (франц.) — роль (ფრანგ.) — როლი

Roll (англ.) — дробь на барабане (ინგლ.) — დოლის რაკარეკი

Rolle (нем.) — роль, группetto

(გერმ.) — როლი, გრუპეტო

Rollschweller (нем.) — усиливающая педаль (в органе)
(გერმ.) — გამძლიებებელი პედალი (ორღანში)

Rolltrommel (нем.) — цилиндрический барабан
(გერმ.) — ცილინდრული დოლი, დაფდაფი

Romance (франц., англ.) — романс (ფრანგ., ინგლ.) — რომანსი

Romancero (исп.) — романс, песня (ესპ.) — რომანსი, სიმღერა

Romance sans paroles (франц.) — Песня без слов, Романс без слов (ფრანგ.) — უსიტყვო სიმღერა, უსიტყვო რომანსი

Romanesca (итал.) — романеска, итал. нар. танец (იტალ.) — რომანესკა, იტალ. ხალხ. ცეკვა

Romanticisme (англ.) — романтизм (ინგლ.) — რომანტიზმი

Romanticismo (итал.) — романтика, романтизм (იტალ.) — რომანტიკა, რომანტიზმი

Romantik (нем.) — романтика, романтизм (გერმ.) — რომანტიკა, რომანტიზმი

Romantisme (франц.) — романтика, романтизм (ფრანგ.) — რომანტიკა, რომანტიზმი

Romanze (нем.) — романс (გერმ.) — რომანსი

Romanzo (итал.) — романс (იტალ.) — რომანსი

„**Romeo et Juliette**“ (франц.) — 1. „Ромео и Джульетта“, балет С. Прокофьева, в 3 д.

2. „Ромео и Джульетта“ — опера Ш. Гуно, в 5 д.

3. „Ромео и Джульетта“, балет на муз. П. Чайковского, в 1 д.

4. „Ромео и Джульетта“ или „Репетиция без декораций“ в двух частях“, балет К. Ламберта

(ფრანგ.) — 1. „რომეო და ჯულიეტა“ ს. პროკოფიევის 3 მოქმ. ბალეტი
 2. „რომეო და ჯულიეტა“ — შ. გუნოს 5 მოქმ. ოპერა
 3. „რომეო და ჯულიეტა“ — 1 მოქმ. ბალეტი პ. ჩაიკოვსკის მუსიკის მიხედვით
 4. „რომეო და ჯულიეტა“ ანდა „რეპეტეიტია ორ ნაწილად დეკორაციების გარეშე“, კ. ლამბერტის ბალეტი
 „Romeo and Juliet“ (ანგლ.) — „Ромео и Джульетта“, ბალეტი ნა მუზ. ფ. დელუსა (ინგლ.) — „რომეო და ჯულიეტა“, ბალეტი ფ. დელუსის მუსიკის მიხედვით
 „Römerpreis“ (ნემ.) — римская премия (во Франции, Бельгии, Испании) (გერმ.) — რომაული პრემია (საფრანგეთში, ბელგიაში, ესპანეთში)
 Romische Schule (ნემ.) — романская школа
 (გერმ.) — რომაული სკოლა
 Ronde (ანგლ.) — рондо
 (ინგლ.) — რონდო
 Ronde (ფრანც.) — круглая, целая нота
 (ფრანგ.) — მრგვალი, მთელი ნოტი
 Rondeau (ფრანც.) — рондо
 (ფრანგ.) — რონდო
 Rondino, rondetto (იტალ.) — маленькое рондо
 (იტალ.) — პატარა რონდო
 „Rosenkavalier, Der“ (ნემ.) — „Кавалер Роз“ — опера Р. Штрауса, в 3 д.
 (გერმ.) — „ვარდების კავალერი“, რ. შტრაუსის 3 მოქმ. ოპერა
 Rosette (ფრანც.) — розетка
 (ფრანგ.) — როზეტი
 Rotary valve (ანგლ.) — вентиль (деталь инстр.)
 (ინგლ.) — ვენტილი (საქარავის დეტალი)

Rotta, Rotte (ლათ.) — рота (струнный инстр. начала средн. в., род лиры) (ლათ.) — როტა (სიმებიანი საქარავი შუა საუკუნის დასაწყისში, ქნარის სახეობა)

Rotula (იტალ.) — средневековое назв. композиций в форме канона
 (იტალ.) — კანონის ფორმის კომპოზიციის სახელწოდება შუა საუკუნეებში

„Rouge et le Noir, Le“ (ფრანც.) — „Красное и черное“, балет на муз. I симфонии Д. Шостаковича, в 4 ч.
 (ფრანგ.) — „წითელი და შავი“ — ბალეტი 4 ნაწილად დ. შოსტაკოვიჩის I სიმფონიის მუსიკის მიხედვით

Roulade (ანგლ.) — рулада

(ინგლ.) — რულადა

Roulement (ფრანც.) — дробь на барабане;

тремоло на ударных инструментах (ფრანგ.) — დოლზე რაყარუკი; ტრემოლო დასარტყამ საქარავებზე

Round (ანგლ.) — 1. мягкий, бархатистый голос;

2. каноп для пения

3. бесконечный каноп

(ინგლ.) — 1. რბილი, ხვედრღვანი ხმა;

2. სასიმღერო კანონი

3. უსასრულო კანონი

Roundelay (ანგლ.) — коротенькая песенка с припевом

(ინგლ.) — მოკლე სიმღერა მისამღერით

Rovescio (იტალ.) — обращение (аккорда, интервала)

(იტალ.) — შებრუნება (აკორდის, ინტერვალის)

„Roxelane, La“ (ფრანც.) — симфония Ф. И. Гайдна

(ფრანგ.) — ფ. ი. ჰაიდნის სიმფონია

Rubando (იტალ.) — то же, что rubato, ритмически свободный стиль исполнения

(იტალ.) — იგვე, რაც rubato, შესრულების თავისუფალი სტილი რიტმის შირივ

Ruchenița (ბოლგ.) — рученица, болг. нар. танец

(ბულგ.) — რუჩენიცა, ბულგარული ხალხური ცეკვა

Rückgang (ნემ.) — возвратный ход (გერმ.) — შექცევითი სელა, უკუსელა

Rudement (ფრან.) — резко (ფრანგ.) — მკვეთრად

Ruhelos (ნემ.) — беспокойно (გერმ.) — მოუსვენარად, მშფოთვარედ

Ruhepunkt (ნემ.) — знак паузы (ферматы)

(გერმ.) — პაუზის ნიშანი (ფერმატის)

Ruhezeichen (ნემ.) — знак паузы (გერმ.) — პაუზის ნიშანი

Ruhig (ნემ.) — спокойно, тихо (გერმ.) — მშვიდად, წყნარად

Rührtrommel (ნემ.) — барабан—тенор; цилиндрический барабан;

(გერმ.) — ტენორის დოლი; ცილინდრული დოლი

Rullare (იტალ.) — выбивать барабанную дробь

(იტალ.) — რაკარუჯი დოლზე

Rullio (იტალ.) — тремоло на ударных инструм.

(იტალ.) — ტრემლო დასარტყამ საკრავებზე

Rumba (исп.) — румба (танец и музыкальная форма джаза)

(ესპ.) — რუმბა (ცეკვა და ჯაზის მუს. ფორმა)

Rundfunk (ნემ.) — радио (გერმ.) — რადიო

Rundgesang (ნემ.) — хороводная песнь (გერმ.) — საფერხულო სიმღერა

Run-through (ანგლ.) — просмотр (ინგლ.) — შემოწმება, გასინჯვა

„Ruse d’amour“ (ფრან.) — „Испытание Дамиса“ („Любовные уловки“ или „Любовные хитрости“; „Барышня-служанка“) балет на муз. А. Глазунова, в 1 д.

(ფრანგ.) — „დამისის გამოცდა“ („სატრფილო ზრიკები“ ან „სამიჯნურო ეშმაკობა“ ანდა „მოახლე-ქალშვილი“) 1 მოქმ. ბალეტი ა. გლაზუნოვის მუსიკაზე

Russe (იტალ.) — в русском вкусе (стиле)

(იტალ.) — რუსული გემოვნებით (სტილით)

„Russian Quartets, The“ (ანგლ.) — „Русские квартеты“, струнные квартеты Ф. И. Гайдна

(ინგლ.) — „რუსული კვარტეტები“, ფ. ი. ჰაიდნის სიმებიანი კვარტეტები

„Russian soldier“ (ანგლ.) — „Русский солдат“, балет на муз. С. Прокофьева, в 1 д. (сюита „Поручик Киж“) (ინგლ.) — „რუსი ჯარისკაცი“ — 1 მოქმ. ბალეტი ს. პროკოფიევის სიუიტის „პორუჩიკ კიევა“ მუსიკის მიხედვით

„Russischen Quartette, Die“ (ნემ.) — „Русские квартеты“ (Струнный квартет Гайдна С, то же, что „Bird Quartet“ — „Птичий квартет“)

(გერმ.) — „რუსული კვარტეტი“ (ჰაიდნის სიმებიანი კვარტეტი С, იგივე რაც „Bird Quartet“ — „ჩიტების კვარტეტი“)

Rustica (იტალ.) — сельский (იტალ.) — სოფლური, სოფლის

Rustico (იტალ.) — просто, по народному

(იტალ.) — უბრალოდ, ხალხურად

Ruvidamente, ravidо (იტალ.) — грубо, жестко, резко

(იტალ.) — უხეშად, უმოწყალოდ, მკაცრად

Rythmé (ფრან.) — ритм, размер, темп

(ფრანგ.) — რიტმი, ზომა, ტემპი

S — сокр. от *segno, sinistra, subito, subdominanta*

— *segno, sinistra, subito, subdominanta*-ს შემოკლება

Sabka (нем.) — маленькая арфа

(გერმ.) — პატარა ჩანგი

Sacbut (англ.) — разновидность тромбона в ср. в.

(ინგლ.) — შუა საუკ. ტრომბონის ნაირსახეობა

Saccadé (франц.) — резко акцентирую

(ფრანგ.) — მკვეთრი აქცენტი, მახვილით

Sackgeige (нем.) — маленькая (карманная) скрипка

(გერმ.) — პატარა (ჯიბის) ვიოლინო

Sackpfeife (нем.) — волынка

(გერმ.) — გუდასტვირი, კიბონი

„*sacre de printemps, Le*“ (франц.) — „Весна священная“ — балет И. Стравинского, в 2 д.

(ფრანგ.) — „ღვთაებრივი გაზაფხული“ ი. სტრავინსკის 2 მოქმ. ბალეტი

Sacta (исп.) — вид народной песни без аккомпанемента

(ესპ.) — ხალხური სიმღერის სახეობა უაკომპანემენტოდ

Sacta, sacto (исп.) — церковная песня, исполняемая хором молодых девушек

(ესპ.) — ახალგაზრდა ქალიშვილების გუნდის მიერ შესრულებული საეკლესიო საგლობელი

Sainte (исп.) — название водевиля с музыкой

(ესპ.) — სახელწოდება ვოდვეილისა მუსიკითურთ

„*saisons, Les*“ (франц.) — „Времена года“, балет на муз. А. Глазунова, в 1 д.

(ფრანგ.) — „წელიწადის დრონი“, 1 მოქმ. ბალეტი ა. გლაზუნოვის მუს. მიხედვით

Saite (нем.) — струна

(გერმ.) — სიმე, ლარი, ალყა, ძუა, ძალი

Saitenhalter (нем.) — подгрифок; струнодержатель (деталь скрипки)

(გერმ.) — სიმოსპავრი; სიმთდამკერი (ვიოლინოს დეტალი)

Saiteninstrumente (нем.) — струнные инструменты

(გერმ.) — სიმებიანი საკრავები

Salicional (итал.) — открытый лабиальный звук в органе

(იტალ.) — ორღანის ღია ლაბიალური ბგერა

Salmo (итал.) — псалом

(იტალ.) — ფსალმუნი

Salmodia (итал.) — псалмодия

(იტალ.) — ფსალმოდია

„*Salome*“ (нем.) — „Саломея“ — муз. драма Р. Штрауса, в 1 д.

(გერმ.) — „სალომეა“ — რ. შტრაუსის 1 მოქმ. მუს. დრამა

Salonorchester (нем.) — салонный оркестр

(გერმ.) — სალონური ორკესტრი

Salonstück (нем.) — салонная пьеса

(გერმ.) — სალონური პიესა

Salando (итал.) — прием игры на смычковых музыкальных инструментах

(იტალ.) — ხემიან სამუს. საკრავის დაკერის ხერხი

Saltarello (итал.) — сальтарелло

(იტალ.) — სალტარელი

Salto (итал.) — салтато, то же, что spiccato

(იტალ.) — სალტატო, იგივე, რაც spiccato

Salterio (итал.) — псалтернум

(იტალ.) — ფსალტერიუმი

Salterio tedesco (итал.) — цимбалы

(იტალ.) — ციმბალი

Salture (итал.) — салтарелла (исп. талец)

(იტალ.) — სალტარელა (ესპ. ტეკვა)

Sammlung (нем.) — сборник

(გერმ.) — კრებული

„Samson et Dalila“ (ფრანც.) — „Самсон и Далила“ — опера К. Сенсация, в 4 д.

(ფრანგ.) — „სამსონი და დალილა“
ქ. სენ-სანსის 4 მოქმ. ოპერა

Sämtlich (ნემ.) — все вместе (всем оркестром, всем хором)

(გერმ.) — ყველანი ერთად (მთელი ორკესტრით, მთელი გუნდით)

Sämtliche Werke (ნემ.) — полное собрание сочинений

(გერმ.) — თხზულებათა სრული კრებული

Sanctus (ლათ.) — „свят“, четвертая часть муз. оформления католической мессы

(ლათ.) — „წმიდაა“, კათოლიკური მესის მუსიკ. გაფორმების მეოთხე ნაწილი

Sanft (ნემ.) — мягко

(გერმ.) — რბილად

Sängerin (ნემ.) — певица

(გერმ.) — მომღერალი ქალი

Sanglot (ფრანც.) — 1. форшлаг, аподжатура

2. старинная манера исполнения пения

(ფრანგ.) — 1. ფორშლაგი, აპოდეტურა
2. მღერის ძველებური მანერა

Sans (ფრანც.) — без

(ფრანგ.) — უ-ო(ღ), უ-ად, გარეშე

Sans lourdeur (ფრანც.) — легко, без напряжения

(ფრანგ.) — მსუბუქად, დაუძაბავად

Sans paroles (ფრანც.) — без слов

(ფრანგ.) — უსიტყვოდ

Sans pédale (ფრანც.) — без педали

(ფრანგ.) — უპედალად

Sans presser (ფრანც.) — неторопливо

(ფრანგ.) — აუჩქარებლივ

Sans ralentir (ფრანც.) — не замедляя

(ფრანგ.) — შეუწყლებლად

Sans rigueur (ფრანც.) — не строго в такт

(ფრანგ.) — ტაქტის მკაცრი დაცვის გარეშე

Sans sécheresse (ფრანც.) — не сухо

(ფრანგ.) — არა მშრალად

Sans sourdines (ფრანც.) — без сурдинъ снятъ левую педаль

(ფრანგ.) — უსურდინოდ, მოიხსნას მარცხენა პედალი

Saqueboute (ფრანც.) — старинное название тромбона

(ფრანგ.) — ტრომბონის ძველებური სახელწოდება

Saraband (იტალ.) — сарабанда (танец)

(იტალ.) — სარაბანდა (ცეკვა)

Sarabande (ფრანც.) — сарабанда (танец)

(ფრანც.) — სარაბანდა (ცეკვა)

Sarāngī (ინდ.) — саранги (индийский смычковый музыкальный инструмент)

(ინდ.) — სარანგი (ინდური ხემიანი საკრავი)

Sarinda (ანგლ.) — Саринда, вид скрипки

(ინგლ.) — სარინდა, ვიოლინოს სახეობა

Saroh (ინდ.) — саро, индийский старинный смычковый трехструнный музыкальный инструмент

(ინდ.) — სარო, ძველებური ინდური სამსიმიანი ხემიანი საკრავი

Sarrusofono (იტალ.) — сарюссофон, медный тростевой духовой муз. инструмент

(იტალ.) — სარესოფონი, სპილენძის წივილებიანი ჩასაბერი საკრავი

Sarrusophone (ფრანც.) — то же, что sarrusofono

(ფრანგ.) — იგივეა, რაც sarrusofono]

Sarrzuela (ისპ.) — сарсуэла, старинный жанр исп. оперы

(ესპ.) — სარსუელა, ესპანური ოპერის უძველესი ჟანრი

Sassofono (იტალ.) — саксофон

(იტალ.) — საქსოფონი

Satire (ანგლ.) — сатира

(ინგლ.) — სატირა

Satiric (al) (ანგლ.) — сатирический (ინგლ.) — სატირული

Sattel (ნემ.) — порожек (на грифе)

(გერმ.) — ხარაკი (გრიფზე)

Satz (ნემ.) — тема, фразა, часть (оперы, симфонии и т. д.)

(გერმ.) — თემა, ფრაზა, ნაწილი (ოპერის, სიმფონიის და სხვ.)

- Sautille** (ფრანც.) — особый вид staccato (ფრანგ.) — staccato-ს განსაკუთრებული სახეობა
- Saxophone** (ფრანც.) — საქოფონი (ფრანგ.) — საქოფონი
- Saynète** (ფრანც.) — испанское название водевиля с музыкой (ფრანგ.) — ესპ. სახელწოდება ვოდევილისა მუსიკით
- „scala, La“** (იტალ.) — главный итальянский оперный театр в Милане (იტალ.) — მთავარი იტალიური საოპერო თეატრი მილანში
- Scala** (იტალ.) — шкала (звукоряд), гамма (იტალ.) — სკალა, კიბე (ბგერათრიგი), გამა
- Scala cromatica** (იტალ.) — хроматическая гамма (იტალ.) — ქრომატული გამა
- scala di seta, La“** (იტალ.) — „Шелковая лестница“, спера Дж. Россини, в 2 д. (იტალ.) — „აბრეშუმის კიბე“, ჯ. როსინის 2 მოქმ. ოპერა
- Scala naturale** (იტალ.) — натуральный звукоряд; шкала гармонических созвуков (იტალ.) — ნატურალური ბგერათრიგი; ჰარმონიული თანაბგერების სკალა, კიბე
- Scale** (ანგლ.) — гамма; звукоряд; мензура (ინგლ.) — გამა; ბგერათრიგი; მენზურა
- Scale of C major** (ანგლ.) — гамма до мажор (ინგლ.) — გამა დო-მაჟორი
- Scampario** (იტალ.) — колокольный звон, мелодия, ритм (იტალ.) — ზარების რეკვა, მელოდია, რიტმი
- Scemare** (იტალ.) — уменьшать, снижать (იტალ.) — შემცირება, დადაბლება
- Scena** (იტალ.) — сцена (იტალ.) — სცენა
- Scenario** (იტალ.) — сценарист (იტალ.) — სცენარისტი
- Scene** (ანგლ.) — место действия, сцена, явление (пьесы) (ინგლ.) — მოქმედების ადგილი, სცენა, გამოხსენა (პიესების)
- Scenery** (ანგლ.) — декорации (ინგლ.) — დეკორაციები
- Schablone** (нем.) — шаблон (გერმ.) — შაბლონი
- Schale** (нем.) — цимбалы (გერმ.) — ციმბალი
- Schallehre** (нем.) — учение о звуках (გერმ.) — სწავლება ბგერების შესახებ
- Schalkhaft** (нем.) — шутя, играя (გერმ.) — ხუმრობით, თამაშით
- Schall** (нем.) — звук (акустический) (გერმ.) — ბგერა (აკუსტიკური)
- Schallbecken** (нем.) — цимбалы (გერმ.) — ციმბალი
- Schalllöcher** (нем.) — Эфы, звуковые отверстия на верхней деке смычок. музыкальных инструментов (გერმ.) — სახმო ნასერეტები ხემიან საკრავთა ზემო ღეკაზე
- Schallplatte** (нем.) — пластинка (გერმ.) — ფირფიტა
- Schallwellen** (нем.) — звуковые волны (გერმ.) — ბგერითი ტალღები
- Schalmei** (нем.) — немецкая свирель, дудка (გერმ.) — გერმანული სალამური
- Scharf betont** (нем.) — сильно акцентирова (გერმ.) — ძლიერი მახვილით
- Schaurig** (нем.) — страшно, жутко (გერმ.) — საშინლად, საზარლად, შემზარავად
- „Schauspieldirector, Der“** (нем.) — „Директор театра“, немецкая комедия, музыка частично В. А. Моцарта (გერმ.) — გერმანული კომედია „თეატრის დირექტორი“, მუსიკა ნაწილობრივ ვ. ა. მოცარტისა

- Schauspielmusic** (нем.) — сценическая музыка
(გერმ.) — სასცენო მუსიკა
- Schellen** (нем.) — тамбури; тарелки
(გერმ.) — ღაირა, თფშები
- Schellenbaum** (нем.) — деревянные колотушки
(გერმ.) — ხის ჩაქუნები, სარაკუნები
- Schelmisch** (нем.) — шутя, играя
(გერმ.) — ხუმრობით, თამაშით
- Scherz.** (იტალ.) — сокр. от scherzando
(იტალ.) — scherzando-ს შემოკლება
- Scherza da capo poi la coda** (იტალ.) — играйте сначала скерцо, а потом переходите к коде
(იტალ.) — შეასრულოთ ჯერ სკერცო, შემდგომ გადადეთ კოდაზე
- Scherzend** (нем.) — шутя
(გერმ.) — ხუმრობით
- Scherzo** (იტალ.) — скерцо; шутка
(იტალ.) — სკერცო, ხუმრობა
- „Scherzos, The“** (ანგლ.) — струн. квартет Ф. И. Гайдна
(ინგლ.) — ფ. ი. ჰაიდნის სიმებიანი კვარტეტი
- Scherzoso** (იტალ.) — шутя, шуточно
(იტალ.) — ხუმრობით
- Schietamente** (იტალ.) — искренне, просто
(იტალ.) — გულწრფელად, უბრალოდ, სადად
- Schiettezza** (იტალ.) — чистота, искренность
(იტალ.) — სიწმინდე, გულწრფელობა
- Schietto** (იტალ.) — просто, ровно, гладко
(იტალ.) — სადად, თანაბრად, შეუფერხებლად
- Schizzo** (იტალ.) — эскиз, набросок
(იტალ.) — ესკიზი, მონახაზი
- Schlag** (нем.) — отбивание такта; темп
(გერმ.) — ტაქტის გამართვა; ტემპი
- Schlager** (нем.) — шлагер, модная песенка, гвоздь сезона
(გერმ.) — შლაგერი, მოდური სიმღერა, სეზონის ღერძი (შშვენება)
- Schlaginstrumente** (нем.) — ударные инструменты
(გერმ.) — დასარტყამი საკრავები
- Schlagzeug** (нем.) — ударные инструменты
(გერმ.) — დასარტყამი საკრავები
- Schlangeurohr** (нем.) — шлангенроос (старин. дух. инструм.)
(გერმ.) — შლანგენროოტი (ძველებური ჩასახები საკრავი)
- Schlichte** (нем.) — слабое время, слабая доля в такте
(გერმ.) — სუსტი დრო, სუსტი ნაწილი ტაქტში
- Schiechte Zeit** (нем.) — слабая доля такта
(გერმ.) — ტაქტის სუსტი დრო
- Schlegel** (нем.) — барабанная палочка
(გერმ.) — დოლის წიკრა (ჭობი)
- Schleifer** (нем.) — форшлаг, состоящий из двух или более звуков
(გერმ.) — ორი ან მეტი ბგერისაგან შედგენილი ფორშლაგი
- Schleppend** (нем.) — тягуче, растянуто
(გერმ.) — გაზინურებით, გაზინულად
- Schls.** (нем.) — сокр. от Schlusssatz
(გერმ.) — Schlusssatz-ის შემოკლ.
- Schlummerlied** (нем.) — колыбельная песня
(გერმ.) — აცენის სიმღერა, ნანა
- Schluss** (нем.) — заключение, каданс
(გერმ.) — დასვენა, კადანსი
- Schlüssel** (нем.) — ключ (скрипичный басовый и т. д.)
(გერმ.) — გასაღები (ვიოლინოსი, ბანის და სხვ.)
- Schlussgesang** (нем.) — заключительная песня (в мессе)
(გერმ.) — დასვენითი, დამამთავრებელი სიმღერა (მესაში)
- Schlussteil** (нем.) — заключительная часть в сонатной форме, заканчивающая экспозицию
(გერმ.) — სონატურ ფორმაში ექსპოზიციის დამამთავრებელი ნაწილი

- Schlussstrich** (нем.) — заключительная черта в конце пьесы (в нотях) (გერმ.) — დამაბოლოებელი ხაზი პიესის დასასრულს (ნოტებში)
- Schmachtend** (нем.) — тоскуя (გერმ.) — ნაღვლიანად
- Schmeichelnd** (нем.) — уговаривая, заискивая (გერმ.) — დარწმუნებით, დაჯერებით. მომადლიერებით
- Schmelzend** (нем.) — очень лирично (გერმ.) — მეტად ლირიულად
- Schmerzhaft** (нем.) — горестно, с болью (გერმ.) — მწუხარედ, გულის ტკივილით
- Schmetternd** (нем.) — звучный (გერმ.) — მეღერო
- Schnabel** (нем.) — мундштук кларнета (გერმ.) — კლარნეტის სატუჩე
- Schnabelflöte** (нем.) — мундштучная флейта (გერმ.) — ბაგისმიერი (მუნდშტუქიანი) ფლეიტა
- Schnarre** (нем.) — трещотка (გერმ.) — ქრიალა, ტყაცუნა
- Schnecke** (нем.) — завиток (деталь скрипки) (გერმ.) — ხვეულა (ვიოლინის დეტალი)
- „Schneewittchen, Die“** (нем.) — „Белоснежка“, балет К. Р. Грисбаха, в 5 к. (გერმ.) — „თეთრთოვლა“, კ. რ. გრისბახის ბალეტი 5 სურათად
- Schnell** (нем.) — скоро, быстро (გერმ.) — ჩქარა, სწრაფად
- Schola cantorum** (лат.) — певческая школа (ლათ.) — სამგალობლო, მემღერთა სკოლა
- School-leaving certificate** (англ.) — аттестат (об окончании муз. средней школы) (ინგლ.) — ატესტატი (საშუალო საშუისკო სკოლის დამთავრების შესახებ)
- „School Master, The“** (англ.) — „Школьный учитель“ — симфония Гайдна (ინგლ.) — „სოფლის მასწავლებელი“ — ჰაიდნის სიმფონია
- „Schöpfung, Die“** (нем.) — „Сотворение мира“ — оратория И. Гайдна (გერმ.) — „სამყაროს შექმნა“ — ი. ჰაიდნის ორატორია
- „Schottische Sinfonie“** (нем.) — „Шотландская симфония“ — 3-я симфония Ф. Мендельсона (გერმ.) — „შოტლანდური სიმფონია“ — მენდელსონის მე-3 სიმფონია
- Schozzese** (итал.) — экосез (იტალ.) — ეკოსეზი
- Schulgesang** (нем.) — детская, школьная песня (გერმ.) — საბავშვო, სასკოლო სიმღერა
- Schusterfleck** (нем.) — школа церковных певцов в западной Европе (VIII в.) (გერმ.) — საეკლესიო მგალობელთა სკოლა დასავლეთ ევროპაში (VIII საუკ.)
- Schwach** (нем.) — слабо (გერმ.) — სუსტად
- Schwächer** (нем.) — слабее (გერმ.) — უფრო სუსტად
- „Schwanengesang“** (нем.) — „Лебединая песня“ (сборник 14 песен Шуберта — последнее произведение композитора) (გერმ.) — „გედის სიმღერა“ (შუბერტის 14 სიმღერის კრებული — კომპოზიტორის უკანასკნელი ნაწარმოები)
- Schwankend** (нем.) — шатко, неопределенно (გერმ.) — მერყევად, გაურკვეველად
- Schwärmer** (нем.) — тремоло (გერმ.) — ტრემოლო
- Schwebelpfeif** (нем.) — флейта (в военных оркестрах) (გერმ.) — ფლეიტა (სამხედრო ორკესტრებში)
- Schwebend** (нем.) — порхая, качаясь (გერმ.) — ფრენით, რხევით

Schwabungen (нем.) — такт, отбивание такта

(გერმ.) — ტაქტი, ტაქტის გამოთვლა

Schweigel, Schwegelpfeife (нем.) — 1. духовые инструменты 2. лабнальная труба

(გერმ.) — 1. ჩასაბერი საკრავები; 2. ლაბნალური ლულა

„**Schweigsame Frau, Die**“ (нем.) — „Молчаливая женщина“ — комич. опера Р. Штрауса, в 3 д.

(გერმ.) — „ჩუმი ქალი“, რ. შტრაუსის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Schweinskopf (нем.) — букв. „свиная голова“ (старинн. назв. ролей)

(გერმ.) — სიტყვისიტყვით „ღორის თავი“, როიალების ძველი სახელწოდება

Schweller (нем.) — педаль органа

(გერმ.) — ორღანის პედალი

Schwellkasten (нем.) — отдел труб в органе

(გერმ.) — მილები განყოფილება ორღანში

Schwellwerk (нем.) — отдел труб в органе

(გერმ.) — ორღანის მილების განყოფილება

Schwerer takt (нем.) — сильный такт

(გერმ.) — ძალუმი, ძლიერი ტაქტი

Schermütig (нем.) — грустно, опечаленно; меланхолично

(გერმ.) — ხალღიანად, სევდიანად, მელანქოლიურად

Schwindend (нем.) — затихая, замная

(გერმ.) — მიწყნარებით, მიუჩუებით

Schwingung (нем.) — вибрация, колебания

(გერმ.) — ვიბრაცია, რხევა, თრთოლა

Schwingvoll (нем.) — с подъемом, с вдохновением

(გერმ.) — აღფრთოვანებით, აღმაფრენით

Scialmo (итал.) — самый низкий регистр современного гобоя

(იტალ.) — თანამედროვე კობოის ყველაზე დაბალი რეგისტრი

Science of the theatre (англ.) — театроведение

(ინგლ.) — თეატრმცოდნეობა

Sciolto (итал.) — 1. свободный, бурный, порывистый,

2. свободное исполнение

(იტალ.) — 1. თავისუფალი, მძვინვარე მშფოთვარე, მძაფრი, ფიცხელი;

2. თავისუფალი შესრულება

Scintillante (итал.) — сверкая, искристо

(იტალ.) — ელვარედ, კაშკაშით, მჩქეფარედ

Scivolando (итал.) — скользкий (глицсандо)

(იტალ.) — სრიალა, (გლისანდო)

Scordato (итал.) — расстроено, диссонирующе

(იტალ.) — აშლილად, დისონანსურად

Scordatura (итал.) — необычная настройка струнного инструмента

(იტალ.) — ხეშიანი საკრავის აწყობის უჩვეულო ხერხი

Score (англ.) — партитура

(ინგლ.) — პარტიტურა

score, To (англ.) — оркестровать

(ინგლ.) — გაორკესტრება

Scorevole (итал.) — плавный

(იტალ.) — ნარნარა

Scorzendo (итал.) — скользят

(იტალ.) — სრიალით

„**Scottische Sinfonie**“ (нем.) — „Шотландская симфония“, Ф. Мендельсона-Бартольди

(გერმ.) — ფ. მენდელსონ-ბარტოლდის

„შოტლანდიური სიმფონია“

Scrape on a violin (англ.) — пиликать на скрипке

(ინგლ.) — ვიოლინოზე წრიბინი

Screw (англ.) — винт (деталь инструмента)

(ინგლ.) — ხრახნი (საკრავის დეტალი)

Screw driver (англ.) — ключ барабана для натягивания винтов

(ინგლ.) — დოლის ხრახნების მოსაჭერი გასაღები

Screws (ანგლ.) — подтяжные винты
 барабана
 (ინგლ.) — დოლის მოპქიველი ხრახ-
 ნები

Scrittura (იტალ.) — ангажемент
 (იტალ.) — ანგაჟემენტი

Scroll (ანგლ.) — головка (скрипки),
 деталь инструмента
 (ინგლ.) — თავი, სკრ. დეტალი

Sculto (იტალ.) — разъединять
 (იტალ.) — განტალკეება

Sdegno (იტალ.) — гнев, возмущение
 (იტალ.) — აღშფოთება რისხვა

Sdegnoso (იტალ.) — гневный, негоду-
 ющий
 (იტალ.) — მრისხანე, აღშფოთებული

Sdegnoso, con sdegno (იტალ.) — с воз-
 мущением
 (იტალ.) — აღშფოთებით

Sdruciolando (იტალ.) — то же, что
 glissando
 (იტალ.) — იგივეა, რაც glissando

Se (იტალ.) — если
 (იტალ.) — თუ, უკეთუ

Se bisogna (იტალ.) — по возможности
 (იტალ.) — შეძლებისდაგვარად

Secco (იტალ.) — отрывисто, резко, су-
 хо
 (იტალ.) — ნაწყვეტ-ნაწყვეტად, მკვეთ-
 რად, მძლავრად, მშრალად

Sechs (ნემ.) — шесть
 (გერმ.) — ექვსი

Sechzehntel (ნემ.) — 16-я нота
 (გერმ.) — შეთექსმეტედი ნოტი

Second (ანგლ.) — второй голос, альт
 (ინგლ.) — მეორე ხმა, ალტი

Seconda, secondo (იტალ.) — второй,
 вторая; в нотах для ф. п-но в 4 руки
 обозначение более низкой партии
 (იტალ.) — მეორე, ფ. პ-თვის 4 ხელში
 დაწერილ ნოტებში ქვედა პარტიის აღ-
 ნიშნა

Seconda augmentata (იტალ.) — увели-
 ченная секунда
 (იტალ.) — გადიდებული სეკუნდა

Seconda donna (იტალ.) — вторая пе-
 вница
 (იტალ.) — მეორე მომღერალი

Seconda maggiore (იტალ.) — большая
 секунда
 (იტალ.) — დიდი სეკუნდა

Seconda minore (იტალ.) — малая се-
 кунда
 (იტალ.) — პატარა სეკუნდა

Seconda ottava (იტალ.) — 2-я октава
 (იტალ.) — მე-2 ოქტავა

Seconda volta (იტალ.) — сокр. вто-
 рая вольта
 (იტალ.) — შემოკლ. მეორე ვოლტა

Second-dessus (ფრანც.) — второе соп-
 рано
 (ფრანგ.) — მეორე სოპრანო

Seconde augmentée (ფრანც.) — уве-
 личенная секунда
 (ფრანგ.) — გადიდებული სეკუნდა

Seconde diminuée (ფრანც.) — умень-
 шенная секунда
 (ფრანგ.) — შემცირებული სეკუნდა

Seconde majeure (ფრანც.) — большая
 секунда
 (ფრანგ.) — დიდი სეკუნდა

Seconde mineure (ფრანც.) — малая
 секунда
 (ფრანგ.) — პატარა სეკუნდა

Seconde octave (ფრანც., ანგლ.) — 2-я
 октава
 (ფრანგ., ინგლ.) — მე-2 ოქტავა

Secondo partito (იტალ.) — второй го-
 лос
 (იტალ.) — მეორე ხმა

Secular (ანგლ.) — светский, мирской
 (т. е. не церковный)
 (ინგლ.) — საერო

Secunda (იტალ.) — секунда
 (იტალ.) — სეკუნდა

Secunda diminuita (იტალ.) — умень-
 шенная секунда
 (იტალ.) — შემცირებული სეკუნდა

Secundus tonus (ლათ.) — секунда
 (ლათ.) — სეკუნდა

- Seguidilla** (исп.) — сегидилья, испанск. тачец в 3-х дольном размере (ესს.) — სეგიდილია, 3 წილადი ესპანური ტყევა
- Seele** (англ.) — душка (деталь смычковых инструментов) (ინგლ.) — მოძიანტი, საბჯენი (სიმიანი საკაუვების დეტალი)
- Seelenamt** (нем.) — месса, реквием (გერმ.) — მესა, რეკვიემი
- Seelenvoll** (нем.) — задущебно (გერმ.) — გულწრფელად, გულლიად, გულითადად
- Seg.** (итал.) — сокр. от *segue* (იტალ.) — *segue*-ს შემოკლ.
- Segno** (итал.) — знак (იტალ.) — ნიშანი
- Segue** (итал.) — продолжайте! (იტალ.) — განაგრძეთ!
- Seguendo** (итал.) — исполняя так же, как перед этим (იტალ.) — შესრულდეს ისევე, როგორც ამის წინ
- Seguente** (итал.) — следующий (იტალ.) — შემდეგი, მომდევნო
- Segue subito senza cambiare il tempo** (итал.) — продолжать, не изменяя темпа (იტალ.) — განაგრძობა ტემპის შეუცვლელად
- Sehnsucht** (нем.) — страстное желание, томление, тоска (გერმ.) — მგზნებარე სურვილი, კეჰანი, ტანჯვა
- Sehnsuchtsvoll** (нем.) — страстно (გერმ.) — მგზნებარედ
- Sehr** (нем.) — очень (გერმ.) — ძალიან
- Sehr lebhaft** (нем.) — очень живо (გერმ.) — ძალიან ცოცხლად
- Sehr schnell** (нем.) — очень быстро (გერმ.) — ძალიან სწრაფად
- Seiten** (нем.) — побочная (тема и т. д.) (გერმ.) — დახმარე (თემა და ა. შ.)
- Seltenbewegung** (нем.) — косвенное движение в голосоведении (გერმ.) — ირიბი მოძრაობა ხმათა-სელაში
- Seitensatz** (нем.) — вспомогательная, побочная тема (გერმ.) — დახმარე თემა
- Seitenthema** (нем.) — побочная тема (в сонатной форме) (გერმ.) — დახმარე თემა (სონატურ ფორმაში)
- Seizlème de soupir** (франц.) — 64-я пауза (ფრანგ.) — სამოცდაშვიდობედი პაუზა
- Sekunde Oktave** (нем.) — 2-я октава (გერმ.) — მე-2 ოქტავა
- „**Selma sedlak**“ (чеш.) — „Хитрый крестьянин“ — комич. опера А. Дворжака. в 2 д. (ჩეხ.) — „ეშმაკი გლეხი“ — ა. დვორჟაკის 2 მოქმ. კომიკური ოპერა
- Sem.** (итал.) — сокр. от *sempre* (იტალ.) — *sempre*-ს შემოკლ.
- Semi** — (лат.) — половина (ლათ.) — ნახევარი
- Semibiscroma** (итал.) — шестьдесят-четвертая нота (იტალ.) — სამოცდაშვიდობედი ნოტი
- Semibreve** (итал.) — целая нота (იტალ.) — მთელი ნოტი
- Semibreve rest** (итал.) — целая пауза (იტალ.) — მთელი პაუზა
- Semibrevis** (лат.) — целая нота в мензуральной нотации (ლათ.) — მთელი ნოტი მენზურულ ნოტაციაში
- Semicroma** (итал.) — шестнадцатая нота (იტალ.) — მეთექვსმეტედი ნოტი
- Semidemisiquaver** (лат.) — 64-я нота (ლათ.) — 64-ლი ნოტი
- Semidiapente** (лат.) — уменьшенная квинта (ლათ.) — შემცირებული კვინტა
- Semiditonus** (лат.) — малая терция (ლათ.) — პატარა ტერცია
- Semifusa** (лат.) — шестнадцатая нота (в мензуральной нотации) (ლათ.) — მეთექვსმეტედი ნოტი (მენზურულ ნოტაციაში)

- Semihemidemisiquavers** (ლათ.) —
— 128-я нота
(ლათ.) — 128-ლი ნოტი
- Semiminima** (ლათ.) — четвертная нота (в мензуральной нотации)
(ლათ.) — მეოთხედი ნოტი (მენზურულ ნოტაციაში)
- Semiquaver** (ლათ, ანგლ.) — 16-я нота
(ლათ., ინგლ.) — მეოთქვსმეტედი ნოტი
- Semiquaver rest** (ანგლ.) — шестнадцатая пауза
(ინგლ.) — მეოთქვსმეტედი პაუზა
- „Semiramide“** (იტალ.) — „Семирамида“ — опера-серия Дж. Россини, в 2 д.
(იტალ.) — „სემირამიდა“ — ჯ. როსინის 2 მოქმ. ოპერა-სერია
- Semisseria** (იტალ.) — семисерия (в XVIII в. термин, обозначающий оперу seria, в которой несколько комических сцен)
(იტალ.) — სემისერია (XVIII საუკუნეში ოპერა-სერიის აღმნიშვნელი ტერმინი. ამ ოპერაში რამდენიმე კომიკური სცენა)
- Semitone** (იტალ.) — полуто́н
(იტალ.) — ნახევართონი
- Semitonium** (ლათ.) — назв. полутона, малой секунды
(ლათ.) — ნახევართონის, პატარა სეკუნდის სახელწოდება
- Semitono** (იტალ.) — полуто́н
(იტალ.) — ნახევართონი
- Semplice** (იტალ.) — просто, естественное
(იტალ.) — მარტივად, ბუნებრივად
- Semplicita** (იტალ.) — простота, наивность
(იტალ.) — უბრალოება, სისადავე, გულბრუნვილობა
- Sempre** (იტალ.) — постоянно, непрерывно
(იტალ.) — მუდამ, განუწყვეტლივ
- Sempre legato** (იტალ.) — все время legato
(იტალ.) — სულ (მუდამ) legato
- Sempre piano** (იტალ.) — все время тихо
(იტალ.) — მუდამ ჩუმად
- Sence of rhythm** (ანგლ.) — чувство ритма
(ინგლ.) — რიტმის გრძნობა
- Senkung** (ნემ.) — сильный акцент
(გერმ.) — ძლიერი მახვილი
- Sensible** (ფრანც.) — 1. вводный тон (VII ступень)
2. чувствительно, трогательно; вводный тон (VII ступень)
(ფრანგ.) — შემავეალი ტონი (VII საფეხური)
2. მგრძნობიარედ, ამაღელვებლად, გულსამაჩუყებლად
- Sensuel** (ფრანც.) — чувственно, сладострастно
(ფრანგ.) — მგრძნობიარედ, ავხორცულად
- Sentimento** (იტალ.) — чувство
(იტალ.) — გრძნობა
- Sentitamente** (იტალ.) — прочувствованно, выразительно
(იტალ.) — ღრმა განცდით, მგრძნობიარედ, გამომსახველად
- Sentito** (იტალ.) — с выражением, с чувством
(იტალ.) — გამომსახველად, გრძნობით
- Senza** (იტალ.) — без
(იტალ.) — გარეშე, უ
- Senza pedale** (იტალ.) — без педали
(იტალ.) — უპედალოდ
- Senza replica** (იტალ.) — без повторения
(იტალ.) — განმეორების გარეშე
- Senza sordino** (იტალ.) — без сурдины, без левой педали (на ф.п-но)
(იტალ.) — უსურდინოდ, მარცხენა პედალის გარეშე (ფ.პ-ნოზე)
- Senza tempo** (იტალ.) — не меняя темпа
(იტალ.) — ტემპის შეუცვლელად
- Séparément** (ფრანც.) — раздельно
(ფრანგ.) — განცალკევებით, მკაფიოდ
- Se piace** (იტალ.) — если нравится, если желательно
(იტალ.) — თუ მოსაწონია, სასურველია

- Septet** (ანგლ.) — септет
(ინგლ.) — სექტეტი
- Septett**, (ნემ.) — септет, აისამბლ
из 7 инстр.
(გერმ.) — სექტეტი, 7 საკრავისაგან
შემდგარი ანსამბლი
- Septième** (ფრანц.) — септима, VII ინ-
тервал
(ფრანგ.) — სექტიმა, VII ინტერვალ
- Septième augmentée** (ფრანц.) — уве-
личенная септима
(ფრანგ.) — გადიდებული სექტიმა
- Septième diminuée** (ფრანц.) — умень-
шенная септима
(ფრანგ.) — შემცირებული სექტიმა
- Septième majeur** (ფრანц.) — большая
септима
(ფრანგ.) — დიდი სექტიმა
- Septième mineur** (ფრანц.) — малая
септима
(ფრანგ.) — პატარა სექტიმა
- Septième octave** (ფრანц.) — 7-я окта-
ва
(ფრანგ.) — მე-7 ოქტავა
- „**Septième symphonie**“ (ფრანц.) —
„Седьмая симфония“, хореогра-
фич. симф. в 4 ч. на муз, VII симф.
Л. Бетховена
(ფრანგ.) — „მე-7 სიმფონია“. ქორე-
ოგრაფიული სიმფ. 4 ნაწილად. ლ. ბეთ-
ხოვენის VII სიმფონიის მუსიკის მი-
ხედვით
- Septima** (ლათ.) — септима
(ლათ.) — სექტიმა
- Septimenakkord** (ნემ.) — септаккорд,
7-ой аккорд
(გერმ.) — სექტაკორდი, მე-7 აკორდი
- Septimus tonus** (ლათ.) — септимовый
тон
(ლათ.) — სექტიმური ტონი
- Septole** (იტალ.) — септоль (метричес-
кая фигура)
(იტალ.) — სექტოლი (მეტრული ფი-
გურა)
- sept paroles de Jesus, Les**
(ფრანц.) — „Семь последних слов
Христа“ — произведение Гайдна
на религиозный сюжет
(ფრანგ.) — „ქრისტეს უკანასკნელი
შვიდი სიტყვა“ — ჰაიდნის ნაწარმოე-
ბი რელიგიურ სიუჟეტზე
- Septuor** (ფრანц.) — септет
(ფრანგ.) — სექტეტი
- Sequence** (ანგლ.) — секвенция, сле-
дование
(ფრანგ.) — სეკვენცია, მიღვნა
- Sequentia** (ლათ.) — секвенция, следо-
вание
(ლათ.) — სეკვენცია, მიყოლება, მი-
ღვნა
- Séquence** (იტალ.) — секвенция, сле-
дование
(იტალ.) — სეკვენცია, მიღვნა
- Serali** (იტალ.) — вечер, бенефис
(იტალ.) — საღამო, ბენეფისი
- Serale** (იტალ.) — вечерный
(იტალ.) — საღამოს
- Serena** (იტალ.) — серена, назв. вечер-
них песен трубадуров, серенада
(იტალ.) — სერენა, ტრუბადურების
საღამოს სიმღერების სახელწოდება,
სერენადა
- Serenade** (ანგლ.) — серенада, то же,
что serena
(ინგლ.) — სერენადა, იგივე, რაც se-
rena
- Sérénade** (ფრანц.) — серенада, вечер-
няя песня трубадуров
(ფრანგ.) — სერენადა, ტრუბადურე-
ბის საღამოს სიმღერა
- Serenata** (იტალ.) — серенада
(იტალ.) — სერენადა
- Serenétta** (ფრანц.) — маленький ор-
ган
(ფრანგ.) — პატარა, მცირე ორგანი
- Sereno** (იტალ.) — ясный, тихий
(იტალ.) — ნათელი, წყნარი
- Sérieux** (ფრანц.) — серьезно
(ფრანგ.) — სერიოზულად
- Serinette** (ფრანц.) — маленький ме-
ханический инструмент
(ფრანგ.) — მცირე მექანიკური
საკრავი
- Serio** (იტალ.) — серьезный
(იტალ.) — სერიოზული

Serpent (ფრანც.) — серпент (стар. дух. муз. инструмент)
(ფრანგ.) — სერპენტი (ძველებური ჩასაბერი სამუსიკო საკრავი)

Serrez (ფრანც.) — увеличивая скорость
(ფრანგ.) — სიჩქარის გაზრდით, მომატებით

„serva parda, La“ (იტალ.) — „Служанка-госпожа“ — интермеццо Дж. Перголези, в 2 сценах
(იტალ.) — „მსახური ქალბატონი“ —

ქ. პერგოლესი ინტერმეცო 2 სცენად
Service (ანგლ.) — богослужение
(ინგლ.) — ღვთისმსახურება

Serzando (იტალ.) — увеличивая скорость
(იტალ.) — სიჩქარის მომატებით, გაზრდით

Sesquialtera (გრეც., ლათ.) — „полутр-
ная“ $\frac{3}{2}$; квинта;

пропорция 3 на 2 в мензуральной нотации; триоли в мензуральной нотации (то же, что hemiola) (ბერძნ., ლათ.) — „ერთნახევრიანი“ $\frac{3}{2}$; კვინტა; პროპორცია 3—2-ზე მენზურალურ ნოტაციაში; ტრიოლი მენზურალურ ნოტაციაში (იგივეა, რაც hemiola)

Sesquiquarta (ლათ.) — $\frac{5}{4}$ нотной длительности

(ლათ.) — ნოტის გრძლობის $\frac{5}{4}$

Sesta (იტალ.) — секста

(იტალ.) — სექსტა

Sesta augmentata (იტალ.) — увеличенная секста

(იტალ.) — გადიდებული სექსტა

Sesta maggiore (იტალ.) — большая секста

(იტალ.) — დიდი სექსტა

Sesta minore (იტალ.) — малая секста

(იტალ.) — პატარა სექსტა

Sesta ottava (იტალ.) — 6-я октава

(იტალ.) — მე-6 ოქტავა

Sestetto (იტალ.) — секстет

(იტალ.) — სექსტეტი

Set (ანგლ.) — декорации

(ინგლ.) — დეკორაცია

Settacolo (იტალ.) — спектакль

(იტალ.) — სპექტაკლი

Setticlavio (იტალ.) — „семиключие“ (совокупность семи ключей, применяемых в нотации)

(იტალ.) — „შვიდგასაღებიანობა“ (ნოტაციაში გამოყენებული შვიდი გასაღების ერთობლიობა)

Settima (იტალ.) — септима

(იტალ.) — სეპტიმა

Settima diminuita (იტალ.) — уменьшенная септима

(იტალ.) — შემცირებული სეპტიმა

Settima maggiore (იტალ.) — большая септима

(იტალ.) — დიდი სეპტიმა

Settima minore (იტალ.) — малая септима

(იტალ.) — პატარა სეპტიმა

Settima ottava (იტალ.) — 7-я октава

(იტალ.) — მე-7 ოქტავა

Settimino (იტალ.) — септет

(იტალ.) — სეპტეტი

set, To (ანგლ.) — переложить (на музыку)

(ინგლ.) — გადატანა მუსიკაზე

Seul (ფრანც.) — один

(ფრანგ.) — ერთი

Seulement (ფრანც.) — только

(ფრანგ.) — მხოლოდ

„Seven (Last) Words, The“ (ანგლ.) — „Семь последних слов Христа“ — произведение Гайдна на религиозный сюжет

(ინგლ.) — „ქრისტეს უკანასკნელი შვიდი სიტყვა“, ჰაიდნის ნაწარმოები რელიგიურ სიუჟეტზე

Seventh (ანგლ.) — септима

(ინგლ.) — სეპტიმა

Severita (იტალ.) — строгость

(იტალ.) — სიმკაცრე

Severo, con severita (იტალ.) — сурово, строго, серьезно

(იტალ.) — მკაცრად, პირქუშად, კუმტად, სერიოზულად

Sexte (ნემ.) — секста

(გერმ.) — სექსტა

Sexte oktave (ნემ.) — 6-я октава
(გერმ.) — მე-6 ოქტავა

Sextett (ნემ.) — секстет
(გერმ.) — სექსტეტი

Sextiette (ფრანц.) — секстет
(ფრანგ.) — სექსტეტი

Sextuor (ფრანц.) — секстет
(ფრანგ.) — სექსტეტი

Sextus tonus (ლათ.) — секста
(ლათ.) — სექსტა

Sfogato (იტალ.) — легко, свободно
(იტალ.) — მსუბუქად, თავისუფლად

Sforzando, sforzato (იტალ.) — сокр. sf. — акцентуруя
(იტალ.) — შემოკლებით sf. — აქცენტირებით

Sforzo (იტალ.) — сильно, смело
(იტალ.) — ძლიერად, თამამად

Sluggire (იტალ.) — исчезать, ускользать
(იტალ.) — გაქრობა, გასლტობა

Sfz. (იტალ.) — сокр. от sforzando
(იტალ.) — sforzando-ს შემოკლ.

Shake (ანგლ.) — трель; современный американский танец
(ინგლ.) — ტრელი, ტრემოლო; თანამედროვე ამერიკული ცეკვა

Shakuhachi (японск.) — Шакухачи (японская длинная флейта)
(იაპ.) — შაკუხაჩი (იაპონური გრძელი ფლეიტი)

Shanks (ანგლ.) — вентили, пистоны
(ინგლ.) — ვენტილები, ფისტონები

Shanty (ანგლ.) — хоровая рабочая песнь матросов
(ინგლ.) — მატროსების (მებღვაურების) შრომის საგუნდო სიმღერა

„Shape notes“ (ანგლ.) — „узорные ноты“ (система записи нот в XIX в.)
(ინგლ.) — „სახეებიანი ნოტები“ (ნოტების ჩაწერის სისტემა XIX ს-ში)

sharp, To (ანგლ.) — повысить ноту на полтона
(ინგლ.) — ნოტის ამაღლება ნახევართონით

Sharp voice (ანგლ.) — резкий голос
(ინგლ.) — მკვეთრი ტონი ხმა

Shawm (ანგლ.) — вид гобоя
(ინგლ.) — ჰობოის სახეობა

Sheet-music (ანგლ.) — небольшое, издаваемое отдельными листами музыкальное произведение
(ინგლ.) — ცალკე ფურცლებად გამოცემული მომცრო მუსიკალური ნაწარმოებები

Shell (ანგლ.) — корпус барабана
(ინგლ.) — დაფდაფის კორპუსი

Shen (კიტ.) — шэн, китайский дух. муз. инструмент
(ჩინ.) — შენი, ჩინური ჩასაბერი სამუსიკო საკრავი

Sheng (cheng) (კიტ.) — Шэнг, китайский духовой инстр. (родоначальник органа)
(ჩინ.) — შენგი, ჩინური ჩასაბერი საკრავი (ორღანის წინაპარი)

„Shepherd Boy Etude“ (ანგლ.) — „Игра пастушка“, этюд Шопена
(ინგლ.) — „მწყემსი ბიჭუნას დაკრავა“ — შოპენის ვერტუდი

Shimmi (ანგლ.) — шимми, синкопированный танец
(ინგლ.) — შიმი, სინკოპირებული ცეკვა

Sho (sheng) (японск.) — Шо (Шэнг) — японский духовой музыкальный инструмент
(იაპ.) — შო (შენგ) — იაპონური ჩასაბერი სამუსიკო საკრავი

Shouts (ანგლ.) — выкрики (в негритянских песнях)
(ინგლ.) — შეფახილები (ნანგურ სიმღერებში)

„Showboat“ (ანგლ.) — „пловучий театр“
(ინგლ.) — „მოტორავე თეატრი“

Show-booth (ანგლ.) — балаган
(ინგლ.) — ბალაგანი

Show-man (ანგლ.) — балаганщик
(ინგლ.) — მებალაგანე

Shuffle (ამერ.) — шафл, американский танец
(ამერ.) — შაფლი, ამერიკული ცეკვა

Si (იტალ.) — себе, себя; взаимно; таким образом
(იტალ.) — თავისთვის; თანაზიარად; ამგვარად

Siamese music (ანგლ.) — სიამსკა მუსიკა
(ინგლ.) — სიამური მუსიკა

Siamisen (япон.) — სიამისენ, японск. стр. შიპკ. муз. инстр.
(იაპ.) — სიამისენი. იაპონური სიმე-ბიანი საწყმეტი სამუს. საკრავი

Si cambia (იტალ.) — меняется
(იტალ.) — იცვლება

Sich (нем.) — себя (сам себя, сама себя)
(გერმ.) — თვით, თვითონ, თავისით

Siciliana (იტალ.) — სიცილიანა (стар. итал. танец)
(იტალ.) — სიცილიანა, ძველი იტალ. ცეკვა

Side (ანგლ.) — побочная (тема и т. д.)
(ინგლ.) — დამხმარე (თემა და ა. შ.)

Side-scenes (ანგლ.) — кулисы
(ინგლ.) — კულისები

Side show (ანგლ.) — балаган
(ინგლ.) — ბალაგანი

Side-theme (ანგლ.) — побочная тема
(ინგლ.) — დამხმარე თემა

„**Sieben Todsünden der Kleinbürger, Die**“ (нем.) — „Семь смертных грехов мещанина“—ბალეტ-კანტატი 7 კ., на муз. К. Веиль
(გერმ.) — „მდაბიოს შვიდი მომაკვდინებელი ცოდვა“ — ბალეტი კანტატა 7 სურათად, კ. ვეილის მუსიკაზე

„**Siegfried**“ (нем.) — „Зигфрид“—опера (муз. драма.) Р. Вагнера
(გერმ.) — „ზიგფრიდი“, რ. ვაგნერის ოპერა (მუს. დრამა)

Siffo voce (იტალ.) — вполголоса, сдержанным тоном
(იტალ.) — ნახევარხმით, თავდაკერილი ტონით

Sight-reading (ანგლ.) — чтение музыкального текста с листа
(ინგლ.) — მუსიკალური ტექსტის ფურცლიდან წაკითხვა

Signa subintellecta (лат.) — подразумеваемые знаки
(ლათ.) — ნაგულისხმევი ნიშნები

Signature (ანგლ.) — сигнатура
(ინგლ.) — სიგნატურა

Signes de précaution (франц.) — предупредительные знаки: диез, бемоль, дубль-диез, дубль-бемоль
(ფრანგ.)—გამაფრთხილებელი ნიშნები: დიეზი, ბემოლი, დუბლ-დიეზი, დუბლ-ბემოლი

Significance (ანგლ.) — выразительность
(ინგლ.) — გამომსახველობა

„**Signorina Gioventu**“ (იტალ.)— „Синьорина Джовенту“, балет В. Новак, в 7 к.
(იტალ.) — „სინიორინა ჯოვენტუ“, ვ. ნოვაკის ბალეტი 7 სურათად

„**Si j'étais roi**“ (франц.) — „Если бы я был королем“ — комич. опера А. Адана, в 3 д.
(ფრანგ.) — „მე რომ მეფე ვიყო“, ა. ადანის 3 მოქმ. კომიკ. ოპერა

Silence (франц.) — пауза
(ფრანგ.) — პაუზა

Silenzio (იტალ.) — молчание, тишина
(იტალ.) — სიჩუმე, სიწყნარე

Si levano i sordini (იტალ.) — снять сурдины
(იტალ.) — მოხსენით სურდინები

Sillograph (ანგლ.) — сатирик
(ინგლ.) — სატირიკოსი

Silofono (იტალ.) — ксилофон
(იტალ.) — ქსილოფონი

Silver band (ანგლ.) — оркестр „медных“ инструментов, в котором все инструменты сделаны из серебра
(ინგლ.) — „სპილენძის“ საკრავთა ორკესტრი, რომელშიც ყველა საკრავი ვერცხლისაგანაა გაკეთებული

Silver jubilee (ანგლ.) — 25-летний юбилей
(ინგლ.) — 25 წლისთავის იუბილე

Sim. (იტალ.) — сокр. от simile
(იტალ.) — simile-ს შემოკლ.

Simile, simili (იტალ.) — подобным же образом; так же, как раньше (იტალ.) — იმგვარადვე, ისევე, როგორც წინათ

„**Simon Boccanegra**“ (იტალ.) — „Симон Бокканегра“ — опера Дж. Верди, в 3 д.

(იტალ.) — „სიმონ ბოკანეგრა“, 3 კერძის 3 მოქმ. ოპერა

Simple bars (measures) (ანგლ.) — простые такты

(ინგლ.) — მარტივი ტაქტები

Simple cadence (ანგლ.) — простой каданс

(ინგლ.) — მარტივი კადანსი

Simple Fugue (ანგლ.) — простая fuga

(ინგლ.) — მარტივი ფუგა

Simplement (ფრანц.) — просто, в простой манере

(ფრანც.) — უბრალო, უბრალო მანერით

Simple meters (ანგლ.) — простые такты

(ინგლ.) — მარტივი ტაქტები

Simple quadruple (ანგლ.) — простая, чистая кварта

(ინგლ.) — მარტივი, წმინდა კვარტა

Simple ternary (ანგლ.) — простое трезвучие

(ინგლ.) — მარტივი სამხმოვანება

Simple three-part Fugue (ანგლ.) — простая трехчастная fuga

(ინგლ.) — მარტივი სამხაწილიანი ფუგა

Simple Triple (ანგლ.) — простая трехчастная форма

(ინგლ.) — მარტივი 3 ნაწილიანი ფორმა

Simplice (იტალ.) — просто

(იტალ.) — უბრალოდ, უშუალოდ

Sin (იტალ.) — сокр. от sinistra

(იტალ.) — sinistra-ს შემოკლ.

Sin al Fine (იტალ.) — до конца

(იტალ.) — ბოლომდე

Sincore (იტალ.) — сипкопа

(იტალ.) — სინკოპა

Sine (ლათ.) — без

(ლათ.) — უ-ო(დ), უ-ად, გარეშე. უმახვილოდ; აჩქარების გარეშე, შეუხელებლად

Sinfonia (იტალ.) — симфония; увертюра к опере в Италии и в др. странах в XVII — XVIII вв.

(იტალ.) — სიმფონია; საოპერო უვერტურა იტალიაში და სხვა ქვეყნებში XVII—XVIII საუკუნე.

Sinfonia concertante (იტალ.) — концертная симфония

(იტალ.) — საკონცერტო სიმფონია

„**Sinfonia pastorale**“ (იტალ.) — „Пасторальная симфония“: а) шестая—Бетховена; б) седьмая—Глазунова;

в) вторая Гречанинова

(იტალ.) — „პასტორალური სიმფონია“: ა) ბეთოვენის — შეექქესე; ბ) გლაზუნოვის — მეშვიდე; გ) გრეჩანინოვის — მეორე

Sinfonico (იტალ.) — симфонический

(იტალ.) — სიმფონიური

Sinfonietta (იტალ.) — уменьшенная симфония (малой формы)

(იტალ.) — შემცირებული (მცირე ფორმის) სიმფონია

Sinfonische Dichtung (нем.) — симфоническая поэма

(გერმ.) — სიმფონიური პოემა

Sing (ანგლ.) — пение, спевка

(ინგლ.) — მღერა, ვარჯიში მღერაში, გამღერება

Singacademie (нем.) — хоровая академия

(გერმ.) — საგუნდო აკადემია

Sing a note, To (ანგლ.) — взять ноту (голосом)

(ინგლ.) — ნოტის აღება (ხმით)

Singbar (нем.) — певучий

(გერმ.) — მღერადი

sing by ear, To (ანგლ.) — петь по слуху

(ინგლ.) — სმენით მღერა

Singer (ანგლ.) — певец

(ინგლ.) — მომღერალი

Singlizzando (იტალ.) — плача, рыдая

(იტალ.) — ტირილით, ქვითინით

Singing another tune (ანგლ.) — петь в другой тональности

(ინგლ.) — მღერა სხვა ტონალობაში

Singing in a ring (ანგლ.) — хороводные песни

(ინგლ.) — საფერხულო სიმღერები

- Singing-master** (ანგლ.) — учитель пения
(ინგლ.) — სიმღერის (მღერის მასწავლებელი)
- „Singing Master's Assistant, The“** (ანგლ.)
— „Помощник учителя пения“ —
хоровое произведение В. Биллингса
(ინგლ.) — „სიმღერის მასწავლებლის თანაშემწე“ ვ. ბილინგსის საგუნდო ნაწარმოები
- Sing in time, To** (ანგლ.) — петь в такт,
петь в лад, в тон
(ინგლ.) — მღერა ტაქტში,
მღერა მწყობრად, ტონში
- Single headed drum** (ანგლ.) — односторонний барабан
(ინგლ.) — ერთმხრივი დოლი
- Sing out of tune, To** (ანგლ.) — петь не в лад, не в тон
(ინგლ.) — მღერა არც მწყობრად, არც ტონში
- Singsong** (ანგლ.) — 1. монотонное пение; 2. импровизированный концерт; 3. спевка
(ინგლ.) — 1. მონოტონური მღერა; 2. იმპროვიზირებული კონცერტი; 3. გამღერება, ვარჯიში მღერაში
- Singspiel** (ნემ.) — зингшпиль (комическая опера)
(გერმ.) — ზინგშპილი, კომიკური ოპერა
- Singstimme** (ნემ.) — вокальная партия
(გერმ.) — ვოკალური პარტია
- sing, To** (ანგლ.) — петь, воспевать
(ინგლ.) — ქება, შესწმა
- Sino** (იტალ.) — до
(იტალ.) — მღე, -მღის
- Sipario** (იტალ.) — занавес (театральн.)
(იტალ.) — ფარდა (თეატრალური)
- SI replica** (იტალ.) — повторяется
(იტალ.) — მეორდება
- Sirincs** (გრეკ.) — сиринкс, греч. дух. муз. инструмент
(ბერძნ.) — სირინქსი. ბერძნული სასულე სამუსიკო საკრავი
- „Sir John in love“** (ანგლ.) — „Влюбленный сэръ Джон“, опера Р. Воан Уильямса
(ინგლ.) — „შეყვარებული სერ ჯონი“, რ. ვოან უილიამსის ოპერა
- Sirventes** (პროვანს.) — разновидность песен трубадуров
(პროვანს.) — ტრუბადურთა სიმღერების ნაირსახეობა
- Si segue** (იტალ.) — следует
(იტალ.) — მოსდევს
- Sistre egyptian antique** (ფრანც.) — систр, старин. египетский муз. INSTR.
(ფრანც.) — სისტრი, ძველი ეგვიპტური საკრავი
- Sistrum** (ანგლ.) — Систрум. инструмент древних племен. встречался у композиторов XIX в.
(ინგლ.) — სისტრუმ. ძველი ტომების სამუსიკო საკრავი, გვხვდება XIX საუკუნის კომპოზიტორებთან
- Si tace** (იტალ.) — „молчит,“ указание на перерыв исполнения
(იტალ.) — „მღეუარებს“, მიითება შესრულების შეწყვეტაზე
- Sitar** (ინდ.) — ситар, нар. стар. муз. INSTR. в Индии
(ინდ.) — სიტარი, ძველი ხალხ. სამუსიკო საკრავი ინდოეთში
- Sitting** (ანგლ.) — место действия
(ინგლ.) — მოქმედების ადგილი
- Six crochets** (ანგლ.) — шесть четвертых
(ინგლ.) — ექვსი მეოთხედი
- Six quavers** (ანგლ.) — шесть восьмых
(ინგლ.) — ექვსი მერვედი
- Sixte augmentée** (ფრანც.) — увеличенная секста
(ფრანც.) — გადიდებული სექსტა
- Sixte diminuée** (ფრანც.) — уменьшенная секста
(ფრანც.) — შემცირებული სექსტა
- Sixteenth note** (ამერ.) — шестнадцатая нота
(ამერ.) — მეთექვსმეტედი ნოტი
- Sixte majeure** (ფრანც.) — большая секста
(ფრანც.) — დიდი სექსტა
- Sixte mineure** (ფრანც.) — малая секста
(ფრანც.) — პატარა სექსტა

- Sixte parcellaire** (ფრანც.) — неаполитанская секста
(ფრანგ.) — ნეაპოლური სექსტა
- Sixte octave** (ფრანც.) — 6-я октава
(ფრანგ.) — მე-6 ოქტავა
- Sixth** (ანგლ.) — секста
(ინგლ.) — სექსტა
- Sixth octave** (ანგლ.) — 6-я октава
(ინგლ.) — მე-6 ოქტავა
- Sixty Fourth note** (ამერ.) — 64-я нота
(ამერ.) — სამოცდაშვიდობედი ნოტი
- Siziliano** (იტალ.) — в сицилийском вкусе, стиле
(იტალ.) — სიცილიური გემოვნებით, სტილით
- Skandieren** (ნემ.) — скандировать
(გერმ.) — სკანდირება
- Sketch** (ანგლ.) — эскиз
(ინგლ.) — ესკიზი
- Skiffle-group** (ანგლ.) — самодеятельный инструментально-вокальный ансамбль
(ინგლ.) — თვითმოქმედი ვოკალურ-ინსტრუმენტული ანსამბლი
- Skiffle-player** (ანგლ.) — артист самодеятельного инструментально-вокального ансамбля
(ინგლ.) — თვითმოქმედი ვოკალურ-ინსტრუმენტული ანსამბლის მსახიობი
- Skill** (ანგლ.) — мастерство, квалификация
(ინგლ.) — ოსტატობა, კვალიფიკაცია
- Skin** (ანგლ.) — барабанная (кожа) перепонка
(ინგლ.) — დოლის (ტყვი) აპკი
- Skizze** (ნემ.) — эскиз
(გერმ.) — ესკიზი
- „Skyscrapers“** (ანგლ.) — „Небоскребы“, балет Дж. Карпентера
(ინგლ.) — „ცათამბჯენები“, ჯ. კარპენტერის ბალეტი
- slancio, Con** (იტალ.) — с болью
(იტალ.) — ტკივილით
- Slargando** (იტალ.) — замедляя
(იტალ.) — შენელებით
- „Sleeping Princess“** (ანგლ.) — „Спящая красавица“ — балет П. Чайковского
(ინგლ.) — „მძინარე მზეთუნახავი“ — პ. ჩაიკოვსკის ბალეტი
- Slentando** (იტალ.) — замедляя
(იტალ.) — შენელებით
- Stentare** (იტალ.) — замедлять
(იტალ.) — შენელება
- Stergato** (იტალ.) — то же, что staccato
(იტალ.) — იგივეა, რაც staccato
- Slide** (ანგლ.) — кулисса, деталь инстр.
(ინგლ.) — კულისა, საკრავის დეტალი
- Slide Trumpet** (ანგლ.) — выдвижная труба
(ინგლ.) — გამოსაწევი საყვირი
- Slips** (ანგლ.) — кулисы (инструмента)
(ინგლ.) — კულისები (საკრავის)
- Slumber Song** (ანგლ.) — колыбельная песня
(ინგლ.) — აყენის სიმღერა, ნანა
- Slur** (ანგლ.) — legato
(ინგლ.) — ლეგატო
- slur, To** (ანგლ.) — связывать ноты
(ინგლ.) — ნოტების შეკავშირება
- S. m.** (იტალ.) — сокр. от sinistra mano
(იტალ.) — შემოკლებით sinistra mano
- Small horn** (ანგლ.) — английский рожок
(ინგლ.) — ინგლისური ქარახსა
- small octave, The** (ანგლ.) — малая октава, от с до b. Часть равномерно-темперированного звукоряда
(ინგლ.) — მცირე ოქტავა c-დან b-მდე. თანაბრად-ტემპერირებული ბგერათ-რიგის ნაწილი
- Small (quiet) voice** (ანგლ.) — маленький, тихий голос
(ინგლ.) — პატარა, ჩუმი ხმა
- Small snare drum** (ანგლ.) — военный (малый) барабан
(ინგლ.) — სამხედრო (მცირე) დოლი
- Mania** (იტალ.) — беспокойство, страсть
(იტალ.) — მოუწყენრობა, გატაცება
- Manioso** (იტალ.) — пенство, бешенно
(იტალ.) — მძივნარედი, გამზავებით, გააფრთხულად
- Marafioso** (იტალ.) — показатель, искусственный
(იტალ.) — მოჩვენებითი, ხელოვნური
- Marinuendo** (იტალ.) — ослабляя, замедляя
(იტალ.) — შესუსტებით, შენელებით

- .Smorz (იტალ.)** — сокp. от smorzando (იტალ.) — smorzando-ს შეგმოკლ.
- .Smorzando (იტალ.)** — замирая, замедляя и ослабляя звучность (იტალ.) — ხმოვანების გარინდებით, მიუყუჩებით, შენელებით და შესუსტებით
- .Smorzò (იტალ.)** — демпфер, глушитель (იტალ.) — დემპფერი, მხშობი, ჩამხშობი
- Snare Drum (ანგლ.)** — боковой барабан (იტალ.) — გვერდითი დოლი
- Snellamente (იტალ.)** — легко, отчетливо (იტალ.) — მსუბუქად, გამოკვეთილად
- .Snello (იტალ.)** — быстро (იტალ.) — სწრაფად, ჩქარა
- .Soave (იტალ.)** — приятно, нежно (იტალ.) — სასიამოვნოდ, ნახად
- .Sobrio (იტალ.)** — сдержанный, умеренный (იტალ.) — თავდაკერილი, თავშეკავებული, ზომიერი
- Sobrio, con sobrieta (იტალ.)** — размеренно (იტალ.) — განზომილად
- Société chorale (ფრანც.)** — хоровое общество (ფრანც.) — საგუნდო საზოგადოება
- .Société musicale (ფრანც.)** — музыкальное общество (ფრანც.) — მუსიკალური საზოგადოება
- .Soffocate (იტალ.)** — задыхаясь (იტალ.) — სუნთქვის შეკერით
- Soggetto (იტალ.)** — тема, сюжет, вождь в фуге (იტალ.) — თემა, სიუჟეტი, მეთაური ფუგაში
- .Soggetto savato (იტალ.)** — муз. тема, заимствованная композитором из чужой музыки; буквенная музыкальная тема (იტალ.) — კომპოზიტორის მიერ სხვისი მუსიკიდან ნასესხები თემა. ასოებრი მუსიკ. თემა
- .Sognando (იტალ.)** — мечтательно, как во сне или в грезах (იტალ.) — ოცნებით, როგორც სიზმარში ან ოცნებებში
- Sol (იტალ.)** — одно из слоговых назв. звуков, соответствующее буквенному обозначению G или g (იტალ.) — ბგერათა მარცვლოვანი სახელწოდების ერთ-ერთი სახე, რომელიც შეესაბამება ასოებრი აღნიშვნის G ან g-ს
- Sola (იტალ.)** — одна (იტალ.) — ერთი, მარტო
- Sole (იტალ.)** — один. обозначение нескольких солистов (იტალ.) — მარტონი, რამდენიმე სოლისტის აღნიშვნა
- Solemnis (იტალ.)** — торжественный (იტალ.) — საზეიმო
- Sol-Fa (იტალ.)** — соль:феджио, петь соль:феджио (იტალ.) — სოლფეჯიო, სოლფეჯიოს მღერა
- Solfège (ფრანც.)** — соль:феджио (ფრანც.) — სოლფეჯიო
- Solfeggiare (იტალ.)** — соль:феджировать, петь соль:феджио (იტალ.) — სოლფეჯირება, სოლფეჯოს მღერა
- Solfeggio (იტალ.)** — соль:феджио (იტალ.) — სოლფეჯიო
- Solfier (ფრანც.)** — соль:феджировать (ფრანც.) — სოლფეჯირება
- Soli (იტალ.)** — множ. ч. от solo, обозначение неск. солистов; сольные номера (იტალ.) — მრ. რიცხვ. solo-სგან, აღნიშნავს რამდენიმე სოლისტს; სოლო ნომრები
- Soli deo gloria (ლათ.)** — „Слава в вышних богу“ — церковное песнопение (ლათ.) — „ღიდება მაღალთა შინა“ საეკლესიო საგალობელი
- Soliloquy (იტალ.)** — монолог (იტალ.) — მონოლოგი
- Solista (იტალ.)** — солист (იტალ.) — სოლისტი
- Soliste (ფრანც.)** — солист (ფრანც.) — სოლისტი

Solitamente, solito (იტალ.) — обыкнов-
 венным образом; без спец. прие-
 мов
 (იტალ.) — ჩვეულებრივად, განსაკუთ-
 რებული ხერხების გარეშე

Sollicitando (იტალ.) — поспешно, то-
 ропись
 (იტალ.) — აჩქარებით, სისწრაფის
 ზრდით

Sollecito (იტალ.) — усердно
 (იტალ.) — გულმოდგინედ, გულდა-
 დებით

Solmisalio (ლათ.) — сольмизация
 (ლათ.) — სოლმიზაცია

Solo (იტალ.) — соло
 (იტალ.) — სოლო

Soloist (ანგლ.) — солист
 (ინგლ.) — სოლისტი

Solosänger (ნემ.) — солист-певец
 (გერმ.) — სოლისტი-მომღერალი

Soltando (იტალ.) — отрывисто
 (იტალ.) — ნაწყვეტ-ნაწყვეტად

Soltanto (იტალ.) — только, лишь
 (იტალ.) — მხოლოდ, მარტოდებ

Sombre (ფრანც.) — мрачно, грустно
 (ფრანგ.) — მოღუშულად, პირქუშად,
 ნაღვლიანად

Sombree voix (ფრანც.) — „затуманен-
 ный голос“ — верхние регистры
 мужских голосов
 (ფრანგ.) — „დაბინდული ხმა“ — მა-
 მაკაცთა ხმების ზედა რეგისტრი

„Sombbrero de tres picos, El“ (исп.) —
 „Треуголка“ — балет М. де Фалья,
 в I д.
 (ესპ.) — „სამკუთხა“, დე ფალიას I
 მოქმ. ბალეტი

sometric, I (ანგლ.) — все голоса в од-
 ном ритме
 (ინგლ.) — ყველა ხმა ერთ რიტმში

Sommesso (იტალ.) — приглушать
 (იტალ.) — ჩახშობა, დახშობა

„Somnambule“ (La) (იტალ.) — „Ноч-
 ная тень“, балет В. Беллини,
 в I д.
 (იტალ.) — „ღამის ჩრდილი“, ვ. ბელი-
 ნის I მოქმ. ბალეტი

„Somnambula (La)“ (იტალ.) — „Сом-
 намбула“ — опера В. Беллини,
 в 2 д.
 (იტალ.) — „სომნამბულა“ — ვ. ბე-
 ლინის 2 მოქმ. ოპერა

Son (ფრანც.) — звук, звучание
 (ფრანგ.) — ბგერა, ხმოვანება

„Son“ (исп.) — „сон“, общее наиме-
 нование разл. ритмико-мелодич.
 форм нар. музыки
 (ესპ.) — „სონ“, ხალხური მუსიკის
 სხვადასხვა რიტმულ-მელოდიური
 ფორმის საერთო სახელწოდება

Sonà (კიტ.) — сонá, кит. дух. тросте-
 вой муз. INSTR.
 (ჩინ.) — სონა, ჩინური სასულე წივი-
 ლიანი საკრავი

Sonabile (იტალ.) — 1. звучно
 2. легко (для музыкального испол-
 нения)
 (იტალ.) — 1. ხმიერად
 2. მსუბუქად (მუსიკალური შესრულე-
 ბისათვის)

Sonante (იტალ.) — звучание
 (იტალ.) — ქღერა. ხმის გამოცემა

Sonare (იტალ.) — играть, звучать
 (იტალ.) — დაკვრა, ქღერა, ხმის გა-
 მოცემა

Sonata (იტალ.) — соната
 (იტალ.) — სონატა

Sonata a tre (იტალ.) — произведение
 для инструментального ансамбля:
 двух скрипок и органа или клавес-
 инна
 (იტალ.) — ნაწარმოები სამი საკრავი-
 სათვის: ორი ვიოლინოსა და ორლანის
 ან კლავესინისათვის

Sonata concertata (იტალ.) — концерт-
 ная соната
 (იტალ.) — საკონცერტო სონატა

Sonata da camera (იტალ.) — камерная
 соната
 (იტალ.) — კამერული სონატა

Sonata di chiesa (იტალ.) — церковная
 соната
 (იტალ.) — საეკლესიო სონატა

Sonatine (ფრანც.) — сонатина
 (ფრანგ.) — სონატინა

- Sonatore** (იტალ.) — музыкант (инструменталист)
(იტალ.) — მუსიკოსი (ინსტრუმენტალისტი)
- Soneria di campana, campanelli** (იტალ.) — колокольчики
(იტალ.) — პატარა ზარები, ზანზალაქები
- Son filé** (ფრანც.) — филлированный звук
(ფრანც.) — ფილირებული ბგერა
- Songful** (ანგლ.) — мелодичный
(ინგლ.) — მელოდიური
- „Song of Songs“** (ანგლ.) — „Песнь песней“
(ინგლ.) — „ქებათა ქება“
- „Songs of Gurre“** (ანგლ.) — „Песни Гурре“ — კანტატი A. Шенберга
(ინგლ.) — „გურეს სიმღერები“ — A. შენბერგის კანტატა
- Songstress** (ანგლ.) — певица
(ინგლ.) — მომღერალი
- Sons Harmonique** (ფრანც.) — флажолетовые звуки, обертоны
(ფრანც.) — ფლაკოლეტური ბგერები, ობერტონები
- Sonic** (ანგლ.) — звуковой
(ინგლ.) — ბგერითი, ხმოვანი
- Soniferous** (ანგლ.) — передающий звук, звучащий, звонкий
(ინგლ.) — ბგერის გადამცემი, მეღერი, ხმამალალი, წყრილა
- Sonnerie** (ფრანც.) — звучание, звучность
(ფრანც.) — ქლერა, ხმეირობა, მეღერადობა
- Sono** (იტალ.) — звук
(იტალ.) — ბგერა, ხმოვანება
- Sonoramente** (იტალ.) — звучно
(იტალ.) — ხმეიერად, ხმამალლა
- Sonority** (ანგლ.) — звучность
(ინგლ.) — ხმეირობა, მეღერობა
- Sonoro** (იტალ.) — звучание, звучность
(იტალ.) — ქლერა, ხმეირობა, მეღერადობა
- Sonorously** (ანგლ.) — звучно
(ინგლ.) — ხმეიერად
- Sons bouchés** (ფრანც.) — закрытые звуки (на валторне)
(ფრანც.) — დახურული ბგერები ვალტორნაზე
- Sons concomitants** (ფრანც.) — обертоны
(ფრანც.) — ობერტონები
- Sons harmoniques** (ფრანც.) — обертоны, флажолетовые звуки
(ფრანც.) — ობერტონები, ფლაკოლეტური ბგერები
- Sons naturels** (ფრანც.) — натуральные звуки
(ფრანც.) — ნატურალური ბგერები
- Sons partiels** (ფრანც.) — частичные тоны, обертоны
(ფრანც.) — ნაწილობრივი ტონები, ობერტონები
- Sons résultants** (ფრანც.) — обертоны
(ფრანც.) — ობერტონები
- Sonus** (ლათ.) — звук
(ლათ.) — ბგერა, ხმოვანება
- Sopr.** (იტალ.) — сокр. от *soprano*
(იტალ.) — *soprano*-ს შემოკლება
- Sopra** (იტალ.) — выше (верхний голос)
(იტალ.) — ზეით (ზედა ხმა)
- Sopran** (ნემ.) — сопрано
(გერმ.) — სოპრანო
- Soprano** (ანგლ.) — певец кастрат
(ინგლ.) — საქურისი (კასტრატ) მომღერალი
- Soprano** (იტალ.) — сопрано
(იტალ.) — სოპრანო
- Sopranschlüssel** (ნემ.) — сопрановый ключь
(გერმ.) — სოპრანოს გასაღები
- Sopratonica** (იტალ.) — II ступень мажорного или минорного лада
(იტალ.) — მეორეული ან მინორული კილოს II საფეხური
- Sopra una corda** (იტალ.) — на одной струне
(იტალ.) — ერთ სიმზე
- Sordamente, sordo** (იტალ.) — глухо, приглушать
(იტალ.) — ყრულ, დაყრუება, დახმობა
- Sordino** (იტალ.) — сурдина; левая педаль
(იტალ.) — სურდინა; მარცხენა პედალი

sordino, **Соп** (იტალ.) — с сурдиннами
(იტალ.) — სურდინებით

Sordo (იტალ.) — заглушать, подав-
лять
(იტალ.) — დახშობა, ჩახშობა

Sospirando (იტალ.) — вздыхая
(იტალ.) — ამოსუნთქვით, ამოოხვრით,
წუხილით

Sospiro (იტალ.) — вздох—краткая пау-
за, мелкой длительности
(იტალ.) — ამოოხვრა — მოკლე, მცირე
პაუზა

Sustaining pedal (ანგლ.) — особая пе-
даль в американских инструмен-
тах „Стейнвей“
(ინგლ.) — განსაკუთრებული პედალი
„სტეინვეის“ ფირმის ამერიკულ
საკრავებში

Sost. Sosten. (იტალ.) — сокр. от *sostenuto*
(იტალ.) — *sostenuto*-ს შემოკლ.

Sostenuto (იტალ.) — сосредоточенно
и ритмически точно
(იტალ.) — გულსყურის მოკრებით
და რიტმული სიზუსტით

Sotto (იტალ.) — под, снизу (при скре-
щивании рук в ф.п.-игре)
(იტალ.) — ქვეშ, ქვემოდან (ხელების
გადაჯვარდინებისას ფ.პ.-ზე დაკერის
დროს)

Sotto voce (იტალ.) — в полголоса
(იტალ.) — ნახევარხმით, ხმადაბლა

Soubrette (ფრანც.) — Субретка, пер-
сонаж старинных комедий и опе-
ретт („прислуживающая девушка“.)

(ფრანგ.) — სუბრეტკა, ძველებური კო-
მედიებისა და ოპერეტების პერსონა-
ჟი („მოახლე ქალიშვილი“)

Soulful (ანგლ.) — душа (деревянная
деталь смычковых инструментов)
(ინგლ.) — ბოქინტი (ხემაინი საკრავე-
ბის ხის დეტალი)

Sound (ანგლ.) — звук, звуковой
(ინგლ.) — ბგერა, ბგერითი, ხმოვანი

Sound board (ანგლ.) — резонатор, де-
ка
(ინგლ.) — რეზონატორი, დეკა

Soundboard, top (ანგლ.) — верхняя
дека (деталь инструмента)
(ინგლ.) — ზედა დეკა (საკრავის დე-
ტალი)

Sound-conducting (ანგლ.) — звуко-
проводящий
(ინგლ.) — ბგერათგამტარი

Soundholes (ანგლ.) — зфы, звуковые
отверстия
(ინგლ.) — ეფი, სახმო ნაპარალები

Sounding (ანგლ.) — звучание
(ინგლ.) — ეღერა, ხმის გამოცემა

Sounding-board (ანგლ.) — резонатор,
дека
(ინგლ.) — რეზონატორი, დეკა

Soundless (ანგლ.) — беззвучный
(ინგლ.) — უხმო

Sound-locator (ანგლ.) — звукоулови-
тель
(ინგლ.) — ბგერათსაქერი, ხმის საკერი

Sound post (ანგლ.) — душка (деталь
смычковых инструментов)
(ინგლ.) — ბოქინტი (ხემაინი საკრავე-
ბის დეტალი)

Sound-proof (ანგლ.) — звуконепрони-
цаемое
(ინგლ.) — ხმაგაუმტარი

Sound recording (ანგლ.) — звукозапись
(ინგლ.) — ხმის ჩაწერა, ბგერათჩა-
წერა

sound, To (ანგლ.) — звучать, играть
на духов. инструментах
(ინგლ.) — ეღერა, სასულე საკრავებზე
დაკერა

Sound-wave (ანგლ.) — звуковая вол-
на
(ინგლ.) — ბგერითი ტალღები

Soupir (ფრანც.) — краткая пауза для
вдоха
(ფრანგ.) — მოკლე პაუზა ამოსუნთქვი-
სათვის

„**Source, La**“ (ფრანც.) — „Ручей“, ნა-
ლეთ ლ. დელიბი, ვ 3 დ.
(ფრანგ.) — „ნაქადული“ — ლ. დელიბის
3 მოქმ. ბალეტი

Sourdeline (ფრანც.) — волюнка
(ფრანგ.) — გულდასტირი, კიბონი

Sourdement tumultueux (ფრანც.) —
оглушенные шумом
(ფრანგ.) — ხმაურით გაყრუება

- Sousaphon** (ამერ.) — медный инструмент типа басовой трубы
(ამერ.) — ბანის საყვირის ტიპის სპი-
ლენძის საკრავი
- Sousdominante** (ფრანც.) — субдоминан-
танგა
(ფრანც.) — სუბდომინანტა
- Soutenu** (ფრანც.) — выдерживать пау-
зу ритмически точно
(ფრანც.) — პაუზის დაყოფენება რიტმუ-
ლი სიზუსტით
- „Souvenir“** (ფრანც.) — „Воспоминание.“ муз. жанр
(ფრანც.) — „მოგონება“, მუსიკალუ-
რი ენარი
- Sp.** (იტალ.) — сокр. от Spitze
(იტალ.) — Spitze-ს შემოკლ.
- Spandendo** (იტალ.) — расширяя, усил-
ливая
(იტალ.) — გაფართოებით, გაძლიერე-
ბით
- span, To** (ანგლ.) — взять октаву
(ინგლ.) — ოქტავის აღება
- Spannung** (нем.) — напряжение
(გერმ.) — დაჭიმვა, დაძაბვა
- Sparta, sparto** (იტალ.) — партитура
(იტალ.) — პარტიტურა
- Spartire** (იტალ.) — оркестровка
(იტალ.) — გაორკესტრება
- spartita** (იტალ.) — партитура
(იტალ.) — პარტიტურა
- Spartito**, (იტალ.) — клавираუსუგ, пар-
титура
(იტალ.) — კლავირაუსუგის პარტიტურა
- Spass, spasshaft** (нем.) — шутка
(გერმ.) — ხუმრობა, ოხუნჯობა
- Spassa pensieri** (ლათ.) — губная арфа
(древний муз. инструмент)
(ლათ.) — ბაგისმიერი ჩანგი (ძველებური
სამუსიკო საკრავი)
- Spatium** (ლათ.) — в нотной системе
промежуток между 2-я линиями
(ლათ.) — სანოტო სისტემაში შუალე-
დი 2 ხაზს შორის
- Spazio** (იტალ.) — в нотной системе про-
межуток между 2-я линиями
(იტალ.) — სანოტო სისტემაში შუა-
ლელი 2 ხაზს შორის
- speak, To** (ანგლ.) — звучать (о муз.
инструментах)
(ინგლ.) — უღერა (სამუსიკო საკრავების
შესახებ)
- Speaker-key** (ანგლ.) — ключ в духовых
инструментах
(ინგლ.) — გასაღები ჩასაბერ საკრა-
ვებში
- Speaking** (ანგლ.) — говорящий, выра-
зительный
(ინგლ.) — მეტყველი, გამომსახველი
- Speaking-trumpet** (ანგლ.) — рупор
(ინგლ.) — რუპორი
- Spectator** (ანგლ.) — зритель
(ინგლ.) — მაყურებელი
- Spectatore** (იტალ.) — зритель
(იტალ.) — მაყურებელი
- „spectre de la Rose, Le“** (ფრანც.) —
„Видение розы“, хореографич. кар-
тинка на музыку К. М. Вебера
(ფრანც.) — „ვარდის ზმანება“ —
ქორეოგრაფიული სურათი კ. მ. ვე-
ბერის მუსიკაზე
- Sperdendosi** (იტალ.) — замирая
(იტალ.) — გარინდებით
- „speriale, Lo“** (იტალ.) — „Аптекарь“ —
комич. опера И. Гайдна, в 1 д.
(იტალ.) — „მედიკოსი“ — ი. ჰაიდნის
1 მოქმ. კომიკ. ოპერა
- Spettacolo** (იტალ.) — спектакль
(იტალ.) — სპექტაკლი, წარმოდგენა
- Spherophone** (იტალ.) — сферофон, элек-
трич. инструмент
(იტალ.) — სფეროფონი, ელექტრ.
საკრავი
- Spianato** (იტალ.) — просто, естествен-
но, без аффектации
(იტალ.) — უბრალოდ, ბუნებრივად,
აფექტაციის გარეშე
- Spiccatissimo** (იტალ.) — превосходная
степень от spiccato
(იტალ.) — spiccato-ს აღმატებითი
ხარისხი
- Spiccato** (იტალ.) — спиккато, отрывисто
(იტალ.) — სპიკატო, ნაწყვეტ-ნაწყვე-
ტად
- Spiegando** (იტალ.) — все громче
(იტალ.) — სულ უფრო ხმამაღლა

Spiegelfluge (нем.) — зеркальная fuga
(გერმ.) — სარკისებური ფუგა

Spieldose (нем.) — музыкальный ящик
(გერმ.) — მუსიკალური კოლოფი

Spieler (нем.) — играющий (исполняющий)
(გერმ.) — დამკვრელი (შემსრულებელი)

Spielleute (нем.) — жонглеры, менестрели (в средн. в.в.)
(გერმ.) — ჟონგლერები, მენესტრელები (შუა საუკუნეებში)

Spielmann (нем.) — странствующий музыкант средневековья
(გერმ.) — მოგზაური, შუა საუკუნეების მოხეტიალე მუსიკოსი

Spieloper (нем.) — название комической оперы XIX в.
(გერმ.) — XIX საუკ. კომიკური ოპერის სახელწოდება

Spielor (იტალ.) — комическая опера в XIX в.
(იტალ.) — კომიკური ოპერა XIX ს-ში

Spigliato (იტალ.) — ловкий, искусный
(იტალ.) — მოხერხებული, დახელოვნებული, გაწაფული

Spinetta (იტალ.) — спинет (клавишный инструмент)
(იტალ.) — სპინეტი (კლავიშოანი საკრავი)

Spinnen des Tons (нем.) — флиртовать звук (голос)
(გერმ.) — ბგერის (ხმის) ფლირება

„Spinning Song“ (англ.) — одна из песен без слов Мендельсона
(ინგლ.) — მენდელსონის ერთ-ერთი უსიტყვო სიმღერათაგანი

Spinnlied, Spinnerlied (нем.) — одна из песен без слов Мендельсона
(გერმ.) — მენდელსონის ერთ-ერთი უსიტყვო სიმღერათაგანი

spin the tone, To (англ.) — флиртовать звук (голос)
(ინგლ.) — ბგერის (ხმის) ფლირება

Spir. (იტალ.) — сокр. от spirituosо
(იტალ.) — spirituosо-ს შემოკლ.

Spiral of Fifths (англ.) — квинтовая спираль
(ინგლ.) — კვინტური სპირალი

Spirito (იტალ.) — воодушевленно
(იტალ.) — შთაგონებით, გატაცებით

Spiritoso (იტალ.) — с увлечением, с жаром
(იტალ.) — გატაცებით, ცეცხლოვნად

Spirituale (იტალ.) — духовный
(იტალ.) — სასულიერო

Spirituality (англ.) — одухотворенность
(ინგლ.) — აღფრთოვანებულობა, ზე-შთაგონებულობა

Spirituals (англ.) — духовные песни американиских негров
(ინგლ.) — ამერიკელი ზანგების სასულიერო საგალობლები

Spitze (იტალ.) — верхняя часть смычка
(იტალ.) — ხემის ზედა ნაწილი

Spitzharfe (нем.) — маленький треугольный муз. INSTR. типа арфы
(გერმ.) — არფის ტიპის პატარა სამკეთხოვანი სამუს. საკრავი

Splendidamente (იტალ.) — блистательно, блестяще
(იტალ.) — ბრწყინვალედ

Splendidezza (იტალ.) — блеск, великолепие
(იტალ.) — ბრწყინვალეობა, დიდებულება

sponsor, To (англ.) — организовывать концерты
(ინგლ.) — კონცერტების მოწყობა

Spöttisch (нем.) — насмешливо, шутя
(გერმ.) — დამცინავად, ხუმრობით

Sprechchor (нем.) — хоровая речитация
(გერმ.) — გუნდური რეჩიტატივა

Sprechend (нем.) — разговорная
(გერმ.) — ლაპარაკით

Sprechgesang (нем.) — „разговорная песня“, песня гомеров, песня-речитатив
(გერმ.) — „სასაუბრო სიმღერა“, სიმღერა ლაპარაკისებრ, სიმღერა-წართქმა

- Sprechstimme** (нем.) — „разговорный голос“, речитативное пение
(გერმ.) — „სლაპარაკო ხმა“, რეჩიტატიული მღერა
- Springbogen** (нем.) — спиккато
(გერმ.) — სპიკატო
- „Spring Sonata“** (англ.) — „Весенняя соната“ для ф.п. и скрипки Л. Бетховена
(ინგლ.) — „ვაზაფხულის სონატა“ — ლ. ბეთოვენის სონატა ფ.პ.-სა და ვიოლინოსათვის
- Squadro di Ferro** (იტალ.) — чугунная рама (инструмента)
(იტალ.) — თუჯის ჩარჩო (საკრავის)
- Square notation** (англ.) — квадратная нотация
(ინგლ.) — კვადრატული ნოტაცია
- Squilla** (იტალ.) — колокольчик; колокольный звон
(იტალ.) — პატარა ზარები, ზანზალაკი, ზარების რეკა
- Squillante** (იტალ.) — звонко, звучно
(იტალ.) — წყრილა, ხმიერი, ხმამაღალი
- Squillo** (იტალ.) — звук, звон
(იტალ.) — ბგერა, რეკა
- S. r.** (იტალ.) — сокр. от senza replica
(იტალ.) — senza replica-ს შემოკლ.
- S. s.** (нем.) — сокр. от Seitensatz, senza sordini
(გერმ.) — Seitensatz, senza sordini-ს შემოკლ.
- S. t.** (იტალ.) — сокр. от senza tempo
(იტალ.) — senza tempo-ს შემოკლ.
- „Stabat mater dolorosa“** (лат.) — „Мать скорбящая стояла“ — начальные слова хоровой композиции, популярной в ср. века
(ლათ.) — „იდა დედა დამწუხრებულნი“ — შუა საუკუნეების პოპულარული საგუნდო ნაწარმოების საწყისი სიტყვები
- Stacc** (იტალ.) — сокр. от staccato
(იტალ.) — staccato-ს შემოკლება
- Staccato** (იტალ.) — стаккато, отрывисто
(იტალ.) — სტაკატო, მოწყვეტით
- Staff** (англ.) — нотоносец
(ინგლ.) — სანოტო სისტემა
- Stage adoption** (англ.) — сценическая инсценировка
(ინგლ.) — სასცენო ინსცენირება
- Stagcraft** (англ.) — мастерство драматурга или режиссера
(ინგლ.) — დრამატურგის ან რეჟისორის ოსტატობა
- Stage direction** (англ.) — 1. сценическая ремарка; 2. режиссерское искусство
(ინგლ.) — 1. სცენური რემარკა; 2. სარეჟისორო ოსტატობა
- Stage director** (англ.) — режиссер-постановщик
(ინგლ.) — დამდგმელი რეჟისორი
- Stage door** (англ.) — вход на сцену
(ინგლ.) — შესასვლელი სცენაზე
- Stage-effect** (англ.) — сценический эффект
(ინგლ.) — სცენური ეფექტი
- Stage-Fever** (англ.) — непреодолимое влечение к сцене
(ინგლ.) — დაუძლეველი სწრაფვა სცენისადმი
- Stage-Fright** (англ.) — волнение перед выходом на сцену
(ინგლ.) — მღელვარება სცენაზე გამოსვლის წინ
- Stage-hand** (англ.) — рабочий сцены
(ინგლ.) — სცენის მუშა
- Stage manager** (англ.) — режиссер; постановщик
(ინგლ.) — რეჟისორი; დამდგმელი
- Stage, platform** (англ.) — эстрада
(ინგლ.) — ესტრადა
- Stage presentation** (англ.) — сценическое воплощение пьесы
(ინგლ.) — პიესის სცენური ხორცმეხსნა (განსახიერება)
- Stage-struck** (англ.) — увлекающийся театром
(ინგლ.) — თეატრით გატაცებული
- stage, To**, (англ.) — ставить, инсценировать
(ინგლ.) — დადგმა, ინსცენირება

Stagione (იტალ.) — сезон, особливо оперный
(იტალ.) — სეზონი, განსაკ. საოპერო

Staging (ანგლ.) — постановка (театральная)
(ინგლ.) — (თეატრალური) დადგმა

Stammakkord (ნემ.) — основной аккорд
(გერმ.) — ძირითადი აკორდი

Ständchen (ნემ.) — серенада, вечерняя песня трубадуров
(გერმ.) — სერენადა, ტრუბადურების საღამოს სიმღერა

Ständchenartig (ნემ.) — в характере серенады
(გერმ.) — სერენადისებურად

Stanghetta (იტალ.) — тактовая черта
(იტალ.) — ტაქტის, სატაქტო ხაზი

Star (ანგლ.) — исполнитель главной роли
(ინგლ.) — მთავარი როლის შემსრულებელი

Star actor (ანგლ.) — премьер
(ინგლ.) — პრემიერი

Stark (ნემ.) — сильно, крепко
(გერმ.) — ძლიერ, მაგრად

Statt (ნემ.) — вместо
(გერმ.) — ნაცვლად

Steel-guitar (ანგლ.) — электрогитара
(ინგლ.) — ელექტროგიტარა

Steel phonograph needles (ანგლ.) — стальные грам. иглы
(ინგლ.) — გრამოფონის ფოლადის ნემსები

Steg (ნემ.) — подставка или порожек скрипки
(გერმ.) — ჯორაკი ან ხარაკი (ვიოლინოზე)

Steigernd (ნემ.) — нарастая
(გერმ.) — ზრდით, მატებით, გაძლიერებით

Stem (ანგლ.) — штыль (ножка) ноты
(ინგლ.) — ნოტის ფეხი

Stendendo (იტალ.) — замедляя
(იტალ.) — შენელებით

Stentando (იტალ.) — сдержанно; отстоять, запаздывать
(იტალ.) — თავშეკავებით; ჩამორჩენა, დაგვიანება, მოგვიანება

Step (ანგლ.) — ступень
(ინგლ.) — საფეხური

„step of steel, The“, „The Age of steel“, „The thread of steel“, (ანგლ.) — „Стальной скок“, балет Прокофьева
(ინგლ.) — „ფოლადისებრი ნახტომი“, პროკოფიევის ბალეტი

Sterbend (ნემ.) — замирая
(გერმ.) — მიუჩნებით, გაჩინდებით

Steso (იტალ.) — то же самое
(იტალ.) — იგივე

Stesso (იტალ.) — то же, что istesso
(იტალ.) — იგივეა, რაც istesso

Stets (ნემ.) — всегда, во всех случаях
(გერმ.) — მუდამ, ყველა შემთხვევაში

Stick (ანგლ.) — трость, дровко; дюрнжорская палочка
(ინგლ.) — სახელური, ტარი, ბუნი, საღრიეორო ჯობი, წყირა

Stil (ნემ.) — стиль
(გერმ.) — სტილი

Stile (იტალ.) — стиль
(იტალ.) — სტილი

Stilo osservato (იტალ.) — строгий стиль
(იტალ.) — მკაცრი სტილი

Stilo rappresentativo (იტალ.) — выразительный стиль
(იტალ.) — გამომსახველი სტილი

Stimmänder (ნემ.) — голосовые связи
(გერმ.) — სახმო სიმები

Stimmbildung (ნემ.) — вокальные упражнения, развитие голоса
(გერმ.) — ვოკალური სავარჯიშოები, ხმის განვითარება

Stimbruch (ნემ.) — мутация голоса
(გერმ.) — ხმის მუტაცია

Stimmbücher (ნემ.) — партии отдельных голосов полифонических произведений
(გერმ.) — პოლიფონიური ნაწარმოებების ცალკეული ხმების პარტიები

- Stimme** (нем.) — голос (человеческий); партия; органический регистр (გერმ.) — ხმა (ადამიანის); პარტია; საორღანო რეგისტრი
- Stimme aus der Ferne** (нем.) — голос из далека (გერმ.) — ხმა შორიდან
- Stimmen** (нем.) — голоса (გერმ.) — ხმები
- Stimmenkreuzzug** (нем.) — скрещенные голоса (გერმ.) — ხმების გადაჯვრედინება
- Stimmgabel** (нем.) — камертон (გერმ.) — კამერტონი
- Stimmführung** (нем.) — голосоведение, проведение голосов (გერმ.) — ხმათატარება, ხმების გატარება
- Stimmstock** (нем.) — душка (деталь смычковых инструментов) (გერმ.) — ბოძკინტი, ბიჭგი
- Stimmung** (нем.) — настройка; тон (камертон) (გერმ.) — აწყობა; ტონი (კამერტონი)
- Stimmungsbilder** (нем.) — картины настроений (გერმ.) — განწყობილების სურათები
- Stimmwechsel** (нем.) — мутация голоса (გერმ.) — ხმის მუტაცია
- Sting Cymbal** (англ.) — обычные цимбалы, но сделаны из осадного металла (ინგლ.) — ჩვეულებრივი ციმბალი, ოღონდ სპეციალური (განსაკუთრებული) ლითონისაგან გაკეთებული
- Stinguendo** (итал.) — угасая (იტალ.) — გარიბდებით, მიღევით, ჩამჭრალი ხმით
- Stiracchiando** (итал.) — с силой, смело (იტალ.) — ძალით, ძლიერად, თამაზად
- Stiracchiato** (итал.) — с силой, смело (იტალ.) — ძალით, ძლიერად, თამაზად
- Stirando** (итал.) — растягивая (იტალ.) — გაგრძელებით
- Stock** (англ.) — постоянная труппа (ინგლ.) — მუდმივი დასი
- Stockhorn** (англ.) — Стокгорн (муз. духовой инструмент) (ინგლ.) — სტოკჰორნი (სამუსიკო ჩასაბერი საკრავი)
- Stop** (англ.) — клавиша; клапан; педаль; лад (ინგლ.) — კლავიშა; სარქველი; პედალი; კილო
- Stopped** (англ.) — заглушенный (ინგლ.) — დახშული, ჩახშული
- Stopped diapason** (англ.) — закрытая органная труба (ინგლ.) — დახურული საორღანო მილი
- Story** (англ.) — фабула, сюжет (ინგლ.) — ფაბულა, სიუჟეტი
- Str.** (итал.) — сокр. от Strechinstrumente, stretto (იტალ.) — Strechinstrumente, stretto-ს შემოკლება
- Stracciacando** (итал.) — болтая, лепеча (იტალ.) — უბელობით, ტოტინით, ბუტბუტით
- Strain** (англ.) — напев, мелодия, звук (обычно поэтич.) (ინგლ.) — ჰანგი, მელოდია, ბგერები (ჩვეულებრივ პოეტური)
- Strambotto** (итал.) — разновидность фронтолы (იტალ.) — ფრონტოლის ნაირსახეობა
- Strascinando** (итал.) — протяжно, замедляя (იტალ.) — გაბმულად, შენელებით
- „Straszny Dwór“** (польск.) — „ — Зачарованный замок“, опера С. Моношко, в 4 д. (პოლ.) — „მოჭადრებული კოშკი“, ს. მონიუშკოს 4 მოქმ. ოპერა
- Strathspey** (англ.) — страспи (шотландский танец) (ინგლ.) — სტრასპი (შოტლანდიური ტანცა)
- Stravagant** (итал.) — фантастично (იტალ.) — ფანტასტიკურად
- Stravagante** (итал.) — странный, причудливый (იტალ.) — უცნაური, თავისებური

Straziante (იტალ.) — прознительно
(იტალ.) — გამგებრავალ

Street-singer (ანგლ.) — уличный певец
(ინგლ.) — ქუჩის მომღერალი

Streichende Register (ნემ.) — смычковые регистры
(გერმ.) — ხემაინთა რეგისტრები

Sreichinstrument(e) (ნემ.) — смычковые музыкальные инструменты
(გერმ.) — ხემაინი სამუსიკო საკრავები

Streichoktett (ნემ.) — струнный октет
(გერმ.) — სიმებიანი ოქტეტი

Streichorchester (ნემ.) — струнный оркестр
(გერმ.) — სიმებიანი ორკესტრი

Streichquartett (ნემ.) — струнный квартет
(გერმ.) — სიმებიანი კვარტეტი

Streichquintett (ნემ.) — струнный квинтет
(გერმ.) — სიმებიანი კვინტეტი

Streichsextett (ნემ.) — струнный секстет
(გერმ.) — სიმებიანი სექსტეტი

Streichtrio (ნემ.) — струнное трио
(გერმ.) — სიმებიანი ტრიო

Strenatamente (იტალ.) — неудержимо
(იტალ.) — თავშეუკავებლად

Strenatezza (იტალ.) — безудержность
(იტალ.) — თავშეუკავებლად

Streng (ნემ.) — строго, точно
(გერმ.) — შკაცრად, ზუსტად

Strenger Satz (ნემ.) — строгий стиль
(გერმ.) — შკაცრი სტილი

Strepito (იტალ.) — шум, треск, грохот
(იტალ.) — ხმაური, ტყაცანი, გრუხუნი

Strepitoso, con strepito (იტალ.) — громко, с шумом
(იტალ.) — ხმაურით, ხმამაღლა

Stress (ანგლ.) — акцент
(ინგლ.) — აქცენტი, მახვილი

Stretched skin (ანგლ.) — натянутая кожа барабана
(ინგლ.) — დოლის დაკვიპული ტყავი

Stretta, stretto (იტალ.) — стретта, каноническое проведение темы в фуге
(იტალ.) — სტრეტა, თემის კანონიკური გატარება ფუგაში

Stretto (იტალ.) — ускоряя
(იტალ.) — აჩქარებით

Stretto Fugue (იტალ.) — стретная фуга
(იტალ.) — სტრეტული ფუგა

Strich (ნემ.) — штрих, прием извлечения звука на смычковых муз. инстру.
(გერმ.) — შტრიხი, ხემაინ საკრავებზე ბგერის შიღების ხერხი

Strichart (ნემ.) — штрих, то же, что Strich
(გერმ.) — შტრიხი, იგივეა, რაც Strich-

Stridendo (იტალ.) — прознительно
(იტალ.) — შკვეითრად

Stridente (იტალ.) — прознительный
(იტალ.) — გამგებრავი

Strike, To (ანგლ.) — ударять по клавишам, по струнам
(ინგლ.) — დარტყმა კლავიშებზე, სიმებზე

Stright Cornett (ანგლ.) — медный инстру., вид корнета
(ინგლ.) — სპილენძის საკრავი, კორნეტის სახეობა

Strimenti a corda (იტალ.) — смычковые музыкальные инструменты
(იტალ.) — ხემაინი სამუსიკო საკრავები

String. (იტალ.) — сокр. от stringendo stringendo-ს შემოკლება

String, to string (ანგლ.) — 1. струна; 2. натягивать струну
(ინგლ.) — 1. სიმი, ლარი, ძეა, ალუა, ძალი, ძაფი (აბრეშუმის); 2. სიმის გაკიშვა

String-band (ანგლ.) — струнный оркестр
(ინგლ.) — სიმებიანი ორკესტრი

Stringboard (ანგლ.) — подгрифок
(ინგლ.) — სიმოსამკერი

Stringed instrument (ანგლ.) — струнный инструмент
(ინგლ.) — სიმებიანი საკრავი

Stringendo (იტალ.) — постепенное ускорение темпа
(იტალ.) — ტემპის თანდათან აჩქარება

String Ensemble (ანგლ.) — струнный ансамбль
(ინგლ.) — სიმებიანი ანსამბლი

String orchestra (ანგლ.) — струн. оркестр
(ინგლ.) — სიმებიანი ორკესტრი

Strings (ანგლ.) — струнные инструменты оркестра
(ინგლ.) — ორკესტრის სიმებიანი საკრავები

String-toned stops (ანგლ.) — органичные педали, передающие звуки струнных инструментов
(ინგლ.) — სიმებიანი საკრავების ბეჭრათა გაღმომცემი პედალები ორღანში

String trio (ანგლ.) — струнное трио
(ინგლ.) — სიმებიანი ტრაო

Strisciando (იტალ.) — скользя, натирая, то же, что glissando
(იტალ.) — დაეურბოთ, სრიალით იგივეა, რაც glissando

Strohfideli (ნემ.) — ксилофон
(გერმ.) — ქსილოფონი

Strolling musicians (ანგლ.) — бродячие музыканты
(ინგლ.) — მოხეტიალე მუსიკოსები

Stromenti da Flato (იტალ.) — духовые муз. инструменты
(იტალ.) — სასულე სამუს. საკრავები

Stromenti d'ottone (იტალ.) — медные муз. инструменты
(იტალ.) — სპილენძის სამუს. საკრავები

Stromento (იტალ.) — инструмент
(იტალ.) — ინსტრუმენტი. საკრავი

Strong beat (ანგლ.) — сильный такт
(ინგლ.) — ძალუმი ტაქტი

Strong voice (ანგლ.) — сильный голос
(ინგლ.) — ძლიერი ხმა

Strophelied (ნემ.) — куплетная песня
(გერმ.) — კუპლეტური სიმღერა

Structure of tonality (ანგლ.) — структура, построение тональности
(ინგლ.) — სტრუქტურა, ტონალობის აგება

„Strudni, V“ (ჩეიქსკ.) — „В колоде“, комич. опера В. Блодека, в 1 д.
(ჩეხ.) — „ქაში“ — ვ. ბლოდეკის 1 მოქმ. კომიკური ოპერა

Strumentazione (იტალ.) — инструментовка
(იტალ.) — ინსტრუმენტირება

Strumenti a Flato (იტალ.) — духовые музыкальные инструменты
(იტალ.) — ჩასაბერი სამუსიკო საკრავები

Strumenti a pizzico (იტალ.) — щипковые инструменты
(იტალ.) — საჭმეტი საკრავები

Strumentista (იტალ.) — инструменталист
(იტალ.) — ინსტრუმენტალისტი

Strumento (იტალ.) — муз. инструмент
(იტალ.) — სამუსიკო საკრავი

Strumento a corde (იტალ.) — струн. инструмент
(იტალ.) — სიმებიანი საკრავი

Strumento a Flato (იტალ.) — духов. инструмент
(იტალ.) — სასულე (ჩასაბერი) საკრავი

Strumento a percussione (იტალ.) — ударные инструменты
(იტალ.) — დასარტყამი საკრავები

Stück (ნემ.) — пьеса
(გერმ.) — პიესა

Studentenlied (ნემ.) — студенческая песня
(გერმ.) — სტუდენტური სიმღერა

study art, To (ანგლ.) — изучать искусство
(ინგლ.) — ხელოვნების შესწავლა

Study of art (ანგლ.) — искусствоведение
(ინგლ.) — ხელოვნებათმცოდნეობა

Stufe (нем.) — каждый звук гаммы; ступень
(გერმ.) — გამის ყოველი ბგერა; საფეხური

Stumme Klaviatur (нем.) — беззвучная клавиатура
(გერმ.) — უხმო კლავიატურა

Stürmisch (нем.) — взволнованно
(გერმ.) — აღელვებით, მღელვარედ

Stürze (нем.) — расступ
(აერმ.) — მიღძაბრა

Stutzflügel (нем.) — очень маленький рояль (детский)
(გერმ.) — ძალზე პატარა როიალი (საბავშვო)

Style (англ.) — граммофонные иглы; стиль, направление в искусстве
(ინგლ.) — გრამოფონის ნემსები; მიმართულება ხელოვნებაში

Style ancien (франц.) — античный, старинный стиль
(ფრანგ.) — ანტიკური (ძველებური) სტილი

Style élégant (франц.) — эlegantный стиль (XVIII в.)
(ფრანგ.) — ელეგანტური სტილი (XVIII ს.)

Style Fugué (франц.) — фугированный стиль
(ფრანგ.) — ფუგისებური სტილი

Style lié (франц.) — контрапунктный стиль
(ფრანგ.) — კონტრაპუნქტული სტილი

Style rigoureux (франц.) — строгий стиль
(ფრანგ.) — მკაცრი სტილი

Styrienc (франц.) — штирнен, салонный танец
(ფრანგ.) — შტირიენი. სალონური ცეკვა

Suave (итал.) — нежно, нежный, мелодичный
(იტალ.) — ნაზად, ნაზი, მელოდირი

Subhass (англ.) — бурдон
(ინგლ.) — ბურდონი

Subdominant (англ.) — субдоминанта
(ინგლ.) — სუბდომინანტა

Subdominante (нем.) — субдоминанта
(გერმ.) — სუბდომინანტა

Sub-group (англ.) — подгруппа
(ინგლ.) — ქვეჯგუფი

Subject (англ.) — сюжет (оперы)
(ინგლ.) — სიუჟეტი

Subjekt (нем.) — сюжет, тема в фуге
(გერმ.) — სიუჟეტი, ფუგის თემა

Subito (итал.) — внезапно, вдруг
(იტალ.) — უეცრად, მოულოდნელად

Subkontraktave (нем.) — субконтр-октава
(გერმ.) — სუბკონტრაქტავა

Sublime (франц.) — возвышенный, величественный
(ფრანგ.) — ამაღლებული, დიდებული

Sub-octave (лат.) — высота органной трубы, звучащей октавой ниже нотной записи

(ლათ.) — საორგანო მილის სიმაღლე, რომელიც დაწერილი ნოტის ქვედა ოქტავას იძლევა

Subsemitonium modi (лат.) — 1. вводный (вступительный тон); 2. нижний полутоп лада

(ლათ.) — 1. შეშავილი (შესავალი) ტონი;

2. კილოს ქვედა ნახევარტონი

Subsidiary theme (англ.) — дополнительная тема
(ინგლ.) — დამატებითი თემა

Success (англ.) — успех
(ინგლ.) — წარმატება

Succession (англ.) — последовательность, непрерывный ряд, непрерывно
(ინგლ.) — თანმიმდევრობა, უწყვეტი რივი

Suffocato (итал.) — заглушенный
(იტალ.) — ჩახშული, დახშული

Sujet (франц.) — сюжет, тема
(ფრანგ.) — სიუჟეტი, თემა

Suite (англ.) — сюита
(ინგლ.) — სიუიტა

„Suite en blanc“ (франц.) — „Сюита в белом“ — балет на муз. Э. Лало, в I д.

(ფრანგ.) — „სიუიტა თეთრებში“ — I მოქმ. ბალეტი ე. ლალოს მუსიკაზე

Sul (იტალ.) — на, у и др. предлоги
S. A., S. G — указание, играть на струнах соответствующей настройкой (**S. tasto** — у грифа) (იტალ.) — ზე, -თან და სხვა თანდებულნი **S. A., S. G** — მითითება — დაიკრას შესაბამისად აწულობილ სიმებზე (**S. tasto**—გრიფთან)
Sul G, sul D, Sul A (იტალ.) — игра на скрипичных струнах: **G, D, A** (იტალ.) — დაკვრა ვიოლინოს სიმებზე **G, D, A**
Sullen (англ.) — приглушенный (звук) (ინგლ.) — დახშული (ბგერა)
Sul ponticello (იტალ.) — „у подставки“. Прием игры на смычке инстр. Извлечение звука смычком близ подставки (იტალ.) — „ჯორაკთან“ — ხემიან საკრავებზე დაკვრის ხერხი. ბგერის მიღება ჯორაკთან დაკვრით
Sul tastiera (იტალ.) — штрих (манера игры смычком) (იტალ.) — შტრიხი (ხემით დაკვრის მანერა)
Sul tasto, sul tastiera (იტალ.) — у „грифа“, на „грифе“ (игра) (იტალ.) — „გრიფთან“, „გრიფზე“ (დაკვრა)
Summara (турецк.) — суммара (арабо-турецкий музыкальный инструмент состоящий из 2-х флейт) (თურქ.) — სუმარა (არაბულ-თურქული სამუს. საკრავი, ორი ფლუიტისაგან შემდგარი)
Summarationstöne (нем.) — сумарские тоны (в арабо-турецких музыкальных инструментах) (გერმ.) — სუმარული ტონები (არაბულ-თურქულ სამუსიკო საკრავებში)
„Sumer is icumen in“ (англ.) — весенняя песня XIII века. Исполняли: 4 тенора и 2 баса (ინგლ.) — გაზაფხულას სიმღერა (XIII საუკუნის), ასრულებდა 4 ტენორი და 2 ბანი

Suo (იტალ.) — соответствующий (იტალ.) — შესაბამისი
Suonare (იტალ.) — играть на инструменте (იტალ.) — საკრავის დაკვრა
Suonare a quattro mani (იტალ.) — играть в четыре руки (იტალ.) — ოთხ ხელში დაკვრა
Sounatore (იტალ.) — музыкант (იტალ.) — მუსიკოსი
Suono (იტალ.) — звук, звон так-же музыка, игра, аккомпанимент (იტალ.) — ბგერა, რეკა, ელარუნე; აგრეთვე მუსიკა, აკომპანემენტი
„Suor Angelica“ (იტალ.) — „Сестра Анджелика“ — опера Дж. Пуччини, в 1 д. (იტალ.) — „და ანჯელიკა“ — ჟ. პუჩინის 1 მოქმ. ოპერა
Superius (лат.) — сопрано (ლათ.) — სოპრანო
Supernumerary (англ.) — актер на выходных ролях (იტალ.) — მსახიობი „გამოსასვლელ“ როლებში
Super-octave (лат.) — высота органной трубы, звучащей на октаву выше нотной записи (ლათ.) — საორგანო მილის სიმაღლე, რომელიც ეღერს დაწერილი ნოტის ოქტავით მაღლა
Super-piano (англ.) — электрический муз. инструмент (ინგლ.) — ელექტრ. სამუსიკო საკრავი
Suppliant (франц.) — умоляя (ფრანგ.) — ხვეწნით, ვედრებით
Suppliant (англ.) — умоляя (ინგლ.) — ხვეწნით, ვედრებით
Supplicare (იტალ.) — умолять, упрашивать (იტალ.) — ვედრება, ხვეწნა
Supplichevole (იტალ.) — умоляюще (იტალ.) — ხვეწნით, ვედრებით, მუდარით

Suqueboute (იტალ.) — то-же, что тромбон
(იტალ.) — იგევე, რაც ტრომბონი

Sur la touche (ფრანც.) — штрих (манира) იგევე სმიჩკომი
(ფრანგ.) — შტრიხი (ხმით დაკერის მანერა)

„Sur le Borysthène“ (ფრანც.) — „На Днепре“, балет С. Прокофьева, в 2 к.
(ფრანგ.) — „დნებარზე“, ს. პროკოფიევის ბალეტი 2 სურათად

Sur le chevalet (ფრანც.) — близко к кобылке, подставка
(ფრანგ.) — ჯორაკთან ახლოს

„Surprise Symphony“ (ანგლ.) — „Сюрпризная симфония“ Гайдна, то же, что „Drum Stroke Symphony“, („С дробью литавр“)
(ინგლ.) — ჰაიდნის, „სიურპრიზული სიმფონია“, იგევე რაც „Drum Stroke Symphony“ („დოლის ცემა“)

„Sursum Corda“ (ლათ.) — „Воспряните духом!“ церковное песнопение (ლათ.) — „გამხნეველით სულით“, საეკლესიო საგალობელი

Susdominanta (ფრანც.) — субдоминанта
(ფრანგ.) — სუბდომინანტა

Sus-dominante (ფრანც.) — нижняя медiantа; VI ступень мажорного или минорного лада
(ფრანგ.) — ქვედა მედიანტა; მაჯორული ან მინორული კილოს მეექვსე საფეხური

Suspirium (ლათ.) — старинное название половинной паузы
(ლათ.) — ნახევარი ნოტის ძველებური სახელწოდება

Suspisium (ლათ.) — „вздых“, пауза мелкой длительности
(ლათ.) — „ამოსუნთქვა“, ყველაზე უმცირესი გრძლიობის პაუზა

Sussurando (იტალ.) — шопотом
(იტალ.) — ჩურჩულით

Sussurare (იტალ.) — шептать
(იტალ.) — ჩურჩული

Sus-tonique (ფრანც.) — II ступень мажорного или минорного лада (ფრანგ.) — მაჯორული ან მინორული კილოს მეორე საფეხური

T. v. (იტალ.) — сокр. от sotto voce (იტალ.) — sotto voce-ს შემოკლება

„Svanda dudák“ (ჩეხ.) — „Шванда-волынщик“, народная опера Я. Веннбергера, в 2 д.
(ჩეხ.) — „შვანდა-მესტიკე“ — ი. ვენიბერგერის 2 მოქმ. სახალხო ოპერა

„Svatopluk“ (სლოვაц.) — „Святоплек“ — муз. драма Э. Сухоня, в 3 д. (სლოვაკ.) — „სვიატოპლუკი“ — ე. სუხონის 3 მოქმ. მუს. დრამა

Svegliando (იტალ.) — живо
(იტალ.) — ცოცხლად

Sveltezza (იტალ.) — живость, бойкость, легкость, свобода
(იტალ.) — სიმკვირცხლე, სიზარდე, სიქვიტე, სიმსუბუქე, თავისუფლება

Svelto (იტალ.) — бодро, свободно
(იტალ.) — მხნედ, თავისუფლად

Svolgimento (იტალ.) — разработка, развитие
(იტალ.) — დამუშავება, განვითარება

„Swane Lake“ (ანგლ.) — „Лебединое озеро“ — балет П. Чайковского
(ინგლ.) — „გველების ტბა“ — პ. ჩაიკოვსკის ბალეტი

„Swan song“ (ანგლ.) — „Лебединая песня“ (сборник 14 песен Шуберта, последнее произведение композитора)
(ინგლ.) — „გედის სიმღერა“ (შუბერტის 14 სიმღერის კრებული. კომპოზიტორის უკანასკნელი ნაწარმოები)

Swaying (ანგლ.) — взмах, качание, колебание
(ინგლ.) — მოქნევა, რხევა

Swell (ანგლ.) — нарастание и ослабление звука
(ინგლ.) — ბგერის გაძლიერება და შესუსტება

Swell-box (ანგლ.) — педаль органа; отдел язычковых трубок в органе (ინგლ.) — ორღანოს პედალი; ენაკიანი მილების განყოფილება ორღანში

Swell, To (ანგლ.) — 1. нарастать (о звуке) 2. то усиливаться, то затихать (о звуке)

(ინგლ.) — 1. ვაზრდა, მოზატება 2. ხან გაძლიერება, ხან შესუსტება (ბგერის)

Sweet (ანგლ.) — мелодичный, благозвучный

(ინგლ.) — მელოდირი, კეთილხმოვანი

„Sweet jazz“ (ანგლ.) — „приятный джаз“ — разновидность джаза

(ინგლ.) — „სასიამოვნო ჯაზი — ჯაზის ნაირსახეობა

Sweet tone (ანგლ.) — мелодичный, нежный звук

(ინგლ.) — მელოდირი, ნაზი ბგერა

Swing (ანგლ.) — особый стиль импровизированного джаза

(ინგლ.) — იმპროვიზირებული ჯაზის განსაკუთრებული სტილი

Swing music (ანგლ.) — разновидность джазовой музыки

(ინგლ.) — ჯაზური მუსიკის ნაირსახეობა

Sword-dance (ანგლ.) — танец с мечами (ინგლ.) — ცეკვა, ხმლებით (მახვილებით)

Sylvesterlied (ნემ.) — немецкая народная песня (новогодняя)

(გერმ.) — გერმანული ხალხური (სახალწლო) სიმღერა

Symbol (ანგლ.) — знак, обозначение (ინგლ.) — ნიშანი, აღნიშვნა

Symphonic (ანგლ.) — симфонический (ინგლ.) — სიმფონიური

„Symphonic Variations“ (ანგლ.) — „Симфонические вариации“ балет на муз. Ц. Франка, в 1 д.

(ინგლ.) — „სიმფონიური ვარიაციები“, I მოქმ. ბალეტი ც. ფრანკის მუსიკაზე

Symphonie concertante (ფრანც.) — концерт-симфония, концертная симфония

(ფრანც.) — კონცერტი-სიმფონია, საკონცერტო სიმფონია

„Symphonie concertante“ (ფრანც.) —

„Концертная Симфония“ — балет в 4 ч. на муз. В. А. Моцарта (ფრანც.) — „საკონცერტო სიმფონია“, ბალეტი 4 მოქმ. მოცარტის მუსიკაზე

„Symphonie fantastique“ (ფრანც.) — „Фантастическая симфония“ Г. Берлиоза

(ფრანც.) — ჰ. ბერლიოზის „ფანტასტიკური სიმფონია“

„Symphonie funèbre et triomphale, La“ (იტალ.) — „Траурно-триумфальная симфония“ Г. Берлиоза

(იტალ.) — ჰ. ბერლიოზის „სამგლოვანრო-ტრიუმფალური სიმფონია“

Symphonic orchestra (ნემ.) — симфонический оркестр

(გერმ.) — სიმფონიური ორკესტრი

„Symphonie pour un homme seul“

(ფრანც.) — „Симфония для одного человека“, балет П. Шеффера, в 1 д.

(ფრანც.) — „სიმფონია ერთი კაცისათვის“, პ. შეფერის I მოქმ. ბალეტი

Symphonietta (იტალ.) — маленькая симфония

(იტალ.) — პატარა სიმფონია

Symphonische Dichtung (ნემ.) — симфоническая поэма

(გერმ.) — სიმფ. პოემა

Symphony (ანგლ.) — симфония

(ინგლ.) — სიმფონია

Symphony concert (ანგლ.) — симфонический концерт

(ინგლ.) — სიმფ. კონცერტი

Symphony music (ანგლ.) — симф. музыка

(ინგლ.) — სიმფ. მუსიკა

„Symphony of Psalms“ (ანგლ.) — „Симфония псалмов“ — хор с оркестром, И. Стравинского

(ინგლ.) — ი. სტრავინსკის „ფსალმუნთა სიმფონია“, გუნდი ორკესტრთან ერთად

Symphony orchestra (ანგლ.) — симф. оркестр

(ინგლ.) — სიმფ. ორკესტრი

syncopate, To (ანგლ.) — синкопировать
(ინგლ.) — სინკოპირება
Syncope (ანგლ.) — синкопа
(ინგლ.) — სინკოპა
Synkope (იტალ.) — синкопа
(იტალ.) — სინკოპა
Syrinx (გრეკ.) — свирель, флейта (Пана)

(ბერძნ.) — სალამური, ფლეიტა (პანის)
Szelo (იტალ.) — живо
(იტალ.) — (კოცელად)
Színhazba (ვენგრ.) — театр
(უნგრ.) — თეატრი
Szumka (პოლსკ.) — шумка, веселый нар. танец
(პოლ.) — შუმკა, მხიარულ ხალხური ცეკვა

T

T (იტალ.) — 1. сокр. слов: talon, tasto, tempo, tonica, tutti; 2. обозначение аккорда тошической функции; 3. тенор (в хоровой партитуре)
(იტალ.) — 1. შემოკლება სიტყვებისა: talon, tasto, tempo, tonica, tutti; 2. ტონიური ფუნქციის აკორდის აღნიშვნა; 3. ტენორი (საგუნდო პარტიტურაში)
Taballo (იტალ.) — табало, литапра
(იტალ.) — ტაბალო, ლიტაპრა, ტაბლა
„Tabarro, II“ (იტალ.) — „Плащ“ — опера Дж. Пуччини, в 1 д.
(იტალ.) — „მოსასხამი“ („ლაბადა“), ჟ. პუჩჩინის 1 მოქმ. ოპერა
Tabby (ანგლ.) — издающий глухой звук (о муз. инструменте)
(ინგლ.) — ყრუ ბგერის გამომცემი (საკრავზე)
Tabila (იტალ.) — табила (барабан у негров Западной Африки)
(იტალ.) — ტაბილა (დასავ. აფრიკის ზანგების დოლი)
Tabulature (ფრანც.) — табулатура
(ფრანც.) — ტაბულატურა
Table (ანგლ.) — верхняя дека
(ინგლ.) — ზევითა დეკა
Tableau (ფრანც.) — картина
(ფრანც.) — სურათი
Tableau musical (ფრანც.) — музыкальная картина
(ფრანც.) — მუსიკალური სურათი
Tableau d'harmonie (ფრანც.) — resonator, дека
(ფრანც.) — რეზონატორი, დეკა

Tableau symphonique (ფრანც.) — симфоническая картина
(ფრანც.) — სიმფონიური სურათი
„Tableau parlant, Le“ (ფრანც.) — „Говорящая картина“ — комич. опера А. Э. М Грегри, в 1 д.
(ფრანც.) — „მოლაპარაკე სურათი“, ა. ე. გრეტრის 1 მოქმ. კომიკური ოპერა
Table music (ანგლ.) — застольная музыка
(ინგლ.) — სუფრული მუსიკა
Tabulatur (ნემ.) — табулатура
(გერმ.) — ტაბულატურა
Tabulierung, Die (ნემ.) — аранжировка вокальной музыки на клавишные инстр. или лютию (в. XVI в)
(გერმ.) — ვოკალური მუსიკის გაღატანა კლავიშოან საკრავზე ან ლიუტნაზე (XVII ს.)
Tac. (იტალ.) — сокр. от tace
(იტალ.) — tace-ს შემოკლ.
Tace, tacet (ლათ.) — 1. указание на длительную паузу в ансамблевой партии;
2. „молчит“
(ლათ.) — 1. ხანგრძლივ პაუზაზე მითითება საანსამბლო პარტიაში;
2. „სლუმს“
Tact (ანგლ.) — такт
(ინგლ.) — ტაქტი
Tactenstrich (ნემ.) — тактовая линия
(გერმ.) — სატაქტო ხაზი
Tactum (ლათ.) — такт
(ლათ.) — ტაქტი
Tafelmusik (ნემ.) — застольная музыка
(გერმ.) — სუფრული მუსიკა

- Tagelied** (нем.) — дневная песня
(გერმ.) — დღის სიმღერა
- Tagliato** (იტალ.) — устаревшее назв. для *alla breve*
(იტალ.) — *alla breve*-ს მოძველებულ სახელწოდება
- Taletti** (იტალ.) — кастаньеты
(იტალ.) — კასტანეტები, ჯიმჯიმი
- Tail piece** (ანგლ.) — подгрифок
(ინგლ.) — კორა, სამაგრი
- Tail** (ლათ.) — хвостик ноги
(ლათ.) — ნოტის კავი
- Taille** (ფრანც.) — теиор
(ფრანც.) — ტენორი
- „Tajemství“** (чеш.) — „Тайна“ — опера Б. Сметаны, в 3 д.
(ჩეხ.) — „საიდუმლოება“ — ბ. სმეტანას 3 მოქმ. ოპერა
- Takt** (нем.) — такт
(გერმ.) — ტაქტი
- Taktieren** (нем.) — тактировать, дн-рижировать
(გერმ.) — ტაქტის გამოთვლა, დირიჟორობა
- Takt, Im** (нем.) — в такте
(გერმ.) — ტაქტში
- Taktmesser** (нем.) — метролом
(გერმ.) — მეტრონომი
- Takistock** (нем.) — дирижерская палочка
(გერმ.) — სადირიჟორო ჯოხი
- Taktstrich** (нем.) — тактовая линия
(გერმ.) — სატაქტო. ტაქტის ხაზი
- Taktvorzeichnung** (нем.) — указание на размер такта
(გერმ.) — ტაქტის ზომაზე მითითება
- Taktwechsel** (нем.) — изменение ритма
(გერმ.) — რიტმის შეცვლა
- Taktzeichen** (нем.) — обозначение метра
(გერმ.) — მეტრის აღნიშვნა
- Talanton** (греч.) — талант
(ბერძნ.) — ტალანტი, ნიჭი
- Talent** (ანგლ.) — талант
(ინგლ.) — ტალანტი, ნიჭი
- Talented** (ანგლ.) — одаренный
(ინგლ.) — ნიჭიერი
- Talentless** (ანგლ.) — бездарный
(ინგლ.) — უნიჭო
- Tallone** (nasello) (იტალ.) — колодочка
(იტალ.) — მორაკი
- Talon** (ფრანც.) — нижний конец, колodka смычка
(ფრანც.) — ხემის ქვედა ბოლო, მორაკი
- talon, Du** (ფრანც.) — (играть) нижним концом смычка, у колодки
(ფრანც.) — ხემის ქვედა ნაწილით, მორაკთან (დაკრა)
- Tam.** (იტალ.) — сокр. от *tamburo*
(იტალ.) — *tamburo*-ს შემოკლ.
- „Tatara“** (ანგლ.) — 1. „Tatara“ — симфонич. поэма М. А. Балакирева, посвящен. Ф. Листу
2. „Tatara“ — балет М. Фокина
(ინგლ.) — 1. „თამარი“ — ა. მ. ბალაკირევის სიმფ. პოემა (მიძღვნილი ფ. ლისტისადმი)
2. „თამარი“ — მ. ფოკინის ბალეტი
- Tambourin de provansal** (ფრანც.) — провансальский тамбурин
(ფრანც.) — პროვანსული ტამბურინი
- Tambour** (ფრანც.) — барабан
(ფრანც.) — დაფდაფი, დოლი
- Tambour de Basque** (ფრანც.) — бубен басков
(ფრანც.) — ბასკების დაირა
- Tambourine** (ანგლ.) — бубен
(ინგლ.) — დაირა
- Tambour militaire** (ფრანც.) — военный барабан
(ფრანც.) — სამხედრო დოლი
- Tamburino, tamburo-basco** (იტალ.) — бубен, тамбурин
(იტალ.) — დაირა, დაფი
- Tamburo** (იტალ.) — барабан
(იტალ.) — დაფდაფი
- Tamburo militare** (იტალ.) — военный барабан
(იტალ.) — სამხედრო დოლი
- Tamburo piccolo** (იტალ.) — малый барабан
(იტალ.) — მომცრო დოლი
- Tamburo rullante** (იტალ.) — цилиндрический барабан
(იტალ.) — ცილინდრული დოლი

„Tamerlan“ (нем.) — „Тамерлан“ — опера-серия Г. Генделя, в 3 д.
(გერმ.) — „ტამერლანი“ — გ. ჰენდელის 3 მოქმ. ოპერა-სერია

Tam-tam (англ.) — там-там, гонг
(ინგლ.) — ტამ-ტამი, ლინი

Tanbour (тадж.) — танбур, лютневидный инструмент
(ტაჯ.) — ტანბური, ლიუტნისმაგვარი საკრავი

Tanburi (узб.) — тамбури, вид лютни
(უზბ.) — ტამბური, ლიუტნის სახეობა

„Tancredi“ (итал.) — „Танкредо“ — опера Дж. Россини, в 2 д.
(იტალ.) — „ტანკრედო“ — ჯ. როსინის 2 მოქმ. ოპერა

Tang (англ.) — звон, резкий звук
(ინგლ.) — რეკა, ელარუნი, მთაფრი ბგერა

Tangent (нем.) — тангент, клавинорд
(გერმ.) — ტანგენტი, კლავიკორდი

Tango (исп.) — танго, стар. арг. нар. танец
(ესპ.) — ტანგო, ძველი არგ. ხალხ. ცეკვა

„Tanhäuser und der Sängerkrieg auf der Wartburg“ (нем.) — „Тангейзер и состязание певцов в Вартбург“ — романт. опера Р. Вагнера, в 3 д.

(გერმ.) — „ტანჰაიზერი და მომღერალთა შეჯიბრი ვარტბურგში“, რ. ვაგნერის 3 მოქმ. რომანტიკ. ოპერა

Tanto (იტალ.) — столько, столько;
non tanto — не столько
(იტალ.) — იმდენად;

non tanto — არც იმდენად

Tanz (нем.) — танец

(გერმ.) — ცეკვა

Tanzlied (нем.) — танцевальная песня
(გერმ.) — საცეკვაო სიმღერა

Tanzmeister (нем.) — учитель танцев
(გერმ.) — ცეკვის მასწავლებელი

Taradillo (исп.) — закрытый органический голос
(ესპ.) — ორღანის დახურული ხმა

Tar box (англ.) — Тэп бокс, китайская хлопушка (применяется в джаз-оркестрах)

(ინგლ.) — ტეპ ბოქს, ჩინური ტყაუტენა (იხმარება ჯაზ-ორკესტრში)

Tape (англ.) — магнитофон
(ინგლ.) — მაგნიტოფონი

Tareur (франц.) — тартёр-пианист, сопровождающий танцы игрой на ф.п.

(ფრანგ.) — ტაპიორი, ცეკვების აკომპანიატორი-პიანისტი

Tarantella (იტალ.) — тарантелла, итал. народный танец

(იტალ.) — ტარანტელა, იტალ. ხალხ. ცეკვა

„Tarare“ (იტალ.) — „Тарар“ опера А. Сальери в 4 д., с прологом

(იტალ.) — „ტარარი“ — ა. სალიერის 4 მოქმ. ოპერა პროლოგით

Tardando (იტალ.) — медля, замедляя
(იტალ.) — შენელებით

Tardare (იტალ.) — медлить, опаздывать

(იტალ.) — დაყოვნება, დაგვიანება

Tardo (იტალ.) — медленно, лениво
(იტალ.) — დინჯად, ზანტად

Tarogato (англ.) — тарогато (вид кларнета)

(ინგლ.) — ტაროგატო (კლარნეტის სახეობა)

Taschengeige (нем.) — пошетта, карманная скрипка

(გერმ.) — პოშეტა, ჭიბის ვიოლინო

Tastatur (нем.) — клавиатура

(გერმ.) — კლავიატურა

Tastatura (იტალ.) — гриф, клавиатура
(იტალ.) — გრიფი, კლავიატურა

Taste (англ.) — вкус

(ინგლ.) — გემოვნება

Taste (нем.) — клавиша

(пианино, органа и т. д.)

(გერმ.) — კლავიშო (პიანინოსი, ორღანის და ა. შ.)

Tasten (нем.) — клавиши у фортепьянных инструментов
(გერმ.) — საფორტეპიანო საკრავთა კლავიშები

Tastli (იტალ.) — лады
(იტალ.) — კილოები

Tastiera (იტალ.) — клавиатура
(იტალ.) — კლავიატურა

Tasto (იტალ.) — клавиша
(იტალ.) — კლავიშა

Tasto solo (იტალ.) — сокр. t. s. исполнять только написанные ноты цинфрованного баса

(იტალ.) — (შემოკლებით t. s.) ციფრული ბანის მხოლოდ დაწერილი ნოტების შესრულება

Tatto (იტალ.) — такт
(იტალ.) — ტაქტი

taloo, To (ანгл.) — 1. бить пальцами, барабанить

2. отбивать такт ногой
(ინგლ.) — 1. თითებით დაკვრა, რახარუხი (დოლინე)

2. ტაქტის გამოთვლა ფეხით

Taubmann (ანгл.) — Таубман, электр. муз. INSTR.

(ინგლ.) — ტაუბმენ, ელექტრ. საკრავი

T. c. (იტალ.) — сокр. от tutte corde
(იტალ.) — tutte corde-ს შემოკლება

Te (იტალ.) — тебе, тебя;

(იტალ.) — შენ

Teatro lirico (იტალ.) — оперный театр
(იტალ.) — საოპერო თეატრი

Teatro (исп.) — театр
(ესპ.) — თეატრი

„**Teatro alla Scala**“ (იტალ.) — „Ла скаლა“, — оперный театр в Милане

(იტალ.) — „ლა სკალა“, ოპერის თეატრი მილანში

Tedesco (იტალ.) — немецкий
(იტალ.) — გერმანული

„**Te Deum**“ (ლათ.) — „Те деум“, гимн для хора и оркестра на текст катол. песнопения

(ლათ.) — „ტე დეუმ“. ჰიმნი გუნდისა და ორკესტრისათვის, კათოლიკ. საგალობლის ტექსტზე

„**Te Deum laudamus**“ (ლათ.) — „Тебе бога хвалим“, хвалебная песнь для 1 или 2 хором

(ლათ.) — „გაქებთ, შენ, უფალო“, საღვებელი საგალობელი ერთი ან ორი გუნდისათვის

Teil (исм.) — часть, доля
(გერმ.) — ნაწილი, წილი

Teibur (перс.) — тенбур, персидский стр. муз. инструмент

(სპ.) — თეიბური, სპარს. სიმებიანი საკრავი

Teilöne (нем.) — частичные тоны, сбертоны

(გერმ.) — ნაწილობრივი ტონები, ობერტონები

„**Telephone**“ (англ.) — «Telephone», 1-но актная камерная опера Дж. Менотти

(ინგლ.) — „ტელეფონი“, ჯ. მენოტის 1 აქტიანი კამერული ოპერა

Tell, To (ანгл.) — выделять (голос в хоре и т. д.)

(ინგლ.) — გამოყოფა (ხმისა გუნდში და სხვ.)

Telyn (англ.) — ранний тип арфы
(ინგლ.) — არფის ადრეული სახეობა

Тема (греч, итал.) — тема, сюжет
(ბერძნ., იტალ.) — თემა, სიუჟეტი

Temperament (англ.) — температура
(ინგლ.) — ტემპერაცია

Temperando (იტალ.) — сдерживая
(იტალ.) — თავშეკავებით, თავდაპირილად

Temperatur (нем.) — температура
(გერმ.) — ტემპერაცია

Temperieren (нем.) — темперировать
(გერმ.) — ტემპერირება

temper, To (англ.) — модулировать
(ინგლ.) — მოდულირება

Tempesta (იტალ.) — буря, шторм
(იტალ.) — ქარიშხალი, შტორმი

Tempestoso (იტალ.) — бурно, взволнованно

(იტალ.) — მძვინვარედ, მღელვარედ

Tempo (იტალ.) — темп, время такт, ритм

(იტალ.) — ტემპი, დრო, ტაქტი, რიტმი

Tempo, **A** (იტალ.) — в первом темпе (იტალ.) — პირვანდელი ტემპით

Tempo del comincio (იტალ.) — первоначальный темп (იტალ.) — პირვანდელი, საწყისი ტემპი

tempo di marcia, **A** (იტალ.) — в темпе марша (იტალ.) — მარშის ტემპით

Tempo giusto (იტალ.) — соответствующий, подходящий темп (იტალ.) — სათანადო შესაფერი ტემპი

Tempo precedente (იტალ.) — в предыдущем темпе (იტალ.) — წინა ტემპით

Tempo primo (იტალ.) — первоначальный темп (იტალ.) — პირვანდელი, საწყისი ტემპი

Tempo rubato (იტალ.) — ритмически свободное исполнение (იტალ.) — რიტმულად თავისუფალი შესრულება

Tempo wie vorher (нем.) — в предыдущем темпе (გერმ.) — წინამავალ ტემპით

Temps (ფრანც.) — темп; доля (такта) (ფრანც.) — ტემპი; ნაწილი (ტაქტის)

temps animé, **A** (ფრანც.) — оживленно (ფრანც.) — გამოცოცხლებით

Temps faible (ფრანც.) — слабая доля такта (ფრანც.) — ტაქტის სუსტი ნაწილი

Temps fort (ფრანც.) — сильная доля (такта) (ფრანც.) — ძლიერი დრო, ძლიერი ნაწილი (ტაქტის)

Tempus (ლათ.) — время (в такте) (ლათ.) — დრო (ტაქტში)

Tempus imperfectum (ლათ.) — двудольное деление в мензуральной теории (ლათ.) — ორწილადიანი დაყოფა მენზურულ თეორიაში

Tempus perfectum (ლათ.) — трехдольное деление в мензуральной теории (ლათ.) — სამწილადიანი დაყოფა მენზურულ თეორიაში

Ten. (იტალ.) — сокр. от tenuto, **tenore** (იტალ.) — tenuto, **tenore**-ს შემოკლება

Tenace (იტალ.) — упрямо, настойчиво, твердо (იტალ.) — ჭიუტად, დაკინებით, მტკიცედ

Tender (ანგლ.) — нежный, мягкий (о тоне) (ინგლ.) — ნაზი, რბილი (ტონი)

Tendrement (ფრანც.) — нежно (ფრანც.) — ნაზად

Tenebroso (იტალ.) — мрачно, таинственно (იტალ.) — პირქველად, იღუმლად

Tenendo (იტალ.) — сдержанно, соблюдая ритм и темп (იტალ.) — თავდაკერილად, რიტმისა და ტემპის დაცვით

Teneramente, con tenerezza (იტალ.) — нежно, с лаской (იტალ.) — ნაზად, ალერსიანად

Tenere (იტალ.) — сохранять, соблюдать (ритм, темп) (იტალ.) — შენარჩუნება, დაცვა (რიტმის, ტემპის)

Tenero (იტალ.) — нежно, ласково (იტალ.) — ნაზად, ალერსიანად

Tenor (ანგლ.) — тенор (ინგლ.) — ტენორი

Tenorbass (нем.) — тенорбас, медный духовой музыкальный инструмент (გერმ.) — ტენორბასი, სპილენძის ჩა-საბერი საკრავი

Tenor clef (ანგლ.) — теноровый ключ (ინგლ.) — ტენორის გასაღები

Tenor Cornett (ანგლ.) — теноровый корнет, медный инстр. (ინგლ.) — ტენორის კორნეტი, სპილენძის საკრავი

Tenore di grazia (იტალ.) — лирический тенор (იტალ.) — ლირიკული ტენორი

Tenor drum (ანგლ.) — цитрондрический барабан (ინგლ.) — ცილინდრული დოლი

Tenore (იტალ.) — тенор (იტალ.) — ტენორი

- Tenore di forza** (იტალ.) — героический тенор
(იტალ.) — პეროიყული, გმირული ტენორი
- Tenorfagott** (ნემ.) — квинтовый фагот
(გერმ.) — კვინტური ფაგოტი
- Tenorhorn** (ანგლ.) — теноргорн, дух. INSTR. (малый басовый рожок)
(ინგლ.) — ტენორჰორნი (ბანის პატარა ეარახსი)
- Tenorino** (იტალ.) — тенорок (исполняющий партии детей)
(იტალ.) — ტენორინო (ბავშვთა პარტიების შემსრულებელი)
- Tenorista** (იტალ.) — певец-тенор
(იტალ.) — მომღერალი-ტენორი
- Tenorposaune** (ნემ.) — тенорпозауне, теноровый тромбон
(გერმ.) — ტენორპოზაუნე, ტენორის ტრომბონი
- Tenorschlüssel** (ნემ.) — теноровый ключ
(გერმ.) — ტენორის გასაღები
- Tenor viol** (იტალ.) — вид скрипки
(იტალ.) — ვიოლინოს სახეობა
- Tension bows** (ანგლ.) — подтяжные винты барабана
(ინგლ.) — დოლის მომჭერი ხრახნები
- Tenth** (ანგლ.) — децима
(ინგლ.) — დეციმა
- Tenuity** (ანგლ.) — слабость звука
(ინგლ.) — ზგერის სისუსტე
- Tenuto** (იტალ.) — выдержанно (сокр. ten.)
(იტალ.) — თავდაკერილად, თავშეკავებით (შემოკლ. ten.)
- Terab-enguiz** (პერს.) — тераб-энгиц, персидский музыкальный инструмент
(სპარს.) — ტერაბ-ენგიცი, სპარსული საკრავი
- Terzet** (ანგლ.) — терцет
(ინგლ.) — ტერცეტი
- Ternaire** (ფრანც.) — трехдольный (ფრანც.) — სამწილადი
- Ternary** (ანგლ.) — трехчастная муз. форма: счет на три
(ინგლ.) — 3 ნაწილიანი სამუს. ფორმა; თვლა სამზე
- Ternary form** (ანგლ.) — трехчастная форма
(ინგლ.) — სამნაწილიანი ფორმა
- Ternary tact** (ანგლ.) — трехдольный такт
(ინგლ.) — სამწილადი ტაქტი
- Tertius tonus** (ლათ.) — терцовый тон
(ლათ.) — ტერციული ტონი
- Terz** (ნემ.) — терция
(გერმ.) — ტერცია
- Terza** (იტალ.) — терция
(იტალ.) — ტერცია
- Terza ottava** (იტალ.) — 3-я октава
(იტალ.) — მე-3 ოქტავა
- Terzdezime** (ნემ.) — терцдецима
(გერმ.) — ტერცდეციმა
- Terzett** (ნემ.) — 1. терцет;
2. в вокальной муз. то же, что трио
(გერმ.) — 1. ტერცეტი;
2. ვოკ. მუსიკაში იგივეა, რაც ტრიო
- Terzetto** (იტალ.) — трио, терцет
(იტალ.) — ტრიო, ტერცეტი
- Terzia augmentata** (იტალ.) — увеличенная терция
(იტალ.) — გადიდებული ტერცია
- Terzia dezima** (იტალ.) — терцдецима
(იტალ.) — ტერცდეციმა
- Terzia maggiore** (იტალ.) — большая терция
(იტალ.) — დიდი ტერცია
- Terzina** (იტალ.) — терция
(იტალ.) — ტერცია
- Terzo suono** (იტალ.) — третий тон, то же что Kombinationstöne
(იტალ.) — მესამე ტონი, იგივეა, რაც Kombinationstöne
- Terz Oktave** (ნემ.) — 3-я октава
(გერმ.) — მე-3 ოქტავა
- Terzquartakkord** (ნემ.) — терцкварт-аккорд
(გერმ.) — ტერცკვარტაკორდი
- Terztöne** (ნემ.) — терцовые тоны
(გერმ.) — ტერციული ტონები
- Tesis** (იტალ.) — сильное время (такта)
(იტალ.) — ძლიერი დრო (ტაქტის)
- Tessitura** (იტალ.) — тесситура, об'єм голоса
(იტალ.) — ტესიტურა, ხმის მოცულობა

Testa (იტალ.) — „голова“; головної
голос, возвратиться к началу
(იტალ.) — „თავი“; მთავარი ხმა, თავ-
ვიდან დაწყება

Testo (იტალ.) — текст, либретто
(იტალ.) — ტექსტი, ლიბრეტო

Tetrachorde (ანგლ.) — тетрахорд
(ინგლ.) — ტეტრაჰორდი

Testudo (ლათ.) — лютий, лира
(ლათ.) — ლუტენა, ქნარი

Texto (исп.) — текст
(ესპ.) — ტექსტი

„**Thais**“ (франц.) — „Танс“ — лирич.
опера Ж. Массне в 3 д.
(ფრანგ.) — „ტაისი“ — ე. მასნეს
3 მოქმ. ლირიკ. ოპერა

Theatervorstellung (нем.) — спектакль
(გერმ.) — წარმოდგენა

Théâtral (лат.) — театральный
(ლათ.) — თეატრალური

Théâtral (франц.) — театрал
(ფრანგ.) — თეატრალი

Theatre music (англ.) — театральная
музыка
(ინგლ.) — სათეატრო, თეატრალური
მუსიკა

Theatre science (англ.) — театроведе-
ние
(ინგლ.) — თეატრმცოდნეობა

Theatricalize (англ.) — инсценировать,
театрализовать

(ინგლ.) — ინსცენირება, თეატრალი-
ზება

Theatricaly (англ.) — театрально
(ინგლ.) — თეატრალურად

Theatrics (англ.) — сценическое ис-
кусство
(ინგლ.) — სასცენო ხელოვნება

Thema (греч. нем.) — сюжет, тема
(ბერძნ., გერმ.) — სიუჟეტი, თემა

Thematische Arbeit (нем.) — (тематич-
еская работа) разработка темы,
тематическое развитие
(გერმ.) — (თემატური სამუშაო)
თემის დამუშავება, თემატური განვი-
თარება

Thème (франц.) — тема
(ფრანგ.) — თემა

„**Theme and Variations**“ (англ.) —
„Тема с вариациями“ — балет на
муз. П. Чайковского, в 1 д.

(ინგლ.) — „თემა ვარიაციებით“ —
1. მოქმ. ბალეტი პ. ჩაიკოვსკის მუ-
სიკაზე

Themenaufstellung (нем.) — экспози-
ция (в сонатной форме)

(გერმ.) — ექსპოზიცია (სონატური
ფორმის)

Theorboe (англ.) — теорба, вид лютий
(ინგლ.) — თეორბა, ლუტენის სახეო-
ბა

Therce (франц.) — терция
(ფრანგ.) — ტერცია

Theremin (франц., англ.) — термен-
вокс

(ფრანგ., ინგლ.) — თერმენუკსი

Thereminvox (англ.) — терменвокс
(ინგლ.) — თერმენუკსი

„**Thesée**“ (франц.) — „Тезей“ — ли-
рическая трагедия Ж. Б. Люлли,
в 5 д.

(ფრანგ.) — „თეზეოსი“ — ე. ბ. ლიუ-
ლის 5 მოქმ. ლირიკული ტრაგედია

Thespian (англ.) — драматический,
трагический актер или актриса
(ინგლ.) — დრამატული, ტრაგიკული
მსახიობი (კაცი ან ქალი)

Thibia (лат.) — тибиа — музыкаль-
ный инструмент, греческий авлос
(ლათ.) — თიბია, ბერძნული ავლოს
(სკრავი)

Thibia utricularis (лат.) — волынка
(ლათ.) — გუდასტეირი, კიბონი

Thing (англ.) — художественное или
музыкальное произведение
(ინგლ.) — მხატვრული ან მუსიკ. ნაწ-
არმოები

Thin-tone (англ.) — высокий тон
(ინგლ.) — მაღალი ტონი

Third dot (англ.) — утроенная точка
у ноты

(ინგლ.) — გასამმაგებული წერტილი
ნოტის წინ

Third octave (англ.) — 3-я октава
(ინგლ.) — მე-3 ოქტავა

Third position (ანგლ.) — третья позиция
(ინგლ.) — მესამე პოზიცია

Thirty second note (ანგლ.) — тридцать вторая нота
(ინგლ.) — ოცდამეორეტივი ნოტი

Third stream (ანგლ.) — третье течение (слияние симфонических и джазовых традиций)
(ინგლ.) — მესამე მიმდინარეობა (სიმფონიური და ჯაზური ტრადიციების შერწყმა)

Thorough bass (ანგლ.) — генерал бас, основной бас
(ინგლ.) — გენერალ ბასი, ძირითადი ბანი

Three (ანგლ.) — Три (три части, три группы)
(ინგლ.) — სამი (სამი ნაწილი, სამი ჯგუფი)

„Three B's, The“ (ანგლ.) — „Три Б“ — (Брамс, Бах, Бетховен)
(ინგლ.) — „3 Б“ — (ბრამსი, ბახი, ბეთჰოვენი)

Three crotchets (ანგლ.) — три четверти
(ინგლ.) — სამი მეოთხედი

Three minims (ანგლ.) — три вторых
(ინგლ.) — სამი მეორედი

Three part (ანგლ.) — трехголосный
(ინგლ.) — სამხმიანი

Three quavers (ანგლ.) — три восьмых
(ინგლ.) — სამი მეჩვიდედი

Three-stringed (ანგლ.) — трехструнный
(ინგლ.) — სამხმიანი

Through bass (ანგლ.) — непрерывный бас
(ინგლ.) — უწყვეტი ბანი

trum the string, To (ანგლ.) — бряцать (по струнам)
(ინგლ.) — ჩაკერა-ამოკერა (სიმეზეზე)

Tibia (ლათ.) — тибия, 1. др. римск. инстр. типа флейты; 2. лат. назв. авлоса
(ლათ.) — ტიბია, 1. ფლეიტის ტიპის ძველი რომაული საკრავი; 2. ავლოსის ლათინური სახელწოდება

„Tibia silvestris“ (ლათ.) — „Лесная флейта“ (открытый флейтовый голос в органе из металла)
(ლათ.) — „ტყის ფლეიტა“ (ფლეიტის ლა ბგერები ლითონის ორღანში)

Tie (ანგლ.) — legato
(ინგლ.) — ლეგატო

Tie, Bind (ანგლ.) — лигатура (связывать)
(ინგლ.) — ლიგატურა (გადაბმა)

Tief (ნემ.) — глубоко; низкий (звук)
(გერმ.) — ღრმად; დაბალი (ბგერა)

„Tiefland“ (ნემ.) — „Долина“, муз. драма Э. д' Альбера, в 2 д.
(გერმ.) — „ბარია“, ე. დალბერის 2 მოქმ. მუსიკ. დრამა

Tierce de Picardie (იტალ.) — пикардийская терция
(იტალ.) — პიკარდიული ტერცია

Tierce octave (ფრანც.) — 3-я октава
(ფრანც.) — მე-3 ოქტავა

Timbalier (ფრანც.) — играющий на литаврах
(ფრანც.) — ლიტაურებზე დამკვრელი

Timbre (ფრანც., ანგლ.) — тембр
(ფრანც., ინგლ.) — ტემბრი

Timbrel (ანგლ.) — бубен
(ინგლ.) — დაირა, დაფი

Timbro (იტალ.) — тембр
(იტალ.) — ტემბრი

Time (ანგლ.) — обозначение размера, темпа, длительности ноты, такта
(ინგლ.) — ზომის, ტემპის, ნოტის გრძლიობის, ტაქტის აღნიშვნა

„Time out of mind“ (ანგლ.) — „На заре человечества“ — балет на муз. П. Крестона, в 1 д.
(ინგლ.) — „კაცობრიობის განთიადზე“ — 1 მოქმ. ბალეტი პ. კრესტონის მუსიკაზე

Time signature (ანგლ.) — обозначение размера выраженного дробью
(ინგლ.) — წილადით გამოხატული ზომის აღნიშვნა

Timidamente, timoroso (იტალ.) — робко, застенчиво, боязливо
(იტალ.) — მორცხვად, დარცხვენით, მფრთხილად

- Timpani** (იტალ.) — ლიტავრი
(იტალ.) — ლიტავერები
- Timpani coperti** (იტალ.) — покрытые
ლიტავრი. Обтянутый барабан
(იტალ.) — გადაფარებული ლიტავერ-
ები, მობლანი, გადაკრული დოლი, დაფ-
დაფი
- Tin** (ჩინ.) — [ტინ] слушать
(ჩინ.) — [ტინ] მოსმენა
- Tin Pan Alley** (ანგლ.) — общее назв.
издат. предприятий, печатающих по-
пулярные песенки джаза
(ინგლ.) — საგამომცემლო წარმოების
საერთო სასელწოდება, სადაც პოპუ-
ლარული ჯაზური სიმღერები იბეჭდებ-
ოდა
- Tiorba** (იტალ.) — теорба (торбан), ста-
ринн. щипковый муз. инстр.
(იტალ.) — ტეორბა (ტორბანი) — ძვე-
ლი საწყმეტი საყრავი
- Trile** (ისპ.) — сопрано, женский вы-
сокий голос
(ესპ.) — სოპრანო, ქალის მაღალი
ხმა
- Tride** (ფრანც.) — быстрый гаммовый
пассаж
(ფრანგ.) — სწრაფი გამისებრი პა-
საჟი
- Trisse** (ფრანც.) — органнй рычаг
(ფრანგ.) — საორღანო ბერკეტი
- Tritata** (იტალ.) — тирата, гамообраз-
ный пассаж или форшлаг из нес-
кольк. звуков
(იტალ.) — ტირატა, გამისებრი პა-
საჟი ან ფორშლაგი რამდენიმე ბგეჩი-
საგან შემდგარი
- Trid** (ფრანც.) — смычком вниз, от ко-
лодочки к концу
(ფრანგ.) — ხეშით ქვევით, მორაკი-
დან ბოლომდე
- Tire, tirez** (ფრანც.) — смычок вверх
(ფრანგ.) — ხეში ზევით!
- Tirolienne** (ფრანც.) — тирольен, тип
народной тирольской песни
(ფრანგ.) — ტიროლიენი, ტიროლური
ხალხური სიმღერის ტიპი
- Title role** (ანგლ.) — главная роль
(ინგლ.) — მთავარი როლი
- Titsin** (ჩინ.) — [Тицинь] скрипка
(ჩინ.) — [ტიცინი] ვიოლნო
- Tocadiscos** (ისპ.) — проигрыватель
(ესპ.) — ფირსაკრავი
- Tocar** (ისპ.) — играть
(ესპ.) — დაკვრა
- Toccata** (იტალ.) — токката
(იტალ.) — ტოკატა
- Toccatina** (იტალ.) — маленькая токката
(იტალ.) — პატარა ტოკატა
- Tocco** (იტალ.) — туше
(იტალ.) — ტუშე
- Tocsin** (ფრანც.) — тревожный звон
(ფრანგ.) — საგანგაშო ზარი
- Tokkate** (ნემ.) — токката
(გერმ.) — ტოკატა
- „Tod und das Mädchen, Der“** (ნემ.)—
„Смерть и девушка“, струнный квар-
тет Ф. Шуберта
(გერმ.) — „სიყვდილი და ქალიშვილი“,
ფ. შუბერტის სიმებიანი კვარტეტი
- „Tombeau“** (ფრანც.) — „Могила“,
пьеса в честь умершего музыканта
или артиста
(ფრანგ.) — „სამარე“ — გარდაცული-
ლი მუსიკოსის ან არტისტის საპატივ-
ცემულო პიესა
- „Tom Jones“** (ფრანც.) — „Том Джонс“,
комич. опера Ф. А. Д. Филидора,
в 3 д.
(ფრანგ.) — „ტომ ჯონსი“ — ფ. ა. დ.
ფილიდორის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა
- Tom-tom** (ანგლ.) — 1. то же, что tam-
tam; 2. гонг
(ინგლ.) — 1. იგეეა, რაც tam-tam-ი
2. გონგი
- Топ** (ფრანც., ნემ.) — звук, тон
(ფრანგ.) — ბგერა, ტონი
- Tonabstand** (ნემ.) — интервал
(გერმ.) — ინტერვალი
- Timpi** (იტალ.) — сокр. от timpani
(იტალ.) — timpani-ს შემოკლ.

- Tonadilla** (исп.) — 1. топадилля, род небольшой испанской комической оперы;
2. испанская песенка;
3. исп. муз. комедия XVIII—XIX вв. (ესპ.) — 1. ტონადილია, მომცრო ესპანური კომიკური ოპერის სახეობა
2. ესპანური სიმღერა
3. ესპანური მუსიკ. კომედია XVIII—XIX საუკ.
- Tonal answer** (англ.) — тональный ответ
(ინგლ.) — ტონალური პასუხი
- Tonal fugue** (англ.) — тональная fuga
(ინგლ.) — ტონალური ფუგა
- Tonal function** (англ.) — тоническая функция
(ინგლ.) — ტონიკური ფუნქცია
- Tonalita** (итал.) — тональность
(იტალ.) — ტონალობა
- Tonalität** (нем.) — тональность
(გერმ.) — ტონალობა
- Tonalité** (франц.) — тональность
(ფრანგ.) — ტონალობა
- Tonality** (англ.) — тональность
(ინგლ.) — ტონალობა
- Tonart** (нем.) — лад, тональность, ключ
(გერმ.) — კილო, ტონალობა, ვასალეობა
- Tonbild** (нем.) — музыкальная картина
(გერმ.) — მუსიკალური სურათი
- Tobuchstaben** (нем.) — знаки нотации
(გერმ.) — ნოტაციის ნიშნები
- Tonbühne** (нем.) — помост для оркестра
(გერმ.) — ფიციარნაგი ორკესტრისათვის
- Ton de chasse** (франц.) — охотничий сигнал, зов горна
(ფრანგ.) — სამონადირეო სიგნალი, ნიშანი, ბუკის ძახილი
- Ton de cor** (франц.) — вентиль горна
(ფრანგ.) — ბუკის ვენტილი
- Ton d'église** (франц.) — церковный лад
(ფრანგ.) — საეკლესიო კილო
- Ton de rechange** (франц.) — запасной вентиль
(ფრანგ.) — სამარაგო, სათადარიგო ვენტილი
- Ton de trompette** (франц.) — трубный звук
(ფრანგ.) — საყვირის ხმა
- Ton doux** (франц.) — мелодичный, нежный звук
(ფრანგ.) — მელოდიური, ნაზი ბგერა
- Tone** (англ.) — 1. интонация; 2. модуляция (голоса); 3. ударение; 4. настроение; 5. тон, нота
(ინგლ.) — 1. ინტონაცია; 2. მოდულაცია (ხმის); 3. მანგილი; 4. განწყობილება; 5. ტონი, ნოტი
- Tone-arm** (англ.) — звукосниматель проигрывателя
(ინგლ.) — ფირსაკრავის ბგერათვალი მომრთავი
- Tone art** (англ.) — музыкознание
(ინგლ.) — მუსიკისმცოდნეობა
- Tone-artist** (англ.) — музыкант
(ინგლ.) — მუსიკოსი
- Tone colour** (англ.) — тембр
(ინგლ.) — ტემბრი
- Tonfolge** (нем.) — последовательность звука, мелодии
(გერმ.) — ბგერის, მელოდიის თანმიმდევრობა
- Tone fulness** (англ.) — полнота звука, насыщенность звука
(ინგლ.) — ბგერის სისრულე, ნაჭერობა, გაჭერებულობა
- Tone-gender** (англ.) — характер звука, тона (мажорный или минорный)
(ინგლ.) — ბგერის, ტონის ხასიათი (მაეორული ან მინორული)
- Tongeschlecht** (нем.) — характер звука, тона (мажорный или минорный)
(გერმ.) — ბგერის, ტონის ხასიათი (მაეორული ან მინორული)
- Tone-measure** (англ.) — метр, темп, длительность ноты
(ინგლ.) — მეტრი, ტემპი, ნოტის გრძობობა

Tonempfindung (нем.) — музыкальное ощущение
(გერმ.) — მუსიკალური შეგრძნება
Tone picture (англ.) — музыкальная живопись
(ინგლ.) — მუსიკალური ფერწერა
Tone-poet (англ.) — композитор (поэт звуков)
(ინგლ.) — კომპოზიტორი (ბგერათა პოეტი)
Tone-row (note row) (англ., амер.) — звукоряд
(ინგლ., ამერ.) — ბგერათრიგ
tone, To (англ.) — 1. придавать желательный тон (звуку);
2. настраивать муз. инстр.
(ინგლ.) — 1. სასურველი ტონის მიცემა (ბგერისა); 2. საკრავის აწყობა
tone up, To (англ.) — повышать тон
(ინგლ.) — ტონის ამაღლება
Tonfarbe (нем.) — тембр
(გერმ.) — ტემბრი
Tonfilmmusik (нем.) — киномузыка
(გერმ.) — კინომუსიკა
Tongedächtnis (нем.) — память (музыкальная)
(გერმ.) — მესიერება (მუსიკალური)
Tongeschlecht (нем.) — лад
(გერმ.) — კილო
Tonhöhe (нем.) — высота звука
(გერმ.) — ბგერის სიმაღლე
Tonic; key-note (англ.) — тоника
(ინგლ.) — ტონიკა
Tonic accent (итал.) — ударение в речи
(იტალ.) — მხვილი მეტყველებაში
Tonica (итал.) — тоника
(იტალ.) — ტონიკა
Tonik (нем.) — тоника
(გერმ.) — ტონიკა
Tonique (франц.) — тоника
(ფრანგ.) — ტონიკა
Tonkunst (нем.) — музыка, звуковое искусство
(გერმ.) — მუსიკა, ბგერითი ხელოვნება

Tonkünstler (нем.) — музыкант
(გერმ.) — მუსიკოსი
Tonlage (нем.) — регистр
(გერმ.) — რეგისტრი
Tonleiter (нем.) — гамма
(გერმ.) — გამა
Ton majeur (франц.) — мажорный лад
(ფრანგ.) — მეჯორული კილო
Tonmalerei (нем.) — музыкальная изобразительность;
2. программная музыка;
3. „музыкальная живопись“
(გერმ.) — 1. მუსიკალური გამომხატველობა, გამომხატველობა;
2. პროგრამული მუსიკა
3. „მუსიკალური ფერწერა“
Tonmass (нем.) — метр, темп, длительность ноты
(გერმ.) — მეტრი, ტემპი, ნოტის გრძლიობა
Tono (итал.) — звук, тон, интервал, лад, тональность
(იტალ.) — ბგერა, ტონი, ინტერვალი წყობის, ტონალობა
Tonpsychologie (нем.) — музыкальная психология
(გერმ.) — მუსიკალური ფსიქოლოგია
Tonreihe (нем.) — звукоряд
(გერმ.) — ბგერათრიგ
Tonsatz (нем.) — муз. произведение
(გერმ.) — მუს. ნაწარმოები
Tonschlüssel (нем.) — ключ; ключевые знаки
(გერმ.) — გასაღები, საგასაღებო ნიშნები
Tonschrift (нем.) — нотация
(გერმ.) — ნოტაცია
Tons éloignés (франц.) — далекие тоналности
(ფრანგ.) — შორეული ტონალობები
Tonsetzer (нем.) — композитор
(გერმ.) — კომპოზიტორი
Tonstück (нем.) — музыкальная пьеса
(გერმ.) — მუსიკალური პიესა
Tons voisins (франц.) — близкие, родственные тоналности
(ფრანგ.) — ახლო, მონათესავე ტონალობები

- Tonsystem** (нем.) — 1. тональная система;
2. звуковая система;
3. нотная система
(გერმ.) — 1. ტონალური სისტემა;
2. ბგერითი სისტემა;
3. სანოტო სისტემა
- Tonus** (ლათ.) — тон; целый тон в старинной системе нотации
(ლათ.) — ტონი; მთელი ტონი ნოტაციის ძველ სისტემაში
- Tonus diapason** (ლათ.) — 2-я октава
(ლათ.) — მე-2 ოქტავა
- Tonus cum diapante diapason** (ლათ.) — 6-я октава
(ლათ.) — მე-6 ოქტავა
- Tonverwandschaft** (нем.) — родственная тональность
(გერმ.) — მონათესავე ტონლობა
- Toot** (англ.) — гудок, звук рога
(ინგლ.) — საყვირი, რქის (ბუცის) ხმა
- Tootl** (англ.) — звук трубы, флейты и т. д.
(ინგლ.) — საყვირის, ფლეიტის ხმა და ა. შ.
- tootl, To** (англ.) — негромко трубить; играть на флейте
(ინგლ.) — ხმადაბლა, ჩუმად (საყვირის, ფლეიტის) დაკვრა
- Toric** (англ.) — сюжет
(ინგლ.) — სიუჟეტი
- Torliner** (англ.) — популярный актер, „звезда“
(ინგლ.) — პოპულარული მსახიობი, „ვარსკვლავი“
- Top manual** (англ.) — верхний мануал органа
(ინგლ.) — ორღანის ზედა მანუალი
- Tordion** (франц.) — Тордьон, старин. франц. танец
(ფრანგ.) — ტორდიონი, ძველი ფრანგ. ცეკვა
- „Tormide rand“** (эст.) — „Берег Бурь“ — опера Т. Эрнесакса, в 5 д.
(ესტ.) — „ქარბოხალთა ნაპირი“ — ტ. ერნესაკსის 5 მოქმ. ოპერა
- Tornada** (исп.) — припев песни
(ესპ.) — სიმღერის მისამღერი
- Torupill** (эст.) — торупилль, род во-лынни
(ესტ.) — ტორუპილი, გუდასტვირის საბესვანობა
- „Tosca“** (итал.) — „Тоска“ — муз. драма Дж. Пуччини, в 3 д.
(იტალ.) — „ტოსკა“ — ჯ. პუჩინის 3 მოქმ. მუს. დრამა
- Tosto** (იტალ.) — быстро, скоро
(იტალ.) — სწრაფად, ჩქარა
- „Tostquartette“** (нем.) — две скрип струнных квартетов Ф. И. Гайдна (по 6)
(გერმ.) — ფ. ი. ჰაიდნის სიმებიანი კვარტეტების ორი სერია (ექვს-ექვსი)
- Touché** (франц.) — 1. клавиша, лад (у гитары и т. п.);
2. туше
(ფრანგ.) — კლავიში, ფარდი (ვიტარაზე, ფანდურზე და სხვ.)
2. ტუშე
- Toucher du piano** (франц.) — играть на ф. п.
(ფრანგ.) — ფორტეპიანოს დაკვრა
- Touches** (франц.) — лады
(ფრანგ.) — კილოები
- Toujours** (франц.) — непрерывно, все время
(ფრანგ.) — განუწყვეტლივ, სულ მუ-დამ, მუდამ
- Tour** (англ.) — турне
(ინგლ.) — ტურნე
- Touring company** (англ.) — гастроль-ирующая труппа
(ინგლ.) — გასტროლებზე მყოფი დასი
- Tournée** (франц.) — турне
(ფრანგ.) — ტურნე
- tour, To** (англ.) — показывать спектакль на гастрольях
(ინგლ.) — სპექტაკლის ჩვენება გასტროლებზე
- Tous l'archet** (франц.) — всем смычком
(ფრანგ.) — მთელი ხემით
- „Toy Symphony“** (англ.) — „Детская симфония“ Ф. И. Гайдна
(ინგლ.) — ფ. ი. ჰაიდნის „საბავშვო სიმფონია“
- Tr.** (итал.) — сокращ. от *trapani*
(იტალ.) — *trapani*-ს შემოკლება —

Tr. (იტალ.) — сокр. от: 1. Tromba;
2. сокр. от trillo
3. сокр. для trumpet или trill
(იტალ.) — Tromba-ს შემოკლება;
2. trillo-ს შემოკლება
3. trumpet-ის ან trill-ის შემოკლება
trass, To (ანგლ.) — записывать
(ინგლ.) — ჩაწერა

Trascker (ანგლ.) — трактура (пневматическая система связи в органе между клавишами и трубами)
(ინგლ.) — ტრაქტურა (ორღანში კლავიშებსა და მილებს შორის კავშირის პნევმატური სისტემა)

Tralce (იტალ.) — очень мягко, трогательно
(იტალ.) — ძალიან რბილად, ამბულ-ვებლად

„**Tragédie de Salomé**“ (ფრანც.) — „Трагедия Саломеи“, балет Ф. Шнитца, в 1 д.
(ფრანც.) — „სალომეას ტრაგედია“, ფ. შნიტცის 1 მოქმ. ბალეტი

Tragédie lyrique (ფრანც.) — лирическая трагедия
(ფრანც.) — ლირიკული ტრაგედია

Tragico (იტალ.) — трагический; трагично
(იტალ.) — ტრაგიკული, ტრაგიკულად

Tragique (ფრანც.) — трагический
(ფრანც.) — ტრაგიკული

Tragisch (ნემ.) — трагический
(გერმ.) — ტრაგიკული

„**Train bleu. Le**“ (ფრანც.) — „Голубой поезд“ — танцев. оперетта Д. Мийо, в 1 д.
(ფრანც.) — „ცისფერი მატარებელი“ — დ. მიიოს 1 მოქმ. საცეკვაო ოპერეტა

Trainé (ფრანც.) — 1. тягуче, уныло;
2. с усилением, сдерживая
(ფრანც.) — 1. გაქიანურებით, უხალისოდ, უსიტოცხლოდ
2. ძალუმაღ, შეკავებით

Tranquillo (იტალ.) — не торопясь, спокойно, безмятежно
(იტალ.) — აუჩქარებლად, უშფოთვლად, მშვიდად

Transcriptio (ლათ.) — транскрипция, переложение
(ლათ.) — ტრანსკრიპცია, გადატანა, გადაღება

„**Transfigured Night**“ (ანგლ.) — „Просветленная ночь“ — секстет А. Шёнберга

(ინგლ.) — „ნათელი ღამე“ — ა. შონბერგის სექსტეტი

transpose, To (ანგლ.) — транспонировать, переложить
(ინგლ.) — ტრანსპონირება, გადაღება, ვადატანა

Transition (ფრანც.) — переход в другую тональность
(ფრანც.) — სხვა ტონალობაში გადასვლა

Transizione (იტალ.) — модуляция
(იტალ.) — მოდულაცია

Transponierende instrumente (ნემ.) — транспонирующие инструменты
(გერმ.) — ტრანსპონირებული საკრავები

Transpositio (ლათ.) — транспозиция, переложение
(ლათ.) — ტრანსპოზიცია, ვადატანა, გადაღება

Transposition (ფრანც., ანგლ.) — транспозиция, транспонировка, переложение

(ფრანც., ინგლ.) — ტრანსპოზიცია, ტრანსპონირება, ვადატანა

Transposizione (იტალ.) — транспозиция, переложение
(იტალ.) — ტრანსპოზიცია, ვადატანა

Trattare (იტალ.) — трактовать, исполнять
(იტალ.) — განმარტება, გააზრება, შესრულება

Tratto (იტალ.) — растянутый
(იტალ.) — გაქიანურებული, გაქიშული

Trauerspiel (ნემ.) — трагедия
(გერმ.) — ტრაგედია

Träumerei (ნემ.) — мечты
(გერმ.) — ოცნებანი

Träumerisch (ნემ.) — мечтательно
(გერმ.) — ოცნებით

Träutonium (ნემ.) — травтоннум (эл. ектрич. муз. инструмент.)
(გერმ.) — ტრაუტონიუმი (ელექტრული სამუსიკო საკრავი)

„Traviata, La“ (იტალ.) — „Травиата“
— опера Дж. Верди, в 4 д.
(იტალ.) — „ტრავიატა“ — ჯ. ვერდის
4 მოქმ. ოპერა

Tr-e (იტალ.) — сокр. от trombone
(იტალ.) — trombone-ს შემოკლება

Tr-e (იტალ.) — три
(იტალ.) — სამი

tre, A (იტალ.) — второem; в три голоса
(იტალ.) — სამმა; სამ ხმაღ

Treble (ანგლ.) — 1. дискант, сопрано;
2. самый высокий голос в хоровом
пении; то же, что „soprano“
(ინგლ.) — 1. დისკანტი, სოპრანო;
2. უცვლელზე მაღალი ხმა საგუნდო სიმ-
ღარაში, იგივე, რაც „soprano“

Treble clef, G. clef (ანგლ.) — скрипич-
ный ключ, ключ sol
(ინგლ.) — ვიოლინის გასაღები, გა-
საღები sol

Treble voice (ანგლ.) — дискантовый
голос
(ინგლ.) — დისკანტი

Très calme (ფრანც.) — очень тихо
(ფრანც.) — ძალზე ჩუმად

Tre corde (იტალ.) — „тремя струнами“
(без левой педали на ф-пиано)
(იტალ.) — „სამი სიმით“ (მარცხენა
პედალის გარეშე ფ-პიანოზე)

Tredesima (იტალ.) — тридесима, то
же, что тридесима
(იტალ.) — ტრედეციმა, იგივე, რაც
ტრეტედეციმა

Tredesime (ნემ.) — интервал
(გერმ.) — ინტერვალი

Treibend (ნემ.) — послешно
(გერმ.) — აჩქარებით

Trem (იტალ.) — сокр. от Tremolando
(იტალ.) — Tremolando-ს შემოკლება

Tremolo (იტალ.) — тремоло
(იტალ.) — ტრემოლო

Tremulous voice (ანგლ.) — вибрирую-
щий голос
(ინგლ.) — ვიბრირებული ხმა

Trenchmore (ანგლ.) — сельский танец
XVI—XVII вв.
(ინგლ.) — XVI—XVII ს. სოფლური
ცეკვა

Tres modéré (ფრანც.) — очень умерен-
но
(ფრანც.) — ძალიან ზომიერად

Très rythmé (ფრანც.) — очень рит-
мично
(ფრანც.) — მეტად რიტმულად

Tres serré (ფრანც.) — очень быстро
(ფრანც.) — ძალიან სწრაფად

Trè volte (იტალ.) — три раза
(იტალ.) — სამჯერ

Trezza (იტალ.) — треща, старинный
танец
(იტალ.) — ტრეტვა, ძველებური ცეკ-
ვა

Triad (ანგლ.) — трезвучие
(ინგლ.) — სამხმოვანება

Triangel (ნემ.) — треугольник
(გერმ.) — სამკუთხი, სამკუთხედი

Triangolo (იტალ.) — треугольник
(იტალ.) — სამკუთხი, სამკუთხედი

Trias (ლათ.) — трезвучие
(ლათ.) — სამხმოვანება

Trias abundans (ლათ.) — увеличенное
трезвучие
(ლათ.) — გადიდებული სამხმოვანება

Trias deficiens (ლათ.) — уменьшенное
трезвучие
(ლათ.) — შემცირებული სამხმოვან-
ება

Trias harmonica (ლათ.) — трезвучие
(ლათ.) — სამხმოვანება

Trias superflua (ლათ.) — увеличенное
трезвучие
(ლათ.) — გადიდებული სამხმოვანე-
ბა

Trichord (ლათ.) — трихорд
(ლათ.) — ტრიქორდი

Tricinium (ლათ.) — композиция для
трех голосов
(ლათ.) — კომპოზიცია 3 ხმისათვის

„tricorné. Le“ (ფრანც.) — „Треугол-
ка“, балет М. де Фалья, в 1 д.
(ფრანც.) — „სამკუთხა ქული“, მ. დე-
ფალის 1 მოქმ. ბალეტი

Triller (ნემ.) — трель
(გერმ.) — ტრელი

Trillo (იტალ.) — трель
(იტალ.) — ტრელი

Trillo caprino (იტალ.) — неправильная, неравномерная трель (იტალ.) — უსწორო, უთანაბრო ტრელი

„Trillo del diavolo“ (იტალ.) — „Трель дьявола“ — соната для скрипки и баса соль минор, Дж. Тартини (იტალ.) — „ემმაკის ტრელი“ — ტარტინის სონატა ვიოლინოსა და ბანისათვის, სოლ მინორი

Trinklied (нем.) — застольная песня (გერმ.) — სუფრული

Trio (იტალ.) — 1. трио; 2. средний раздел пьесы, написанный в сложной трехчастной форме (იტალ.) — 1. ტრიო; 2. რთულ 3 ნაწილიან ფორმაში დაწერილი პიესის შუა მონაკვეთი

Triole (нем.) — триоль (გერმ.) — ტრიოლი

Triomphale (франц.) — празднично (ფრანგ.) — საზეიმოდ, სადღესასწაულოდ

Trionfale (იტალ.) — торжественно, победоносно; ликующе (იტალ.) — ზეიმით

Trionfante (იტალ.) — торжественно (იტალ.) — ზეიმით

Triosonate (нем.) — соната для трех инструментов (გერმ.) — სონატა სამი საკრავისათვის

Tripel (нем.) — тройной (გერმ.) — სამმაგი

Tripelfuge (нем.) — тройная fuga (გერმ.) — სამმაგი ფუგა

Tripelkonzert (нем.) — тройной концерт (для 3-х сольных инструмен. (გერმ.) — სამმაგი კონცერტი (სამი სოლო საკრავისათვის)

Tripeltakt (нем.) — трехдольный такт (გერმ.) — სამწილადი ტაქტი

Triphonia (греч.) — трехголосное сложение (ბერძნ.) — სამხმიანი წყობა

Tripia (იტალ.) — трехдольный такт (იტალ.) — სამწილადი ტაქტი

Triple concerto (англ.) — концерт для трех сольных инструментов (ინგლ.) — კონცერტი სამი სოლო საკრავისათვის

Triple croche (франц.) — тридцать вторая нота (ფრანგ.) — ოცდამეორემეტელი ნოტი

Triplet (англ.) — 1. деление нотной длительности на три части; 2. триоль (ინგლ.) — 1. სანოტო გრძლიობის გაყოფა 3 ნაწილად; 2. ტრიოლი

Triple time (англ.) — трехдольный такт (ინგლ.) — 3 წილადი ტაქტი

Triplex (англ.) — трехдольный такт (ინგლ.) — სამწილადი ტაქტი

Triplakt (нем.) — тройной такт (გერმ.) — სამმაგი ტაქტი

Triplum (лат.) — 1. название трехголосного музыкального произведения; 2. трехдольный такт (ლათ.) — 1. სამხმიანი მუსიკალური ნაწარმოების სახელწოდება; 2. სამწილადი ტაქტი

„Tristan und Isolde“ (нем.) — „Тристан и Изольда“—муз. драма Р. Вагнера, в 3 д. (გერმ.) — „ტრისტანი და იზოლდა“, რ. ვაგნერის 3 მოქმ. მუს. დრამა

Tristesse, Triste (франц.) — грусть, печаль (ფრანგ.) — ნაღველი, სევდა, დარდი

Tristezza (იტალ.) — печаль, грусть (იტალ.) — ნაღველი, სევდა, დარდი

Triton (იტალ.) — тритон (იტალ.) — ტრიტონი

Tritonus (греч.) — увеличенная кварта или уменьшенная квинта (ბერძნ.) — გადიდიებული კვარტა, ან შემცირებული კვინტა

Triviale (იტალ.) — тривиальный, вульгарный (იტალ.) — ტრივიალური, ვულგარული

Trois (франц.) — три (три части, три группы) (ფრანგ.) — სამი (სამი ნაწილი, სამი ჯგუფი)

Troisième (франц.) — третий (troisième position—третья позиция) (ფრანგ.) — მესამე (troisième position — მესამე პოზიცია)

Troll (ანგლ.) — куплеты, исполняемые певцами поочередно

(ინგლ.) — მომღერალთა მიერ შორი-გეოპიზ შესასრულებელი კუპლეტები

troll, To (ანგლ.) — распевагы

(ინგლ.) — გამღერება

Tromba (იტალ.) — труба (მს. ч. Trombe)

(იტალ.) — საყვირი (მრავ. რ. Trombe)

Tromba bassa (იტალ.) — басовая труба

(იტალ.) — ბანის საყვირი

Tromba contralta (იტალ.) — контраль-тобая труба

(იტალ.) — კონტრალტოს საყვირი

Trombe dell' opera (იტალ.) — Египетские трубы

(იტალ.) — ეგვიპტური საყვირები

Trombetta (იტალ.) — труба Баха; старинное название для маленькой трубы

(იტალ.) — ბახის საყვირა; პატარა საყვირის ძველებური სახელწოდება

Trombone (ანგლ., იტალ.) — тромбон

(ინგლ., იტალ.) — ტრომბონი

Trombone à coulisse (ფრანც.) — тромбон а кулис, разновидность тромбона (Цугтромбон)

(ფრანც.) — ტრომბონ ა კულისი, ტრომბონის ნაირსახეობა (ცუგტრომბონი)

Trommelflöte (ნემ.) — маленькая флейта с 5—8 звуковыми отверстиями

(გერმ.) — 5—8 თვლიანი პატარა ფლეიტა

Trompe (ფრანც.) — старин. назв. рога; охотничий рог

(ფრანც.) — რქის (ბუქის) ძველი სახელწოდება; სამონადირეო ბუკი

Trompetiste (ფრანც.) — играющий на трубе

(ფრანც.) — საყვირზე დამკვრელი

Trompette ou mail coach (ფრანც.) — римская сигнальная (почтовая) труба

(ფრანც.) — რომაული სასიგნალო (ფოსტის) საყვირი

Tropo (იტალ.) — слишком

(იტალ.) — მეტად, ძალიან

Tropus (ლათ.) — звукоряд; лад

(ლათ.) — ბგერათრიგი; კილო

Troupe (ფრანც., ანგლ.) — труппа

(ფრანც., ინგლ.) — დასი

"Trout Quintet" (ანგლ.) — „Форель“, фортепьян. квинтет Ф. Шуберта

(ინგლ.) — „კალმახი“ ფ. შუბერტის საფორტეპიანო კვინტეტი

"trovatore, II" (იტალ.) — „Трубадур“ — опера Дж. Верди, в 4 д.

(იტალ.) — „ტრუბადური“ — ჟ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა

"Troyens, Les" (ფრანც.) — „Троянцы“ — оперная дилогия Т. Берлиоза:

1. La prise de Troie (Падение Трои), в 3 д.

2. Les Troyens á Carthage (Троянцы в Карфагене), в 4 д.

(ფრანც.) — „ტროელები“ — ჰ. ბერლიოზის საოპერო დილოგია: 1. La Prise de Troie (ტროას დაიება), 3 მოქმ.

2. Les Troyens á Carthage (ტროელები კართაგენში), 4 მოქმ.

Trugschluss (ნემ.) — прерванная каденция

(გერმ.) — შეწყვეტილი კადენცია

Trumpet bugle (ანგლ.) — труба

(ინგლ.) — საყვირი

Trumpet-call (ანგლ.) — сигнал на трубе

(ინგლ.) — სიგნალი, ნიშნის მიცემა ბუკით

Trumpet crook (ანგლ.) — вентиль трубы

(ინგლ.) — საყვირის ვენტილი

Trumpeter (ანგლ.) — трубач

(ინგლ.) — მესაყვირე

Trumpet-player (ანგლ.) — играющий на трубе (в оркестре)

(ინგლ.) — ბუკის დამკვრელი (ორკესტრში)

Trumscheit, Trumbscheit (ნემ.) — тромба Марина. „Морская труба“ — старин. смычок. муз инстр.

(გერმ.) — ტრომბა მარინა — „ზღვის საყვირი“, ძველი ხემიანი საყრავი

T. s. (იტალ.) — сокр. от *tasto solo*

(იტალ.) — *tasto solo*-ს შემოკლება

Tsanisa (ანგლ.) — цанца, язычковый щипк. муз. INSTR. в Зап. Африке (ინგლ.) — ცანცა, ენაკიანი საწკმეტი საკრავი დას. აფრიკაში

"Tulelegid" (რუს.) — „Огни мщениа“, опера Э. Каппа, в 3 д. (ესტ.) — „შურისძიების ცეცხლი“, ე. კაპის 3 მოქმ. ოპერა

Tsiciansin (კიტ.) — [цисьяншин (цисюаньшин)] китайский щипковый инструмент (ჩინ.) — [ცისჰანცინი (ცისჰუცინი)] ჩინური საწკმეტი საკრავი

Tsin (კიტ.) — [ცინჰ] китайский щипковый инструмент (ჩინ.) — [ცინი] ჩინური საწკმეტი საკრავი

Tszäociantsui (კიტ.) — [Цзюсяюющей] симфония (ჩინ.) — [ცზაოხაოჰუცაუი] სიმფონია

Tszému (კიტ.) — [Цзему] программа (ჩინ.) — [ცზემუ] პროგრამა

Tszüese (კიტ.) — [цзюэсэ] роль (ჩინ.) — [ცზუესე] როლი

Tuba (იტალ.) — туба (იტალ.) — ტუბა

Tuba bassa (იტალ.) — басовая туба (იტალ.) — ბანის ტუბა

Tuba contrabassa (იტალ.) — контрабасовая туба (იტალ.) — კონტრაბასის ტუბა

Tuba di Wagner (იტალ.) — валторная туба (იტალ.) — ვალტორნული, ვალტორნის ტუბა

"Tuba mirum" (ლათ.) — „Труба предвечного“ (начальные слова одной из строф реквиема) (ლათ.) — „მარადისობის საყვირი“ (რეკვიემის ერთ-ერთი სტროფის საწყისი სიტყვები)

Tubarphon (ანგლ.) — Тубафон (უდრ. INSTR.) (ინგლ.) — ტუბაფონი (დასარტყამი საკრავი)

Tumultuoso (იტალ.) — шумно, бурно (იტალ.) — ხმაურით, მძინვარეთ

Tune (ანგლ.) — мотив, мелодия (ინგლ.) — მოტივი, მელოდია, ჰანგი

Tuneful (ანგლ.) — мелодичный, гармоничный (ინგლ.) — მელოდიური, პარმონიული

Tuneless (ანგლ.) — немелодичный, беззвучный (ინგლ.) — არამელოდიური, უხმო

tune, To (ანგლ.) — настраивать струнные муз. INSTR. (ინგლ.) — სიმებიანი საკრავის აწყობა

tune up, To (ანგლ.) — настроить выше (ინგლ.) — აიწყოს მაღლა

Tuner (ანგლ.) — 1. настройщик; 2. музыкант; 3. певец (ინგლ.) — 1. აწყობი; 2. მუსიკოსი; 3. მომღერალი

Tuning (ანგლ.) — настройка (ინგლ.) — აწყობა, მომართვა

Tuning-fork (ანგლ.) — камертон (ინგლ.) — კამერტონი

Tiolo (იტალ.) — тон, целая нота, ключ (იტალ.) — ტონი, მთელი ნოტი, გასაღები

"Turandot" (იტალ.) — 1. „Турандот“ — китаяск. сказка Ф. Бузони, в 2 д. 2. „Турандот“ — лирич. драма Дж. Пуччини, в 3 д. (იტალ.) — 1. „ტურანდოტი“ — ფ. ბუზონის 2 მოქმ. ჩინური ზღაპარი 2. „ტურანდოტი“ — ე. პუჩინის 3 მოქმ. ლირიკული დრამა

"Turba" (ლათ.) — „Толпа“ (хор в ораториях XVII—XVIII вв.) (ლათ.) — „ბრბო“ (გუნდი XVII — XVIII სს. ორატორიებში)

turca, Alla (იტალ.) — в турецком стиле (იტალ.) — თურქული სტილის

Turco (იტალ.) — турецкий (იტალ.) — თურქული

Turn (ანგლ.) — группетто (ინგლ.) — გრუპეტო

"turn of the Screw, The" (ანგლ.) — „Поворот винта“ — опера Б. Бриттена, в 3 д. (ინგლ.) — „ხრახნის შემობრუნება“ — ბ. ბრიტენის 3 მოქმ. ოპერა

Tusch (ნემ.) — туш (გერმ.) — ტუში

Tutta (იტალ.) — все
(იტალ.) — მთელი

Tutta F, Con (იტალ.) — со всей силой
(იტალ.) — მთელი ძალით

Tutta corde (იტალ.) — все струны (указание, играть на ф.п-но не нажимая на левую педаль; то же, что *tre corde*)
(იტალ.) — ყველა სიმბი (მითითება ფ.პ-ნოზე დაკვირვების არ იხმარონ მარცხენა პედალი. იგივეა, რაც *tre corde*)

Tutta la forza (იტალ.) — со всей силой
(იტალ.) — მთელი ძალით

Tutti (იტალ.) — все
(იტალ.) — ყველა, მთელი

Tutto (იტალ.) — весь, все
(იტალ.) — მთელი, ყველა

Tuyau bouché (ფრანც.) — закрытая труба
(ფრანც.) — დახურული საყვირი

Tuyau ouvert (ფრანც.) — открытая труба
(ფრანც.) — ახდილი, ღია საყვირი

Tuyaux (ფრანც.) — органные трубы
(ფრანც.) — საორღანო მილები

„Tvrdé palice“ (ჩეხ.) — „Упрямыц“
— комп. опера А. Дворжака, в 1 д.
(ჩეხ.) — „კერპები“ („ჩიუტები“), ა. ღვორჟაქის ს მოქმ. კომიკური ოპერა

Twelfth (ანგლ.) — дводцетима
(ინგლ.) — ღუოდციმა

Twelve-tone technique (ანგლ.) — додекафония
(ინგლ.) — ღოდდეკაფონია

Twentieth anniversary (ანგლ.) — юбилей двадцатилетия
(ინგლ.) — ოციწლისთავის იუბილე

Two-beat measure (ანგლ.) — двухдольный тактовый размер
(ინგლ.) — ტაქტის ორწილადი ზომა

Two-crotchets (ანგლ.) — две четверти
(ინგლ.) — ორი მეოთხედი

Two-part song (ანგლ.) — песня для двух голосов
(ინგლ.) — სიმღერა ორი ხმისათვის

Tympan (ანგლ.) — тимпан
(ინგლ.) — ტიმპანი

Tympanon (ფრანც.) — тимпанон (ударный музыкальный инструмент)
(ფრანც.) — ტიმპანონი (დასარტყამი საკრავი)

Tympanon, tympanum (გრეც.) — тимпан
(ბერძნ.) — ტიმპანი

Tzigane, Tsigane (ფრანც.) — цыган
(ფრანც.) — ბოშა

U

Überblasen (ნემ.) — передувание
(გერმ.) — გაღებრა

Überbrettli (ნემ.) — варьете
(გერმ.) — ვარიეტე

Übergang (ნემ.) — модуляция; переход
(გერმ.) — მოდულაცია; გადასვლა

Übermäßige Intervalle (ნემ.) — увеличенные интервалы
(გერმ.) — გადიდებული ინტერვალები

Übermäßige Oktave (ნემ.) — увеличенная октава
(გერმ.) — გადიდებული ოქტავა

Übermassige Quarte (ნემ.) — увеличенная кварта
(გერმ.) — გადიდებული კვარტა

Übermäßige Quinte (ნემ.) — увеличенная квинта
(გერმ.) — გადიდებული კვინტა

Übermäßige Secunde (ნემ.) — увеличенная секунда
(გერმ.) — გადიდებული სეკუნდა

Übermäßige Sexte (ნემ.) — увеличенная секста
(გერმ.) — გადიდებული სექსტა

Übermäßige Terz (ნემ.) — увеличенная терция
(გერმ.) — გადიდებული ტერცია

Übung (ნემ.) — упражнение
(გერმ.) — სავარჯიშო

Übungsstück (ნემ.) — этюд, упражнение
(გერმ.) — ეტიუდი, სავარჯიშო

U. C. (იტალ.) — сокр. от una corda (იტალ.) — una corda-ს შემოკლება.
Uguale (იტალ.) — ровный, гладкий (იტალ.) — სწორი, ზომიერი, გამართული
„Uhr, Die“ (нем.) — „Часы“, II-я Лондонская симф. Ф. И. Гайдна (გერმ.) — „სათი“, ფ. ი. ჰაიდნის ლონდონის მე-11 სიმფ.
Ukeke-laau (ანგლ.) — гавайский струнный муз. инстр. (ინგლ.) — ჰავაის სიმებიანი საკრავი
Ukulele (ანგლ.) — вид гавайской гитары (ინგლ.) — გიტარის ჰავაიური სახეობა
Ultima Volta (იტალ.) — в последний раз (იტალ.) — უკანასკნელად
Ultimo (იტალ.) — последний (იტალ.) — უკანასკნელი
Ultrachromatisch (нем.) — ультрахроматический (გერმ.) — ულტრაქრომატიული
Ultrachromatisme (франц.) — ультрахроматизм (ფრანგ.) — ულტრაქრომატიზმი
Ultrasound (ანგლ.) — ультразвук (ინგლ.) — ულტრაბგერა
U. M. — сокр. от Untermanual (нижний мануал)
Upermanual-ის შემოკლება (ქვედა მანუალი)
Umkehrung (нем.) — 1. обращение (интервалов, аккордов) 2. обращение темы (გერმ.) — 1. შებრუნება (ინტერვალების, აკორდების) 2. თემის შებრუნება
Umstimmen (нем.) — изменить тональность (გერმ.) — ტონალობის შეცვლა
Unaccompanied (ანგლ.) — без аккомпанимента (ინგლ.) — აკომპანიმენტის გარეშე
Una corda (იტალ.) — одна струна; в фортеп. игре указание на нажатие левой педали (იტალ.) — ერთი სიმი. მითითება საფ.ინო მუსიკაში მარცხენა პედალის ხმარების შესახებ

Una voce (იტალ.) — один голос (იტალ.) — ერთი ხმა
Unca (лат.) — хвостик восьмой ноты, а также сама восьмая нота (ლათ.) — მერვედი ნოტის კავი, ასევე თეი მერვედი ნოტი
Unda maris (лат.) — регистр в органе (ლათ.) — რეგისტრი ორღანში
Undecima (лат.) — ундецима, 11-ая ступень в диатоническом последовании (ლათ.) — დიატონური თანმიმდევრობის მე-11 საფეხური
Undecimus tonus (лат.) — ундецима (ლათ.) — უნდეციმა
Undersong (ანგლ.) — припев, сопро=вождающая мелодия (ინგლ.) — მისამღერი. თანხლები მელოდია
Undertone (ანგლ.) — полутон (ინგლ.) — ნახევართონი
Undezimakkord (нем.) — ундецимаккорд (გერმ.) — უნდეციმაკორდი
Undezime (нем.) — ундецима (გერმ.) — უნდეციმა
un dito, Con (იტალ.) — одним пальцем (იტალ.) — ერთი თითი
„Undine“ (нем.) — „Ундина“ — романтич. волшебная опера А. Лорцинга, в 4 д. (გერმ.) — „უნდინა“, ა. ლორცინგის 4 მოქმ. რომანტიკულ-ზღაპრული ოპერა
Undulazione (лат.) — вибрация звуков на смычковых инструментах (ლათ.) — ბგერათა ვიბრაცია ხემიან საკრავებზე
Unequal voices (ანგლ.) — неравные, смешанные голоса (в хоре) (ინგლ.) — უთანაბრო შერეული ხმები (გუნდში)
Unfinished (ანგლ.) — незавершенный, незаконченный (ინგლ.) — დაუსრულებელი, დაუმთავრებელი, დაუბოლოებელი
Ungarico, ungaro, ungherese, unghero- (იტალ.) — венгерский (იტალ.) — უნგრული

Ungarische (нем.) — венгерский
(გერმ.) — უნგრული

Ungarische Musik (нем.) — венгерская
MUSIKა
(გერმ.) — უნგრული მუსიკა

Ungarische Tonleiter (нем.) — венгер-
ская гамма
(გერმ.) — უნგრული გამა

Ungebündigt (нем.) — безудержно
(გერმ.) — შეუკავებლად, თავშეუკა-
ვებლად

Ungebunden (нем.) — свободно
(გერმ.) — თავისუფლად

Ungeduldig (нем.) — беспокойно, не-
терпеливо
(გერმ.) — მოუსვენრად, მოუთმენლად

Ungezwungen (нем.) — легко, непри-
нужденно, естественно
(გერმ.) — მსუბუქად, ბუნებრივად
თავისუფლად

„Un giorno di regno“ (იტალ.) — „День
царствования“ — комич. опера Дж.
Верди, в 1 д.
(იტალ.) — „მეფობის დღე“ — ჯ. ვერ-
დის 1 მოქმ. კომიკ. ოპერა

Ungleicher Kontrapunkt (нем.) — цвет-
ной контрапункт. Разнообразный,
красочный контрапункт
(გერმ.) — ფერადი კონტრაპუნქტი,
ნაიზღეროვანი, ფერადოვანი კონტრა-
პუნქტი

Ungleichschwebende Temperatur (нем.)
— неравномерная температура
(გერმ.) — უთანაბრო (არათანაბარ-
ზომიერი) ტემპერატურა

Umkehrung (нем.) — инверсия (интер-
валы, аккорды, мелодии)
(გერმ.) — ინვერსია (ინტერვალები,
აკორდები, მელიოდები)

Ungrader Takt (нем.) — счет на три
(в такте)
(გერმ.) — სამზე თელა (ტაქტში)

Uniforme (იტალ.) — однообразно, од-
нотонно, монотонно
(იტალ.) — ერთფეროვნად, მონოტონუ-
რად

Unique (ანგლ.) — единственный в сво-
ем роде, уникальный
(ინგლ.) — ერთადერთი, უნიკალური

Unis (იტალ.) — сокр. от unisono
(იტალ.) — unisono-ს შემოკლება

Unisson (ფრანც.) — унисон
(ფრანც.) — უნისონი

Uni(sson) octave (ფრანც.) — 1-ая ок-
тава
(ფრანც.) — პირველი ოქტავა

Unison prime octave (ანგლ.) — 1-ая
октава
(ინგლ.) — პირველი ოქტავა

Unisonus (ლათ.) — унисон
(ლათ.) — უნისონი

Unisonus diapason (ლათ.) — 1-ая ок-
тава
(ლათ.) — პირველი ოქტავა

Unitamente (იტალ.) — согласованно,
единообразно
(იტალ.) — შეთანხმებულად, ერთგვა-
როვნად

Un-kin (японск.) — японский струн-
ный муз. инструм.
(იაპონ.) — იაპონური სიმებიანი საკ-
რავი

Unmerklich (нем.) — незначительный,
незаметный
(გერმ.) — უმნიშვნელო

Unmusical (ანგლ.) — немусыкальный
(ინგლ.) — არამუსიკალური

Un peu plus vite (ფრანც.) — немного
быстрей
(ფრანც.) — ცოტა სწრაფად

uno, In (იტალ.) — „на раз“ при счете,
дирижировании
(იტალ.) — „ერთზე“ თელისას, დი-
რიჟორობისას

Un peu (ფრანც.) — немного, несколь-
ко
(ფრანც.) — ცოტა, ცოტაოდენი, რამ-
დენიმე

Un peu plus lent (ფრანც.) — немного
медленней
(ფრანც.) — ცოტა ნელა, ოდნავი შე-
ნელებით

Un peu retenu (ფრანც.) — немного
сдержанней
(ფრანც.) — ცოტაოდენი შეკავებით

Un poco (იტალ.) — немного
(იტალ.) — ცოტა, ცოტოდენი
Un poco più (იტალ.) — чуть больше
(იტალ.) — ოდნავ მეტად
Unprepared modulation (ანგლ.) — вне-
запная модуляция
(ინგლ.) — უეცარი მოდულაცია
Unruhe (нем.) — беспокойство, вол-
нение
(გერმ.) — მოუსვენრობა, აღელვება
Unruhig (нем.) — беспокойно, взвол-
нованно
(გერმ.) — მოუსვენრად, აღელვებით
Un tantino (იტალ.) — немного
(იტალ.) — მცირე, ცოტოდენი
Unten (нем.) — внизу
(გერმ.) — ქვემოთ, ქვევით
Unterdominante (нем.) — субдоми-
нанта, нижняя доминанта
(გერმ.) — სუბდომინანტა, ქვედა
დომინანტა
Unterklang (нем.) — нижний созвук
(გერმ.) — ქვედა ბგერა
Unterklötz (нем.) — нижний порожек
(деталь скрипки)
(გერმ.) — ქვედა ზღურბლი (ვიო-
ლინოს დეტალი)
Untermanual (нем.) — нижняя кла-
виатура в органе
(გერმ.) — ორგანის ქვედა კლავიატუ-
რა
Untermediante (нем.) — субмедiantა
(გერმ.) — სუბმედიანტა
Unterstimme (нем.) — нижний голос
(გერმ.) — ქვედა ხმა, დაბალი ხმა
Untertaste (нем.) — белая клавиша
(გერმ.) — თეთრი კლავიში
Untertöne (нем.) — undertones
(გერმ.) — უნტერტონები
Unterzarge (нем.) — обечайка (деталь
скрипки)
(გერმ.) — რკალი (ვიოლინოს დეტალი)
Until (ანგლ.) — до (предлог)
(ინგლ.) — მდე (თანდებული)
Untuned (ანგლ.) — ненастроенный
(ინგლ.) — აუსუობელი
Unvollendet (нем.) — незавершенный,
незаконченный
(გერმ.) — დაუსრულებელი, დაუმ-
თავრებელი, დაუბოლოებელი

„Unvollendete Sinfonie“ (нем.) —
„Неоконченная симфония“ — Ф. Шу-
берта
(გერმ.) — ფ. შუბერტის „დაუმთავრე-
ბელი სიმფონია“
Uomo (იტალ.) — первый певец на дан-
ной сцене
(იტალ.) — პირველი მომღერალი ამ
სცენაზე
Up-beat (ანგლ.) — затакт
(ინგლ.) — გარეტაქტი
Up-bow (ანგლ.) — вверх смычком
(ინგლ.) — ხემით ზევით
Upper bouts (ანგლ.) — верхний ко-
нец смычки; верхняя дека
(ინგლ.) — ხემის ზედა ბოლო; ზედა
დეკა
Upper part (ანგლ.) — верхний голос
(ინგლ.) — ზედა ხმა
Upper tone of an interval (ანგლ.) —
першина интервала
(ინგლ.) — ინტერვალის მწვერვალი
Upright piano (ანგლ.) — пианино
(ინგლ.) — პიანინო
Up stroke (ანგლ.) — вверх смычком
(ინგლ.) — ხემით ზევით
Ur-hen (კიტ.) — [ურхен] китайский
струнный муз. INSTR.
(ჩინ.) — [ურხენ] ჩინური სიმებიანი
საკრავი
Urtext (нем.) — подлинник (музыкаль-
ного или литературного произве-
дения)
(გერმ.) — დედანი (მუსიკალური ან
ლიტერატურული ნაწარმოების)
Ut (ფრანც.) — франц. назв. звука до
(ფრანც.) — ბგერა დო-ს ფრანც.
სახელწოდება
Utai (კიტ.) — [yтай] сцена
(ჩინ.) — [უტ:ა] სცენა
Ut bémol (ფრანც.) — до-бемоль
(ფრანც.) — დო-ბემოლი
Ut dièse (ფრანც.) — до-диез
(ფრანც.) — დო დიეზი
Ut-double-bémol (ფრანც.) — до-дубль-
бемоль
(ფრანც.) — დო-დუბლ-ბემოლი
Ut double-dièse (ფრანც.) — до-дубль-
диез
(ფრანც.) — დო-დუბლ-დიეზი

Utility actor (ანგლ.) — актер на маленьких ролях
(ინგლ.) — მცირე როლების შემსრულებელი მსახიობი
Ut supra (ლათ.) — как выше, как (прежде) ранее
(ლათ.) — როგორც ზემო, როგორც წინათ, ადრე

Utterance (ანგლ.) — дикция
(ინგლ.) — დიქცია
„**Uz jauno krasu**“ (латышск.) — „К новому берегу“ — опера М. Зариņa, в 4 д.
(ლატვ.) — „ახალი ნაპირისაკენ“ — მ. ზარინას 4 მოქმ. ოპერა

V

V. (იტალ.) — сокр. от violino, violonchello, voce, volta, voll
(იტალ.) — შემოკლ. სიტყვებისა violino, violonchello, voce, volta, voll.

V-a (იტალ.) — сокр. от viola
(იტალ.) — viola-ს შემოკლება

Va (იტალ.) — продолжайте
(იტალ.) — განაგრძეთ
„**Vabaduse laik**“ (эст.) — „Певец свободы“ — опера Э. Каппа, в 3 д.
(ესტრ.) — „თავისუფლების მომღევალი“ — ე. კაპის 3 მოქმ. ოპერა

Vagaménto (იტალ.) — нерешительно
(იტალ.) — გაუბედავად

Vaghézza, Con (იტალ.) — с обаянием
(იტალ.) — მომხიბვლელად

Vago (იტალ.) — прелестный, очаровательный
(იტალ.) — მშვენიერი, წარმტაცი, მომხიბლავი

Vague (ფრანც.) — прелестный, очаровательный
(ფრანგ.) — მშვენიერი, მომხიბლავი წარმტაცი

Valeur (ფრანც.) — длительность ноты
(ფრანგ.) — ნოტის გრძლიობა

Valore (იტალ.) — длительность ноты
(იტალ.) — ნოტის გრძლიობა

Value (ფრანც.) — вальс
(ფრანგ.) — ვალსი

„**Valse, La**“ (ფრანც.) — „Вальс“ — балет М. Равеля, в 1 д.
(ფრანგ.) — „ვალსი“ მ. რაველის 1 მოქმ. ვალსი-ბალეტით

Valsette (ფრანც.) — маленький вальс
(ფრანგ.) — პატარა (მცირე) ვალსი

Value (ანგლ.) — длительность ноты
(ინგლ.) — ნოტების გრძლიობა

Valve (ანგლ.) — пистон, вентиль (на духовых инструментах)

(ინგლ.) — ფისტონი, ვენტილი (ჩასაბერ საკრავებზე)

Valve Instruments (ანგლ.) — клапанные инструменты
(ინგლ.) — სარქველიანი საკრავები

Valve trumpet (ანგლ.) — труба с пистонами
(ინგლ.) — ბუკი ფისტონებით

Vamp (ანგლ.) — импровизированный аккомпанемент

(ინგლ.) — იმპროვიზირებული (აკომპანემენტით)

Vamp Horn (ანგლ.) — муз. инструм. (вид горна) применялся в некоторых английских церквях

(ინგლ.) — საკრავი (ბუკის მსგავსი), რომელიც იხმარებოდა ინგლისის ზოგიერთ ეკლესიაში

„**Vampir, Der**“ (нем.) — „Вампир“ — романтическая опера Г. Маршнера, в 4 д.

(გერმ.) — „ვამპირი“ — ვ. მარშნერის 4 მოქმ. რომანტიკული ოპერა

„**Vanda**“ (чеш.) — „Ванда“, опера А. Дворжака, в 5 д.

(ჩეხ.) — „ვანდა“ — ა. დვორჟაკის 5 მოქმ. ოპერა

Var. (ფრანც.) — сокр. от: variation
(ფრანგ.) — variation-ის შემოკლება

- Vargan** (греч.) — варган (язычковый щипковый муз. инструмент) (ბერძნ.) — ვარგანი (ენაკიანი საწეშეტი საკრავი)
- Variante** (франц., итал.) — вариант (ფრანგ., იტალ.) — ვარიანტი
- Variation** (англ., франц., нем.) — вариация (ინგლ., ფრანგ., გერმ.) — ვარიაცია „Variationssuite über ein altes Rokokotheма“ (нем.) — „Вариации на тему Рококо“ для мал. орк., на музыку И. Хаса (გერმ.) — ი. ხასის „ვარიაციები როკოკოს თემაზე“ მცირე ორკესტრისათვის
- Variatione, variazioni** (იტალ.) — вариация, вариации (იტალ.) — ვარიაცია, ვარიაციები
- Varié** (франц.) — разнообразный; украшать вариациями (ფრანგ.) — მრავალფეროვანი; ვარიაციებით შემკობა
- Variety** (англ.) — варьете (ინგლ.) — ვარიეტე
- Variety art** (англ.) — эстрадное искусство (ინგლ.) — საესტრადო ხელოვნება
- Variety show** (англ.) — эстрадный концерт (ინგლ.) — საესტრადო კონცერტი
- Vary, To** (англ.) — украшать вариациями, исполнять вариациями (ინგლ.) — ვარიაციებით შემკობა, ვარიაციებით შესრულება
- Vaudeville** (франц.) — водевиль (ფრანგ.) — ვოდევილი
- Vc.** (იტალ.) — сокр. слов: violonchello, violonchelli (იტალ.) — სიტყვების violonchello, violonchelli-ს შემოკლება
- V-cello** (იტალ.) — сокр. от violoncello (იტალ.) — violoncello-ს შემოკლება
- Vcl.** (англ.) — сокращ. для violoncelle (ინგლ.) — violoncelle-ს შემოკლება
- Veemente, con veemenza** (იტალ.) — горячо, живо (იტალ.) — ცეცხლოვნად, მხერვალედ, ცოცხლად
- „Veilchen von Monmartre, Das“** (нем.) — „Филалка Монмартра“ — оперетта И. Кальмана (გერმ.) — „მონმარტრის ია“ — ი. კალმანის ოპერეტა
- velada, La** (исп.) — вечеринка (ესპ.) — საღამოს წვეულება
- Velato** (იტალ.) — приглушенный (იტალ.) — დაყრუბული, დაშობილი
- Veloce, con velocita** (იტალ.) — легко, с легкостью (იტალ.) — მსუბუქად
- Velvety voice** (англ.) — бархатный голос (ინგლ.) — ხავერდოვანი ხმა
- Venezianische Schule** (нем.) — Венецианская школа (გერმ.) — ვენეციური სკოლა
- Vent** (франц.) — духовой (инструмент) (ფრანგ.) — სასულე, ჩასაბერი (საკრავი)
- Ventil** (нем.) — вентиль, пистон (გერმ.) — ვენტილი, ფისტონი
- Ventilhorn** (нем.) — валторна с пистонами (გერმ.) — ვალტორნა ფისტონებით
- Ventilposaune** (нем.) — тромбон с пистонами (გერმ.) — ტრომბონი ფისტონებით
- Ventiltrompete** (нем.) — труба с пистонами (გერმ.) — ბუკი, საყვირი ფისტონებით
- Vêpres siciliennes, Les** (იტალ.) — „Сицилийская вечерняя“, опера Дж. Верди, в 5 д. (იტალ.) — „სიცილიური მწუხრის ღოცვა“, ჯ. ვერდის 5 მოქმ. ოპერა
- Veränderungen** (нем.) — вариации (გერმ.) — ვარიაციები

- Verbotene Fortschreitungen** (нем.) — запрещенные последовательности (параллельных квинт, октав и др.)
(გერმ.) — აკრძალული თანმიმდევრობანი (პარალელური კვინტების, ოქტაბებისა და სხვ.)
- Verbreiten** (нем.) — расширять, распространять
(გერმ.) — გაფართოება, გავრცელება
- „Verbum nobile“** (итал.) — „Честное слово“, опера С. Монюшко, в 1 д.
(იტალ.) — „პატიოსანი სიტყვა“, ს. მონიუშკოს 1 მოქმ. ოპერა
- Verbunkos** (венгр.) — вербункош (стиль венгр. инструментальной танцевальной музыки)
(უნგრ.) — ვერბუნკოში (უნგრული ინსტრუმენტული (საცეკვაო) მუსიკის სტილი)
- Verdoppeln** (нем.) — удвaнвaть
(გერმ.) — გაორმაგება
- Verdoppelt** (нем.) — удвоенный
(გერმ.) — გაორმაგებული
- Verdoppelung** (нем.) — удвоение (голоса)
(გერმ.) — გაორმაგება (ხმის)
- Vergleichende Musikwissenschaft** (нем.) — сравнительное музыковедение, муз. этнография
(გერმ.) — შედარებითი მუსიკისმცოდნეობა, მუსიკალური ეთნოგრაფია
- Vergnügt** (нем.) — веселый, яркий
(გერმ.) — მხიარული, ნათელი, გასართობი
- Vergößerung** (нем.) — повышение, увеличение (длительности нот)
(გერმ.) — ამაღლება, გაზრდა, მომატება (ნოტების გრძლიობის)
- Verhallend** (нем.) — затухая, замирая
(გერმ.) — დაცხრომით, მიღევით, ჩაქრობით
- „verkaufte Braut, Die“** (нем.) — „Проданная невеста“—опера Б. Сметаны, в 3 д.
(გერ.) — „გაყიდული პატარძალი“— ბ. სმეტანას 3 მოქმ. ოპერა
- Verkleinerung** (нем.) — уменьшение (длительности нот)
(გერმ.) — შემცირება (ნოტების გრძლიობის)
- Verlagrecht** (нем.) — право на издание
(გერმ.) — გამოცემის უფლება
- Verlöschend** (нем.) — угасая, замирая
(გერმ.) — მიღევით, მიუყრებით
- Verminderte Intervalle** (нем.) — уменьшенные интервалы
(გერმ.) — შემცირებული ინტერვალები
- Verminderte Quarte** (нем.) — уменьшенная кварта
(გერმ.) — შემცირებული კვარტა
- Verminderte Quinte** (ემ.) — уменьшенная квинта
(გერმ.) — შემცირებული კვინტა
- Verminderte Septime** (нем.) — уменьшенная септима
(გერმ.) — შემცირებული სეპტიმა
- Verminderter Septimenakkord** (нем.) — уменьшенный септаккорд
(გერმ.) — შემცირებული სეპტაკორდი
- Verminderte Sexte** (нем.) — уменьшенная секста
(გერმ.) — შემცირებული სექსტა
- Verminderte Terz** (нем.) — уменьшенная терция
(გერმ.) — შემცირებული ტერცია
- Versatile actor** (англ.) — артист на разные ампулы
(ინგლ.) — სხვადასხვა ამპლუის მახიობი
- Verschiebung** (нем.) — мягкая левая педаль (на ф.п.)
(გერმ.) — რბილი მარცხენა პედალი (ფ.პ.-ზე)
- Verschiebung, Mit** (нем.) — приподнято
(გერმ.) — აგზნებულად
- Verschwindend** (нем.) — затихая, замирая
(გერმ.) — მიუყრებით, მიწუნარებით
- Versetzung** (нем.) — транспозиция
(გერმ.) — ტრანსპოზიციკა
- Versetzungszeichen** (нем.) — знаки альтерации
(გერმ.) — ალტერაციის ნიშნები

- Versinaass** (нем.) — поэтический размер
(გერმ.) — პოეტური ზომა
- Vertatur** (лат.) — перевернуть страницу
(ლათ.) — ფურცლის გადაშლა, გადაფურცლა
- Verte** (იტალ.) — переверни страницу
(იტალ.) — ფურცელი გადაშალე
- Vertical** (англ.) — вертикаль
(ინგლ.) — ვერტიკალი
- Verticalmobile counterpoint** (англ.) — вертикально-подвижной контрапункт
(ინგლ.) — ვერტიკალურად მოძრავი კონტრაპუნქტი
- Vertical moving counterpoint** (англ.) — вертикально-подвижной контрапункт
(ინგლ.) — ვერტიკალურად მოძრავი კონტრაპუნქტი
- „Verurteilung des Lukullus, Die“** (нем.) — „Осуждение Лукулла“ — опера П. Дессау, в 12 сценах
(გერმ.) — „ლუკულის განკიცხვა“ — პ. დესაუს ოპერა 12 სცენად
- Verwechslung** (нем.) — негармоническое изменение
(გერმ.) — არაპარმონიული ცვლილება
- Verzierung** (нем.) — украшение (мелодии), мелизмы
(გერმ.) — სამკაული (მელოდიის), მელიზმები
- Verzierungen** (нем.) — украшения, обозначаемые знаками или маленькими нотами
(გერმ.) — ნიშნებით ანდა წვრილი ნოტებით აღნიშნული სამკაულები, მოკაზმულობანი
- Vesper** (англ., нем.) — вечеря
(ინგლ., გერმ.) — მწუხრი, მწუხრის ლოცვა
- Vesperal** (франц.) — сборник, исполняемых на вечерне католических песнопений
(ფრანგ.) — მწუხრის ლოცვაზე შესრულებულ საგლობელთა კრებული
- Vespro** (იტალ.) — вечеря
(იტალ.) — მწუხრი, მწუხრის ლოცვა
- „Vestale, La“** (იტალ.) — „Весталка“ опера Г. Спонтини, в 3 д.
(იტალ.) — „ვესტალი“ (ქურუმბი ქალი), გ. სპონტინის 3 მოქმ. ოპერა
- Vezzoso** (იტალ.) — трогательно, ласково, с удовольствием
(იტალ.) — მგრძნობიარედ, ამაღლებულად, ალერსიანად, სიამოვნებით
- V-I** (იტალ.) — сокр. от violini
(იტალ.) — violini-ს შემოკლება
- Via** (იტალ.) — убраться, снять
(იტალ.) — მოხსნა
- Via sordini** (იტალ.) — снять сурдины
(იტალ.) — მოხსენით სურდინები
- Vib.** (იტალ.) — сокр. от vibrato
(იტალ.) — vibrato-ს შემოკლება
- Vibrafono** (იტალ.) — вибрафон (ударн. инстр.)
(იტალ.) — ვიბრაფონი (დასარტყ. საკრავი)
- Vibrando** (იტალ.) — вибрируя
(იტალ.) — ვიბრაციით
- Vibrant** (англ.) — дрожащий, вибрирующий
(ინგლ.) — მთრთოლვარე, ვიბრირებულ
- Vibraphone** (англ.) — вибрафон (ударн. инстр.)
(ინგლ.) — ვიბრაფონი (დასარტყ. საკრ.)
- vibrate, To** (англ.) — звучать в ушах, (о мелодии)
(ინგლ.) — ეღერა ყურში (მელოდიის)
- Vibration** (англ.) — вибрация
(ინგლ.) — ვიბრაცია
- Vibrato** (იტალ.) — исполнять с вибратцией
(იტალ.) — მუსიკის ვიბრაციით შესრულება
- Vibrophon** (нем.) — вибрафон. Пластиночный ударн. муз. инструмент
(გერმ.) — ვიბრაფონი. ფირფიტისანი დასარტყამი საკრავი
- vicenda, A** (იტალ.) — чередование, смена
(იტალ.) — შენაცვლება, მონაცვლება

- „vita breve, La“ (იტალ.) — „Жизнь коротка“ — опера М. де Фалья, в 2 д.
(იტალ.) — „სიცოცხლე ხანმოკლეა“ — მ. დე ფალას 2 მოქმ. ოპერა
- Vide** (ლათ.) — „смотри“ (обозначение сокращения нотного текста в партитурах оперных и симф. произвед.) (ლათ.) — „იხილე“ (საოპერო და სიმფ. ნაწარმოებების პარტიტურების სანოტო ტექსტში შემოკლებების აღნიშვნა)
- Viele** (ფრანც.) — вьела, ფიდელ, старинный смычковый инструмент (ფრანგ.) — ვიელა, ფიდელი, ძველებური ხეშიანი საკრავი
- Viella** (იტალ.) — ფიდელ, вьела (იტალ.) — ფიდელი, ვიელა
- Vielle** (ფრანც.) — вьела, ფიდელ (средневек. смычковый муз. INSTR.; вид скрипки) (ფრანგ.) — ვიელა, (ხეშიანი საკრავი; ვიოლინოს სახეობა შუა საუკ.)
- Vienna Philharmonic Orchestra** (ანგლ.) — Оркестр Венской Филармонии (ინგლ.) — ვენის ფილარმ. ორკესტრი
- Viennes Classics** (ანგლ.) — Венские классики (Гайдн, Моцарт, Бетховен) (ინგლ.) — ვენის კლასიკოსები (პაიდნი, მოცარტი, ბეთოვენი)
- Viergestrichene Oktave** (ნემ.) — четырехчертная октава (გერმ.) — ოთხხაზიანი ოქტავა
- Viertel** (ნემ.) — четверть (გერმ.) — მეოთხედი
- Viertelnote** (ნემ.) — четвертная нота (გერმ.) — მეოთხედი ნოტი
- Viertelton** (ნემ.) — четверть тона (გერმ.) — ტონის მეოთხედი
- Vierteltonmusik** (ნემ.) — четвертитонная музыка (გერმ.) — მეოთხედტონიანი მუსიკა
- „vier Temperamente, Die“ (ნემ.) — „Четыре темперамента“, балет в 5 к., П. Хиндемита (გერმ.) — „ოთხი ტემპერამენტი“ პ. ხინდემიტის ბალეტი 5 სურათად
- Vierundsechzigstel** (ნემ.) — 64-я нота (გერმ.) — 64-დი ნოტი
- Vif** (ფრანც.) — живо, резко, быстро, нылко, горячо (ფრანგ.) — ცოცხლად; მკვეთრად, მშაფრად, სწრაფად, მხურვალედ, აღზნებით
- Vigoroso** (იტალ.) — энергично, быстро (იტალ.) — ენერგიულად, მხნედ, სწრაფად
- Vihuela** (ისპ.) — виуэла, народный смычковый муз. инструмент (старинный вид гитары) (ესპ.) — ვიუელა, ხალხური ხეშიანი სამუსიკო საკრავი (გიტარის ძველი სახეობა)
- „Vikerlased“ (эст.) — „Викинги“ — опера Э. Аава, в 3 д. (ესტ.) — „ვიკინგები“ — ე. აავას 3 მოქმ. ოპერა
- Villageois** (ფრანც.) — сельский (ფრანგ.) — სოფლური
- Villancico** (ისპ.) — вильянесико 1. род кантаты (в Испании); 2. испанская песня XV—XVI вв. (ესპ.) — ვილიანსიკო 1. კანტატის სახეობა (ესპანეთში); 2. ესპანური სიმღერა XV—XVI სს.
- Villancicos** (ისპ.) — „вилансикос“ (испанские церковные песнопения на больших праздниках) (ესპ.) — „ვილიანსიკოსი“ (ესპ. საეკლესიო საგალობლები დიდ ღღესასწაულებზე)
- Villanella** (იტალ.) — вилланелла, сельская песня, танец (იტალ.) — ვილიანელა, სოფლური სიმღერა, ტექვა
- Vina** (ინდ.) — вина, индийский щипковый муз. инструмент (ინდ.) — ვინა, ინდური საწკმეტი საკრავი
- Vinata, Vinetta** (იტალ.) — песнь виноградной, застольная песня (იტალ.) — მევენახეთა სიმღერა, სუფრული
- Viol.** (იტალ.) — сокр. от violino (იტალ.) — violino-ს შემოკლება

Viola (იტალ., ანგლ.) — ვიოლა, ალტ (ინსტრუმენტი)
(იტალ., ინგლ.) — ვიოლა, ალტი (საკრავი)
Viola alta (იტალ.) — название преобразованного альтя
(იტალ.) — სახეშეცვლილი ალტის სახელწოდება
Viola bastarda (იტალ.) — ვიოლა-ბასტარდა (больших размеров, чем *viola da gamba*)
(იტალ.) — ვიოლა ბასტარდა (*viola da gamba*-ზე დიდი ვიოლა)
Viola col Basso (იტალ.) — басовая виола
(იტალ.) — ბანის ვიოლა
Viola da braccio (იტალ.) — ვიოლა და ბრაციო („რუჩიანი“, плечевая ვიოლა)
(იტალ.) — ვიოლა და ბრაციო („ხელის“, მხრის ვიოლა)
Viola da brazzo (იტალ.) — ვიოლა და ბრაციო „რუჩიანი“, плечевая ვიოლა
(იტალ.) — ვიოლა და ბრაციო, „ხელის“, მხრის ვიოლა
Viola d'amore (იტალ.) — ვიოლა დ'ამორე (нежизнзвучащая ვიოლა)
(იტალ.) — ვიოლა დ'ამორე (ნაზად მკვდარი ვიოლა)
Viola da gamba (იტალ.) — смычковый муз. инструмент („ножная ვიოლა“)
(იტალ.) — ხეშიანი საკრავი („ფეხის ვიოლა“)
Viola da spalla (იტალ.) — плечевая виола (более крупная)
(იტალ.) — მხრის ვიოლა (უფრო მთხრდილი)
Viola player (ანგლ.) — альтист
(ინგლ.) — ალტისტი
Viola pomposa (იტალ.) — старая виола
(იტალ.) — ძველი ვიოლა
Viola (იტალ.) — ალტი (სკრიპიჩნი)
(იტალ.) — ალტი (ვიოლინის)
Violentemente (იტალ.) — бурно, стремительно
(იტალ.) — გამაღებულად, სწრაფად
Violento (იტალ.) — буйный, порывистый
(იტალ.) — მძაფრი

Violetta (იტალ.) — виолетта, маленькая виола
(იტალ.) — ვიოლეტა, პატარა ვიოლა
Violin (исп., ანგლ.) — скрипка
(ესპ., ინგლ.) — ვიოლინო
Violinabend (нем.) — 1. виоллинабейд — концерт, вечер скрипача;
2. концерт скрипичной музыки (გერმ.) — 1. შვეიოლინის კონცერტი, საღამო; 2. სავიოლინო მუსიკის კონცერტი
Violine (ფრანც., нем.) — скрипка
(ფრანც., გერმ.) — ვიოლინო
Violinist (ანგლ.) — скрипач
(ინგლ.) — შვეიოლინე
Violinista (იტალ.) — скрипач
(იტალ.) — შვეიოლინე
Violin-maker (ანგლ.) — скрипичный мастер
(ინგლ.) — ვიოლინოს ოსტატი
Violinmusik (нем.) — скрипичная музыка
(გერმ.) — სავიოლინო მუსიკა
Violino (იტალ.) — скрипка
(იტალ.) — ვიოლინო
Violinschlüssel (нем.) — скрипичный ключ
(გერმ.) — ვიოლინოს ვასალები
Violon (ფრანც.) — скрипка
(ფრანც.) — ვიოლინო
Violoncellist (ანგლ.) — виолончелист
(ინგლ.) — ვიოლონჩელოზე დაკვირვებული ვიოლონჩელი
Violoncello (იტალ.) — виолончель, сокр. cello
(იტალ.) — ვიოლონჩელი, შემოკლ. cello
Viолone (იტალ.) — виолоне, „большая виола“, большая басовая скрипка (контрабас)
(იტალ.) — ვიოლონე, „დიდი ვიოლა“, დიდი ბანის ვიოლინო (კონტრაბასი)
Violon obligé (ფრანც.) — выделение одной скрипки из группы первых скрипок (в оркестре)
(ფრანც.) — პირველ ვიოლინოთა ჯგუფიდან (ორკესტრში) ერთი ვიოლინოს გამოყოფა

Virelai (ფრანც.) — ვირელე, ფრანკუ-სკაია სუეტსკაია პესნია ი თანც (XIII ი XIV ვვ.)

(ფრანგ.) — ფრანგული საერო სიმღერა და ცეკვა (XIII და XIV სს.)

Virgil-Piano (ანგლ.) — ვირჯილ-პიანო, როდ ნემოგ ფ.პ-ნო დია ტექნიჩესკიხ უპრაჟნენიი

(ინგლ.) — ვირჯილ-პიანო, ტექნიკური სავარჯიშობისათვის განკუთვნილი მუზიკი ფ.პ-ნო

Virginal (ანგლ.) — 1. ვერჯინელი (ნეს ბოლშოი კლავესინი);

2. სტარინნოე ნაზვანოე სპინეტა

(ინგლ.) — 1. ვერჯინელი (მცირე კლავესინი);

2. სპინეტის ძველი სახელწოდება

„**Virginal book**“ (ანგლ.) — „**Virginal** ნელი ხუკ“ ნაზვანოე ნესკოლკიხ რუკოპისნიხ სბორნიკოვ სამოი სტარინნოი მუზიკი (გლავნიხ სბრაზოვ ანგლიისკოი)

(ინგლ.) — „ვირჯინალ ბუკ“, უძველესი საფორტეპიანო მუსიკის (უმთავრესად ინგლ.) რამდენიმე ხელნაწერი კრებულის სახელწოდება

Virtuosita (იტალ.) — ვირტუოზნობა

(იტალ.) — ვირტუოზობა

Virtuoso (იტალ.) — ვირტუოზ

(იტალ.) — ვირტუოზი

Vista (იტალ.) — ვიჟლად, **A prima vista** — ს ლისტა ისპოლნი. მუზ. პროიზვედ.

(იტალ.) — მხერა, შეხედვა
A prima vista — მუს. ნაწარმოების ფურტლიდან შესრულება

Viste, vistement (ფრანც.) — აბოზნაჩენიე ტემპა ვმესტო **Allegro**

(ფრანგ.) — ტემპის აღნიშვნა **Allegro**-ს ნაცვლად

Vite, vitement (ფრანც.) — ბუსტრი, ბუსტრო

(ფრანგ.) — სწრაფი, სწრაფად

Vito (ისპ.) — ვიტო (ტიპ ისპანსკოგო თანცა)

(ესპ.) — ვიტო (ესპანური ცეკვის სახეობა)

Viola (იტალ.) — ვიულა (ნაროდნიი სმუჩკოვიი მუზ. ინსტრ. (სტარინნიი)) (იტალ.) — ვიულა (ხალხური ხემიანი საკრავი (ძველებური))

Viv. (იტალ.) — სოკრ. ატ **vivace**

(იტალ.) — **vivace**-ს შემოკლება

Vivace (იტალ.) — ჯივო, ბუსტრო

(იტალ.) — ცოცხლად, სწრაფად

Vivacamente (იტალ.) — ჯივო

(იტალ.) — ცოცხლად

Vivacious (ანგლ.) — ჯივო

(იტალ.) — ცოცხლად

Vivacissimo (იტალ.) — ვ ბუსტრეი სტენი ბუსტრო

(იტალ.) — ძალიან ჩქარა

Vivacita (იტალ.) — ჯივოსტა

(იტალ.) — სიმკვირცხლე, სიკვებე

Vivente (იტალ.) — ჯივოი

(იტალ.) — ცოცხალი, მკვირცხლი

Vivo (იტალ.) — ჯივო

(იტალ.) — მკვირცხლად, ცოცხლად

V-la (იტალ.) — სოკრ. **viola, viole**

(იტალ.) — შემოკლ. **viola, viole**

V-o (იტალ.) — სოკრ. **violino**

(იტალ.) — შემოკლ. **violino**

Vocal (ანგლ.) — გოლოსოვი, ვოკალნიი

(ინგლ.) — სახმო, ხმის, ვოკალური

Vocal c(h)ords (ანგლ.) — გოლოსოვი სვიაზკი

(ინგლ.) — ხმის იოგები

Vocal compound Forms (ანგლ.) — ვოკალნიე სლოჟნიე ფორმი (**cantata, mass, passion, oratorio, opera**)

(ინგლ.) — რთული ვოკ. ფორმები (კანტატა, მესა, პასიონი, ორატორია, ოპერა)

Vocalis (ლათ.) — გლასნიი სვუკ

(ლათ.) — ხმოვანი ბგერა

Vocalisation (ფრანც., ანგლ.) — ვოკალიზაჩია;

2. ვოკალნიე უპრაჟნენია

(ინგლ.) — ვოკალიზაცია, ვოკალიზება;

2. ვოკალური სავარჯიშობი

Vocalist (ანგლ.) — პევეც, ვოკალისტ

(ინგლ.) — მომღერალი, ვოკალისტი

- Vocalization** (ანგლ.) — вокализация
(ინგლ.) — ვოკალიზაცია
- Vocalize, To** (ანგლ.) — петь вокализы
(ინგლ.) — ვოკალიზების შესრულება
- Vocalizzare** (იტალ.) — вокализация
(იტალ.) — ვოკალიზაცია
- Vocal music** (ანგლ.) — вокальная музыка
(ინგლ.) — ვოკალური მუსიკა
- Voice** (იტალ.) — голос
(იტალ.) — ხმა
- Voce di petto** (იტალ.) — грудной голос
(იტალ.) — მკერდისმიერი ხმა
- Voce di testa** (იტალ.) — головной голос
(იტალ.) — თავისმიერი ხმა
- voce piena, A** (იტალ.) — полным голосом
(იტალ.) — სრული, მთელი ხმით
- Voces aequales** (ლათ.) — одинаковые голоса в хоре
(ლათ.) — ერთნაირი ხმები გუნდში
- Voces inaequales** (ლათ.) — смешанные голоса в хоре
(ლათ.) — შერეული ხმები გუნდში
- Voces musicales** (ლათ.) — слогн сольмизации
(ლათ.) — სოლმიზაციური მარცვლები
- Voci** (იტალ.) — голоса
(იტალ.) — ხმები
- „Vogelquartett“** (ნემ.) — „Птичий концерт,“ струнный квартет Гайд-на (2-ое название)
(გერმ.) — „ფრინველთა კონცერტი,“ ჰაიდნის სიმებიანი კვარტეტი (მე-2 სახელწოდება)
- Voglia** (იტალ.) — желание, воля
(იტალ.) — სურვილი, ნება, ნებისყოფა
- Voice band** (ანგლ.) — вокальный джаз-ансамбль
(ინგლ.) — ვოკალური ჯაზ-ანსამბლი
- Voice leading** (ანგლ.) — голосоведение
(ინგლ.) — ხმათამსვლელობა
- Voiceless** (ანგლ.) — безголосый
(ინგლ.) — უხმო
- Voices in Fugue** (ანგლ.) — голоса в фуге
(ინგლ.) — ფუგის ხმები
- Voice training** (ანგლ.) — постановка голоса
(ინგლ.) — ხმის დაყენება, დამუშავება
- Voile** (ფრანც.) — заглушать, окутывать (обтягивать барабан матерналом)
(ფრანგ.) — დახშობა, გახვევა (დოლის გადაკეშვა მატერიით)
- Voisins tons** (ფრანც.) — родственные тоналности
(ფრანგ.) — მონათესავე ტონალობები
- Voix** (ფრანც.) — голос
(ფრანგ.) — ხმა
- Voix blanche** (ფრანც.) — голос без тембра
(ფრანგ.) — უტემბრო ხმა
- Voix de poitrine** (ფრანც.) — грудной голос
(ფრანგ.) — მკერდისმიერი ხმა
- Voix de tête** (ფრანც.) — головной голос
(ფრანგ.) — თავისმიერი ხმა
- Voix humaine** (ფრანც.) — человеческий голос (регистр органа)
(ფრანგ.) — ადამიანის ხმა (ორღანის რეგისტრი)
- „voix humaine, La“** (ფრანც.) — „Человеческий голос“ — опера Ф. Пуленка, в 1 д.
(ფრანგ.) — „ადამიანური ხმა“ — ფ. პულენკის 1 მოქმ. ოპერა
- Voix mixtes** (ფრანც.) — смешанные голоса
(ფრანგ.) — შერეული ხმები
- Vokal** (ნემ.) — гласная буква (звук)
(გერმ.) — ხმოვანი ასო (ბგერა)
- Vokalise** (ნემ., ფრანც.) — вокализация
(გერმ., ფრანგ.) — ვოკალიზაცია
- Vokalisieren** (ნემ.) — петь вокализы
(გერმ.) — ვოკალიზების შესრულება
- Vokalmusik** (ნემ.) — вокальная музыка
(გერმ.) — ვოკალური მუსიკა
- Volando** (იტალ.) — порхая
(იტალ.) — ფრენით
- Volante** (იტალ.) — 1. летающий;
2. быстро
(იტალ.) — 1. მფრინავი;
2. სწრაფად

- Volkshymne** (нем.) — народный гимн
(გერმ.) — სახალხო ჰიმნი
- Volkslied** (нем.) — нар. песня
(გერმ.) — ხალხ. სიმღერა
- Volkston, Im** (нем.) — в стиле народной музыки
(გერმ.) — ხალხური მუსიკის სტილს
- Volkstümlich** (нем.) — народный, популярный
(გერმ.) — ხალხური, პოპულარული
- Volkweise** (нем.) — народная мелодия, народный напев
(გერმ.) — ხალხური მელოდია, ხალხური კილო
- Vollstimmig** (нем.) — полным голосом
(გერმ.) — მთელი ხმით
- Volltönend** (нем.) — звучный
(გერმ.) — ხმიერი, მკერვი
- Volta** (იტალ.) — раз; 1-ma volta, 1. v. — первый раз
(იტალ.) — ჯერ, ერთჯერ; 1-ma volta 1. v. — პირველად
- Volta, Volte, Lavolta** (იტალ.) — быстрый танец (произошел от Гальярды)
(იტალ.) — სწრაფი ცეკვა (წარმოიშვა გალიარდისაგან)
- Volti subito** (იტალ.) — сокр. v. s., указание-перевернуть нотную страницу сразу же после исполнении
(იტალ.) — შემოკლ. v. s., მითითება სანოტო გვერდის გადაფურცელის შესახებ მისი შესრულებისთანავე
- Volubile, con volubilita** (იტალ.) — очень легко и быстро
(იტალ.) — ძალიან მსუბუქად და სწრაფად
- Volume of tone** (ანგლ.) — полнота звука, насыщенность звуков
(ინგლ.) — ბგერის სისრულე
- Voluntary** (ანგლ.) — fuga
(ინგლ.) — ფუგა
- Voluta** (იტალ.) — головка (скрипки)
(იტალ.) — თავი (ვიოლინოს)
- Vom Blattspiel** (нем.) — игра с листа
(გერმ.) — ფურცლიდან დაკრა
- Vorausnahme** (нем.) — предѣм
(გერმ.) — წინამავალი (ბგერა)
- Vorbereiten** (нем.) — приготовить
(გერმ.) — მომზადება
- Vordersatz** (нем.) — первая тема
(გერმ.) — პირველი თემა
- Vorhalt** (нем.) — 1. форшлаг
2. задержание
(გერმ.) — 1. ფორშლაგი
2. შეკავება
- Vornehm** (нем.) — благородно
(გერმ.) — კეთილშობილად
- Vorsänger** (нем.) — запевала
(გერმ.) — დამწყები, წამომწყები
- Vorschlag** (нем.) — форшлаг (вспомогательные ноты, украшения)
(გერმ.) — ფორშლაგი (დამხმარე ნოტები, სამკაულები)
- Vorschlagsnote** (нем.) — вспомогательная нота
(გერმ.) — დამხმარე ნოტი
- Vorspiel** (нем.) — вступление, увертюра, прелюдия
(გერმ.) — შესავალი, უვერტიურა, პრელუდია
- Vortrag** (нем.) — исполнение
(გერმ.) — შესრულება
- Vortragsbezeichnungen** (нем.) — знаки исполнения, выражения
(გერმ.) — შესრულების, გამოსახვის ნიშნები
- Vortragszeichen** (нем.) — знаки исполнения
(გერმ.) — შესრულების ნიშნები
- Vorübung** (нем.) — предварительные упражнения
(გერმ.) — წინასწარი საეარჯიშოები
- Vorwärts** (нем.) — быстрее
(გერმ.) — მეტი სისწრაფით
- Vorzeichnung** (нем.) — обозначения (ключа и размера)
(გერმ.) — აღნიშვნები (გასაღებისა და ზომის)
- Vowel** (ანგლ.) — гласная буква (звук)
(ინგლ.) — ხმოვანი ასო (ბგერა)
- Vox** (ლათ.) — голос
(ლათ.) — ხმა

Vox acuta (ლათ.) — высокий голос (ლათ.) — მაღალი ხმა
Vox coelestis, vox angelica (ლათ.) — один из регистров органа (ლათ.) — ორღანის ერთ-ერთი რეგისტრი
Vox humana (ლათ.) — человеческий голос (регистр органа) (ლათ.) — ადამიანის ხმა (ორღანის რეგისტრი)
V. s. (იტალ.) — сокращение для *Volti subito* (скорее перевернуть страницу) (იტალ.) — *Volti subito*-ს შემოკლება (გვერდის სწრაფად გადაფურცვა)

Vuota (იტალ.) — свободный, пустой (იტალ.) — თავისუფალი, ცარიელი
Vuota battuta (იტალ.) — свободный такт, генеральная пауза (იტალ.) — თავისუფალი ტაქტი. გენერალური პაუზა
Vuoto (იტალ.) — открытая струна (იტალ.) — ლია სიმი
V. v. (იტალ.) — сокращ. для *violins* (იტალ.) — *violins*-ის შემოკლება
„Vylety pana Broučka“ (პოლსკ.) — „Путешествия пана Броучка“ — опера Л. Яначека, в 2 д.
(პოლ.) — „პან პროუჩკას მოგზაურობანი“ — ლ. იანაჩეკის 2 მოქმ. ოპერა

W

W (нем.) — сокр. от *Werk* (сочинение, произведение) (გერმ.) — *Werk*-ის შემოკლება (თხზულება, ნაწარმოები)
Wachsend (нем.) — усиливая (გერმ.) — გაძლიერებით
Waffenschmied, Der (нем.) — „Оружейник“ — комич. опера А. Лорцинга в 3 д., либр. композитора (გერმ.) — „მესაკუთრე“ (მეიარაღე) — ა. ლორტცინგის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა, კომპ.-რის ლიბრეტო
Waldflöte (нем.) — „Лесная флейта“ — открытый флейтовый голос в органе из металла (გერმ.) — „ტყის ფლეიტა“, ფლეიტის ლია ბგერა მეტალის ორღანში
Waldhorn (нем.) — „лесной рог“ — охотничий рог (валторна) (გერმ.) — „ტყის რქა“ — სამონადირეო რქა, ვალტორნა
„Waldstein Sonata“ (нем.) — Соната Бетховена для ф. п. (посвященная Вальдштейну) (გერმ.) — ჰ. ბეთოვენის სონატა ფ.პ.-ნოსათვის (მიძღვნილი ვალდშტეინისადმი)
Walking actor (ანგლ.) — актер на выходных ролях (ინგლ.) — პატარა როლების შემსრულებელი მსახიობი

Walking-on-part (ანგლ.) — роль без слов (ინგლ.) — უსიტყუო როლი
Walzer (нем.) — вальс (გერმ.) — ვალსი
Wand (ანგლ.) — капельмейстерская палочка (ინგლ.) — კაპელმაისტერის ჯოხი, წვირა
Wärme, Mit (нем.) — тепло, с теплой (გერმ.) — თბილად, სითბოთი
Warm up, To (ანგლ.) — распеться (ინგლ.) — ხმის გათბობა
„War Requiem“ (ანგლ.) — „Военный реквием“, симф. вок. соч. Б. Бриттена (ინგლ.) — „სამხედრო რეკვიემი“, ბ. ბრიტენის ვოკალ. სიმფ. ნაწარმოები
Wasserorgel (нем.) — водяной орган (გერმ.) — წყლის ორღანი
„Water Music“ (ანგლ.) — „Музыка на воде“, сюита для большого оркестрового состава Г. Генделя (исп. во время катания по воде) (ინგლ.) — „მუსიკა წყალზე“ — გ. ჰენდელის სიუიტა დიდი ორკესტრისათვის (სრულდება წყალზე სეირნობის დროს)

- „Wat Tiler“ (англ.) — Уот Таилер — опера А. Буша, в 6 к.
(ინგლ.) — „უოტ ტაილერი“ — ა. ბუ-შის 6 სურ. ოპერა
- Weak beat** (англ.) — слабый такт
(ინგლ.) — სუსტი ტაქტი
- Weak voice** (англ.) — слабый голос
(ინგლ.) — სუსტი ხმა
- Wechseldominante** (нем.) — переменная доминанта, доминанта доминанты
(გერმ.) — ცვლადი დომინანტა, დომინანტის დომინანტა
- Wechselnote** (нем.) — 1. вспомогательная нота; то же что Nebennote;
2. проходящая нота;
3. камбиата (XV—XVI в)
(გერმ.) — 1. დამხმარე ნოტი, იგივეა, რაც Nebennote;
2. გამვლელი ნოტი;
3. კამბიატა (XV—XVI ს)
- Wehmütig** (нем.) — грустно
(გერმ.) — სევდიანად, ნაღვლიანად
- Weibliche Endung** (нем.) — женское окончание (в кадансе) т. е. каданс на слабую долю
(გერმ.) — მდედრობითი დაბოლოება (კადანსში) ე. ი. კადანსი სუსტ დროზე
- Weich** (нем.) — мягко; нежно, слабо
(გერმ.) — რბილად, ნაზად, სუსტად
- Weidenpfeife** (нем.) — открытый лабнальный голос в органе
(გერმ.) — ორღანოს ღია ლაბიალური ხმა
- Weihnachtslied** (нем.) — рождественская песня
(გერმ.) — საშობაო სიმღერა
- Weihnachtsmusik** (нем.) — рождественская музыка
(გერმ.) — საშობაო მუსიკა
- „**Weihnachts Oratorium**“ (нем.) — „Рождественская оратория“ И. К. Баха
(გერმ.) — ი. კ. ბახის „საშობაო ორატორია“
- Weite Lage** (нем.) — широкое расписание голосов
(გერმ.) — ხმების ფართო განლაგება
- Weltlich** (нем.) — мирской, светский, т. е. не церковный
(გერმ.) — აშქვეყნობრივი, საერო, ე. ი. არა საეკლესიო
- Wenig** (нем.) — немного
(გერმ.) — ცოტა, ცოტადღენი
- Werk** (нем.) — произведение, сочинение
(გერმ.) — ნაწარმოები, თხზულება
- „**Werther**“ (франц.) — „Вертер“, лирическая драма Ж. Массне, в 3 д.
(ფრანგ.) — „ვერტერი“ — ე. მასნეს 3 მოქმ. ლირიკული დრამა
- „**Western Symphony**“ (англ.) — „Симфония дальнего запада“, балет на муз. Х. Кея, в 1 д.
(ინგლ.) — „შორეული დასავლეთის სიმფონია“ — 1 მოქმ. ბალეტი ხ. კეის მუსიკაზე
- „**West Side Story**“ (англ.) — „Вест-сайдская история“ — опера Л. Бернстайна
(ინგლ.) — „ვესტ საიდის ისტორია“, ლ. ბერნსტაინის ოპერა
- Wheel vielle** (франц.) — Виля виеля (старин. струн. муз. инстр.)
(ფრანგ.) — ვილ ვიელა (ძველებური სიმებიანი საკრავი)
- Whole-note** (англ.) — целая нота
(ინგლ.) — მთელი ნოტი
- Whole-tone note-row** (англ.) — целотонный звукоряд
(ინგლ.) — მთელტონიანი ბგერათრივი
- Whole-tone scale** (англ.) — целотонная гамма
(ინგლ.) — მთელტონიანი გამა
- Widmung** (нем.) — посвящение
(გერმ.) — მიძღვნა
- Wieder** (нем.) — снова
(გერმ.) — ისევ, ხელახლად, კვლავ
- Wiederholen** (нем.) — повторить
(გერმ.) — განმეორება
- Wiederholungszeichen** (нем.) — знак повторения
(გერმ.) — განმეორების ნიშანი
- Wiegend** (нем.) — укачивая, убаюкивая
(გერმ.) — რწევით, რხევით

- Wiegenlied** (нем.) — колыбельная песня
(გერმ.) — აყენის სიმღერა, ნანა
- Wie möglich** (нем.) — насколько возможно
(გერმ.) — რამდენადაც შესაძლებელია
- Wiener Klassiker** (нем.) — венские классики
(გერმ.) — ვენის კლასიკოსები
- Wie vorher** (нем.) — как раньше
(გერმ.) — როგორც წინათ
- Wie zuvor** (нем.) — как раньше
(გერმ.) — როგორც წინათ
- Wild** (нем.) — дикий
(გერმ.) — ველურად, უცნაურად
- „Wildschütz, Der“** „Die Stimme der Natur“ (нем.) — „Браконьер“ или „Голос природы“ — комич. опера А. Лортцинга, в 3 д.
(გერმ.) — „ბრაკონიერი“ ანუ „ბუნების ხმა“, ა. ლორტცინგის 3 მოქმ. ოპერა
- Windkasten** (нем.) — „Воздушный ящик“ — часть механизма органа
(გერმ.) — „საჰაერო კოლოფი“ — ორღანის მექანიზმის ნაწილი
- Windlade** (нем.) — „воздушная камера“ — часть механизма органа
(გერმ.) — „საჰაერო კამერა“ — ორღანის ნაწილი
- Wind-instruments** (англ.) — духовые инструменты
(ინგლ.) — სასულე საკრავები
- Windmaschine** (нем.) — инструмент подражающий завыванию ветра
(გერმ.) — ქარის ზუზუნის მიმბაძველი საკრავი
- Windsharfe** (нем.) — Эолова арфа
(გერმ.) — ეოლოსის ჩანგი
- Wings** (англ.) — кулисы
(ინგლ.) — კულისები
- „Winter Wind Etude“** (англ.) — „Зимний ветер“, этюд Ф. Шопена
(ინგლ.) — „ზამთრის ქარი“, ფ. შოპენის ეტიუდი
- Wirbel** (нем.) — быстрое движение палочек на литавре; дробь на барабанах, литаврах; тремоло на литаврах; колокол
(გერმ.) — ჯოხების სწრაფი მოძრაობა ლიტავრაზე; რაკარუკი დოლებზე, ლიტავრაზე; ტრემოლი ლიტავრებზე, მოქლონი
- Wirbelkasten** (нем.) — колковая коробка (деталь скрипки)
(გერმ.) — მოქლონების კოლოფი (ვიოლინის დეტალი)
- Wirbelfrommel** (нем.) — барабан, барабанная дробь
(გერმ.) — დოლი, დაფი; დოლას, დაფის რაკარუკი
- „Witch boy, The“** (англ.) — „Сын ведьмы“ балет А. Сальседо, в 3 к.
(ინგლ.) — „ჯადოქრის ვაჟი“, ა. სალსედოს 3 სურ. ბალეტი
- „With the Horn Call“** (англ.) — „С сигнальной трубой“ — симфония Ф. И. Гайдна
(ინგლ.) — „სასიგნალო (სანიშნო) საყვირით“, ფ. ი. ჰაიდნის სიმფონია
- With the wood of the bow** (англ.) — играть деревянной частью смычка
(ინგლ.) — ხეშის ხის ნაწილით დაკვრა
- Wohltemperiert** (нем.) — хорошо темперированный
(გერმ.) — კარგად ტემპერირებული
- Wohltemperiertes Klavier** (нем.) — „Хорошо темперированный клавир“
(გერმ.) — „კარგად ტემპერირებული კლავირი“
- „Woman led alsray, The“** (англ.) — „Травниата“ (женщина введенная в заблуждение) опера Дж. Верди, в 4 д.
(ინგლ.) — „ტრავიატა“ („ცთომილებაში შეყვანილი ქალი“) ჯ. ვერდის 4 მოქმ. ოპერა
- Wood-block, Wood-blox** (англ.) — соврем. ударн: INSTR. в виде полого обрубка дерева, издающий красивый звук
(ინგლ.) — თანამედროვე დასარტყამი სამუს. საკრავი გამოფულრული ხის ნაქრის სახით, გამოსცემს სასიამოვნო ბგერებს
- „Wooden Prince“** (англ.) — „Деревянный принц“, балет Б. Бартока
(ინგლ.) — „ხის უფლისწული“, ბ. ბარტოკის ბალეტი
- Wooden (bamboo) tip phonograph needles** (англ.) — деревянные грам. ИГЛЫ
(ინგლ.) — ხის ნემსები გრამოფონისათვის

Wood-wind choir (ანგლ.) — духовая
группа оркестра

(ინგლ.) — ორკესტრის ჩასაბერ საკ-
რავთა ჯგუფი

Woodwind Ensemble (ანგლ.) — оркестр
духовых музыкальных инструмен-
тов

(ინგლ.) — ჩასაბერი (სასულე) საკრა-
ვების ორკესტრი

Working-out (ანგლ.) — разработка
(ინგლ.) — დამუშავება

Wow (ანგლ.) — огромный успех
(ინგლ.) — უდიდესი წარმატება

„Wozzeck“ (ავსტრ.) — „Воцек“ —
опера А. Берга, в 3 д.

(ავსტრ.) — „ვოცეკი“ — ა. ბერგის
3 მოქმ. ოპერა

Wuchtig (ნემ.) — сильно

(გერმ.) — ძლიერად

„Wunderkind“ (ნემ.) — „Чудо ди-
тя“, Вундеркинд

(გერმ.) — „სასწაულეებრივი ბავშვი“,
გუნდერკინდი

Würdig (ნემ.) — с достоинством

(გერმ.) — ღირსებით, ღირსეულად

Wurstfagott (ნემ.) — разновидность
фагота

(გერმ.) — ფაგოტის ნაირსახეობა

Wütend (ნემ.) — гневно

(გერმ.) — წყრობით, რისხვით

X

Xylophon (ნემ.) — ксилофон

(გერმ.) — ქსილოფონი

Xylophone (ფრანც., ანგლ.) — ксило-
фон

(ფრანც.) — ქსილოფონი

Xilofono (იტალ.) — ксилофон

(იტალ.) — ქსილოფონი

Xyloimba (ამერ.) — ксилоримба,
вид легкой маримбы

(муз. инстр.)

(ამერ.) — ქსილორიმბა, მსუბუქი მა-
რიმბის სახეობა

(სამუს. საკრავი)

Y

Yankee Doodle (ანგლ.) — популярная
американская мелодия

(ინგლ.) — პოპულარული ამერიკული
მელოდია

„Years of Pilgrimage“ (ანგლ.) — „Годы
странствий“ — ф.п. произведение Ф.
Листа

(ინგლ.) — „მოგზაურობის (ხეტიალის)
წლები“, ფ. ლისტის საფუ. ნაწარმოები

Yodel (ანგლ.) — Иодель, особый вид
пения у горцев Швейцарии (петь
фальцетом)

(ინგლ.) — იოდელი, შვეიცარიის მთი-
ელთა მღერის განსაკუთრებული სა-

ხეობა (მღერა ფალცეტით, კრიმან-
ქულის მსგავსად)

Yorkshire Symphony Orchestra—(ანგლ.)
Йоркширский симф. оркестр, осно-

ван в 1947 г.

(ინგლ.) — იორქშირის სიმფ. ორკეს-
ტრი, დაარს. 1947 წ.

Yugoslavian music (ანგლ.) — югослав-
ская музыка

(ინგლ.) — იუგოსლავიური მუსიკა

Yüeh chin (ანგლ.) — юх чин, кита-
йская гитара

(ინგლ.) — იუხ ჩინი, ჩინური გიტარა

Z

Zählzeit (ნემ.) — 1. отбивание такта,
такт 2. темп

(გერმ.) — 1. ტაქტის გამოთვლა, ტაქტი
2. ტემპი

„Zaira“ (იტალ.) — „Заира“, опера В.
Белини, в 3 д.

(იტალ.) — „ზაირა“, ვ. ბელინის 3 მოქმ.
ოპერა

„Zalas dzirnavas“ (латышск.) — „Зеленая мельница“, комич. опера М. Зариня, в 3 д.

(ლატე.) — „მწვანე წისკვილი“. მ. ზარინის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Zambra (нем.) — Замбра, живой мавританский танец

(გერმ.) — ზამბრა, ცოცხალი, მავრიტანული ტანე

„Zamlek na Czorsztynie,“ czyli

„Bojomir i Wanda“ (польск.) — „Замок на Чорштыне,“ или „Бойомир и Ванда“ — опера К. Курпинского, в 2 д.

(პოლ.) — „ცრხე-კოშკი ჩორშტინზე“ ანდა „ბოიომირი და ვანდა“, კ. კურპინსკის 2 მოქმ. ოპერა

Zamragnego (იტალ.) — играющий на цампоне (валынке)

(იტალ.) — ცამპონზე (გუდასტვირზე) დამკვრელი

Zamrogna (იტალ.) — цампона, волынка

(იტალ.) — ცამპონა, გუდასტვირი, ჭიბონი

Zarateada (исп.) — Цапатеада, сольный танец

(ესპ.) — ცაპატეადა, სოლო (ცალდა) ტანე

Zarateado (исп.) — испанский национальный танец

(ესპ.) — ესპანური ეროვნული ტანე

Zapfenstreich (нем.) — исполнение большим оркестром военной музыки, так же трубный и барабанный сигнал (для призыва солдат)

(გერმ.) — დიდი ორკესტრის მიერ სამხედრო მუსიკის შესრულება, აგრეთვე ჯარისკაცების შესაკრები საყვირისა და დაფდაფის ნიშანი (სიგნალი)

Zarabanda (исп.) — сарабанда

(ესპ.) — სარაბანდა

Zart (нем.) — нежно

(გერმ.) — ნაზად

„Zar und Zimmerman“ (нем.) — „Царь и плотник“ — комич. опера А. Лорцинга, в 3 д.

(გერმ.) — „მეფე და ხერო“ ა. ლორცინგის 3 მოქმ. კომიკური ოპერა

Zarzuela (исп.) — сарсуэла, вид испанской оперы; оперетта

(ესპ.) — სარსუელა, ესპანური ოპერის სახეობა; ოპერეტა

„Zauberflöte, Die“ (нем.) — „Волшебная флейта“ — опера Моцарта

(გერმ.) — „ჯადოსნური ფლეიტა“ — მოცარტის ოპერა

„Zauberflöte, Die“ (австр.) — Волшебная Флейта — большая опера В. А. Моцарта, в 2 д.

(ავსტრ.) — „ჯადოსნური ფლეიტა“, ვ. ა. მოცარტის დიდი 2 მოქმ. ოპერა

„Zaza“ (იტალ.) — „Зазა“. Опера Р. Леонкавалло

(იტალ.) — „ზაზა“ — რ. ლეონკავალოს ოპერა

Zeffiroso (იტალ.) — легко, воздушно

(იტალ.) — მსუბუქად, ჰაეროვნად

Zeitmass (нем.) — такт, темп

(გერმ.) — ტაქტი; ტემპი

Zeitmesser (нем.) — метроном

(გერმ.) — მეტრონომი

Zello (იტალ.) — рвенне

(იტალ.) — თავგამოდება, გულმოდგიანობა

Zene, zenezsö (венгр.) — музыка

(უნგრ.) — მუსიკა

Zerinda (იტალ.) — зеринда, индийский муз. инстр.

(იტალ.) — ზერინდა, ინდური საკრავი

Zero (лат.) — нуль

(ლათ.) — ნული

Zeunertanz (нем.) — цыганский танец

(გერმ.) — ბოშური ტანე

Ziehharmonika (нем.) — гармоника

(გერმ.) — გარმონიკა

Ziemlich (нем.) — немного, довольно, достаточно

(გერმ.) — ცოტათი, ოდნავ, ცოტაოდნავ, საკმაოდ, საკმარისად, საკმაოდ

- Ziemlich langsam** (нем.) — немного медленней
(გერმ.) — ცოტა უფრო ნელა, ოდნავ ნელა
- „Zigeunerbaron, Der“** (нем.) — „Цыганский барон“ — оперетта И. Штрауса (сына)
(გერმ.) — „ბოშთა ბარონი“ ი. შტრაუსის (შერლის) ოპერეტა
- Zigeunerkapelle** (нем.) — цыганский хор, оркестр
(გერმ.) — ბოშთა გუნდი, ორკესტრი
- „Zigeunerliebe“** (нем.) — „Цыганская любовь“, оперетта Ф. Легара
(გერმ.) — „ბოშური სიყვარული“, ფ. ლეგარის ოპერეტა
- Zigeunerlied** (нем.) — цыганская песня
(გერმ.) — ბოშური სიმღერა
- Zigeunermusik** (нем.) — цыганская музыка
(გერმ.) — ბოშური მუსიკა
- Zin** (кит.) — цинь (в Китае общее наименование струн. муз. INSTR.)
(ჩინ.) — ცინი (სიმებიანი საკრავების საერთო სახელწოდება ჩინეთში)
- Zingaresca** (итал.) — цыгареска, цыганская пляска или инструментальная пьеса в цыганском характере
(იტალ.) — ცინგარესკა, ბოშური ცეკვა ან ბოშური ხასიათის ინსტრუმენტული პიესა
- Zingaro** (итал.) — цыган
(იტალ.) — ბოშა
- Zink** (нем.) — 1. Цинк, стар. дух. мундштучн. муз. инструмент
2. корнет
(გერმ.) — 1. ცინკი, ძველი სასულე მუნდშტუკიანი ბაგისმიერა საკრავი
2. კორნეტი
- Zirkelkapon** (нем.) — бесконечный канон
(გერმ.) — უსასრულო კანონი
- Zisianzin** (кит.) — цисюаньцзинь, кит. шипк. муз. INSTR.
(ჩინ.) — ცისუანცინი, ჩინური საწყებეტი საკრავი
- Zither** (нем.) — цитра
(გერმ.) — ციტრა
- Zitternd** (нем.) — дрожка, тремоло
(გერმ.) — თრთოლვით, ტრემოლოთ
- „Z mirvelho domu“** (чеш.) — „Из мертвого дома“ — опера Л. Яначека в 3 д., либр. автора
(ჩეხ.) — „მკვდარი სახლიდან“, ლ. იაჩაჩეკის 3 მოქმ. ოპერა. ავტორის ლიბრეტო
- Zögernd** (нем.) — нерешительно, колеблясь
(გერმ.) — გაუბედავად, მერყევად
- Zoppo** (итал.) — синкопированно (იტალ.) — სინკოპურად, სინკოპსებებ
- Znamenny chant** (англ.) — Русское церковное песнопение XII—XVII вв. (знаменный распев)
(ინგლ.) — XII—XVII ს. რუსული საეკლესიო საგალობელი (ზნამენური კოლო)
- Zu** (нем.) — к; слишком
(გერმ.) — -ენს; მეტად
- Zug** (нем.) — цуг (деталь дух. мундштучн. муз. INSTR.)
(გერმ.) — ცუგი (ჩასაბერი მუნდშტუკიანი საკრავის დეტალი)
- Zugelignet** (нем.) — посвященный
(გერმ.) — მიძღვნილი
- Zugtrombone** (нем.) — цугтромбон (раздвижной тромбон)
(გერმ.) — ცუგტრომბონი (გასაწევი ტრომბონი)
- Zufolo** (итал.) — название примитивной пастушеской свирели
(იტალ.) — პრიმიტიული, მწყემსური, სალამურის სახელწოდება
- Zukunftsmusik** (нем.) — музыка будущего
(გერმ.) — მომავლის მუსიკა
- Zukunftsmusiker** (нем.) — музыкант будущности
(გერმ.) — მომავლის მუსიკოსი
- Zunehmend** (нем.) — постепенно усиливая
(გერმ.) — თანდათანობითი გაძლიერებით

Zunge (нем.) — язычок (деталь язычковых муз. инстр.)
(გერმ.) — ენაკი (ენაკიანი საკრავის დეტალი)

Zürckhaltend (нем.) — сдержанно, задерживая
(გერმ.) — თავშეკავებით, თავდაკერილად

Zuschauer (нем.) — зритель
(გერმ.) — მაყურებელი

Zweigestrichene Oktave (нем.) — двухчертная октава
(გერმ.) — ორხაზიანი ოქტავა

Zweiunddrei Bigstel (нем.) — 32-я нота
(გერმ.) — 32-ი ნოტი

Zwischenakt (нем.) — антракт
(გერმ.) — ანტრაქტი, შესვენება

Zwischendominante (нем.) — промежуточная доминанта, образующая побочно-промежуточную каденцу
(გერმ.) — შუალედური დომინანტა, რომელიც დამხმარე-შუა კადენციას წარმოქმნის

Zwischensatz (нем.) — промежуточная партия
(გერმ.) — შუალედური, შუა პარტია

Zwischenspiel (нем.) — эпизод (в фуге); антракт; интерлюдия
(გერმ.) — ეპიზოდი (ფუგაში); ანტრაქტი. ინტერლუდია

Zwitscherharfe (нем.) — маленький треугольный муз. инстр. типа арфы
(გერმ.) — არფის ტიპის პატარა სამკუთხოვანი საკრავი

Zwölftontechnik (нем.) — додекафония
(გერმ.) — დოდეკაფონია

Zwölfönemusik (нем.) — двенадцатитоновая, атональная музыка
(გერმ.) — 12 ტონიანი. ატონალური მუსიკა

Zw. S. (нем.) — сокр. от Zwischensatz
(გერმ.) — Zwischensatz-ის შემოკლება

Zyklus (нем.) — цикл
(გერმ.) — ციკლი

Zymbel (нем.) — цимбалы
(გერმ.) — ციმბალი

Приложение

р р р р р р р р

Elements of Musical Language

Элементы музыкального языка

მუსიკალური ენის ელემენტები

Melody	Мелодия	მელოდია
Mood	Лад	კილო
Meter	Метр	მეტრი
Rhythm	Ритм	რიტმი
Speed, tempo	Темп	ტემპი
Dynamic	Динамика	დინამიკა
Agogic	Агогика	აგოგიკა
Tonality	Тональность	ტონალობა
Harmony	Гармония	ჰარმონია
Polyphony	Полифония	პოლიფონია

Elements of Music Forms

Элементы музыкальной формы

მუსიკალური ფორმის ელემენტები

Motif	Мотив	მოტივი, კილოკავი
Phrase	Фраза	ფრაზა
Sentence	Предложение	წინადადება
Period	Период	პერიოდი
Couplet	Строфа (куплет)	სტროფი (კუპლეთი)
Binary form	Двухчастная форма	ორნაწილიანი ფორმა
Ternary form	Трехчастная форма	სამნაწილიანი ფორმა
Variations f.	Вариация. форма	ვარიაციული ფორმა
Rondo f.	Рондо форма	რონდო ფორმა
Sonata f.	Сонатная форма	სონატური ფორმა

Basic Temps

Основные темпы

ძირითადი ტემპები

Largo	}	Медленные ნელი
Lento		
Adagio		
Larghetto		
Grave		
Andantino	}	умеренные ზომიერი
Andante		
Moderato		
Allegretto	}	быстрые ჩქარი
Allegro		
Vivo, vivace		
Presto		
Prestissimo		

Basic Dynamic Marks

Основные виды динамики

დინამიკის ძირითადი სახეობანი

Names Названия სახელწოდებანი	Abbreviations Сокращения შემოკლებანი	Meaning Значение მნიშვნელობა
Forte	f	громко ხმამალა
Piano	p	тихо ჩუმაღ
Mezzo Forte	mf	умеренно громко ზომიერი სიძლიერით
Mezzo piano	mp	умеренно тихо ზომიერი სიჩუმით
Fortissimo	ff	очень громко ძალიან ხმამალა
Forte fortissimo	fff	как можно громко მეტისმეტად ხმამალა
Pianissimo	pp	очень тихо ძალიან ჩუმაღ
Piano pianissimo	ppp	как можно тише მეტისმეტად ჩუმაღ

Crescendo	cresc.	постепенно усиливая თანდათან გაძლიერებით
Diminuendo	dim.	постепенно стихая თანდათან შესუსტებით
Decrescendo	decresc.	постепенно стихая თანდათან შესუსტებით
Rinforzando Sforzando	rinf. sfz.	выделить ноту ნოტის გამოყოფა

Basic Kinds of Agogic

Основные виды агогики

აგოგიკის ძირითადი სახეობანო

Rallentando Ritenuto Ritardando Allargando	}	постепенно замедляя	თანდათან შენელებით
Accelerando Astringendo		постепенно ускоряя	თანდათან აჩქარებით
Doppio movimento Tenuto Meno-mosso Tempo primo A tempo Tempo giusto L'istesso tempo Tempo rubato Ad libitum A piacere Dolce Energico A capriccio		удвоенной скоростью выдержать не так скоро в первом темпе в темпе соответст. темп тоот же темп не строго в такт по усмотрению " " приятно, нежно энергично капризно, по желанию	გაორმაგებული სიჩქარით შეკავება ნაკლები სიჩქარით პირველი ტემპით ტემპით სათანადო ტემპი იგივე ტემპი ტაქტის არაზუსტი დაცვა ნებისმიერად " " სამაოდ, ნაზად ენერგიულად ახირებულად, ეინიანად სურვილისებრ გავგრძელებ. გაგრძელებს
Fermata		продлить	

Kinds of Ensembles

Виды ансамблей

ანსამბლების სახეობანი

Duetto Duet Duett Duo	იტალ. ანგლ. ნემ. ფრანც.	იტალ. ინგლ. გერმ. ფრანგ.	дуэт — 2	დეუტო
Trio Terzet, tto	იტალ. იტალ.	იტალ. იტალ.	трио терцет — 3	ტრიო ტერცეტო
Quartetto Quartet Quartuor Quartett	იტალ. ანგლ. ფრანც. ნემ.	იტალ. ინგლ. ფრანგ. გერმ.	квартет — 4	კვარტეტო
Quintetto Quinlet Quintette Quintuor Quintete	იტალ. ანგლ. ფრანც. ფრანც. ნემ.	იტალ. ინგლ. ფრანგ. ფრანგ. გერმ.	квинтет — 5	კვინტეტო
Sestetto Sextetto Sextet Sextette Sextuor Sextett	იტალ. იტალ. ანგლ. ფრანც. ფრანც. ნემ.	იტალ. იტალ. ინგლ. ფრანგ. ფრანგ. გერმ.	секстет — 6	სექსტეტო
Septetto Settimino Septet Septette Septuor Septett	იტალ. იტალ. ანგლ. ფრანც. ფრანც. ნემ.	იტალ. იტალ. ინგლ. ფრანგ. ფრანგ. გერმ.	септет — 7	სეპტეტო
Ottetto Octet Octette Octuor Octett	იტალ. ანგლ. ფრანც. ფრანც. ნემ.	იტალ. ინგლ. ფრანგ. ფრანგ. გერმ.	октет — 8	ოქტეტო
Nonetto Nonet Nonette Nonett	იტალ. ანგლ. ფრანც. ნემ.	იტალ. ინგლ. ფრანგ. გერმ.	нонет — 9	ნონეტო

Cyclic „Chain“ Forms

Циклические формы

ციკლური ფორმები

Sonata
Symphony
Concert
Quartet
Trio
Quintet
Suite

Сопата
Сямфонია
Концерт
Квартет
Трио
Квинтет
Сюита

სონატა
სიმფონია
კონცერტი
კვარტეტი
ტრიო
კვინტეტი
სიუიტა

Musical Constructions

Музыкальные построения

მუსიკალური აღნაგობანი

Monody
Homophonie
Polyphony
Heterophonie

Монодия
Гомофония
Полифония
Гетерофония

მონოდია
ჰომოფონია
პოლიფონია
გეტეროფონია

Program Genres of Symphonic Music

Програмные жанры симфонич. музыки

სიმფონიური მუსიკის პროგრ. ჟანრები

Overture
Phantasy
Symphonic poem
Symphonic picture
Program Suite

Увертюра
Фантазия
Симфоническая поэма
Симфоническая картина
Программная сюита

უვერტიურა
ფანტაზია
სიმფონიური პოემა
სიმფონიური სურათი
პროგრამული სიუიტა

Genres of Instrumental Music

Жанры инструментальной музыки

ინსტრუმენტული მუსიკის ჟანრები

Prelude
Etude
Impromptu
Nocturne
Barcarole
Serenata
Scherzo
Humoresque
Capriccio

Прелюдия
Этюд
Экспромт
Ноктюрн
Баркаролла
Серенада
Скерцо
Юмореска
Каприччио (ყო)

პრელუდია
ეტიუდი
ექსპრომტი
ნოქტიურნი
ბარკაროლა
სერენადა
სკერცო
სკერცო
იუმორესკა
კაპრიჩიო (ჩო)

Rapsodia
Ballade
Novellette

Рапсодия
Баллада
Новеллетта

რატსოდია
ბალადა
ნოველეტა

Vocal-symphonic Compositions

Вокально-симфонические произведения

ვოკალურ-სიმფონიური ნაწარმოებები

Cantata
Oratorio
Requiem

კანტატა
ორატორია
რეკვიემი

კანტატა
ორატორია
რეკვიემი

Music-dramatic Compositions

Музыкально-драматические произведения

მუსიკალურ-დრამატული ნაწარმოებები

Opera
Ballet
Operetta

Опера
Балет
Оперетта

ოპერა
ბალეტი
ოპერეტა

THE SIGNS OF ALTERATION

ЗНАКИ АЛТЕРАЦИИ

ალტერაციის ნიშნები

♯

E: sharp
F: dièse
G: Kreuz
It: diesis
R: диез
G: დიეზი

♭

flat
bémol
Be
femolle
ბემоль
ბემოლი

♮

natural
bécarre
Auflösungszeichen
bequadro
ნაკარ
ბეკარი

×

E: double-sharp
F: double dièse
G: Doppelkreuz
It: doppio diesis
R: дубль-диез
G: დუბლ-დიეზი

♭♭

double-flat
double bémol
Doppel Be
doppio bemolle
дубль-бемоль
დუბლ-ბემოლი

♮♮

double natural
double bécarre
Doppel Auflösungszeichen
doppio bequadro
дубль-накар
დუბლ-ბეკარი

The Peoples- Musical Instruments of the USSR

Музыкальные инструменты народов СССР

სსრ კავშირის ხალხთა სამუსიკო საკრავები

A b k h a z i a n	А б х а з с к и е	ა ფ ხ ა ზ უ რ ი
Wind	Духозые	ჩასაბერი
Acharpan	Ачарпан	აჭარპანი
Ameamshig	Амьамшыг	ამამშიგი
Abik	Абык	აბიკი
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Ajumaа (pizz.)	Аюмаа (щипк.)	აიუმაა (საწკმეტი)
Akhimaa	Ахимаа	ახემაა
Achangur	Ачангур	აჩანგური
Apkhiartsa (bowed)	Апхьярца (смычк.)	აფხარცა (ტემიანი)
Membranophones	Мембранные	მემბრანიანი
Ainkiaga	Апнкьяга	აინკიაგა
Adaul	Адаул	დაული
A d i g e n i a n	А д и г е й с к и е	ა დ ი გ ე უ რ ი
Wind	Духозые	ჩასაბერი
Camil (fl.)	Камыль (фл.)	ყამილი (ფლ.)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Shichepshin (bowed.)	Шичепшин (смычк.)	შიჭეფშინი (ხემიანი)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Pshing (pneumatic)	Пшине (пневматич.)	ფშინე (პნევმატური)
Selfsounding	Самозвучащие	თვითხმოვანი
Pkhlachich	Пхачич	ფხაჭიჭი
A r m e n i a n	А р м я н с к и е	ს ო მ ხ უ რ ი
Wind	Духозые	ჩასაბერი
Sring (Fl.)	Сринг (фл.)	სრინგი (ფლ.)
Blul	Блул	ბლული
Peput (shvi)	Пепук (шви)	ფეფუკი (შვი)
Tutak	Тутак	თუთაკი
Pku (reeded)	Пку (тростев.)	პკუ (წივილები)
Parakapzuk (tik.)	Паракапзук (тик.)	პარაკაპზუკი (ტიკი)
Duduk (nai)	Дудук (най)	დუდუკი (ნაი)
Zurna	Зурна	ზურნა

Stringed	Струнные	სიმებიანი
Saz (pizz.)	Саз (შიპკ.)	საზი (საწკმ.)
Tar	Tar	თარი
Ud	Уд	უდი
Canon	Канон	კანონი
Kiamani (bowed.)	Кямани (смычк.)	ქამანი (ხემანი)
Kiamancha	Кяманча	ქამანჩა
Santur (keyed.)	Сантур (молоточ.)	სანთური (ჩაქუჩ.)
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Daph (deph, khaval)	Даф (дэф, хавал)	დაფი (დეფი, ხავალი)
Nagara	Нагара	ნაღარა
Dool (dkhol, gos)	Доол (дхол, гос)	დოლი (დხოლი, გოსი)
Azerbaijani	Азербайджанские	აზერბაიჯანული
Wind	Духовые	ჩასაბერი
Nei (fl.)	Нэй (фл.)	ნეა (ფლ.)
Tutek	Тутек	თუთეკი
Balaman (reeded)	Баламан (тростев.)	ბალამანი (წივილ.)
(Iasti, balman, duduk)	(Ясты, баламан, дудук)	(ასტი, ბალამანი, დუდუკი)
Zurna	Зурна	ზურნა
Tulum	Тулум	თულუმი
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Saz (pizz.)	Саз (შიპკ.)	საზი (საწკმ.)
Tar	Tar	თარი
Kemancha (bowed.)	Кеманча (смычк.)	ქემანჩა (ხემანი)
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Gosha nagara	Гоша нагара	გოშა ნაღარა
Kios (kuus)	Кьос (куус)	ქოსი (ქუუსი)
TebI baas	Тьбль баас	ტებლ ბაასი
Diaph (Gabal)	Дяф (Габал)	დაფი (გაბალი)
Nagara	Нагара	ნაღარა
Selfsounding	Самозвучащие	თვითხმოვანი
Kiaman	Кяман	ქამანი
Bashkirian	Башкирские	ბაშკირული
Wind	духовые	ჩასაბერი
Kurai (fl.)	Курай (фл.)	კურაი (ფლ.)
Chibizga)	(Чибызга)	(ჩიბიზგა)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Dombra (pizz.)	Домбра (шипк.)	დომბრა (საწკმ.)
(Dumbira)	(Думбыра)	(დუმბირა)

Reeded
Kubiz (pizz.)
(Kumiz)

Buriat
Wind

Sur (fl.)
Limba
Bishkur (reeded)
(Jimbúr)
Ganlin (embouchure)
Ukher-bure
Dung-bure
(shell-trumpett)
Dangar-iashli
(shell-trumpett)

Stringed

Chanza (shandza)
Khuchir (bowed.)
Khur
Iochin

Membranophones

Kengere (percussian)

Selfsounding

Kharanga
Denshic
Tselnin
Tsan
Dударma
Khonkho
Damaru

Byelorussian
Wind

Posvistulka (fl.)
(svistiolka)
Dudka
(flute)
Double Flute
Duda (reeded.)
(bagpipe)
Jaleika
Horn
Surma

Язычковые
Кубыз (щипк.)
(Кумыз)

Бурятские
Духовые

Сур (фл.)
Лимба
Бишкур (трост.)
(Жимбур)
Ганлин (мундшт.)
Ухер-бурэ
Дунг-бурэ
(раковина-труба)
Дангар-яшли

Струнные

Чанза (Шандза)
Хучир (смычк.)
Хур
Иочин

Мембранные

Кенгере (ударн.)

Самозвучащие

Харанга
Дэншик
Цельнин
Цан
Дударма
Хонхо
Дамару

Белорусские
Духовые

Посвистулька (фл.)
(свистёлка)
Дудка
(свирель)
двойная свирель
Дуда (трост.)
(волынка)
Жалейка
Рог (мундштучн.)
Сурма

ენაკიანი
კუმბიზი (საწკმ.)
(კუმბიზი)

ბურიატული
ჩასაბერი

სური (ფლ.)
ლიმბა
ბიშკური (წივილ.)
(ჯიმბური)
განლინი (მუნდშტ.)
უხერ-ბურე
დუნგ-ბურე
(ნოკარა-საყვირი)
დანგარ-იაშლი

სიმებიანი

ჩანზა (შანძა)
ხუჩირ (ხემიანი)
ხური
იოჩინი

ჰემბრანანი

კენგერე (დასარტ.)

თვითმზვანა

ხარანგა
დენშიკი
ცელნინი
ცანი
დუდარმა
ხონხო
დამარუ

ბელორუსული
ჩასაბერი

პოსვისტულკა (ფლ.)
(სვისტოლკა)
დუდკა
(სალაშური)
ორმაგი
ლუდა (წივილ.)
(გულასტიერი)
ჟალეიკა
როგ (მუნდშტ.)
სურმა

Stringed	Струнные	სიმებიანი
Gusla (pizz.)	Гусли (щипк.)	გუსლი (საწყემ.)
Lera (bowed.)	Лера (смычк.)	ლერა (ხეშიანი)
Violino	Скрипка	ვიოლინო
Basetla	Басетля	ბასეტლა
Cymbals (percussion)	Цимбалы (ударн.)	ციმბალი (დასარტ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Drimba (pizz.)	Дрымба (щипк.)	დრიმბა (საწყემ.)
(kobza)	(кобза)	(კობზა)
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Tambourine (percussion)	Бубен (ударн.)	დაირა (დასარტ.)
Chukchi	Чукчей	ჩუკჩები
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Eingenge (pizz, bowed, percussion)	Эйнгенге (щипк.) смыч. и ударн.)	ეინგენგე (საწყემ. ხემ- და დასარტ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Komis (pizz.)	Комыс (щипк.)	კომისი (საწყემ.)
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Iarar (percussion.)	Ярар (ударн.)	იარარი (დასარტ.)
Chuvashian	Чувашские	ჩუვაშური
Wind	Духовые	ჩაბაბერი
Tam-shakhlichа (fl.)	Там-шахлыча (фл.)	ტამ-შახლიჩა (ფლ.)
Shakhlichа	Шахлыча	შახლიჩა
Shabr (reeded.)	Шабр (тростев.)	შაბრი (წივილ.)
(Shapar)	(шапар)	(შაპარი)
Surnai	Сурнай	სურნაი
Tutut	Тутут	თუთუტი
(tut, karnis)	(тут, карнис)	(თუთი, კარნისი)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Kёsle (pizz.)	Кёсле (щипк.)	კესლე (საწყემ.)
Tumra	Тумра	ტუმრა
(tamra, palalaika)	(тамра, палалайка)	(ტამრა, პალალაიკა)
Palnai (bowed)	Сергёч кобус (смычк.)	სერგოჩ კობუსი (ხემ.)
(Serme kubos, sermie kupac)	(Серме кубос, сермие купас)	(სერმე კუბოს, სერმე კუპას)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Varkhan (pizz.)	Вархан (щипк.)	ვარხანი (საწყემ.)
(varam-tuma, kupas)	(варам-тума, купас)	(ვარამ-ტუმა, კუპას)
Palnai (pneumatic.)	Палнай (пневм.)	პალნაი (პნევმ.)
Kubos	Кубос	კუბოს
(kobe, khut kupac, kar- moni)	(кобе, хут купас, кар- мони)	(კობე, ხუტ კუპას, კარ- მონი)

Membranophones	Мембранные	მემბრანინი
Parapan (percussion) Tui parapan Khangrma	Параппан (ударн.) (туй параппан) Хангрма	პარაპანი (დასარტყ.) (ტუა პარაპან) ხანგრმა
Selfsounding	Самозвучащие	თვით ხმოვანი
Vish kides Tingeldi	Вишь кидэс (тингельди)	ვიშ კიდესი (ტინგელდი)
Daghestanian Wind	Дагестанские Духовые	დაღესტნური ჩასაბერი
Geshteru (fl.) (cimci) Kshul (shanshikh) Balaban (reeded) (lalu) Goshia balaban (lalabi) Iasti balaban Zurna (zunnau)	Гѣштэру (фл.) (сшмсш) кшул (шаншых) Балабан (тростев.) (лалу) Гоша балабан (лалаби) Ясти балабан Зурна (зуннау)	გეშტერუ (ფლ.) (სიმსი) ქშული (შანშიხ) ბალაბანი (წივილ.) (ლალუ) გოშა ბალაბანი (ლალაბი) იასტი ბალაბანი ზურნა (ზუნაუ)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Tamur (pizz.) Agach-kumuz Saaz (chungur, chugur) Tara (chongur, chugur) Chagana (bowed) Kemancha	Тамур (щплк.) Агач-кумуз Сааз (чунгур, чугур) Тара (чонгур, чугур) Чагана (смычк.) Кеманча	თამური (საწკმ.) აგაჩ-კუმუზი სააზი (ჩუნგურ, ჩუგურ) თარა (ჩონგურ, ჩუგურ) ჩალანა (ხეშიანი) ქემანჩა
Eskimo Membranophones	Эскимосов Мембранные	ესკიმოსების მემბრანინი
Sekuiaс (percussion)	Секуяк (удар)	სეკუაკი (დასარტყამი)
Estonian Wind	Эстонские Духовые	ესტონური ჩასაბერი
Savi piilu (fl.) Paiupil Vilepill (paiupil, roopill, plekk- villepill) Kiaovile Piibar (vene vile)	Сави пиилу (фл.) Паюпилль Вилепилль (паюпилль, роопиль, плекк-вилепилль) Кяовиле Пиибар (вене виле)	სავი პიილუ (ფლ.) პაუპილი ვილეპილი (პაუპილი, როოპილი, პლეკ-ვილეპილი) კაოვილე პიიბარი (ვენე ვილე)

Letspill (reeded)	Лэтспилль (трост.)	ლეტსპილი (წივილ.)
Rukkireek	Руккирээк	რუკირეეკი
Pulkepill	Путкепилль	პუტკეპილი
(cheriapill)	(хэрьяпилль)	(ხერააპილი)
Kukkepill	Куккепилль	კუკეპილი
Roopill	Роопилль	როოპილი
Torupill	Торупилль	ტორუპილი
Sarv (embouchure)	Сарв (мундшт.)	სარვი (მუნდშტ.)
(luik, lutu sirv, siku	(луйк, луту сарв,	(ლუიკი, ლუტუ სარვი, სი-
sarv, karia sarv)	სიკუ სარვ, карья сарв.)	კუ სარვი, კარა სარვი)
Jakhi sarv	Яхи сарв	აახი სარვი
Jakhi piibar	Яхи пибар	აახი პიიბარი
(Jakhi-pazun)	(яхи-пазун)	(აახი-პაზუნი)
Kariapazun	Карьяпазун	კარაპაზუნი
(tirv, tiri)	(тырв, тыри)	(ტირვი, ტირი)
Lepatoru	Лепатору	ლეპატორუ
Ingeri kariapazun	Ингери карьяпазун	ინგერი კარაპაზუნი

Stringed

Kannel (pizz.)
(labai kannel, setu labai kannel, saate kannel)
Piispil (bowed.)
(vibu)
Khiukannel
(rootcikaniel)
Mollpill
(roikapill, laulu kannel)
Viul

Струнные

Каннель (щипк.)
(лабая каннель, сету лабая каннель, саате каннель)
Пыйспилль (смычк.)
(vibu)
Хийуканнель
(rootcikannel)
Молльпилль
(ройкапилль, лаулу каннель)
Виуль

სიმებიანი

კანელი (საწკმ.)
(ლაბაა კანელი, სეტუ ლაბაა კანელი, საატე კანელი)
პისპილი (ხემ.)
(ვიბუ)
ხიუკანელი
(როოტსიკანელი)
მოლპილი
(როიკაპილი, ლაულუ კანელი)
ვიული

Reeded

Parmupill (pizz.)
(suupill, konnapil)

Язычковые

Пармупилль (щипк.)
(суупилль, коннапилль)

ენაკიანი

პარმუპილი (საწკმ.)
(სუუპილი, კონაპილი)

Membranophones

Puuben (percussian)

Мембранные

Пуубен (ударн.)

მემბრანის

პუუბენი (დასარტ.)

Selfsounding

Kraatspill
(recpill)
Lokulaud
Kilk

Самозвучащие

Краატსპილль
(რეკპილль)
ლოკულაუდ
კილკ

თვითხმოვანი

კრაატსპილი
(რეკპილი)
ლოკულაუდი
კილკი

Evenkian

Wind

Perpukoun (reeded)

Эвенков

Духовые

Перпукоун (трост.)

ვევენკეების

ჩაახბერი

პერპუკოუნი (წივილ.)

Stringed	Струнные	სიმებიანი
Kur (pizz.)	Кур (щипк.)	კური (საწკმ.)
Georgian Wind	Грузинские Духовые	ქართული ჩასაბერი
Bulbuli (il.)	Булбули (ფლ.)	ბულბული (ფლ.)
Sastveni (Sastvineli)	Саствени (Саствинели)	სასტვენი სასტვინელი
Nestvi	Нестви	ნესტვი
Soinari (larchemi)	Соннари (ларчеми)	სოინარი (ლარქემი)
Ueno salamuri	Уено Саламури	უენო სალამური
Na (nai, nei)	На (най, ней)	ნა (ნაჲ, ნეჲ)
Stviri (reeded)	Ствири (трост.)	სტვირი (წივილ.)
Gudastviri	Гудаствири	გუდასტვირი
Chiboni	Чибони	ჭიბონი
Zrokhakudi	Зрохакуди	ზროხაკუდი
Eniani salamuri	Эниани саламури	ენიანი სალამური

Stringed	Струнные	სიმებიანი
Panduri (pizz.)	Пандური (щипк.)	ფანდური (საწკმ.)
Chonguri	Чонгури	ჩონგური
Changi	Чанги	ჩანგი
Knari	Қнари	ქნარი
Ebani	Эбани	ებანი
Ordzali	Ордзали	ორძალი
Samdzali	Самдзали	სამძალი
Otkhdzali	Отхдзали	ოტხძალი
Khutdzali	Хутдзали	ხუტძალი
Ekvsdzali	Эквсдзали	ექვსძალი
Atdzali	Атдзали	ათძალი
Barbiti	Барбити	ბარბითი
Chianuri (bowed)	Чианური (смычк.)	ჭიანური (ხემიანი)
Chagana	Чагана	ჩაღანა
Chuniri	Чунири	ჭუნირი
Santuri (percussian)	Сантури (ударн.)	სანტური (დასარტ.)
Tsintsila	Цинцила	წინწილა

Membranophones	Мембранные	ჰემებრანანი
Daira (parcussian.) (dapi)	Даира (ударн.) (дапи)	დაირა (დასარტ.) (დაფი)
Diplipito	Диплипито	დიპლიპიტო
Doli	Доли	დოლი
Dapdapi (dabdabi)	(дапдапи, дабдаби)	(დაფდაფი, დაბდაბი)

Tablaki
Bobgani
Koci
Spilendzchuri

Selfsounding

Chriala
Lini
Noba (bi), nobati
Kveci
Tsintsili
Zari
Ejvani
Jgaruna

**Jakutian
Stringed**

Balalaika (pizz.)
Kirippa(op)
(bowed)

Reeded

Khomus (pizz.)

**Kabardino-Balkarian
Wind**

Bjami (fl.)
(kamil)
Balaban (reeded)
Nakire
Duduk

Stringed

Pshina-dikuako (pizz)
(kanir-kobuz)
Shicha-pshina (bowed)

Reeded

Pshine (pneumat.)

Selfsounding

Pkhachich
(pkhachik, kharss)

**Kalmitsc
Stringed**

Dombra (pizz.)

Таблаки
Бобгани
Қоси
Спилендзчури

Самозвучащие

Чриала
Лини
Ноба (би), побати
Квеси
Цинцили
Зари
Эжвани
Жгаруна

**Якутские
Струнные**

Балалайка (щипк.)
Кырыппа (оп)
(смычк.)

Язычковые

Хомус (щипк.)

**Кабардино-Балкарские
Духовые**

Бжами (фл.)
(камыл)
Балабан (тростев.)
Накырэ
Дудук

Струнные

Пшина-дыкуако (щипк.)
(каныр-кобуз)
Шича-пшина (смычк.)

Язычковые

Пшинэ (пневмат.)

Самозвучащие

Пхачич
(пхачик, харо)

**Калмыцкие
Струнные**

Домбра (щипк.)

ტაბლაკი
ბობღანი
ქოსი
სპილენძქური

თვითზმავანი

ჭრიალა
ლინი
ნობა (ბი), ნობათი
ქვესი
წინწილი
ზარი
ევეანი
ქლარუნა

**იაკუტური
სიმებიანი**

ბალალაიკა (საწკმ.)
კირიპა (ობ)
(ხემ.)

ენაიანი

ხომუსი (საწკმ.)

**ყაბარდოულ-ბალ-
ყარული
ჩასაბერი**

ბჟამი (ფლ.)
(ყამილი)
ბალაბანი (წივილ.)
ნაკირე
დუდუკი

სიმებიანი

ფშინა-დიკუაკო (საწკმ.)
(ყანირ-ყობუზი)
შჩიჩა-ფშინა (ხემებიანი)

ენაიანი

ფშინე (პნევმატ.)

თვითზმავანი

ფხაქიკი
(ფხაჩიკი, ხარსი)

**ყალმუხური
სიმებიანი**

დომბრა (საწკმ.)

Karachaevian Черкесский Wind	Карачаев- Черкесские Духовые	ყარაჩაუღ- ჩერქეზული ჩასაბერი
Cibizga (fl.)	Сибизга (фл.)	სიბიზგა (ფლ.)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Pshedegekuakua (pizz)	Пшедегекуакуа (შიპკ.)	ფშედეგეკუაკუა (საწკმ.)
Khamlag (bowed) (Pshinner, kobiz)	Хамлаг (смычк.) (пшиннер, кобыз)	ხამლანი (ხემ.) (ფშინერი, ყობიზი).
Selfsounding	Самозвучащие	თვითხმოვანი
Satkratsialo (pkhatsik)	Саткрациало (пхацик)	სატკრაცილო (ფხაციკი)
Kara-Kalpakian Wind	Кара-Калпакские Духовые	ყარაკალფაკურა ჩასაბერი
Balaman (reeded) Nai (fl.) Surnai	Баламан (трост.) Най (фл.) Сурнай	ბალამანი (წივილ.) ნაი (ფლ.) სურნაი
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Dutar (pizz.) Tanbur Rubab Gidjak (bowed.) Kobuz	Дутар (შიპკ.) Танбур Рубаб Гыджак (смычк.) Кобуз	დუთარი (საწკმ.) ტანბური რუბაბი გიჯაკი (ხემ.) ყობუზი
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Doira (percussion)	Дойра (ударн.)	დოირა (დასარტ.)
Karelian Wind	Карельские Духовые	კარელური ჩასაბერი
Liru (reeded) Luddu Tiuriu Torvi (embouchure)	Лиру (тростев) Лудду Тюрю Торви (мундшт.)	ლირუ (წივილ.) ლუდუ ტიურუ ტორვი (მუნდშტ.)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Kantele (pizz.) Ioukhiko (bowed) (khiu-kantelle) Vercikanel	Кантеле (შიპკ.) Йоухиико (смычк.) (хиу-кантеле) Версиканель	კანტელე (საწკმ.) იოუხიკო (ხემიანი) (ხიუ-კანტელე) ვერსიკანელი

K a z a k h i a n Wind	К а з а х с к и е Духовые	ყ ა ჯ ა ხ უ რ ი ჩაბაბერი
Sibizgi (fl.)	Сыбызгы (фл.)	სიბიზგი (ფლ.)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Dombra (pizz.)	Домбра (щипк.)	დომბრა (საწკმ.)
Kobiz (bowed.)	Кобыз (смычк.)	კობიზი (ხემ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Komiz (pizz.)	Комыз (щипк.)	კომიზი (საწკმ.)
(temir-komiz)	(темир-комиз)	(თემირ-კომიზი)
Membranophones	Мембранные	მემბრანაანი
Daulpaz (percussion)	Даулпаз (ударн.)	დაულთაზი (დასარტ.)

K h a c a s s k i a n Wind	Х а к а с с к и е Духовые	ხ ა კ ა ს უ რ ი ჩაბაბერი
Simiskha (reeded)	Сымысха (трост.)	სიმისხა (წივილ.)
Pirgi (embouchure)	Пыргы (мундшт.)	პირგი (მუნდშტ.)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Khomis (pizz.)	Хомыс (щипк.)	ხომისი (საწკმ.)
Chatkhan	Чатхан	ჩათხანი
Iikh (bowed)	Ыых (смычк.)	იიხი (ხემ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Temir-komis (pizz.)	Темир-комыс (щипк.)	ტემირ-კომისი (საწკმ.)

K i r g h i z i a n Wind	К и р г и з с к и е Духовые	ყ ი რ გ ი ს უ ლ ი ჩაბაბერი
Choor (fl.)	Чоор (фл.)	ჩოორი (ფლ.)
Sarbasnai	Сарбаснай	სარბასნაი
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Komuz (pizz.)	Комуз (щипк.)	კომუზი (საწკმ.)
Kiak (bowed)	Кыяк (смычк.)	კიაკი (ხემიანი)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Komuz (pizz.)	Комуз (щипк.)	კომუზი (საწკმ.)
(temir-komuz)	(темир-комуз)	(ტემირ-კომუზი)
Membranophones	Мембранные	მემბრანაანი
Dualbas (percussion)	Дуалбас (ударн.)	დუალბასი (დასარტ.)

K o m i Wind	К о м и Духовые	კ ო მ ი ჩასაბერი
Kuim-chipsan (fl.) Chipsan	Куим-чипсан (фл.) Чипсан	კუიმ-ჩიპსანი (ფლ.) ჩიპსან
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Cigudec (pizz.) Bandurca Cigudec (bowed.)	Сигудэк (щипк.) Бандурка Сигудэк (смычк.)	სიგუდეცი (საწკმ.) ბანდურკა სიგუდეცი (ხემ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Gudec (pneumatic)	Гудэк (пневмат.)	გუდეკ (პნევმატ.)
K o r i a k i a n Reeded	К о р я к о в Язычковые	კ ო რ ი ა კ ე ბ ი ს ენაკიანი
Vanni-iai (pizz.)	Ванны-яйй (щипк.)	ვანი-აიაა (საწკმ.)
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Iai (percussian)	Яйй (ударн.)	აიაა (დასარტ.)
K r i m e a n t a t a r Wind	К р и м с к и х т а т а р Духовые	უ რ ი მ ე ლ ი თ ა ტ ო რ ე ბ ი ს ჩასაბერი
Kaval (fl.) (dudka) Tilcis kaval Zurna (receded) Tulup-zurna	Кавал (фл.) (дудка) Тильсиз кавал Зурна (тростев.) Тулуп-Зурна	ყავალი (ფლ.) (დუდეკა) (დუდეკა) ტილსიზ ყავალი ზურნა (წივილ.) თულუპ-ზურნა
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Saz (pizz.) Santir Kemendie (bowed)	Саз (щипк.) Сантыр Кемендже (смычк.)	საზი (საწკმ.) სანთირი ქემენჯე (ხემ.)
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Davul (percussian) Dare	Давул (ударн.) Дарэ	დავეული (დასარტ.) დარე
L a t v i a n Wind	Л а т в и й с к и е Духовые	ლ ა ტ ვ ი უ რ ი ჩასაბერი
Svilpe (fl.) Stabule Berzstaase (reeded) Spiegana Ganurags Soumu duda	Свилпе (фл.) Стабуле Берзстаае (трост.) Спиегана Ганурагс Соуму дуда	სვილპე (ფლ.) სტაბულე ბერზსტაასე (წივილ.) სპიეგანა განურაგს სოუმუ დუდა

Rags (embouchure)	Рაგს (მუნდშტ.)	რაგს (მუნდშტ.)
Ajarags, (bucarags, auna ² rags)	Ажарагс (букарагс аუ ² нарагс)	აჯარაგსი (ბუკარაგს, აუ-ნარაგს)
Taure	Тауре	ტაურე
Tashu taure	Ташу тауре	ტაშუ ტაურე
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Kokle (pizz.)	Кокле (щипк.)	კოკლე (საწყემ.)
(kuokle)	(куокле)	(კუოკლე)
Spele (bowed)	Спэле (смычк.)	სპელე (ხეშიანი)
(Smuigas)	(смуйгас)	(სმუიგას)
Pushla viole	Пушля виоле	პუშლაა ვიოლე
Dudas	Дудас	დუდას
Diga	Дига	დიგა
(dingas, djingas)	(дингас, джингас)	(დინგას, ჯინგას)
Tsimbole (percussian)	Цимболе (ударн.)	ციმბოლე (დასარტ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Vargas (pizz.)	Варгас (щипк.)	ვარგას (საწყემ.)
Membranophones	Мембранные	მემბრანოანი
Sietinsh (percussian)	Сьетынш (ударн.)	სიეტინშს (დასარტ.)
Bungas	Бунгас	ბუნგას
Selfsounding	Самозвучащие	თვითმზოვანი
Eglite	Эглите	ეგლიტე
Zvargulis	(зваргулис)	(ზვარგულის)
Trigeksnis	Тригекснис	ტრიგექსნის
(kazu pute, pushkainis)	(казу путе, пушкайнис)	(კაზუ პუტე, პუშკაინის)
Chagana	Чагана	ჩაანა
Koka zvans	Кока званс	კოკა ზვანს
(kuoka zvans)	(куока званс)	(კუოკა ზვანს)
Klaburis	Клабурис	კლაბურის
(klabitis, klabeclis)	(клатитис, клабеклис)	(კლაბიტის, კლაბეკლის)
Lithuanian	Литовские	ლიტვეური
Wind	Духовые	ჩასაბერი
Skuduchai (fl.)	Скудучяй (фл.)	სკუდუჩაი (ფლ.)
(sing. skudutis)	(ед. ч. скудутис)	(მხ. რ. სკუდუტის)
Molinukas	Молинукас	მოლინუკას
Lumzdialis	Лумздялис	ლუმზდიალის
(lumjdis, lamzdis)	(лумждис, ламздис)	(ლუმქედის, ლამზდის)
Shvilpa	Швилпа	შვილპა
Shvilpukas	Швилпукас	შვილპუკას
Toshale (reeded)	Тошале (тростев.)	ტოშალე (წივილ.)
Birbine	Бирбине	ბირბინე
Duda	Дуда	დუდა
(labanora duda)	(лабанора дуда)	(ლაბანორა დუდა)
Ragas (embouch.)	Рагас (мундшт.)	რაგას (მუნდშტ.)
Ojragis	Ожрагис	ოჯრაგის
Trimitas	Тримитас	ტრიმიტას
(daudites)	(даудитес)	(დაუდიტეს)

Stringed	Струнные	სიმებიანი
Kankles (pizz.) Pusline (bowed.)	Канклес (щипк.) Пуслине (смычк.)	კანკლეს (საწკმ.) პუსლინე (ხეშიანი)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Bandurelis (pizz.) (Bandurka, sheivele)	Бандурелис (щипк.) (Бандурка, шейвеле)	ბანდურელის (საწკმ.) (ბანდურკა, შეიველე)
Membranophones	Мембранные	მემბრანაინი
Kialmas	Кялмас	კიალმასი
Selfsounding	Самозвучащие	თვითხმოვანი
Tabalas Djingulis Scrabalas (scrabalai)	Табалас Джингулис Скрабалас (скрабалай)	ტაბალასი ჯინგულისი სკრაბალასი (სკრაბალაჲ)
M a n c i	М а н с и	მ ა ნ ს ი
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Tor-sapl iukh (pizz.) Sangkultap Norp (bowed)	Тор-саплъ юх (щипк.) Сангкультап Норпь (смычк.)	ტორ-საპლ-აუხი (საწკმ.) სანგკულტაპი ნორპი (ხეშიანი)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Tumra (pizz)	Тумра (щипк.)	ტუმრა (საწკმ.)
M a r i a n	М а р и й с к и е	მ ა რ ი უ ლ ი
Wind	Духовые	ჩისახერი
Shun-shushpic (fl.) (shuspikh) Arama-shushpic (arala-shumnic) Shialtish Lishtash (reeded) Ephi Olim-shuvir Shuvir Puch (embouchure) Shije-puch (shiuje-puch) Surem-puch (totrot-puch)	Шун-шушпых (фл.) (шушпых) Арама-шушпых (арала-шумных)] Шиалтыш Лышташ (тростев.) Ефи Олым-шувир Шувир Пуч (мундшт.) Шыже-пуч (шоже-пуч) Сурем-пуч (totrot-пуч)	შუნ-შუშპიკი (ფლ.) (შუშპიხი) არამა-შუშპიკი (არალა-შუმნიკ) შიალტიში ლიშტაში (წივილ.) ეფი ოლიმ-შუვირი შუვირი პუჩი (მუნდშ.) შიეე-პუჩი (შაუეე-პუჩი) სურემ-პუჩი (ტოტროტ-პუჩი)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Kon-kon (pizz.) Kiusle (Kusle, kiarm)	Кон-Кон (щипк.) Кюсле (кусле, кярм)	კონ-კონ (საწკმ.) კაუსლე (კუსლე, კიარმ)

Kovige (bowed)	Ковыж (смычк.)	კოვიჯი (ხემ.)
Marla-karmon (pneumatic)	Марла-кармонь (пневм.)	მარლა-კარმონი (პნევმ.)
(koga-karmon)	(кога-кармонь)	(კოგა-კარმონი)
Membranophones	Мембраниые	მემბრანაინი
Tumir (percussian)	Тумыр (ударн.)	ტუმირი (დასარტ.)
Moldavian	Молдавские	მოლდავეური
Wind	Духовые	ჩასაბერი
Nai (fl.)	Най (фл.)	ნაი (ფლ.)
Tilinka	Тилинка	ტილინკა
Trishca	Тришка	ტრიშკა
Fluer	Флуер	ფლუერი
Kaval	Кавал	კავალი
(phlueroiul chobenic)	(флуероюл чобэник)	(ფლუეროიულ ჩობენიკი)
Phluer ku dop	Флуер ку доп	ფლუერ კუ დოპ
Phluer jemenat	Флуер жеменат	ფლუერ ჟემენატი
Kaval do kup	Кавал до куп	კავალ დო კუპ
Chimpoi (reeded)	Чимпой (тростев.)	ჩიმპოი (წივილ.)
Buchum (embouch.)	Бучум (мундшт.)	ბუჩუმი (მუნდშ.)
Trimbitsa	Тримбица	ტრიმბიცა
Stringed	Струнные	სიბებიანი
Kobza (pizz.)	Кобза (щипк.)	კობზა (საწყკ.)
Violin (bowed.)	Скрипка (смычк.)	ვიოლინო (ხემ.)
(leuta)	(леута)	(ლეუტა)
Tsambal (percussian)	Цамбал (ударн.)	ცამბალი (დასარტ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Drimba (pizz.)	Дримба (щипк.)	დრიმბა (სასკემ.)
Membranophones	Мембранные	მემბრანაინი
Toba (percussian)	Тоба (ударн.)	ტობა (დასარტ.)
(daraban)	(дарабана)	(დარაბანა)
Daira	Дайря	დაირა
Mordovian	Мордовские	მორდოული
Wind	Духовые	ჩასაბერი
Viashkoma (fl.)	Вяшькома (фл.)	ვიაშკომა (ფლ.)
(Veshkoma)	(Вешкома)	(ვეშკომა)
Nudi (reeded)	Нуди (тростев.)	ნუდი (წივილ.)
(nudei, nudeiti, nudi)	(нудей, нудейти, нюди)	(ნუდეი, ნუდეიტი, ნუდი)
Scamora	Скамора	სკამორა
Puzir	Пузырь	პუზირი
Valcka	Валонка	ვალონკა

Stringed	Струнные	სიმებიანი
Screpka (bowed)	Скрепка (смычк.)	სკრეპკა (ხემ.)
Mountain-Altaiic wind	Горно-Алтайские Духовые	მთიანეთის ჩასაბერი
Cibizgi (fl.)	Сыбызги (фл.)	სიბიზგა (ფლ.)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Dombra (pizz.)	Домбра (щипк.)	დომბრა (საწკმ.)
Kobiz (bowed)	Кобыз (смычк.)	კობიზი (ხემიანი)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Komiz (pizz.) (temir-komiz)	Комыз (щипк.) (темир-комыз)	კომიზი (საწკმ.) (თემირ-კომიზი)
Membranophones	Мембранные	მემბრანის
Daulpaz (percussian)	Даулпаз (ударн.)	დაულპაზი (დასარტ.)
Nanaian Wind	Нанайцев Духовые	ნანაელები ჩასაბერი
Kholgoktama-piokia (fl.)	Холгоктама-пиокья (фл.)	ხოლგოქტამა-პიოკია (ფლ.)
Maraco (pneumatic)	Марако (пневмат.)	მარაკო (პნევმატ.)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Ducheke (bowed)	Дучэкэ (смычк.)	დუჩეკე (ხემ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Mini (pizz.)	Мыны (щипк.)	მინი (საწკმ.)
Kunkha	Кунха	კუნხა
Nenezian Stringed	Ненцев Струнные	ნენცელები სიმებიანი
Sianako-mirv (bowed)	Сянако-мирв (смычк.)	სანაკო-მირვ (ხემ.)
Nivkhan Stringed	Нивхов Струнные	ნივხელები სიმებიანი
Tigrik (bowed)	Тыгрык (смычк.)	ტიგრიკი (ხემ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Khozon (pizz.)	Хозон (щипк.)	ხოზონი (საწკმ.)
Selfsounding	Самозвучащие	თვითმზვანნი
Chastigre	Частигре	ჩასტიგრე

O irotian Wind	О й р о т с к и е Духовые	ო ი რ ო ტ უ ლ ო ჩასაბერი
Shor (fl.) Abirga (embouch.) Kuuchin (bowed) Ikili	Шоор (фл.) Абырга (Мундшт.) Куучин (смычк.) Икили	შოორი (ფლ.) აბირგა (მუნდშტ.) კუუჩინი (ხემ.) იკილი
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Komis (pizz.) (vargan)	Комыс (щипк.) (варган)	კომისი (საწკმ.) (ვარგანი)
Ossetic Wind	О с е т и н с к и е Духовые	ო ს უ რ ი ჩასაბერი
Uadinz (fl.) Uashen Lalim uadinz (reeded) Phidiog (embouch.)	Уадынз (фл.) Уашен Лалым уадынз (трост.) Фидиог (мундшт.)	უადინზი (ფლ.) უაშენი ლალიმ უადინზი (წვილი-) ფიდიოგი (მუნდშტ.)
Stringed	Струнные	ს ი მ ე ბ ა ნ ი
Dala-phandir (pizz) (phandir) Dúadastanon Kissin phandir (bowed) (khoiisar-phandir)	Дала-фандыр (щипк.) (фандыр) Дуадастанон Киссын-фандыр (смычк.) (хойысар-фандыр)	ღალა-ფანდირი (საწკმ.) (ფანდირი) დუადასტანონ კისინ-ფანდირი (ხემ.) (ხოიისარ-ფანდირი)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Iron-kandzal-phandir (pneumatic)	Ирон-кандзал-фандыр (пневм.)	ირონ-კანძალ-ფანდირი (პნევმ.)
Membranophones	Мембранные	ზემბრანაიანი
Gumsag (percussian)	Гумсаг (ударн.)	გუმსაგი (დასარტ.)
Selfsounding	Самозвучащие	თვითხმოვანი
Kartsganag	Карцганаг	კარცგანაგი
R u s s i a n Wind	Р у с с к и е Духовые	რ უ ს უ ლ ო ჩასაბერი
Kuvikli (fl.) (kugikli, kuvichki, tse- vnitsa) Svistulka (ocarina) Sopel (dudka) Reed-pipe Posvistel	Кувиклы (фл.) (кугиклы, кувички, цев- ница) Свистулька (окаринна) Сопель (дудка) Свирель Посвистель	კუვიკლი (ფლ.) (კუგიკლი, კუვიჩკი, ცე- ნიცა) სასტეინელი (ოკარინა) სოპელი (დუდკა) სალამური პოსვისტელი

Surna (reeded) Bagpipe (duda, koza) Jaleika (briolka) Pastoral horn (embouch.)	Сурна (трост.) Волынка (дуда, коза) Жалеїка (брѣлка) Рог постушеский (муш- дшт.) Рог ратный Рог охотничий Рожок постушеский	სურნა (წივილ.) გულასტები (დუდა, კოზა) ჯალეიკა (ბრიოლკა) რქა სამწყემსო (მუნღშ.) რქა სალაშქრო რქა სამონადირეო ქარახსა სამწყემსო
Military horn Hunting horn Pastoral horn (little pastoral) Pastoral trumpet Military trumpets	Труба постушеская Трубы ратные	საყვირი სამწყემსო საყვირები სალაშქრო
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Winglike gusli (pizz.) Sounding gusli Helmetshaped gusli (gusli-psallir) Rectangular gusli (table-like) Domra Balalaika Bandurka Gudok (bowed) Lira (weel)	Гусли крыловидные (щипк.) Гусли звончатые Гусли шлемовидные (гусли-псалтырь) Гусли прямоугольные (столообразные) Домра Балалайка Бандурка Гудок (смычк.) Лира (колѣсная)	გუსლი ფრთებისებრი (საწყმ.) გუსლი ხმაწკრიალა გუსლი მუზარადისებრი (გუსლი-პსალტირი) გუსლი სწორკუთხა (მაგიდისებრი) დომრა ბალალაიკა ბანდურკა გუდოკი (ხემიანი) ლირა (ბორბლიანი)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Vargan (pizz.) Harmonica (pneumatic) (of all kinds) Bajan	Варган (щипк.) Гармоника (пневмат.) (во всех разновидностях) Баян	ვარგანი (საწყმ.) გარმონიკა (პნევმატ.) (ყველა ნაირსახეობით) ბაიანი
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Nakri (percussian) Tambourine	Накры (ударн.) Бубен	ნაკრი (დასარტ.) ღაირა
Selfsounding	Самозвучащие	თვითზოვანი
Spoons (percussian) Rattle „Baraban“	Ложки (ударн.) Трещетка «Барaban»	კოვზები (დასარტ.) ქრიალა „ბარაბანი“
Selcupain	Селькупов	სელკუპები
Wind	Духовые	ჩასაბერი
Puzi (fl.)	Пузи (фл.)	პუზი (ფლ.)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Pinir (pizz.)	Пыныр (щипк.)	პინირი (საწყმ.)

Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Pinir (pizz.)	Пыныр (щипк)	პინირ (საწკმ.)
Shortsian	Шорцев	შორცეების
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Komus (pizz.)	Комус (щипк.)	კომუსი (საწკმ.)
(kobiz)	(кобыз)	(კობიზი)
Sherchen-komus	Шерчен-комус	შერჩენ-კომუსი
Tajikian	Таджикские	ტაჯიკური
Wind	Духовые	ჩასაბერი
Nai chuponi (fl.)	Най чупони (фл.)	ნა ჩუპონი (ფლ.)
(tutak)	(тутак)	(თუთაკ)
Nai	Най	ნაი
Balabon (reeded)	Балабон (трост.)	ბალაბონი (წივილ.)
Koshnai	Кошной	კოშნაი
Surnai	Сурнай	სურნაი
Bug (embouch.)	Буг (мундшт.)	ბუგი (მუნდშ.)
Karnai	Карнай	კარნაი
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Dumbrak (pizz.)	Думбрак (щипк.)	დუმბრაკი (საწკმ.)
Dutor	Дутор	დუტორი
Tanbur	Танбур	ტანბური
(setor, chartor, pandjtor,	(Сетор, чартор, панд-	(სეთორი, ჩართორი, ფანჯ-
sesthor, iozdakhtor)	жтор, шештор, ёздахтор)	თორი, შეშთორი, ძოზ-
Rubob	Рубоб	რუბობი
(Rabob and its varieti-	(рабоб и его разновид-	(რაბობი და მისი ნაირსა-
es)	ности)	ხეობანი)
Gidjak (bowed)	Гиджак (смычк.)	გიჯაკი (ხეშიანი)
Chang (percussian)	Чанг (ударные)	ჩანგი (დასარტ.)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Chang-kobuz (pizz.)	Чанг-кобуз (щипк.)	ჩანგ-კობუზი (საწკმ.)
Membranophones	Мембранные	მემბრანაანი
Tavliac (percussian)	Тавляк (ударн.)	ტავლიაკი (დასარტ.)
Doira	Дойра	დოირა
(deph)	(деф)	(დეფი)
Nagora	Нагора	ნაგორა
Chindaul	Чиндаул	ჩინდაული
Selfsounding	Самозвучащие	თვითხმოვანი
Kairok	Кайрок	კაიროკი
Safail	Сафайль	საფაილი
(sapai)	(сапай)	(საპაი)
Zang	Занг	ზანგი

Tatarian Wind	Татарские Духовые	თ ა თ რ უ ლ ა ჩასაბერი
Kurai (fl.) (sibizga)	Курай (фл.) (сыбызга)	კურაჲ (ფლ.) (სიბიზგა)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Dumbra Guslia	Думбра Гусля	ღუმბრა გუსლაჲ
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Karmon (pneumatic.) Kubiz (pizz.) Eastern baian	Кармонь (пневм.) Кубыз (щипк.) Восточный баян	კარმონი (პნევმ.) კუბიზი (საწკმ.) აღმოსავლური ბაიანი
Tofalarian Stringed	Тофаларов Струнные	ტოფალარების სიმებიანი
Charti-kobus Chattigan	Чарты-кобус Чаттыган	ჩარტი-კობუსი ჩატიგანი
Touvinean Wind	Тувинские Духовые	ტუვინური ჩასაბერი
Shoor (fl.) Lembi (limbi)	Шоор (фл.) Лемби (лимби)	შოორი (ფლ.) ლემბი (ლიმბი)
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Igil (bowed) Pizanchi (bizanchi) Toshpular (pizz.) (doshpular, toshpuliur)	Игил (смычк.) Пызанчи (бызанчи) Тошпулар (щипк.) (дошпулар, тошпулюр)	იგილი (ხემიანი) პიზანჩი (ბიზანჩი) ტოშპულური (საწკმ.) (დოშპულური, ტოშპულური) ჩადაგანი
Chadagan	Чадаган	ჩადაგანი
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Temir-komiz	Темир-комыс	ტემირ-კომისი
Turcmenian Wind	Туркменские Духовые	თურქმენეთის ჩასაბერი
Kargi-tiuidiuk (fl.) Dilli-tiuidiuc (reeded) Gosho-dilli-tiuidiuc	Каргы-тюдюк (фл.) Дилли-тюдюк (трост.) Гошо-дилли-тюдюк	კარგი-ტაუიდიუკი (ფლ.) დილი-ტაუიდიუკი (წივ.) გოშო-დილი-ტაუიდიუკი
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Dutar (pizz.) Gidjac (bowed)	Дутар (щипков.) Гиджак (смычк.)	ღუთარი (საწკმ.) გიჯაკი

Reeded Kobiz (pizz.)	Язычковые Кобыз (щипк.)	ენაკიანი კობიზი (საწკმ.)
Membranophones Daira (percussian.)	Мембранные Даира (ударн.)	მემბრანიანი დაირა (დასარტ.)
Udegeitsian Reeded Kumkai (pizz.) Kumikaie	Удегейцев Язычковые Кункай (щипк.) Кумикайэ	უდეგეიცი ენაკიანი კუნკაი (საწკმ.) კუმიკაიე
Udmurtian Wind Uze gumi (fl.) Biz (reeded) Chipchirgan (embouchure)	Удмурдские Духовые Узе гумы (фл.) Быз (тростев.) Чыпчырган (мундшт.)	უდმურდული ჩასაბერი უზე გუმი (ფლ.) ბიზი (წივილ.) ჩიპჩირგანი (მუნდშტ.)
Stringed Krezz (pizz.) (kirez)	Струнные Крезь (щипк.) (кырез)	სიმებიანი კრეზი (საწკმ.) (კირეზი)
Uigurian Stringed Tanbur (pizz.) Dutar Rubab Gidjak (bowed)	Уйгурские Струнные Танбур (щипк.) Дутар Рубаб Гиджак (смычк.)	უიგურული სიმებიანი ტანბური (საწკმ.) დუთარი რუბაბი გიჯაკი (ხეშიანი)
Membranophones Dap (percussian) (doira) Daulpaz	Мембранные Дап (ударн.) (доира) Даулпаз	მემბრანიანი დაფი (დასარტ.) (დოირა) დაულპაზი
Ukrainian Wind Reed-pipe (fl.) Telenca Floiară (zubovca) Svistun Sopilca (dentsivca)	Українские Духовые Свирель (фл.) Теленка Флояра (зубовка) Свистун Сопилка (денцивка)	უკრაინული ჩასაბერი სალამური (ფლ.) ტელენკა (კიბონი) ფლოარა (ზუბოვკა) სვისტუნი სოპილკა (დენცივკა)

Dvodentsivca Duda (reeded) ; (duda, koza) Rig (embouchure) Trembita	Дводенцивка Дуда (трост.) (дуда, коза) Риг (мундшт.) Трембита	დვოდენციკვა დუდა (წივილ.) (დუდა, კოზა) რიგ (მუნდშტ.) ტრემბიტა
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Kobza (pizz.) Bandura Torban Balalaika Relia (bowed) (rilia) violin (skripka) Basola Tsimbali (percussion) (tsimbali)	Кобза (щипков.) Бандура Торбан Балалайка Реля (смычк.) (рыля) Скрипка Басоля Цимбалы (ударн.) (цимбал)	კობზა (საწკმ.) ბანდურა ტორბანი ბალალაიკა რელა (ხემ.) (რილა) ვიოლინო ბასოლა ციმბალი (დასარტ.) (ციმბალი)
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Drimba	Дримба	დრიმბა
Membranophones	Мембранные	მემბრანისანი
Resheto Bugai Bubon	Решето Бугай Бубон	რეშეტო ბუგაი ბუბონი
Ulcheian	Ульчей	ულჩეისი
Reeded	Язычковые	ენაკიანი
Kingai (pizz.)	Кингай (щипк.)	კინგაი (საწკმ.)
Selfsounding	Самозвучащие	თვითხმოვანი
Ujiasipuu	Уджязюпу	უჯიაზიუპუ
Uzbekian	Узбекские	უზბეკური
Wind	Духовые	ჩასაბერი
Kurai (fl.) Nai (agach-nai, garau-nai, mis-nai, bringji-nai) Balaban (reeded) Koshnai Surnai Bug (emobuchure) Karnai	Курай (фл.) Най (агач-най, гарау-най, мис-най, бинджи-най) Балабан (тростев.) Кошной Сурнай Буг (мундшт.) Карнай	კურაი (ფლ.) ნაი (აგაჩ-ნაი, გარაუ-ნაი, მის- ნაი, ბრინჯი-ნაი) ბალაბანი (წივილ.) კოშნაი სურნაი ბუგ (მუნდშტ.) კარნაი
Stringed	Струнные	სიმებიანი
Dumbrac (pizz.) (dumbara, dombra) Dutar	Думбрак (щипк.) (думбара, домбра) Дутар	დუმბრაკი (საწკმ.) (დუმბარა, დომბრა) დუთარი

Tanbur
Rubab
Kobuz (bowed)
Gidjac
Chang (percussian)

Reeded

Chang-kobuz (pizz.)
(temir-chang)

Membranophones

Doira (percussian)
Nagora
Chindaul
Dol
(dul)

Selfsounding

Kairak
Koshuk
Safail
(sapai)
Zang

Танбур
Рубаб
Кобуз (смычк.)
Гиджак
Чанг (ударн.)

Язычковые

Чанг-кобуз (щипк.)
(темир-чанг)

Мембранные

Дойра (ударн.)
Нагора
Чиндаул
Дол
(дул)

Самозвучащие

Кайрак
Кошук
Сафайль
(сапай)
Занг

ტანბური
რუბაბი
კობუზი (ხემ.)
გიჯაკი
ჩანგი (დასარტ.)

ენაკიანი

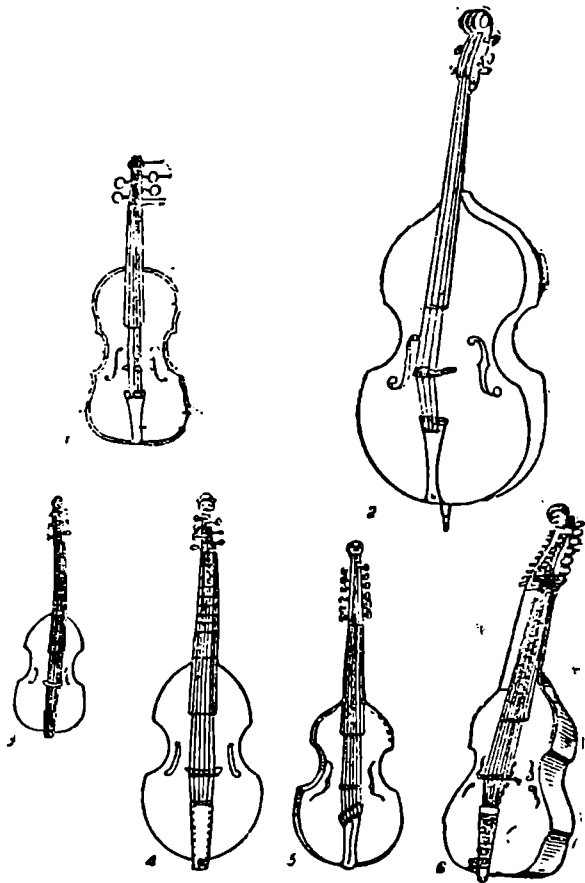
ჩანგ-კობუზი (საწკმ.)
(ტემირ-ჩანგი)

მემბრანაანი

დოირა (დასარტ.)
ნაგორა
ჩინდაული
დოლი
(დულ-ი)

თვითხმოვანი

კაირაკი
კოშუკი
საფაილი
(საპაი)
ზანგი



Violins

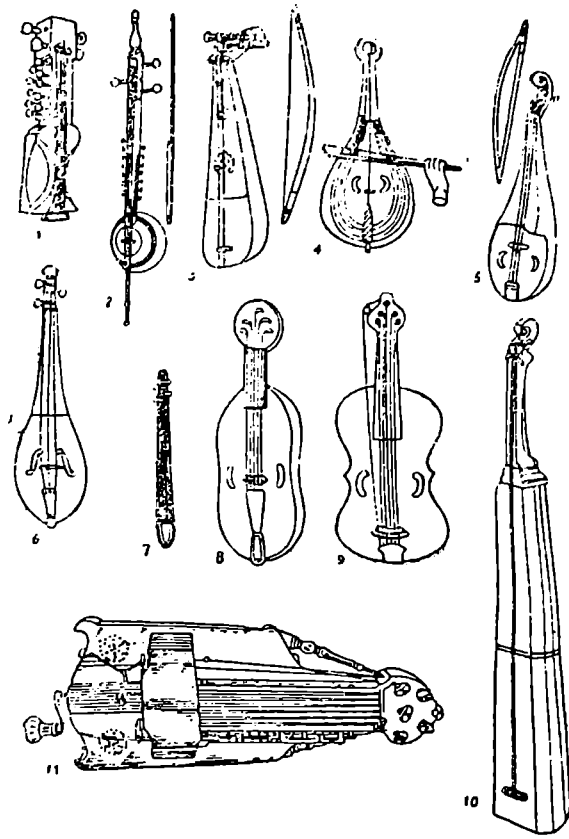
1. Violin
2. Double bass
3. Tenor viol
4. Bass viol
5. Viola d'amore
6. Baryton

Скрипки

- скрипка
 контрабас
 теноровый альт
 басовый альт
 виола д'амур
 баритон

ვიოლინოები

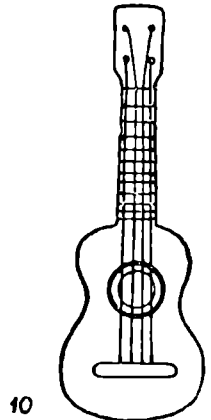
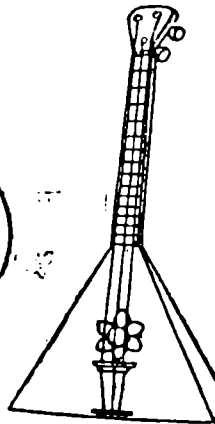
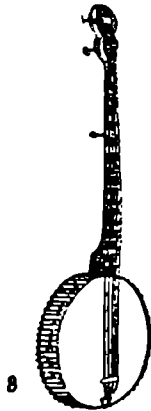
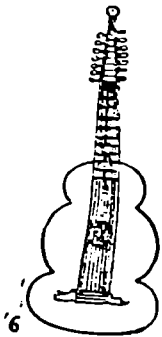
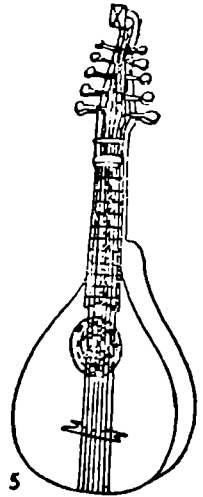
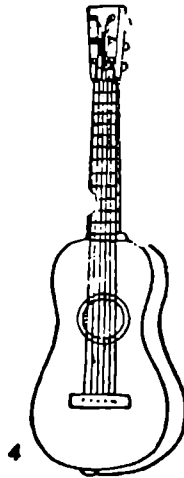
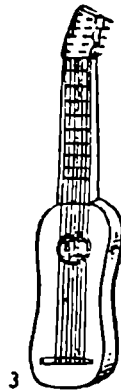
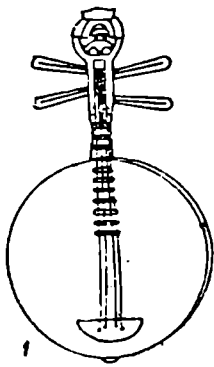
- ვიოლინო
 კონტრაბასი
 ტენორის ალტი
 ბანის ალტი
 ვიოლა დ'ამური
 ბარიტონი



1. Sarinda
2. Kemantche
3. Rebab
4. Gigue
5. Rebec
6. Rebec, XVII th century
7. Kit
8. Vielle
9. Lira da braccio
10. Tromba marina
11. Hurdy-gurdy

- სარინდა
 кяманча
 რებაბ
 ჯიგა
 რებეკ
 რებეკ XVII в.
 карманная скрипка
 ვიელა
 плечевая лира
 ტრომბა მარინა
 ხარდი-გარდი

- სარინდა
 ქემანჩა
 რებაბი
 ჯიგა
 რებეკი
 XVII საუკუნის რებეკი
 ჟიბის ვიოლინო
 ვიელა
 მხრის ქნარი
 ტრომბა მარინა
 ჰარდი-გარდი



Guitars

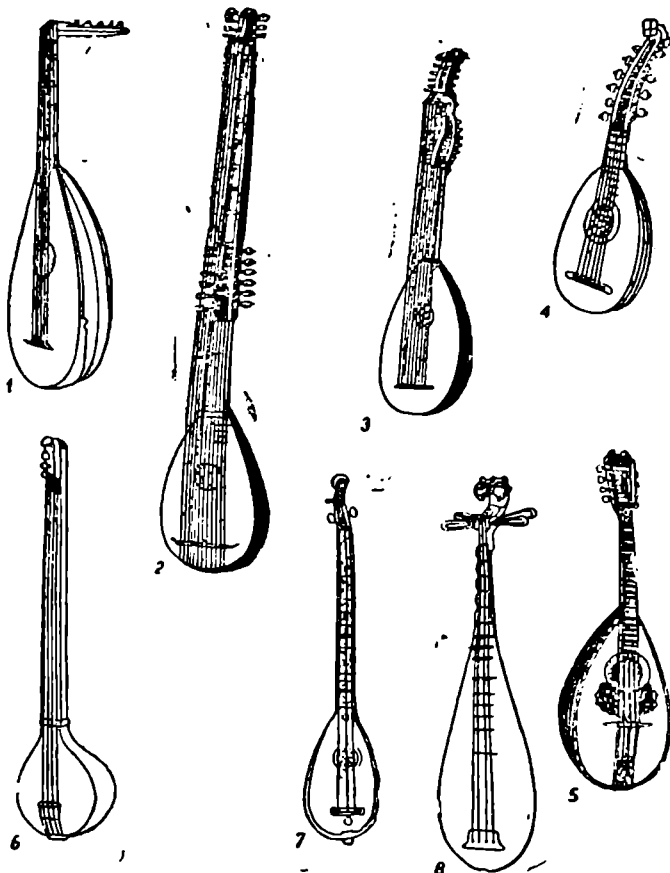
1. Yüeh-ch'ing
2. Moorish Guitar
3. Vihuela
4. Modern Guitar
5. Cittern
6. Pandora
7. Bandurria
8. Banjo
9. Ballalaika
10. Ukulele

Гитары

- китайская гитара
 мавританская гитара
 испанская виола
 современная гитара
 цитра
 пандора
 бандура
 банджо
 балалайка
 укулеле

გიტარები

- ჩინური გიტარა
 მავრიტანული გიტარა
 ესპანური ვიოლა
 თანამედროვე გიტარა
 ციტრა
 პანდორა
 ბანდურა
 ბანჯო
 ბალალაიკა
 უკელელე



Lutes

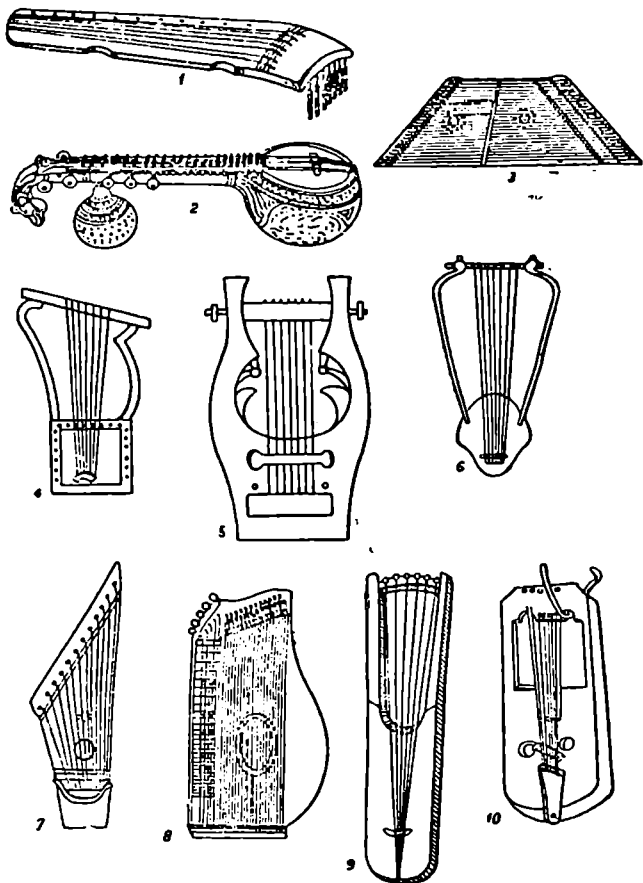
- 1. Lute
- 2. Chitarrone
- 3. Theorboe
- 4. Mandola
- 5. Mandolin
- 6. Tanburi
- 7. Colascione
- 8. P'ip'a

Лютни

- лютня
- басовая гитара
- теорба
- мандола
- мандолина
- тамбур
- колашыионе (вид лютни)
- пипа

ლიუტნები

- ლიუტნა
- ბანის გიტარა
- ტეობრა
- მანდოლა
- მანდოლინა
- ტანბური
- კოლაშიონე (ლიუტნის სახეობა)
- პიპა



Zithers and Lutes

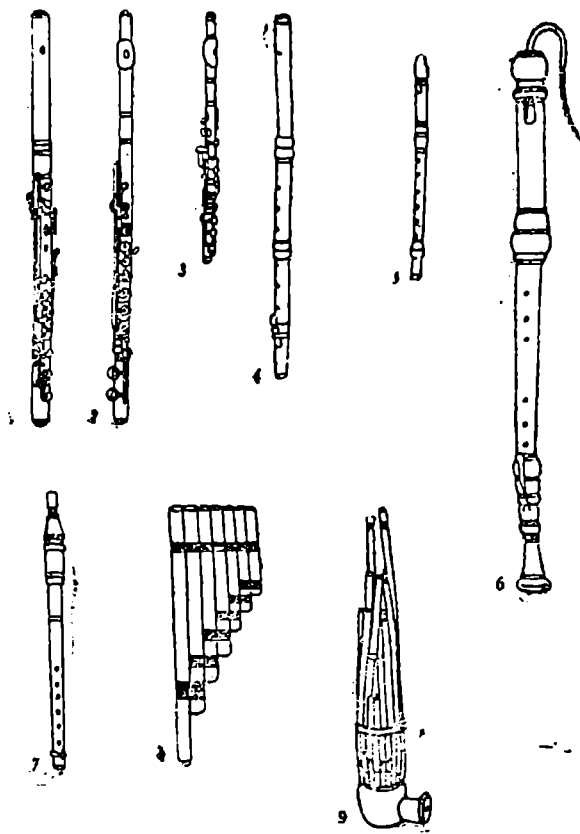
1. Ch'in
2. Vina
3. Psaltery
4. Egyptian Kithara
5. Greek (Lyra) Kithara
6. Greek Lira
7. Kantele
8. Zither
19. Rotte
0. Crotha

Цитры и Люты]

- чин
 вина
 цитра
 египетская кифара
 греческая кифара
 греческая лира
 кантеле
 цитра
 рота
 крота

ციტრები და ჭნარები¹

- ჩინი
 ვინა
 ციტრა
 ეგვიპტური კითარა
 ბერძნული კითარა
 ბერძნული ჩანგი
 კანტელე
 ციტრა
 როტა
 კროტა



Flutes

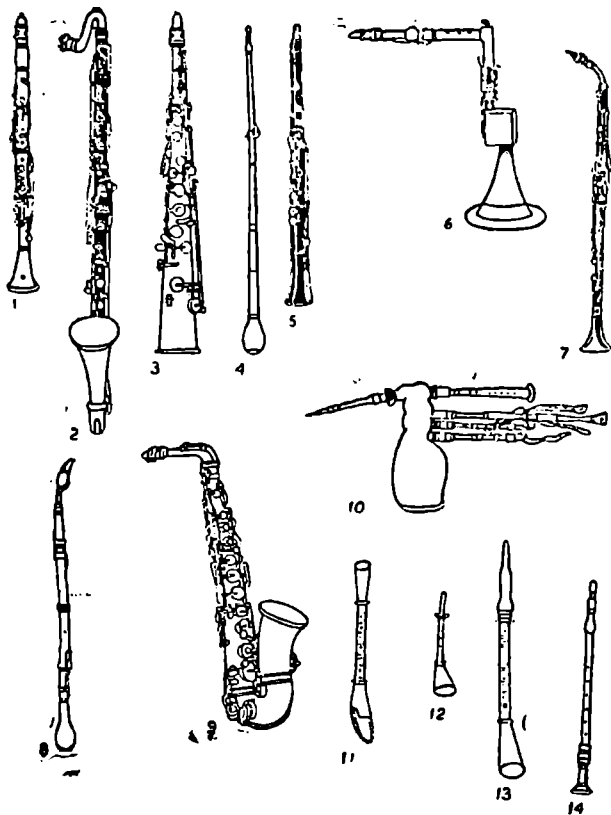
- 1 Boehm flute, wood
- 2 Boehm flute, metal
- 3 Boehm flute, piccolo
- 4 Flute, XVIII th century
- 5 Recorder
- 6 Bass Recorder
- 7 Flageolet
- 8 Panpipes
- 9 Sheng (not a flute)

ფლეიტა

- ბოემსკაა ფლეიტა, ძერეჟიანია
- ბოემსკაა ფლეიტა მეთალიჩესკაა
- ბოემსკაა ფლეიტა, პიკოლო
- ფლეიტა XVIII ვ.
- რეკორდერი (ფლეიტა)
- ბასოვია ფლეიტა
- ფლაჟოლეტი
- სირინკი
- შენგი (ნო ფლეიტა)

ფლეიტები

- ბიონის ფლეიტა, ხის
- იიონის ფლეიტა, ლითონის
- ბიონის ფლეიტა, პიკოლო
- XVIII-ის ფლეიტა
- რეკორდერი (ფლეიტა)
- ბანის ფლეიტა
- ფლაჟოლეტი
- სირინქსი
- შენგი (არა ფლეიტა)



Clarinets

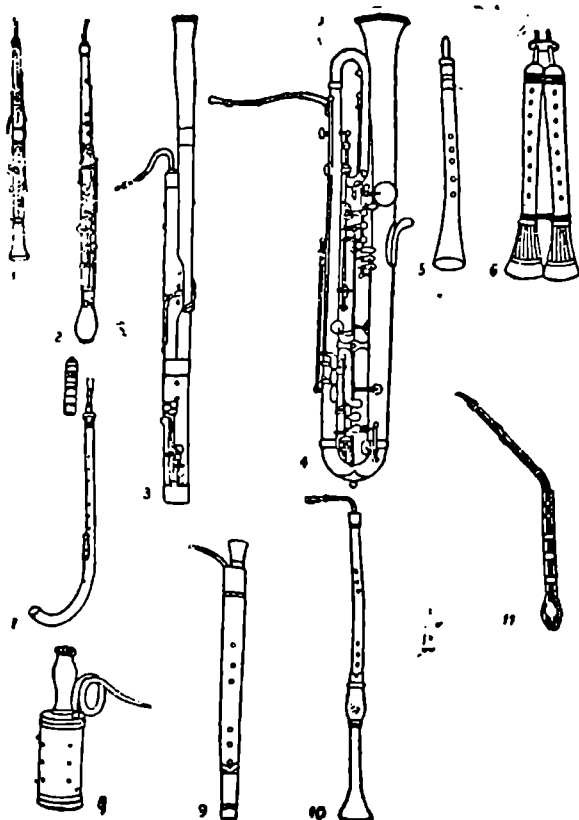
1. Clarinet
2. Bass Clarinet
3. Heckel-clarina
4. Holztrumpete
5. Tarogato
6. Old Bassett Horn
7. Modern Bassett Horn
8. Clarinet d'amour
9. Saxophone
10. Bagpipe
11. Pibgorn
12. Hornpipe
13. Stockhorn
14. Chalumeau

Кларнеты

- кларнет
 басовый кларнет
 вид кларнета
 вид кларнета
 деревянный саксофон
 старинный бassetгори
 современный бassetгори
 кларнет д'амур
 саксофон
 волынка
 вид кларнета
 вид [кларнета
 вид кларнета
 вид гобоя

კლარნეტები

- კლარნეტი
 ბანის კლარნეტი
 კლარნეტის სახეობა
 კლარნეტის სახეობა
 ხის საქსოფონი
 ძველებური ბასეტპორნი
 თანამედროვე ბასეტპორნი
 კლარნეტი დ'ამური
 საქსოფონი
 გულასტიკირი
 პიპგორნი
 ჰორნპაიპი
 სტოკჰორნი
 შალუმო



Oboes.

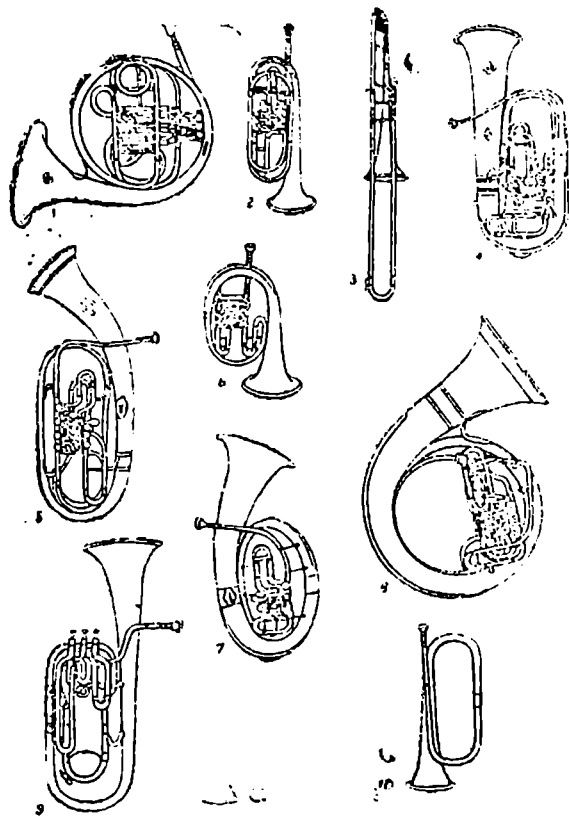
1. Oboe
2. English horn
3. Bassoon
4. Sarrusophone
5. Tibia
6. Indian double oboe
7. Cromorne
8. Ranket
9. Dulcian
10. Shawm, tenor
11. Oboe de caccia

Гобой

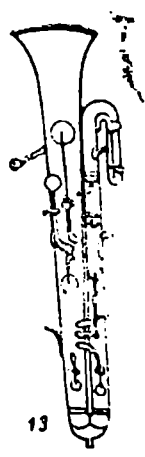
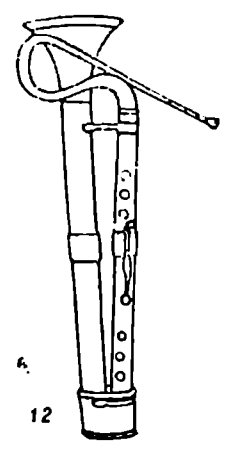
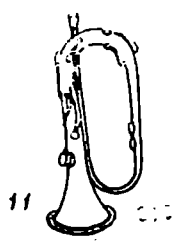
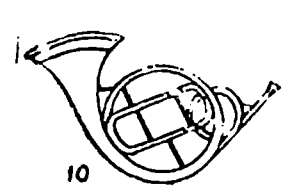
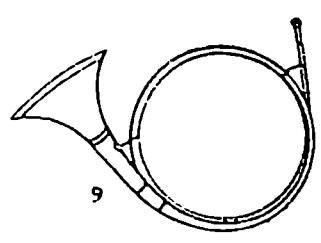
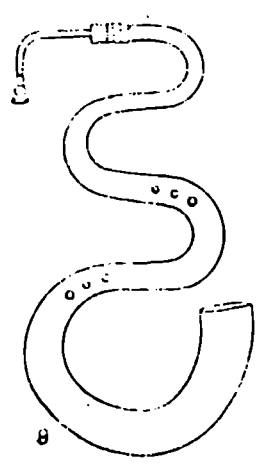
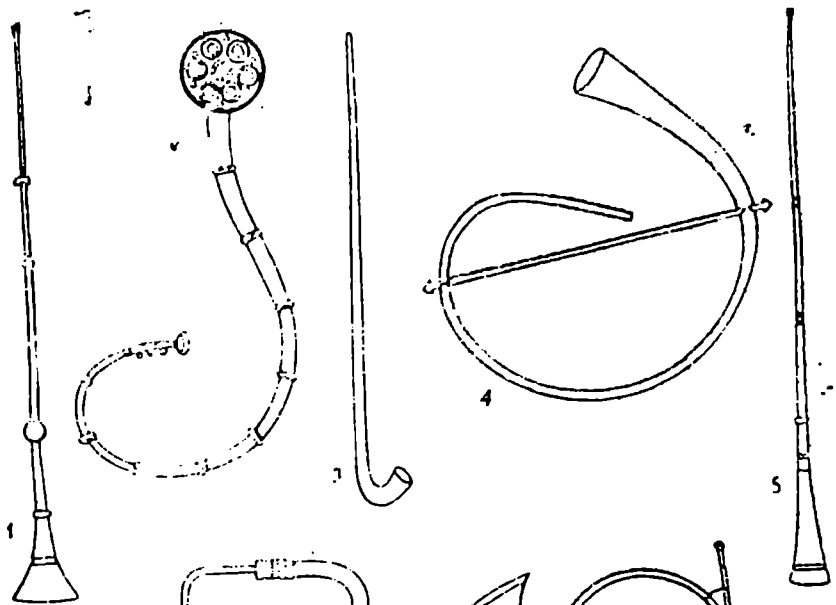
- гобой
 английский рожок
 фагот
 сарюсафон
 тибия
 индийский двойной гобой
 кроморн
 вид гобоя
 вид гобоя
 вид гобоя
 охотничий гобой

ჰობოები

- ჰობოი
 ინგლისური ქარახსა
 ფაგოტი
 სარიუსოფონი
 ტიბია
 ინდური ორმაგი ჰობოი
 კრომორნი
 ჰობოის სახეობა
 ჰობოის სახეობა
 ჰობოის სახეობა
 სამონადირეო ჰობოი

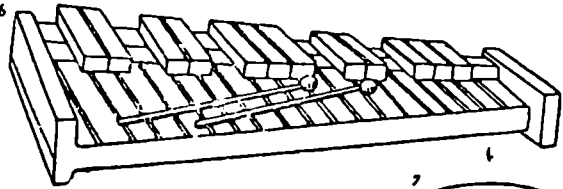
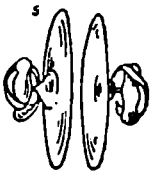
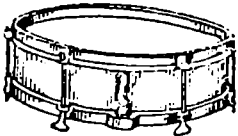
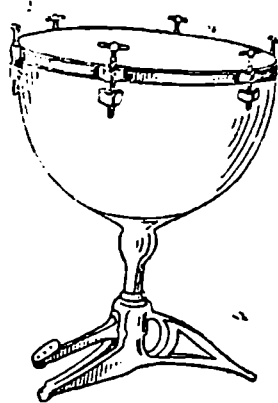
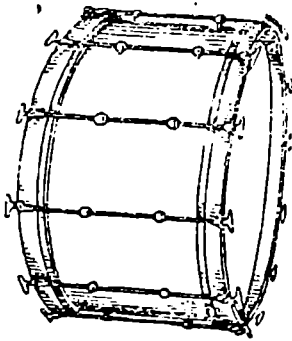


Brass instruments	Медные инструменты	სპილენძის საკრავები
1. French Horn	ფრანцузский рожок	ვალტორნა
2. Trumpet	труба	საყვირი
3. Trombone	тромбон	ტრომბონი
4. Tuba	туба	ტუბა
5. Wagner Tube	туба Вагнера	ვაგნერის ტუბა
6. Cornet	корнет	კორნეტი
7. Euphonium	эуфонииум	ეუფონიუმი
8. Helicon	геликон	ჰელიკონი
9. Saxhorn	саксгорн	საქსჰორნი
10. Bugle	рожок, горн	სასიგნალო ჭარახსა, ბუკი



Brass Instruments**Медные инструменты****სპილენძის საკრავებია**

1. Chinese Lapa]	китайская лапа	ჩინური ლაპა
2. Lur	лур	ლური
3. Lituus	труба с загнутым концом	საყვირი მოღუნული ბოლოთი
4. Buccina	букцина	ბუკცინა
5. Buysine	букинна	ბუკცინა
6. Straight Cornett	прямой корнет	სწორი კორნეტი
7. Tenor Cornet	теноровый корнет	ტენორის კორნეტი
8. Serpent	серпент	სერპენტი
9. Natural Horn	натуральный горн	ნატურალური ბუკი
10. Hand Horn	ручной горн	ხელის ბუკი
11. Key Bugle	горн с вентилями	ბუკი ვენტილებით
12. Bass Horn	басовый горн	ბასის ბუკი
13. Ophicleide	офikleйд	ოფიკლეიდი


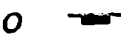




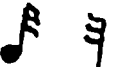



- 1. Bass drum
- 2. Kettledrums
- 3. Snare drum
- 4. Castanets
- 5. Cymbals
- 6. Xylophone
- 7. Tambourine

большой барабан
 литавры
 малый барабан
 кастаньеты
 тарелки
 ксилофон
 бубен

დიდი დოლი
 ლიტაერი
 პატარა დოლი
 კასტანეტები
 თეფშები
 ქსილოფონი
 დაირა

NAMES OF THE NOTES
 НАИМЕНОВАНИЯ ДЛИТЕЛЬНОСТИ
 ნოტების გრძობის და

	ITALIEN	ENGLISH	FRENCH
 I	breve	breve	breve, carree, square
	semibreve	semibreve	ronde
	minima, bianca	minim	blanche
	semiminima,	crotchet	noire
	nera croma	quaver	croche
	semicroma	semiquaver	doublecroche
	biscroma	demisemiquaver,	triplecroche
	semibiscroma	hemidemisemiquaver	quadruplecroche

AND RESTS VALUES

ნოტი და პაუზა

საუზმის სანაწარმოები

GERMAN	AMERICAN	RUSSIAN	GEORGIAN
doppeltaktnote	double whole-note	двѣнадцатая нота	ბრევისი
ganzetaktnote	whole-note	целая нота	მთელი ნოტი
halbe, halbe Note	half-note	половинная нота	ნახევარი ნოტი
viertel	quarter-note	четвертная нота	მეოთხედი ნოტი
achtel	eight-note	восьмая нота	მერვედი ნოტი
sechzettel	sixteenth-note	шестнадцатая нота	მეთექვსმეტედი ნოტი
zweiunddreissigste	thirty-second note	32-я нота	32-ლი ნოტი
vierundsechzigstel	sixty-fourth note	64-я нота	64-ლი ნოტი

**SOME SPECIAL NAMES OF
 НАЗВАНИЯ НЕКОТОРЫХ
 САМЫХ ВАЖНЫХ ПОНЯТИЙ**

ITALIAN	ENGLISH	GERMAN
1. voluta	1. scroll	1. Schnecke
2. tastatura	2. finger-board	2. Griffbrett
3. ponticello	3. bridge	3. Steg
4. cavigliere	4. peg box	4. Wirbelkasten
5. bischero (pirolo)	5. peg	5. Wirbel
6. fascia (fianco)	6. rib, side	6. Zarge
7. capolasto	7. nut	7. Sattel
8. fondo	8. back, bottom	8. Boden
9. corda	9. string	9. Saite
10. cordiera	10. tail piece (stringboard)	10. Saitenhalter
11. copercgio	11. soundboard, top	11. Decke
12. bottone	12. button	12. Sattelkopf
13. bacchetta	13. stick	13. Stange
14. punta	14. bow-tip	14. Spitze
15. arco	15. bow	15. Bogen
16. vite	16. screw	16. Stellschraube
17. tallone (nasello)	17. frog	17. Frosch
18. crimatura (crini)	18. horse-hair, bow-hair	18. Rosshaar (Bezug)
19. sordino	19. muta	19. Dämpfer
20. buco	20. key hole	20. Griffloch
21. ancia	21. reed	21. Rohrblatt
22. chiave	22. key	22. Klappe
23. imboccatura, bocchino	23. mouthpiece	23. Mundstück
24. bussolotto	24. bell	24. Schalstück
25. barilotto	25. barrel	25. Fässchen
26. pezzo medio	26. middle joint	26. Mittelstück
27. cilindro, valvola	27. rotary valve	27. Drehventil
28. pistone	28. piston valve	28. Drückventil
29. becco, bocchino	29. beak, mouthpiece	29. Schnabel
30. pompa	30. slide, damper	30. Stimmzug
31. smorzo	31. damper	31. Dämpfung
32. martello	32. hammer	32. Hammer
33. tasto	33. key	33. Taste
34. tastiera	34. keyboard	34. Klaviatur
35. squadro di fero	35. iron frame	35. Eisenrahmen

DETAILS OF INSTRUMENTS

ДЕТАЛЕЙ ИНСТРУМЕНТОВ

დეტალის სახელწოდება

FRENCH	RUSSIAN	GEORGIAN
1. tête	1. головка	1. თავი, სათავე
2. touche	2. гриф	2. გრიფი
3. chévalet	3. подставка	3. ქორაკი
4. cheville	4. колковый ящик	4. სამოქლონე ყუთი
5. cheville	5. колки	5. მოქლონები
6. fasce (eclisse)	6. обичайка, бока	6. რკალი, ფერდა
7. sillet	7. порожек	7. ხარაკი
8. fond	8. нижняя дека	8. ქვედა დეკა
9. cord	9. струна	9. სიმი, ძალი, ლარი
10. cordier	10. подгрифок	10. კორა
11. table	11. верхняя дека	11. ზედა დეკა
12. bouton	12. пуговица	12. დილაკი
13. baguette	13. трость, древко	13. ბუნი, ტარც
14. point.	14. головка смычка	14. ხემის თავი
15. archet	15. смычок	15. ხემი
16. écrous	16. винт	16. ხრახნი
17. talon	17. колодочка	17. მორაკი
18. crin	18. волос (смычка)	18. ძუა
19. sourdine	19. сурдина	19. სურდინი
20. trou	20. отверстие	20. ნახვრეტი
21. anche	21. трость, язычок	21. წივილა, ენაკი
22. clef	22. клапан	22. სარქველი
23. embouchure	23. мундштук	23. სატუჩე
24. pavillon	24. раструб	24. ძაბრულა მილძაბრა
25. baril, barillet	25. бочонок	25. კასრი
26. corps du millieu	26. средняя часть	26. შუა ნაწილი
27. cylindre	27. вентиль	27. ვენტილი
28. piston	28. пистон	28. ფისტონი
29. ber	29. клюв (мундштук)	29. ნისკარტი
30. coulisse	30. кулиса	30. კულისი
31. étouffoir	31. демпфер	31. დემპფერ, დამხშობი
32. marteau, maillet	32. молоточек	32. ჩაქუჩი
33. touche	33. клавиша	33. კლავიში
34. clavier	34. клавиатура	34. კლავიატურა
35. carde en fer	35. чугунная рама	35. თუჩის ჩარჩო